CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

❑ Paz y Menem acuerdan lucha frontal contra el narcotráfico

Página cinco

❑ En Bosnia: ONU aumentará fuerza a 8.000 soldados antes de fin de año

Página once

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XLI- Nº 12.263 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 25 DE OCTUBRE DE 1992 - 102 PAGINAS - LA PAZ Bs 2.00; EL PAIS Bs 2.50

Vicepresidente Ossio convoca a magistrados a revisar decisión

Unánime condena a la suspensión del juicio a García Meza

Diputado Medinacelli asegura haber sido malinterpretado. Ministro del Interior lamenta decisión. Políticos aseguran que magistrados violaron la ley. Parte civil en vigilia

La decisión de los magistrados de la Corte Suprema de Justicia de suspender el juicio de responsabilidades en contra del ex dictador Luis García Meza y sus colaboradores, ha provocado un generalizado repudio.

El vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, convocó a los magistrados a revisar su decisión, una vez que, dijo, el diputado Sergio Medinacelli -por cuyas supuestas denuncias los jueces decidieron suspender el trámite- le informó telefónicamente que sus declaraciones fueron mal interpretadas.

Por su parte, el ministro del Interior, Carlos Saavedra, lamentó la decisión de los magistrados. Se trata de un acto "insólito", dijo, pero expresó su esperanza de que los jueces recapaciten y actúen de otra forma. Si no, estamos frente a un retroceso, dijo.

VIOLACION DE LA LEY

Consultados diferentes dirigentes políticos sobre la actitud asumida por los miembros del Tribunal Supremo, coincidieron en señalar que éstos violaron la ley.

La decisión "no se basa en leyes" dijo Antonio Aranibar, presidente del MBL, y pidió a los magistrados, de la misma forma "en que el MBL los defendió por principio cuando fueron enjuiciados por la mayoría oficialista, levantar su determinación" ya que por ese camino suscitarán "consternación e indignación", agregó.

El subjefe del MNR, Guillermo Bedregal, calificó como un "despropósito y grave exceso" la determinación del Tribunal Supremo, y les pidió no "expresarse de manera tan radical".

El diputado Mario Rueda Peña, señaló que los jueces han violado la ley al abandonar sus funciones y que la verdadera razón para adoptar la extrema decisión es el "pavor que tienen para dictar la sentencia".

Finalmente, el diputado Andrés Soliz Rada dijo que los jueces no pueden actuar en función de declaraciones, porque están sometidos a "a ley de su conciencia".

PARTE CIVIL

La Asamblea Permanente de Derechos Humanos, en comunicado público, convocó a una movilización nacional en contra de la decisión, a tiempo de lamentar las "desafortunadas" declaraciones de Medinacelli.

Por otra parte, los familiares de las victimas del gobierno de García Meza decidieron realizar "vigilia" frente al Palacio de Justicia en Sucre, exigiendo "sentencia ¡ya!".

NO HABRA SENTENCIA

La mayoría de los entrevistados coincidieron en señalar que la actitud de los jueces, sumada a la inminente vacación judicial -a la que no renunciarían- y a que en diciembre termina el periodo constitucional de seis magistrados, impedirán que la sentencia en el largo juicio que ya lleva más de seis años, no se dé sino el próximo año.

(Más información, página siete y PRESENCIA del País)

Foto: Julio Mi

Vigilia

Tras la polémica decisión de la Corte Suprema de Justicia de suspender indefinidamente el juicio de responsabilidades contra García Meza, podrían repetirse protestas, como la que registra la fotografía frente al Palacio de Justicia en Sucre. De hecho, ya comenzó una "vigilia" exigiendo "sentencia, ¡ya!".

Obispos ultiman documento tras penitencia por abusos a aborígenes

(De nuestra agencia EFE y redacción central).- Tras la misa de penitencia oficiada ayer por los abusos contra los aborígenes y afroamericanos y los afectados por la pobreza en América Latina en 500 años de evangelización, los obispos congregados en la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (IV CELAM), ultimarán mañana el "Documento de Santo Domingo", que será aprobado el dia 28.

Pese a algunos desacuerdos registrados el viernes durante la discusión del documento global, los obispos pronosticaron un "final feliz".

En la eucaristía penitencial, presidida por el cardenal español Angel Suquia, arzobispo de Madrid, gran parte de los miembros de la CELAM pidieron perdón por las torturas, la miseria y la pobreza entre los pueblos del hemisferio, por la esclavitud de las razas y por lo que llamaron "explotación irracional de las riquezas en el continente".

En relación a las divergencias, monseñor Manuel Camilo Vial, obispo de San Felipe, Chile, sostuvo que las contradicciones surgidas han sido "normales" y que se aprobará "lo mejor".

Según EFE, el viernes se produjeron fuertes debates que provocaron la declaratoria de un cuarto intermedio de 10 minutos para reflexionar. Tras el receso, se aprobó someter a votación el texto. La idea de modificarlo para hacerlo más sencillo, directo y menos repetitivo de los conceptos aprobados en "Puebla", obtuvo 170 votos.

NEOLIBERALISMO Y TRANSNACIONALES

El asentimiento mayor se habría presentado en lo relativo al neoliberalismo, considerado como "deshumanizado" y alentador de pobreza "entre los más pobres".

Por otra parte, EFE informa que el obispo de Colón, Panamá, Carlos María Ariz Bolea, afirmó que la compañias transnacionales son la nueva forma de colonialismo que imponen los paises desarrollados a los del Tercer Mundo, y que éstas provocan pobreza.

Añadió que en la IV CELAM se ha tratado este tema y se ha querido "denunciar todas esas situaciones que realmente acusan tanto los pobres porque, mientras va subiendo el Producto Interno Bruto, también está subiendo la pobreza".

Finalmente, consideró que la Conferencia pedirá a los gobiernos frenar a las transnacionales, "porque la opción por los pobres es una de las prioritarias y ha sido votada por la mayoría de las Comisiones".

(Más información, página diez)

Se generaliza rechazo a Ley "Torricelli"

El gobierno mexicano, el ex-presidente de Costa Rica y Premio Nobel de la Paz así como paises de Europa, se sumaron al rechazo de la aprobación de la Le Torricelli, por ser una amenaza a la soberanía, asegurando además que producir los efectos contrarios que buscaron sus impulsores.

La Ley, promulgada por el presidente de EE.UU., George Bush, como parte de su campaña electoral, incrementa el bloqueo económico a Cuba, como una form de agilizar el cambio del sistema politico imperante en la isla.

Desde La Habana, capital de Cuba, se informó que el vicepresidente José Ramó Fernández dijo que el único propósito de la Ley Torricelli es "asfixiar a la Revolució Cubana" y crear condiciones de tensión en el pais. "Los legisladores estadounide ses no han tenido el menor escrúpulo en violar las más elementales normas d derecho internacional, como es la libertad de libre comercio", agregó.

"Pero esta nueva felonía del imperio no nos ha tomado por sorpresa", recalcó vicepresidente cubano que, además, expresó su agradecimiento a los parlamentos América Latina y Europa que manifestaron en estos dias su solidaridad con Cuba.

No obstante, señaló, "esta ley no va a tener para el pais efectos económic mayores de los que ya ha producido el bloqueo impuesto por Estados Unidos a Cu desde hace más de tres décadas".

El Premio Nobel de La Paz, Oscar Arias, criticó a la ley, y dijo que "cuanto m sacrificios se impongan al pueblo cubano, más argumentos se darán a Fidel Cas para seguir viviendo un guerra fria que ya terminó" y utilizará la ley "co argumento para no cambiar, ni ceder ni avanzar hacia la transición que el mun espera en Cuba".

EN ESTADOS UNIDOS

Por otra parte, la promulgación de la Ley Torricelli también provocó fricció en EE.UU. El candidato demócrata, que dio su pleno respaldo tomando en cue que fue proyectada por representantes de su partido, se quejó de que Bush no in a los demócratas a participar en el acto de la firma del documento. "Se trata de politica barata", dijo.

(Más información, página d

Afluencia de personas para comprar el PERIOLIBRO

Gran expectativa generó el primer número de PERIOLIBRO, que PRESENCIA, junto a 21 periódicos de América Latina y España, distribuyó ayer en el país.

La agencia EFE, desde Madrid, España, hizo el siguiente despacho al respecto:

Veintidós diarios de Iberoamérica han sido elegidos por la UNESCO para difundir el "Periolibro" que mensualmente, a partir de hoy (ayer), publicará la obra de un autor iberoamericano impresa en forma de periódico e ilustrada por pintores de renombre.

El primer "Periolibro", dedicado a César Vallejo, se puede adquirir hoy (ayer) con el ejemplar de Página 12, de Argentina; PRESENCIA, de Bolivia; O Globo, de Brasil; La Nación, de Chile; El Espectador, de Colombia; La Nación, de Costa Rica; Juventud Rebelde, de Cuba; Hoy de Ecuador, y la Prensa Gráfica, de El Salvador.

Asimismo, los lectores podrán obtener el "Periolibro", cuando compren un ejemplar de los diarios ABC, de España; Siglo XXI, de Guatemala; La Prensa, de Honduras; Organización ED, Mexicana, de México; La Prensa, de Nicaragua; La Estrella de Panamá, de Panamá; Hoy, de Paraguay; La República, de Perú; Dario de Noticias, de Portugal, y Diálogo, de Puerto Rico.

Listín Diario, de República Dominicana; La República, de Uruguay, y El Nacional, de Venezuela, también adjuntan un ejemplar del "Periolibro", así como El Periódico U.S.A., de Estados Unidos.

La UNESCO publicará en este proyecto, entre otros, las obras de Jorge Amado, Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier, Gabriel García Márquez, Gabriela Mistral, Fernando Pessoa, Juan Rulfo y Mario Vargas Llosa.

Fotos: Jeremías Treister

Comité Cívico de Guayamerín retiene aviones del LAB

TRINIDAD (PRESENCIA).- El Comi Cívico de Guayamerín retuvo ayer, desde l 15:30, dos aviones Fokker del Lloyd Aér Boliviano, en el aeropuerto "Emilio Beltrá de Guayamerín, exigiendo que el gobier mantenga los servicios de esa empresa est tal en los pueblos del norte beniano.

La drástica determinación fue adverti el viernes al Ministro de Transportes, quien se comunicó que se habia declara estado de emergencia y se realizarían "u serie de protestas, llegando si es necesa hasta las medidas más extremas".

Según el presidente del comité depar mental, Millán Ribera, los aviones fue retenidos por toda la población cuando sualmente hicieron escala simultánea esa ciudad. "Se exige que el gobierno cum su compromiso, del pasado 15 de septi bre, para mantener los servicios del LAB la rutas secundarias", dijo Ribera, y cali de "inconsulta" la determinación gube mental de ordenar la suspensión de servicios, que extraoficialmente será ej tada a partir de mañana.

Ribera indicó que, por decisión unan se ha dado plazo hasta el martes 27 para el gobierno revoque su medida. "Caso trario, el comité adoptará otras forma presión. El LAB significa historia y gara para la vinculación de los pueblos del y también de Pando, porque cuenta c equipo técnico y la infraestructura pa servicio", agregó.

PRESENCIA
La Paz, Bolivia,
domingo 25 de octubre de 1992

Las razones de Clinton y las sinrazones de Bush

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Clinton va a ser el próximo presidente de los Estados Unidos. A menos que suceda algo absolutamente extraordinario -dicen los expertos- ya la elección está decidida. Bush no tiene a estas alturas ni programa, ni credibilidad, ni tiempo para voltear la tendencia mayoritaria que quiere apartarlo de la Casa Blanca tras cuatro años del fracaso de su experimento con la economía norteamericana y de retroceso patético de los indicadores sociales.

Al presidente sólo le queda esperar que esos a veces incomprensibles factores de suerte y de imagen, surgidos en el último minuto y que pasan por encima de sondeos y encuestas, vengan a salvarlo. Inprobable pero no del todo imposible.

En realidad Bush tuvo la razón. Los hechos se la han dado. Y él mismo ha sido quien al ejecutar una política económica ha demostrado, como él afirmaba, que no funcionaría. Cuando Reagan y Bush eran precandidatos rivales, el hoy presidente hacía burla del programa económico reaganiano. Es economía de adivinanzas y de "vudú" decía Bush, no puede funcionar. Después Reagan lo nombró vicepresidente y Bush en ocho años en ese cargo absorbió y adoptó ese vudú. En los cuatro años de su mandato lo aplicó y lo profundizó. El tiempo y los hechos le dan la razón. Lo derrotan su falta de liderato, su escasa visión, su autoritarismo secante e intervencionista, pero sobre todo lo derrota la economía que él no quería y que él aplicó con firmeza.

Resulta deprimente y lamentable que en los tres debates en que intervino (en los tres quedó en tercer lugar según todas las encuestas) y en sus apariciones en público de estas semanas únicamente ataque e insulte a Clinton; no hay una sola propuesta, no hay respuesta, no hay programa. Se lo ve desesperado. Le acaban de demostrar que alentó y ayudó a armar a Sadam Hussein poco antes de la invasión a Kuwait originando luego una guera artificial e innecesaria cuyo costo no atina ahora a pagar. Aparecen tácticas y recursos poco dignos como investigar la vida privada de la madre de Clinton. Ven todos que la deuda, el déficit, la recesión y el declive de las exportaciones van en aumento mientras crece el desempleo, suben los índices de pobreza y empeoran otros indicadores. Extraña que Bush todavía tenga entre el 30 y el 32 por ciento de aceptación. La extrema derecha agota sus procedimientos para apuntalarlo, mientras muchos colaboradores íntimos lo abandonan, seguros ya de la derrota.

Clinton ha ido asentando una propuesta de cambio con gran firmeza. Reactivar la energía moral y económica del país no es fácil. Aumentar los impuestos de los más ricos hasta ahora privilegiados por Bush es sólo un factor positivo pero lograr que el estado invierta en tecnología y en capacitación; revertir la pobreza; frenar el inmenso déficit fiscal y comercial; proteger el medio ambiente, crear confianza; aumentar la competitividad de los productos norteamericanos, proteger a las clases medias castigadas, apuntalar los deprimidos servicios de salud y muchos más, son retos formidables. Mi Kennedy en un momento similar de auge demócrata tuvo ante sí un desafío de estas proporciones. Hoy la gran potencia del mundo, la única, es superada en indicadores básicos por Japón y por Europa.

Un 34 por ciento de la recaudación total federal, tiene que ser dedicado a pagar la deuda interna. Como en el Tercer Mundo o peor.

Con Clinton emerge al poder una nueva generación, la primera que llega al gobierno de los nacidos después del terrible holocausto de la Bomba Atómica, la generación de los jóvenes de los años sesenta, la de los que se oponían a la guerra de Vietnam, la de los movimientos contraculturales, la de los Beatles, la de la píldora anticonceptiva y la tecnología, la de las afirmaciones sociales y las luchas por los derechos de las minorías y por la paz.

Con Bush se irá el grupo admirador de la Guerra de las Galaxias, el napalm y los proyectiles nucleares; el de las invasiones y bombardeos a países pequeños. El de los secuestradores en territorio extranjero. Actores y héroes de la Segunda Guerra Mundial muchos de ellos, no aciertan a captar el sentido del profundo cambio del mundo. Se aferran a las reglas del pasado. Se ha acabado la guerra fría y siguen creyendo en el armamentismo y el supermillonario gasto militar.

Se va también -esperamos y deseamos que así sea una corriente que aplica con crueldad un neoliberalismo salvaje que convierte en poco tiempo en supermillonarios a pocos ricos, que depauperiza cada vez a más gente, que acrecienta el terrorismo urbano, que discrimina y que lejos de repartir acumula en pocos y empobrece al país. Una política admirada y seguida sin contemplación social por algunos presidentes latinoamericanos amigos y admiradores de Bush, empezará a dar paso a otra menos inhumana y menos triunfalista. Esperemos al menos.

No es ésta una gran apología de Clinton cuyos programas reciben también críticas por vacíos e insuficiencias. Se trata de aplaudir una nueva corriente de ideas, una nueva orientación. En su discurso de aceptación de la candidatura dedicó apenas dos y medio renglones a alabar el triunfalismo imperialista norteamericano y puso el resto del énfasis en una renovada visión del mundo del derecho, de la economía, de la moral y de la paz.

Esa es la esperanza que despierta su candidatura que no se presenta -como la republicana - como "salvadora del mundo". No por ello hay que esperar maravillas inmediatas ni grandes beneficios para nuestros países.

En todo caso la reconstrucción de la economía de Estados Unidos que mueve y determina una porción decisiva de la economía mundial y en especial de América Latina, será beneficiosa para todos. Su rutina si se sigue aplicando el Reagan-bushismo, no podría dejar de postrarnos más de lo que estamos. Y en términos generales los países latinoamericanos hemos sido menos agredidos y menos presionados por administraciones demócratas que por las republicanas. Y eso no es poco para los tiempos que vivimos.

En una lamentable y gris campaña por su tono, sus repeticiones, sus insultos y ataques personales, aparece Perot simplificador empresario que gastando [...] llones de dólares en seis semanas pretende ga[...] Blanca. Ataca a los otros dos candidatos -quiza[...] en forma indirecta al ridiculizar sus medidas [...] y gracias a su presencia televisiva, porque la [...] electoral de Estados Unidos es una campaña [...] imagen de televisión, ha subido del 7 por ciento [...] bre a un alarmante 18 por ciento de estos últ[...] Crudo y tajante en sus afirmaciones, ajeno a toda [...] cia política y gubernamental, espontaneista y [...] fanático conservador y anti-negro, ha puesto [...] tapete temas muy candentes que han modific[...] campaña. Fenómeno digno de estudio que mue[...] bién el desencanto de muchos con los dos parti[...] cionales. Ha robado puntos a Bush pero tambié[...] que del 49 por ciento ha bajado al 44 por cien[...]

Si los espíritus malignos que son a diario co[...] por los que quieren aferrarse al poder no inte[...] forma contundente en favor de Bush, el 3 de [...] con la derrota del presidente, será también derr[...] una orientación económica, social y política agre[...] te exportada e impuesta a nuestros países. El pe[...] inició su recorrido hacia un extremo con Margaret [...] y Ronald Reagan parece que empieza a moverse [...] sentido. Los espíritus benéficos despiertan y e[...] actuar aunque sea tímidamente. Ojalá se acer[...] América Latina. Ojalá el cambio -sí finalmente [...] sólo sea de generación sino de orientación, de ru[...] ponga a pensar y a cambiar a los gobernantes la[...] ricanos fervientes cultores de esa política vudú [...] plió la pobreza y que ahora está acabando con [...]

Alberto K. Bailey Gutiérrez es uno de los fund[...] PRESENCIA. Actualmente reside en México, [...] dirige un programa de comunicación cultural y [...] para América Latina.

Las voces de Madrid

Por Carlos Miranda Pacheco

Bajo el lema central de "Energía y Vida" (del 20 al 25 de septiembre pasado), el Consejo Mundial de la Energía (CME) celebró su XV Consejo Mundial en Madrid.

El CME, organización no gubernamental, cada tres años celebra sus congresos mundiales. En la de Madrid, al igual que en el pasado, congregó a más de 3.000 expertos de todas las disciplinas del saber humano que estén relacionadas con el quehacer energético en 100 países que son miembros del CME.

Además de los expertos del CME, participaron más de 40 ministros o secretarios de Estado, los ejecutivos máximos de los organimos internacionales de Energía tales como OPEP, OPAEP, OLADE, Agencia Internacional de Energía (AIE), etc., instituciones internacionales de financiamiento Banco Mundial, BID y ejecutivos de las más importantes empresas energéticas del mundo. En el Congreso también estuvieron presentes el Ministro de Energía de nuestro país y ejecutivos de ENDE y YPFB.

El Congreso abordó la amplia y compleja temática global de la energía en cuatro grandes divisiones: Medio Ambiente, Economía, Desarrollo y Cooperación, en las cuales se trataron más de 250 comunicaciones especializadas. A la luz de las espectaculares transformaciones políticas de los últimos años, la recesión en los países desarrollados y sus efectos en los países en desarrollo, así como las dificultades de los países en desarrollo para iniciar o soportar procesos de desarrollo, el congreso formuló la Declaración de Madrid que en su parte sustantiva dice:

i) "la primera prioridad a abordar es el alivio de la pobreza en el mundo en vías de desarrollo donde más de mil millones de personas se enfrentan a una corta vida de enfermedades sociales miserables. Su triste destino sólo podrá mejorarse mediante un desarrollo económico adecuado. El suministro de energía es imprescindible para asegurar este desarrollo económico, y el creciente uso de recursos energéticos es inevitable como elemento de apoyo para este proceso, aunque algunas regiones posiblemente tengan un crecimiento energético per cápita reducido o nulo en el futuro".

ii) "el desarrollo económico, acompañado de un mayor uso de los recursos energéticos, y la protección del entorno natural no están, como antes se creía, en un estado de oposición inalterable; no se trata de un conflicto entre el bien y el mal. Constituyen las dos caras de una misma moneda, conocida como "sostenibilidad". Así, se puede argüir que un mejor nivel de vida en los países en vías de desarrollo posiblemente traiga consigo alguna esperanza de un menor crecimiento demográfico, en sí mismo un factor que conlleva niveles más altos de uso energético y de degradación medioambiental. También aporta mejores medios para proteger al entorno local, a menudo tan asolado por las consecuencias de la pobreza.

iii) "estrictamente, no se prevé ninguna escasez global de recursos energéticos durante las tres próximas décadas. Por otra parte, tampoco existe ninguna respuesta técnica revolucionaria o en gestación a la necesidad de aumentar el suministro energético y de proteger al medio ambiente. Esto significa que tendremos que hacer frente al reto de la distribución desigual de los recursos energéticos y a la naturaleza global de gran parte del problema medioambiental con las armas que tenemos actualmente."

En base a estas declaraciones se emitió una serie de conclusiones. En forma resumida las más importantes son:

1.- Las necesidades de los países en vías de desarrollo.- Actualmente, la mitad de la población mundial no tiene acceso a la energía comercial. Muchas de las 2.8 millones de personas más que habrá en este mundo en el año 2020 tampoco lo tendrán. Este hecho nos obliga a centrarnos en las necesidades de los países en vías de desarrollo. Hacer esto de forma sostenible representa un nuevo reto para gobiernos y empresas, y requiere una revaluación radical de muchos aspectos de la política energética. Nuestro reconocimiento de esta necesidad marca un hito en la comunidad energética.

En este sentido, los países desarrollados deben asumir el liderazgo, facilitando la financiación apropiada a nivel local y global y la transferencia de tecnología a los países en vías de desarrollo. Si no logran este propósito, el suministro de energía en condiciones económicas y abordables para cubrir las necesidades básicas y el crecimiento económico de los países en vías de desarrollo se verá seriamente retardado. Por otra parte, no se prevé que esta ayuda financiera se realice a fondo perdido. Por consiguiente, existe la urgente necesidad de que los países en vías de desarrollo adopten estructuras de mercado y disposiciones institucionales estables, en un marco de regulación gubernamental apropiada, con el fin de conseguir la financiación de los activos y las deudas de los países de la OCDE y de sus empresas.

2.- Condiciones necesarias para satisfacer las necesidades energéticas.- Se prevé un importante crecimiento de la demanda energética, especialmente por la presión que supone el crecimiento demográfico. Los combustibles fósiles seguirán siendo con toda probabilidad la principal fuente de energía primaria a lo largo de las próximas décadas.

Satisfacer esta creciente demanda de energía con el menor impacto posible sobre los recursos requiere que se tomen medidas en las siguientes áreas:

-los precios de la energía se deben ajustar de manera que reflejen todos los costes, incluidos algunos costes medioambientales, para que los consumidores de todo el mundo sean conscientes de las consecuencias de sus acciones y preferencias, con el fin de poder optimizar el uso de los recursos en cuanto a inversiones en el suministro y en la eficacia energética, y movilizar fondos de inversión a nivel mundial.

-las subvenciones energéticas se debe ir eliminando y los mercados se deben liberalizar, para que las fuerzas competitivas del mercado tengan la libertad necesaria para proporcionar suministros energéticos adecuados mediante la diversidad en lugar del proteccionismo, y al precio real.

-las barreras internacionales al comercio y la competencia en el sector energético se debe desmantelar.

-el marco legislativo institucional, la regulación y el acceso a los mercados en los distintos países se debe desarrollar y configurar de tal manera que se promueva el libre movimiento financiero en el mundo. Según la opinión más generalizada, el volumen de financiación necesario para un esfuerzo continuado que garantice el suministro energético a los países en desarrollo y las economías en fase de transición, posiblemente no es excesivo en términos absolutos en relación con la capacidad de los mercados mundiales, con tal de que este esfuerzo se prolongue en el tiempo. Por supuesto, debemos aceptar que tales cambios no se producirán de la noche a la mañana.

3.- Desarrollo Sostenible.- Nadie pone en duda ya la necesidad de encontrar una fórmula, mediante el concepto del desarrollo sostenible, que permita reconciliar las vitales demandas de crecimiento económico con el deseo igualmente legítimo de proteger al planeta y a sus pueblos.

4.- Estrategias Medioambientales y una Estrategia de Prudencia en materia de Cambio Climático.- Existe un alto riesgo del deterioro de las condiciones medioambientales locales, regionales y globales si no se toman contramedidas vigorosas. No hay un único conjunto de respuestas a los problemas medioambientales globales. Pero, y habida cuenta de los posibles riesgos e incertidumbres del cambio climático, habrá que adoptar una estrategia de "prudencia", conjuntamente con medidas preventivas y otros estudios.

5.- Suministro y Precios.- Aunque no parece haber ningún riesgo previsible de escasez de recursos energéticos a medio plazo, tanto la distribución de estos recur[...] el acceso a los mismos es[...] equilibrados. La creciente de[...] cia de las importaciones y la[...] de suministro cada vez más [...] unirán para crear problema[...] ponibilidad y de precios [...] los próximos 30 años. Los c[...] tibles fósiles seguirán siendo[...] del suministro. Además, no [...] una fuente única de energía[...] al menos durante las próxi[...] cadas. Por consiguiente, l[...] que podemos hacer es utiliza[...] lo que tenemos y tratar de div[...] nuestras fuentes.

El congreso concluye s[...] clusiones con el reconocimi[...] lo siguiente:

- para los países en vías d[...] rrollo, los temas claves son [...] miento económico y el acce[...] ministros adecuados.

- para los países en trans[...] la ex-Unión Soviética y de [...] Europa, los temas principales[...] modernización de la infraestr[...] del suministro, la promoción [...] uso más racional de la ener[...] transición a políticas y en[...] orientadas al mercado.

- para los países desarr[...] los temas más candentes so[...] rantía de una mayor eficacia [...] tica y la continua mejora de [...] nologías empleadas no sólo [...] propios países sino también e[...]

El reto al que tienen qu[...] frente las instituciones del [...] es superar estas distintas p[...] des y conseguir avanzar en [...] frentes, en lugar de dejar [...] intereses sectoriales inhiba[...] greso. Por lo tanto, el én[...] deberá poner en la promo[...] mercados abiertos en [...] regulatorios gubernamenta[...] cuados, así como en la trans[...] tecnológica y la mejora de las [...] turas básicas de capacidad y [...] de los países menos desarr[...]

El Ing. Carlos Miranda Pach[...] ministro de Energía y Ge[...] YPFB y es el presidente del [...] Boliviano del Consejo Mund[...] Energía (CME).

Si gana Clinton, ¿cambiará la política exterior de EE.UU.?

Por Federico Aguiló, S.I.

Hay un hecho incontrastable: Mientras Bush ha logrado consolidar su política exterior a través de los gobiernos latinoamericanos a su favor para la implantación del modelo neo-liberal, como proyección del aparente éxito en la guerra contra Irak, el mundo contempla con asombro el ya casi irreversible descalabro del republicanismo y su Presidente, George Bush en el seno mismo de Estados Unidos. Ello nos demuestra que existe una cosmovisión diametralmente opuesta, y por ende un análisis contradictorio de los acontecimientos mundiales dentro y fuera de Estados Unidos. ¿Por qué? La pregunta que surge a flor de labios en Bolivia y en América Latina es: ¿Cambiará su política exterior Clinton, de entrar en la Casa Blanca?

"La Iniciativa para las Américas"

El gobierno de Bush fijó para 1989 ciertas prioridades: Acelerar y profundizar los ajustes estructurales, llegar a un acuerdo bipartidario respecto de América Central, y comenzar el diseño de una política para enfrentar la producción y el tráfico de "drogas ilícitas". La llamada "nueva asociación" pretendía tener un carácter más abarcativo y global. A partir de 1990 se notan "progresos significativos" en la posición de EE.UU. ante América Latina: proliferan los gobiernos "amistosos" dispuestos a colaborar con la Casa Blanca. Lawrence Eagleburger, desde el Departamento de Estado, afirma entusiasmado: "El concenso dirigente en A.L. es realmente asombroso. Hay una reorientación seminal de las relaciones EE.UU. - América Latina, una transformación revolucionaria una etapa realmente cooperativa, ahora sí una verdadera "asociación hemisférica" prioritaria y cabalmente integral. Por eso estamos dispuestos a incluir un brazo económico, la Iniciativa para las Américas". (Eagleburger, Lawrence: El Occidente es el único espacio para la libertad". Dispatch, Nº 23.10, Junio, 1991).

Frente a este diagnóstico francamente optimista el Presidente Bush muestra en repetidas ocasiones la espina que le duele: "Cuba es la única excepción a esta 'revolución hemisférica', la única traba que obstaculiza la marcha hacia el primer hemisferio completamente democrático en toda la historia" (George Bush: Anotaciones anunciando la Iniciativa para las Américas". Dispatch, Vol. 1, 3 de Sept. 1990). Esta simple referencia nos hace pensar: ¿Seguirá Clinton el bloqueo a Cuba, recientemente ampliado con sanciones que penalizan a los países que comercien portuariamente con ella? ¿Habrá una reconsideración de lo que hoy sólo aparece como una cuestión de "amor propio" republicano? ¿Qué se puede esperar de Clinton y los "democrátas", de acceder a la Casa Blanca, si de hecho Busch ya se lo ha hecho todo en política exterior? Tenemos que en esa línea la nueva administración busque mantener el "status quo", sobre todo si no se inicia una seria campaña desde América Latina, cosa que también parece muy remota, porque los gobiernos, aunque no los respectivos pueblos, están encandilados y demasiado comprometidos en el modelo neoliberal...Sólo un milagro permitirá que Castro y su resistencia no muera por simple consunción!

La "Iniciativa para las Américas" no implicará **asistencia,** sino "incentivos para reforzar las reformas de mercado" y un instrumento "para estimular los ajustes económicos previstos" cosa que es patente por los condicionamientos explícitos que impone (privatizaciones). La crisis fiscal norteamericana que recibirá Clinton, seguirá constriñendo considerablemente los márgenes de la asistencia económica directa tradicional. Irá en clara declinación...A nivel de inversiones, el Fondo Multilateral, administrado por el BID (400 millomes $us. para 1992) estará destinado a sostener reformas que favorezcan la inversión privada extranjera.

América Latina. Región no estratégica para EE.UU.

A los bolivianos nos llamó la atención la forma silenciosa como el ejército norteamericano salió de Santa Ana de Yacuma, sin que precediera la polémica verbal entre el Embajador USA y el gobierno de Bolivia, cocaleros, etc. En el fondo fue una **retirada**, fuertemente conectada con la campaña electoral que se inició en EE.UU. Los analistas en EE.UU. ya expresaron las causas con anterioridad: "En América Latina no se presagian "conflictos regionales" de evergadura, ni proliferación de armamentos en forma alarmante". En cambio, siguen preocupando los "Conflictos de Baja Intensidad" (narcotráfico) y el posible rebrote de "fuerzas violentas". EE.UU. ha querido quedar silencioso con motivo de los 500 años de cara a América Latina, aunque no ha ocultado su simpatía por eventos en que España buscó "celebración (casos Nueva York y Santo Domingo).

La política de declarar obsoletas las naciones de "primer mundo" y "tercer mundo" resulta más gratificante para Bush, Hay un solo mundo, y a éste lo administramos nosotros. De esta forma, hacia América Latina se refuerza el discurso planetario de la "democratización global" y en particular se nos habla de una "indentidad americana" ignorando la dramática escisión de la cosmovisión existente entre Norte y Sur, entre norteamericanos y latinos. Los arquetipos e intereses particulares de EE.UU. se transfiguran en ideales y beneficio generales.

Sería absurdo que Clinton no diera continuidad a esa política, embaucadora de los gobiernos de América Latina como un problema solucionado" por la administración anterior. Sin embargo, la pregunta espontánea de nuestra parte es: ¿Existirá en el equipo demócrata de Clinton una voluntad sostenida a mantener lo avanzado por Bush, si su preocupación fundamental es la crisis que ya empieza a declararse en el interior de los EE.UU.? Debemos reconocer aquí que la perpectiva en un próximo futuro seguirá siendo esa "pérdida de valor estratégico de América Latina y Bolivia", pero con un previsible debilitamiento del arquetipo de la unidad de América, y el resurgimiento de nuevos conflictos de baja intensidad, no tan prontamente controlados como lo hizo Bush.

III.- ¿Cómo prepararnos en A.L. y en Bolivia?

La figura de Clinton no ha podido ser abatida en la contienda electoral. Aparece como una personalidad realista, no tan amante de arquetipos utópicos, y ello consigue aglutinar el "consenso interno" en un porcentaje cómodo, según las encuestas persistent[...] publicadas en la prensa internacional. Prim[...] que consolidar el "patio interior", luego, si p[...] continuaremos administrando el resto del [...] Pero no debemos caer en el engaño. En política [...] no se volverá hacia atrás. A lo más hab[...] desaceleración. Si éstas son las previsiones [...] deberá ser nuestra política?

La racionalidad del "discurso Bush" seguirá [...] por algún tiempo. Y no podemos olvidar que [...] retomada por la mayoría de los dirigentes de A[...] Latina, y por supuesto, por el gobierno de Paz [...] y su gabinete. Esta racionalidad domina los di[...] públicos, penetra en los medios de comun[...] social y logra influir e intoxicar el sentido co[...] nuestros países, de todo el sub-continente. [...] procesos de estabilidad simplemente "macro[...] mica" son presentadas como evidencias del [...] prometido y de la clave de lectura anti-estatista [...] mentos que inciden en esa "conciencia colecti[...] no es sino un artificial reajuste del consenso [...] que no es sino el objetivo clave de la nue[...] intervencionista que ha dejado en march[...] Latinoamérica.

Para ello es vital que los sectores prog[...] latinoamericanos intenten "desmitificar" este [...] puesto en marcha, busquen tomar la iniciativa [...] gica, ofrezcan diagnósticos diversos desde la [...] perspectiva, e indaguen propuestas opcional[...] consolidadas. Es imprescindible recuperar **refe[...]** **de totalidad** en nuestro accionar político, [...] ofensiva que coloca su eje en la propagación de [...] es un falso modelo, el modelo integral de una so[...] a esca planetaria. Ello queda desmentido no [...] Yugoslavia, Israel, etc. sino en Bolivia y en tod[...] rica Latina.

Federico Aguiló, S.I. es investigador del [...] Cochabamba

ESENCIA

Premios Internacionales
María Moors Cabot - 1990
América Latina - ALADI - 1984 y 1989
SIP-P.J. Chamorro - 1987
EFE de Periodismo - 1981

...o de Campero
...rtes Ossio Amatller
...r. Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, domingo 25 de octubre de 1992

decisión apresurada

...prema de Justicia decidió suspen-...ente el Juicio de Responsabilida-...l dictador Luis García Meza, como ...as declaraciones que consideró ...e fueron proferidas en días pasa-...Medinacelli, diputado y jefe de la ...R.

...que las afirmaciones del diputado ...a afrenta para el máximo tribunal ...dinacelli asegura que sus opinio-...versadas), el camino elegido para ...orio no es precisamente el más ...que al tratar de resarcirse de un ...los magistrados infligen uno ma-...oliviano.

...las hubo y de todo jaez. Se ha ...idos tonos que es sospechosa la ...encuentra la parte civil para hacer ...icio que debía culminar este año ...a. Se ha dicho también que el ex ...egido desde las esferas oficiales y ...siones se ha criticado a los orga-...ridad del Estado por su escaso ...urar al prófugo García Meza. Si ...hubieran sido tomadas como ofen-...parecidas a las de la Corte Supre-...do tomadas por los sectores y ...dos, con lo que el caso simplemen-...archivado.

...s que la mejor manera de acabar ...preocupaciones o desaprensivos ...r el Juicio de Responsabilidades ...s que señala la ley y con la debida ...o que les corresponde hacer a los ...ara despejar malentendidos que, al ...rminan dañando la imagen de ese ...Por el contrario, con la decisión que ...n razón a quienes están convenci-...reses demasiado oscuros impiden ...contra el ex general y sus 55 ex colaboradores, conocidos por los delitos que cometieron contra el país entero.

La suspensión del Juicio de Responsabilidades, la próxima vacación judicial, la jubilación que espera en diciembre a seis de los doce miembros del Tribunal son hechos que ofrecen referencias muy difíciles de soslayar a la hora de evaluar el porqué de tantos obstáculos para llevar adelante un proceso necesario para lavar las ofensas inferidas a muchísimos ciudadanos y castigar a los culpables de innumerables atropellos a las leyes. Es decir, son datos que permiten asegurar que no hay el suficiente interés en dictar sentencia contra el ex dictador.

La supuesta injuria del diputado Sergio Medinacelli es un hecho trivial al lado del agravio mayor que está cometiendo la Corte Suprema de Justicia contra el país todo. Eso está claro. Por supuesto, con su sorpresiva decisión han salido ganando los acusados y sus defensores: los aplausos con que saludaron la abrupta suspensión del juicio expresan con toda claridad la gratitud que sienten por los magistrados. Sin embargo, creemos que no es ése el reconocimiento que debería esperar el Tribunal, sino el de los familiares de las víctimas de la dictadura, el de la ciudadanía, el del hombre común que, desgraciadamente, aprendió a desconfiar de la justicia boliviana.

No es tarde para recobrar la sensatez. En medio de grandes dificultades todos los sectores del país están involucrados en reformas que han de configurar un Estado moderno, pues se ha cobrado conciencia de que la época de la barbarie, de la improvisación y el cinismo tiene que llegar a su fin. Eso es evidente y saludable. Por eso resulta absurdo que la Corte Suprema de Justicia asuma la vía contraria y en un rapto de inestabilidad emocional favorezca precisamente a quienes quisieron mal a Bolivia, convencidos de su impunidad.

Acerca de borrachitos y de hijitos de papá

Por Huáscar Cajías K.

En este mundo de Dios, ningún día faltan noticias capaces de ponerle los pelos de punta a cualquier cristiano normal y de obligarle a tomar siquiera una aspirina a fin de poder dormir relativamente tranquilo.

Tal el caso de aquel camión que, conducido por un chofer ebrio, se hundió esta semana en un precipicio yungueño y llevó a la muerte a 23 de sus pasajeros, fuera de diez heridos graves cuyo destino final se ignora -cementerio o casita- y que, por el momento, se hallan en un hospital.

Lo primero que llama la atención es que ahorita mismo, a poco más de siete años del siglo XXI, nuestros pasajeros sigan viajando en camión: gente pobre que no tiene para pagarse ni comodidades ni menos lujos y que tampoco tendrá muchos recursos para reclamar, unos porque están muertos y enterrados y, los otros, porque será muy poco lo que heredarán nada que permita seguir un juicio. Total que, dentro de unas semanas, esta sangrienta tragedia se habrá olvidado y ya se habrá semiborrado la memoria de los muertos.

¿En cuanto a los culpables? Pues no creemos que las consecuencias lleguen a extremos. Al fin y al cabo, según las noticias, todo lo que el chofer hizo fue beber algunos vasos conmemorativos. Cualquiera tiene derecho a eso, ¿no es verdad? Los pasajeros debieron protestar en su momento si realmente pretendían tener servicios propios de burgueses; si no lo hicieron es porque se sometieron libre, voluntaria y democráticamente a las condiciones de un transporte barato, popular y revolucionario. A nadie se le puede negar el derecho de alegrarse de vez en cuando, sobre todo cuanto hay poca vigilancia caminera porque las autoridades no tienen medios de control.

Pero no se quedan allí mis causas de insomnio hepdomadario. Sobre mojado, llovido. Por ahí me tocó oír de otros accidentes, cuyo recuerdo fue despertado por algún hecho reciente. Se trata ahora no de un chofer profesional, que mata con la frialdad de tal, sino de un hijito de papá que ha agregado una hazaña más a su larga historia de heroismo letal y olvidado. Olvidado, sí, porque mientras muchos se han enterado del accidente del camión, todo pasó a la chiticallanda en el caso del hijito de papá, tan digno de que su fama siga limpida y de que sus vicios se guarden en secreto. Y eso aunque el accidente aristocrático, como probablemente los anteriores, también se ligue con el alcohol -no pisco sino whiskie de primera- y hasta con un viajecito a las estrellas facilitado por estupefacientes caros y selectos - no los inhalantes preferidos por los llokhallas de clase baja.

Claro que estos accidentes de hijitos -incluye a las hijitas- de papá, tienen una ventaja sobre el ocurrido en un camino yungueño. Una ventaja que cambia radicalmente la esencia y sustancia de los hechos y que, de censurables, los transforma en loables; mientras los pasajeros del camión dejarán en condiciones económicas peores que las anteriores a sus familias, las víctimas del hijito contarán con una generosa, caritativa, justa y hasta excesiva compensación a cambio de un silencio protector. Repito: Esta beneficencia cambia tan totalmente lo ocurrido que hasta puede estudiarse como un medio apto para mejorar las tristes condiciones de pobreza nacional.

Mis huesos y músculos septuagenarios se ven exigidos con frecuencia por estos conductores, especialmente urbanos -en el peor sentido de la palabra- que me obligan a correr para prolongar un poco mi ya larga vida. Claro que aquello de "correr" es una exageración pues lo más que puedo es emprender un trotecito cansino y breve: hasta la acera salvadora. Y no es que yo y mil colegas míos, nos inclinemos a arriesgar nuestro físico -nuestra humanidad, según el vocabulario deportivo- y que nos metamos audazmente en el tráfico citadino.

Nada de eso. Por lo contrario, antes de intentar un cruce en nuestras ciudades, que carecen de luces que salvaguarden al pobre peatón- solemos mirar en todos sentidos; avanzamos sólo si los vehículos más próximos están a varias decenas de metros. Pero no falta algún hijo de papá y hasta un chofer de colectivo, que se sienta émulo del otro, que aceleran a fondo para obligarnos a emprender aquellas carreritas risibles y hasta algún salto milimétrico.

No es ningún consuelo el que luego se oigan denuestos parlamentarios dirigidos no contra el papá, al menos no exclusivamente, sino contra toda la ascendencia del conductor. Salvo los casos en que el brusco ejercicio físico deja a las presuntas víctimas sin resuello o ya preocupados en preparar su propia y definitiva defensa ante el tribunal presidido por San Pedro y otros conjueces.

El buen jovenzuelo o algún otro, que es todavía peor, pues maneja como jovenzuelo, sin serlo, hieren y hasta matan. Claro que, a veces mueren ellos mismos, pero de risa ante las cabriolas de la víctima que pudo salvarse aterrorizada.

Detrás de todo, hay irresponsabilidad moral y social y, frecuentemente, dinero: total: ¿qué son veinte pesos de multa a los mil que valen algunos cadáveres.

Y aquí vienen algunas reflexiones sobre este mal que se extiende día a día, con más impunidad que la corrupción aunque frecuentemente ligada con ella: la ebriedad de los conductores es entre nosotros, como en casi todos los países, la causa más frecuente de los peores accidentes de tránsito.

Aquí no caben atenuantes ni un falso sentido de comprensión pues pronto tendremos que arrepentirnos de tales actitudes, sobre todo si, como consecuencia, concluimos en una cama de clínica traumatológica, intentando reconstruir la integridad de nuestros huesos.

Desde luego, el conducir borracho tiene que dejar de ser una simple falta, algo remediable a través de la multa de unos cuantos pesos. El peligro que se crea es tal, que las sanciones tienen que ser mayores, condignas de una conducta que es y tiene que ser considerada como un delito. Y tiene que haber, siempre que sea adecuado, un auténtico juicio criminal. Al fin y al cabo, no es poco que haya poco menos que impunemente, 23 muertos por culpa de un chofer ebrio o siquiera uno solo debido a que un irresponsable urbano decidió que un dueño de la calle - y, secundariamente, también de la vida de uno o varios prójimos.

Esta es una tendencia mundial que no tenemos por qué no seguir: al fin y al cabo, en el fondo se halla la exigencia de un mínimo de solidaridad social y de respeto al derecho ajeno.

Ya hay, de por sí, suficientes casos de auténticos accidentes, para que de yapa tengamos que tolerar la irresponsabilidad de unos cuantos dueños de la vida ajena que la quitan culpablemente.

Y tiene que haber algo más que lleve a que algunos padres de familia - podrían ser también algunas tías - rindan cuentas por la educación que dan a sus dependientes, a quienes convierten en verdaderas amenazas para la pacífica vida ciudadana. O dueños de vehículos que, por ahorrar unos pesos, contratan a conductores ineptos.

No nos referimos, desde luego, a las autoridades, obligadas a frenar los ímpetus de jovenzuelos y hasta niños, que manejan vehículos especiales, sin permiso o con permisos raros, aunque conste que no se trata de juguetes sino de máquinas capaces de causar daños mayores. Nos referimos más bien a los padres, que, si permiten a sus dependientes usar un automóvil a modo de arma, tienen que responder por ello y no sólo en cuanto a consecuencias civiles sino también penales, como el dueño de un perro hidrófobo que lanza a este animalito a la calle sin ponerle, por lo menos, un bozal.

Se me dirá que estoy marchando contra la corriente actual, que busca siempre mayor consideración para los delincuentes. No creo que esta censura se me pueda endilgar. Lo que sucede es que, de acuerdo a principios aún más modernos, pienso que la víctima merece inclusive mayor consideración que el victimario.

Huáscar Cajías K., fundador de PRESENCIA y catedrático universitario, es Presidente de la Corte Nacional Electoral.

el Señor

...el Santo Evangelio ...cas (18, 9-14)

...is esta compara-...nos que estaban ...e ser justos y que ...a los demás: "Dos ...eron al templo a ...a fariseo y el otro

... de pie, oraba en su ...a manera: "Oh Dios, ...porque no soy como ...mbres, que son la-...stos, adúlteros, o ...blicano que está allí. ...es por semana, doy ...rte de todo lo que

...mo, en cambio, se ...as y no se atrevía ni ...evantar los ojos al ...ue se golpeba el pe-...: "Dios mío, ten pie-...que soy un pecador." ...e este último estaba ...Dios cuando volvió a ...ro el fariseo no. Por-...ombre que se hace ...humillado, y el que ...erá hecho grande."

...NU y los Derechos Humanos

...il Deen

...iferendo ideológico entre ...e está comprometiendo el ...e importante conferencia ...ciones Unidas sobre de-..., convocada para efec-...a en junio.

...n de dos semanas reali-...ara por el comité prepara-...erencia fue tan polémica ...ó a un acuerdo sobre ...agenda.

...se trasladó ahora a la ...ión de la Asamblea Gene-...as Unidas en Nueva York, ...ntos sociales, humanita-...es.

...Nosotros piensan que la ...puede ser postergada o sim-...ocada. Pero todavía man-...enzas", dijo al respecto ...os del Tercer Mundo a IPS

...miento gira en torno al ...os derechos humanos.

...misté en que los dere-...os deben ser integrados al ...desarrollo, pero en esta ...a implícita la potencial ...condicionar toda ayuda ...arrollo de las naciones del ...ito a su conducta en mate-ria de derechos humanos.

El Sur, en cambio, mantiene que el énfasis debería estar en "el carácter indivisible de los derechos económicos, sociales, culturales, civiles y políticos, y, en particular, en las consecuencias del subdesarrollo económico con respecto al goce de los Derechos Humanos".

Los países en desarrollo insisten también en la primacía del derecho al desarrollo económico, el acceso a la tecnología y "la necesidad de crear las condiciones internacionales básicas para la realización de ese derecho".

Las naciones industrializadas occidentales replican diciendo que el derecho al desarrollo económico es sólo un derecho individual, no un derecho que pueda ser demandado por un estado.

En ese sentido, desde el año pasado, Estados Unidos, la Comunidad Europea y los países encandinavos vienen gradualmente vinculando la ayuda para el desarrollo y la puesta en práctica de una democracia multipartidista y el fin de la violación de los derechos humanos.

Como consecuencia de ello, la ayuda al desarrollo a países como Indonesia, Zaire, Etiopía, Sudán, Siria, Perú, Somalia y Birmania ha sido cortada o drásticamente reducida por algunas naciones occidentales.

Un nuevo proyecto de agenda para la conferencia de junio, que circula actualmente en la tercera comisión, no ayudó a mejorar el conflicto.

El proyecto se originó en Marruecos, que preside el comité preparatorio. Pide un debate general "sobre el progreso en materia de derechos humanos desde la adopción de la Declaración Universal de Derechos Humanos" por la Asamblea General de las Naciones unidas en 1948.

Al mismo tiempo, exhorta a la conferencia de Viena a identificar "los obstáculos para obtener mayor progreso en este campo y las formas de superarlos".

Algunas naciones del Tercer Mundo sienten que esa agenda podría abrir el camino para que la conferencia se convierta en un tribunal que enjuicie a los países con malos antecedentes en cuanto a los Derechos Humanos.

Un diplomático asiático confesó: "Francamente, estaríamos felices si esta conferencia no se realizara".

(Nueva York/ Inter Press Service).

Columna Vertebral

Carlos D. Mesa Gisbert

Casinos: El miedo a la ley

Alguien con humor sarcástico sugirió en los dramáticos primeros años del nuevo modelo económico en Bolivia, que el remate perfecto del naciente sistema era abrir un gran casino al que había que bautizar con la cifra cabalística del cambio: "21060". Más allá de lo implacable del juicio, no deja de ser cierto que entre los rasgos del mercado abierto y la libre empresa tan característicos del capitalismo de Occidente, esta el boyante negocio del juego: qué más símbolo de ello que ciudades como Las Vegas o Mónaco.

El juego trae consigo muchos elementos inherentes, ha estado ligado sempiternamente a grupos de poder más de una vez emparentados con la mafia, mueve miles de millones de dólares, implica frecuentemente, como otras actividades lucrativas (la droga y el alcohol), la adicción y ha conducido al despeñadero personal y familiar a miles de personas. Pero, que duda cabe, es parte del nuevo paraiso económico que ofrece el neoliberalismo a las naciones del Tercer Mundo, acorraladas ante la evidencia incontrastable del desmoronamiento de los caminos alternativos y la dependencia del poder de Occidente que es quien marca, sin discusión por ahora, las reglas del juego y cómo deben jugarse.

Está más que probado que las actitudes prohibicionistas, hijas de una filosofía puritana muy anglosajona (de la que los cuáqueros son un paradigma), ha conducido a las cruzadas más absurdas que se hayan emprendido en este siglo. La más famosa y cuyo fracaso fue más contudente,es la "ley seca" que imperó en Estados Unidos al comienzo de esta centuria. La prohibición del alcohol condujo a uno de los negocios más florecientes de tráfico clandestino que se recuerde, a su amparo se amasaron gigantescas fortunas, se consolidó una temible mafia y se vivieron verdaderas orgías de terror y crimen. Por supuesto, los estadounidenses siguieron emborrachándose igual que en tiempos de alcohol legal.

Ni alcohólicos, ni drogadictos, ni adictos al juego desaparecieron cuando estas actividades se prohibieron. El caso del narcotráfico es muy ilustrativo en este sentido. En consecuencia, y al margen de mi opinión personal sobre el tema, no estoy en contra de que se legalicen los casinos en Bolivia, de lo que estoy en contra es de que se pasen por alto las leyes de la República.

Si el Código Santa Cruz, el Banzer y dos leyes del Congreso Nacional se expresan taxativamente pro biendo el funcionamiento de casinos o casas de jue de azar, simple y sencillamente aquellos que han s autorizados a funcionar desde 1990, lo están haci do ilegalmente y deben ser clausurados. Si el Con so estima por las razones que sea, que los casi deben funcionar en Bolivia, deberá aprobar una l los casinos serán legales. Tan simple como eso.

Mientras tanto, no es posible aceptar que argumentos que no se centran en el meollo d cuestión,se pretenda justificar la violación de la

Que la responsabilidad mayor la tiene el P Ejecutivo y en particular la Lotería Nacional de B ficencia y Salubridad, está claro, pues la autoriza de funcionamiento la dió esa entidad pasando por las leyes mencionadas, sobre todo la de 1945. Que implica daños y perjuicios para esas casas de jueg indudable. El entuerto lo deberá resolver el gobi empezando, supongo, por sancionar a las autorid de la Lotería que ilegalmente dieron la autoriza Pero, como parte de esa responsabilidad, está disponer la clausura hasta que no contemos con ley del poder legislativo que dé la autorización in voca de funcionamiento de los casinos.

Finalmente, ya que la realidad de la libre em no admite limitaciones morales, y que el se común demuestra que el prohibicionismo logra tamente el efecto contrario al deseado, concéda por lo menos el derecho como ciudadanos a pod los casinos y las casas de máquinas tragamo tributen lo justo, sin evadir dinero, que sean rea te en aporte al erario nacional que compen elementos discutibles que entraña su funciona to. Con mencionar que hasta hoy cada ma tragamonedas tributa cien bolivianos por m suficiente para darse cuenta de la lamentable dad de un negocio que además de lucrativo mismo, recibe esa increíble concesión gracio estado, con un nivel impositivo próximo al rid

Una visión ética de las cosas y el sentido me conducen a estos razonamientos que no m cen incendiarios, pero que han despertado rea muy características de quienes no están acost dos en su vida a contrastar ideas con ideas, s el fácil recurso del libelo. Afortunadamente l dad boliviana sabe distinguir el grano de la p

...ENCIA

...ndado por ...ejas K. el ...ro de 1952

Jefe de Corresponsales: Pedro Glasinovic V.
Jefe de Producción: José Vera P.
Secretario de Redacción: Ricardo Zelaya M.

Jefes de área:
Económica: Amanda Dávila T.
Política: Ramiro Ramírez S.
Social: Teddy Molina Ch.

Internacional: Rolando Garvizu M.
Suplementos: Roy Bazán M.
Cultural: Mario D. Ríos G.
Deportes: Miguel Velarde T.

Editora PRESENCIA S.R.L.
Gerente General: Ramiro Jáuregui Alvarez
Impresores: Editorial LUX
La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2...
Casilla de Correo 3276 - Cajón Pos...
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de octubre de 1992

BM reanuda crédito en medio de crisis nerviosa en COMIBOL

El ministro de Minería, Alvaro Rejas, informó ayer que el Banco Mundial determinó normalizar su apoyo crediticio para la minería boliviana, suspendido a principios de año por una serie de tareas que no habían sido ejecutadas por las autoridades nacionales.

El anuncio fue formulado en momentos en que la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), la principal empresa minera del país, enfrenta una crisis institucional a raíz del cuestionamiento de diputados contra la ilegalidad de contratos "joint venture" en la minería.

"Hemos recibido la comunicación oficial del Banco Mundial en la que nos informa sobre la normalización del crédito destinado para la minería", dijo Rejas.

Según el ministro, la determinación asumida por el directorio del organismo internacional comprende a 70% del apoyo crediticio originalmente establecido en 35 millones de dólares.

Con los 24.5 millones de dólares, la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL) ejecutará los trabajos de reordenamiento y reestructuración de la empresa estatal y de los sectores públicos ligados a la actividad minera, explicó Rejas.

La "normalización" del crédito rige desde el 1º de agosto del presente año, fecha a partir de la cual, todos los recursos que hayan sido erogados por la COMIBOL y el Ministerio de Minería para cumplir con los acuerdos alcanzados con el organismo internacional, serán reembolsados por el Banco Mundial.

REESTRUCTURACION

Una de las primeras tareas que ejecutará el gobierno con este apoyo financiero internacional será el referido al Programa de Reestructuración Económica (PRE) de la COMIBOL, que sentará las bases de la transformación de una de las mayores empresas estatales bolivianas.

"El contrato con la consultora Pincock, que elaborará el PRE, será firmado en los primeros días de noviembre", agregó Rejas.

> El ministro dijo que de los 35 millones de dólares del Banco Mundial, más de 24 servirán para reestructurar la Corporación Minera

Alvaro Rojas

La empresa norteamericana debe elaborar en un plazo no mayor a los 6 meses un estudio sobre la situación económica, financiera y técnica de cada uno de los centros productivos dependientes de COMIBOL, así como las sugerencias para que estas unidades puedan ser reactivadas, transferidas al sector privado o cerradas.

Este trabajo, que demandará una inversión de cerca a 350 mil dólares, será fundamental para el futuro de la COMIBOL, señalaron las autoridades.

OTRAS REFORMAS

Paralelamente a este estudio, la COMIBOL impulsará otra serie de trabajos de reordenamiento y reorganización administrativa, para coadyuvar en el levantamiento de información que se suministrará a la consultora Pincock, explicó Rejas.

Del mismo modo, agregó, se dispondrán recursos para iniciar la transformación de "otro de los ejes de la modernización minera", como son GEOBOL, el Instituto de Investigaciones Minero Metalúrgicas y otras entidades de servicio del área minera.

En el caso de GEOBOL, el apoyo financiero del Banco Mundial permitirá impulsar los trabajos de elaboración de "cartas geológicas", "mapas temáticos" y otros para identificar y prospectar las áreas que cuenten con importantes yacimientos mineros.

Recalcó que "vamos a continuar avanzando en los programas de reorganización de la minería estatal, buscando la desburocratización para hacer más eficiente la administración y apoyando a los centros productivos".

Según el ministro Rejas, en las próximas semanas el directorio del Banco Mundial determinaría "normalizar" el restante 30% del crédito que sería utilizado en la "remodelación del Ministerio de Minería, la instalación de redes informáticas y el saldo sería destinado a operaciones mineras prioritarias".

Contraloría de la República no tiene aún nuevo inquilino

A pocos días para que el Contralor de la República, Antonio Sánchez de Lozada, abandone el cargo al haber cumplido 10 años de gestión, al que juramentó un 5 de noviembre de 1982, no son muchas las personalidades que aspiran a sucederle.

El economista independiente Flavio Machicao, el senador mirista Jorge Inchauste y el empresario y ex presidente del Banco Central, Marcelo Zalles son los únicos que aparentemente se encuentran en carrera, ya que el Superintendente de Bancos, Luis Del Río y el ex Rector de la UMSA, Pablo Ramos, varias veces nombrados como potenciales sucesores de Sánchez de Lozada, declinaron su participación.

Ramos, insistentemente mencionado como uno los candidatos con mayores posibilidades para convertirse en el nuevo Contralor, descartó esta situación.

"No he tenido ni tengo interés en postular al cargo de contralor", dijo a PRESENCIA al descartar su posible nominación a ese alto puesto en la jerarquía estatal, que ha sido recientemente institucionalizado al definirse que el Congreso elegirá por dos tercios a la persona que ocupará por 10 años ese cargo.

"Además de razones personales que están marcando nuevos rumbos para mi actividad, hay otros aspectos vinculados con el sistema de control fiscal que rige en el país", dijo el tres veces Rector de la UMSA al justificar su negativa.

> Ex-rector de la UMSA rechaza su posible nominación para cargo de Contralor y cuestiona ley SAFCO

Pablo Ramos

NECESIDAD DEL CONTROL PREVIO

"Concibo al sistema de control fiscal de una manera diferente. A mi juicio es imprescindible, para llevar a cabo una eficaz tarea en la Contraloría General de la República, que esta institución tenga la posibilidad del control previo, es decir de la pre-auditoria y no solamente de la post-auditoria; pues esto crea grandes dificultades en el sistema de control", agregó el destacado economista.

Explicó que el control previo "constituye una fuente de información valiosa que tiene la Contraloría para anticiparse a los hechos, para prevenir cualquier circunstancia de decisiones equivocadas, mal uso de recursos, compras sobredimensionadas o cualquier otro elemento irregular en el funcionamiento de las instituciones".

"Por ello, el control previo resulta esencial para una tarea eficaz, pues es allí donde la Contraloría debe frenar cualquier acción equivocada", subrayó.

Según Ramos, si la Contraloría "se concentra sólo en la post-auditoria, enfrenta -por una parte- la dificultad de no tener la inform... previa y -por otro lado- le es ... difícil establecer, de manera ... y contundente, los errores ... des o mal uso de recurs... posteriori'".

SAFCO EN LAS NUBES

Pero además de esa d... valoración del "control p... también cuestionó algunos ... tos de la ley SAFCO.

"Soy un crítico de la ley SA... en términos de que ella está ... cebida para una realidad d... te a la boliviana. Esa ley sup... existencia de un sistema ad... trativo consolidado, en la q... funcionarios están somet... una carrera administrat... consiguientemente, pueden ... sentar las decisiones equivo... e impropias que pudieran ... las autoridades superiores ... cualquier nivel", declaró.

"En cambio, en nuestra ... dad, existe una notoria ines... dad funcionaria, por la ex... dependencia en la que est... trabajadores del Estado co... pecto a los partidos polític... gobierno", añadió.

"Esto hace que el funcio... no tenga derechos y obliga... totalmente consolidados y, p... mismo, se siente inhibido ... representar decisiones que p... ran parecerle equivocadas", ... có el ex-rector, que actualm... trabaja en el Instituto de In... gaciones Económicas de la U...

"En Bolivia, es corrient... que si un funcionario frena ... tenta frenar algún trámite ... considere equivocado, es in... diatamente retirado del c... explicó.

"Por ello -manifestó- la concepción implícita ... tiene la ley SAFCO no es correcta, ya que segú... todos son responsables; desde los funcionario... menor nivel hasta el de mayor rango son respons... de las acciones equivocadas que pudieran tomar... sea, todos son responsables, no solamente el jefe... encargado directo, sino todos los que tienen qu... con un trámite".

"Lamentablemente esto no ocurre en Bolivia, ... de hay una estructura jerarquizada, en la que ca... empleado está subordinado y es excesivamente ... pendiente de la voluntad de la autoridad. No pued... tiene la posibilidad real de representar, de frenar... trámite equivocado o irregular", indicó.

Recordó que había criticado a la ley SAFCO por... "afecta la autonomía de los municipios y de... universidades, motivo por el que debería ... reformulada".

"Sería un contrasentido, por lo tanto, que sie... un crítico de la actual ley de control fiscal, postu... cargo de Contralor de la República", finalizó.

Dentro de tres días

Gobierno prepara subasta de Fábrica de Cerámica de Oruro

La Comisión de Evaluación de la Empresa Pública (CEEP) fijó para dentro de tres días la venta de la Fábrica de Cerámica Roja de Oruro, mediante una subasta pública con puja abierta, informaron ayer en fuentes de esa repartición estatal.

El remate de la unidad productiva dependiente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR) se llevará a cabo en instalaciones del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), este jueves 29 de octubre, a partir de las 16:00 horas.

Los activos de esa industria, ubicada a 33 kilómetros de la ciudad de Oruro, en la carretera que une esa ciudad con La Paz, fueron valorados por la consultora española ADARO en 158.022 dólares, monto que servirá de base para el remate.

Según la CEEP, la fábrica orureña será vendida al postor que haga la mejor oferta por encima del precio base. "Los bienes subastados se venderán al mejor postor y mediante el pago al contado al momento de suscribir el contrato".

Todos los inversionistas interesados en adquirir la fábrica de cerámica deben depositar antes de la subasta la suma de 7.901 dólares, como boleta de garantía que avale la seriedad de la propuesta.

En la primera licitación, efectuada el primer día de este mes, ninguna de las 5 ofertas presentadas alcanzó a superar el precio mínimo de 158.022 dólares, por lo que la convocatoria fue declarada desierta.

En esa oportunidad, la empresa Peñaloza S.R.L. ofertó 65.000 dólares, EDAZA 15.001, la Sociedad Ortiz Rioja 60.750, SIC Constructores Ltda. 66.000 y la Sociedad Boliviana de Cerámica (SOBOCER) 141.000 dólares.

La fábrica orureña está paralizada desde principios de 1990. Trabajó desde 1987 produciendo "cerámica para construcción de matriz roja, a partir de yacimientos de arcilla propios, situados al pie de la fábrica; ladrillos huecos de distinto tipo; ladrillos para piso tipo mosaico y sobre todo teja trefilada".

Según un reporte del Ministerio de Planeamiento, toda la maquinaria "se encuentra fuera de utilidad", ya que no habría sido renovada desde su adquisición en 1975.

Encuentro impulsará actividad minera y petrolera

Todo a punto para congreso de geólogos bolivianos

La Sociedad Geológica Boliviana tiene todo listo para iniciar este lunes 26 de octubre el Décimo Congreso nacional del sector, que se verificará en La Paz con la asistencia de más de un centenar de técnicos y profesionales del área.

La situación de la exploración y explotación de los recursos naturales no renovables del país, así como la ley del ejercicio profesional en esa rama, el proyecto de ley de ingeniería y la creación del Colegio de Geólogos, serán algunos de los temas más importantes que el congreso abordará desde el 26 al 30 de octubre.

Un informe proporcionado por el "Comité organizador del X Congreso Geológico" destaca que varios expertos nacionales y extranjeros disertarán sobre nuevos métodos y técnicas para la prospección, exploración y explotación de yacimientos mineros y petroleros, que pueden ser aplicados en el país.

"Los trabajos de investigación a ser presentados, pertenecen a profesionales que prestan servicios en diferentes distritos del país y geólogos de renombrado prestigio internacional", indica el informe.

El Congreso cuenta con el auspicio de los ministerios de Minería, de Energía e Hidrocarburos, así como de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), Servicio Geológico de Bolivia, COMIBOL, YPFB y Alcaldía Municipal de La Paz.

Según los organizadores, el con... greso permitirá acrecentar la ... dad de los geólogos bolivianos, ... ese modo contribuir de mejor ... al desarrollo de las actividades ... ras y petroleras del país.

"Este evento logrará reunir ... profesionales más calificados ... y permitirá el intercambio de ... ción científica", destacó el min... Minería, Alvaro Rejas, quien in... rá el congreso de geólogos.

La inauguración del encuent... prevista para las 11:00 horas ... mañana de este lunes en la ... Colegio de Abogados de La Paz ... da en la calle Indaburo 1062.

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº C3D/115/92

REPUBLICA DE BOLIVIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI (CORDEPO)
FONDO FINANCIERO PARA EL DESARROLLO DE LA CUENCA DEL PLATA (FONPLATA)

C3D, a nombre y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí (CORDEPO) invita a empresas Constructoras o consorcios de Empresas Constructoras a presentar sus ofertas para la:

AMPLIACION Y MEJORAMIENTO DEL AEROPUERTO "CAPITAN NICOLAS ROJAS" DE LA CIUDAD DE POTOSI

El financiamiento procede del préstamo Bol. - 13/90 firmado entre la República de Bolivia y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata. Las empresas o consorcios de empresas deben pertenecer a los países miembros de FONPLATA (Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay). El procedimiento de Licitación será aprobado por FONPLATA.

Plazo de presentación de propuestas

El plazo para la presentación de propuestas vence indefectiblemente el día 22 de Diciembre a Hrs. 11:30. Las ofertas recibidas con posterioridad a dicho plazo, serán devueltas sin abrir.

Acto de Apertura de Propuestas

Las Propuestas se abrirán en presencia de los proponentes (o sus representantes) el día 22 de Diciembre a Hrs. 17:00 pm. en las oficinas de C3D Calle Hermanos Manchego Nº 2571

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 28 de Octubre de 1992.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresas Privadas y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía Telex o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de documentos de Licitación al interior y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: U$ 240

Calle Hermanos Manchego # 2571
Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT

AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

C3D

LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL Nº C3D/116/92

REPUBLICA DE BOLIVIA

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI (CORDEPO)
FONDO FINANCIERO PARA EL DESARROLLO DE LA CUENCA DEL PLA... (FONPLATA)

C3D, a nombre y por cuenta de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí (CORDEPO) invita a empresas Consultoras o consorcios de Empresas Consultoras a presentar sus ofertas para la:

FISCALIZACION TECNICA DE LA AMPLIACION Y MEJORAMIENTO DEL AEROPUERTO "CAPITAN NICOLAS ROJAS" DE LA CIUDAD DE POTOSI

El financiamiento procede del préstamo Bol. - 13/90 firmado entre la República de Bolivia y el Fondo Financiero para el Desarrollo de la Cuenca del Plata. Las empresas o consorcios de empresas deben pertenecer a los países miembros de FONPLATA (Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay). El procedimiento de Licitación será aprobado por FONPLATA.

Plazo de presentación de propuestas

El plazo para la presentación de propuestas vence indefectiblemente el día 22 de Diciembre a Hrs. 11:30. Las ofertas recibidas con posterioridad a dicho plazo, serán devueltas sin abrir.

Acto de Apertura de Propuestas

Las Propuestas se abrirán en presencia de los proponentes (o sus representantes) el día 22 de Diciembre a Hrs. 15:00 pm. en las oficinas de ... Calle Hermanos Manchego Nº 2571

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 23 de Octubre de 1992.

En Cochabamba se podrán consultar estos documentos en las oficinas de la Federación de Empresas Privadas y en Santa Cruz en la Cámara de Industria y Comercio. Consultas de otros lugares del interior se podrán hacer vía T... o Fax.

A solicitud se podrán efectuar envíos de documentos de Licitación al interior y exterior. y exterior.

VALOR DEL PLIEGO: Bs. 450

Calle Hermanos Manchego # 2571
Teléfonos: 379452 - 379428 - 364689 - 391945 - 322635
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

rior argentino:
y Bolivia

iso de
droga

es Carlos Menem y
reiteraron el com-
ar una lucha fron-
otráfico y el comer-
asina.
e hecho por el mi-
r argentino, José
ellos explicó que
n Tarija reforzar el
da antidroga. "Los
reiteraron el com-
da frontal contra el
egocio de la cocaí-

ámbito bilateral y
acto permanente,
ealizará durante la
tros del Cono Sur",
finales de noviem-
ires, agregó.
bilateral de lucha
ano citó como ejem-
s policiales realiza-
tados fueron la cap-
ficantes argentinos

en una acción com-
eración", agregó.
e un operativo in-
e inteligencia con-
, se refirió a que
alizan "estrecha co-
ercambio de infor-

ION
sobre la extradición
ientos, acusado por
tráfico y actualmen-
gentina, el ministro
ercer gobierno" rea-
ero que es la justicia

e resolver el asunto.
e resuelva el caso,
mente cumpliríamos
ón", dijo.
dicó que la política
que que aceptará la
s requerida por ins-
ocráticas, pero "en
sponde a la justicia
rayó.
NES
regularización de ciu-
os que ingresaron en
gentina, indicó que se
ocumentación respec-
nitirá
es y más humanas
ajo.
e antes de esa medi-
os eran explotados,
salarios y enfrenta-
s indignas en el tra-

reemos que tienen los
hos que los argenti-
uesto en marcha una
migratoria y en po-
a todos tendrán docu-
a estar protegidos por
a", agregó.
anunció que se estu-
anismo de intercambio
ás agil en las poblacio-
aca y Villazón".

rá conferencia de
s en noviembre

lunida (IU) convocó para
noviembre próximo a
nferencia nacional de
ara definir el plan poli-
urá adelante "de cara a
es generales de 1993",
en seis temas puntua-
emario difundido ayer.
nte Marcos Domic expli-
NCIA que el objeto de la
ndamentalmente, es de-
ataforma política y un
paña electoral, para en-
omicios nacionales. Se
asimismo, a la procla-
candidatos para Presi-
Presidente de la Repú-
ores y diputados para el
ernamental comprendi-
993 y 1997.
e el análisis de las rela-
las fuerzas de izquierda
uyo contenido ideológico
a en la anti-oligarquía y
tan los enfoques simila-
idos al proyecto nacional
de Izquierda Unida. En
, dijo que las negociacio-
partidos de izquierda no
etas y, por el contrario, se
rán conversaciones en el
os próximos meses. Des-
IU, por la posición que
n el curso de los últimos

siones de comités depar-
es, provinciales y funcio-
rticiparán en la reunión de
y que se llevará a cabo en
as delegaciones deben cu-
gastos de traslado, mien-
el comité organizador su-
alojamiento de la estadía
legados, debidamente acre-

uerdo con la convocatoria,
ntes de los partidos que
Izquierda Unida no necesi-
ar su reinscripción. La nue-
ería, adherentes y simpati-
egistrarán su inscripción en
serán habilitados a partir
octubre próximo. Podrán
idos a la conferencia en
de delegados plenos los que
ueren hasta el 10 de no-

c, finalmente, anunció la
sión del proyecto de "Mani-
a Nación", para su análisis
ión e invitó al pueblo a ad-
y la campaña política que
erá IU.

QUIROGA GUILLOA ASOCIADOS

Contra jefe condepista

CBN anuncia juicio por libelo infamatorio

El líder político y propietario del Sistema de Radio y Televisión Popular, Carlos Palenque Avilés, será sometido a juicio ordinario por delitos de libelo infamatorio que expresó en contra de la Cervecería Boliviana Nacional, de acuerdo con una decisión adoptada por su dirección ejecutiva.

En documento expreso, la gerencia general de la CBN anunció que en el curso de mañana, el departamento jurídico de la cervecería presentará la demanda correspondiente, ante la Corte Superior de Justicia de La Paz, tras ofrecer explicación de los hechos ocurridos en el curso de los últimos días.

Aclara que la CBN emitió al mercado financiero nacional una cantidad de "Bonos CBN S.A., por un valor de 4.500.000 dólares, con el propósito de democratizar el sistema financiero y dar opciones a los inversionistas y ahorristas del país".

Afirma que Canal 4 y Radio Metropolitana calificaron en forma desaprensiva, infundada y temeraria de "pretendida estafa" que la CBN quiere hacer al pueblo boliviano, comparando la acción financiera con el caso FINSA y otros.

"Estas afirmaciones son inadmisibles, porque pretenden desprestigiar a la primera empresa industrial del país que, anualmente, tributa al Erario Nacional con más de $us 20 millones y posee activos fijos debidamente saneados por $us. 70 millones.

Senado convoca a un foro de análisis

Sistema obsoleto e insuficiente rige procesos de extradición en América

La comisión de Narcóticos del Senado Nacional calificó de insuficiente y obsoleto el sistema jurídico que sustenta los procesos de extradición que se tramitan para delitos de narcotráfico, y recomendó una inmediata actualización y modernización en todas las naciones de América Latina.

De acuerdo con su presidente, Lorgio Rivera, el controvertido tema será analizado en un foro internacional que organiza con apoyo de la Cámara de Senadores. El objeto es superar una situación de ineficiencia jurídica, en el plano internacional, para modernizar los sistemas vigentes.

El encuentro reunirá a representantes de organismos internacionales y gubernamentales de las naciones latinoamericanas, en un seminario especializado, cuyo objetivo es establecer un régimen jurídico acorde con la Convención de Viena, dijo ayer el indicado presidente de la comisión de Narcóticos, al considerar que "ya no pueden regir en el continente leyes caducas que pertenecen a otras circunstancias históricas".

Mencionó como ejemplo el régimen establecido entre Bolivia y Estados Unidos, cuyo tratado bilateral data de 1.900, cuando en el mundo "no existía aún el delito de narcotráfico".

La materia no sólo es importante para los organismos especializados en la lucha contra el tráfico de drogas ni para las cortes de justicia, sino que es de interés de toda la comunidad mundial, dijo.

Consideró que la insuficiencia provoca problemas que se agudizan ante un permanente requerimiento de extradición de delincuentes internacionales, implicados en delitos de tráfico de drogas, lavado de dinero, producción de narcóticos y otros.

En una declaración a PRESENCIA, puso como ejemplo a los nuevos requerimientos del gobierno de los Estados Unidos a Bolivia, para explicar que en seis casos la Corte Suprema de Justicia, advirtió una situación delicada.

"Todos los países sienten la necesidad de adecuar su legislación a la realidad actual", añadió a tiempo de criticar "la situación que enfrenta Austria con Alemania"

La Convención de Viena no es clara y puntual, con relación a Bolivia, por lo que "es necesario que, no sólo Bolivia, sino todos los países del orbe, reactualicen sus disposiciones en un tema tan dinámico y de tanta trascendencia, como es el delito de la inducción al uso indebido de drogas".

El debate que se producirá en el más alto nivel técnico, los días 29 y 30, con participación de expertos internacionales y nacionales permitirá a la comunidad nacional contar con una visión amplia y coherente, más allá del interés político.

La participación de representantes de los tres poderes del Estado, de los partidos políticos con representación en el Congreso, además de personeros de las facultades de Derecho de las universidades del país, constituirá en aquella oportunidad la parte nacional.

Se cuenta con la presencia de Armando Loayza, de la Cancillería de la República; Hugo Galindo Decker, de la Corte Suprema de Justicia, Huascar Cajías, de UNFDAC en representación de la Universidad Católica; Jaime Prudencio, de la UMSA y otros. La ONU y la OEA anunciaron, oficialmente, el envío de expertos en la materia para ofrecer una visión completa de la situación internacional, en materia de extradición.

El jefe del Departamento Jurídico de la Cancillería de Chile, representantes de todas las embajadas de América Latina en Bolivia y un miembro de la oficina de narcóticos de los Estados Unidos, Venezuela y Perú oficializaron su asistencia.

No Hemos Pagado este Espacio
para Convencerlo
de las Altas Tasas de Interés que le Pagamos
ni de Nuestros Excelentes Servicios
ni de lo Bien que lo Tratamos Cuando Viene a Nuestro Banco.

Simplemente Queremos Desearle un Buen Domingo.

BHN Multibanco S.A.

Ante remate de inmueble del ex-BAMIN

FENCOMIN convoca a ampliado nacional de emergencia

Reunión se realiza el próximo martes 27 en la ciudad de La Paz.

La Federación Nacional de Cooperativistas Mineros (FENCOMIN) convocó a un ampliado nacional de emergencia, para determinar medidas de presión y acciones para la toma de los inmuebles del ex- Banco Minero de Bolivia.

El anuncio fue hecho por el presidente de FENCOMIN, Crescencio Huanca, quien informó que el pasado miércoles fue rematado uno de los inmuebles del ex- BAMIN que se encuentan en El Alto, y que este es el motivo por el que los cooperativistas se reunirán con carácter de emergencia.

A principios del presente mes los cooperativistas declararon movilización general en demanda de la transferencia del edificio central del ex- Bamin, así como de toda la infraestructura de esta entidad que se encuentra en las zonas mineras.

Después de cumplir con las primeras medidas de presión, los cooperativistas mineros ingresaron en conversaciones con el gobierno y se firmó un convenio para emitir hasta fines de noviembre un decreto que autorice la transferencia de los inmuebles.

Sin embargo, con el remate de uno de los inmuebles del ex-BAMIN, el convenio se incumplió, "por tanto estamos nuevamente en emergencia para reiniciar las medidas de presión", señaló Crescencio Huanca. El sector exigió que les sean transferidas las propiedades de la entidad bancaria que fue liquidada, como compensación a los aportes al ex- Consejo de Vivienda, por 23 millones de bolivianos.

El remate, según el dirigente de los cooperativistas, se produjo como consecuencia de un juicio ganado por una entidad bancaria, al ex-BAMIN.

Asimismo, indicó que al remate se presentó sólo un ofertante, quien se adjudicó la propiedad trás comprometer el pago de Bs. 300 mil.

Crescencio Huanca afirmó que la persona que ganó el remate es socia del banco que le ganó el juicio al ex-BAMIN, de este modo esa entidad bancaria se beneficia por doble partida, cobra la deuda y recibe el inmueble.

AMPLIADO

El dirigente anunció que en el ampliado que se cumplirá el martes 27 de octubre en esta ciudad, los cooperativistas analizarán la decisión de las autoridades del Poder Ejecutivo que permitieron el remate de un inmueble del ex- Banco Minero.

Crescencio Huanca adelantó que en la reunión es posible que se determine la ruptura del acuerdo y se reanuden las medidas de presión para ser escuchados.

En Trinidad

Nueva terminal de pasajeros será inaugurada en noviembre

La Administración Autonóma de Servicios Auxiliares a la Aeronavegación (AASANA), anunció oficialmente que en noviembre será inaugurada la terminal aérea de pasajeros en la ciudad de Trinidad.

Un informe difundido por el Ministerio de Transprotes y Comunicaciones, da cuenta que la terminal denominada "Jorge Henrich", será concluida para la efeméride del departamento beniano.

La construcción demandó una inversión que supera los 600 mil dólares y que fue enteramente financiado por recursos del Tesorog General de la Nación (TGN).

Respecto a la obra, el titular de Transportes y Comunicaciones, Carlos Aponte, opinó que la terminal cubrirá una sentida necesidad de la región, que actualmente utiliza un "tinglado" para atender el tráfico de pasajeros.

La anterior terminal desapareció debido a un incendio que destruyó todas las instalaciones ydespués de varias gestiones recién se pudo obtener el respectivo financiamiento para la construcción de la obra.

Según la autoridad, la terminal de pasajeros fue construida de acuerdo con normas de la aeronáutica.

En una región como el Beni, cuyo medio de transporte preponderante es el aéreo, la terminal será un elemento importante para esta actividad.

Por su lado el director ejecutivo de AASANA, Capitan Juan Manuel Paz H., consideró que se está cumpliendo con el compromiso de construir la nueva terminal de pasajeros en Trinidad.

Además anunció que la capital del Beni, se beneficiará también con una pista de aterrizaje, para facilitar las operaciones de aeronaves de mayor capacidad que las que actualmente llegan a dicho aeropuerto.

Esta iniciativa se la pondrá en ejecución con el propósito de incentivar la exportación de carne, principal producto que genera importantes ingresos a la región. Añadió que se cuenta, además, con los sistemas de iluminación para permitir las operaciones aéreas nocturnas.

Se realizará Seminario so[...] salud mental

Del 27 al 31 de octu[...]
Casa de la Cultura [...]
Sanginés de la ciudad [...]
se realizará el V Sem[...]
bre Respuestas Edu[...]
nuestra comunidad a la [...]
mática de la Deficien[...]
organizado por la A[...]
Boliviana de Padres y A[...]
Niños Excep[...]
(ABOPANE).

Los organizadores [...]
ron la importancia de[...]
rio, que reunirá a exper[...]
fesionales de alta ca[...]
padres de familia que [...]
de una mayor infor[...]
que representa un valo[...]
para ellos.

La integración de [...]
discapacitados en el [...]
neral de educación [...]
planificación con la in[...]
de todas las partes in[...]
como expresa la legi[...]
ternacional, agregaron[...]

La Iglesia propone una educació[n] "desde la vida y para la vida"

El secretario ejecutivo de la Comisión Episcopal de Educación, Dr. Eduardo González, afirmó que la Iglesia propone que la educación nueva debe ser "desde la vida y para la vida". El aporte de la Iglesia católica es un producto colectivo fruto de años de consultas, seminarios y talleres, que han girado en torno a la problemática de la educación, "a la necesidad de cambiar los sistemas actuales de educación para elevar los niveles cualitativos y cuantitativos".

Respecto a lo cualitativo, explicó que "en los sistemas actuales la información está predefinida, preestablecida, no reporta utilidad, no es funcional a los intereses, necesidades y aspiraciones de los educandos".

"La educación, al no desarrollar el espiritu critico" y ser sólo unidireccional, donde toda "la ciencia y el conocimiento lo posee el maestro" y el alumno queda con "muy poco esfuerzo para hacer de su parte", no logra que el niño desarrolle sus potencialidades innatas, agregó González.

"Tampoco el sistema vigente capacita a nuestros educadores para la transformacion de su medio" dijo.

"La iglesia tiene la convicción de que se tiene que trabajar mucho en lo cualitativo, para responder a la realidad nacional, pluricultural, multinacional y multirregional", manifestó.

"En cuanto a lo cuantitativo, sin temor a equivocarnos se puede decir que de cada dos niños o jóvenes del país, uno tiene la oportunidad de educarse. Lo que preocupa a la Iglesia es ese 50% que no tiene ninguna oportunidad" y que engrosa los cinturones de drama social de las ciudades, dijo.

DESDE LA VIDA, PARA LA VIDA

"Proponemos que la educación nueva debe ser una educación desde la vida y para la vida", afirmó.

Es necesario que "esa educación responda a necesidades concretas y que no sea una educación en abstracto".

"En un contexto de libre mercado es fácil caer en errores que son muy lamentables para una sociedad como la nuestra, que desde sus ancestros se caracterizó por dar prioridad a lo ético y moral", explicó.

"Debemos formar desde abajo el sentido de libertad y redefinir la educación liberadora, para salir de la escolarización tradicional", señaló.

Al respecto afirmó que "desde el primer dia, los alumnos son obligados a

formar, a guardar silencio, [...]
a no jugar, a no dar exp[...]
mundo lúdico creativo e [...]
tonces, proponemos una [...]
en esos años iniciales, p[...]
mentalidad global que ten[...]
pueda desarrollar de modo [...]

La solidaridad, el serv[...]
ticipación son bases esen[...]
educación que emana de [...]
periencia de alternativas [...]
popular, que ha venido su[...]
clandestinidad, indicó Go[...]

La Iglesia se basa "en los [...]
escolaridad, pero como [...]
nuestra perspectiva es flexi[...]
nivel primario que compr[...]
prebásico con dos años, [...]
que posibilite el ingreso a lo[...]
reconociendo toda esa per[...]
del niño. Luego el ciclo bási[...]
con un margen flexible en[...]
Después un nivel secundar[...]
flexible también de 2 a 5 [...]
ciclos, uno común y otro dif[...]
comprende la capacitación [...]
medios".

"Se trata de asegurar [...]
rrolle un saber útil que va [...]
el desarrollo de un pensam[...]
la transformación", conclu[...]

Hasta 13 de noviembre

Camineros deciden cuarto intermedio en amenazas de huelga

Meta en fiscalización de peaje fue cumplida en 75%.

Los trabajadores del Servicio Nacional de Caminos, decidieron dejar pendiente su amenaza de huelga y prefirieron declarar cuarto intermedio en vista de que el Tesoro General de la Nación desembolsó, en favor de ese servicio, una suma de dinero con cargo a su presupuesto.

Félix Mirabal, El secretario general de la Federación Sindical de Trabajadores de Caminos (FESINTRASEC),

Félix Mirabal confirmó que se decidió un cuarto intermedio hasta el 13 de noviembre en vista de que el Tesoro General de la Nación desembolsó Bs 3.000.000 por concepto de deuda presupuestaria de 1991.

Aunque se trata de una solución parcial -dijo el dirigente-, hemos recibido con complacencia el desembolso del TGN y esperamos que la deuda se complete con el saldo de Bs. 2.000.000, en caso contrario se replegará el personal y dejará sin mantenimiento las carreteras.

Se mantienen el pie de huelga y el estado de emergencia hasta el viernes 13 de noviembre, fecha en que debe hacerse el segundo desembolso.

El dirigente informó que mediante radio se hizo conocer a los sindicatos del interior que en virtud del convenio suscrito con la dirección ejecutiva del Servicio de Caminos, el Ministerio de Transportes, el Ministerio de Finanzas y el Tesoro General de la Nación se desembolsó Bs. 3.000.000 de los 5 millones que se adeuda por concepto de presupuesto de 1991.

RESOLUCION MINISTERIAL

En relación al cobro de peaje y la posibilidad de que mediante resolución ministerial se facultará a los trabajadores a cumplir con ese cobro con las fuerzas armadas, diplomáticos y entes estatales, anunció que el lunes se aprobarán las resoluciones correspondientes y la reglamentación del Ministerio de Transportes, para luego enviarlas a todos los distritos.

FISCALIZACION

El dirigente a tiempo de anunciar para fin de mes una conferencia nacional para evaluar los resultados del cobro de peaje por los trabajadores, dijo que hasta el momentose se ha cubierto 75 % de la meta de 4 millones mensuales.

Magisterio rural apoya propuesta de Proyecto Educativo Popular

El magisterio rural se inscribe dentro de los propósitos que se han establecido en 1988, en el primer congreso nacional de la Educación convocado por la Central Obrera Boliviana, que es el plan global de reestructuración del sistema de Educación Rural y el Proyecto Educativo Popular, afirmó Sergio Gallardo, secretario ejecutivo de la Confederación de Maestros Rurales.

Explicó que dentro de la historia socio-política del país, la educación ha tenido una serie de imposiciones por parte de sectores elitistas, que han marginado a la mayoría de la población del país, cuyos representantes son los campesinos y las diversas culturas que existen.

"En la época de la colonia, la educación estaba reservada a los españoles y algunos criollos, y en la época de la República a los terratenientes", señaló Gallardo al explicar el carácter de dominio y de perpetuación y explotación que se realizaba con la mayoría de los campesinos, quienes necesitaban y querían una educación para luchar por su liberación.

"Es así como queda claro que la educación, desde la colonia, fue concebida por unos como instrumento de dominio y por otros como instrumento de liberación", manifestó Gallardo.

Al realizar una breve historia de la educación rural, afirmó que nació en Warisata en 1931, siendo sus impulsores Elizardo Pérez y Avelino Siñani, quienes establecen un profundo trabajo para consolidar y expandir la educación a las comunidades rurales. Pero una educación con conceptos liberadores, que tuvo una serie de obstáculos y que posteriormente fue "desnaturalizada", aclaró.

Posteriormente, en 1952, época histórica en el país por los cambios realizados en los aspectos sociales, explicó, se logra una gran expansión de la educación en el campo, que no condice con los objetivos de los grupos de poder, por lo que se estructura un modelo educativo, con el fin de preservar la dominación y la explotación de las mayorías.

Ese modelo se cimentaba en la imposición técnico-pedagógica, marcando las diferencias sociales en favor de las clases dominantes.

Además, se da prioridad a la teoría y se deja a un lado la práctica. La enseñanza es memorista y de repetición, es decir, que no se estimula la creación ni la imaginación, sino que se limita a repetir lo que dice el profesor, es de competitividad, individualista, extranjerizante, alienante y falsamente apolitica, afirmó Gallardo.

CRISIS DE LA EDUCACION

El dirigente explicó que la crisis de la educación ha pasado por las diversas crisis del capitalismo, lo que se refleja en la concentración de riqueza en pocas manos y la extensión de la pobreza a la mayoría de la población.

Advirtió que en ese marco, el 80% de la población tiene ingresos inferiores al mínimo indispensable, lo que causa una serie de problemas, tanto a los padres de familia como a profesores y escolares, por cuanto los primeros no pueden "sustentar el estudio de sus hijos" por la crisis económica que atraviesan; los profesores se sienten obligados, por los bajos salarios, a recurrir a otras ocupaciones, lo que ocasiona un desfase en el avance de la enseñanza y cuando abandonan su profesión ingresa personal improvisado que, en cierta manera, reduce la calidad en la educación.

Por último, por la crisis económica los estudiantes están obligados a buscar apoyo para el sustento de la familia, situación que aumenta el índice de deserción escolar y las tasas de analfabetismo.

Otro aspecto que hace crisis en la educación es el sistema político espúreo. Las dictaduras rebasan las normas y los reglamentos especificados y vulneran la carrera docente, indicó Gallardo al manifestar que la actual política neoliberal es otra instancia que agrava la miseria, el hambre y la marginalidad social.

PROYECTO EDUCATIVO

Con el diagnóstico que antecede, explicó, en el país existen dos proyectos históricos: "Uno sustentado por el imperialismo y la oligarquia, orientado a la privatización de la Educación, y el otro popular, orientado a brindar educación a todos".

Entonces, dijo, la alternativa es realizar un proyecto con el fin de "transformar la educación en instrumento que coadyuve a la liberación", por lo que se elabora el Proyecto Educativo Popular (PEP).

Los objetivos del proyecto son potenciar y cualificar la educación fiscal, mediante la cualificación docente y el fortalecimiento de la organización popular y su participación.

COMPONENTES

El proyecto se sustenta, añadió, en la Educación Popular y la Educación Intercultural bilingüe, complementados por la educación productiva, científica y permanente.

Frente a todos los aspectos de imposición y fuerza, la educación popular contribuye a la formación de la conciencia popular, así como a la identificación de "nuestros propios intereses" y a la organización de sus objetivos.

En cuanto a la educación productiva, ésta corrige una serie de situaciones de conducta y de dignidad, por cuanto el trabajo se consideraba indigno de una persona, concepto o idea que venía desde la época de la colonia, que consideraba el "oficio o labor" sólo para un sector social, en cambio los que detentaban el poder económico no precisaban "trabajar".

Esta situación no puede seguir así, indicó Gallardo, ya que es preciso preparar a la persona para su desarrollo integral, es decir, intelectual y productivamente.

Asimismo, la educación científica persigue la búsqueda de caminos para avanzar hacia la apı pia- ción de la ciencia y la tecnología moderna, al mismo tiempo que rescatar la tecnología ancestral.

Pero se debe tener cuidado de no "deshumanizar" a la persona, porque ello provoca una serie de problemas, como la depredación y la destrucción de la ecología, por un simple afán de ganancia.

Es decir, "hay que colocar la ciencia al servicio del hombre" añadió el dirigente del magisterio rural.

No se puede dejar de enseñar, manifestó, por lo que la proposición del proyecto busca que la educación sea permanente.

Por último, señaló que actualmente la educación produce "seres segmentados" y lo que proponemos es que el ser humano "piense, haga y luche", es decir aportar a la creatividad y al criterio, así como a la producción, participación y solidaridad, como metas fundamentales de una nueva sociedad que respete los derechos de todos.

En el Centro CIMEQ de Cuba

El ozono como nueva terapia para tratar enfermedades

Investigaciones científicas corroboran los resultados positivos que se logran con la aplicación de ozono.

Desde 1986, el Centro de Investigaciones Médico Quirúrgicas (CIMEQ), ubicado en La Habana, comenzó a aplicar bajos indices de ozono para tratar enfermedades.

Hace días, el médico Rolando L. Wong, que integra el equipo de médicos especialistas en esa nueva terapia, visitó nuestro país y ofreció conferencias especializadas.

En una entrevista sostenida con PRESENCIA, explicó que "el ozono es un gas que está compuesto por tres átomos de oxigeno y por ese motivo tiene una función oxigenante superior a la del oxigeno".

Pero el ozono que se utiliza en el CIMEQ no tiene nada que ver con el ozono de la estratósfera, aclaró.

Al referirse a la experiencia que ganaron en su país, explicó que el ozono se utiliza para una serie de enfermedades, con muy buenos resultados.

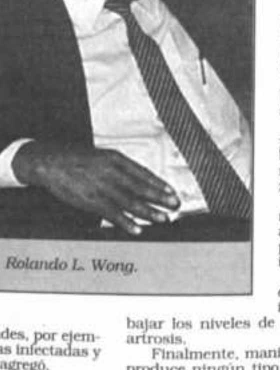
ANTECEDENTES

A partir de principios de siglo se empieza a vender el ozono, no en forma generalizada sino sólo en algunos lugares.

Después de la década del 50, ese gas recibe una mayor acogida por los médicos a nivel internacional, para la curación de determinadas enfermedades.

Pero en Cuba las investigaciones se inician en 1974 y su utilización se difunde desde 1986, de acuerdo con la precisión que hizo el médico cubano.

El especialista, quien también es profesor del Instituto Superior de Ciencias Médicas de La Habana y ocupa el cargo de jefe en Ozonoterapia, indicó que el ozono utilizado en medicina es fabricado artificialmente con un equipo especializado.



Rolando L. Wong.

CONTRA VARIAS ENFERMEDADES

"El ozono se aplica en varias enfermedades, por ejemplo, en el tratamiento de infecciones, úlceras infectadas y en diferentes tipos de infecciones locales", agregó.

Pero su aplicación se extiende hasta casos de septicemia y diferentes tipos de infecciones, incluyendo las que no responden a la terapia de antibióticos. Eso tiene una

explicación, debido a q[...]
tiene un alto poder bact[...]

En el tratamien[...]
osteomielitis y en afecci[...]
artrósico, se lo usa desde [...]
vista ortopédico, indicó [...]

Pero su aplicación [...]
dijo, se lo utiliza par[...]
oftalmológicas, dentro d[...]
se incluyen las [...]
pigmentarias. En algun[...]
combina la intervenció[...]
con la aplicación de ozo[...]

"También hay otras [...]
des oftalmológicas que [...]
muy bien a la aplicació[...]
como la atrofia óptica [...]
trombosis en el nivel d[...]
retina", agregó.

Cuando un paciente [...]
presenta un cuadro de se[...]
reaccionando a los ant[...]
ayuda a superar ese e[...]
aplicación de ozono. Se [...]
buenos resultados, expli[...]

COMO SE APLICA

Según informó, el ozo[...]
aplicar en la sangre, "a t[...]
extracción de sangre, qu[...]
la vuelve a pasar por [...]
intramuscular u otra fo[...]

Señaló que se lo ha u[...]
bién en cremas y en [...]
sirven para afecciones d[...]

El ozono no se aplica [...]
piratoria, porque es tóx[...]
bargo, la dosis que se uti[...]
no es tóxica ni siquiera p[...]
zación por vía respirato[...]

Cuando una person[...]
neumonia y es resist[...]
antibióticos, se debería ap[...]
pero en ese caso se lo ap[...]
intravenosa y no respirat[...]

En caso de enfermos [...]
explicó, para bajar el [...]
inflamaciones se usó ozo[...]
bajar los niveles de inflamación, pero no s[...]
artrosis.

Finalmente, manifestó que la aplicación d[...]
produce ningún tipo de alteraciones genétic[...]
humano ni reacciones secundarias.

En contados casos se producen molestias [...]
momentáneas, que son superadas, finalizó.

Por destrucción de Patrimonio Cultural "Pasto Grande"

Organizaciones de Sud Yunga[s] exigen "drásticas sanciones"

Organizaciones política, cívicas y sindicales agrarias de la provincia Sud Yungas, departamento de La Paz, exigen las "más drásticas sanciones para quienes resultaren culpables de la destrucción del Monumento Nacional Pasto Grande" y declararon estado de emergencia, con el fin de que se concluya la construcción del tramo Lambate-La Plazuela.

Dirigentes sindicales agrarios y de otras organizaciones vecinales, presididos por el subprefecto de la provincia Sud Yungas, se reunieron con el fin de analizar la situación que provocó, tanto la destrucción de aproximadamente 20.000 metros cuadrados de la zona arqueológica de Pasto Grande, como la paralización del tramo caminero Lambate-La Plazuela, que realizaba la organización ADRA-OFASA.

Luego de un amplio debate y al conocer los antecedentes del problema, los representantes de todas las organizaciones resolvieron declarar estado de emergencia, hasta que se convoque a la empresa constructora a proseguir con la construcción del camino mencionado, por lo que impedirán que la maquinaria pesada sea trasladada a otra parte.

Asimismo, en defensa del patrimonio cultural de la provincia, exigen las máximas sanciones para los que resulten culpables de la destrucción de la zona ar[...]
que mediante D. S. 23[...]
declarada "Monumento [...]

Señalan también qu[...]
siones al respecto se [...]
forma conjunta, a fin de [...]
la unidad y la paz social [...]

Con el objeto de so[...]
continuidad de las obra[...]
ras se resolvió realizar un[...]
que será convocada por [...]
autoridad provincial [...]
personeros de ADRA-OF[...]
rector del proyecto "Past[...]
arqueólogo José Esteves [...]
ridades municipales de C[...]
e Irupana, federaciones [...]
nas y asesor legal del Mi[...]
Educación y Cultura.

Diputado aclara que no injurió a Corte Suprema

Vicepresidente Ossio convoca a retomar juicio de responsabilidades

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, convocó ayer a los miembros de la Corte Suprema de Justicia a restablecer el conocimiento del juicio de responsabilidades contra Luis García Meza y acelerar el proceso hasta su sentencia final, tras afirmar que el diputado Sergio Medinacelli "no se expresó con términos desapresivos contra los magistrados de la nación".

Ossio informó que en conversación telefónica que sostuvo con el diputado Medinacelli, se aclaró que "en ningún momento se produjo el motivo" que señalan los magistrados al excusarse del conocimiento del histórico caso que se ventila en la ciudad de Sucre.

Medinacelli explicó al Vicepresidente que "no hubo tales afirmaciones" y que "sus declaraciones fueron malinterpretadas".

Ossio manifestó que en realidad la Vicepresidencia de la República no constituye una instancia para el análisis de estos temas, empero aclaró que se trata de un asunto muy delicado, al cual se le debe asignar la atención necesaria para evitar actos conflictivos.

Con la aclaración que formuló el diputado Medinacelli "creo que ha desaparecido la causa que obligó a adoptar la extrema medida", dijo Ossio a tiempo de reiterar que en ningún momento se refirió en esos términos, en las declaraciones que dijo a algunos periodistas.

La información periodística hizo referencia a una declaración del mencionado parlamentario, quien habría señalado que la Corte Suprema no dicta sentencia contra García Meza porque existen "fuertes dósis de dinero de por medio".

Estas publicaciones originaron inmediata reacción de los miembros de la Corte, quienes las calificaron como una "injuria grave" y anunciaron dejar "en suspenso la tramitación de la causa".

Ministro de Interior

"Decisión de la Suprema sobre García Meza es un retroceso"

El Ministro del Interior, Carlos Saavedra, lamentó la decisión de la Corte Suprema de Justicia de aplazar indefinidamente las audiciencias en el juicio contra el nefasto ex dictador Luis García Meza y dijo que, en la práctica, el hecho representa un retroceso.

"Es un hecho insólito", dijo el ministro en declaraciones efectuadas en la ciudad de Santa Cruz y agregó no es la primera vez que se critica la actuación del Poder Judicial.

Afirmó que, en lugar de la decisión adoptada, todas las investigaciones de la parte civil en el juicio de responsabilidades, sirven para que la Corte Suprema se pronuncie.

La Corte Suprema de Justicia decidió suspender el dilatado proceso contra García Meza por declaraciones "infamatorias" formuladas por el diputado oficialista Sergio Medinacelli, quien afirmó que los magistrados no dictan sentencia por "existe dinero" de por medio.

García Meza, recordado por múltiples crímenes y atropellos a los derechos humanos durante su corto pero nefasto mandato, es un prófugo de la justicia desde 1989, cuando escapó de Sucre, donde tenía un arraigo local.

En el proceso, según la parte civil en el juicio de responsabilidades, se presentaron suficientes elementos probatorios en contra del ex dictador, cuyas evidencias son suficientes para condenarlo a 35 años de prisión.

El ministro Saavedra recordó que el proceso judicial se tornó largo y conflictivo y opinó que su aplazamiento no ayuda en nada a la decisión de castigar los crímenes cometidos durante la gestión del ex gobernante de facto.

Personalmente, Saavedra dijo que espera que el tribunal supremo del país recapacite y vea la forma de actuar de otro modo, continuando con las acciones legales que siguen varias instituciones en contra de García Meza.

Al mismo tiempo, reiteró la voluntad que tiene el gobierno de detener al ex dictador, pero precisó que no se pueden fijar términos en una investigación en la que participan varios oficiales de los organismos de inteligencia del Estado.

En tanto, un cable de la Agencia Fides, que recogió declaraciones del subsecretario del Interior, Marco Oviedo, dijo anoche que el gobierno reiteró su voluntad de extremar todos los esfuerzos para ubicar el paradero del ex dictador y cumplir con el mandato de captura de la Corte Suprema de Justicia.

Oviedo declaró que el país puede estar seguro de que García Meza será capturado y entregado a las autoridades judiciales para que responda ante el juicio de responsabilidades.

Por suspensión de juicio

Derechos Humanos llama a movilización nacional

La Asamblea Permanante de Derechos Humanos (APDHB) en Bolivia llamó ayer a una movilización nacional en contra a la decisión de la Corte Suprema de Justicia de suspender indefinidamente la tramitación del juicio de responsabilidades contra el ex dictador Luis García Meza.

En una resolución firmada por sus máximos responsables, la APDHB hizo pública su enérgica protesta contra la determinación de los magistrados, originada en las declaraciones de un diputado oficialista.

"La APDHB lamenta las desafortunadas declaraciones del diputado del MIR Sergio Medinacelli, como también que el Tribunal Jusrisdiccional haya adoptado una decisión que suspende el juicio, como concecuencia de actos de un tercero que no es parte del proceso", dice el documento.

"La protesta se hace necesaria más aún cuando las declaraciones mencionadas han sido negadas por dicho diputado, que además no expresan el criterio del poder legislativo.

Califica de displicente del clamor popular a la actitud de los magistrados de la Suprema y dice que ex una respuesta preocupante a la solicitud de realización de audiencias continuadas e ininterrumpidas del proceso.

El documento recuerda de la APDHB pidió la habilitación de horas y días extras para la tramitación del juicio y también la anunciada vacación judicial de los magistrados para garantizar la conclusión del juicio.

"La suspención indefinida del proceso no tiene razón jurídica valedera, como tampoco la excusa de uno de los ministros por ésta ilegal al no estar contemplada entre las causales establecidas en nuestra legislación, por lo que solicitamos revocatoria de esta resolución ", dice.

"La APDHB convoca a sus militantes en toda la república para la realización de acciones que permitan la continuación y conclusión del proceso", agrega.

Una de las estructuras militares que estuvo a cargo de las Fuerzas Armadas este año. A los costados, el general Alejandro Camponovo, ex Comandante en Jefe y el almirante Rolando Herrera, ex Comandante General de la Armada, quienes dejaron el mando por denuncias de vinculación en la presunta venta ilegal del Campo 23 de Marzo.

"Fue un exceso de la Suprema"

Suspensión de proceso contra García Meza es ilegal, dicen políticos

Mario Cañipa Vargas

La decisión de la Corte Suprema de Justicia, que intempestivamente suspendió el juicio de responsabilidades contra el ex-dictador Luis García Meza, ocasionó reacciones de asombro entre políticos del país, que coincidieron en calificar el hecho de insólito y lo condenaron como ilegal.

Entrevistados por PRESENCIA, el jefe del MBL, Antonio Aranibar; el diputado del MNR, Guillermo Bedregal; y sus colegas Mario Rueda, del MIR y Andrés Soliz, de CONDEPA, dijeron que las afirmaciones de un diputado, causantes en los hechos de la insólita determinación, no pueden ser motivo de una decisión que la propia historia juzgará en el futuro.

Antonio Aranibar

Guillermo Bedregal

Aunque en diferentes tonos, todos los políticos consultados fustigaron la suspensión del dilatado proceso que, iniciado en el Congreso hace más de seis años, encontró en su tramitación más de un problema, graves entredichos y veladas amenazas para quienes, en representación de la sociedad democrática, se dieron a la tarea de acumular pruebas y acusar al ex-dictador.

Declaraciones del diputado mirista Sergio Medinacelli, quien aseguró que no ofendió a los magistrados, fueron la causa de la determinación de la Suprema que, como anteriormente, fue acusada de dilación en el proceso contra García Meza.

Sin embargo, Medinacelli incorporó en su análisis un elemento que enervó a los magistrados, algunos de ellos acusados inclusive de exigir "pagos" a cambio de tramitaciones "justas", acusándolos de no dictar sentencia en tres largos años de proceso, por la existencia de fuertes "dosis de dinero" de por medio.

La decisión de la Suprema, primera en la historia judicial en casos tan "especiales" como el de García Meza, fue recibida con sorpresa y aceptada con frustración en la población, que espera desde hace varios años un pronunciamiento del máximo tribunal del país en el polémico e histórico juicio.

EN ARAS DE LA INSTITUCIONALIDAD...

Aranibar, cuyo partido fue uno de los impulsores del juicio de responsabilidades, pidió a los magistrados de la Corte Suprema recapacitar sobre su determinación "en aras de la institucionalidad del país".

"El MBL, que defendió a los magistrados de manera principista cuando fueron enjuiciados por la mayoría oficialista en el Congreso, pide y plantea a la Corte Suprema de Justicia que, saliendo por los fueros de la institucionalidad, retome el juicio contra García Meza", dijo.

"Pedimos a los magistrados que tramiten cualquier agravio por la vía de la legalidad y no por este camino que suscita consternación e indignación en el pueblo boliviano", agregó.

El líder emebelista no dejó de insistir, sin embargo, en la ilegalidad del pronunciamiento de los magistrados, al insistir en que la medida adoptada el viernes no está basada en ningún estipulado jurídico.

"Esa determinación, producto del comentario de un diputado, no puede ser motivo de suspensión de un proceso del que la población entera espera resultados contundentes", dijo.

"Resulta completamente antijurídica y se constituye en un peligro para la institucionalidad del país", agregó en tono enérgico.

"VIOLARON LA LEY"

En tanto, Rueda, quien protestó tenazmente por la determinación, dijo que los magistrados violaron la ley boliviana en vigencia.

"Suspender una causa es violar el artículo 177 del Código Penal, sobre denegación de justicia. Con esa determinación se cometió también la figura de abandono de funciones, que está sancionada por el artículo 18 de la Ley de Organización Judicial y quebranta todos los principios de la dinámica procesal, establecidos por los artículos 242, 243 y 245 de la misma, que castigan a los jueces cuando no actúan con celeridad e incurren en demora culpable", añadió.

"Esta es la situación concreta, hay violación a la ley", indicó.

Andres Soliz

Mario Rueda

El ex-ministro de Informaciones coincidió con Aranibar, Bedregal y Soliz al afirmar que la presunta injuria de un diputado, no daba ningún derecho a los magistrados para suspender la tramitación del juicio de responsabilidades.

"Tengo la impresión de que esos magistrados tienen pavor a la responsabilidad que les plantea una sentencia en el juicio. Están utilizando los ataques que habrían sufrido por parte del diputado, pero abrigo la esperanza de que recapaciten", explicó.

"NO SE PUEDEN EXASPERAR ASI..."

Bedregal, a nombre del MNR, hizo hincapié en la responsabilidad e integridad que deben caracterizar a un poder del Estado como el Judicial, que es -dijo- donde más respeto existe.

"La Corte Suprema de Justicia, como institución integrada por jurisconsultos constitucionalmente nombrados, no puede exasperarse de modo tal radical frente a afirmaciones de un diputado, las mismas que son respetables, pero que no pueden provocar una crisis de Estado", agregó.

"El prescindir públicamente de actuar en relación a un juicio, que la opinión pública del país, durante casi una década, está clamando porque se resuelva para aplicar la justicia en Bolivia, constituye un enorme despropósito", señaló.

El subjefe emenerrista afirmó además que la transigencia, la ponderación y el respeto a las funciones ajenas, por muy discrepantes que sean, son la base de la democracia y manifestó que la "Corte Superior de Justicia ha cometido un grave exceso"; advirtió también que las exageraciones pueden generar un encadenamiento de conflictos proclives a caer en la irracionalidad.

"PROBLEMA DE CONCIENCIA"

Por su parte, Soliz dijo que los magistrados están sometidos, almagen de la ley, a sus conciencias como bolivianos, y recalcó la independencia de los poderes del Estado.

"Ese problema es independiente del Poder Legislativo como del Ejecutivo y solamente los magistrados como todos los jueces de la república están sometidos a la ley de su conciencia. En consecuencia, no pueden actuar en función de las declaraciones que se formulen, fuera del poder en el que ellos actúan, fuera del poder judicial", dijo.

"Si se sigue esa pauta, cualquier persona que inclusive fuera del juicio de responsabilidades haga una declaración, podrá retardar un juicio o un proceso, no se puede manejar así", finalizó.

"Ante riesgo inminente de impunidad"

Justicia paceña: Medinacelli debe pedir disculpas a Suprema

En medio del escándalo originado por la decisión de la Corte Suprema de Justicia, de suspender el juicio de responsabilidades contra el nefasto ex-dictador Luis García Meza, el presidente de la Corte Superior de Distrito de La Paz, Alberto Bellot, dijo ayer que el diputado Sergio Medinacelli debe pedir disculpas al máximo tribunal del país, por sus afirmaciones difamatorias.

En declaraciones a PRESENCIA, Bellot explicó que existe un inminente riesgo de que la sentencia final contra el ex-dictador no sea pronunciada antes de fin de año, por lo que calificó de imprescindible la retractación formal del diputado oficialista.

> Presidente de la Corte Superior de Distrito afirma que "tiene que haber sanción en el proceso contra García Meza".

"Hay un grave riesgo en esa determinación legitima de la Corte Suprema de Justicia, de que la sentencia en ese caso no sea leída antes de fin de año, más aún cuando los magistrados harán uso de su derecho a vacaciones anuales", dijo.

"Para evitar que la excusa sea general, porque sólo un magistrado se ha excusado, el diputado Medinacelli debe hacer una retractación y desagravio formal a los magistrados de la Corte Suprema, para que ese juicio continúe y concluya pronto", agregó.

Las declaraciones de Bellot se produjeron en medio de una serie de reclamos y opiniones contrarias a la decisión de suspender el juicio, oficializada ayer ante la Cámara de Diputados por los magistrados de la Corte Suprema.

La causa de la determinación del máximo tribunal de justicia del país, fueron las recientes declaraciones del diputado Medinacelli, quien afirmó que los magistrados no dictan sentencia contra García Meza, porque existen "fuertes dosis de dinero" de por medio.

Bellot, quien calificó esas ciaciones de "graves, infamat y fuera de lugar", dijo que un tado nacional no puede hacer mente acusaciones contra el mo tribunal del país si no probarlas.

"En caso de que ese dip tenga pruebas de sus declara tendrá que presentarlas, per es así, pues tiene que retract dar una satisfacción pública. cosas 'a priori', no solamente dignidad de las personas, sin bién el entusiasmo que pue ner los magistrados de lleva lante el proceso", manifestó.

Añadió que determinación de los magistrad Suprema es justa y "normal", porque -recordó- un juez instructor se excusa cuando existen ac nes en su contra en un proceso cualquiera".

TIENE QUE HABER SANCION

Consultado sobre el curso futuro del ju responsabilidades, dijo que existe un inminent de paralización del proceso, pero contundentemente que "tiene que haber sanc tra García Meza".

"Usted sabe que la Corte Suprema de Just en un momento muy especial, porque no ha vacaciones hasta ahora y, además, porque se 10 magistrados cumplen sus funciones consti les este fin de año. Si no se dicta la sentencia habrá que esperar aún algún tiempo más, h los nuevos magistrados estudien bien el explicó.

"Sin embargo, considero que ese proce puede retrasarse más, en ese sentido, tiene sanción; el proceso no puede detenerse", fin

INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR

El Coronel Comandante, señores Oficiales Superiores, Oficiales Subalternos, Suboficiales, Sargentos, Personal Civil, Alumnos y Soldados del Instituto, tienen el profundo sentimiento de pesar en comunicar el lamentable fallecimiento del que en vida fue eminente Segundo Comandante y Oficial Superior de brillante trayectoria profesional y leal servidor a la Cartografía Nacional:

Sr. Cnl. DAEN. JUAN MORALES PEREZ

(Q.E.P.D.)

y se adhieren al dolor que embarga a su atribulada familia.

La Paz, 24 de octubre de 1992

Percy y Jack Avila, hijos
de la que en vida fue

MIRYAM SUBIETA DE AVILA VERMEER

Invitan a sus familiares y amigos a la misa recordando el 28 aniversario de su sentido fallecimiento que se celebrará el día lunes 26 en la capilla Privada del colegio San Calixto a las 12:00.

La Paz 25 de Octubre de 1992

La Asociación de Automovilismo Deportivo Sucre, AADESU, se adhiere al dolor de las familias de:

Cnl. JUAN MORALES
Sr. JUAN CONDE

Fallecidos trágicamente en competencia.

EL DIRECTORIO

Sucre, 23 de octubre de 1992

EL ADMINISTRADOR Y PERSONAL DE LA ADMINISTRACION REGIONAL DE IMPUESTOS-SUCRE, EXPRESAN SU HONDO PESAR POR EL FALLECIMIENTO DE SU MERITORIO COLEGA:

Lic. JOSE MONTAÑO ZELAYA

Q.E.P.D.

Acaecido en la ciudad de La Paz
Asociándonos al dolor que embarga a su atribulada familia.

Sucre, 24 de octubre de 1992

Concluyó Reunión de Academias de Ciencia y Asociaciones Científicas de Iberoamérica

(ANF).- El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés clausuró este viernes la reunión Internacional de Academias de Ciencia y Asociaciones Científicas de Iberoamérica, que se realizó en la ciudad de La Paz por espacio de una semana.

Ante la presencia de delegados de varios países, Ossio expresó que las conclusiones de la reunión permitirán llevar información a los habitantes marginados para asimilar la tecnología y los aportes emanados de los participantes.

"Esta es una muestra del acceso que tienen los pueblos a la modernidad y a la participación del patrimonio de la humanidad que encuentra fundamento solamente en la ciencia y en la investigación", dijo.

Por su parte, el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Manfredo Kempff declaró que la reunión de Academias de Ciencias se inscribe en un proceso de acercamiento entre las comunidades científicas iberoamericanas, con la finalidad de innovar tecnología y generar conocimiento.

"Recordemos que al descubrirse el continente americano hace 500 años, los europeos dieron a la sociedad americana ventajas científico-tecnológicas, aunque este conocimiento impulsó al dominio y a la explotación de unas culturas sobre otras", dijo Kempff.

A su vez, el presidente de la Academia de Ciencias de Bolivia, Carlos Aguirre, señaló que el exámen de las transformaciones internacionales debe permitir situar una nueva perspectiva a la ciencia y a la tecnología iberoamericana, en particular a las políticas sociales.

"Los límites que atraviesa la ciencia en Bolivia se deben a la brecha de desarrollo y a la falta de articulación entre investigación y producción como síntoma cada vez más grave del escaso grado de eficiencia con que opera el sistema científico", afirmó.

El mundo actual es de la Informática

y las últimas novedades en este campo, se conocen con:

informática de PRESENCIA

Secretaria Ejecutiva Bilingue

Nuestro cliente, una de las más importantes empresas mineras del país con perspectivas concretas de gran expansión en el plazo inmediato, desea incorporar para su Gerencia de Finanzas a una profesional de primer nivel con reales deseos de crecimiento y superación.

Las candidatas deberán acreditar una experiencia relevante de al menos 5 años en empresas destacadas. Asimismo, demostrar excelentes conocimientos y experiencia en el manejo de archivos, Lotus 123 y WP 5.1, como también redacción propia.

El dominio oral y escrito del idioma inglés es imprescindible.

Se valorará positivamente la predisposición al trabajo intenso y las cualidades personales de seriedad, orden, criterio, aptitud para realizar varias tareas a la vez.

A las interesadas en esta oportunidad, les invitamos a enviarnos sus antecedentes laborales completos, incluyendo pretensiones económicas; los que serán tratados confidencialmente, hasta el día viernes 30 de octubre de 1992 a nuestras oficinas ubicadas en el Edificio Hansa, piso 15, a la casilla de correo Nº 590.

Indicar en la carta: **REFERENCIA 616**

Moreno Muñoz
Price Waterhouse

Recordando el aniversario natal de doña

BETSHABE SALMON viuda de BELTRAN ("BECHITA")

se oficiará el lunes 26 de octubre a las 12:00 una MISA en **LA IGLESIA DE DON BOSCO en El Prado.** Luis Ramón Beltrán y Nohora de Beltrán agradecerán la compañía de sus amigos.

LA ASAMBLEA NACIONAL DEL AUTOMOVIL CLUB BOLIVIANO REUNIDA EN ESTA CIUDAD EN LA FECHA, SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DEL CABALLERO DEL DEPORTE AUTOMOTOR Y DISTINGUIDO AMIGO QUE EN VIDA FUE:

CNL. DIM. JUAN MORALES PEREZ

Q.E.P.D.

A QUIEN HONRRAMOS POR SUS DOTES DE DEPORTISTA NACIONAL Y RECONOCIMIENTO POR SU PARTICIPACION COMO SEGUNDO REPRESENTANTE BOLIVIANO EN UNA PRUEBA PUNTUABLE DE CARACTER MUNDIAL EN EL RALLY REALIZADO EN LA REPUBLICA ARGENTINA EN EL AÑO DE 1989.

La **Escudería TOYOTA BOLIVIANA**

Expresa su profundo sentimiento de pesar a los familiares de los que en vida fueron:

Cnl. DAEN. **JUAN MORALES**
(Q.E.P.D.)
JUAN CONDE
(Q.E.P.D.)

Por su sensible fallecimiento en el lamentable accidente en la carrera "Gran Premio Nacional de Automovilismo Tarija - Cobija"

La Paz, octubre de 1992

A nuestro querido Baby:

Un 27 de octubre ,hace 23 años, Dios te envió a este mundo, para alegria nuestra, pero como los ángeles no estan mucho tiempo en esta tierra, tenías que partir, tu breve vida fue como una plantita, tan sencilla y tierna, en este inmenso campo , supiste sóportar rigores del clima, que brota de la desolada humanidad, dando a nuestra existencia, una primavera, pero ese día, una ligera brisa te vistió de luz y cerro tus ojos, llevandote hasta el pórtico del cielo, con infinito brillo, donde estas en la centellante presencia del Señor; al que pedimos nos dé esperanza postrimera en nuestras dolidas almas para volvernos a ver.

La familia del que en vida fue:

MILTON ROLANDO LOPEZ GARABITO

(acaecido en la ciudad de Toronto (Canadá)

Invitan a la misa que recordando su natalicio, y los dos meses de su fallecimiento, se oficiará el día martes 27 a hrs. 18 p.m. en la capilla del Carmen (Calle Colón esq. Ballivián)

La Paz, octubre de 1992

derecha amenaza en El Salvador

(Reuter) - La
ería está inten-
eso de paz, pero
Farabundo Martí
ional (FMLN) no
ío y mantendrá el
garon hoy aquí
s guerrillero.
revalecitrantes de
generar
ie sin posibilida-
ar" firmados por
el en enero con la
Naciones Unidas
dante Nidia Díaz
esa. Como ejem-
cientes atentados
FMLN y las ame-
chas el viernes por
muerte contra ex
edistas, miembros
zas.
ores provocando al
a basura el proceso
México, con el que
de guerra civil en
enos 75.000 per-
ado la comandante
que sucede es que
un punto sin retor-
n de El Salvador y
eren estos sectores
gró. "Pero no nos
de sus provocacio-
LN quiere que se
os, que se cree un
ía pacífica que dé
democracia".
s, miembros de la
señalaron que el ex
staba de acuerdo
la ONU de que se
ra que se complete
8.000 ex guerrille-
evista para el 31 de

ndantes, el gobier-
con varias de
cidas en los acuer-
epide que el FMLN
en los campamen-
reen asentados sus
l mismo tiempo que
movilizando, el go-
zar la reducción de
y la creación

roneles ados por scobar

otá, 24 Oct. (EFE).-
el ejército de Colom-
por el delito de "fuga
n de Pablo Escobar,
dellín, informó ayer,
General.
Homero de Jesús
rmando Rodríguez,
tor de la cárcel "La
dos el viernes por
Fiscalía Regional de

al, Gustavo de Greiff,
los dos ex coroneles
nente detenidos en
ía, "fueron captura-
se hayan entregado
como han informado
de comunicación".
ronel, contra el que la
dictó auto de deten-
entra en lugar desco-
director general de
ado Navas Rubio.
gado defensor, San-
chez, Navas Rubio "se
kilómetros de la capi-
o en calidad de prófu-
sino porque hay ame-
vida"
claró que Navas Rubio
próximo lunes" y dijo
o no rehuye a la cita-
a porque "tiene honor

itares ocupaban sus
pasado mes de julio
no del presidente César
stro de Justicia, Andrés
es destituyeron.
ión está relacionada con
bio Escobar y nueve de
ntes de la cárcer de
Catedral") en la noche y
los pasados 21 y 22 de

enaló, en una conferen-
que los tres están acusa-
presos", y el ex director
N", Homero Rodríguez,
acusado de "prevaricato
abuso de autoridad".
ión de los tres militares
Fiscalía, que, por razones
nes defendidos no sean
rceles corrientes don-
odrían correr peligro.
general, Francisco José
su parte, dijo que aún no
el lugar de reclusión de
ero advirtió que éste de-
ndiciones especiales de

ero dijo que la Fiscalía
enas personas pudieron
en alguna conducta
ntribuyó a la fuga de perso-
los hechos ocurridos en la
ugado".
ndar huyó para eludir su
una guarnición militar en
ogotá tras un motín en el
de rehenes al coronel Na-
entonces viceministro de
erdo Mendoza, liberados
narcotraficantes ya se ha-

ex viceministro Mendoza,
ocasión, no se ha impartido
den de detención, aunque sí
ado y ha respondido a
dos no sólo de ese despacho
evasión accidental" del Se-
mismo que también investi-
ocular fuga de Escobar.
dijo hoy que por la fuga
Escobar y sus hombres -siete
se han entregado nueva-
olicía- se han dictado tres
rdenes de detención.
dores, se explicó, contra el
Estrella penitenciaria de la
ederca a quince de los vigi-
ejunda, para las personas
a la última contra los ex
"La Catedral" y ex director
Prisiones.

Financiamiento privado debe promover el desarrollo de América Latina

CANELA, Brasil, 4 (Reuter) - Los empresarios latinoamericanos deben eliminar barreras psicológicas y explorar la posibilidad de abordar grandes negocios de construcción fuera de la órbita del estado, dijo hoy Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Iglesias, que preside un seminario de dos días sobre la Autopista Sao Paulo-Buenos Aires, dijo que el proyecto bajo estudio era casi secundario al debate sobre nuevos esquemas de ingeniería financiera para llevarlo acabo. "La construcción es un derivado. Lo que necesita la región es mejorar los mecanismos de captación financiera", dijo en una entrevista con Reuter. "Hay que romper las barreras psicológicas sobre la forma en que se sale a captar dinero", señaló.

El seminario, que se realiza en el centro turístico de Canela en la Serras Gauchas del estado de Rio Grande do Sul, fue convocado para estudiar la posibilidad de construir una autopista de ocho carriles y 2.500 kms de largo a través del corredor industrial más importante de América Latina.

La novedad es que el financiamiento, la construcción y la administración de la autopista -que se extendería a lo largo del territorio de tres países del pacto de libre comercio del Mercosur-sería llevado acabo por el sector privado. Un estudio preliminar elaborado por la consultora estadounidense Louis Berger International, Inc. señala que por lo menos algunos tramos del proyecto -como los módulos Sao Paulo-Porto Alegre y Montevideo-Colonia- ya serían rentables con el volumen de tráfico actual.

Pese a ello empresarios argentinos y brasileños que asistieron a Canela confesaron tener dudas sobre la viabilidad de la autopista, cuyo presupuesto inicial sería de 1.200 millones de dólares si fuera construida sobre la red vial existente. Las primeras cifras dadas a conocer indicaron que la suma final podría alcanzar los 4.000 millones de dólares. Eso es sin tomar en cuenta un puente de 50 km sobre el Río de la Plata ligando la ciudad de Colonia con Buenos Aires y que según funcionarios argentinos estaría presupuestado en 800 millones de dolares. Los empresarios también dijeron tener dudas sobre la ausencia de un marco legal adecuado en algunos de los países para llevar acabo el proyecto.

Sin embargo Iglesias descartó estos considerandos como secundarios. Manifestó que a pesar de que hoy el BID representa la mayor fuente de crédito del continente, con préstamos en 1992 de hasta 6.300 millones de dólares, era hora de que empresarios y gobiernos buscaran alternativas para financiar el desarrollo. "Existen límites a lo que nosotros podemos hacer. Hay que explorar al máximo cómo armar un negocio rentable buscando financiamento del capital privado", dijo Iglesias. Agregó que si bien el papel del banco era importante como financista, tanto o más lo era como ente convocador. "Aparte del dinero, lo que puede ofrecer el banco es leaverage" dijo.

Iglesias señaló que en la década del 70 los faraónicos proyectos de construcción fueron entregados en licitación a un pequeño pero poderoso grupo de empresas constructoras que dio cabida a nidos de corrupción e ineficiencia. "Los mecanismos de financiamiento del mercado ofrecen mucha mayor transparencia", dijo. Destacó que mientras que hace una década la iniciativa para los grandes proyectos habitualmente partía del gobierno central, en la actualidad proviene y es desarrollada por gobiernos estaduales.

En Canela estuvieron presentes los gobernadores de los estados de Parana, Santa Catarina además de Alceu Collares, gobernador de Río Grande do Sul que se ha mantenido activo para para hacer de su estado el centro comercial del Mercosur. "El corredor Sao Paulo, Río Grande dos Sul, Montevido, Buenos Aires, va a ser el corazon del Mercosur", dijo Iglesias. "Los gobernadores lo saben y ven la oportunidad de incentivar el desarrollo económico de sus regiones," agregó.

Anula Publicidad

GANE EL 13% ANUAL

INVIERTA EN
BONOS CBN S.A.
EMITIDOS POR LA PRIMERA INDUSTRIA DEL PAIS!

INVERSION MINIMA
US$ 1.000
INTERESES SEMESTRALES

Mayor Información:
Inversiones Bursátiles S.R.L.
Su agente de Bolsa
Edif. Credinform 2do.Piso calle Potosí Nº 1220 esq. Ayacucho
Telf. 356931 - Fax 391225

Inbursa

BIDESA
BANCO INTERNACIONAL DE DESARROLLO S.A.
REPRESENTANTE COMUN DE LOS TENEDORES

Publicación autorizada por la Comisión Nacional de Valores

Ley Torricelli

Se desvanecen posibilidades de entendimiento entre Cuba y EE.UU.

LA HABANA, 24 (Reuter) - Cuba, al prometer defender su socialismo hasta la muerte, dijo hoy que el endurecimiento de las sanciones económicas impuestas por los Estados Unidos contra la isla descartó por el momento cualquier posibilidad de un entendimiento político con Washington.

Agencias de noticias y diarios estatales despreciaron y calificaron de abuso a la legislación firmada el viernes por el presidente estadounidense George Bush, que amplió fuertemente la severidad del embargo económico de 30 años contra la isla de gobierno comunista. "No vamos a ceder... las filas hoy están más apretadas", señaló en una editorial el diario oficial del Partido Comunista Cubano, Granma.

La más reciente disputa, que se produce 30 años después de la crisis cubana de los misiles, marcó un nuevo punto de tensión en las relaciones entre los Estados Unidos y Cuba, que han sido incesamente hostiles desde que Washington rompiera sus lazos diplomáticos con La Habana en 1961. Granma citó la promesa pública hecha el mes pasado por el presidente cubano Fidel Castro de que "los revolucionarios preferimos mil veces la muerte", a renunciar al sistema socialista de Cuba. Condenó como "una patente de corso" la llamada Acta de Democracia Cubana firmada por Bush, que prohibe a las subsidarias en otros países de firmas estadounidenses comerciar con Cuba y sanciona a los barcos que realicen transacciones con la isla, negándoles durante seis meses acceso a los puertos norteamericanos.

Granma dijo que la ahora ley, conocida también como la Iniciativa Torricelli, fue producto de "un odio visceral contra nuestro pueblo (que) no tiene límites". Los partidarios estadounidenses de la legislación sostienen que está destinada a presionar a Castro para una transición pacífica hacia la democracia. La agencia doméstica de noticias AIN dijo que la ampliación de las sanciones era una lección para aquellos que pensaban que Cuba podría llegar a un acuerdo con Washington haciendo concesiones políticas. "La Ley Torricelli no admite terceras posiciones en el enfrentamiento de los Estados Unidos contra Cuba", dijo AIN, agregando que las únicas posiciones posibles eran las de aquellos que amaban a Cuba y aquellos que la odiaban.

Diplomáticos en la Sección de Intereses de los Estados Unidos en La Habana se preparaban el sábado para una posible marcha de protesta en el exterior de sus oficinas, frente al mar. Pero la única señal de actividad en la mañana era una larga fina de decenas de vehículos que esperaban a lo largo de la orilla del mar frente a un garaje donde se distribuía gasolina racionada, en corto suministro debido al agravamiento de la crisis económica.

La advertencia oficial de "no compromiso" pareció ampliarse hacia los disidentes internos opuestos al gobierno comunista de un solo partido de Cuba. Granma dijo que la medida estadounidense significó que los enemigos internos de Cuba eran claramente "la retaguardia yanki en Cuba".

Agregó que las sanciones estadounidenses también amenazaban a terceros países que comerciaban con Cuba, especialmente a los del mundo en desarrollo. "Las medidas coercitivas amenazan sobre todo a los países débiles, a aquellos que puedan ser doblegados con la promesa de rebajarles la deuda externa, reducirles la asistencia. Veamos entonces quién será el blanco del emperador yanki al mando y veamos quién se rinde", señaló.

México y otros países de América latina, así como Canadá y naciones de la Comunidad Europea (CE), especialmente Gran Bretaña, se han opuesto fuertemente al endurecimiento de las sanciones, señalando que dañan su derecho soberano de comerciar con quién ellos decidan.

Funcionarios cubanos dicen que la medida podría tener repercusiones adversas sobre Washington al irritar a sus aliados y aumentar la simpatía internacional por la acosada posición de Cuba como uno de los últimos estados comunista-ortodoxos que quedan en el mundo.

El gobierno de la isla presentó el tema del embargo económico estadounidense ante las Naciones Unidas, donde la Asamblea General lo discutirá en las próximas semanas.

EJERCITO CUBANO PREPARADO

LA HABANA, 24 Oct. (EFE).- Las Fuerzas Armadas cubanas aseguran que están capacitadas para cumplir sus misiones en las condiciones más difíciles, incluida la posibilidad de un bloqueo total contra la isla, afirmó hoy sábado el general Ulises Rosales del Toro, jefe del Estado Mayor General.

Las declaraciones de Rosales del Toro fueron realizadas al término de una maniobra militar de tres días denominada "Granma 92", en la que también participaron efectivos del Ministerio del Interior a instituciones de dirección de la economía nacional, según una nota de la Agencia Internacional "Prensa Latina".

Señaló que la respuesta que tiene en las Fuerzas Armadas a esa legislación "es la solución de las necesidades de la defensa nacional aún en las peores condiciones", incluso ante la variante de una agresión militar.

Dijo además que el ejercicio militar "sirvió para demostrar una vez más que a pesar de las limitaciones económicas que enfrenta el país como consecuencia del férreo bloqueo económico, el pueblo cubano continúa elevando su preparación para defender su Revolución con las armas en la mano".

QUIEREN "ASFIXIAR" LA REVOLUCION

LA HABANA, 24 Oct. (EFE).- El vicepresidente de Cuba, José Ramón Fernández, afirmó hoy sábado que el único propósito de la recién firmada Ley Torricelli es "asfixiar la revolución cubana" y crear condiciones de tensión en el país.

Señaló que los legisladores estadounidenses "no han tenido el menor escrúpulo en violar las más elementales normas del derecho internacional, como es la libertad de libre comercio".

"Pero esta nueva felonía del imperio no nos ha tomado por sorpresa", recalcó el vicepresidente cubano que, además, quiso expresar su agradecimiento a los parlamentos de América Latina y Europa que manifestaron en estos días su solidaridad con Cuba.

No obstante señaló que "esta ley no va a tener para el país efectos económicos mayores de los que ya ha producido el bloqueo impuesto por Estados Unidos a Cuba hace más de tres décadas".

"La ley Torricelli -dijo- demuestra una vez más al pueblo cubano la entraña del imperio y lo único que va a lograr es que nos unamos más. Estamos acostumbrados a luchar y vamos a resistir y a superar este momento difícil".

En opinión del vicepresidente cubano, una eventual victoria del candidato demócrata a la presidencia de Estados Unidos, Bill Clinton, no alterará en sus líneas generales la política de Estados Unidos hacia Cuba. "No esperamos grandes cambios", señaló.

Diplomáticos occidentales aquí opinan que la Ley Torricelli tendrá efectos limitados en una economía ya de por sí devastada y señalan que la nueva ley perjudicará, sobre todo, a las empresas norteamericanas, si se ven obligadas a dejar el mercado cubano a sus competidoras europeas o japonesas.

Presentaron a dirigentes senderistas

LIMA, 24 (ANSA)- La policía antiterrorista presentó hoy a la prensa local y extranjera a 8 dirigentes del grupo terrorista Sendero Luminoso, entre ellos a la abogada Martha Huatay, miebro de la cúpula de esa organización.

Además, fue presentado Carlos Luigi Portilla Flores, hijo del Fiscal supremo en lo civil, Juan Manuel Portilla Alva, quien renunció hace tres días a su cargo, tras conocer la captura de su hijo, sindicado por la policía como colaborador de Huatay.

Junto con Huatay y Portilla fueron presentados otros seis miembros de Sendero Luminoso, arrestados en las últimas horas por la policía antiterrorista.

La policía informó que Huatay, señalada como miembro del Comité Central de Sendero Luminoso, había recibido el encargo de reorganizar la cúpula senderista a nivel nacional.

Los detenidos fueron presentados en las instalaciones de la Dincote, donde son sometidos a intenso interrogatorio.

Huatay, de 49 años, fue presidenta de la Asociación de Abogados Democráticos, organización dedicada a la defensa legal de acusados por terrorismo y que la policía vincula estrechamente con Sendero Luminoso.

Junto a la abogada, fueron detenidos Carlos Luigi Alva Flores, de 27 años, y su novia Pilar Meneses García Rosell, de 29, y Flumencio Jayo Díaz, de 37 años, a quien se sindica como activista de la organización subversiva.

A todos los detenidos les espera un proceso judicial sumario en un tribunal castrense, similar al que juzgó y sentenció al máximo líder de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, y once de sus secuaces, quienes complen cadena perpetua en prisiones militares.

La misma condena parece que se aplicará a Huatay y a los nuevos detenidos, a quienes ya se les abrió un proceso previo por el delito de traición a la patria, que se sanciona con cadena perpetua, según la legislación antiterrorista del gobierno de facto de Alberto Fujimori.

CELAM

Iglesia busca mayor participación de laicos en la política

Por: Ximena Vargas Salamanca

Santo Domingo, 24 de octubre (PRESENCIA) - La Iglesia apoya a los laicos cristianos que participan del quehacer político y administrativo en América Latina y el Caribe. Cree que la actividad y militancia político-partidaria es un campo de los laicos y no del clero.

Obispos que participan en la Cuarta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (IV CELAM), señalan que la Iglesia, en América Latina, está dispuesta a colaborar en la formación de laicos y laicas para que puedan desempeñarse con éxito en la política de sus Estados.

Fe y política tienen que estar intimamente relacionadas para los laicos. "La fe es una forma de vida de acuerdo al proyecto del creador". La política es: buscar el bien común, el ejercicio del poder político-administrativo y la militancia política-partidaria.

Asimismo las relaciones entre la Iglesia y el Estado deben estar enmarcadas en el respeto y la autonomía, buscando el bien común. La Iglesia, desde su perpectiva evangelizadora, coincidieron hoy los Obispos José Ivo Lorscheiter (Brasil) Carlos María Ariz Bolea (Panamá), Mario Moronta (Venezuela) y Gerardo Flores Reyes (Guatemala).

Para el Obispo Lorscheiter, en el futuro, "en América Latina las Iglesias cristianas deben ocuparse mucho más en criticar también al Estado y no sólo a los empresarios".

Solidaridad vs neoliberalismo

El modelo económico neoliberal que impera en América Latina ha empobrecido aún más a los campesins e indigenas y tiende a exterminar a las clases en la región.

"Con la desaparicón del socialismo quedó una sola vía (capitalismo) que no es para los campesinos ni para las comunidades. Sólo es para los más fuertes, es de fuerza. Perjudica al mundo entero", advirtió el cardenal brasileño Paulo Evaristo Arns.

Para el Arzobispo boliviano, Julio Terrazas Sandoval, Presidente de la Comisión de Pobreza, Economía Informal y Economía de Solidaridad de la IV CELAM, las políticas de ajuste económico están sometiendo al pueblo "a un vía crucis".

Tomando el ejemplo de Bolivia, uno de los primeros países en América Latina y el Caribe en adoptar las medidas de ajuste económico, señaló: "el tiempo ha ido pasando y aumentan la miseria, el dolor y el sufrimiento. Parece ser un modelo que se va insensibilizando al dolor del pueblo".

Un proyecto alternativo, para los países latinoamericanos, es el que propuso el Papa Juan Pablo II en Santo Domingo (9 al 14 de octubre), al hablar de una "economía de solidaridad", según monseñor Terrazas.

En la IV CELAM el neoliberalismo está siendo duramente criticado. El Obispo de Colón (Panamá), Carlos María Ariz Bolea denunció hoy, en conferencia de prensa, que "aunque sube el producto del ingreso bruto la pobreza aumenta".

"Colón es una de las sociedades más pobres de América Latina, plagada de trasnnacionales que consiguen leyes blandas y aparentemente dan trabajo y mal pagado. Las transnacionales son la expresión del nuevo co[...] impiden y frenan la economía de los países, "exp[...]

Es necesario corregir las injusticias que se [...] América Latina en la distribución de la tierra, [...] empobrecimiento de las personas y las naciones, [...] tración de la riqueza en pocas manos y la violación [...] derechos humanos más elementales.

El Cardenal brasileño Paulo Evaristo Arns, [...] 300 periodistas, afirmó que la solución a los pro[...] los latinoamericanos no puede ser el modelo [...]

Uno de los primeros problemas que se debe [...] América Latina y en el Caribe, sino el primero, [...] pobreza. No se puede hablar ni de educación, [...] llo, ni de respeto a los derechos humanos, [...] condiciones de pobreza generalizada en las [...] países de la región.

El Cardenal Arns fue categórico al decir que [...] pedir unidad ni de respeto a la familia sin atender [...] las condiciones materiales del ser humano (vivien[...] pleo, educación, salud) para que se creen los lazos [...] res.

"Amamos a todos, hombre y mujeres y lamenta[...] la solidaridad no pueda hacer que este mundo [...] habitable, más justo" agregó.

SANTO DOMINGO

Para la IV CELAM que hoy cumpe su onceava [...] trabajo, una de las opciones pastorales más impor[...] el documento de Santo Domingo es "la opción pre[...] por los pobres" (204 millones de pobres en Améric[...] y el Caribe).

El documento que resultará del importante [...] se celebra en la capital primada de América, desde [...] 12 y concluye el próximo día 28, será "impactan[...] tante" señaló hoy el Obispo de Santa María (Brasil) [...] Lorscheister".

"En medio de dificultades" se ha logrado que [...] mento de Santo Domingo toque, gracias a un [...] simplificado, los temas esenciales que deben ser [...] cuenta en el trabajo pastoral en América Latina, [...] Obispo guatemalteco Flores Reyes.

Informaciones proporcionadas a PRESENCIA [...] que en el documento final de Santo Domingo, que [...] breve y con un estilo de redacción más periodístico [...] Puebla (1979), se remarca el incremento de la pobre[...] relativa como absoluta en América Latina y el Ca[...]

También se analiza la problemática de los indíge[...] afroamericanos. Se destaca la nueva evangelización [...] de los laicos y laicas en la Iglesia y el de los M[...] Comunicación social.

Medellín (1968) fue un grito sordo al cielo, [...] justicia para América Latina, Puebla (1979) fue más [...] y Santo Domingo será el resultado del intercam[...] experiencias del Episcopado latinoamericano y de [...] sobre los retos y respuestas que se puedan dar o ya [...] dando.

Opción por los pobres obtiene apoyo mayoritario en CELAM

SANTO DOMINGO, 24 de octubre (DPA).- La llamada "opción por los pobres" obtuvo hoy el apoyo mayoritario de los obispos católicos latinoamericanos congregados en Santo Domingo como compromiso prioritario de la iglesia en su acción pastoral de los próximos años.

Los obispos definieron las opciones prioritarias de la Iglesia al iniciar el trabajo de reelaboración del documento final de la Cuarta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, después de haber descartado ayer un proyecto de texto redactado durante los 10 primeros días de la reunión.

El nuevo documento, que está siendo elaborado por una comisión que dirige el arzobispo brasileño Luciano Mendes, tendrá como base los textos preparados por las 30 comisiones que trabajaron en los primeros 10 días, así como los aportes realizados por los obispos durante las sesiones plenarias.

Los obispos decidieron reelaborar el documento después de impugnar el proyecto de texto -que se encontraba en su cuarta revisión- por considerarlo "demasiado largo, insuficiente y poco impactante", en una situación descrita oficialmente como una "crisis" al seno de la Conferencia.

El brasileño Celso José Pinto, obispo de Victoria da Conquista, admitió hoy que la Conferencia "perdió el rumbo desde el inicio", al marginar el documento de trabajo, elaborado durante dos años con los aportes de todas las iglesias del continente, y abandonar la metodología tradicional de "ver, juzgar y actuar".

"De esta forma fue necesario comenzar casi desde cero, todo el trabajo de preparación sintetizado en el documento de trabajo cortado, disolviéndose la línea de continuidad", subrayó.

Agregó que la propuesta de comenzar el documento por una "profesión de fe", atribuida a los sectores conservadores, "nos dejó sin un nexo vital con la realidad concreta de América Latina y sus desafíos".

"Pienso -añadió- que todos estos días fueron de búsqueda para reencontrar el rumbo perdido. Tengo la impresión de que a partir de entonces se comenzó a vislumbrar el camino de vuelta".

Al iniciar el trabajo de reelaboración del documento, Luciano Mendes pidió a las 30 comisiones que votarán por las opciones preferenciales de la Iglesia y que deberán figurar en el texto que aprobarán los obispos al término de sus deliberaciones el 28 de octubre próximo.

Veintitrés de las 30 com[...] mencionaron la "opción por los p[...] lo que representa un gran co[...] favor de un decidido compromiso [...] de la Iglesia en la "Nueva Evangeli[...] que proyecta para América Latina.

A continuación quedaron [...] ciones por los laicos (19 votos) [...] (15), familia (15), jóvenes (11), c[...] inculturación (11), ciudad y [...] urbana (10), comunicación soc[...] iglesia misionera (7), c[...] amerindias y afroamericanas (7[...] cia y derechos humanos (5), cu[...] (4), comunidades (3) y mujer (2[...] otras.

El arzobispo Mendes expli[...] documento abrirá con una "p[...] de fe" y un análisis del moment[...] rico, seguirá con la definición [...] misión de la Iglesia y concluir[...] propuesta de la "Nueva Evangel[...] ligándola con la promoción hum[...] cultura cristiana.

El propietario y personal de RENT A CAR OSCAR CRESPO MAURICE, se adhiere al dolor que embarga al deporte nacional, por el sensible deceso de los señores:

Sr. Cnl. DAEN. Juan Morales Pérez
Q.E.P.D.
Sr. Juan Conde
Q.E.P.D.

Haciendo llegar nuestras condolencias a sus familiares por la irreparable pérdida
La Paz, octubre 1992

VENDO LOTE CENTRICO

Lote a 1 cuadra Plaza del Estudiante, salida a dos calles, 1.500 mts.2, inmejorable ubicación, ideal para edificio de departamentos, oficinas, galería, etc. Mayores datos a los teléfonos: 35-3534 y 36-5963 de tardes; y 81-3151 / 81-0267 de mañanas

Inversierra Ltda.
ZONA FRANCA IQUIQUE

COMUNICA A SUS CLIENTES EN BOLIVIA QUE PARA UNA MEJOR ATENCION Y MAS AMPLIO SURTIDO, SE TRASLADO A LA CALLE
LAS MONTAÑAS 2084
(FUERA RECINTO AMURALLADO)
Y SUS NUEVOS TELEFONOS SON
424856 - 427390

REPRESENTANTE EXCLUSIVO CRISTALERIAS PELDAR, CR[...] Y BORGONOVO, ALCUZA[...] SIAL, CUCHILLERIA INCAME[...] Y UN AMPLIO SURTIDO EN [...]NAJE.

CONSULTOR SENIOR PARA EL SECTOR AGROPECUARIO

Importante proyecto de estudio del Sector Público Agropecuario requiere los servicios de dos Consultores Senior, uno para el Area institucional y otro para el Area administrativa - financiera.

PROPOSITO: Dirección y coordinación del estudio "Rol y Política Sectorial del Ministerio de Asuntos Campesinos ante el proceso de descentralización".
Preparación y análisis de informes.
Desarrollo de investigación del SPA.

REQUISITOS: Grado académico universitario en ciencias afines al sector agropecuario y economía agrícola con postgrado a nivel de maestría y/o doctorado y dominio de un idioma extranjero.
Amplio conocimiento del sector con experiencia mínima de 5 años.
Experiencia en trabajos de investigación y supervisión de proyectos multidisciplinarios.
Dedicación exclusiva y residencia en la ciudad de La Paz.

DURACION: 6 meses

Los postulantes deben enviar sus documentos a la casilla 6263 en sobre cerrado y rotulado "Consultor Senior para el sector agropecuario" hasta el día lunes 2 de noviembre de 1992. Referencias al teléfono No. 357344.

ANALISTA PROGRAMADOR EN INFORMIX

PROYECTO INTERNACIONAL Requiere incorporar a su plantel técnico, un profesional en Informática altamente capacitado para ocupar el cargo de ANALISTA PROGAMADOR

FUNCIONES : Integrar un equipo de profesionales de alto nivel para desarrollar e implantar software de aplicacion en el sector público.

REQUISITOS:

1.- Profesional con amplios conocimientos de BASE DE DATOS INFORMIX Y SISTEMA OPERATIVO UNIX.

2.- Se valorará especialmente el conocimiento en LENGUAJE C.

3.-Experiencia mínima de dos años en INFORMIX.

4.- Estar dispuesto a integrar un equipo creatívu para el desarrollo de nuevas tecnologías.

LUGAR DE TRABAJO :

La Paz, con viajes al interior en el proceso de implantación.

NOTA : Los interesados deverán enviar su Curriculum Vitae y aspiraciones de remuneración a : PROYECTO INTERNACIONAL - APARTADO POSTAL 6696 - LA PAZ.

La Paz., 23 de Octubre de 1992

ADVERTENCIA
EL LA PAZ HOTEL NO SE PUEDE REMATAR

PRIMERO.- Ratificamos que el HOTEL LA PAZ no puede ser remat[...] mientras no se levanten las hipotecas que pesan sobre él, por los benefi[...] sociales que debe a sus trabajadores.
SEGUNDO.- Al rematar el Hotel La Paz, el Banco del Estado tiene q[...] entregarlo saneado, es decir sin hipoteca, gravámenes ni embargos. Asimi[...] lo afirma el aviso oficial de subasta pública del día viernes 2 de octubre [...] cuando dice en su cláusula 9a. "EL BANCO DEL ESTADO GARANTIZA [...] SANEAMIENTO DE LOS BIENENS VENDIDOS Y CONTRA TO[...] EVICCION"
TERCERO.- Los señores postores e interesados en el remate del LA P[...] HOTEL, seguramente consultarán a sus abogados y ellos les dirán que [...] bienes tienen que serles entregados sin hipotecas, embargos ni anotacio[...] preventivas. Es decir, completamente saneados.
CUARTO.- Miente y engaña el Superintendente de Bancos Grover Guzm[...] cuando dice que el Banco del Estado "No está obligado a evicción, san[...] miento u otra responsabilidad".
Eso es falso: El Banco del Estado está rematando un bien propi[...] consiguientemente tiene que sanearlo.
QUINTO.- Los interesados en el remate tienen que exigir document[...] saneados, sin hipotecas ni embargos.
De lo contrario se compran un pleito con nosotros puesto que no desistirem[...] de cobrar lo que se nos debe.
SEXTO.- En caso de que el comprador del La Paz Hotel o adjudicata[...] rompa los precintos de los embargos judiciales iniciaremos contra él y con[...] los ejecutivos de la Superintendencia, del Banco del Estado y del La P[...] Hotel un juicio penal por estelionato (venta de cosa embargada).
SEPTIMO.- No será responsabilidad nuestra si tenemos que apremia[...] detener a esos personeros del Banco y del La Paz Hotel y al adjudicatario [...] La Paz Hotel que desoyeren la presente advertencia.
La Paz, 23 de octubre de 1992

COMITE DE DESPEDIDOS LA PAZ HOTEL
Wilder Zapata
C.I. Nº 455742 LP.
Angelino Mamani
Roberto Gisbert
C.I. Nº 306880 LP.
Gaby Sánchez

...lanea aumentar fuerza en ...a a más de 8.000 efectivos

...s, 23 (Reuter) - ...ones Unidas para ...con ayuda huma... ...ferta aumentará ...s de fin de año, ...ferma que unos ...ería adicionales y ...siones eran espe... ...r en la operación ...noviembre de los ...legado. Los nuevos ...a los 1.500 solda... ...que han estado ...rajevo desde hace ...soldados de Fran... ...gelo y Ucrania. ...a para Bosnia son ...por naciones euro... ...tarán a cargo del ...Unidas del gene... ...Philippe Morillon. ...de la ONU y datos ...ia, Gran Bretaña, ...ia suministrarán ..., mientras que Ho... ...a, Dinamarca, Por... ...os están enviando ...ransporte.

...ARA DICIEMBRE

BELGRADO, 24 (AP) - El presidente Dobrica Cosic anunció hoy que las elecciones legislativas federales se adelantarían al 20 de diciembre y pronosticó que "determinarán el destino de los pueblos" de Yugoslavia.

Cosic dijo que la votación representará para su país -que ahora solo consiste de Serbia y la pequeña Montenegro- "una prueba crucial y decisiva".

La convocatoria a elecciones prontas figura entre las condiciones para el levantamiento de las sanciones económicas, impuestas a Yugoslavia por las Naciones Unidas el 30 de mayo tras denuncias de que el gobierno de Belgrado provocó la guerra en la vecina Croacia y en Bosnia-Herzegovina.

Pero los partidos de oposición podrían boicotear la votación con el argumento de que las regulaciones federales favorecen al Partido Socialista en el poder. Los socialistas, que eran los antiguos comunistas, están dirigidos por el presidente serbio Slobodan Milosevic.

Con el argumento de que las condiciones impuestas por Milosevic para las elecciones de mayo pasado eran poco favorables, la oposición se abstuvo de participar en esas elecciones, que fueron las primeras desde que la antigua federación yugoslava se desintegró en 1991.

Esos comicios dieron a los socialistas de Milosevic y a sus aliados, los radicales ultranacionalistas, una mayoría abrumadora en el parlamento federal de 171 escaños.

El primer ministro federal Milan Panic, un millonario californiano nacido en Belgrado, dijo que las elecciones eran necesarias para privar a Milosevic de su actual control sobre el gobierno.

Panic y Cosic están enfrascados en una lucha por el poder con Milosevic, que se opone a sus políticas conciliadoras hacia los croatas y musulmanes.

Los principales partidos de oposición de Serbia, incluso la Alianza Ciudadana y el Partido Demócrata, se reúnen el lunes para considerar si boicotean o no las elecciones.

NUEVOS ATAQUES EN SARAJEVO

SARAJEVO, 24 (Reuter) - Los combates entre los bandos en conflicto en Bosnia, que luchan por el control de distritos vitales de Sarajevo, se intensificaron hoy, horas después de que las fuerzas de paz de la ONU lograran que sus comandantes militares se sentaran a dialogar.

Clinton advierte a sus seguidores más trabajo mientras Bush va al sur

GREENLEAF, EEUU, 24 (AP) - El aspirante presidencial demócrata Bill Clinton declaró que no se dormirá en los laureles debido a la gran ventaja que tiene en los sondeos de opinión, mientras que el presidente George Bush llevó su campaña al sur, que tras apoyarle sólidamente hace cuatro años, hoy lo recibe con tímido entusiasmo.

Para Ross Perot, el campo de batalla electoral sigue siendo la televisión, aunque acudirá personalmente, al menos por un día, a estrechar la mano de sus seguidores.

SONDEOS

Un sondeo de la revista Time Magazine y la cadena noticiosa de televisión CNN entre 1.292 electores habilitados indicó que Clinton tiene una ventaja del 38 por ciento, Bush le sigue con un 31 por ciento y Perot con el 17 por ciento. El sondeo, efectuado por la firma Yankelovich Inc. De martes a jueves, tiene un margen de error de más o menos un 2.5 por ciento.

El mismo sondeo efectuado hace un mes dio a Clinton una ventaja de 19 puntos frente a Bush. Bush utilizó políticamente ayer los poderes de la Casa Blanca al formular un par de anuncios de política exterior, con los que espera atraerse votos.

En la Casa Blanca anunció que Estados Unidos llegó a un acuerdo con las autoridades comunistas de Hanoi en torno a información sobre prisioneros de guerra y desaparecidos en combate durante la contienda de Vietnam. En la Florida firmó un proyecto de ley que endurece el embargo comercial contra Cuba, medida altamente popular con la numerosa comunidad cubana en el exilio de la zona de Miami.

"Nuestra política y nuestros principios descansan en una sola creencia: para que haya libertad en Cuba, debe caer (el presidente) Fidel Castro", dijo Bush tras firmar el documento. Sus asesores no permitieron que asistiera a la ceremonia el creador de esa ley, el congresista demócrata de Nueva Jersey Robert Torricelli.

Además del anuncio de Vietnam y Cuba, el presidente firmó un decreto ejecutivo que brinda más contratos federales a obreros que no están sindicalizados. Los gremios del país se opusieron enérgicamente a la medida y en general no han respaldado la candidatura de Bush.

Sin embargo, Clinton les advirtió que "creo en esa medida y la haré cumplir".

Perot, que limitó su campaña casi exclusivamente a la televisión, asistirá personalmente mañana a dos concentraciones políticas en Nueva Jersey y Pensilvania.

SONDEO

(AP) El sondeo Time-CNN descubrió que cuando los "indecisos" son agregados a estas cifras, la ventaja de Clinton subió al 8 por ciento, con un 41 por ciento frente a un 33 por ciento de Bush y un 19 por ciento de Perot.

Sin embargo, pese al aumento de popularidad de Bush, Time dijo hoy en una copia avanzada de su número del dos de noviembre que el dominio de Clinton en el Colegio Electoral será difícil de superar.

El análisis de Times del Colegio indicó que a Clinton le faltan cuatro votos para alcanzar los 270 necesarios que requiere la presidencia, lo que significa que una victoria en cualquier estado indeciso lo transformaría en vencedor.

El sondeo indicó que Perot restauró la imagen favorable que tenía antes de abandonar la liza presidencial en julio. Un 86 por ciento de los encuestados dijo que su presencia ha sido beneficiosa para el país.

...sacudió a ...orgia

...ter) - Un poderoso ...el norte de Georgia ...ia de la ex repúbli... ...viética y funciona... ...mían que pudiera

...ció hoy a las 02.20 ...(viernes) los altos ...georgiana de Tiflis, ...residentes a salir ...del pánico.

...la región boreal de ...epicentro del feno... ...informes prelimi... ...víctimas, pero que ...detalles. Las autori... ...aron el epicentro ...o, un pequeño ...remotos territorios ...os a unos 100 km ...os 30 km al sur de

...sa rusa Nega re... ...o confirmados de ...erto en Barisakho. ...o de los Estados ...olorado dijo que el ...untos en la escala ...ntro fue localizado ...un Rusia.

...r japonés ...olorosa ...China

...euter) - El empe... ...peratriz Michiko se ...ar el pasado impe... ...dar fin a la doloro... ...as atrocidades que ...ina durante la gue...

...al recorrió la Gran ...ados de dirigentes ...segundo banquete ...r Akihito no se vio ...ar sobre el pasado ...n Akihito visible... ...año al viento de la ...y subió 709 metros ...de la Gran Muralla, ...500 años para prote... ...enemigos.

...de, la pareja impe... ...a del primer minis... ...y su esposa en la ...de huéspedes de ...visitó Tokio en abril ...espués de que las ...reprimieran el mo... ...ático en la Plaza ...a Akihito a realizar ...ta a China.

...sión de 30 minutos ...el emperador japo... ...importancia de for... ...bilateral. "Su visita ...afianzar la amistad ...ón", afirmó el primer ...declaraciones de fun... ...ovieron presentes en

...ne consejo ...dad ante crisis ...ental

...(ANSA).- El presidente ...n convocó está maña... ...urgente del Consejo de ...Federación Rusa, para ...situación general en el ...anización del gobierno ...egún anunció hoy la ...

...ones oficiosas, la reunión ...a sustitución del actual ...Gaidar, arquitecto del ...a la economía de merca... ...remplazado por Yuri ...como secretario del Con...

...de Yeltsin y especial... ...ron el objeto de virulen... ...arte de las fuerzas de la ...e llevaron a cabo varias ...es de protesta contra la ...forma económica en el ...s. El Frente Nacional de ...alición de grupos nacio...patistas, reunió unas dos ...en la plaza Oktiabrskaya ...ow, bajo el monumento a ...a la renuncia de Yeltsin y

...unto el líder georgiano y ...soviético Eduard She... ...ció hoy en Tbilisi que ...ndera amenaza de golpe ...ntero, que resultaría en ...ero el mundo entero".

...ando la disputa entre ...achov. Ambos son demó... ...la lucha aventaja a los ...la democracia", estimó ...ov, para quien "Gorbachov ...ser presidente de Rusia, ...idades podrían ser usa... ...en del país".

...a a la Unión Cívica, la ...políticos y dirigentes del ...ental que intentan "sua... ...de reformas de Gaidar. ...bajo que entre sus dos ...presidente Alexander ...sidente de los empresa... ...ruien, el segundo "podría ...ntra peor".

chequExterior

EL BOLIVIANO MAS CONFIABLE Y ACEPTADO EN EL MUNDO.

Nueva cuenta en Dólares del BNB

BANQUEROS DESDE 1872

CHEQUEXTERIOR la nueva cuenta en dólares del Banco Nacional de Bolivia, es internacionalmente efectiva para sus negocios y compromisos personales en el exterior, porque le garantiza una aceptación inmediata en todo el mundo. Nuestro servicio está respaldado por 120 años de experiencia y seguros contactos internacionales.

CHEQUEXTERIOR, la nueva cuenta en dólares más efectiva mundialmente.

JAPON

PANAMA

ESTADOS UNIDOS

BANQUEROS DESDE 1872

BNB

Banco Nacional de Bolivia

GREY

Para proyectos sociales y de infraestructura

Bolivia solicitará respaldo financiero al Grupo Consultivo

El gobierno boliviano solicitará formalmente a partir de este miércoles, el apoyo financiero de los organismos internacionales y paises que conforman el Grupo Consultivo de Paris, para desarrollar una serie de proyectos sociales y de infraestructura, informó ayer el ministro de Planeamiento, Samuel Doria Medina.

"Estamos terminando los preparativos para presentar los programas que requieren financiamiento", dijo el ministro pocas horas antes de ausentarse a París, donde presidirá la representación nacional.

Aunque confirmó que la solicitud de apoyo financiero que Bolivia presentará alcanza a 899 millones de dólares, añadió que "no era aconsejable hablar de cifras", porque los programas que serían presentados, así como los desembolsos, serían ejecutados en un lapso mayor a los tres años.

PROGRAMAS

Los principales programas que serán presentados en la reunión internacional, además de los de infraestructura, están vinculados al área social y especificamente a la reforma educativa, servicio civil, reforma al sistema de seguridad social y proyectos de apoyo a la niñez.

En el marco de la reforma educativa, el ministro informó que los requerimientos nacionales alcanzan a 100 millones de dólares para ejecutar los proyectos en los primeros 5 años.

"La reforma educativa tomará unos 20 años, pero tenemos que contar con un financiamiento para por lo menos los primeros 5 años", agregó.

"Necesitamos también recursos para llevar adelante las reformas en la seguridad social (...), así como para mejorar la capacidad de los recursos humanos en el sector público, a través del servicio civil", dijo.

Otro de los proyectos importantes que será presentado en esa octava reunión del Grupo Consultivo de París es el de la "nutrición infantil", que atenderá a 130.000 niños y 13.000 madres en todo el país, durante los próximos 5 años, mediante el funcionamiento de los denominados "hogares infantiles".

En el rubro de la infraestructura, entre los principales planes que serán presentados ante los organismos internacionales, se encuentran el proyecto hidroeléctrico de Misicuni para Cochabamba, así como proyectos viales y de control de inundaciones para Santa Cruz.

EVALUACIONES

Según el titular de Planeamiento, la reunión de París, que se prolongará por tres días, analizará y evaluará la marcha de la economía boliviana, así como el grado de avance de las reformas estructurales vinculadas a la privatización de las empresas públicas, y el redimensionamiento y reestructuración de la banca estatal, entre otros temas.

"Con los resultados alcanzados, esperamos lograr un financiamiento para continuar con los cambios estructurales e implementar programas y nuevas reformas", indicó.

Además del ministro de Planeamiento, otros integrantes de la delegación nacional son: Jorge Quiroga, ministro de Finanzas; Luis Alberto Valle, director del Fondo de Inversión Social; Carlos Alberto López, subsecretario de Inversión Pública; Rosario Paz, presidenta de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social; Amalia Anaya, coordinadora del equipo técnico de la Reforma Educativa; Manuel Contreras, director de la Unidad de Política Social (UDAPSO); Jorge Crespo, embajador de Bolivia en Washington; Raúl Boada, director de URUPABOL en el BID; y Federico Diez de Medina, presidente de la empresa Misicuni de Cochabamba.

A la octava reunión de París asisten el Banco Mundial (BM), Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Fondo Monetario Internacional (FMI), Programa de Naciones Unidas Para el Desarrollo (PNUD), Corporación Andina de Fomento (CAF), Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Fondo de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo (USAID), y representantes de los gobiernos de Europa, Japón y Estados Unidos.

El próximo 6 de noviembre

Industriales en Primer Congreso definirán política de desarrollo

Más de 300 empresarios industriales se reunirán en la ciudad de Cochabamba, el próximo 6 de noviembre, para diagnosticar la situación actual del sector y delinear politicas que permitan su reactivación y un mayor desarrollo en el país.

El Primer Congreso de Industriales que será inaugurado por el vicepresidente Luis Ossio Sanjinés, contará además con la asistencia de representantes de la Confederación de Empresarios Privados.

Además, como antesala a las elecciones generales previstas para el 6 de junio de 1993, cuatro candidatos a la presidencia de la República aseguraron su presencia en el encuentro.

Gonzalo Sánchez de Lozada, del Movimiento Nacionalisnta Revolucionario; Carlos Palenque, de Conciencia de Patria; Antonio Aranibar Quiroga, del Movimiento Bolivia Libre; Hugo Banzer de Acción Democrática Nacionalista; harán propuestas sobre cómo mejorar la industria nacional para su inserción en la economía mundial.

Según voceros de la Cámara de Industrias, la presencia de los cuatro candidatos políticos está asegurada, además de la del jefe en ejercicio del MIR, Oscar Eid Franco, empresarios relacionados con el comercio exterior y representantes estatales como el ministro de Exportaciones, Fernando Campero Prudencio.

Las politicas de desarrollo y competitividad industrial serán el tema central de la discusión, además de un análisis profundo sobre los problemas que enfrenta el sector para encarar el proceso.

En la agenda también figuran como temas de exposición y debate la problemática del regimen tributario e impositivo, el papel del empresariado industrial en el desarrollo nacional y la incidencia de los servicios estatales de la industria.

Representantes de la Cámara de Industrias señalaron que con el Primer Congreso del sector se pretende dar inicio a una etapa hacia el desarrollo y la reactivación de los sectores productivos en el país.

Desde la aprobación del Decreto Supremo 21060 (29 de agosto de 1985), que inaugura la economía de mercado y deja abierta sus puertas a la libre importación de productos la industria nacional revirtió su tasa negativa de crecimiento.

En 1986, la tasa promedio anual de crecimiento alcanzó a 4.3% o sea superior al crecimiento anual de la economía nacional.

En el país surge industria de insumos hoteleros

La 1era. Feria de Proveedores de Insumos para la Hotelería "FEXPOTEL" mostró que en Bolivia la la hoteleria también es una actividad con efectos multiplicadores.

En la feria -organizada por el Centro de Investigación para el Desarrollo Turístico y Cultural (CIDETUR) y en coordinación con las Cámaras Hoteleras- participaron proveedores hoteleros nacionales y extranjeros que presentaron 29 "stands" en el que expusieron productos de fabricación nacional y equipos importados.

La Feria se desarrolló en el Salón de las Américas del Hotel Presidente, de La Paz, en el marco del XV Congreso de la Cámara Boliviana Hotelera, entre el 22 y 23.

- FEXPOTEL reunió a 29 proveedores, en el marco de la XV Congreso Nacional Hotelero.

Se pudo observar en la Feria variedad de artículos para hotelería: : productos de limpieza, utensilios y artefactos de cocina, equipos de comunicación, implementos para dormitorios y salones, productos alimenticios y variedad de bebidas. Además, servicios de consultoría en proyectos turísticos y hoteleros.

EVALUACION

La Presidente de CIDETUR, María Eugenia Peñaloza expresó su satisfacción "por cumplir con los objetivos como el de unir a la oferta o los proveedores y la demanda; en este caso los hoteleros. Fue una oportunid[...] bas partes para realiz[...] tos".

"Las delegaciones de [...] rios hoteleros nacionales [...] tieron al congreso pud[...] servar que en Bolivia [...] ducción para los hotele[...]

Según una encuesta [...] por CIDETUR, "los pr[...] quieren que la Feria [...] cabo dos veces al año, p[...] hacerla cada año, para[...] greso Hotelero por ser [...] directos interesados".

Dijo Peñaloza que, "[...] de acontecimientos son [...] vos para continuar y m[...] desarrollo del turismo y [...] dad hotelera del país".

INFORME DE LAS CA[...]

Las diferentes Cámara[...] ras del país, en su XV [...] Nacional, coincidieron en qu[...] de apoyo estatal al turism[...] un mayor desarrollo hotele[...]

Otra de las actividade[...] Cámara Hotelera que se [...] cabo con el apoyo de A[...] Express, fue el seminari[...] lencia en el Servicio", dic[...] el consultor chileno, René [...] en torno al tema de la cal[...] nivel superior de servici[...] debería ofrecer a los clien[...] rubro hotelero.

En los últimos 10 meses

Venta de azúcar a Perú generó 14,8 millones de dólares

Esto representa el 60% del total de las exportaciones de azúcar en la gestión 1991.-

La venta de azúcar a Perú en los últimos 9 meses y 15 días de este año, generó 14,8 millones de dólares, un promedio mensual de 1.5 millones.

Los industriales exportaron al vecino pais entre enero y el 15 de octubre de este año, 43.6 millones de kilos brutos de azúcar representando un valor total 14.8 milones de dólares.

Ese valor, representa el 60% del total de las exportaciones de azúcar en 1991 que generó un ingreso de 24.7 milones de dólares, según datos del Intituto Nacional de Exportaciones. En tanto que en volúmenes, la venta significa el 70% respecto a 1991.

Del total del volumen y valor de exportacion la empresa que más vendió fue el CEIBO, de Santa Cruz, con 19.9 millones de kilos brutos por un valor de 6.5 millones de dólares.

Exportación de azúcar 1985-1992

AÑO	Kilos brutos	Millones $us.
1985	6.106.094	1.755.218
1986	17.532.461	4.852.992
1987	37.054.496	8.578.586
1988	23.146.501	6.260.931
1989	41.458.970	19.006.223
1990	74.333.577	31.746.945
1991	63.200.973	24.742.347
1992	43.686.044	14.821.809

Nota.-Para 1992 sólo se han tomado en cuenta las exportaciones al Perú. a EE.UU se exportan 9.300 toneladas métricas anuales,a precios preferenciales, dentro de convenios especiales con ese país.

Le siguen ABC Comercio Exterior de Santa Cruz, con 10.9 millones de kilos brutos y un valor de 3.7 millones de dólares. American Traiding exportó 9.9 millones de kilos brutos y 3.6 millones de dólares, Itsim Ltda. 1.6 millones de dólares, Import Export Marjim Ltda. 1 millón de dólares. Agropecuaria Import-Export, Mercantil Bolivia y otras empresas generaron con sus exportaciones un total de 11.3 millones de dólares.

El subsecrtario Camacho, afirmó que las exportaciones al Perú, demuestran que Bolivia ejecutó una politica económica que favoreció enormemente a la actividad privada.

Señaló que en 1985 las exportaciones de azúcar, en su valor, fueron multiplicadas por 24 mientras que en su peso sólo por cuatro. Lo que significa que los precios del mercado internacional fueron más favorables para las exportaciones en este rubro.

En 1985, Bolivia exporta: a un total 6.1 millones de kilos brutos de azúcar y un valor de 1.7 millones de dólares.

Eligen decano de economía en la UMSA

La Facultad de Ciencias Económicas y Financieras de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA) elegirá este martes a sus principales autoridades académicas.

Oscar Vega y Carlos Clavijo son los candidatos para ocupar el cargo de Decano de una de las grandes unidades académicas de la Universidad paceña, que cuenta con más de 5 mil estudiantes inscritos en las carreras de Economía, de Auditoria y de Administración de Empresas.

El Movimiento de Unidad Docente Estudiantil (MUDE) postula para los cargos de Decano y Vicedecano a los licenciados Oscar Vega y Antonio Fernández, respectivamente.

"La UMSA y la Facultad debe ser y será siempre uno de los focos de 'conciencia critica' donde los proyectos deben estar en permanente discusión y análisis, para garantizar que nuestra política académica y de investigación se nutran de la praxis", sostiene una proclama de MUDE.

La otra candidatura es propiciada por el frente Reafirmación Institucional Universitaria (RIU) y postula como Decano a Carlos Clavijo y como Vicedecano a Jorge Bautista.

"Buscamos la afirmación institucional por una Facultad participativa y que mantenga un sitial de privilegio dentro de la Universidad boliviana", señala un documento de RIU.

Tanto Vega como Clavijo, que pugnan por convertirse en sucesores del ex decano Hugo Argote, presentarán sus programas y proyectos de reforma y transformación de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras, este lunes a partir de las 18:00 horas en el pabellón "A" del monoblock central.

El acto electoral, en el que participarán docentes y estudiantes, se desarrollará a partir de las 9:00 horas de este martes.

Solicitada

CERVERCERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Juicio Contra Carlos Palenque Avilés

La Gerencia General de Cervecería Boliviana Nacional S.A., ante [...] infundadas y temerarias afirmaciones de Radio "Metropolitana" y Can[...] de esta ciudad, por respeto a opinión pública y, en defensa de [...] Accionistas, de los Tenedores de "Bonos CBN S. A.", de sus ejecutiv[...] profesionales y trabajadores de la primera empresa industrial del p[...] considera de su deber expresar lo siguiente:

1.- Cervecería Boliviana Nacional S. A. (CBN S.A.), a fin de democrati[...] el sistema financiero y dar una opción más a los inversionistas y ahorris[...] del país, para que participen en la producción y sus beneficios, ha lanz[...] al mercado financiero nacional los Bonos "CBN S.A." por $us 4.500.00[...] la tasa anual del 13 por ciento.

2.- A dicha emisión de Bonos, Canal 4 y Radio "Metropolitana", [...] calificado desaprensiva, infundada y temerariamente como una pretend[...] estafa al pueblo boliviano, similar al caso "FINSA" y otros.

3.- Esas afirmaciones son inadmisibles, porque pretenden desprestigi[...] la primera empresa industrial del país que anualmente tributa al Er[...] Nacional, con más de $us. 20.000.000 y posee Activos Fijos, debidame[...] saneados, por $us. 70.000.000 e inversiones en la ciudad de Santa C[...] por $us. 25.000.000 en la construcción de una moderna fábrica de cerv[...] a inaugurarse próximamente; en la ciudad de Oruro, la construcción de [...] fábrica de envases de alumnio por $us, 8.000.000, cuyas actividades [...] iniciarán en marzo de 1993 y, en Sucre, la instalación de una mode[...] Maltería que asciende a $us. 18.000.000.

4.- En consencuencia, debido a la propalación de infundadas y temerar[...] afirmaciones de Canal 4 y Radio "Metropolitana" de esta capital, [...] pretenden desprestigiar a Cervecería Boliviana Nacional S.A. iniciará, [...] las próximas horas, el Juicio correspondiente, contra Carlos Palenq[...] Avilés, Director Propietario de los referidos medios de comunicación soc[...] conforme al ordenamiento jurídico vigente en el país.

La Paz, 24 de octubre de 19[...]

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.
Relaciones Públicas.

DE aumentó en
otencia de
a eléctrico

Página 6

❑ Octavo aniversario de radio Santa Cruz

Página 5

❑ Gobierno central debe atender a El Alto sin quitar nada a La Paz

Página 12

PRESENCIA
del país
2a. sección
La Paz, Bolivia, domingo 25 de octubre de 1992

BIG BENI
Nuestros Clientes

BANCO BIG BENI
Más interés por Nuestros Clientes

e suspensión indefinida del juicio

ntencia contra García Meza no será tada por la actual Corte Suprema

Magistrados no renunciarán a vacación judicial.- Se espera la reparación pública del diputado que irritó a los magistrados del Tribunal

PRESENCIA).- Finalmente se cumplirá lo que más temía el juicio de responsabilidad. La sentencia contra el ex rreversible" proceso tramitado durante seis años y medio, ni posible antes de fin de año.

alización del contencioso político-jurídico, el pasado vier- ión de la Sala Plena, y ante la inminencia de la vacación iembre próximo, analistas del juicio de responsabilidad entencia hasta el próximo año.

miento de las penas y sanciones a los responsables de la 980, no le corresponderá, en todo caso, a la actual Corte uin a que seis de los actuales ministros (que culminan su acional en diciembre) serán remplazados mediante dos s en el Congreso Nacional.

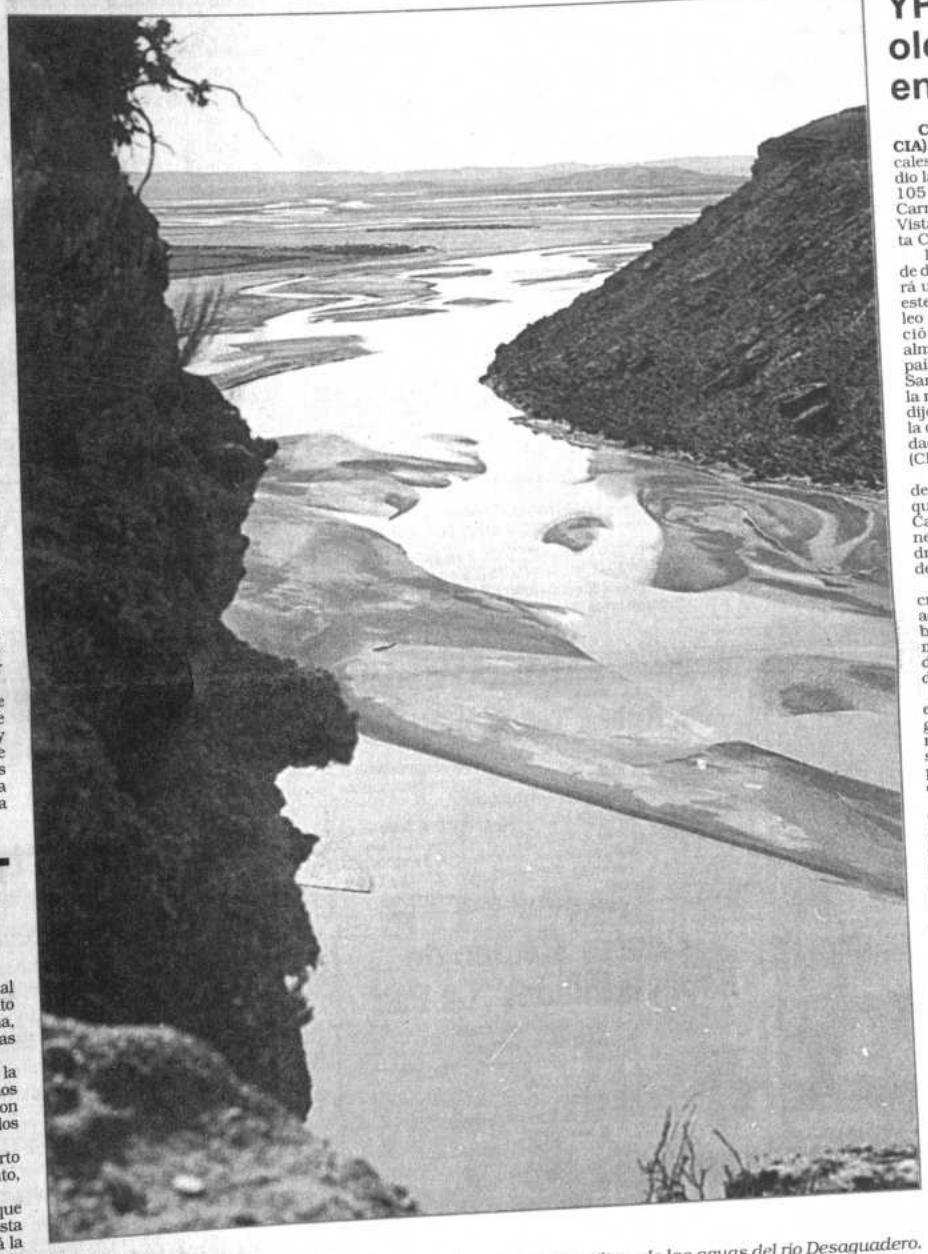
suspendido en la fase de lectura de los alegatos finales; ian expuesto los suyos el Ministerio Público, a través del de la República, y la acusación. De acuerdo con dichos a Meza y Arce Gómez, los cabecillas del golpe, deben ser n la pena máxima señalada por las leyes bolivianas: 30

iones del diputado mirista, Sergio Medinacelli, irritaron a del Tribunal juzgador que advirtieron su disposición a onocimiento de la causa.

afirmó que "fuertes dosis de dinero" impiden a la Corte tencia en el juicio de responsabilidad. En respuesta a la a contra los componentes del Tribunal juzgador, éste sidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas haga comparecer al diputado mirista, cuya reparación a, aplacará a los magistrados acusados de soborno. El o del Sur aventura en su edición de la fecha que no existe en muchos de los ministros para renunciar a la vacación iniciará en cuestión de una semana. Las organizaciones la parte civil en el juicio de responsabilidad, la Central na, entre otras, han demandado de la Corte Suprema la del descanso anual; solicitud sobre la que aún no se ha Sala Plena.

ea de Derechos Humanos, otra de las organizaciones del Ministerio Público en el proceso, rechazó hoy la decisión e suspender "hasta nuevo aviso" el juicio de responsabili- e puso en duda la voluntad de los ministros de sentenciar bles de la dictadura del 80.

ineo aplauso de los procesados en el juicio, cuando se cisión de la Corte Suprema, de paralizar la lectura de elocuente demostración de satisfacción, según insistió hoy an del Granado en declaraciones a los medios locales de al Palacio de Justicia, mientras tanto, los familiares de las plpe militar: la viudas y hermanas de los asesinados en la B y en la calle Harrington de La Paz, iniciaban una vigilia ntencia ¡YA!.



Ulloma

Esta la zona de Ulloma apta para la construcción de una represa utilizando las aguas del río Desaguadero. La obra de ejecutarse, sería de gran beneficio para la producción agrícola del altiplano. Lamentablemente, la falta de estudios técnicos y de impacto socioeconómico aplazan los proyectos que llenan de ilusión a los campesinos. (Fotografía de Vladimir Orsag, para PRESENCIA)

YPFB instalará oleoducto en el Chapare

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) tiene en estudio la instalación de un oleoducto de 105 kilómetros entre el Campo Carrasco y la localidad de Buena Vista, sobre el camino antiguo a Santa Cruz.

La obra costará unos 11 millones de dólares y su instalación demandará unos seis meses. "El propósito de este oleoducto es transportar petróleo crudo en Chapare hasta la Estación N-1, que es un lugar de almacenamiento del crudo de todo el país situado a unos 10 kilómetros de Santa Cruz. De allí se lo bombearía a la refinería de Valle Hermoso u otra", dijo a **PRESENCIA**, Carlos Molina, de la oficina de Coordinación de Seguridad Industrial y Control Ambiental (CESICA), de YPFB.

El estudio es parte de un proyecto destinado a aplicar una estrategia que permita "independizar" el Campo Carrasco de la parte oriental de manera de asegurar la provisión de hidrocarburos y derivos a la zona occidental del país.

De la misma manera, se prevé el crecimiento de la producción, que actualmente es mayor a los 3.000 barriles diarios de petróleo, que demandará la optimización del sistem de transporte para atender la demanda de este recurso no renovable.

De acuerdo a las investigaciones experimentos realizados, el volume global en el Campo citado es de 16,7 millones de barriles de petróleo "situ", mientras que el volumen recuperable alcanza a los 12.37 millon de barriles.

Se estima que el tiempo de explotación es de nueve años para el secto denominado "cretácico" o "formaci de cajones" y de unos 13 años en nivel conocido como "devónico" q es más profundo y, por tanto, cont ne mayor cantidad del producto.

Se considera, asimismo, que a más del potencial petrolero de la zo se podrá contar con un producto "co pletamente noble" y de gran calid sin tomar en cuenta otros secto donde se realizará trabajos de pr pección y exploración para establ la existencia de petróleo.

arán obras complementarias ontrol de inundaciones

D, 24 (PRESENCIA).- La Corporación de desarrollo regional 80 y la empresa construtoras Ingelmeco firmaron el contrato ución de 16 obras, en Trinidad y Santa Ana de Yacuma, ara disminuir el impacto social que causan las periódicas s en el Beni.

ene las mismas dimensiones de las obras ejecutadas en la o 80, con la construcción de "terraplenes" alrededor de las dos s más grandes afectadas por las inundaciones-, y otra vez con ión de la Comunidad Europea (CE), por un monto superior a los de dólares.

to fue suscrito por el presidente del CORDEBENI, Arq. Roberto gerente de Igelmeco, Ing. Elmar Mérida, en un acto que contó, la presencia de miebros del directorio de la Corporación.

destacó la magnitud de la obra, pero también la urgencia que ejecución, por lo que agradeció la aceptación de la contratista los próximos días los trabajos. Dijo que la prioridad será la el anillo de protección del barrio "El mangalito" de esta ueste), ubicado fuera del actual que circunda Trinidad, y la de dos pozos de captación de agua Ingelmeco, a su vez, ratificó uso de encarar inmediatamente esos proyectos, durante el rio a la temporada de lluvias.

de las mencionadas obras, el contrato establece la construcción ida "Costanera" en el arroyo San Juan de Trinidad, donde levantaran tres puentes de hormigón y se colocará escuelas en salida del cause del río que cruza la avenida de circulación. se concluirá los canales de drenaje extemos "nor-este" y revestirá con losetas el canal interno (paralelo a la circunvala- kms) y se construirán 12.000 metros lineales al citado canal

ras en Trinidad, según el Prsidente de Cordebeni, "se permitirá currimiento de las aguas hacia las motobombas para sacarlas empo" al exterior del anillo protector, mientras las esclusas, puentes en el arroyo hará posible la limpieza de su cauce en la recuperando, además, la belleza que tenía nuestro arroyo". Ana, también se revestirá - con losetas - el canal interno del tor (de 6 kms) y este mismo será ensoletado; de la misma construirán otros 12 kilómetros de canales de drenaje pluvial, las aguas la posibilidad de rapida evacuación al lugar de

esa Ingelmeco estima que, en el momento "pico" de la ejecución ajos, ocupara 320 personas simultaneamente.

Según denuncia de Senador Barrientos

Cobros ilegales y abusos cometen policías de Oruro

ORURO, 24 (PRESENCIA).- El cobro ilegal de sanciones, multas, abusos y atropellos que cometen efectivos de la policía departamental fueron representados hoy por el vicepresidente del Senado Nacional, Jorge Barrientos Zapata, ante la Fiscalia de Distrito, para que se investiguen las denuncias de personas que resultaron afectadas por estos hechos.

El senador Barrientos Zapata, visiblemente molesto por la actitud de los jefes policiales, dijo que no se permitirá esta clase de atropellos en contra de la ciudadania, para "justificar la recaudación de recursos económicos destinados a la construcción de un complejo deportivo".

Dijo que por cualquier multa que se cobre los funcionarios policiales están obligados a extender una papeleta valorada, situación que no ocurre y más al contrario se cobran sanciones entre 20, 40, 50 y 60 bolivianos a personas que concurren algún bar de la ciudad, donde los policias se presentan para exigir la presentación de la cédula de identidad personal.

Hemos recibido quejas permanentes de madres de familia, esposas y familiares de personas que son detenidas los fines de semana en los denominados "operativos policiales" que no son otra cosa que un franco atentado a los derechos y libertades ciudadanas, porque no hay ninguna disposición legal que faculte a la Policia Nacional a realizar estos "operativos" para construir un escenario deportivo, justificó el senador.

Manifestó que ayer viernes fueron detenidas no menos de 60 personas que fueron llevadas a dependencias del comando departamental de la policia, oficinas seccionales y que todos pagaron multas, pero que ningún momento se extendió la papeleta valorada.

Por su parte el fiscal del distrito, Ernesto Aranibar Sagárnaga, explicó que estos reclamos son constantes y que en el dia conminó al comandate de la Policia Departamental, Alfredo Pereyra Vergara, para que presente un informe de lo sucedido y denunciado por el vicepresidente del Senado de la República y además remita la nómina de las personas que fueron detenidas.

"No vamos a permitir que se atente contra las libertades ciudadanas y más aún que se exaccione a personas que concurren a locales públicos, porque ello constituye un grave delito y es corrupción", aseveró el representa del Ministerio Público.

Invitó a las personas afectadas visitar su despacho para denunciar los atropellos y abusos que cometen los policias, a fin de identificar a los autores de estos hechos, que son amparados por el comandante de la policia.

En dias pasados un reportero gráfico, de un matutino local, fue victima de la actitud prepotente de los uniformados cuando registraba imágenes de las "batidas" y "operativos" que realizan en locales públicos exigiendo la presentación del carnét de identidad.

Según CIDOB

Nueva ley indíger contribuirá a crear un nuevo Estado nacional

SANTA CRUZ, 24 (PRESEN
"La Ley Indígena es un aporte f
mental de los pueblos indígena
Oriente, el Chaco y la Amazoni
construcción de un Nuevo E
Nacional Multiétnico, Pluriregi
sustentado en la justicia social
nómica".

Tal criterio forma parte
argumentos elaborados por l
federación Indígena del Orien
liviano (CIDOB) para persua
Parlamento sobre la necesi
que apruebe el proyecto de ley
integridad.

El organismo justificó t
aquí la presentación del proy
Congreso Nacional y pidió e
correspondiente de diversos s
afines.

En el criterio del CID
nueva ley representará plen
chos para los indígenas, re
las formas de organización
bierno, un desarrollo integ
ternativo, territorios y defe
medio ambiente, pleno dere
identidad , a la lengua y la
además de educación, salu
chos colectivos y normas co
dinarias.

El proyecto fue elabora
1984 y 1992, según CIDOB
propios pueblos indígenas.
ley consultada con todos los
y que incorpora todos los a
convenios internacionales".

Por lo mismo, CIDOB r
aprobación en su integrid
mos que los honorables
conciencia y pedimos dén e
indígena en su integridad".

Dice también CIDOB q
genas no están dispuestos
cambios en el contenido d
"por subordinación a inter
darios o de sectores eco
regionales de poder".

Potosí

Feria científica se realiza en Universidad de Potosí

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- En homenaje al centenario de la Universidad "Tomás Frías" de esta ciudad, se realiza una interesante feria científica, tecnológica y cultural en los predios del edificio de esta casa superior de estudios. Las diferentes facultades y carreras de la universidad potosina prepararon diversos trabajos en las áreas de adelantos científicos (en maquetas o proyectos), en agropecuaria, ciencia, tecnología cultura, arte y otros rubros.

Existen por tanto un total de 171 trabajos que a manera de stands son expuestos al público potosino que con inusitado interés acude al edificio central de la universidad para recorrer las diferentes exposiciones de la feria.

También participan con trabajos las universidades de la ciudad de La paz, de Sucre, Santa Cruz y el Beni, cuyas muestras merecen el respaldo así como la felicitación de la población potosina.

De otro lado, conocidas firmas nacionales de prestigio como Casa Bernardo de la ciudad de La Paz, la fábrica de cemento Sucre, Fancesa, Duralit y otras también llegaron a la Villa Imperial para participar en la feria científica, tecnológica y cultural de la universidad potosina.

Paralelamente a esta muestra, se realizan conferencias sobre temas relacionados a los trabajos en base a un programa especial.

La clausura del evento está prevista para este fin de semana con la entrega de certificados de asistencia a todos los participantes en la feria científica tecnológica y cultural de homenaje al centenario de la universidad "Tomás Frías".

Beni

Campesinos reiteran que FDC entregó semillas en mal estad[o]

TRINIDAD, 24 (PRESENCIA).- Los campesinos de la provincia Marbán, al sud del Beni, reiteraron hoy que el Fondo de Desarrollo Campesino (FDC) entregó semillas en mal estado y menos herramientas que las prometidas para el plan de reactivación después de las inundaciones en la región.

El dirigente Roque Brito, del Comité de Desarrollo de las Comunidades del Norte de esa provincia, aseguró que las semillas recibidas hace dos semanas "no pueden llamarse semillas, porque están en pésimo estado, porque el maíz tiene gorgojo y muchos (granos) están podridos".

Agregó que los granos de semilla de arroz no sirven para semilla y, además, tienen mucha maleza que obligó a los campesinos a no utilizarlos.

Brito dijo haberse entrevistado con el repre[sentan]te del fondo en esta ciudad, Juan Carlos Herre[ra ...] le aseguró que la semilla tiene garantía de ger[minación] y que, además, tiene veneno para enferm[edades e] insectos.

Por tal situación, informó que los campesi[nos de la] zona "no saben qué hacer y la próxima sema[na ...] reuniones, en cada comunidad, para ver qué [...]

Extraoficialmente, en el PDC se admit[ió que las] herramientas adquiridas no fueron en can[tidad sufi]ciente para el número de campesinos com[prendidos] en el plan de reactivación agrícola. Roque Brit[o ...] en Villa Alba, una de las comunidades "bene[ficiadas"] se habían inscrito 26 agricultores pero los t[écnicos del] FDC sólo entregaron herramientas a 16.

Peones de estancias ganaderas se organizarán en sindicatos

TRINIDAD, 24 (PRESENCIA).- Los trabajadores de las estancias ganaderas se organizarán en sindicatos para afiliarse a la Central Obrera Departamental, según los resultados de un congreso provincial realizado en San Ignacio de Mojos.

La reunión sindical, del 16 al 18 de este mes, congregó a más de 70 delegados de 15 organizaciones sindicales de la provincia Mojos, con el respaldo de la COD-BENI, informó el secretario de organización de la misma, Rodolfo Daza.

El dirigente explicó que las deliberaciones incluyeron debates sobre la realidad social, económica y política del país y el departamento.

"Pero una de las más importantes conclusiones es la necesidad de ayudar a los trabajadores [...] cias a que constituyan su[s ...] tos, en vista de que tiene[n ...] mas con los ganaderos y [...] posibilidad directa de b[...] ciones, indicó Daza.

DIRECTIVA

En relación al mismo [...] provincial, el dirigente inf[ormó ...] los nuevos ejecutivos de la [Central] Obrera Regional de Mojos [...] Baldivieso y Eduardo Flore[s ...] tarios ejecutivos y general[...] tivamente.

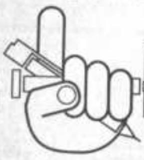
Esta es la tercera Cen[tral Obre]ra Regional que funciona [...] mente en el Beni.

Dudan de participación de Riberalta [en] Congreso

RIBERALTA 24 (PR[ESEN]CIA).- El Presidente del [Comité] Cívico de Riberalta, Dr. [...] Serrate, dijo que no sabe [si] concurrirán al Congreso d[e Comi]tés Cívicos del Beni que se [realiza]rá en Santa Ana a fines [de] mes.

El dirigente señaló [...] cuentan con recursos eco[nómicos ...] puesto que las institucion[es que los] apoyan no han procedido [...] del porcentaje que les corr[espon]de.

Dijo que el Congreso es [de] importancia porque se trat[a la] unificación del movimiento [cívico] en el Beni que ha s[ufrido] resquebrajamientos en l[os últi]mos tiempos, además la e[lección] del nuevo directorio.



Guía Profesional

CIRUJANO

DR. RAUL URQUIZO ROJAS F.I.C.S.
Profesor de Cirujía de la UMSA

Enfermedades de: Esófago-estómago-intestino- **TRATAMIENTO RADICAL DEL MAGACOLON-** Hígado-vesícula biliar-pancreas. Cirugía de cuello-hernias. **CIRUGIA LAPAROSCOPICA DE VESICULAR BILIAR**

CONSULTORIOS

CONSALUD Edif. "EL ESTUDIANTE" 2do mezzanine. Batallón Colorados Nº20. Tel.326185 - 355689. Atención de Horas 15:30 a 18p.m.

Potosí 876 esquina Jenaro Sanjinés 1er. Piso Of.2 Atención de Horas 18 a 20 p.m. Telf.357525

URGENCIAS
354420 - BUSCAMOVIL: 321636 - 327582 - 320844

UROLOGOS

Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO

Dr. Lucio E. Valda T. - Adultos-Niños
Univ. Paris VI -Francia -Hosp. de la Salpetriere- Actualiz.: EE.UU.
TRANS. DE CONDUCTA (Ansiedad, Depresión, Alcoholismo, Drogadicción), **PARALISIS, VERTIGO** (Mareos), **INSOMNIO, TRAT. DEL DOLOR** (Cabeza, Columna), **TEMBLOR** (Parkinson), **EPILEPSIA, ENF. MUSCULARES E INFECCIOSAS** (Cisticercosis)
Cámara de Comercio - 8vo. Piso 340327 - 783457 Hs.11 a 13 y 15 a 20 **Sab.** 11 a 12

NEUROCIRUGIA

Dr. Héctor Lorente Berrios
NEUROCIRUGIA-NEUROLOGIA
MICRONEUROCIRUGIA
ADULTOS-NIÑOS
Especialización: Universidad Nacional Autónoma de México D.F. I.S.S.S.T.E.
Consultorio: Mercado 1328. Edif. Mcal. Ballivián piso 4, of. 403. Telf.:359263. Atención de hrs. 16:00 a 19:30
NEUROCIRUGIA INFANTIL
Domicilio: Busch 1126, Telfs.: 364701-321695
URGENCIAS: Buscamóvil Telfs.: 320844-321636-327582.

TRAUMATOLOGOS

MEDICUS

Dr. Daniel Sagárnaga A.
Ortopedia y Traumatología
Especialización en Rep. del Brasil
ATENCION ADULTOS Y NIÑOS
Horario de atención: 17:00 a 19:00 Hrs.
CONSULTORIO: Edif. San Pablo (El Prado), 2º piso Of. 208 Telf.: 323686. **DOMICILIO:** Telf.: 329205.
Emergencias Buscamóvil: 320844-321636

Dr. J. David Maldonado Calderón
INTERNISTA ENDOCRINOLOGO

Hospital Obrero CNS La Paz, Hospital General del Centro Médico La Raza IMSS - Hospital de Gineco-Obstetricia Nº 1 - Servicio de Ginecología Endocrina y Endocrinología de la Reproducción Gabriel Mancera IMSS México D.F. Memorial Sloan Kettering Hospital Cornell University Nueva York USA.
Heath Hospital University of Wales Gran Bretaña.

Atiende enfermedades de la Tiroides, Bocio Hipertiroidismo, Hipotiroidismo, Tiroiditis. Diabetes Insulinodependientes y no dependientes, complicaciones de la diabetes, comas diabéticos. Obesidad. Enfermedades Suprarrenales, Cushing Addison tumores suprarrenales. Enfermedades Hipofisiarias, tumores, galactorreas, enfermedades paratiroideas. Esterilidad de la pareja, infertilidad, trastornos menstruales, climaterio, menopausia. Trastornos del crecimiento en los niños, bocio y diabetes infantiles, trastornos de la diferenciación sexual.

CONSULTORIOS

- Edf. Calama Av. Arce 2341. 1er. piso Of. 108 Telf. 355791 de Hrs.: 16:00 a 18:00.
- Edificio Saenz Av. Camacho 1377 Esq. Loayza 2do. piso. Telf.: 343379 de Hrs.: 18:00 a 20:00. Domicilio Telf.: 326197

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

PEDIATRIA

Dr. Fernando Inchausti Velasco
Especialidad en Hospital de Niños " Dr. Ricardo Gutierrez" Buenos Aires - Argentina
Atención del recién nacido, control de crecimiento y desarrollo en niño sano, control de vacunas.
Patología del lactante, escolar y adolescente.
Consultorio : Edificio "San Martín" Av. Busch 2060 Mezzanine "C" (cerca Plaza Triangular) Miraflores
Horario : Lunes a Viernes 15:00 a 20:00 p.m.
Teléfonos : Consultorio 356691 Busca Persona 387674

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4

- GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo
- MEDICINA INTERNA: Dr. Erwin von Landwuest.
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA: Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S.
- NEUROLOGIA Y NEUROCIRUGIA: Dr. Edgar Arené Rada
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA: Dr. Alberto Romero Cruz
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA: Dr. Ricardo Ayala Rojas
- ANATOMIA PATOLOGIA Y CITOPATOLOGIA: Dr. Alfonso Padilla V.
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO: Dr. Jaime Quintanilla A.
- RADIOLOGO ECOGRAFISTA: Dr. Filiberto Sánchez A.
- CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO: Dr. Germán Guisbert L.
- GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Nota Virhuez

(POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

DESTACADO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO 28 AÑOS LIANG WEI JUN

Invitación de la Presidencia, está en Bolivia, el destacado médico, titulado de la Universidad de Medicina Tradicional China de Pekín y titulado de la Universidad de Medicina China de Pekín (Facultad de Medicina), encargado del hospital de China Pekín, con 28 años de experiencia, doctorado en medicina y médico titular chino.

En Bolivia fue elogiado por la prensa (PRESENCIA, EL DIARIO, ULTIMA HORA, LA RAZON, HOY) y la televisión (Canal 2, 6, 7, 9, 11, 13), donde se demostró las curaciones y calificado como DESTACADO ACUPUNTURISTA.

"Que viva mi Acupunturista chino, Dr. Liang Wei Jun" periódico PRESENCIA 8 de diciembre de 1991 Peter MacFarren, periodista, es corresponsal de AP.

"Solución de problemas de salud a través de las agujas mágicas Dr. Liang Wei Jun" periódico EL DIARIO, 20 de junio de 1991.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de acupuntura y masajes en La Paz, es la primera, única y la mejor.

ATIENDE: hemiplejía, dolencia de cabeza de hombre, de espaldas, de cintura y pierna, reumatismo, nervios, asma, impotencia, no orgasmo, sordomudez, insomnio, síndrome de meniere, neurología, hemorroides, obesidad, dejar de fumar, enursis, infertilidad, sinusitis, aumento de memoria, hipertensión, epilepsia, Parkinson, neuralgia trifacial, parálisis de nervio facial, convulsión de músculo de ojos, faringitis, gota, úlcera, desgano, cálculo biliar, etc.

Dirección: Calle Belisario Salinas Nº 7 (detrás del Min. del Interior al sur Hotel La Paz), Telf. 343117, casilla 13550 - La Paz, Bolivia.

Atención: Lunes a domingo (feriados) 09:00 a 21:00 (Emergencia 24 horas).

Sr. (a) COMERCIANTE, PROFESIONAL, ESTUDIANTE

- **SI USTED HACE NEGOCIO** como un pasatiempo o por simple amor a los consumidores. Si usted ya cree saber todo lo que necesita en materia de negocio...
- **SI USTED ES UN PROFESIONAL** conforme con un ingreso mediocre y resignado a dar a su carrera y a su familia perspectivas muy limitadas...
- **SI USTED ES UN ESTUDIANTE** que cree que el diploma le dará estabilidad económica y que conseguir trabajo es tan fácil como en los tiempos de sus padres...

POR FAVOR NO NOS VISITE

Procuramos evitar a los clientes que gustan del subdesarrollo económico, que se resignan a la pobreza intelectual y que viven en la inocencia.

Pero si usted se da cuenta de [que en] estos tiempos de cambio exi[ge ...] capacitación permanente, de qu[e la] superación es posible, de que [el] ingreso económico es una [he]rramienta vital para el éxito profe[sio]nal, para la realización persona[l y] hasta para la supervivencia de [la] familia...

Tenemos que habla[r] lo antes posible.

MarketMaster Ofrece su ciclo de curs[o] INGRESO ECONOMICO. DUR[AN]TE 10 SESIONES DE 1 HORA AL DIA, PROFE[SIO]NALES DEL AREA ECONOMICA LO INTRODUC[EN] EN LAS CIENCIAS DE LOS INGRESOS ECONO[MI]COS. Este es un paquete específico para profesion[ales] y comerciantes con poco tiempo.

CALLE COLON 330. EDIFICIO COLON PISO 11 OFICINA 1101 E . TELEFONO 324[...]
SOLO SE RECIBEN 18 PERSONAS POR GRUPO. RESERVE SU LUGAR MAÑANA LUNES

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

Enfermedades y microcirugía de oído, nariz, senos paranasales, fosa pterigomaxilar y laringe. Cirugía de Amígdalas, alergia respiratoria e inmunoterapia. Diagnóstico y tratamiento del deficiente auditivo. Otorrinolaringología pediátrica.
SERVICIOS: Audiología clínica, audiología infantil, audiología quirúrgica, acufenometría, impedanciometría, electrovectonistamografía, prescripción y medición de audífonos, fonoaudiología, fisio-inhalofototerapia, radiología otorrinolaringológica, laboratorio clínico.

Horario de Atención: Lunes a Viernes de 08:30 a 12:00 y de 15:00 a 20:00
Emergencias: BM. 320844 - 321636 - BP. 390222 - 23 - 24.
(FAVOR RESERVAR HORA)

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.
- RIOS BRAVO -
Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia
☎ 320421 - 362672 - Casilla Postal 4071 - Fax: (591 - 2) 375960

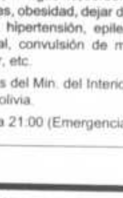
AUDIFONOS 12 MESES PLAZO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA Y BRASIL DE AUDIFONOS Y AUDIOMETROS, QUALITONE, INDUSTRIA NORTEAMERICANA.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES
SAN MARTIN
Edif. San Martín Mezzanine Dplo. C - Telf. 356691
Busca persona: 388201 - 388388 - 387674 - Av. Busch 2060
(cerca del Parque Triangular - Miraflores)

CIRUGIA GENERAL	DR. JUAN VILLAZON MONTAÑO
GINECOLOGIA - OBSTETRICIA	DR. MARCELO FARFAN FARJAT
MEDICINA GENERAL	DR. JUAN FARAH ROJAS
NEUROLOGIA	DR. MARCELO ARAMAYO ROSSEL
OTORRINOLARINGOLOGIA	DR. JOHNNY ORTUÑO MORALES
OFTALMOLOGIA	DR. JOSE ANTONIO BAYA
PEDIATRIA	DR. FERNANDO INCHAUSTI VELASCO
TRAUMATOLOGIA - ORTOPEDIA	DR. FERNANDO ZALLES AUCHEN
TERAPIA FISICA - LESIONES DEPORTIVAS	T.F. ALFREDO ROJAS BELAUNDE
LABORATORIO CLINICO	LAB. PABLO ALMARAZ
RAYOS "X" Y AMBULANCIA	

HORARIO DE ATENCION: LUNES A VIERNES HRS. 08:30 A 13:00
14:30 A 20:00
SABADOS HRS. 09:00 A 12:00
FAVOR RESERVAR HORA



FAMOSO ACUPUNTURISTA MASAJISTA CHINO TANG CHONG WEI

Egresado de la Universidad de Medicina Tr[adi]cional CHINA de Shanghai. Encargado del Hos[pital ...] de la Universidad de Medicina Tradicional CH[INA de] Shanghai por 15 años, masterado en medic[ina ...] Médico titular CHINA. Miembro de SOBOMET[...]

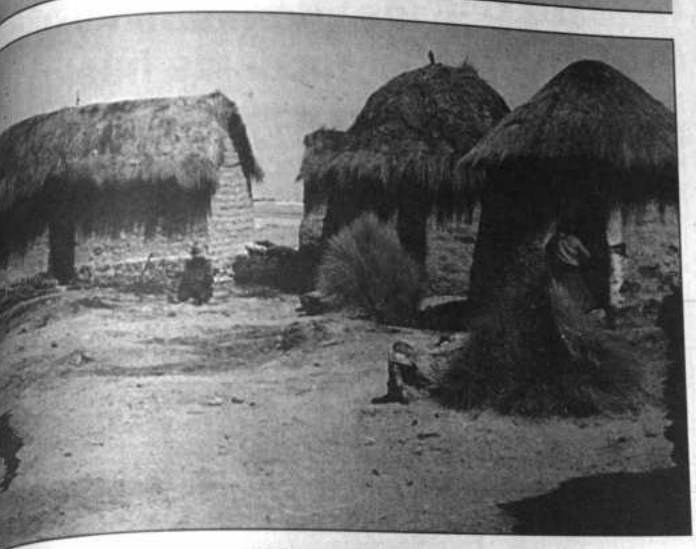
En Bolivia fue elogiado por la Televisión (Canal 4, 7 y 11) y la pre[nsa] (La Razón, PRESENCIA) donde se demostró las curaciones y califi[cado] como NOTABLE ACUPUNTURISTA

POSEE LOS MAS AVANZADOS INSTRUMENTOS PARA TRA[TA]MIENTO DE ACUPUNTURA Y MASAJES, UNICA EN LA PAZ [...] PARALISIS FACIAL, NEURALGIA del TRIGEMINO, ARTRITIS, R[EU]MATISMO, GOTA, CIATICA, NERVIOS, DOLOR DE CABEZA, INSO[M]NIO, etc. CON NOTORIOS RESULTADOS.

ATIENDE: Artritis, Reumatismo, Gota, Parálisis facial, Hemiple[jía], Ciática, Neurología, Trigémino, Jaqueca, Nervios, Torticolis, Lumba[go], Dejar de fumar, Dolencia cuello, hombro, espalda, cintura y pie[rna], Várices, Torcedura, Contusión, Hemorroides, Obesidad, Impoten[cia], Insomnio, Cansancio, Sordera, Calvicie, Hipo, Herpe, Prostatitis, As[ma], Bronquitis, Gastritis, Ulcera, Cálculo Biliar, Neurosis, Desgano, Epi[lep]sia, Parkinson, Neuritis, Aumento de memoria, etc.

DIRECCION: Av. 20 de Octubre Nº 2005 (entre Juan José Pére[z y] Aspiazu) Edif. LAS PALMAS Planta Baja, oficina 6, Telf. 353809.

Atención: Lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 14:30 a 20:00 (Emergencia 24 hs.). **CASILLA** 12046 **LA PAZ - BOLIVIA**



presidente Ossio Sanjinés
a Uru Muratos y Chipayas

vez llegan autoridades del gobierno a nación originaria.- También
mitiva el vicepresidente del Senado, Jorge Barrientos Zapata.

zzo Valera.

(PRESENCIA).- El vicepresidente de la Ossio Sanjinés, visitará el lunes 26 la formada por los pobladores muratos y is de su reconocimiento oficial como ta", para dar respuesta a su pedido de desarrollo, bienestar, agua, sana ecología

s y muratos, primeros pobladores del a civilización asentada en las provincias pó del departamento de Oruro, agobiados nado "desarrollo de los pueblos" buscan directa el diálogo abierto y recíproco entre aria Uru y las autoridades del Gobierno. vicepresente Ossio Sanjinés y del vicepre- ado Nacional, Jorge Barrientos Zapata, ectiva que fue gestionada por el Centro storal Social y el obispo de Oruro, Braulio

vez visitarán la comunidad Chipaya y el que las autoridades del gobierno, nuestra a antigüedad superior a los 4.500 años y ocupado antes por nosotros", dijo Juan ente de la Nación originaria Uru, al confir-

e las autoridades originarias de los dos a, Manazaya y el cantón Ayparavi, que omunidad Chipaya, esperan ilusionados ender su pedido que fue presentado en un esidente de la república, Jaime Paz Zamora, del vicepresidente Ossio Sanjinés, en año.

s como grupo conservador, mantienen gos de su cultura occidental que resulta fieles exponentes de las etnias andinas, que fue ambiciosamente estructurada ombre dentro un contexto de permanente

La formación de los chipayas permite a sus pobladores, incluso conocer tres lenguas, su lengua materna el puquina, el aymara y el castellano, que les sirve para comunicarse con autoridades, departamentales y nacionales, explicar antecedentes de su milenaria cultura a visitantes extranjeros y preservar sus tradiciones y costumbres.

En la actualidad los chipayan habitan en cercanías del lago Coipasa y tiene una vestimenta con características peculiares, utilizan una especie de costal o en forma de poncho sin mangas, los varones, pero al igual que la trensa que mantiene hasta hoy la mujer chipaya. El vestido del hombre chipaya se llama "ira" y de las mujeres "aqso".

La forma de sus viviendas en circular y los techos de sus casas están en posición "chipato", en una especie de paja torcida, de ahí proviene el nombre de Chipaya, y ahora Chipaya es un Cantón de la provincia Atahuallpa, y sigue con su elevacion cultural, con el trámite de la Quinta Seccion de la provincia Atahuallpa.

El pueblo Chipaya es admirado por su cultura, habitat y sus propios patrones que constituyen un ejemplo moral para las otras culturas, pero existen grupos de extranjeros que se aprovechan de los ellos ofertando ayuda y cooperación que nunca llega.

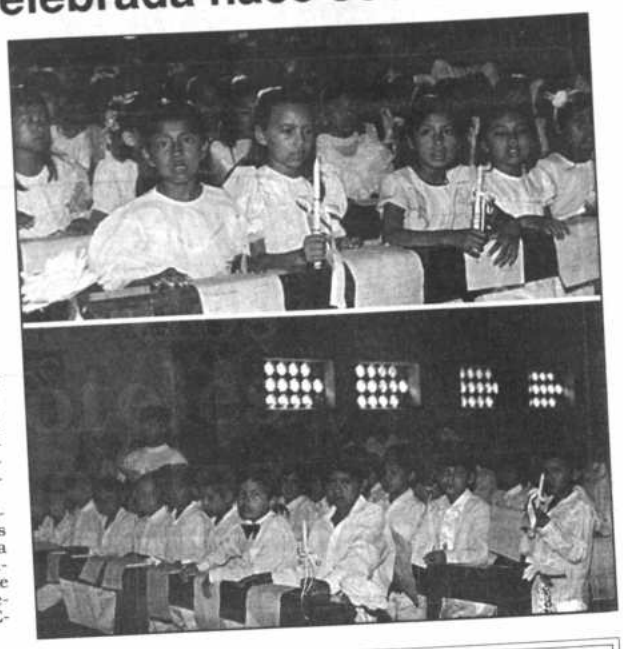
Un último caso se refiere al ofrecimiento del embajador Carmelo Angulo, que resultó ser una nueva promesa.

En la visita de las autoridades nacionales se prevé llegar al rancho Wilañeque para conocer las necesidades de los pobladores Muratos, también integrantes de la Nación Uru.

En Wilañeque se concentrarán los pobladores de Puñaca Tintamaría y Llapallapani, donde se reuniran con el Vicepresidente de la República y su homólogo del Senado Nacional, para concluir una gira que abre grandes perspectivas futuras para los chipayas y muratos que aportaron mucho al país y nunca recibieron nada.

Santa Cruz

Recordación de la Primera Eucaristía en América celebrada hace 500 años



SAN MATIAS, 24 (PRESENCIA).- Asumiendo el compromiso de la Iglesia de Sembrar la Fe y recordando la Primera Eucaristía en el Nuevo Mundo celebrada hace 500 años en Santo Domingo, poco más de 700 jóvenes y niños recibieron su Primera Comunión.

Estudiantes de establecimientos fiscales y particulares de esta población, capital de la provincia Angel Sandoval a 750 kilómetros de Santa Cruz y de comunidades rurales próximas se congregaron en el templo para testimoniar su decisión de comprometerse con el Pueblo de Dios en el cumplimiento de los sacramentos.

El párroco de San Matias demandó en la ocasión de parte de los padres y tutores, criarlos dentro las normas de la fe católica, "encaminarlos con la labor misionera que en este Quinto Centenario de la Evangelización en América es más importante que entonces".

Se demandó, asimismo, practicar la solidaridad no sólo con los semejantes sinó, ante todo, con la naturaleza. En la composición niñas y niños de San Matias durante la solemne ceremonia de la Primera Comunión. (Fotografías PRESENCIA, Santa Cruz)..

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS
DISTRITAL DE MATERIALES

AVISO

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, comunica a las empresas que presentaron ofertas para las invitaciones públicas que se detallan a continuación; que la apertura de sobres se realizará en la ciudad de La Paz (calle Bueno Nº 185, piso 10), el día viernes 29-10-92 a horas 9:00 a.m. en las oficinas del Comité de Contratación Administrativa de Y.P.F.B.

Nº Inv. Pública	Nº Pedido	Descripción
558-92	GPD-6055-92	TABLERO DE CONTROL Y ACCESORIOS P/GENERADOR KATO 400 KW
564-92	GPD-6071-92	REPUESTOS BOMBA WORTHINGTON
566-92	GPD-6072-92	REPUESTOS MOTOR WAUKESHA
556-92	GPF-1002-92	CASILLA DORMITORIO
565-92	GXG-822-92	SOFTWARE GRAFICO P/DIGITALIZACION DE MAPAS

Santa Cruz, octubre 24 de 1992

Muy pronto

SAGIC

equipará su BAR por la compra de los siguientes productos...

VODKA ZAR

San Pedro
La genuina bebida boliviana

Ron Don Q
El Don de las Virtudes

Estamos subastando dos hoteles en La Paz

el HOTEL CRILLON

con precio base de 1.311.517,99 dólares americanos.

SUBASTA PUBLICA TRANSPAREN
de dos grandes hoteles
de La Paz

BANCO DEL ESTADO

Le esperamos en la página siguiente...

Potosí

Universidad de Potosí publicó diccionario quechua

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- La Universidad "Tomás Frías" de esta ciudad puso en circulación un diccionario Quechua especializado cuyo autor es el catedrático Donato Gómez Barrenechea de la carrera de lingüística e idiomas.

La entrega se realizó en el museo universitario en acto especial presidido por el rector de esta superior casa de estudios, Ing. Mario Virreira Iporre, quien subrayó la importancia de esta publicación que tiene el propósito de apoyar y preservar un idioma como el quechua que es parte de la identidad nacional y regional. "Nuestra universidad ubicada en una zona importante de los Andes tiene que impulsar las lenguas nativas", manifestó.

Por su parte, el jefe de la carrera de Lingüística e Idiomas, Prof. Alfredo Leniz, señaló que "el diccionario quechua abarca áreas de lenguaje, ciencias naturales, matemáticas y estudios sociales en cuyo estudio participó un selecto grupo de colaboradores y entendidos".

Finalmente, el autor de la obra Donato Gómez informó que el diccionario ha sido elaborado con criterio científico y con estudios modernos que darán como resultado una fácil comprensión del quechua.

La obra en formato de bolsillo comprende más de 200 páginas, en el acto de presentación también estuvieron presentes representantes de los campesinos, quienes ponderaron la iniciativa de la universidad potosina.

Delegación viajó a congreso de FESTRATEV

POTOSI, 24(PRESENCIA).- Una delegación de locutores y personal de apoyo que trabajan en emisoras y canales de televisión de esta ciudad, viajó a la ciudad de Oruro para participar en el Congreso Nacional de la Unidad de los Trabajadores en Radio y Televisión de Bolivia.

La representación potosina está conformada por Miguel Zegarra, Rolando Montesinos, Milton Vargas, Walter Pinto, Richard Montesinos, Felicidad Flores, Ninoska Baspineiro y Moisés Saravia.

El secretario ejecutivo de la Federación de Trabajadores en Radio y Televisión, FESTRATEV, Miguel Zegarra calificó de "trascendental el evento nacional del sector por la coyuntura actual del país".

"Fundamentalmente estamos muy interesados en la definitiva unidad de todos los trabajadores en radio y televisión del país, porque el congreso al que asistimos precisamente tiene ese objetivo", remarcó el dirigente Zegarra.

Destacó asimismo la importancia de elegir al nuevo comité ejecutivo nacional de la Confederación de Trabajadores en Radio y Televisión de Bolivia en la reunión que este fin de semana se inicia en Oruro.

Médicos acataron paro de 48 horas en Potosí

POTOSI, 24 (PRESENCIA).- Los médicos de Potosí acataron el paro nacional de 48 horas declarado por el Colegio Médico de Bolivia exigiendo cumplimiento del gobierno a los compromisos con este sector .El presidente del colegio Médico de Potosí, Mario Zambrana, dijo que "existe unidad y decisión plena de todos los médicos de Potosí y el país en torno a las principales demandas al poder ejecutivo".

"No solamente se trata del problema de la institucionalización de cargos jerárquicos en nuestro sector, sino también del cumplimento del gobierno a otros compromisos", añadió el Dr. Zambrana.

A raiz del paro, a partir de las cero horas del jueves, los médicos de la villa Imperial suspendieron la atención al público en los diferentes centros de asitencia (hospital general, unidad sanitaria, centros, caja de salud y otros), aunque se hizo notar que los servicios de emergencia trabajan con normalidad.

Ampliado movimientista en Potosí

POTOSI, 24, (PRESENCIA).- La denuncia de fraude electoral, en las elecciones internas del MNR en esta capital, ha dado lugar a un ampliado nacional de esa tienda política, para los días 26, 27 y 28 del presente mes.

La convocatoria al ampliado, con carácter de "urgencia", está firmada por Juan Flores, jefe del Frente Revolucionario de Unidad Movimientista y por el jefe del comando paralelo departamental Jaime Céspedes. La convocatoria dice: "convocamos la participación de los comandos paralelos organizados en protesta contra la corrupción electoral y también invitamos a los compañeros que se hayan sentido mellados en su integridad moral movimientista".

El temario del ampliado comprende 6 puntos, entre ellos: Aprobación de credenciales de los asistentes, formación de la comisión de poderes, elección del presidium, presentación de pruebas sobre las denuncias de fraude electoral en las actuales elecciones internas del MNR, debate sobre la nulidad de las elecciones y conformación de nuevas comisiones internas y varios.

Oruro

Eligieron representante para congreso educativo

HUANUNI, 24 (PRESENCIA).- Una reunión de los docentes que prestan servicios en los planteles educativos del centro minero Huanuni, determinó elegir al representante que participará en el Congreso Educativo Nacional, que se inaugura este lunes 26 en la sede del gobierno.

La asamblea de este sector nominó al profesor Juan José Jiménez como el representante de este distrito para que participe en el congreso educativo, además que presente las propuestas de reforma educativa que se aprobó en el ampliado realizado en el distrito de Colquiri.

Este representante docente minero señaló que se defenderá la educación fiscal y gratuita, además de pedir que se apruebe una reforma educativa que esté orientada a defender el derecho a la educación de las mayorías nacionales, en los marcos de una educación científica, pluralista, democrática, antimperialista y que sea orientada a brindar reconocimiento a los sectores sociales mayoritarios de este país, que por la política económica vigente desde 1985, se busca privatizar este derecho.

Reunión para evaluar alcances de huelga mine

HUANUNI,24 (PRESENCIA).- Los dirigentes que participarán en el [illegible] secretarios generales, convocado por la FSTMB, pedirán que [illegible] balance del último paro y luego adopte decisiones tendentes a evitar [illegible] la política privatizadora del gobierno.

Para ello se pedirá que se programe la toma de las minas, como [illegible] recursos más efectivos de la clase obrera, para defender las fuentes de [illegible] evitar que éstos sean objeto de entrega a consorcios imperialistas y que [illegible] a intereses foráneos.

Los mineros de Huanuni reiteran que no permitirán que se aplique [illegible] privatizadora y consideran que la suspensión temporal de la imprenta [illegible] sistemas Joint Venture, tiene el objetivo de ganar tiempo y en el mismo [illegible] aplicar estos objetivos del actual gobierno.

Se ha reiterado que los mineros, pese a la disminución de la [illegible] continuarán defendiendo los recursos naturales porque es patrimonio [illegible] boliviano y cuya explotación debe beneficiar al pueblo. Por otra parte [illegible] conocer que las autoridades de EMSO Y COMIBOL, continúan [illegible] cuanto se relaciona a la provisión oportuna de materiales y herramientas [illegible] está provocando dificultades en el proceso de producción estañífera [illegible] dores a través de sus dirigentes realizan permanentes gestiones ante [illegible] des, para que se regularicen el envío de insumos, explosivos, materiales [illegible] también artículos de pulpería y medicinas para el hospital.

Policía minero sufrió accide

Huanuni 24 (presencia)- En la sección Patiño nivel 200 se registró un grave accidente, a cuya consecuencia el policía minero Marco Antonio Romero, sufrió un grave resbalón, cayendo a uno de los cuadros de este sector en interior mina.

Sin embargo su caída fue amortiguada por uno de los "squick", que sirve para transportar mineral a exterior mina pero sufrió graves heridas del cuerpo por lo que fue intervenido en el hospital Santa Elena y por la gravedad de las heridas, fue enviado al hospital de San José, para una atención adecuada.

Este accidente se habria registrado cuando este policía minero [illegible] ba a salir del sector en el que [illegible] traba, con la finalidad de [illegible] operación, para reprimir a [illegible] jucus y en ese momento tuvo [illegible] que provocó el accidente.

Las autoridades de la em[illegible] la propia policía minera, [illegible] investigaciones para esclarec[illegible] y así tener una información [illegible] va del suceso. De todas maneras [illegible] cias mineros expresaron su [illegible] ción, porque en la dura tarea [illegible] lar y reprimir a los jucus, [illegible] tropezado con problemas de [illegible]

LLEGO UNO DE LOS MEJORES CIRCOS DE ARGENTINA

CIRCO OSVALDO TERRY

VEA A LOS 8 ENANOS DE ORO

* CARMENCITA, LA TRAPECISTA VOLADORA MAS PEQUEÑA DEL MUNDO

* EL GLOBO DE LA MUERTE
* EL TARZAN ARGENTINO CON SUS TIGRES DE BENGALA
* CARLITOS EL GORILA LUCHADOR

Quien logre ponerlo 5 segundos de espalda GANARA 200 DOLARES

De lunes a Viernes 18:30 y 21:00 Hrs.
Sábados y Domingos
15:00 - 18:30 y 21:00 Hrs.

Un GIGANTE en esta ciudad

Ex campo ferial LA FLORIDA Frente a "Las Cholas"

pnud/osp

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del
MINISTERIO DE FINANZAS

INVITA PUBLICAMENTE

A todos los interesados privados en presentar propuestas en las siguientes licitaciones públicas internacionales para la

CONCESION DE LA GESTION Y CONTROL DE RECINTOS ADUANEROS INTERIORES

Licitación Pública Internacional		Fecha y Hora de Entrega de ofertas	Fecha y Hora de Apertura Sobre "A"
OSP/BOL/625/701 -	RECINTO ADUANERO INTERIOR DE LA PAZ	20/11/92 11:00	20/11/92 15:00
OSP/BOL/625/702 -	RECINTO ADUANERO INTERIOR DE SANTA CRUZ	20/11/92 11:30	20/11/92 15:45
OSP/BOL/625/703 -	RECINTO ADUANERO INTERIOR DE COCHABAMBA	20/11/92 12:00	20/11/92 16:30

Los documentos de licitación podrán consultarse y / o adquirirse, a partir del 21 de octubre de 1992, fecha de la convocatoria, en las Oficinas de Servicios para Proyectos situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ
Edificio Santa Isabel
Avenida Arce 2529
Bloque "C", 2do. Mezzanine
Telfs. 329156-362174
Fax 2-357447

PNUD/OSP POTOSI
Federación de Empresarios
Privados de Potosi
Calle Quijarro Nº 12
Edif. Cademin, Piso 3

PNUD/OSP TARIJA
Edificio Cámara de Comercio
Calle Bolivar Nº 413
esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

PNUD/OSP SANTA CRUZ
Av. Omar Chávez Ortiz
esq. Pozo
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP SUCRE
Caserón de la Capellanía
Calle San Alberto Nº 413

PNUD/OSP COCHABAMBA
Av. Pando Nº 1185

PNUD/OSP U.S.A.
220 East 42nd. Street
Office 1540
New York, N.Y. 10017, U.S.A.
Fax: (212) 906-6864

La documentación de la licitación únicamente podra ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y sellado en la ciudad de La Paz, en la dirección precitada, hasta la fecha y hora correspondiente a cada licitación y procederá en acto público a la apertura de los sobres "A" los días y horas indicados.

EL VALOR DE CADA PLIEGO ES DE Bs. 200.00 .-

IZQUIERDA UNIDA

CONVOCATORIA

1a CONFERENCIA NACIONAL DE LA IZQUIERDA UNIDA
LA PAZ 21-22 DE NOVIEMBRE DE 1992

El Comité Político Nacional convoca a la 1a Conferencia Nacional de la Izquierda Unida a realizarse en la ciudad de La Paz, los 21 y 22 del mes de noviembre bajo las siguientes bases:

1.- TEMARIO
a) Análisis de los lineamientos fundamentales de la Plataforma Política.
b) Plan de la campaña electoral para los comicios de junio de 1993
c) Proclamación de los candidatos para Presidente, Vice presidente, Senadores y Diputados para el período 1993-1997.
d) Política de relaciones con las fuerzas de izquierda, antioligárquicas y sutentadoras de enfoques próximos o similares al PROYECTO NACIONAL Y POPULAR DE LA IZQUIERDA UNIDA.

2.- ASISTIRAN a la 1a Conferencia Nacional delegaciones de los Comités Departamentales, Provinciales y funcionales de todo el país.

3.- Las delegaciones sufragarán sus gastos de traslado. El Comité Organizador de la Conferencia correrá con los gastos de estadía. Las credenciales de los delegados serán debidamente extendidas por los Comités respectivos.

4.- Los militantes de los partidos que integran la Izquierda Unida no necesitan recabar su reinscripción. Para la nueva militancia, adherentes y simpatizantes de la Izquierda Unida, en cada Comité departamental, provincial o de base se abrirán los libros de registro desde el 25 de octubre.

5.- SE INVITA al pueblo de Bolivia, organizaciones populares de la ciudad y el campo, hombres y mujeres independientes de izquierda, simpatizantes, patriotas, demócratas y revolucionarios a organizarse en función de la Conferencia Nacional de la IU para acreditarse y participar con plenos derechos.

6.- El proyecto de MANIFIESTO A LA NACION (documento programático) será remitido a todas las bases, para su análisis y discusión hasta el 5 de noviembre.

La Paz, 23 de octubre de 1992.
Marcos Domich
COORDINADOR NACIONAL DE LA IZQUIERDA UNIDA

Oficialía Mayor de Cultura

"Cantata Solar"

La Municipalidad de La Paz, a través de la Oficialía Mayor de Cultura presenta la Cantata Solar de Alberto Villalpando con la participación de destacados músicos, el Coro de Cámara y Coro, bajo la dirección general de Freddy Terrazas.

Las presentaciones se realizarán el domingo 25 en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" y el lunes 26 en la Iglesia Luterana (Sánchez Lima esq. Rosendo Gutiérrez).

H.A.M. 92 - 93
¡¡Jallalla La Paz!!
Municipalidad de La Paz

Santa Cruz

Trabajadores de seguridad social piden institucionalizar cargos

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- Los trabajadores de la seguridad social reclaman la institucionalización de los cagos en la Caja Nacional de Salud y el fin de los interinatos en el sector.

El reclamo, también planteado a nivel nacional por la Federación del sector, se produce en momentos en que aquí ha renunciado el Administrador Regional de la Caja, Dr. Mario Aguilera y se espera el nombramiento de su sucesor.

Ruddy Salvatierra, ejecutivo de la Federación del sector, explicó que el Código de Seguridad Social establece la forma cómo deben cubrirse los cargos, pero que en los últimos tiempos, el Poder Ejecutivo ha optado por nombrar interinos, lo que se cree que volverá a ocurrir aquí.

Por ello, insistió en la necesidad de que, en pleno proceso democráico, se proceda a institucionalizar los cargos médicos.

SERVICIOS

Consultado respecto de los servicios a los asegurados y beneficiarios, Salvatierra dijo que mejoran paulatinamente, en especial con la incorporación de nuevos equipos, pero que aún así no cubre las necesidades de la población asegurada.

Actualmente, por ejemplo, la Caja contrata los servicios de Hospital de Niños para atender a los hijos de los asegurados.

Esta situación sin embargo quedará superada con la construcción de segundo bloque del Materno-Infantil, que se reanudó hace un mes y medio aproximadamente.

"Esta obra será un logro para Santa Cruz y especialmente para la niñez asegurada", sostuvo Salvatierra para agregar que actualmente los asegurados no están conformes con la atencion del Hospital de Niños.

APORTES EN MORA

Sobre los aportes a la seguridad social, el dirigente reiteró que las empresas incluso públicas siguen burlando los aportes con cualquier pretexto.

En la lista de entidades en mora, por ejemplo, sigue figurando la propia Alcaldía Municipal de esta ciudad que adeuda unos 800.000 bolivianos. En los últimos días, la comuna pagó 200.000 bolivianos con cargo a su cuenta.

La Caja Nacional de Salud, de acuerdo al Código, está facultada para controlar y supervisar a las empresas, de modo qu hagan lo descuentos correspondientes y aporten a la seguridad social.

Sin embargo de ello, la empresa privada siempre se ha mostrado reacia a los controles de este tipo, precisamente porque burlan los aportes.

Radio Santa Cruz inauguró instalaciones para su FM

Se recordó el 16 aniversario de IRFA y el octavo de radio Santa Cruz

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- La emisora católica Santa Cruz, de propiedad de Fe y Alegria, inauguró hoy las nuevas instalaciones en las que funcionará en breve su Frecuencia Modulada (FM) al cumplise hoy el 16 aniversario del Instituto Radiofónico Fe y Alegria (IRFA) y el octavo de la nueva época de la emisora.

La radio Santa Cruz fue una de las primeras en surgir en esta capital en la década de los años 50. Fue fundada por don Emiliano Peña.

En octubre de 1983, fue adquirida por IRFA, particularmente con el fin de difundir educación por radio y especiamente el programa "El Maestro en Casa" que continúa hoy en el aire.

Su director general actual es el sacerdote jesuita Victor Blajot y actúa como Subdirector Alvaro Puente y como Administrador José Ross.

Hoy, precisamente, con diversos actos, el personal de la emisora y de IRFA recordaron el lanzamiento primero de la educación por radio en el distrito y luego, el apoyo decidido a la actividad por medio de una emisora propia.

En el acto central de homenaje, Blanca Pérez, secretaria Ejecutiva de la Pastoral Arquidiocesana (SEAPAS), destacó el aporte de la emisora a la tarea de dar voz a quienes no la tienen y a solidarizarse con su deseo de liberación. Hizo votos porque siga en esa misma línea.

Por su parte, Miguel Heredia, delegado de la Central Obrera Departamental (COD) igualmente, destacó que, por el momento, es el único medio que se ocupa verazmente de los problemas de pais. Feliciano Montaño, delegado de los artesanos, por su parte, destacó el apoyo de la emisora a los sectores populares como el suyo.

SANTA CRUZ FM

Por su parte, el Obispo Auxiliar de Santa Cruz, Monseñor Carlos Brown bendijo las instalaciones en las que funcionará en breve Santa Cruz FM, la tercera banda con la que contará radio Santa Cruz. El P. Victor Blajot por su parte rompió la botella de champagne. Las nuevas dependencias incluyen cuatro salas para oficinas, dos baños, dos estudios y un auditorio.

CORDECRUZ trata de definir plan de riego para valles

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- La Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) trata actualmente de definir un plan de riego para el departamento, pero especialmente para las provincias Florida, Caballero, Vallegrande y Cordillera, afectadas casi de forma permanente por la "reducción de las precipitaciones y la irregularidad de las lluvias".

En tal sentido, CORDECRUZ ha contratado los servicios del consorcio Lahmeyer-Arcotrass-SID para elaborar los lineamientos, conceptos, estrategias y políticas de riego del departamento y los criterios para priorizar programas y proyectos en las microregiones.

El estudio en cuestión servirá para elaborar definitivamente el plan. Por lo mismo, la metodología contempla la realización de talleres con las partes interesadas e involucradas en el desarrollo agropecuario y de riego del departamento.

Hasta el momento, se han realizado dos talleres, el primero entre el 14 y el 15 de mayo pasado y el segundo los días 6 y 7 de octubre último.

CORDECRUZ considera además que se realizarán próximamente otros talleres hasta llegar a definir completamente el plan de riego.

JUSTIFICACION

De ese modo, con un plan global de riego, CORDECRUZ tenderá a dar solución global y de fondo a los conflictos que se registran en el departamento especialmete a raiz de prolongadas sequías, particularmente en los valles y en Cordillera.

Ahora mismo, está corriendo el plazo otorgado por varias comunidades del sur cruceño al Prefecto Guido Añez para que ordene la distribución regular de agua en cisternas, para paliar en algo la falta de lluvias y de agua en zona. El problema se repite año a año y se espera resolverlo, entre otros, con el proyectado plan de riego.

En Vallegrande

Justifican mejoramiento de sistema de alcantarillado

VALLEGRANDE, 24 (PRESENCIA).- Una misión de la Corporación Regional de Desarrollo de Santa Cruz (CORDECRUZ) y del Fondo de Inversión Social (FIS) llegó aquí para evaluar el actual sistema de alcantarillado y justificar el proyecto de su mejoramiento.

Integran la misión el Ing. Franciso Sandóval, del Depatamento de Ingeniería de CORDECRUZ y del Ing. Eddy Lemuz, del FIS. Ambos se proponen evaluar el impacto ambiental del actual sistema de alcantarillado de "cara directa, el cual es considerado como un problema en la actualidad, según el Ing. Sandóval. Por lo mismo, se trata de evaluar el efecto del sistema en la población usuaria, por no contar con un sistema adecuado.

"Con la evaluación, vamos a justificar la concresión de este proyecto, que a corto plazo se ejecutará para acabar con la contaminación ambiental", dijo el Ing. Lemuz.

El proyecto contempla la inversión de unos 450.000 dólares americanos. Las condiciones de financiamiento todavía se negocian entre la Cooperativa Montes Claros Limitada de esta ciudad, CORDECRUZ y el FIS.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

GERENCIA DE DESARROLLO
SUBGERENCIA DE OPERACIONES
RESULTADOS SUBASTA DE CREDITO PARA EL DESARROLLO Nº 12/92
22 - OCTUBRE - 1992

Concepto	Plazos		Total
	Hasta 3 años	Más de 3 años	
Tasa de interés del Comité (Tasa base)	10.10 %	10.50 %	-.-
Tasa de interés promedio ponderada	12.93 %	12.59 %	12.66 %
Demanda adjudicada $US	3,963,518.00	15,549,604.00	19,513,122.00

NOTA: Cifras preliminares.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

COMUNICADO

SUSPENSION TEMPORAL EN LA RECEPCION DE SOLICITUDES PARA LA ASIGNACION DE FRECUENCIAS EN LA BANDA DE H.F.

...rección General de Telecomunicaciones pone en conocimiento del público usuario del Espectro ...trico, que se suspende la atención a solicitudes de concesión de Licencias y asignación de ...cias en la Banda de H.F. (Alta frecuencia) o Banda de Ondas Decamétricas, por el lapso de tres (3) ... partir del 1º de Noviembre del presente año.

... solicitud pendiente debe ser regularizada antes de la fecha señalada, en las oficinas de la D.G.T. ... y en las respectivas Agencias Regionales en el interior del país para su oportuna atención.

...smo, se hace conocer a los interesados que deben recabar la información necesaria para cumplir ...requisitos técnicos exigidos antes de la adquisición de sus equipos.

...recepción de solicitudes para las otras bandas tales como VHF, UHF, etc. continúa normalmente.

La Paz, 21 de octubre de 1992

RELACIONES PUBLICAS D.G.T.

INVITACION PUBLICA Nº P-855-1 y P-856-1

EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE COCHABAMBA - S.E.M.A.P.A

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

...A EMPRESAS CONSTRUCTORAS a presentar propuestas para los siguientes Proyectos de Agua Potable:

1. **BARRIO FERROVIARIO SUMUNPAYA;**
CODIGO: SB05/CBB/07416-1 PLIEGO: P-855-1;
COSTO ESTIMADO: Bs. 215.000.-

2. **BARRIO FLORIDA NORTE;**
CODIGO SB05/CBB/07076-1 PLIEGO: P-856-1;
COSTO ESTIMADO: Bs. 217,000.-

...ados en los Barrios del mismo nombre de la ciudad de Cochabamba, Provincia Cercado del Departamento ...ochabamba.

...pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahuallpa Nº 2235. El valor de cada ...de los pliegos es de Bs. 200.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del ... en Cochabamba.

...propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 del día 16 de noviembre ...1992.

...apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Cochabamba, octubre de 1992

Estamos subastando el mejor hotel de Bolivia

el
LA PAZ
HOTEL
(ex-Sheraton)

con precio base de 8.100.000.--
dólares americanos.

SUBASTA PUBLICA TRANSPAREN
de dos grandes hoteles
de La Paz

BANCO DEL ESTADO

Le esperamos en la página siguiente...

Cochabamba

Comité Cívico: Proyecto de agua Misicuni entró en etapa decisiva

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La etapa previa a la ejecución del proyecto de agua Misicuni entró en una fase decisiva y, por tanto, su concresión se encuentra cada vez más cerca, según el presidente del directorio del Comité Cívico, Julio Veizaga Ovando.

"Tenemos fe en que el proyecto pueda ir concretizándose paso a paso" declaró a **PRESENCIA** a tiempo de afirmar que después de más de 40 años "estamos entrando a un momento en que las decisiones finales están garantizando que el proyecto pueda tener ya una salida muy concreta".

Admitió que se gastó más de 10 millones de dólares hasta la fecha, pero se superó dificultades como el veto del Banco Mundial y problemas técnicos y ahora se trabaja en la búsqueda de financiamiento internacional que garantice la viabilidad del proyecto.

"Debemos destacar la presencia del componente hidroeléctrico a cargo de ENDE (Empresa Nacional de Electricidad) que garantiza su participación en todos los aspectos que atañen al sector. Sin el componente hidroeléctrico, es probable que Misicuni no pueda ir adelante", sostuvo.

Informó que el sector hidroeléctrico ha garantizado su participación con un monto de 40 millones de dólares aproximadamente y para el resto se busca recursos en el ámbito internacional. "Si el Banco Mundial se constituye en el cofinanciador del proyecto múltiple Misicuni, Cochabamba está en condiciones de garantizar que finalmente podremos llegar a convertir en realidad un proyecto de esa naturaleza para resolver los grandes problemas que tenemos por falta de agua", aseveró.

Veizaga Ovando consideró que el proyecto "ha tenido un avance notable", lo que no ocurrió en el pasado ya que, en cuatro décadas, la Asociación Misicuni y otros organismos colaterales, no pudieron diseñar su factibilidad. "Actualmente esta etapa ha sido superada con lo que la Empresa Misicuni ha realizado. Es de destacar que organismos como ENDE, SEMAPA (Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado), el Ministerio de Asuntos Urbanos, el Comité Cívico y otros han contribuido al logro de un avance en la parte técnica que posibilita un progreso en la factibilidad económica y financiera", acotó.

Según su criterio, el mayor problema que se confronta a la fecha es el del financiamiento porque el país y la región no podrán cubrir el costo de inversión, sin embargo, de acuerdo como está planteado, si el componente hidroeléctrico garantiza 40 millones de dólares y el gobierno italiano otorga cerca de 50 millones, con el componente nacional y los otros recursos que facilitarán países nórdicos como Noruega y Suecia, "ciertamente estamos apuntando a la concresión del proyecto múltiple Misicuni".

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

COMUNICADO

IMPUESTO SOBRE VEHICULOS AUTOMOTORES

A partir del 3 de noviembre del presente año, la Dirección de Recaudación de la.H.A.M. La Paz comenzará la fiscalización del pago de impuesto por la gestión 1991, en todos los surtidores de gasolina.

Los vehículos que no tengan el sticker verde de control adherido en el vidrio del parabrisa, serán detenidos y se procederá al decomiso de placas de circulación.

Para facilitar el pago de impuestos adeudados se ubicarán 3 puestos de liquidación en el hall del Edificio Central de la Alcaldía.

Insinuamos cumplir con estos pagos para evitarse las molestias consiguientes.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION DE RECAUDACIONES

H.A.M. 92 - 93

ENDE aumentó en 10 % potencia del sistema eléctrico nacional

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La Empresa Nacional de Electricidad (ENDE) aumentó en un 10 % la potencia total del Sistema Interconectado Nacional con el funcionamiento de otras dos turbinas instaladas en el Planta Termoeléctrica de Valle Hermoso, 8 kilómetros al sudeste.

La puesta en marcha permitirá a la red cubrir los aumentos de la demanda de este y los próximos años, de acuerdo a la información proporcionada a **PRESENCIA** por Jorge Cordero Zárate, asistente de la Gerencia General de la Empresa.

De acuerdo a los datos, la demanda de energía eléctrica crece en un 7 % cada año, principalmente, por el crecimiento de las poblaciones urbanas. Para 1993 se tiene previsto un desarrollo "especialmente elevado" de la demanda, es decir, el 12 % en vez del 7 % porque se conectará al Sistema la empresa Minera Inti Raymi ubicada en el departamento de Oruro. "Esta empresa tiene un consumo elevado de energía. Los equipos de esta empresa minera consumirán la energía generado por una de las turbinas, es decir, 20 Megawatios, lo que significa la cuarta parte del consumo que se requiere en la ciudad de Cochabamba que es de 80 megawatios", explicó.

Las instalaciones de la mina Inti Raymi, en Oruro, entrarán en operaciones en diciembre próximo para lo que ENDE instala una nueva línea entre Valle Hermoso y Oruro que, además de abastecer a la mina citada, conducirá también energía para otros requerimientos en la zona altiplánica.

A la fecha, la Planta Termoeléctrica de Valle Hermoso funciona con cuatro turbinas que generan 80 megawatios. Las dos últimas comenzaron a operar en el curso de los dos últimos meses. La tercera turbina fue financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) mediante un crédito de 11 millones de dólares. Fue fabricada e instalada por la firma alemana EGT European Gas Turbine. La cuarta unidad representó una inversión de 14.700 millones de liras italianas, monto que equivale a unos 11 millones de dólares. Fue financiada por Credito Centrale, programa crediticio del gobierno italiano.

Las cuatro turbinas funcionan a gas natural que es provisto por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) mediante un gasoducto instalado para el abastecimiento necesario y suficiente de estas unidades.

PDAR y cocaleros discuten h el Plan Operativo para 1993

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Representantes del Programa de Desarrollo Alternativo Regional (PDAR) y los productores de coca de la zona tropical de este departamento, se reunirán a partir de mañana (hoy) para discutir el Plan Operativo para la gestión próxima.

En la fecha, según la información proporcionada a **PRESENCIA** por Gustavo Camargo, director ejecutivo del Equipo Técnico Campesino, el encuentro tendrá lugar en la localidad de Chimoré, 185 kilómetros al noreste, en el comienzo de una serie de eventos con ese fin.

"Es una reunión muy importante debido a que se quiere definir las acciones a seguir el próximo año", señaló a tiempo de explicar que hace unas tres semanas se reunió el directorio del Consejo Regional de Desarrollo Alternativo (COREDAL) para analizar el perfil del Plan de Desarrollo Alternativo del Trópico que debe ser elaborado en el curso de los próximos seis meses.

"A partir de mañana se realizará las reuniones del Consejo Local de Desarrollo Alternativo (COLODAL), de los "colodales" para definir el Plan Operativo de 1993 del PDAR. Creemos que son reuniones muy importantes, muy importantes ", dijo.

Indicó que durante la semana venidera trabajarán los otros "c de otras federaciones y fund del PDAR para definir sobre proyectos de impacto inmed deberán ser ejecutados en el la gestión 93. "Queremos que 93 sea aprobado con el tiem sario para evitar los pro queremos tenido este año, es hemos tenido este año", ase

Según la información, e los caminos licitados y q durante este año no fueron dos "lo que es muy preocup que estos son meses de ll es un problema, un cue queremos superar", asegu

Informó que cada año se truirá y mejorará, así como de impacto inmediato y agroindustriales y específic tituciones encargadas del alternativo.

En las reuniones que se rán desde este domingo, además, informará sobre la que lleva a cabo, así como de compensación y ejecución gramas debido a que los "c es la instancia con mayor ción campesina y, por tanto escuchará un informe de la de Reconversión de la Coca para evaluar la reducción de la hoja.

Pando

Asumió funciones directorio Sindicato de Prensa de Pand

COBIJA,24 (PRESENCIA).- En reunión extraordinaria fue nom directiva del sindicato de la Prensa de Pando. Esta es la segunda dir se organiza, tratando de darle vigencia al trabajo periodístico Jerarquizar la profesión, evitar la usurpación de funciones y el ejerc

Esta nueva directiva esta presidida por Lino Miahuchoivon Arel se comprometió llevar adelante la institución sindical mediante u integral para lograr la meta que se ha trazado toda la directiva.

Integran también esta nueva directiva de la prensa pandina Ra Flores en la cartera de secretario de relaciones, René Siviora Muñoz, de organización y conflictos respectivamente, Hugo M secretario de actas, Aida Delgado Lanza, Secretaria de hacienda, y vocales Juan Carlos Paredes, Edgar Flores y Guadalupe respectivamente.

La posesión de la directiva se cumplió ayer en horas de la mañ salón de actos de la prefectura del Departamento en una sesión de l la presencia de las principales autoridades del departamento.

La posesión estuvo a cargo del secretario ejecutivo de la Cent Departamental Jorge Vega.

Esta nueva Directiva estará vigente durante la gestión de 1.99

El periodista Carlos Arce Castedo que estuvo presente en la org y posesión de esta directiva, ponderó esta iniciativa de todas las per sacrificadamente hacen prensa en esta alejada frontera de la comprometió su concurso para gestionar la profesionalización me cursos a distancia que se realizan en todos los otros departamen

atelier

Más frutos por cada semilla

DEBENI cancelará a UTB a por regalías petroleras

RESENCIA).- La Corporación de De- gará a la Universidad Técnica del Beni ". por el 10 por ciento de regalías pero lo hará en base a una concilia- hoy comenzó a elaborarse. de conflicto, planteada por la comu- especialmente de estudiantes y em- de CORDEBENI, Roberto Velasco, las autoridades de la casa superior de acuerdo, según informó el mismo al esta.

al resultado de la negociación, en las la Corporación, una manifestación de centró para corear estribillos. que una resolución del directorio de si concedió una compensación del 10 por ol. por los recursos que había dejado de percibir de la regalía original del 3 del 11 por ciento, de la producción petrolera cruceña, asignada desde 1937 obligación que no fue cumplica en las pasadas gestiones.

Por eso, dijo, "después de hacer una evaluación de posibilidades, se decidió formar una comisión mixta, que ya comenzó a trabajar para buscar una solución". Sin embargo, precisó que la universidad podría beneficiarse con el financiamiento de la remodelación del edificio del exhospital "Germán Busch" -donde ahora funciona el paraninfo para concluirse el próximo año.

El secretario ejecutivo de la FUL, Roberto Paz Barbery, declaró que la exigencia estudianil se fundamentaba en la necesidad de que CORDEBENI cumpla con sus obligaciones hacia la universidad.

Precisó que la deuda por el porcentaje de la regalía asciende a 2,5 millones de dólares, acumulada desde el mismo momento de su decreto, hace 4 años.

rten estancamiento en de reunificación cívica

(PRESENCIA).- tes para la ovimiento Cívico dicadas de "estar ex-presidente del

Cuéllar, encomen- los directorios de departamental y ció que "están co- ecer [otra vez] los y políticos", que últimos 2 años la ción. El movimien- tiembre de 1990. o ordinario de San se retiraron varias ndo de injerencia

presidente del presidente de la

e

en Beni

PRESENCIA).- Las siguen efectuando uelos de itinerario a ni y Pando, informa- a empresa en esta ente al anuncio de dularias" serían trans- privadas.

ra de Mejía, agente tener ninguna ins- ender los vuelos ha- norte (Beni y Pando). presidente del direc- la Bandera Nacional.

institución, dijo que había advertido ese ambiente de estancamiento durante las últimas entrevistas de los convocados. Los presidentes de los comités son Millan Ribera Arteaga (departamental) y Eduardo Mesutti (Trinidad), ambos arquitectos.

El ex-dirigente cívico exhortó a las demás instituciones a exigir que "de una vez, por todas, se concrete la unidad del pueblo beniano, porque todavía le esperan muchos años de lucha, para conseguir su verdadero desarrollo".

ULTIMO MOMENTO

El directorio del Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado comunicó que propondría un congreso extraordinario -previo al ordinario que debe efectuarse el 29 en Santa Ana de Yacuma- para analizar la solicitud de afiliación de cuatro entidades departamentales al Comité Cívico del Beni.

El presidente de la entidad, Eduardo Messuti, dijo que la propuesta será presentada al directorio del Comité Cívico del Beni y anticipó que, así, se descuenta la participación de la provincia Cercado en el congreso ordinario. Los solicitantes de afiliación son la Central Obrera (COD) y las federaciones de juntas vecinales (FEJUVE) y de maestros rurales y urbanos.

Sin embargo, aclaró que aún queda por resolver el tema de la directiva del Comité Cívico Femenino, actualmente con dos cabezas y que también podría resolverse por la vía de un congreso extraordinario.

Comunarios reclaman reparación de caminos

TRINIDAD, 24 (PRESENCIA).- Un grupo de 30 comunidades y estancias ganaderas de la provincia Cercado del Beni reclamaron hoy a la Corporación de Desarrollo Regional por su compromiso incumplido de rehabilitar el camino que las vincula a esta capital.

En una carta pública, los campesinos y estancieros señalan que la carrtera Casarabe-El Carmen (aun inconclusa) debió repararse a mediados de año, por compromiso de las autoridades de CORDEBENI, a condición de que sus vecinos efectúen la limpieza de las márgenes de la vía.

La protesta sostiene que, pese al trabajo de los comunarios, la maquinaria no fue enviada y las nuevas lluvias han empeorado las condiciones de ruta, al este de Trinidad, y que vincula a comunidades que se han asentado recién en los últimos 10 años.

La subasta será al mejor postor el VIERNES 30 OCTUBRE Hrs. 15:30 √

en las instalaciones del LA PAZ HOTEL (ex-Sheraton)

Las Boletas de Garantía Bancaria y de Solvencia Fiscal, para participar en la subasta al mejor postor, se podrán entregar hasta las 17:00 horas del miércoles 28 de octubre próximo.

SUBASTA PUBLICA TRANSPARENTE de dos grandes hoteles de La Paz

BANCO DEL ESTADO

Más diner por su diner

Con el tiempo, la semilla da sus frutos.
Y en el **BIG BENI** su dinero crece ganando los mejores intereses por sus depósitos.

BANCO BIG BE

Más Interés por Nuestros Cliente

Oruro

Según alcalde Rosso Mendieta

Negligencia de CORDEOR aplaza inicio de importantes proyectos

ORURO, 24 (PRESENCIA).- Dos proyectos aprobados y financiados por la República de China Popular no pueden ser iniciados por falta del estudio de suelos que debían realizar técnicos de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), en terrenos donde construirán el Palacio de la Cultura y la minicentral hidroeléctrica de Todos Santos.

La demora en el inicio de ambas obras fue confirmada hoy por el alcalde municipal, Guillermo Rosso Mendieta, quien denunció negligencia de autoridades ejecutivas de la CORDEOR, descuido que perjudica los planes del embajada de China.

La preocupación de la Embajada de China Popular fue transmitida por el embajador Xie Rumao, durante una visita realizada por el alcalde Rosso Mendieta a la delegación diplomática, a objeto de conocer antecedentes sobre la ejecución de los dos proyectos que beneficiarán a la región.

El burgomaestre dijo, que el retraso se debe a la falta de estos datos, que son básicos para la realización de este tipo de obras, aclarando que no existe descuido de la embajada de China cuyos funcionarios quieren iniciar la obra, cuanto antes.

El Palacio de la Cultura debe construirse en predios ubicados en la Ciudadela Ferroviaria, en el sector Este de la ciudad de Oruro, en base a un proyecto aprobado por una misión china que visitó Bolivia, el primer semestre de 1992.

TODOS SANTOS

Consultado el alcalde municipal sobre el proyecto de la minicentral hidroeléctrica de Todos Santos que será construida en la homóloga población en la provincia Atahuallpa de la región fronteriza con Chile, afirmó que tampoco existe el estudio de suelos, geológico y otros que son necesarios para poder ejecutar el proyecto.

La responsabilidad también es de CORDEOR y sus autoridades ejecutivas tendrán que responder por la dejadez, añadió la autoridad municipal.

Dijo que presentará este reclamo en la próxima reunión de directorio de la CORDEOR, donde es miembro componente, para garantizar la ejecución de los proyectos en los plazos y términos acordados.

Ambos proyectos permitirán la captación de cerca de 5 millones de dólares, además la contratación de mano de obra de la región, adquisición de diferentes productos que se requieren y la generación de nuevas fuentes de trabajo.

MNR organiza marcha de desagravio a periodistas

ORURO, 24 (PRESENCIA).- El comando departamental del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) confirmó la realización de una marcha de desagravio "para pedir disculpas a los periodistas bolivianos que fueron ofendidos por un inconsecuente diputado transfuga que llegó a ese partido".

La realización de la marcha fue programada para el domingo 25 (hoy) y se cumplirá a la conclusión de un acto eleccionario para nominar al jefe del Comando Departamental del MNR. El único candidato es el diputado Genaro Frontanilla Vistas, postulado por la "guardia vieja" de los movimientistas.

El diputado Frontanilla Vistas y el dirigente político Pastor Gareca Arias, expresaron que la marcha de los movimientistas "servirá para expresar disculpas a los periodistas tars las ofensas del diputado Gonzalo Quiroga Zubieta.

"Se pedirá disculpas... MNR como MNR en toda situación... en toda situación... la prensa. Ese diputado... partido, si no es un traidor... de ser militante de ADN... día Revolucionaria 9 de... rece ahora en el MNR... lo reconocemos como... diputado Genaro Fro... reiterar las disculpas de...

Aplazan reunión para analizar caso San José

ORURO, 24 (PRESENCIA).- La reunión de análisis para considerar el caso del centro minero de San José fue aplazada para la próxima semana. Los trabajadores alientan esperanzas de conseguir atención favorable a su pedido de establecer una administración delegada, para reactivar y reanudar la actividad productiva y preservar su fuente de empleo.

La posición fue expresada por el secretario general del Sindicato Mixto de Trabajadores Mineros de San José, Juan Peña Antezana, señalando que la reunión que debía efectuarse este viernes fue aplazada a pedido expreso de las autoridades del Ministerio de Minería y Metalurgia.

Dijo que a la fecha se estudian los aspectos jurídico, económico y social del proyecto para garantizar la rentabilidad de las operaciones mineras, ingresos por la venta de la producción y la permanencia de todos los trabajadores en la empresa.

Adelantó que tentativamente, se fijo la reunión para el miércoles 28.

Participarán los dirigentes de San José, delegados de base, asesores, directivos del Comité Cívico, brigada parlamentaria y representantes de entidades localistas.

CUMPLIMIENTO

El diputado, Carlos Börth Irahola, presidente de la brigada pa... ria de Oruro, aseveró que e... fiscalización del convenio s... el gobierno y las institucio... nales, para evitar que exist... dentro las obligación que t... la región.

Presidente de CORDEOR ratifica su renuncia

ORURO, 24 (PRESENCIA).- El presidente de la Corporación de Desarrollo de Oruro (CORDEOR), Mario Peña Orozco, renunció a su cargo identificando la falta de convicción y solidez en algunas instancias del gobierno para aplicar un programa de Gobierno Nacional y Regional.

En carta enviada al presidente de la república, Jaime Paz Zamora, hace conocer su fustración por la posición personal de algunos políticos y sindicalistas que con acciones demagógicas y caudillistas confundieron al pueblo en su conjunto, en la desesperada búsqueda del protagonismo político.

Afirma "debo identificar también, la falta de convicción y solidez de las determinaciones en algunas instancias de gobierno en la aplicación del programa de gobierno nacional y regional; esta amargura... deja entrever que todavía no se logra el cam... a la nueva realidad mundial, teniendo co... cuencia obstáculos en el progreso nacional".

Aclara que sus actos y su administ... ningún momento han estado en contra de las... de Oruro", reiterando que "por el contrario... circunstancias adversas se lograron soluci... nativas a los grandes problemas que plant... rrollo de la región".

Peña Orozco es activo militantes del pue... tal Movimiento de Izquierda Revolucionari... será reemplazado por Ivo Arias, actual ... suplemente de la bancada del MIR por el d... Oruro.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
BOLIVIA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
COMUNICADO
REGULACION DE NICHOS EN EL CEMENTERIO GENERAL

LA H. ALCALDIA MUNICIPAL DE LA PAZ, A TRAVES DE LA ADMINISTRACION DEL CEMENTERIO GENERAL, COMUNICA A TODAS LAS PERSONAS Y FAMILIARES QUE TIENEN INHUMADOS A SUS DIFUNTOS EN ESTA NECROPOLIS, QUE DEBEN PROCEDER A LA REGULACION DEL TIEMPO DE PERMANENCIA Y/O A LOS CAMBIOS DE NICHOS DE CUERPO MAYOR Y MENOR, Y SARCOFAGOS, DE ACUERDO AL REGLAMENTO INTERNO.

PASADOS LOS 20 DIAS COMPUTABLES A PARTIR DE LA FECHA, LA ADMINISTRACION PROCEDERA A EFECTUAR EL TRASLADO A DEPOSITO Y A LA POSTERIOR CREMACION DE LOS RESTOS.

LA PAZ, 24 DE OCTUBRE DE 1992

ADMINISTRACION DEL CEMENTERIO GENERAL

H.A.M. 92 - 93

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA · F.I.S. · FONDO DE INVERSION SOCIAL

SEGUNDA CONVOCATORIA
SEGUNDA INVITACION PUBLICA
Nº P-761-1

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras** a presentar propuestas para la construcción de las siguientes obras, ubicadas en la Provincia Muñecas y en las Comunidades del mismo nombre.

ESCUELA SECC. HUANCANIPAMPA	**(EFO8/LPZ/2544-1)**
ESCUELA SECC. HUANCARANI	**(EFO7/LPZ/5172-1)**
ESCUELA SECC. TARISQUIA	**(EFO7/LPZ/4274-1)**
ESCUELA SECC. MOLLOPAMPA	**(EFO8/LPZ/4271-1)**

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la **Dirección de Planificación y Proyectos,** ubicadas en calle Comercio esq. Ayacucho, por el precio de Bs 150.-- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Planificación y Proyectos hasta horas 10:00 a.m. del día 13 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 11:00 del mismo día en la Dirección de Planificación y Proyectos.

La Paz, julio de 1992

MUTUAL 1ro de Mayo · SERVICIO Y BIENESTAR PARA LA VIVIENDA

"LA PRIMERA"
VENDE
LOCAL COMERCIAL

- Aspiazu esquina 20 de octubre.
- Sup. 640.45 mts.^{2}, incluido mezzanine
- Se reciben ofertas escritas hasta el 3-11-92.
- Enviar ofertas a : Oficina Central (Avda. Mariscal Santa Cruz Nº 1364) 1er. Piso, Secretaría de Gerencia General.
  Los sobres deben estar lacrados.
- La Primera se reserva el derecho de rechazar las propuestas si considera que estas no son convenientes a sus intereses.

" LA PRIMERA "
Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1364 - Sucursal Garita de Lima (Tumusla Nº 785).

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA · F.I.S. · FONDO DE INVERSION SOCIAL

SEGUNDA CONVOCATORIA
INVITACION PUBLICA Nº P-865-1

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras y Personas Naturales (Profesionales Técnicos)** a presentar propuestas para la construcción de la escuela:

ESCUELA SECCIONAL CUIBAJA

en la Comunidad Cuibaja en el Cantón Aucapata de la Provincia Muñecas del Departamento de La Paz.

COSTO ESTIMADO: Bs 163.900.--

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la **Dirección de Planificación y Proyectos,** ubicadas en calle Comercio esq. Ayacucho, por el precio de Bs 150.-- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Planificación y Proyectos hasta horas 10:00 a.m. del día 16 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 11:00 del mismo día en la Dirección de Planificación y Proyectos.

La Paz, octubre de 1992

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA · F.I.S. · FONDO DE INVERSION SOCIAL

SEGUNDA CONVOCATORIA
INVITACION PUBLICA Nº P-844-1

LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras y Personas Naturales (Profesionales Técnicos)** a presentar propuestas para la construcción de las escuelas:

ESCUELA CENTRAL SAYHUANI y
ESCUELA SECCIONAL SORACUCHO

en la Provincia Muñecas del Departamento de La Paz

COSTO ESTIMADO: Bs 40.000.--

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la **Dirección de Planificación y Proyectos,** ubicadas en calle Comercio esq. Ayacucho, por el precio de Bs 150.-- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Planificación y Proyectos hasta horas 10:00 a.m. del día 16 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 16:00 del mismo día en la Dirección de Planificación y Proyectos.

La Paz, octubre de

Prensa tarijeña relieva labor del sacerdote Miguel Donahue

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- La prensa tarijeña se adhirió al generalizado sentimiento de aprecio gratitud que reina en esta ciudad por el padre Miguel Donahue, quien ha dedicado su vida a servir a los niños y jóvenes disminuidos, habiendo formado la Asociación de Niños Excepcionales de Tarija (ANET), institución a través de la cual ha logrado la reinserción de numerosos seres a la sociedad.

El diario "Ahora - El País", califica al padre Miguel de "un ser extraordinario, cultor de un auténtico amor que da generosamente todo a los demás sin pedir nada a cambio". Luego expresa: "el padre Donahue optó por una realidad difícil, si para cualquier tarea se precisa una buena dosis de amor, no cabe duda que para aquella que él eligió es imprescindible contar con un caudal de amor, perseverancia y dedicación verdaderamente notables".

El órgano de prensa pone de relieve que personas que eran marginadas, se han incorporado a la sociedad gracias a su labor habiendo conseguido adicionalmente éxitos deportivos en el país y en el exterior con equipos que él ha constituido dentro de sus programas de rehabilitación de los niños y jóvenes excepcionales. "Sus manos -añade- tocaron las puertas pero, además, los corazones de cientos de personas para que comprendamos su misión".

El padre Donhaue ha extendido su benéfico trabajo a las provincias tarijeñas y ha logrado importantes aportes de organizaciones internacionales para la escuela "Bartolomé Attard" que él ha creado. Ha conseguido ayuda médica para personas de otros departamentos; recientemente viajaron desde aquí al Beni facultativos para hacer operaciones para la rehabilitación física.

La Alcaldía le ha otorgado la condecoración municipal "Escudo de Armas de la Ciudad" para testimoniar el reconocimiento del pueblo tarijeño.

Pando

Delegación pandina a congreso educativo

COBIJA,22 (PRESENCIA).- El Prof. Armando Mendoza Director distrital de Educación Urbana de Pando, anunció que 15 personas viajan para participar del congreso de la educación que se inaugura el día lunes en la Sede de Gobierno.

Las distintas instituciones públicas y privadas han nombrado a un delegado para que los representante en este evento nacional.

Mendoza manifestaba que a pesar de las dificultades de pasajes y los medios económicos, Pando ha querido presentarse con un considerable número de representantes, porque consideran que es importante y necesaria la reforma educativa, donde muchos delegados estan viajando con sus propios medios porque las instituciones a que pertenecen carecen de fondos económicos.

Gobierno chino apoyará al desarrollo agropecuario

TARIJA, 24 (PRESENCIA).- El gobierno de la República Popular de China tiene interés en asistir al desarrollo agropecuario del departamento de Tarija, segun informó el diputado Arturo Liebers Baldivieso.

Con esta finalidad, próximamente llegarán expertos en cultivos de té, arroz, hortalizas y en piscicultura para trabajar en coordinación con la Corporación Regional de Desarrollo.

El anuncio ha desperatado mucho interés por cuanto con la asistencia especializada se pueden introducir nuevos cultivos para los cuales existen óptimas condiciones naturales que no son debidamente aprovechadas, entre otras razones, por falta de experiencia. Las provincias principalmente beneficiadas serían Cercado, O'connor, Arce y Gran Chaco.

Actualmente, el gobierno de China desarrolla un importante programa de cooperación referido a la perforación de 50 pozos de agua, 3 de ellos han sido perforados en esta ciudad para mejorar el abastecimiento de agua potable. EL resto serán localizadas en el Gran Chaco para superar los efectos de las continuas sequías que afectan a la agricultura y la ganadería.

LEXICOGRAMA Nº 933

GANADOR DE LA SEMANA:

Es la señorita MARIA JESUS MENDOZA con C.I. 465818 domiciliada en la calle 4 de mayo Nº 1052 de la ciudad de La Paz.

La mencionada señorita debe apersonarse a nuestras oficinas a recoger su premio de Bs. 100.oo.

MUTUAL LA PAZ cumple trabajando por el bienestar ciudadano

En ceremonia solemne, conmemorando el 444 aniversario de la Fundación de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz, se confirió a **Mutual LA PAZ** una Plaqueta de Honor resaltando que su edificio de oficinas, estrenado hace un año, constituye un aporte a la estética urbana. El acto, presidido por el H. Alcalde, Dn. Julio Mantilla y el H. Concejo Municipal tuvo la virtud de relievar la evolución histórica de la urbe paceña, distinguiendo en su transcurso, a personalidades e instituciones en reconocimiento de servicios prestados a la Ciudad.

MUTUAL LA PAZ
La llave de su futuro

GRACIAS A LAS AUTORIDADES MUNICIPALES Y AL PUEBLO DE LA PAZ POR TAN SIGNIFICATIVA DISTINCION

Nuestro agradecimiento con la promesa renovada de continuar acrecentando la dotación de techo propio para la colectividad

EL Presidente de la Junta Directiva de Mutual La Paz, Dr. Jaime Iturri Salinas recibiendo de manos del H.Alcalde Municipal Lic. Julio Mantilla Cuéllar, la "Plaqueta de Honor" que premia la arquitectura del edificio de la Mutual como un aporte al embellecimiento urbano.

Esta es la plaqueta conferida en ceremonia cumplida en el Teatro Municipal. La distinción grabada en bronce dice: "El Gobierno Municipal otorga Plaqueta de Honor al Edificio de Mutual LA PAZ en reconocimiento al mejoramiento de la estética urbana de la Ciudad de Nuestra Señora de La Paz. Lic. Julio Mantilla Cuéllar, H. Alcalde Municipal. La Paz, octubre 20 de 1992".

Enorgullece a Mutual LA PAZ sumar a la distinción referida (foto izquierda), una anterior también otorgada por la H. Municipalidad, "Al Mérito Ciudadano", en octubre de 1984, premiando la Urbanización EL KENKO "Modelo de Urbanización", en la ciudad de El Alto.

Edificio Mutual LA PAZ, cuyas líneas externas a
monizan con la funcionalidad interior, perm
desde el 21 de octubre de 1991 una cordial y e
ciente atención. El diseño corresponde a los arq
tectos Carlos Adriázola y Carlos Ramirez y la eje
ción de la obra a la empresa constructora TAU
SRL

MUTUAL LA PAZ: PATRIMONIO PACEÑO CON TRADICION VIVIENDISTA

UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD

RESPALDO A LA DESIGNACION DEL CANDIDATO A VICEPRESIDENTE

COMITE POLITICO NACIONAL

VOTO RESOLUTIVO:

Considerando, que conforme a normas democráticas partidarias el Jefe Nacional de UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD, Max Fernández Rojas, en las elecciones generales de 1993, integrará su candidatura presidencial con el dirigente ucesista Ing. Edgar Talavera, ciudadano de merecimientos cívicos y profesionales.

EL COMITE POLITICO NACIONAL DE U.C.S. RESUELVE :

PRIMERO : Apoyar moral y materialmente y con espíritu de solidaridad el binomio presidencial MAX FERNANDEZ ROJAS.- - EDGAR TALAVERA.

SEGUNDO: Dar a conocer a la opinión pública y los organismos del partido del presente voto resolutivo.

Es dado en la ciudad de La Paz, el 1o. de octubre de 1992.

René Velásquez Dheza
PRESIDENTE COMITE POLITICO NACIONAL

Jorge Mercado V.
SECRETARIO PERMANENTE NACIONAL

COMITE POLITICO NACIONAL U.C.S.

Nº	APELLIDOS Y NOMBRES
1.-	Lic. VELASQUEZ DEHEZA RENE
2.-	Dr. ALIZA LOPEZ JORGE
3.-	Sr. GOSALVEZ SOLOGUEREN ALFONSO
4.-	Lic. TERCEROS TERCEROS GERMAN
5.-	Lic. ARANO SALDAÑA JULIO
6.-	Dr. AYAVIRI ARANA CESAR
7.-	Dr. ARNEZ PEREZ ALFREDO
8.-	Lic. ALEM EVANGELINO JOSE
9.-	Sr. ALBORTA HUGO ALVARES DAZA
10.-	Sr. AGUIRRE VICTOR 379965 - 377572
11.-	Cnl. ASCARRUNS ARIEL 795101
12.-	Sr. AIZENSTAT ISAAC 794882 - 370032
13.-	Lic. AGUIRRE FRANZ
14.-	Lic. BARBaOZA ROMERO REYNALDO
15.-	Lic. BAYA CAMARGO JUAN CARLOS
16.-	Dr. BURGOA ALARCON JORGE
17.-	Dr. BOHORQUEZ RENE
18.-	Lic. BRABO ALBERTO
19.-	Sr. BARRIERI OLIVEIRA FLAVIO
20.-	Ing. BAUDOIN DAVALOS OSCAR
21.-	PDTA. CORRO GELDRES HORACIO
22.-	Dr. CORRALES BORDA CARLOS
23.-	Dr. CORTEZ MARIO
24.-	Dra. CARRASCO ISABEL
25.-	Lic. CUADROS PAZ GUILLERMO
26.-	Lic. CARVAJAL ZELADA JUSTO
27.-	Sra. COCA DE DIBI PATRICIA
28.-	Sr. CHAIN SABAG JOSE
29.-	Lic. DUARTE ERNESTO
30.-	Lic. ETIENNE JULIO
31.-	Sr. ESTRADA JIMENEZ OSCAR
32.-	Lic. FERNANDEZ MORATO EDGAR
33.-	Lic. FERNANDEZ GUTIERREZ ALBERTO
34.-	Dr. GUARAZ GUTIERREZ MARIO
35.-	Lic. GUTIERREZ OROSCO GONZALO
36.-	Gral. GOMEZ HERBAS LUIS
37.-	Lic. GAMARRA ARIÑEZ MARIO
38.-	Lic. GARCIA ALDUNATE JULIO
39.-	Dr. HURTADO DE MENDOZA RAUL
40.-	Lic. LAZARTE VILLARROEL JORGE
41.-	Dr. LOPEZ SALINAS RODOLFO
42.-	Dr. LANZA ORDOÑEZ HUGO
43.-	Lic. MERCADO VELARDE JORGE
44.-	Lic. MORATO VISCARRA GONZALO
45.-	Lic. MEJIA AVILA LUIS
46.-	Sr. MERCADO PALAZUELOS JORGE
47.-	Sr. MACHICADO SARAVIA EDUARDO
48.-	Ing. NAVARRO EDUARDO
49.-	Dr. OBLITAS MENDOZA FERNANDO
50.-	Sr. PORTUGAL ALVISURI ANTONIO
51.-	Sr. PACHECO ALVAREZ ENRIQUE
52-	Lic. PAREJA REYNALDO
53.-	Lic. PANDO MARIN JORGE
54.-	Sr. POSTIGO HUMBERTO
55.-	Sr. POSTIGO JULIO
56.-	Sr. RIVEROS GAMES DANIEL
57.-	Lic. ROMERO FARFAN JUAN CARLOS
58.-	Lic. RAMIREZ ZACONETA GUILLERMO
59.-	Dr. RIOS ARAMAYO JORGE
60.-	Prof. ROCA RUIZ ORLANDO
61.-	Dr. RADA FERNANDEZ MARIO
62.-	Lic. RENGEL MACHICADO GUILLERMO
63.-	Lic. RUIZ GARCIA MIGUEL
64.-	Sr. RANDELLY BELLIDO JORGE
65.-	Lic. SANDOVAL RICALDI VICTOR HUGO
66.-	Sr. SALAZAR CAMPERO ROMULO
67.-	Lic. SUAREZ AÑEZ ADOLFO
68.-	Ing. SARMIENTO ARDAYA OSCAR
69.-	Dr. SORIA RAUL
70.-	Dr. SALGUEIRO FERRUFINO LUCIO
71.-	Dr. STRAUSS LOZA ALDO
72.-	Ing. SANABRIA CAMACHO FERNANDO
73.-	Lic. STOHMAN ASIN ROBERTO
74.-	Gral. SANCHEZ VALLE AUGUSTO
75.-	Dr. TAVERA DE PAOLI GUSTAVO
76.-	Ing. TORREZ JAUREGUI JOSE
77.-	Sr. UZQUIANO ALCAZAR ENRIQUE
78.-	Dr. VALDEZ MOLINA CARLOS
79.-	Gral. VILLARROEL NAVIA CARLOS
80.-	Dra. VILLANUEVA SANJINES PATRICIA
81.-	Lic. VALDA JORGE
82.-	Lic. VALDIVIA JOSE

El Comité Político Nacional y el Consejo Consultivo Nacional, se adhieren y respaldan plenamente la inteligente decisión del compañero jefe nacional de UCS, Max Fernández Rojas, al haber designado como acompañante de su fórmula para las elecciones generales de 1993, al ciudadano cruceño Ing. Edgar Talavera Soliz, persona de amplia trayectoria y sobrados méritos y cualidades profesionales, cívicas y políticas.
Esta adhesión está manifestada en los siguientes votos resolutivos:

Max Fernández Rojas, candidato a la Presidencia de la República y Edgar Talavera Soliz, candidato a la Vicepresidencia por Unidad Cívica Solidaridad.

II CONFERENCIA NACIONAL DE DIRIGENTES DE UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD

RESOLUCION Nº 001/92

Santa Cruz, 05 de octubre de 1992

CONSIDERANDO :
Que, la Segunda Conferencia Nacional de Dirigentes de Unidad Cívica Solidaridad, reunida en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, del 4 al 5 de octubre del presente año, con la participación de todos los comités departamentales, la plenaria en forma unánime reconoce la personalidad política del líder de los bolivianos DON MAX FERNANDEZ ROJAS:
Que en un acto patriótico, el Jefe Nacional de Unidad Cívica Solidaridad, ha invitado al compañero Ing. Edgar Talavera Soliz a integrar la fórmula de Unidad Nacional para las Elecciones Generales de 1993, teniendo en cuenta sus brillantes méritos cívicos, políticos y profesionales:

Por tanto: La II Conferencia Nacional de Unidad Cívica Solidaridad.

RESUELVE:
Ratificar y respaldar al binomio MAX FERNANDEZ ROJAS Y EDGAR TALAVERA SOLIZ, candidatos a la Presidencia y Vice-Presidencia de la República para las Elecciones Generales del 1ro. de junio del próximo año por el período constitucional 1993 - 1997.

Regístrese, comuníquese, cúmplase.

René Velasquez
Pdte. Com. Pol. Nal.

Rolando Pacheco
Strio. Gral. Nal.

Oscar Boudoin
Coord. Doct. Co. Pol. Nal.

Guillermo Klinski C.
Jefe Dptal. Sta. Cruz

Jorge Burgoa
JEFE DPTAL. LA PAZ

Máximo Terán
Jefe Dptal. ORURO

Gonzalo Barrientos
JEFE DPTAL. DE TARIJA

Juan Carlos Prudencio
Corp. Pol. Cochabamba

Luis Zanabria T.
Jefe Dptal. de Potosí

William Ferreira
Jefe Com. Pol. Pando

Carlos Quintana
Com. Pol. Sucre

CONSEJO CONSULTIVO NACIONAL RESOLUCION

Vistos y Considerando:
Qué el Consejo Consultivo Nacional de Unidad Cívica Solidaridad, atendiendo la decisión que hizo el Compañero Dn. Max Fernández Rojas en la persona del compañero Ingeniero Edgar Talavera Soliz para integrar su formula presidencial.
Qué, tratándose de un respetable ciudadano cruceño de limpida y meritoria trayectoria profesional, corresponde dictar por el Consejo Consultivo Nacional, la ...
disposición legal de apoyo a dicha elección.
PRIMERO: Resuelve, el Consejo Consultivo Nacional de Unidad Cívica Solidaridad, en uso de sus específicas funciones respalda solidariamente al Compañero Max Fernández Rojas en la designación que hizo del compañero ingeniero Edgar Talavera Soliz, como Candidato a la Vice-Presidencia Constitucional de la República, ... período 1993 - 1997.
SEGUNDO: La presente Resolución deberá remitirse a todos los organismos del ... a nivel nacional, para su consiguiente comunicación social.
La presente resolución es dada en la Sede Nacional del Partido el 1o. de octubre ... 1992 años.

POR EL CONSEJO CONSULTIVO

Dr. Pedro Martínez M.
PRESIDENTE CONSEJO CONSULTIVO NACIONAL

Sr. Michael Meier. F.
COORDINADOR GENERAL- JEFATURA NACIONAL

Lic. Fernando Villazón
COORDINADOR GENERAL - JEFATURA NACIONAL.

Sr. Rolando Pacheco
SECRETARIO GENERAL DEL PARTIDO

CONSEJO CONSULTIVO NACIONAL U.C.S.

CONTROL DE ASISTENCIA: FECHA DE REUNION: 19-10-92

NOMBRES Y APELLIDOS:	ASISTENCIA	OBSERVACIONES
1) Sr. Daniel Vega de la Tore		
2) Dr. José Laquis Chequer		
3) Gral. Jaime Niño de Guzmán Quiróz		
4) Dr. Santiago Berríos Caballero		
5) Lic. Raúl Tovar Piérola		
6) Ing. Carlos A. Pacheco Campero		
7) Dr. Jaime Ponce Caballero		
8) Sr. Rolando Pacheco Ergueta		
9) Ing. Jorge Lorini Saenz		
10) Dr. Rolando Moya Quiroga López		
11) Dr. Pedro Martinez Martinez		
12) Dr. Raúl Botelho Gosalvez		
13) Alm. Guillermo Marchetti Molina		
14) Dr. Bernardo Marzana Rojas		
15) Dr. Victor Aliaga Murillo		
16) Dr. Victor Quinteros Rasquido		
17) Dr. Alfredo Careaga Guereca		
18) Dr. Roberto Cuéllar Zenteno		
19) Lic. José Daniel Kwacz Guachara		
20) Lic. Fernando Villazón Alborta		
21) Lic. Humberto Angulo Navajas		
22) Lic. Gonzalo Chávez Cernadas		
23) Lic. Walter Meneses Ramírez		
24) Lic. Raúl Virreira Valda		
25) Lic. Gualberto Aguirre Velazco		
26) Lic. Javier Marinaro Moscoso		
27) Ing. Alberto Valdivia Salamanca		
28) Ing. Lorenzo Rivera Salinas		
29) Ing. Jorge Mariaca Bilbao		
30) Ing. Nelson Morales Romero		
31) Ing. David Lozano Cazón		
32) Ing. Augusto Saldias Salazar		
33) Ing. José Antonio Campero Saucedo		
34) Ing. José Villegas Niño de Guzmán		
35) Sr. Oscar Medina Ramallo		
36) Sr. Michel Meier Finkelstein		
37) Lic. Jorge Randelli Bellido		
38) Dr. Oscar Saenz Arrendondo		
39) Dr. Luis Fernandez Mendieta		

BIENVENIDO COMPAÑERO TALAVERA

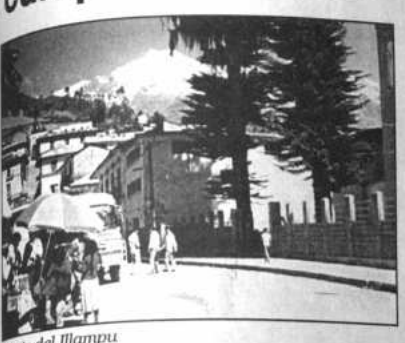
El Comité Político Nacional, el Consejo Consultivo Nacional, el Comité Departamental, los Comités Distritales, Zonales y organizaciones partidarias en escala regional y la militancia de base saludan al distinguido patricio cruceño compañero Ingeniero EDGAR TALAVERA SOLIZ Candidato a la Vice-Presidencia de la República por UNIDAD CIVICA SOLIDARIDAD y comprometen su decidido apoyo a la causa justa transformadora de una nueva BOLIVIA liderizada por el compañero MAX FERNANDEZ ROJAS.

DOS GRANDES VOLUNTADES
DOS GRANDES CANDIDATOS
POR UNA NUEVA BOLIVIA CON JUSTICIA SOCIAL
POR MAYORIA ABSOLUTA

La Paz dice sí a...

Relaciones Públicas y Prensa de Unidad Cívica Solidaridad

de octubre
cumplió 442 años



Al pie del Illampu

po corregimiento
vada a rango de
e octubre de 1926
o de la República.
nicio de Sucre.
rcia Larecaja, que
, en otros tiempos
minante movimiento
por la explotación
rsos: oro, goma,
bosques, energía
otros.
explota oro de
sta.
V Centenario de su
por sus habitantes
rísticos y religiosos.
ora "agoniza en el
s del Estado y el
e dejaron el terru-
tores que determi-
iento y desarrollo
rgas.
on personajes que

honraron al país como Vicente Pasos Kanki, el obispo Juan de Dios Bosque, Fernando Guachalla, Emeterio Villamil de Rada, Alfredo Guillén Pinto, Antonio Díaz Villamil, Fernando López y el ex presidente general Enrique Peñaranda.

En 1781 Tupac Katari, hermano de Tupac Amaru, arrasó a Sorata y victimó a sus habitantes pero esta población se levantó, años después, y volvió a ser la próspera capital de Larecaja, recordó Vargas.

Ahora no sucede lo mismo, está abandonada no sólo por los gobiernos de turno, sino por sus propios hijos que olvidaron de su tierra que los vio nacer, comentó.

A juicio de Vargas Esòbar, la reforma agraria fue factor determinante para que muchos de sus pobladores hayan dejado sus tierras, pues desde entonces todo ha sido un retroceso; y aún el campesino que se pudo liberar del patronato cayó luego en manos de los caciques sindicales políticos.

El Alto

La ciudad crece

Villa Mariscal Sucre, sin agua y con los planes perdidos en SAMAPA

Alrededor de 300 familias de la urbanización Villa Mariscal Sucre, antes Jichucirca Chico, no tendrán agua potable por tiempo indefinido, porque SAMAPA extravió inexplicablemente la carpeta con la solicitud presentada el año pasado, informó el dirigente vecinal Damián Huanto Huaygua.

En una oficina tan importante y con tanta seguridad es "imposible creer que el documento se haya perdido", dijo y a juicio del dirigente "es una clara muestra de que SAMAPA no tiene la intención de atender con el servicio a los barrios de la periferia".

Reposnables de SAMAPA en El Alto informaron recientemente al alcalde Flavio Clavijo que "el presupuesto de SAMAPA para obras en El Alto está definido en 7.8 millones de dólares".

El reporte de la empresa, también presentado al Concejo, agregó que al presente existen 35 proyectos de agua y alcantarillado aprobados para El Alto, siendo la contraparte económica SAMAPA. De ese total de proyectos 38 por ciento ya está pagado para su ejecución.

El dirigente Huanto Huaygua se preguntó al respecto ¿dónde están esos proyectos que no los vemos y por qué se extravian solicitudes en SAMAPA?

Explicó que conjuntamente sus compañeros insistió ante los ejecutivos regionales de la empresa, durante10 meses, sobre la entrega del documento, "pero -dijo- tuvimos que aceptar que se extravió. Ahora estamos elaborando otro".

Por los antecedentes expuestos y a pesar de que la villa cumple con las exigencias de SAMAPA para ser antendida con el servicio, como la planimetría de la urbanización, el estudio complementario de las condiciones que presentan las calles y otros, la ex-urbanizacion Jichucirca Chico no contará por buen tiempo con agua potable, dijo el dirigente vecinal.

Según el dirigente la elaboración del nuevo proyecto de agua potable demandará una inversión de 500 a 800 bolivianos.

VIVIR CASI SIN AGUA

Los vecinos de la urbanización, mientras se elabore el nuevo proyecto deben seguir enfrentando la fucha diaria de conseguir agua, pero para que esa lucha no sea tan dura se ven en muchos casos obligados a militar en algun partido politico.

De ahí que muchas familias son de UCS, otras de Condepa y el resto es apolitico, porque como en el caso de los de los ucesistas, dicen los dirigentes, sólo ellos pueden recibir agua cuando llegan a la villa los camiones cisternas del partido de Max Fernández

La distribución es semanal, pero sólo a familias de este partido, dijo Damián Huanto. Sin embargo, también la alcaldía de El Alto llega a ese lugar con agua una vez por semana, aunque los vecinos deben pagar 36 bolivianos para cubrir el combustible que gasta el cisterna.

Alguna vez, las familias que no son militantes de ningún partido político reciben agua de los cisternas del municipio, pero nunca de los de la UCS, agregó.

Recordó que estos últimos distribuyen agua en forma regular a su militancia, en tanto que los de la Alcaldía no efectúan esa labor si los dirigentes de la zona no realizan previamente trámites ante el departamento de Obras Públicas para que la villa sea atendida con el líquido elemento.

En otros casos, las familias acuden a la pileta de FANVIPLAN, a otros vehículos particulares que venden el líquido a Bs. 2.70 el turril, o finalmente se sirven del Rio Seke para sus menesteres.

¿ENERGIA ELECTRICA ?.

Villa Mariscal Sucre está ubicada sobre el camino carretero a Copacabana, pasando el rio Seke frente a la Fábrica Nacional de Vidrio Plano (FANVIPLAN) que actualmente está en subasta.

Frente a Fanviplan, ahora en venta aunque no hay compradores

Las 300 familias de la villa viven como en el área rural o quizá peor, pues según sus vecinos todos proceden de las provincias paceñas, llegaron a El Alto con la esperanza de disfrutar de la modernidad que ofrece una ciudad, pero admiten que no avanzaron nada y viven peor que en el campo, carecen de agua y de energia eléctrica y de otros servicios.

Los dirigentes informan que para contar con energia eléctrica presentaron carpetas de solicitud a COBEE en 1990, desde ese año esa compañía no dijo "absolutamente nada", afirmó Huanto.

Para atender con el servicio la compañia exige nominación de calles, zonificación, 100 familias como mínimo para considerarse potenciales consumidores y otras condiciones que ya las cumplió la urbanización, "pero -afirman- sus ejecutivos buscan pretextos para seguir exigiendo condiciones y así pasan los meses y años entretanto la villa vive en tinieblas".

FALTAN MAS SERVICIOS

En la villa no sólo falta agua, energia eléctrica y alcantarillado, sino también seguridad y establecimientos educativos; en horas de la noche las familias que regresan a sus viviendas después de las 21:00 horas, son victimas del abuso de los antisociales y aprovechando la obscuridad son despojadas de sus pertenencias y en algunas ocasiones resultan agredidas y por tanto heridas.

Además, los niños en edad escolar, pre básico y básico, deben caminar durante 30 minutos, pasando el Rio Seke, para llegar a villa Ingenio o Tahuantinsuyo para asistir a clases.

Los de los otros ciclos deben "viajar" hasta Alto Lima o bien la Ceja El Alto.

RIMIENTO DE PERSONAL

centralizada requiere los servicios de profesionales
os siguientes requisitos mínimos indispensables:

en cualquier disciplina de las Ciencias Sociales, con
rovisión Nacional.
a en la elaboración o análisis e intérpretación de
s Sociales.
cipado en Censos o Encuestas dirigidas a hogares.
5 a 40 años.
paquetes utilitarios.

s deberán ser enviadas a la Casilla de Correo Nº 6129
sta el día viernes 30 de octubre.

La Paz, octubre de 1992

ATION ASSISTANT (COCHABAMBA)

A is seeking the long-term services of a Bolivian National
sistant who will be in charge of disseminating all relevant
projects to a wide/diverse audience. He/she will develop a
munication strategies, provide stories, pictures and information
ccomplishements and plans to the media, he /she will visit
roughout the project area in order to discuss potential concerns
sistance and/or clarifications.

QUALIFICATIONS

a Bacherlor's Degree in Social Communication or a related
ive years of professional experience as a social communicator
field. Full fluency in both English and Spanish languages is
ability en Quechua ,would be very useful. Must have good oral
mmunication skills. Incumbent should have an understanding
ons and an appreciation of its value in diffusing information on
al programs. Experience/knowledge of rural developmental
Knowledge/understanding of the Bolivian news media.
d ability to deal with farmers. Demonstrated ability to spend up
her time working in remote areas for extended periods.
for acceptance of applications: November 4, 1992.
a cover letter and CV in English and qualifications statement to:
ON ASSISTANT
00
ia

FERTA DE HARINA DE TRIGO Nº 01/93

PROGRAMA DE MONETIZACION, pone
la venta un lote de:

HARINA DE TRIGO AMERICANA

Tipo "0000" (extra fina)

Para entrega inmediata

Lugar de entrega: Almacenes de la ciudad de La Paz.

Las personas jurídicas o naturales interesadas en la adquisición, deberán recoger el formulario:

"SOLICITUD DE COMPRA"

a partir de Hrs. 10:00 del día lunes 26 de octubre de 1992.

La Paz, octubre de 1992

PROGRAMA DE MONETIZACION
Calle Batallón Colorados Nº 24
Edificio "EL CONDOR", Piso 11

ORGANISMO INTERNACIONAL

Vende las siguientes movilidades:

1 Automóvil TOYOTA CRESSIDA modelo 1988
1 Vagoneta TOYOTA LAND CRUISER modelo 1988

Ambos vehiculos en perfecto estado; exposición y consultas en Av. 20 de octubre Nº 2038 Edificio FONCOMIN 3er piso. Se recibirán ofertas en SOBRE CERRADO hasta el día 20 de noviembre de 1992.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

INVITACION PUBLICA Nº 14/92

ADQUISICION DE SISTEMAS DE CONTROL DE ASISTENCIA

El Comité de Adquisiciones de ENTEL, con autorización de su Directorio mediante Resolución Nº 55/92, invita a todas las firmas especializadas en el rubro, legalmente establecidas en el pais, a presentar propuestas para la adquisición de SISTEMAS DE CONTROL DE ASISTENCIA, de acuerdo a los términos establecidos en el Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de las oficinas de Asesoría Legal previo el pago de Bs 300 (6to. piso Edificio ENTEL, calle Ayacucho Nº 267).

El trámite de la presente Invitación Pública será realizado conforme lo establecido por el Añexo 3 del D.S. 21660 y el D.S. 22678.

Las propuestas deberán ser presentadas impostergablemente hasta Hrs. 15:00 del día 16 de noviembre del presente año en la oficina de Asesoría Legal, Piso 16 del Centro de Comunicaciones (Av. Mariscal Santa Cruz, Esq. Oruro).

COMITE DE CONTRATACIONES DE "ENTEL"

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

INVITACION PUBLICA Nº P - 894/895/896/897/ 898/899/900 - 1

CORDEBENI

(FILIAL SAN IGNACIO DE MOXOS)

CON FINANCIAMIENTO DEL

FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a **Empresas Constructoras** a presentar propuestas para la construcción de los siguientes Centros de Salud del Sector:

PROYECTO	COSTO ESTIMADO
C.S.S. ARGENTINA	169,800.- Bs.
C.S.S. SAN JOSE DEL CABITO	168,300.- Bs.
C.S.S. SANTA RITA	170,800.- Bs.
C.S.S SAN IGNACITO	165,100.- Bs.
C.S.S. FATIMA	166,400.- Bs.
C.S.S. PUERTO SAN BORJA	164,900.- Bs.
C.S.S. SANTA ROSA DEL APERE	166,600.- Bs.

Ubicados en la Provincia San Ignacio de Moxos, del Departamento del Beni. Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI central de Trinidad ubicadas en la calle Joaquín de Sierra Nº 418 en la ciudad de Trinidad y en CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos, en la localidad de San Ignacio de Moxos por el precio de **Bs. 250,00.** Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en la ciudad de Trinidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos, hasta horas 10:30 a.m. del día 17 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del mismo día en las oficinas de CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos.

San Ignacio de Moxos - octubre de 1992

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

INVITACION PUBLICA Nº 15/92

ADQUISICION EQUIPOS DE COMPUTACION

El Comité de Adquisiciones de ENTEL, con autorización de su directorio mediante Resolución Nº 66/92, invita a todas las firmas especializadas en el rubro, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la adquisición de EQUIPOS DE COMPUTACION, de acuerdo a los términos establecidos en el Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado de las oficinas de Asesoría Legal previo el pago de Bs. 300 (6to. piso Edifico ENTEL, calle Ayacucho Nº 267), desde horas 16:00 del día 27 de octubre-92.

El trámite de la presente Invitación Pública será realizado conforme lo establecido por el Anexo 3 del D.S. 21660 y el D.S. 22678.

Las propuestas deberán ser presentadas impostergablemente hasta hrs. 15:00 del día 17 de noviembre del presente año en la oficina de Asesoría Legal, Piso 16 del Centro de Comunicaciones (Av. Mariscal Santa Cruz, Esq. Oruro).

COMITE DE CONTRATACIONES DE "ENTEL"

COTEL

COOPERATIVA DE TELEFONOS [illegible] PAZ LTDA.

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION ACREDITADA EN LOS PRODUCTOS QUE OFERTEN HACERNOS CONOCER SUS PROPUESTAS PARA PROVISION DE LOS SIGUIENTES MATERIALES EN CONCURSO DE PRECIOS.

PEDIDO OAL ADM. 186/92

1 PIEZA — VENTILADOR CON CABEZA MOVIL GIRATORIO O FIJO VOLTAJE DE ALIMENTACION 220 VOLTIOS POTENCIA DEL VENTILADOR 150 VATIOS HASTA 200 V. LA CARACTERISTICA PRINCIPAL ES LA POTENCIA NO MENOS DE 150 VATIOS.

PEDIDO DAT 151/92

2 PIEZAS — TABLERO METALICO: LAS ENTRADAS Y SALIDAS DE CONDUCTOR A LA CAJA DE MEDIDOR DEBE LLEVAR BUJES DE GOMA.
CAJA PARA EMPOTRADO LOS TABLEROS PARA FIJAR LOS MEDIDORES Y LAS LLAVES DE PROTECCION DEBERAN SER DE MADERA DE 1/2 DE ESPESOR LA PROTECCION DE 100 (A). DEBERA SER DE 3 POLOS EL NEUTRO DIRECTO. LA PLANCHA DE LA CAJA DEBE SER DE 1/10" DE ESPESOR. LAS MEDICIONES DEBERAN SER DE ACUERDO A CUADRO.

2 PIEZAS — MEDIDORES DE ENERGIA ELECTRICA TRIFASICOS 380/220V VOLTAJE: 380/220 VOLTIOS AMPERAJE: 15/100 AMP. Nº DE FASES: 3 Nº DE HILOS: 4

SEGUNDA INVITACION PUBLICA DAD 020/92

PEDIDO DAT Nº 144/92

40 PIEZAS — CAMARAS 700 X 15
40 PIEZAS — LLANTAS 700 X 15 PARA CAMIONETAS FORD MOD. 8/

PEDIDO DAT Nº 148/92

2 JUEGOS — KITS DE CONECTORES Y ADAPTADORES COAXIALES UNIVERSALES USADOS FRECUENTEMENTE POR EJEM. SAM MACHOS Y HEMBRAS, MINI UHF, F Y RCA; BNC, N, VHF Y OTROS.

PEDIDO DAT 150/92

80 PIEZAS — REEMBOBINADO DE TRANSFORMADORES CARACTERISTICAS: VOLTAJE ENTRADA 220 VAC 4mA VOLTAJE SALIDA 13.4 VAC 18mA

PEDIDO OAL-ADM 110/92

2 PIEZAS — ASPIRADORAS 3HP 2.000 WATS. 220 C.A.

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EN LAS OFICINAS DEPARTAMENTO DE ADQUISICIONES, PISO 7 EDIFICIO GRAN CENTRO, AV. MCAL. SANTA CRUZ, HASTA EL JUEVES 29 DEL PRESENTE MES A HORAS 16 IMPOSTERGABLEMENTE, DEBIENDO SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO CON EL SIGUIENTE ROTULO:

COTEL LA PAZ
INVITACION PUBLICA Nº...
PEDIDO Nº...
PROVEEDOR
* ESPECIFICACIONES TECNICAS EN EL DPTO. DE ADQUISICIONES PISO 7

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Concejales paceños:

Gobierno central debe atender a El Alto sin quitar nada a La Paz

Concejal Meruvia impugna cesión de mayores impuestos vehiculares para El Alto.- Dice que el municipio paceño podría perder 11 millones de dólares

Tras los intentos del gobierno central por ceder a El Alto un 33 por ciento de los ingresos que se cobran en la ciudad de La Paz por impuesto a los vehículos motorizados, la mayor parte de los concejales de la capital se oponen a esa nueva distribución que reduciría en 23 por ciento los ingresos paceños.

El Concejo Municipal de La Paz no se opone a un aumento en el presupuesto de la ciudad de El Alto, pero esto es responsabilidad del gobierno central que debe buscar los mecanismos para otorgarle mayores recursos, manifestó ayer el presidente de la comisión económica financiera de ese cuerpo deliberante, Guido Meruvia.

"Todos estamos de acuerdo en que la ciudad de El Alto requiere mayores recursos económicos para solucionar sus problemas básicos como agua potable y alcantarillado para mejorar la calidad de vida de sus habitantes, pero debe ser el gobierno central el que otorgue esos recursos", dijo

Como consecuencia de varias medidas de presión protagonizadas por los habitantes de El Alto, el gobierno logró que la Cámara de Diputados aprobara un proyecto de ley para repartir entre El Alto y La Paz el10 por ciento del impuesto cobrado a los vehículos en proporción de 67 por ciento para el municipio paceño y 33 para el alteño.

En torno a esta determinación que debe ser todavía sancionada por el Senado para que entre en vigencia, Meruvia dijo que el proyecto elaborado por la bancada paceña sobre impuestos vehiculares "no es un documento serio y menos responsable, porque no se contempla muchos artículos de la Ley 843, que señala por ejemplo que los vehículos deben pagar en su lugar de residencia".

FINES ELECTORALISTAS

Para el concejal Meruvia, del MNR, el proyecto de ley fue elaborado por la bancada paceña de diputados en forma unilateral, sin la participación de las instituciones representativas del departamento, violando la potestad del municipio, encargado de cobrar esos tributos, y con fines "electoralistas y demagógicos".

El concejo no se opone al aumento del presupuesto de El Alto, pero no con recursos de La Paz, reiteró Meruvia.

Advirtió que el presupuesto de la comuna paceña disminuirá en unos 11 millones de dólares, calculo considerado como exagerado, pues la alcaldía alteña tiene previsto recibir seis millones de bolivianos, casi un millón y medio de dólares.

A petición de Meruvia, el Concejo decidió pedir reuniones con las directivas de Diputados y Senadores y la bancada parlamentaria paceña para tratar el tema. Asimismo, se formó una comisión de análisis de la Ley Tributaria 843 y del proyecto aprobado en la Cámara de Diputados, donde participan las comisiones concejales de economía, cuestiones jurídicas, de planeamiento y de servicios.

"Por respeto a las instituciones, todos las autoridades, concejales, alcaldía, bancada parlamentaria paceña, prefectura, CORDEPAZ y otras instituciones cívicas, deben sentarse en una mesa para tomar decisiones que beneficien tanto a la ciudad de El Alto como a La Paz sin necesidad de perjudicar a ninguna de las dos", dijo.

Los términos de equidad y solidaridad entre las ciudades de El Alto y La Paz son importantes, destacó Meruvia, pero cualquier decisión que se tome debe estar en el marco del respeto a las instituciones paceñas, porque es el municipio el que tiene entre sus manos todo lo que significa tributos, recordó.

"Tomar decisiones sin tener en cuenta la opinión de los concejos municipales es un atropello al municipio y a su institucionalidad. Y hacerlo con fines electoralistas y demagógicos no le hace ningún bien a El Alto, porque puede ser que después las provincias paceñas exijan participar en determinados tributos y pretendan cercenar el presupuesto alteño", advirtió.

Lo fundamental y lo serio es que asumamos una decisión conjunta para beneficiar a La Paz y a El Alto, "tanto la comisión económica del municipo alteño, como el Senado y todos debemos buscar otro tipo de ingresos para esa ciudad", señaló.

Refaccionan el cementerio general para recordar día de Difuntos y Santos

Personal municipal administrativo y uniformado en permanente movilización, y reordenamiento del tráfico vehicular en la zona del cementerio general, además de la instalación de cordones para la circulación de los visitantes, son las principales precauciones comunales que se toman para recordar día de los Fieles Difuntos y de Todos los Santos que la población celebrará el próximo fin de semana.

La alcaldía anunció que no será permitida la internación de alimentos y bebidas alcohólicas, aspecto que será estrictamente controlado.

Paralelamente, una intensa actividad desarrolla el municipio en el cemeterio general con la finalidad de facilitar el acceso a tumbas, sarcófagos y mausoleos que serán visitadas por miles de personas, con motivo de realizarse las tradicionales festividades el domingo 1 y el lunes 2.

Soldados contribuyen a mejoras en el cementerio general

El Fondo Municipal de Desarrollo (FOMDES), Servicios Mecanizados, Réten de Emergencia, Servicios Eléctricos y la administración del cementerio implementan obras de mejoramiento y rehabilitación.

Para facilitar la circulación peatonal y de vehículos, la Dirección de Obras Públicas procede al asfaltado de la avenida Baptista entre la calle Picada Chaco y Plaza Garita de Lima, los trabajos serán concluidos este fin de semana, se dijo en la lacaldía.

En las instalaciones del cementerio general, el municipio refacciona el frontis de la iglesia mientras que se instalan también luminarias para el atrio de este templo.

Un total de 22 pabellones que por mucho tiempo no fueron objeto de arreglo y por tanto se encuentran sumamente deteriorados están siendo rehabilitados con cambio de techos. Las obras incluyen planchado y pintado de paredes sin afectar a los nichos.

Nuestro cliente una importante Organización de Servicios Financieros a nivel nacional, requiere contratar los servicios del siguiente personal para su oficina principal:

JEFE DE OPERACIONES
(REFERENCIA: 501)

C&L

La búsqueda está orientada a profesionales con formación en Administración de Empresas, Economía o Auditoría, que cuenten con experiencia mínima de tres años en cargos de responsabilidad en banca, y preferentemente en administración y manejo de fondos y de recursos humanos y apoyo logístico a las principales tareas que cumple la organización.

El postulante deberá tener amplio criterio para la toma de decisiones y condiciones para manejo y control de unidades móviles.

JEFE COMERCIAL
(REFERENCIA 502)

La selección estará orientada a profesionales graduados en Administración de Empresas, acreditar una experiencia mínima de tres años en cargos similares y tener excelente vinculación con entidades de sistema financiero a nivel nacional.

Sus tareas serán directamente coordinadas y deberá brindar apoyo permanente a la Gerencia General.

Los profesionales seleccionados para ambos puestos recibirán entrenamiento en el exterior, previamente a ocupar las funciones que le sean encomendadas.

AGRADECEREMOS ENVIAR ANTECEDENTES, DOCUMENTACION, FOTOGRAFIA ACTUALIZADA Y PRETENSIONES SALARIALES, HASTA EL JUEVES 5 DE NOVIEMBRE DE 1992. LA INFORMACION RECIBIDA SERA TRATADA CON ABSOLUTA RESERVA.

Coopers &Lybrand

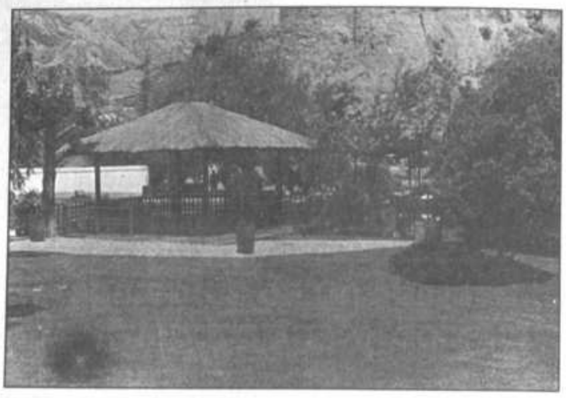
Auditores
Consultores en Administración
Casilla de Correo 14393
La Paz, Bolivia

Edificio Herrmann 5º piso

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de oc[tubre]



Reinaugurado parque jardín japonés

El conocido "pahuichi", así como el resto de las instalaciones del parque japonés de la zona sur, que se encontraban en condiciones deplorables, fueron remodelados gracias a un trabajo conjunto entre la embajada del Japón y la alcaldía paceña; la obra fue entregada ayer.

El "pahuchi" que fue convertido en un espacio consistente y con especial atractivo por encontrarse en medio del agua sobre soportes cementados, tiene ahora interesantes combinaciones con motivos nipones.

Una atracción especial son las 440 carpas o "chanchitos", peces japoneses traídos y donados por el embajador Hiroshi Ikena.

El personal de la alcaldía procedió a la limpieza de 440 metros cuadrados de la laguna artificial. Fue necesario efectuar movimiento de tierras en un espacio de 1.300 metros y realizar trabajos de consistencia con ingeniería especial.

Se añadió la provisión de 440 metros cuadrados de grava mientras el área fue rodeada con 1.800 metros de malla olímpica para efectos de seguridad.

Así también fue renovado el césped del jardín en su totalidad y se incremento el número de árboles ornamentales.

Además, el parque cuenta ahora con mingitorios y una oficina de administración donde el público visitante registrará su ingreso. Según el ingeniero Mario Gabriel, encargado de la obras de renovación, el costo total asciende a 44 mil bolivianos.

El alcalde Julio Mantilla, valoró el interes y la constancia del gobierno japonés, representado por el embajador Hiroshi Ikeda, quien personalmente se preocupó por coordinar con la alcaldía la realización de las obras de remodelación del parque.

De igual manera recordó que los japoneses apoyan también varios proyectos de desarrollo en el país y la ciudad de La Paz.

En valle de Zongo

Nuncio confirm[ó] la fe a 14 jóvene[s]

El nuncio apostólico Giovanni Tonnuci, confi[rmó en la] fe a 14 jóvenes y distrib[uyó la primera] comunión a 11 niños en la [...] Zongo, donde se encuen[tran las] principales plantas genera[doras de elec]tricidad de COBEE.

La celebración eucar[ística se rea]lizó en la escuela Camb[...] cimiento educativo de [...] canadiense, a la que asi[stió ...] Lyons, gerente general de [...] Boliviana de Energía E[...]

Durante la misa el n[uncio ...] que por primera vez ce[lebró la] eucaristía en el valle de [...] kilómetros de La Paz, [...] sintió ayer a gusto tanto [...] que brinda el clima y por [...] que brindaron las famil[ias].

El centro educativo [...] COBEE brinda material [...] desayuno escolar, según [...] ne 85 alumnos que cursa[n ...] básico e intermedio.

DIA DE SAN JUDAS, ABOGADO DE IMPOS[IBLES]

Este jueves 28 de [...] comunidad católica cele[brará ...] Universal de San Judas [...] mado también el santo [...] "abogado de los casos im[posibles"]. Con este motivo, la herm[andad de San] Judas Tadeo de La Paz [...] mañana lunes al traslado [de la ima]gen del santo al altar m[ayor de la] Catedral.

El martes se tiene [...] visita la imagen, mientras [...] miercoles 28, día de S[an Judas] Tadeo, se realizará [...] concelebrada de fiesta e[n honor al] santo olvidado, además [...] ción de estampas, medalla[s, ca]pelas, escapularios y otr[os] devocionarios.

Posteriormente, todo[s los devo]tos del abogado de los cas[os imposi]bles quedan invitados al [...] quete eucarístico que se [...] Cristo en la Santa Comun[ión].

Asimismo, se organiz[a ...] zada de ayuda al prójimo, [...] tencia en nombre del s[anto a los] pobres y enfermos, para lo [que se] solicitó la colaboración de [los] devotos católicos en gene[ral].

Igualmente la Herman[dad anun]ció la apertura de la prime[ra ...] en el país que llevará el no[mbre del] santo olvidado, en la lo[calidad de] Soncachi, a 85 kilómetros [...] y muy cerca de Huataja[ta ...] está casi concluida.

COCHABAMBA

Necesito departamento en alquiler. Ref. Telf. 23897 (CBBA).- La Paz 322019 - 363954.-

Dr. Armando Choque Incl[...]

Miembro Numerario C.P. 64000, Soc. Española de Ortopedia y Traum[atología]

Tratamiento Quirúrgico, Funcional ó eléctrico de Fracturas

ESPECIALISTA EN CIRUGIA DE PIES Y RODILLAS DEFORMADAS

miento Integral, con Vector Endodinámico de Interferencia (Dolor desp[...]

alteraciones de la movilidad) de RODILLAS Y COLUMNAS ARTROS[...]

DOLOROSAS = Rayos X.

Consultorio: Edif. Alborada Of. 504. Telfs. 353411 (Hrs. 16:00 a [...]

Teléfono: 320784.

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PA[Z]

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES - FACULTAD DE ARQUITECTURA Y ARTE[S]

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

INVITACION

El Directorio del Colegio de Arquitectos de La Paz y Facultad de Arquitectura y Artes de la UMSA, expresan su satisfacción de contar con la próxima visita del renombrado arquitecto cordobés José Ignacio "Togo" Díaz. Con este motivo el Colegio de Arquitectos de La Paz, inicia el ciclo de Perfeccionamiento Profesional para nuestros colegiados como parte del programa de la presente gestión.

Al mismo tiempo, invitamos a todos los colegas, docentes y estudiantes a participar de las diferentes actividades sujetas al siguiente programa:

Jueves 29 de Octubre
Hrs. 16:00
COLOQUIO

TEMA: DE LA VIVIENDA UNIFAMILIAR A LA VIVIENDA EN ALTURA

Sub -temas:
1.- Promoción de la vivienda por la empresa privada.
2.- Tecnología en arcilla cocida aplicada en Bolivia
3.- El ladrillo y otras alternativas
4.- Arquitectura en tierra o ladrillo
5.- Arquitectura contemporanea.
6.- Promoción de la vivienda a través del Estado.

Hrs. 19:00
Agasajo y reconocimiento del Colegio de Arquitectos d[...]
Hrs. 20:00
Coctel de Bienvenida.
Local: Auditorium FEDEPETROL
Viernes 30 de Octubre
Hrs. 10:00
Conferencia en la Facultad de Arquitectura
Local: Salón de Actos
Calle Héroes del Acre
Sábado 31 de Octubre
Hrs. 8:30 salida
Visita a Laja-Tiwanaku
Hrs. 18:00 retorno
Domingo 1 de Noviembre
Hrs. 8:30 salida
Visita a los Yungas "El Castillo"
Hrs. 18:00 retorno

Adhesión para los paseos hasta el jueves 29 d[e Octu]bre a Hrs. 12:00 informes Sede del Colegio de Arq[uitectos] Edf. Avenida 5º piso teléfonos 372131 y 352622

EL DIRECTORIO

Fragmentos de una ciudad en altura. Tor[res] de viviendas en Córdoba, Argentina

Arquitecto: José Ignacio Togo Díaz

Artículo de la revista A y V monografías de arquitectura y vivienda. España

La ciudad moderna no se puede hacer realidad hasta que las autoridades políticas y urbanísticas empezaron a poner en práctica las ideas -aparentemente revolucionarias- de los arquitectos que pretendían cambiar el marco existencial del hombre.

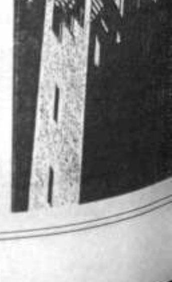
Los grandes bloques y espacios urbanos propugnados por Le Corbusier encontraron un primer eco en América Latina, y tuvieron que vencer una gran resistencia para su implantación en Europa.

La suavización de las radicales propuestas originales ha ido demostrando progresivamente que las viviendas en torre no son, por definición, incompatibles con una idea más tradicional de ciudad. Muestra de ello son los edificios residenciales de Togo Díaz en Córdoba, Argentina.

Su decisión de trascender la simple esfera profesional para participar también en la promoción, ha permitido a este arquitecto incidir de un modo decisivo en la configuración plástica de su ciudad. Sus edificios establecen un difícil compromiso entre su individualidad cmo objetos y su sometimiento a las leyes del espacio urbano.

A su vez, mantienen una poética muy personal que está dotando a Córdoba de un elevado nivel de diseño arquitectónico y de una imagen característica. Sus referencias a los temas clásicos del basamento, el cuerpo central y el remate, sitúan a estas construcciones en un marco que ha superado la malentendida simplicidad moderna.

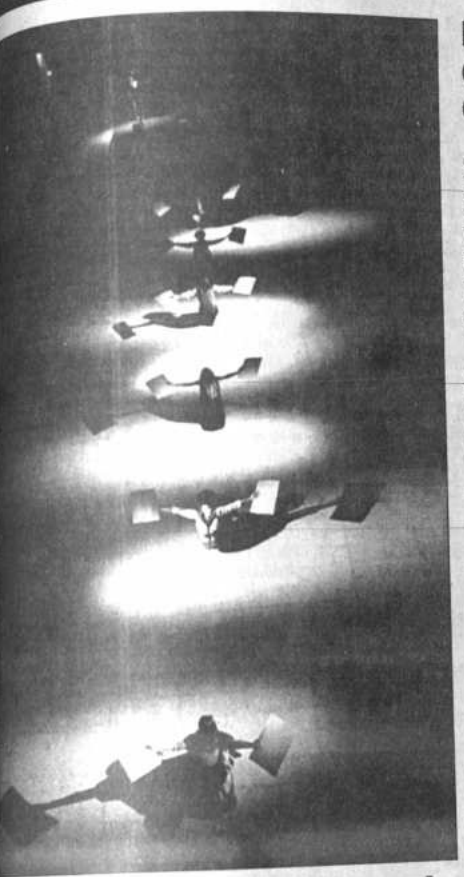
Algunas soluciones concretas para los áticos que coronan los edificios reflejan un marcado interés por enriquecer un aspecto todavía algo olvidado en la arquitectura urbana como es la sulueta, la línea que une la ciudad al cielo.



puerta Abierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 25 de octubre de 1992



Estreno mundial de poesía escénica en el Municipal

Un espectáculo donde se combina la poesía del texto y la poesía de la escena, se estrenará mañana en La Paz -a nivel mundial-, en el principal escenario de nuestra ciudad. El auspicio corresponde a los Amigos del Teatro Municipal, como un homenaje a tres figuras de la poesía latinoamericana como son Gabriela Mistral, Pablo Neruda y Vicente Huidobro.

El grupo encargado del montaje donde luz, color, vestuario, escenografía y coreografía son la atracción, es el denominado "Corazones-3" de Chile, bajo la dirección de Ramón Graffero y la producción de la Fundación "Vicente Huidobro".

Según Graffero, la obra intenta ingresar al mundo simbólico de cada poeta, empapándose de la atmósfera propia de su creación. Rescata también elementos nuevos de Mistral, Neruda y Huidrobo, "saliendo del cliché en el que se los enmarca" y proponiendo el lado mágico que atrae especialmente a los jóvenes.

El público podrá apreciar a "Corazones -3" hoy y mañana a las 19:30. Son actores y bailarines Verónica Gonzales, Carlos Locna, Claudio Rodríguez,. Ricardo Balic, Keyros Guillén, Patricia Pardo y Gonzalo Oyarzún, todos egresados de la escuela de Teatro de la Universidad de Chile. El diseño del vestuario -más de 30 vestuarios para cada escena- es Pia Montalva.

SIRIONOS.- *William Cuéllar, Juana Eirubi y Olinda Richard muestran en su stand la vestimenta sirionó, empleada actualmente sólo en ocasiones festivas*

Hablan los pueblos que asisten a la Exponativa o Feria de las Colonias

"Necesitamos un territorio... Ayúdennos en nuestra lucha"

COCHABAMBA, 23 (Enviada especial).- "Pjichroevo meme" (Cómo está) es la frase en trinitario que don Pascual Ipami, capitán grande del Cabildo Indígena lanza a los visitantes que se aproximan al stand de la etnia "Trinitarios" de San Lorenzo de Moxos (Provincia cercado-Beni).

Junto a él está doña Presentación Masa, trinitaria de aproximadamente 54 años de edad responsable de mostrar a los visitantes las pocas artesanías, en su mayoría tejidos, que exhiben en la Exponativa: "no pudimos traer muchas cosas porque pesaban y era muy caro. Los ignacianitos trajeron sus instrumentos en camión por eso exponen varias cosas", señala doña Presentación asegurando que su etnia tiene más objetos que mostrar.

Alrededor de 12 metros cuadrados son empleados por las diferentes delegaciones de pueblos indígenas para ofrecer a los visitantes de Exponativa artesanías, instrumentos de caza, alfarería,etc. La delegación de los trinitarios de San Lorenzo, compuesta por cuatro personas, ofrece en su stand una hamaca tejida con algodón, "camisetas" empleadas por los caciques de la región y colchas que en su generalidad combinan el blanco con colores llamativos. Junto a estas artesanías figuran vasijas de características singulares destinadas, según doña Presentación, a ser chicheros. Se suman al grupo tutumas, platos de barro y cucharas de madera en las que los indígenas trinitarios sirven la comida típica de la zona, la **limosna.** Este plato, cocinado en base a arroz, plátano, carne de gallina, huevos, se sirve generalmente en Todos Santos y el 10 de agosto, fiesta de la región, nos cuenta , de acuerdo a doña Presentación. Se acostumbra pasar el plato a todos los invitados, éstos deben comer los alimentos en porciones pequeñas. Acompañan al plato generalmente chichas de maíz, chuño o harina.

Llama la atención en la pared del stand una máscara que asume los rasgos de una cabeza de perro, ésta sirve -afirma doña Presentación- para que tape el rostro del danzarín del baile más importante de la región. A la derecha se puede observar la "camiseta", una especia de vestido de algodón que los caciques emplean también en las grandes ceremonias. Tejer una vestimenta de este tipo demora, de acuerdo a doña Presentación, cerca de quince día, cuando no llueve, pues este fenómeno hace que el hilo "se ponga duro" y no permita tejer fácilmente. Los trinitarios venden estos trajes en 200 bolivianos.

Al referirse a las necesidades de su grupo, doña Presentación asegura: "Tenemos muchos problemas. El tayta Zamora (presidente Jaime Paz), nos mintió mucho. Queremos que ese señor nos cumpla, que no va ser envano nuestro cansancio en la marcha indígena. **No podemos trabajar porque no tenemos territorio.** Los blancos (ganaderos) se agarraron todo. Cuando nosotros nos muramos no sé dónde van a trabajar nuestros hijos", asegura haciendo un llamado al gobierno para que cumpla con el acuerdo al que llegaron hace dos años precisamente con la marcha indígena, de dar a las comunidades un territorio en el que trabajen. Este como muchos otros acuerdos, no se cumplió en lo más mínimo, de acuerdo a los indígenas.

"Ureyáte yánye
uretejeje. Eico ure tese"

Estamos contentos. Les damos muchas gracias. Ayudennos en nuestra lucha nos dice William Cuéllar del pueblo sirionó, en su propio idioma.

Continúa afirmando que "la Expo nos sirve para cumplir dos objetivos, primero hacer conocer nuestra cultura y luego informar que el gobierno no ha cumplido con el acuerdo por el cual nos iban a entregar el territorio. Dicen que van a hacer la entrega de una parte de nuestro territorio el 18 de noviembre, del territorio que ocupaba la Universidad. Si no nos cumple para el 18 vamos a tomar otras acciones, vamos a asaltar las estancias y haciendas que hay", señaló Juana Eirubi preocupada por la indiferencia del gobierno ante sus necesidades. Manifestó que la falta de territorio, por la apropiación indebida de los ganaderos, está afectando de sobremanera a la economía del pueblo Sirionó.

Los pueblos ubicados en la región amazónica del país asistieron a la Exponativa con dos propósitos explícitos: por un lado mostrar sus tradiciones y cultura y por el otro denunciar el incuplimiento del gobierno a la serie de acuerdos establecidos con esta comunidad hace dos años en la controvertida Marcha Indígena.

Los Sirionós, de acuerdo a datos de Jorge Cáceres director del Centro de Estudios de la Realidad Nacional del Instituto Tomás de Aquino, se establecieron en la llanura nor-oriental del país hace 6.000 años. Vivieron inicialmente en las zonas de Loreto de Mojos, Carmen, Bibosi y río Piraí.

"A comienzo del siglo -dice Cáceres en un artículo publicado en Los Tiempos de Cochabamba- se asentaron en el Ibiato reagrupados por individuos extranjeros para ser utilizados como mano de obra barata en el meleo (recolección de miel de abejas de monte), cuidado del ganado, cultivo de la tierra, servidumbre y otras labores".

Hoy habitan en la provincia Cercado del departamento del Beni y se dedican principalmente a la caza, la pesca y la agricultura como manifiesta William Cuéllar, delegado junto a Juana Eirubi y Olinda Richard a la Exponativa.

Eirubi, que en sirionó significa "pata azul", es cacique del pueblo. Resulta difícil pensar que una mujer ocupe este tipo de cargo, señalamos a doña Juana, quien afirmó que los sirionós eligen como cacique a una persona que vela por el pueblo, que es responsable, ama a su comunidad, lucha y es valiente. "Yo me hice valiente por experiencia, porque tuve 11 hijos" señaló. "En La Paz y mi esposo se queda con todos mis hijos".

Por qué Pata Azul?, le preguntamos seguros de que el significado tenía que estar relacionado con un hecho en especial. Doña Juana narra que cuando ella nació su padre cazó un tucán, ave que tiene las patas azules.

Hoy se clausura Exponativa

COCHABAMBA, 25.- En un acto calificado de "sobrio" por el director de Exponativa Alfonso Rojas Moncayo, hoy a las 20:00 miembros del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba clausurarán el acontecimiento.

El acto centrará su desarrollo en la entrega de certificados a las etnias participantes.

Por la importancia que dio la prensa al encuentro de etnias y la respuesta de los ciudadanos cochabambinos que, principalmente en horas de la tarde colman las instalaciones del Coliseo del Club Social, se puede afirmar que la Exponativa es un éxito.

Estudiantes de diferentes establecimientos educativos continúan siendo el público mayoritario. Rojas Moncayo afirmó a PRESENCIA que para investigaciones y estudios concretos.

En cuanto a dificultades registradas a lo largo del acontecimiento, el director de la Exponativa afirmó la presencia de malestares en algunos delegados de las etnias asistentes principalmente por el cambio de ambiente.

Los empleados de BIDESA (Banco de Inversión y Desarrollo) son los encargados de la venta de boletos y registro del dinero que ingresa a Exponativa. De acuerdo a Rojas Moncayo como sigue el evento, se va a lograr cubrir la gran inversión que significó.

licanor Parra llega a La Paz para ambiar los nombres de las cosas

Rubén Vargas

"Mi posición es ésta: / el poeta no cumple su obra / si no cambia los nombres de las cosas".

Recibió el chileno Nicanor Parra (1914) en sus **Versos de salón** (1962). Este martes 27, a las 19:00 horas, en el Teatro Modesta Sanjinés de la Casa Municipal de Cultura. Parra estará para leer su poesía y, como lo viene haciendo desde hace más de 30 años, para cambiar los nombres de las cosas.

Casi no hace falta decir que esta lectura constituirá uno de los acontecimientos literarios más importantes de los últimos años. La figura de Nicanor Parra es, sin lugar a dudas, una de las más altas de la poesía latinoamericana de este siglo; basta evidenciar la importancia del poeta chileno en nuestras letras, el año pasado fue el primer galardonado con el "Premio Juan Rulfo" de literatura, el equivalente al "Premio Cervantes" de este lado de la lengua castellana.

La obra de Nicanor Parra se inicia con **Poemas y antipoemas** (1954), libro que recoge su producción entre 1937 y 1954. A partir de entonces la escritura del poeta desarrollará una de las más singulares aventuras poéticas en nuestra lengua. Tras este primer libro siguen **La cueca larga** (1957), **Versos de salón** (1962). **Canciones rusas** (1967), **Obra gruesa** (1969), **Emergency poems** (1972), **Artefactos** (1973), **Sermones y prédicas del Cristo de Elqui** (1977), **Nuevos sermones y prédicas del Cristo de Elqui** (1979), **Cachureo, ecopoemas, Guatapiques, últimas prédicas** (1983) y **Hojas de Parra** (1985). En 1989 la colección Visor de poesía publicó en Madrid una antología de su obra bajo el título **Chistes para desorientar a la poesía.**

La poesía de Parra se ha caracterizado desde un principio por una aguda visión crítica, tanto de la realidad como de la poesía misma. Poesía desacralizadora, irónica, poseedora de un sentido del humor altamente corrosivo; poesía volcada al lenguaje coloquial, a los giros del habla popular, a las situaciones cotidianas, los versos del poeta chileno han contribuido de manera determinante a la renovación del lenguaje poético en estas latitudes.

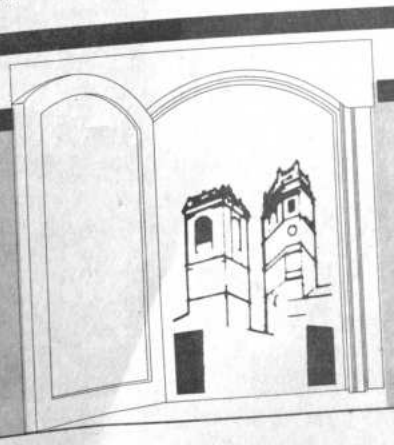
"Nicanor Parra, es uno de los pocos poetas latinoamericanos que es posible releer a carcajadas", ha escrito el poeta y crítico colombiano Juan Gustavo Cobo Borda. Cierto; pero también habría que añadir que la risa de Parra es un instrumento de conocimiento, una forma de desenmascaramiento de la sociedad y de sus mitos, un desnudamiento de toda retórica para tocar la médula de los seres y las cosas. El crítico uruguayo Emir Rodríguez Monegal ha escrito: *"Nicanor Parra escribe una poesía deliberadamente coloquial, una poesía que usa la entonación de las frases que hacemos todos los días... Poesía prosaica sin duda, pero prosaica... para encontrar debajo las presencias invisibles pero seguras del dolor, del engaño, de la locura, de la muerte... Por eso la poesía de este hombre superficialmente alegre y politizante izquierdista, tan desnuda y descarnada, es es una poesía en la que resuena la misma nota lúcida de Baudelaire, la misma clara visión del infierno que se encuentra en los poetas medievales".*

En el momento de su aparición, a inicios de la década de los años cuarenta, la **antipoesía** de Parra se enfrentó a la tradición imperante. Para medir la dimensión de este desafío, basta decir que esa tradición estaba marcada por las enormes figuras de Pablo Neruda y Vicente Huidobro. El joven poeta de entonces forjó una nueva manera de encarar el hecho poético. Frente a la poesía de dimensiones cósmicas y totalizadoras de Neruda, Parra volcó su mirada a los pequeños seres de la vida cotidiana; frente a la poesía como obra de "un pequeño Dios" que proclamaba Huidobro, Parra decidió que la poesía debía ser hecha por todos y para todos. El correr de los años, la multiplicación de sus lectores alrededor del mundo y la poderosa influencia que ejerce el la poesía actual han demostrado la validez y los logros de su desafío.

Pero, a todo esto, ¿qué es la **antipoesía**? Nada mejor que las palabras del propio poeta: *"¿Un temporal en una taza de té? ¿Una mancha de nieve en una roca? ¿Un bofetón al rostro del Presidente de la Sociedad de Escritores? (Dios lo tenga en su santo reino) ¿Una advertencia a los poetas jóvenes? ¿Una capilla sin difunto?... Marque con una cruz la definición que considere correcta".* Y el antipoeta, ¿qué es el **antipoeta**? *"¿Una bailarín al borde del abismo? ¿Un poeta que duerme en una silla? ¿Un alquimista de los tiempos modernos? ¿Un revolucionario de bolsillo? ¿Un vagabundo que se ríe de todo hasta de la vejez y de la muerte? ¿Un general que duda de sí mismo? Subraye la frase que considere correcta".*

Nicanor Parra

La presencia de Nicanor Parra en la ciudad de la Paz es un acontecimiento de la más alta significación cultural. Todos los amantes e interesados en la literatura tienen una cita en la Casa de la Cultura el día martes 27 a horas 19:00.



Canta Solar hoy en el Teatro Municipal

Poetas evocarán a Alfonsina Storni

Casa de la Cultura editó tres obras literarias

CERN-ISTA, institución al servicio de la cultura

Arte y Cultura

FESTIVAL DE DANZA.- Hoy a las 10:00 se realizará el II Festival "Jorge Wavreille" en el complejo "Juancito Pinto", calle 5 Achachicala. Danzas autóctonas en ocasión de los 13 años del Centro de Cultura Popular de la zona y también por los 500 años de Resistencia.

TEATRO. "Mi vida, la calle y mi sobrevivencia" titula la obra de creación colectiva que esta noche presentarán los menores trabajadores del centro de la ciudad de La Paz, bajo la dirección del profesor Gerardo Pacheco. La función se realizará a las 19:30 en la Casa de la Cultura.

LIDEMA Y PRODENA.- Auspician una mesa redonda sobre "El impacto ambiental en la Colonia". Será mañana a las 19:00 en el Centro Boliviano Americano (Av. Arce esq. Zenón Iturralde).

"DIBUJOS Y PINTURAS".- Exposición del artista Alejandro Salazar se inaugurará mañana a las 19:00 en Espacio Portales (Ed. Alameda planta baja). La muestra permanecerá abierta al público hasta el 6 de noviembre.

TEATRO LOS ANDES. Este grupo artístico ofrecerá un recital de canciones populares en Peña Naira mañana a las 19:00 horas.

ALFREDO GRANADOS. Este artista plástico colombiano inaugurará su exposición mañana a las 19:00 horas en el Salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

ERIC TITO. Inaugurará una importante exposición de acuarelas, esculturas, dibujos y óleos mañana a las 19:30 horas en el Salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

CINE EN LA UMSA.- Con el auspicio del Centro de Multiservicios (CEMSE) y el Centro de Estudiantil de Comunicación de la UMSA, se viene realizando un ciclo de cine y video en la calle Pichincha 750. Para mañana a las 15:00 se anuncia la proyección del video de Hugo Ara "Al margen".

HASTINAPURA. Auspicia la realización de la conferencia "Gandhi: El Apostól de la No Violencia" a cargo de Gonzalo Maldonado. Se realizará mañana a las 19:00 horas. (Ecuador 2001 esq. J.J. Perez.)

TAPICES COLLAGE.- Sofía Vivo, artista uruguaya, presentará sus obras en el Salón de exposiciones del Departamento Cultural de la Embajada Argentina (Av. 16 de Julio 1486). La muestra se inaugurará el martes 27 a las 18:30 y permanecerá hasta el 10 de noviembre.

NICANOR PARRA. El poeta chileno se presentará el martes 27 en el Teatro "Modesta Sanginés" de la Casa de la Cultura, a las 19:00 horas.

EXPOSICION FOTOGRAFICA. "Tiempos de Cambio: Mi vida, la calle, mi sobrevivencia" del Grupo "A" menores Trabajadores del centro de la ciudad de La Paz, se inaugurará a las 19:00 horas del martes 27 en el salón "Antonio Gonzales Bravo" de la Casa de la Cultura.

VIDEO EN HASTINAPURA. "El libro de la Selva" se proyectará el miércoles 28 a las 19:00 horas en Hastinapura. (Ecuador 2001 esquina J.J Perez).

"INSTALACION MATERIA".- Exposición de la artista alemana Doris Tillmetz, será inaugurada el miércoles 28 a las 19:00 en la galería Las Artes (c. Belisario Salinas 482, Pza. Abaroa).

"CONOZCA AL AUTOR".- Mariano Baptista Gumucio estará en el ciclo que organiza Espacio Portales, el viernes 30 a las 19:00 (Edif. Alameda PB).

Libros de Vargas, Collazos y Guerra fueron entregados

El viernes fueron entregados a sus autores tres libros editados por la Casa de la Cultura de La Paz. Se trata de "Pachamama" de Alberto Guerra, "Montes Claros" de Manuel Vargas y "Con la venda en los ojos" de Patricia Collazos.

La entrega estuvo a cargo del Oficial Mayor de Cultura, quien destacó la trayectoria de los autores y la importancia de las publicaciones.

A nombre de los autores, Patricia Collazos agradeció a la Casa de la Cultura por la publicación de su tercera obra literaria. Respecto a su libro "Con la venda en los ojos", señaló que "se trata de un trabajo donde he volcado la inquietud de mi labor como educadora y pretende mostrar la problemática del analfabetismo y las limitaciones de quienes no han podido aprender a leer y escribir. Espero que se constituya en un buen estímulo para superar esta barrera". La obra contiene 17 cuentos: "Heberto el Camba","Santiago el Hacendado", "Carta a Santuso","Un exiliado boliviano", "Flora la engañada","La filosofía", "En la chacra de Toribio" y otros.

Manuel Vargas, refiriéndose a su libro "Montes Claros", explicó que está constituido por 14 cuentos referidos al pueblo de Vallegrande (cuyo nombre antiguo es precisamente Montes Claros) trabajados en los últimos tres años. "Hay muchos cuentos donde los personajes principales son mujeres. Considero que el lenguaje está más trabajado que en mis anteriores obras, he logrado valorar más el aspecto formal. Muchos tienen un final inesperado...".Con la misma temática este escritor ya había publicado "Cuentos Tristes" y "Estampas". Otras obras del autor son: "Los Cuentos del Achachila", "Los signos de la lluvia","El sueño de picaflor", "La Mujer del duende" y "Callejones".

"Pachamama", libro de Alberto Guerra, es una exposición sobre el tema de la madre tierra, aclaración sobre su origen y su significado. Esta es una obra impresa en edición de bolsillo, que será entregada en forma gratuita a quienes la soliciten. Los otros dos libros pueden adquirirse en la Casa de la Cultura.

Los escritores Manuel Vargas y Patricia Collazos con sus obras "Montes Claros" y "Con la venda en los Ojos" respectivamente , que junto al"Pachamama" de Alberto Guerra fueron editadas por la Casa de la Cultura.

Los problemas de David Lynch

Rodrigo Ayala S.

Una imagen muestra un espléndido jardín de alguna casa victoriana. Despues de contemplarlo unos segundos, un ejército de enanos, monstruos, bellas doncellas poco ataviadas, etc, etc, irrumpe en el oasis de paz y frenéticamente comienza a realizar un tipo de actividad considerada como inmoral por gran parte de las religiones existentes. En medio del ajetreo y ejercicio, la cámara se aleja y nos muestra un cartel donde se puede leer: "el Jardin de Ken Russell". Este chiste visual, dedicado al grupo de humor negro británico "Monthy Phiton" al actual director de cine de la misma nacionalidad podría aplicarse sin ningun tipo de problemas al norteamericano David Lynch.

Al igual que Lynch, Russel en los años setenta ganó fama de "atrevido" y "original", por el simple hecho de colocar en escena -de manera sistemática- un sin fin de excesos y vulgaridades que lo llevaron a convertirse en una especie de apostol del mal estilizado. Por supuesto que las historias no se repiten de forma exacta (y no tienen por qué hacerlo), pero las dos primeras producciones de Lynch: la pelicula "Salvaje de Corazón" y la televisiva "Picos gemelos", terminan por develar el verdadero caracter de su "estilo".

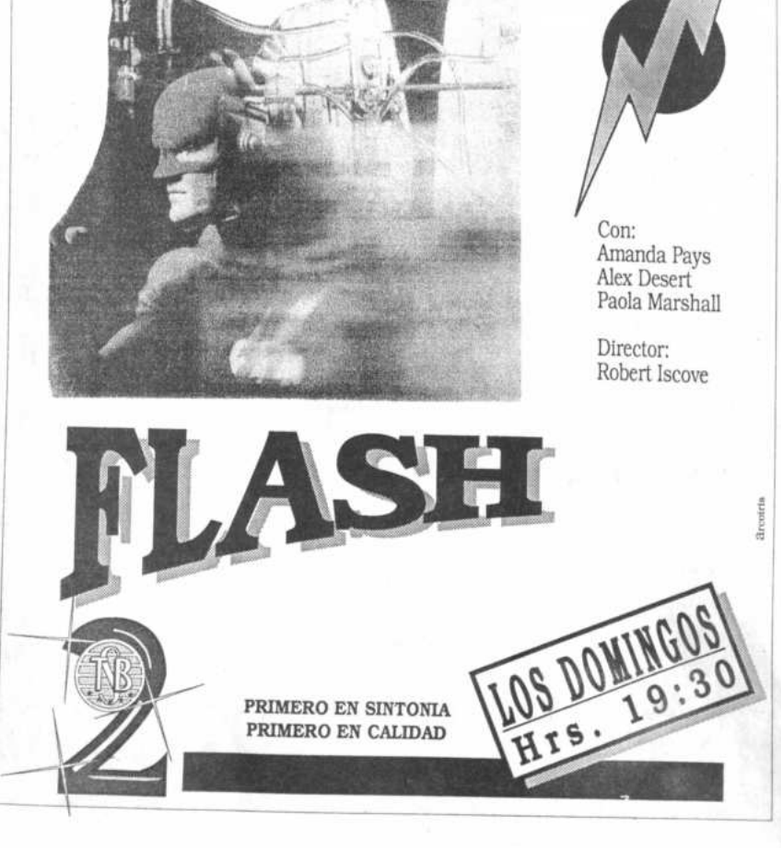
Si hay un mérito que puede reconocérsele al reciente ganador de la Palma de Oro de Cannes, es el de ser un buen constructor de ambientes, eso fue lo que salvó la en su momento comentada película "El hombre Elefante" y es lo único positivo que puede encontrarse en la aburrida "Duna" (sus segunda y tercera películas). La película "Cabeza de Borrador " (o algo asi) , no fue muy difundida. En el caso en "El hombre elefante" ya podía detectarse su gusto morboso por el morbo y en "Duna" demostró que todavía no sabía manejarlo muy bien el asunto del ritmo.

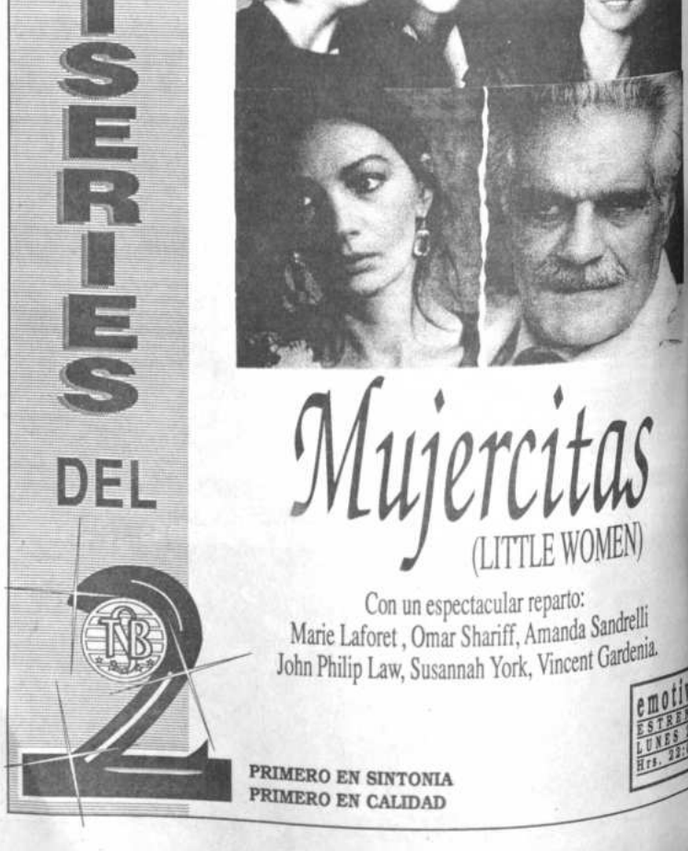
Lo que hizo mantener las resperanzas en el ya no tan joven realizador fue su cuarto largometraje "Terciopelo Azul", donde los reiterados excesos, parecian adquirir algún sentido a la hora de la narración bien llevada a cabo, de una historia que mantenía la atención los noventa minutos. Lynch logró convencernos de que hacía una excursión seria a los lados oscuros de la vida en un pueblito perdido en el medioeste nortemericano. Los gritos ahogados , torturas, aderezadas con alguna canción dulzona no molestaban demasiado cuando estaban acompañados de una música muy bien llevada a cabo.

Algo asi pareció ocurrir en los tres o cuatro primeros capítulos de "Twin Peaks" la creación de un ambiente adecuado, junto con el hilo conductor de una Laura Palmer de doble vida, resultaban un anzuelo lo suficientemente adecuado como para mantenernos con atención puesta en la pequeña pantalla. Sin embargo los recursos se acabaron demasiado pronto y las fórmulas se repitieron. De repente el pequeño pueblito se vio invadido por extraterrestres, mafiosos chinos, psicópatas de diversa índole, ninfómanas varias y demás. Algo similar a lo que ocurre en las películas porno; lo que en un momento llega a ser "escandaloso" se torna en aburrido y lo peor de todo es lo aburrido que resultan regañadientes quiere ser interesante.

"Salvaje de Corazón" confirma las limitaciones anteriormente nombradas. La decisión de darle la Palma de Oro en Cannes, sorprendió al público, a la crítica y no sería raro que al propio jurado. Se trata de un "Road Movie" donde los mayores atractivos son unas brujas que aparecen de cuando en cuando, una cabeza que estalla en primer plano y un pene al que le gusta enterrar brazos en vez de huesos. Solo que artificiales.

Al parecer en la actualidad David Lynch planea realizar una nueva serial de televisión. Sería bueno que antes de hacerlo resolviera sus problemas y no le creara nuevos al público. La única posibilidad que tiene de hacerlo es la de aprender a contar historias.





enta años de canto y ate lograron un justo ocimiento a Nilo Suruco

boliviano Nilo Soruco. cido homenaje en la adores por su labor ar- bativo verso tras un do siglo. La sencilla y ia movió al trovador ersión significativo dis- ado es el siguiente: ca alada. En una can- mundiles blancos, bu- llena de risa y vida. e. llena sentimental y aitu canción rebelde con a trayectoria de 50 años combate, consecuente, s vuelta de hoja, defi- ez y sin falsa modestia, ía de la Patria, he ganado anos y cristianos" en el pueblo, hasta culminar ciones que el Senado de ano Superior del Estado ofrece hoy.

ración Parlamentaria en **adera del Estado** y el ucional en **Pensión** ionan profundamen-

aje a la boliviana

sado en un local del " la Asociación de Da- binas, bajo la presiden- rdoña de Pallaoro y con n de cada "Club del li- lo un homenaje postu- María Quiroga Vargas, nce años, quien fuera en Adela Zamudio. nas intelectuales que par- Fernández de Carrasco, l Elsa Dorado de Revilla, Antezana, Dora G. de njo. También participó el ez Salguero. artística de Emilia Rocha ión Dávalos de Kushner el acto académico.

te, porque coinciden con la trascendencia de mi lucha insobornable que la vida y la historia me han asignado.

En Bolivia, el estaño simboliza la larga, porfiada y heroica lucha de la clase obrera minera contra la explotación de los trabajadores de Bolivia y su Liberación Nacional, y el Premio Constitucional de la Pensión Vitalicia que será un valioso aporte a mi esmirriada economía personal y familiar, que no comprometen mi independencia ideológica y política revolucionaria, así como mi lucha por el más grande y noble ideal de la humanidad: ¡LA ELIMINACION DE LA EXPLOTACION DEL HOMBRE POR EL HOMBRE!, distinciones que se confiere a un sencillo servidor de la Patria y el pueblo, por las que con el corazón en la mano, quiero saludar y agradecer en primer término al Dr. Jaime Arellano Castañeda, amigo y hermano de la infancia, por su linda y noble iniciativa recogida por el Honorable Senador Mario Cossio Cejas, proyectistas de las resoluciones firmadas junto con su colega Honorable Raúl Lema Patiño, ambos Representantes Nacionales por Tarija.

Y antes de finalizar mis palabras de agradecimiento por las inmerecidas distinciones que me han otorgado, y amparado en ellas mismas, desde lo más profundo de mi conciencia revolucionaria, interpretando el sentir del pueblo boliviano, quisiera solicitarles aprueben una resolución Camaral en solidaridad y apoyo con el Gobierno Socialista de Fidel Castro, el partido Comunista y el pueblo cubano de Cuba Socialista en su lucha indomable e insobornable contra el imperialismo norteamericano, principal enemigo de los pueblos latinoamericanos y finalmente quisiera saludar y agradecer la amplitud de los honorables, Presidente y Directiva del Senado y demás Honorables Senadores con la que aprobaron y firmaron esas distinciones y refrendaron mi certeza de ganar el corazón de "moros y cristianos" en el ancho y heroico pecho boliviano.

¡Gracias, gracias, gracias a todos!

"Cantata Solar" hoy en el Teatro Municipal

La Cantanta Solar del compositor Alberto Villalpando llegará hoy al público en función de gala en el Teatro Municipal a partir de las 19 horas con ingreso libre.

Un elenco de figuras destacadas intervendrá en esta oportunidad de la cual será parte el Coro Colocoro de Cochabamba, la Orquesta Sinfónica Nacional y los solistas Beatriz Méndez y Ricardo Estrada.

Dirigiendo el Coro de la Universidad del Valle estará Kochi Fuji y la orquesta será 'conducida por Freddy Terrazas.

"La Cantata Solar es una obra inspirada en la leyenda nahua que narra el periplo diario del sol. Los hombres muertos en guerra, tienen el privilegio de recibir al sol cuando despunta el día y de ver su rostro, a través de los agujeros que hiciera las flechas de los enemigos en sus escudos".

Los textos quechuas anónimos de alabanza al sol permiten el canto de los hombres y del barítono. Gritos de júbilo y sones guerreros acompañan al sol hasta la llegada del medio día. Allí se suman las mujeres, aquellas muertas en el primer parto o en acciones guerreras".

Para concluir con el concierto que comenzará a las 19:00 horas, los artistas interpretarán la Sinfonía del Nuevo Mundo de Antonio Dvorak. El espectáculo se repetirá el lunes 26 en la Iglesia Luterana Alemana.

Centro Cívico "Illimani" rindió homenaje a La Paz

El Centro Cívico de Unidad y Progreso "Illimani" -(CUPI)- rindió homenaje al aniversario de fundaión de la ciudad de La Paz. con un acto que tuvo como número central la entrega de distinciones a paceños que cumplieron una eficiente y honesta actividad en favor del desarrollo paceño.

La reunión se inició con el Himno Nacional interpretado por la banda de la Policía boliviana. Luego Nelson Larrea presidente del CUPI hizo el homenaje a la ciudad de La Paz.

El programa prosiguió con el Himno a La Paz, la actuación del Ballet Folclórico Nacional y la presentación de del grupo Pucara.

En la segunda perte del programa se dio lectura a la Resolución que consede la condecoración con el "Illimani cumbe" al profesor David Vila. Por otra parte recibieron el "Illimani de plata": la escritora Zoila Vigano de Antezana, el profesor de ballet, Manuel Acosta, el teniente coronel Jorge Nery Torrico, Rosa Gessi del Ejército de Salvación, Arturo Ivanovic, de "Salvietty" y Paulino Esteban Cacasaca, fabricante de balsas en Suriqui.

***Centro Cívico** "Illimani" distinguió a paceños que contribuyen al desarrollo de la Ciudad de La Paz, en ocasión de rendirse homenaje a esta capital, el pasado martes 20.*

Poetas nacionales evocarán la figura de Alfonsina Storni

***Mario Blacutt** y Gladys Dávalos, poetas bolivianos ganadores del premio Givré, intervendrán en la velada de homenaje a Alfonsina Storni.*

La Embajada de la República Argentina y el Instituto Internacional de Integración auspiciarán próximamente una velada poética en homenaje a la reconocida poetisa argentina Alfonsina Storni. La Embajada ha invitado a los poetas galardonados por la Fundación Givré (que realizaba anualmente un Fetival Latinoamericano de Poesia en honor de la mencionada poeta) a participar con el poema con el que cada uno de ellos obtuvo este preciado galardón internacional en los últimos doce años. Hace un tiempo atrás la Embajada de la República Argentina"buscó" por medio de la prensa a los poetas galardonados en ese lapso de tiempo. Se presentaron siete poetas de varias regiones del país, quienes respondieron de forma entusiasta a la invitación.

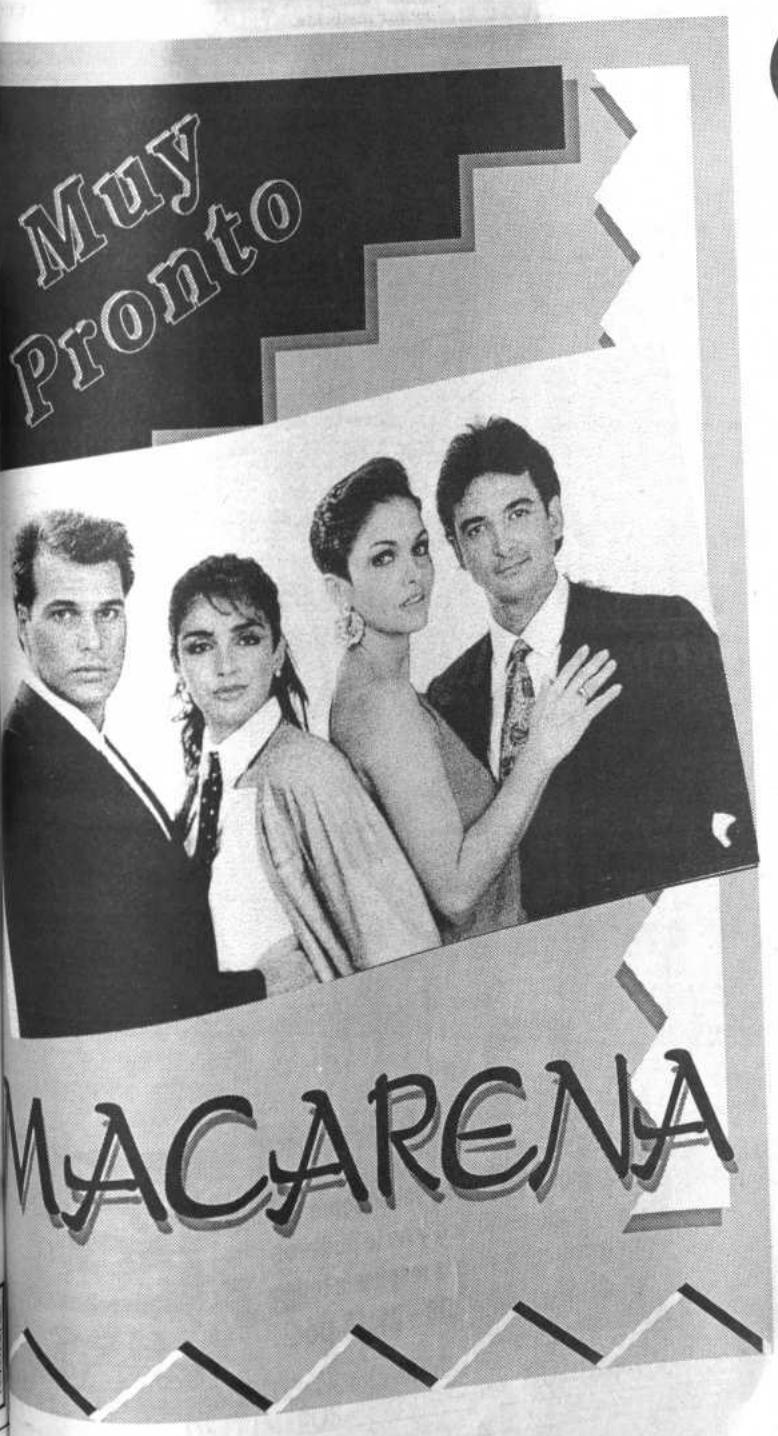
El Instituto Internacional de Integración cumplirá en este caso su rol a cabalidad, pues "integrará" a los 7 poetas galardonados, quienes de esta manera se conocerán entre sí, intercambiarán las experiencias vividas en lo que fue esa linda fiesta de la poesia en Buenos Aires y contarán algunas anécdotas relacionadas con la recepción del premio. De manera que están invitados todos y cada uno de los poetas, los que quieren o creen serlo, los "clandestinos" y todos los amantes de la buena poesia, a ésta que promete ser una velada inolvidable, y que reunirá a lo más granado de nuestros poetas reconocidos internacionalmente, que se llevará a cabo el viernes 23 , a horas 18:30 en el auditorio del Instituto internacional de Integración.

Semirario taller sobre "Chuquiago Marca"

La Oficialia Mayor de Cultura, mediante la Dirección de Educación Comunal, ha organizado un Seminario Taller Llamado "Chuquiagu Marca", del 21 al 23 de octubre en el Distrito Nº 3 , Villa Victoria.

El mencionado seminario taller cuenta con la participación de historiadores y sociólogos que han desarrollado distintos temas de interés como "Historia Oral de La Paz" a cargo de Carlos Mamani; "Amazonia de La Paz", por Roberto Fernández, y "Chuquiagu Marca" por David Quino.

Con el tema "Conocer nuestro pasado es comprender nuestro presente", el Distrito Municipal Nº 3 ha contribuido con este seminario taller en homenajear a nuestra ciudad de La Paz.



LO MEJOR DEL CINE POR TV

Supertaquilla

1969: VIETNAM...LA JUVENTUD...LA GUERRA...LAS ILUSIONES PERDIDAS...MUCHAS VIDAS TRUNCADAS

¡UNA PELICULA DESGARRADORA!

1.9.6.9

CON:
Bruce Dern - Winona Ryder - Kiefer Sutherland
DIRECCION:
Ernest Thompson

arcoiris TVB 2

PRIMERO EN SINTONIA
PRIMERO EN CALIDAD

Serie de libros de lectura fue publicada por CEBIAE

Nuevas publicaciones del Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas (CEBAIE) fueron entregadas la semana pasada.

Según el director de la institución, José Subirats, este material es surge en momentos en que el debate ideológico educativo es imprescindible para dejar paso a contribuciones concretas en el ámbito técnico pedagógico.

Los libros son para docentes, alumnos, padres de familia y todo público interesado. Está la serie "Inti" de libros de lectura y textos que contienen investigaciones sobre lecto escritura en escuelas aymara urbanas, así como bibliografía sobre lecto escritura en Bolivian y América Latina.

EN HOMENAJE al XL aniversario de creación de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL), la pianista Elizabeth Tapia y el violinista Gabriel Revollo ofrecieron un recital en el auditorio del Banco Central de Bolivia. Los jóvenes intérpretes incluyeron en el programa obras de Bach, Mozart, Beethoven, Atiliano Auza, J. Luna y Simeón Roncal -estos últimos tres compositores nacionales-, destacando las Danzas Bolivianas del ciclo Runas, el Cantar Indio y la Huperfana Virginia.

Festival de cine en Ginebra

Ginebra, 24 oct (EFE).- La sombra del gran director sueco Ingmar Bergman planea sobre la quinta edición del Festival de Ginebra que hoy sábado se dedicó íntegramente al cine escandinavo.

Aparte de la retrospectiva de la obra de Bergman que se proyecta en el marco del certamen, hoy se pudieron ver tres cintas vinculadas de una u otra manera con el realizador de "Gritos y susurros".

La primera es "Den goda viljan" (Las mejores intenciones), de Bille August, que obtuvo la "Palma de Oro" en el Festival de Cannes y que está basada en la autobiografía de Bergman.

La otra es "Sondagsbarn", primera película de Daniel Bergman, hijo del famoso director sueco. Estos dos filmes narran parte de la vida de la familia Bergman, antes y después del nacimiento de Ingmar.

La implicación del director sueco en la otra cinta, "Oxen", de Sven Nykist, es mas sutil y afectiva ya que este realizador fue su fiel jefe de operadores desde 1959.

Aparte de las cintas mencionadas, se proyectaron hoy tres películas de otro escandinavo, Aki Kaurasmaki: "Match factory girl", "I hired a contract killer" y "La vie de Boheme".

Madrid reunirá a 35 bandas en festival internacional de jazz

Madrid, 23 oct (EFE).- Nombres tan míticos del jazz como el del pianista Herbie Hancok o el saxofonista Waine Shorter destacan entre los participantes en el Festival Internacional de Jazz de Madrid, que comienza mañana, domingo, en la capital española.

El Festival, que cumple su XIII edición, se celebrará en el patio central del centro cultural Conde Duque, donde se ha instalado una carpa, e incluye como principal novedad un ciclo dedicado a los "ritmos urbanos" y otro a la música "new age".

Los recitales se ha estructurado en cinco grandes bloques agrupados bajo el nombre común de "Otoño en Conde Duque": "Líderes de los 90", "Jazz Fussion" "Clásicos del Jazz", "Ritmos urbanos" y "Musica sin fronteras", este último dedicado a la "New age".

El Festival, que tiene un presupuesto de 200 millones de pesetas (unos 2 millones de dólares), traera a Madrid a 35 bandas, entre ellas las de Lester Bowie y Lionel Hampton, solistas como Nina Simone y el duo de Wim Mertens, los populares "Manhattan Transfer" y la orquesta del mítico Duke Ellington.

Un día como hoy en la cultura

Convenio "Andrés Bello"

Jorge Alejandro Ovando Sanz

Historiador, economista, sociólogo y ensayista. Nació día como hoy, 25 de octubre de 1921, en La Paz.

La obra de Ovando Sanz, según anota José Roberto (1), que "postula una posición marxista y sostiene, respe a Bolivia, la tesis del estado multinacional", está comp por: **Sobre el Problema Nacional y Colonial de Bo** (1960); **La invasión brasileña a Chiquitos de 1825** Indigenismo (1979); **Mi Guerrita del Chaco** (1981); **Bolívar y la Com ria Económica de Bolivia** (1981); **Indígena** (s.f.). A estas debe agregarse **La vandera ra Alejo Calatayud**, que fue editada en 1991 por la UM

En 1960 el libro So**bre el Problema Nacional...** obt Primer Premio del certamen Anual de Literatura y C de la H. Municipalidad de Cochabamba.

Según el mismo Arze, citado arriba, Jorge Ovando realizó estudios de Derecho en la Universidad de Licenciado en Derecho de la Universidad de Cochabam Profesor de Historia Económica de Bolivia en las univer des de La Paz (1960-61) y de Oruro (1969-71); Direct Instituto de Investigaciones Económicas de la UMSA (1 61); Oficial Mayor de la Vicepresidencia de la Repú (1960-64); redactor de la sección latinoamericana de Praga (1974-80); promotor del Instituto y Museo "Thadd Haenke" de Checoslovaquía (1980); Fundador y Pr Secretario del partido Comunista de Bolivia (1950 realizado investigaciones sobre historia de Chiquitos Museo de Viena y Coadyuvó a la creación de la Carre Archivística en la Universidad de Chile.

La obra **Mi Guerrita del Chaco,** que es una memor la época de la guerra entre Bolivia y Paraguay (1932-35 comentada, en una carta personal, por el Dr. Roberto en los siguientes términos: "Con estilo literario ejem creo que tu **Guerrita** refleja, mejor que muchas nov supuestamente realistas, el clima espiritual en el que ron de ser niños durante la contienda los hijos de terratenientes..."**(2)**

(1) Diccionario Biográfico Boliviano, Vol. 1, La Paz: Los Amigos del Libro, 1984, pp. 108-109.
(2) Ultima Hora, Rev. Semana, La Paz, 12.02.1982,

COMUNICADO

EL DIRECTORIO DEL CONJUNTO **SAMBOS CAPORALES,** MIEMBRO DE LA ASOCIACION DE CONJUNTOS FOLCLORICOS DE ORURO, HACE CONOCER A LA OPINION PUBLICA:

LA DISOLUCION DEL BLOQUE ILLIMANI DE LA CIUDAD DE LA PAZ POR INCUMPLIMIENTO DE SUS OBLIGACIONES ECONOMICAS QUE DATAN DESDE EL CARNAVAL 1991, EN CONSECUENCIA QUEDA SIN EFECTO TODA REPRESENTACION A NIVEL NACIONAL E INTERNACIONAL QUE PUEDAN EFECTUAR A NOMBRE DE LA INSTITUCION.

EL DIRECTORIO

Continúa ciclo de video boliviano

Continuando con el emisión del ciclo de video boliviano dedicado al festival "Cóndor de Plata 1992", esta noche partir de las 21:30 horas estarán en RTP (canal 4) los videos "Kuruyuki: en reencuentro de un pueblo" de Freddy Imaña y "Nacer Hombre" de Danielle Caillet. El primer trabajo se refiere a la presencia de las comunidades indígenas del oriente y su problemática. El segundo es un video arte basado en el poema homónimo de Adela Zamudio.

HOGAR de PRESENCIA
Una revista de colección para toda la familia.
Todos los sábados con la información que a todos nos interesa

CRISTINA
Consagrándose como uno de los programas de mayor audiencia, "El Show de Cristina" toca temas diversos e insólitos de interés común.

Lunes a Viernes a las 13:30
AUSPICIA:
ATB RED NACIONAL

Un gran Banco
Un gran Consejero
BANCO DE LA PAZ
Todo lo que Ud. quiso saber sobre los servicios de un Banco y no le pudieron contestar, encuentre la respuesta todos los domingos de 21:00 a 21:15 por...
abc CANAL 6

Pino-Ichazo editó sobre aeronáutica

...el libro de Pino-Ichazo "Legislación Aeronáutica en Améri... ...Julio Ríos Calderón hizo una semblanza del autor y habló ...re el libro.

...ico. Aeronáutica en ...ima obra escrita por ...o Terrazas, personali... ...la aeronavegación co... ...ente es Gerente Gene... ...reas Aéreas de Espa... ...ente del Directorio del ...no de Derecho Aero... ...acio y de la Aviación ...ción que auspició la ...mencionado título. ...ón del libro se llevó a ...res de "El Arcangel" y ...Presidente del Instituto ...ático, Dr. Edgar Lanza ...ti-Julio Ríos Calderon, ...destacó la importancia ...no-Ichazo, resaltando ...n estudio que permita ...es del Derecho contar ...a aún no muy difundi... ...así como otorgar una ...ega bibliográfica. ...n puso de relieve la ...Pino-Ichazo, desta... ...este importante libro ...ficiles para la aviacion ...mundo. En una pers... ...a y profunda resaltó ...permitido indagar con ...sal, la posibilidad de ...bajo completisimo y ...miento del tema. ...e puntualizó que con ...eronáutica en Ameri... ...fija una posición, de... ...e los profesionales del ...ún en su momento, o ...manera definitiva al ...ntarse con el libro el ...ctividad en el ruvbro

...el autor del libro ex... ...tenido del mismo cons... ...tien diferenciadas que

Raúl Pino-Ichazo.

se inician con el estudio de un capitulo que se refiere a los aeropuertos, a las atribuciones de sus jefes, siguiendo un sistema con temas como el registro de aeronave, la responsabilidad y sus limites, para terminar con la referencia a los Convenios Internacionales y el futuro de los mismos.

La obra, un elegantisimo volúmen empastado y con sobretapa (Edición de Lujo) consta de 471 páginas y está en el marco de "Colección Aviación al dia" creada por Raúl Pino Ichazo.

Filosofía de Oriente y Occidente en Nueva Acrópolis

El lunes 26 a las 19:30 horas se iniciará, en Nueva Acrópolis, el dictado del curso "Filosofías de Oriente y Occidente".

Este curso está estructurado en tres grandes temas: El Hombre, La Naturaleza, La Divinidad. Cada tema será examinado a la luz de las filosofías de Oriente de acuerdo a las enseñanzas milenarias del Bagavad Gita, La voz del silencio, el Dhammopada, Hinduez; basándose en la República y Las leyes de Platón, La Política de Aristóteles, Cartas Morales del estoico Séneca, Pensamientos de Epicteto y Marco Aurelio, finalizando con el análisis de estos temas según las filosofías modernas.

Es decir, "Filosofías de Oriente y de Occidente" es un curso completo que busca formar al discipulo en toda su integridad, dándole los elementos intelectuales y filosóficos para que construya su propia personalidad permitiéndole despertar el ser interior que guarda dentro de sí. Para mayor información puede llamar al teléfono 325457 o acudir a la Av. Arce 2342, 2do piso

Dibujos y pinturas de Alejandro Salazar

Mañana, a hrs. 19, en el salón de Espacio Portales será inaugurada la muestra del artista Alejandro Salazar quien presentará una exposición de sus últimas creaciones.

Salazar nació en Cochabamba . Su labor de autodidacta le ha llevado a un lugar de expectativa tras varias muestras que fueron apreciados en anteriores oportunidades. El artista forma parte del elenco de la revista "Sopocachi" cuyas columnas se amenizan con ilustraciones de su creación.

Para la muestra que se inicia mañana, el autor utilizó témperas sobre papel de color, lápiz carboncillo, acuarela, óleo sobre cartón, leyes carboncillo y otros.

Cristina Rojas en la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales

***Sesión de honor** de la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales que recibió como nueva integante a la doctora Critina Rojas Rodriguez. Benjamin Miguel durante la presentación de su colega.*

En sesión de honor realizada el pasado viernes 16, se incorporó a la Sociedad de Ciencias Penales en calidd de miembro de número la Dra. Cristina Rojas Rodriguez, asistente del Programa de Fiscalización del uso de drogas en el programa de Naciones Unidas.

La sesión presidida por el Dr. Benjamin Miguel contó con la presencia del Dr. Huáscar Cajias K. quien hizo la presentación de la postulante.

Luego la Dra. Rojas dio lectura al tema "Suministro de drogas a menores como una forma de agresión".

Posteriormente se procedió a la declaración de Miembro Honorario de la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales a la postulante, tarea que correspondió al presidente de la entidad Dr. Benjamin Miguel.

Las palabras de clausura estuvieron a cargo del Dr. Luis Carvajal Vera presidente del ilustre Colegio de Abogados de La Paz.

Murió poeta Luis Rosales

Madrid, 24 oct (EFE).- El poeta español Luis Rosales, fallecido hoy en Madrid a causa de un derrame cerebral, a los 82 años, fue tanto integrante esencial de la generación de creadores de 1936 como puente con los poetas del 27.

Nacido en Granada en 1910, Luis Rosales obtuvo los premios Nacional de Literatura y Miguel de Cervantes en 1982 y 1951, respectivamente, y es autor de más de una treintena de obras, si bien a lo largo de su carrera pasó largas temporadas sin escribir, convencido de que la obra literaria es realmente valida cuando surge en periodos criticos de la existencia del hombre.

Luis Rosales cultivó la poesia como un medio de conocimiento, de aproximación a si mismo: "escribo para enterarme de mis experiencias vividas -explicó en una ocasión-; escribir es un proceso de alumbramiento de mis experiencias vitales para salvarlas de la discontinuidad de la vida".

Su último poemario, "Nueva York Después de Muerto" (1988), está dedicado a Federico García Lorca, cuya muerte fue para Rosales "una permanente herida abierta en la noche" y "un acontecimiento decisivo".

Luis Rosales era miembro de la Real Academia Española de la Lengua, en la que ingresó en 1962 con un discurso acerca de la "Pasión y Muerte del Conde de Villamediana", y de la Hispanic Society of America.

Sofía Vivo expondrá tapices y collages

El martes a Hs. 18 y 30 será inaugurada una muestra de tapices y collages de la artista uruguaya Sofía Vivo, que con el auspicio de las embajadas de la República Argentina y la República Oriental del Uruguay se realizará en el salón de exposiciones del Departamento de Prensa y Cultura de la Embajada Argentina.

Sofía Vivo hace referencia a su trayectoria artística y dice:

"Hace muchos años salí a peregrinar por los caminos de nuestra América Latina, y fue atrapada casi sin percibirlo por el mágico mundo de la América indígena. Encontré un lenguaje que hasta entonces no existía dentro de mi, y un recurso para tentar decir lo que mis ojos estaban viendo y mi alma sintiendo. Esa América que se me develaba gritó en mis entrañas y mis manos se convirtieron en intérpretes de milenios de culturas maltratadas y medio olvidadas.

De la más concienzuda manera he ido tratando de descrifrar, a través de la experiencia humana con diferentes comunidades indigenas de América Latina, códigos y hábitos y costumbres de civilizaciones una vez tan avanzadas, y tan brutalmente paralizadas.

Mi trabajo intenta rescatar configuraciones y formas mediante la incorporación de elementos autóctonos que forman parte del cotidiano del indio, mi hermano. con el fin de prestigiar con mi obra y a mi manera, las tradiciones por mí tan respetadas y admiradas.

"Tapices-Collages" ya que así los definó por la utilización de diversos elementos que componen una técnica mixta, y así lo caracterizan, son en su naturaleza tridimensionales, no escapando a la concepción mágica del mundo, que en si mismas conllevan todas las culturas originales.

El hombre se relaciona con el mundo de una forma mágica y misteriosa y establece un vinculo causa-efecto, lo que hace y lo que en realidad desea obtener. En las culturas autóctonas encontramos ese sabio diálogo que éstas mantenian con su propio corazón, estando siempre más cerca de la inteligencia divina.

Sofía Vivo.

Todos los domingos
a las 20:00 hrs.
llega el programa
periodístico...

Revista Informativa

SEMANA

Conduce:

Luis Bocángel B.

abc CANAL 6

DEFINITIVAMENTE!
SOMOS LOS PRIMEROS.

LA HISTORIA DE UN GRUPO
DE AMIGOS EN SUS...

TREINTA
Y TANTOS

DOMINGOS
HRS. 18:00

CANA...

Teatro

"Teatro de los Andes": el descubrimiento de un Colón humano a través de lo grotesco

Ada Vania Sandoval Arenas.

El "Teatro de los Andes" nos ha mostrado a un Colón humano, -demasiado humano- como contrapartida al mítico "descubridor de América" rodeado de leyendas históricas, en una atractiva puesta en escena. Este personaje y sus "compinches" nos obligan a acompañarlos en su travesía desde la "invertebrada" España hasta nuestro continente; y a ser partícipes de todas sus flaquezas, considerando que cada personaje no se representa a sí mismo (incluyendo a Colón) sino que se brinda como un símbolo de grupos humanos, épocas y conciencias.

La música en vivo (que acopla distintos sonidos y variados instrumentos) hace las veces de escenografía, en una transformación mágica de lugares. Y esta magia se extiende a los actores quienes se convierten en personajes distintos con el propósito de desarrollar la vida de Colón. Esta vida se presenta en una versión libre e intencionalmente adulterada, porque lo importante no es la precisión de los datos históricos sino el sentido global del viaje. Viaje que se convierte en un pretexto para cuestionar a "conquistadores" e interrogar a "conquistados".

Es un mensaje completo, aprovechando óptimamente todos los recursos del lenguaje teatral provocando distintas lecturas del mismo texto. Los objetivos de este grupo artístico no hubieran sido posibles de lograr sin la sobresaliente actuación de todos los miembros del elenco, quienes incluso se dan el lujo de lanzar, de rato en rato, guiños de complicidad al espectador (guiños que pueden contener hasta insultos). Todo ello dentro de un concepto distinto de lo grotesco que invade los espacios del espectador, provocándolo.

Los textos pertenecen al italiano Carlo Tullio Altan, y fueron enriquecidos con aportes de varios escritores y los propios integrantes del elenco. La dirección estuvo a cargo de César Brie- del cual se nota su creatividad y entrega al teatro- quien define esta obra como una sátira. Una obra que nadie debió perderse y esperamos que se reponga.

Creo que el "Teatro de los Andes" cumplió muy bien con su objetivo de provocar la risa "que genere reflexión, duda, que provoque discusión luego de haber existido" (César Brie).

FICHA TECNICA. **COLON**. *"Teatro de los Andes"*. Dirección: *César Brie*. Elenco: *Lucas Achirico, César Brie, Gonzalo Callejas, María Teresa Dal Pero, Naira Gonzáles, Emilio Martínez, Filipo Plancher*. Vestuario: *Naira Gonzáles y Emilio Martínez*. Técnico: *Paolo Nalli*.

NUEVA PROFESIONAL

El pasado 13 de octubre, en la Universidad Nacional del Nordeste (UNNE), Corrientes, República Argentina, la señorita PATRICIA TANIA VAZQUEZ AGUILERA recibió su título académico de ARQUITECTO URBANISTA.
Motivo por el que sus padres, hermanos y compañeras de la Promoción "La verdad nos hace libres" 1983, del Colegio Santa Teresa, le desean una brillante trayectoria profesional.

La Paz, 25 de octubre de 1992

SEMINARIO: "ECONOMIA y TEOLOGIA"

TEMA:	Lectura Teológica del Modelo Económico Vigente
EXPOSITOR:	Dr. Jung Mo Sung, Brasil
AUSPICIA:	Centro de Teología Popular y Consejo Mundial de Iglesias
DIAS:	29, 30 y 31 de octubre 1992.
HORARIO:	Hs. 8:30 a 12:30 (Sacerdotes, Pastores y Agentes de Pastoral en Gral.). Hs.14:30 a 18:30 (Políticos, Sindicalistas, Economistas y otros interesados en esta problemática).
LUGAR:	Casa "Padre Damian", calle Murillo 1059.

INVITACION
EXPOSICION DE VIDEOS Y CATALOGOS
NUEVOS PRODUCTOS USA '92

La Sección Comercial de la Embajada de los Estados Unidos de América, conjuntamente con el Departamento de Comercio en Washington, se complacen en invitar a usted(s) a visitar la exposición de videos y catálogos de "NUEVOS PRODUCTOS USA '92", la misma que se llevará a cabo los días jueves 29 y viernes 30 de octubre de 1992.

La exposición incluye más de 200 firmas americanas en las siguientes categorías: construcción, productos químicos y petro-químicos, computadoras y relacionados, minería, equipo petrolero, máquina para plásticos, equipo de seguridad, telecomunicaciones, textiles, herramientas, equipo científico de laboratorio, electrónicos, equipo de imprentas y artes gráficas y muchos otros más.

Esta exposición tendrá lugar en el Salón de Actos de la Cámara Nacional de Comercio, Edif. Cámara de Comercio, en el horario de 09:00 a 12:00 y de 14:30 a 18:30.

La Paz - Bolivia

CDAEN

CONVOCATORIA
SEGUNDO CONGRESO NACIONAL
Del 11 al 14 de Noviembre de 1992

El Directorio Nacional del Centro de Diplomados en Altos Estudios Nacionales, Convoca a los señores Diplomados de todo el País, al Segundo Congreso Nacional que se llevará a cabo en la ciudad de La Paz, del 11 al 14 de noviembre del presente año, en las instalaciones del Círculo Aeronáutico (Los Pinos).

Mayores informes, programa, referencias e inscripciones:

LA PAZ - Secretaría del CDAEN Av. Mcal. Santa Cruz No. 1364 Edif. "La Primera" Bloque "B" Piso 13, Teléfono 358459 Casilla 05899.

La Paz, 23 de octubre de 1992

Invalorable el trabajo de CERN-ISTA por la cultura boliviana

COCHABAMBA, 24 PRESENCIA (Enviada especial).- CERN-ISTA (Centro de Estudios de la Realidad Nacional del Instituto Santo Tomás de Aquino) viene desarrollando desde hace tres años una invalorable labor: visitar dos veces al año, las etnias del país. El objetivo, de acuerdo a Francisco Justiniano, uno de los fundadores de la institución es el de "hacer estudios étnicos y no ver a través del vidrio las diferentes culturas de Bolivia".

El año 1989, bajo la dirección de Javier Cáceres y junto a tres estudiantes se fundó la institución que incluye hasta ahora a más de 20 integrantes de diferentes colegios. Estos realizan anualmente viajes a alejados puntos del país previa un estudio en base a datos que orientan sobre las características y existencia de grupos indígenas. "Esta investigación permite conocer, cuantificar, calificar, describir y analizar a hombres y mujeres, niños y ancianos que cada vez se ven más desprotegidos y alejados de su propia cultura por una estructura económica que desconoce los derechos de las culturas", señala un documento emitido por los Cernistas a propósito de su trabajo en las etnias.

Hasta el momento los Cernistas han realizado nueve viajes: a las etnias Yuracarés, Sirionós, Matacos, Tapietes, Yuquis, Guarayos, Cayubabas, Itonamas y Ayoreos. De ellos quedan como testimonio, por un lado la vivencia inolvidable de compartir con cada comunidad indígena desde la comida, la caza y medios de sustento hasta las fiestas; por el otro artículos frecuentemente publicados en el suplemento Facetas del periódico "Los tiempos" de esta ciudad. Los últimos proporcionan datos resultado de la investigación o se denuncian situaciones como el exterminio de la comunidad étnica Sirionó.

A propósito del sistema que siguen para acercarse a los grupos y que éstos acepten compartir con los Cernistas sus experiencias, Justiniano mencionó que acostumbran emplear el trueque. Llevan en cada expedición medicamentos, alimentos y ropa. Toman contacto con la autoridad máxima del grupo y luego canjean los objetos por "momentos" de su vida como la caza, la pesca, una fiesta, etc.

Las experiencias, como era de esperar, van acompañadas de una gran solidaridad, por la que una vez integrados en la comunidad, los Cernistas hacen de médicos o asumen otras profesiones, de acuerdo a las necesidades, siempre con el objetivo de ayudar.

Sobre problemas en los grupos étnicos que resgistraron a través de sus viajes y piensan precisan de inmediata acción, Justiniano señala que figura el del territorio y el agua en el caso de la etnia Sirionó. "tienen un curuchi grande y en ella se bañan, lavan ropa y beben, siendo un posible foco de infección; el territorio cada vez les resulta más pequeño por la apropiación indebida de la tierra por parte de ganaderos o de la Universidad del Beni.

CERN-ISTA está presente en la Exponativa . Si Ud., pasa en el transcurso de mañana, último día de Expo por el Coliseo del Colegio Cochabamba, no deje de visitar el stand CERN-ISTA que presenta muestra los numerosos objetos que las comunidades indígenas entregaron como las fotos de sus costumbres y lo más importante, saludable conversación llena de dotas de parte de sus jóvenes grantes.

Stand del Grupo CERN-ISTA en el que exponen parte de las artes las comunidades, destacándose los instrumentos musicales y

JUEVES NUEVAMENTE EN CARTELERA! CINE 16 DE JULI

¡ PARA QUE NO SE LA PIERDA ...

¡¡LA OBRA CUMBRE DE LA CINEMATOGRAFIA UNIVERSAL QUE PERDURARA A TRAVES DE TODOS LOS TIEMPOS!!

WAZA

CLARK GABLE VIVIEN LEIGH

LESLIE HOWARD OLIVIA DE HAVILLAND

¡GANADORA! DE 10 "OSCAR" DE LA ACADEMIA - INCLUYENDO- MEJOR PELICULA

A COLOR

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO

TODO PUBLICO

PRODUCTOR DAVID O. SELZNICKS DIRIGIDA POR: VICTOR FLEMING

HORARIO ESPECIAL POR LARGOMETRAJE: MATINEE HRS. 15:30 p.m. TANDA HRS. 19: 45 p.m.

AGENDA CULTURAL Municipal

Octubre	DOMINGO 25	LUNES 26	MARTES 27	MIERCOLES 28	JUEVES 29	VIERNES 30	SABADO
MUSICA DANZA	Presentación de la Cantata Solar de Alberto Villalpando dirije Freddy Terrazas hrs 19:30 **Teatro Municipal**		Recital poético y diálogo con el poeta chileno Nicanor Parra hrs 19:30 **T. Modesta Sanginés**	Presentación musical Colegio Argentino-Boliviano hrs 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	Velada Cultural Colegio Rosa Gattorno hrs 19:30 **Teatro Municipal**	Recital de Filemón Quispe hrs 19:30 **Museo del Oro**	Festiva del chara elección "Palatia Re hrs 9:00 Teatro Mo Sanginés
TEATRO TITERES	Teatro Presentación de la obra :"Mi vida- la calle-mi sobrevivencia" Grupo A niños Trabajadores hrs 19:30 **Teatro Modesta Sanginés**	Poesía teatral vida y obra de tres poetas chilenos Mistral, Neruda y Huidobro **hrs 19:30 Teatro Modesta Sanginés**	Poesía teatral vida y obra de tres poetas chilenos Mistral, Neruda y Huidobro **hrs 19:30 Teatro Modesta Sanginés**	Teatro:"El niño de sus ojos" Compañía Comedia dirije Ruth Severich **hrs 19:30 Teatro Municipal**		Concierto de música folklórica Grupo"Genesis" hrs 19:30 **T. Modesta Sanginés**	Presentación Cantata Se de Spín la antropo arqueológ expresiones artísticas hrs 19:30 Museo de
CINE VIDEO	Matinal infantil Exhibición de la película"La pandilla traviesa" Hrs. 10:00 y 11:30 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura**	Lunes de Cine Homenaje a Antonio Eguino y Paolo Agazzy Proyección de la película: "Amargo Mar" Hrs. 16:00 y 19:30 **Teatro Modesta Sanginés Casa de Cultura**	Exhibición permanente del video "Nuestra Señora de La Paz" **Café-Video Casa de la Cultura**	Exhibición permanente del video "Nuestra Señora de La Paz" **Café-Video Casa de la Cultura**	Proyección permanente del video "Nuestra Señora de La Paz" Café -Video **Planta Baja Casa de la Cultura**		
ARTES PLASTICAS ARTESANIA		Exposición del artista colombiano Alfredo Granados **Salón Arturo Borda Casa de Cultura**	Exposición de Erick Tito Villegas esculturas y pinturas **Salon Cecilio Guzmán de Rojas** Exposición de Fotografías "tiempo de cambio" **Planta Baja Casa de Cultura**	"La conquista interminable" exposición de Walter Solón **Salón María Esther Ballivian Casa de Cultura**	Exposición "Los Angeles en la Pintura Virreynal" inauguración hrs 11:30 **Museo Nacional de Arte**	Exposición de periódicos de 1829 a 1900 **Hemeroteca Municipal**	
EDUCACION RECREACION	Concurso infantil Juegos tradicionales hrs 10:30 **Parque Laikakota Plaza Alexander** Concurso de juegos recreativos hrs 11:00 **Paseo el Prado**	Exposición de libros de autores paceños de los siglos XIX y XX del 19 al 31 de octubre **Salon de Honor Teatro Municipal** Seminario Taller con mercados hrs14:30 **Cruce Villa Copacabana**	Programa educativo "Bus Museo" visitas a diferentes barrios paceños Programa Aula Abierta visitas al Zoo Municipal	Feria-exposición de artesanías hrs 11:00 **Plaza San Francisco** Seminario"Encuentro de las culturas andinas y la sabana boliviana tema:Cultura Tihuanac Max Portugal hrs 18:30 **Salon Humberto Vizcarra Monje**	"Seminario Encuentro de la cultura andina y sabana oriental boliviana Tema:Desarrollo socio-cultural en Bolivia Prof Carlos Urquizo hrs 18:30 **Salón Humberto Vizcarra Monje Casa de Cultura**	"Seminario Encuentro de la cultura andina y sabana oriental boliviana Tema:Panorama étnico cultura I de Bolivia Lic. Mario Montaño hrs 18:30 **Salón Humberto Vizcarra Monje Casa de Cultura**	III Ferial "Los Jóvenes Medio Ambi la ecología hrs 9:00 PLAZA de Heroes

Octubre Taypisata

Octubre Taypisata

OFICIALIA MAYOR DE CULTURA

¡ Jallalla La Paz !

LOS ANDES. *Este grupo artístico ofrecerá mañana un recital de canciones populares a las 19:00 horas (Calle Sagárnaga) como despedida de nuestra ciudad. En pasados días estuvieron con este mismo espacio Portales donde a través de su canto conmovieron y divirtieron al público. El "Teatro de los Andes" en la reciente puesta en escena de "Colón" el Teatro Municipal de La Paz bajo la dirección de Gonzalo Callejas,Emilio Martínez, Filipo Plancher, María Teresa Dal Pero y otros. Foto: Lucas Achirico,*

Cine en la casa de la Cultura

"La pandilla traviesa" es la película para niños que se exhibirá hoy a las 10:00 en la Casa de la Cultura Franz Tamayo, basada en el cuento alemán "Los músicos de Bremen". La entrada para todo público cuesta cincuenta centavos.

Mañana, en el ciclo "Lunes de Cine", se repondrá la película nacional "Amargo Mar" de Antonio Eguino en dos horarios: 16:00 y 19:30. Esto, atendiendo solicitudes de numeroso público, lo que ha obligado a recorrer para el próximo lunes la exhibición de "Mi socio" de Paolo Agazzi.

"Cine americano ha dejado de ser interesante"

Valladolid (España), 24 oct (EFE).- El cine americano ha dejado de ser interesante, dijo hoy a EFE el director estadounidense James Foley, quien confiesa que no recuerda una sola película reciente de su país que valga la pena.

Foley es el realizador de "Glengarry Glen Rose", una de las catorce cintas que se presentan a concurso en la sección oficial de la 37 semana Internacional de Cine (Seminci) de Valladolid, que comenzó en esta ciudad española ayer, viernes.

El filme, protagonizado por Jack Lemon y Al Pacino, está basado en la obra del mismo título del escritor David Mamet, estrenada en el National Theatre de Londres, y con la que su autor, también guionista de la película, ganó el Premio Pulitzer.

En el clima asfixiante de una oficina inmobiliaria, la película refleja, según su director, la "tragedia" de unos hombres que "están encerrados, que no son capaces de ver más allá de su entorno inmediato".

Foley, quien reniega del último cine que se hace en su país y confiesa que ha dejado de ir a ver películas porque no le interesa nada de lo que se presenta, afirmó que aunque su obra se sale de la norma, "Glengarry Glen Ross", que se estrenó hace tres semanas en Estados Unidos, "está gustando al público".

El festival de Valladolid es para Foley, que visita España por primera vez, una "excelente plataforma" para demostrar que aunque en su película hay grandes estrellas "no es lo que parece".

Para el director, el clima de competitividad y de tensión que destila la película no es más que un reflejo de "cómo son las cosas en América", aunque reconoce que "hay una pequeña exageración en el uso del vocabulario de mal gusto, que no tiene otro objetivo que conseguir un efecto de comedia negra".

Sobre la elección de Lemmon y Pacino para los dos personajes principales, Foley explicó que, a diferencia de Mamet, que para su obra teatral escogió intérpretes que se comportaran de forma extrovertida, él buscaba dos caracteres "con gran fuerza interna y personalidad y con carisma para la pantalla".

Foley elogió el "talento y experiencia" de los dos actores, y aseguró que trabajar con ellos ha sido "una de las experiencias más agradables" de su vida profesional. "Es como cuando juegas al tenis, que siempre te apetece hacerlo con alguien que sea mejor que tú para aprender".

Beatriz Méndez, *soprano que se presentó el público en un recital en el Club de La Paz, el mismo que estuvo organizado por el Conservatorio nacional de Música. La joven cantante demostró su buen gusto en la modulación de los temas interpretados y fue atracción en la velada. Su indudable aptitud para el canto, no puede quedar en el nivel actual, pues necesita de nueva orientación para llegar a un lugar ideal. El timbre es muy agradable y la concepción artística se suma a lo que puede ser en el futuro una cantente importante.*

Libro "Descripción de Asia" revela datos sobre Colón

Por Jesús Pardo
Madrid, 24 oct (EFE).- De los cuatro tomos de la Biblioteca de Cristobal Colón publicados en España por Alianza Editorial con motivo del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, la "Descripción de Asia", de Eneas Silvio Piccolómini, que fue el Papa Pio II, es sin duda uno de los más interesantes.

Este tomo de 275 páginas conserva el texto íntegro de Piccolómini con las apostillas que a él le puso Colón.

Estos títulos de la biblioteca de Colón se conservan en la Biblioteca Colombina de la catedral de Sevilla, y sus numerosas anotaciones revelan los gustos e intereses, y hasta las enfermedades y flaquezas del almirante.

Su examen cuidadoso es imprescindible para quien quiera estudiar a fondo la enigmática figura del descubridor de América.

El libro de Eneas Silvio Piccolómini fue dejado incompleto por el propio autor, un gran humanista y único Papa de cuyo Pontificado se conservan memorias.

"Descripción de Asia" es un libro curiosísimo y muy típico de su época: toda Asia está descrita en él sobre la base de libros y datos antiguos, sin un ápice de experiencia personal.

ESPACIO CONCEDIDO
AL HONORABLE CONCEJO MUNICIPAL Y AL SEÑOR ALCALDE DE LA CIUDAD DE LA PAZ, PARA HACER PUBLICA SU RESPUESTA A LA DEMANDA DE PARTICIPACION DEL DISTRITO ESTE.

ATENTAMENTE

ASOCIACION DE CENTROS DE MADRES DEL DISTRITO ESTE

COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA
COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ

SEMINARIO REGIONAL AMERICANO

Invitamos muy cordialmente a nuestros asociados a participar en el Seminario Regional Americano.

"La Corrupción"

...ento a realizarse el día viernes 6 de ...iembre de 1992 en los salones del ...b de La Paz, con participación de ...stinguidos profesionales asesores de ...idos Unidos y Argentina.

Inscripciones en:
COLEGIO DE CONTADORES DE BOLIVIA
Edificio "Litoral" - 7mo. Piso Of. 1
Tel.: 326408
COLEGIO DE CONTADORES DE LA PAZ
Calle Colombia Nº 172 Tel.: 342995

La Paz, octubre 25 de 1992

DE LOS CREADORES DE DETRAS DE LAS NOTICIAS

"DEMOCRACIA: 10 AÑOS DESPUES"

SEGUNDA PARTE

EN EL ESTILO DE P.A.I.

DOMINGO 25 DE OCTUBRE
22:00 hrs.

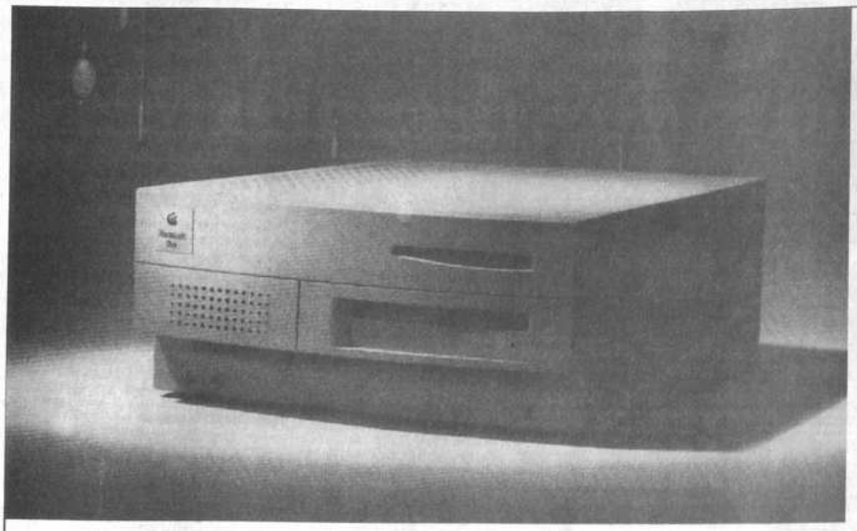
ATB

VAMOS A HABLAR

El invitado de este lunes es el economista Flavio Machicado.

ATB
RED NACIONAL

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL
BANCO MERCANTIL



Macintosh IIvx

7 veces la velocidad de una Macintosh Classic como resultado de la combinación de un microprocesador 68030 de 32 megahertz y un co-procesador matemático 68882 de 32 megahertz y un cache de 32 kilobytes.

4 megabytes de memoria - expansible a 68.

256 colores, expansibles a 32.000

Si usted ya trabaja con Macintosh y desea obtener mayor velocidad y un monitor a color más grande o, por el contrario, está recién considerando la compra de su primer Macintosh y está buscando un equipo con mucha capacidad de expansión, el computador Apple Macintosh IIvx es la respuesta más acertada.

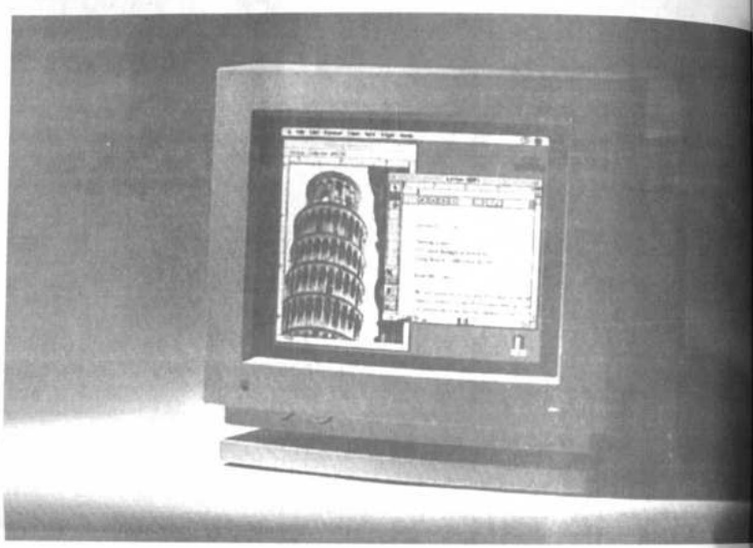
Macintosh Color Display

Mayor luminosidad. Claridad incomparable. Comodidad excepcional. La garantía de Apple y... precios muy competitivos. Esta es una breve descripción de este extraordinario monitor a color.

Con él usted podrá obtener un rendimiento superior: las líneas son perfectamente rectas, los contrastes son agudos, los colores puros y uniformes y la definición de imagen es clara como el cristal en todo el área de la pantalla, incluso en los dibujos con detalles más finos.

Para facilitar más aún su producción este monitor cuenta con una base integrada(tilt-and swivel base) que le permite colocarlo en la posición que le sea más confortable.

Y una ventaja adicional: utiliza 40% de energía menos para hacer el mismo trabajo que otros monitores de igual nivel lo cual le significará un ahorro en su cuenta de luz. Esta es otra de las manifestaciones del compromiso de Apple con la conservación ambiental.



Macintosh PowerBook

El computador portátil más aclamado del mundo.

Muy de vez en cuando, aparece un producto que, en opinión de todo mundo, se trata de algo extraordinario. Es un producto que personifica una idea tan perfectamente, y satisface una necesidad en forma tan precisa, que se convierte, de inmediato, en un estándar.

Los computadores Macintosh PowerBook de Apple son esos productos. Han recibido prácticamente todos y cada uno de los principales premios que otorga la industria de la computación. Han sido nombrados "Producto del Año" por las revistas Time, Business Week y Fortune. Han sido aplaudidos por expertos tan diversos como editores de revistas de computación y jueces de competencias internacionales de diseño.

Además han sido adoptados por algunos de los críticos más exigentes: los compradores de computadores portátiles.

En su primer año, el PowerBook se convirtió en uno de los computadores portátiles más populares en el mundo.

¿Por qué tantos elogios? Apple diseñó los computadores PowerBook, hasta el más mínimo detalle, para satisfacer las necesidades de quienes están en constante actividad: las personas que viajan, las personas que desean trabajar en casa, las personas que no desean perder una sola idea.

INFO COMP®

Apple en Bolivia (VAR)

Red de Distribuidores Oficiales: LA PAZ. Centro de Sistemas, Av. 16 de Julio 1450, Telf. 374627. **COCHABAMBA**. Em-Sic, Ed. La Paz (subsuelo), El Prado esq. c. La Paz, Telfs. 48628-48856. **TARIJA**. PC-Integral Service, c. Bolivar 565, Telf. 22172. **SUCRE** . ICON c. Arenales 33, Telf. 24024. **SANTA CRUZ**. Sonitel, Av. Viedma 600. Telf. 351239. **POTOSI**. Mario Blacudt, c. Linares 99, Telfs. 22534 - 26588. **ORURO**. AmComp c. Junín 621, Telf. 53532.

resentamos lo mejor
e ambos mundos.

computación personal ha evolucionado en
ndos diferentes: el mundo de la computación
torio y el mundo de la computación portátil.
el mundo de la computación de escritorio,
uede trabajar con un monitor a colores más
un teclado de tamaño normal y un mouse.
xpandir las capacidades de su computador
dole memoria y tarjetas de expansión. Ade-
ne acceso a impresoras, redes y servidores.
ando usted abandona su escritorio, también
na su computador.

n el mundo de la computación portátil, usted
rabajar con un computador lo suficientemente
so como para realizar cualquier labor; pero que
ficientemente pequeño y liviano como para
rtarlo a todos lados. Sin embargo, usted no
con un monitor de mayores dimensiones, ranu-
expansión o un teclado de tamaño normal.
s, el añadir capacidades puede significar el tener
nectar muchos cables o reconfigurar los archi-
l sistema.

hora, usted no necesita comprar un computa-
rtátil y un computador de escritorio para obte-
mejores características de ambos mundos.
Hemos resuelto su problema. Y para ello, permí-
presentarle al Sistema Macintosh Duo.™
Sólo el Sistema Macintosh Duo le proporciona lo
de ambos mundos. Con el Sistema Macintosh
usted obtiene un poderoso computador portátil
uede ser fácilmente transformado en un compu-
de escritorio veloz y flexible.

Un PowerBook de corazón.

El corazón del sistema Macintosh Duo es el
utador Macintosh™ PowerBook Duo™ de
.™ Este computador portátil, liviano y podero-
sulta perfecto para ser transportado a todos la-
Y cuando usted regresa a su escritorio, puede
tarlo en el Macintosh Duo Dock (en un proceso
cido con el nombre de acoplamiento o docking)
crear un sistema Macintosh de escritorio comple-
to. Al insertar su PowerBook Duo en el Macintosh Duo Dock, usted puede aprovechar de las ventajas que le proporciona un monitor a colores más grande, un teclado extendido, un mouse, ranuras de expansión y periféricos, tales como una unidad de disco CD-ROM y una impresora.

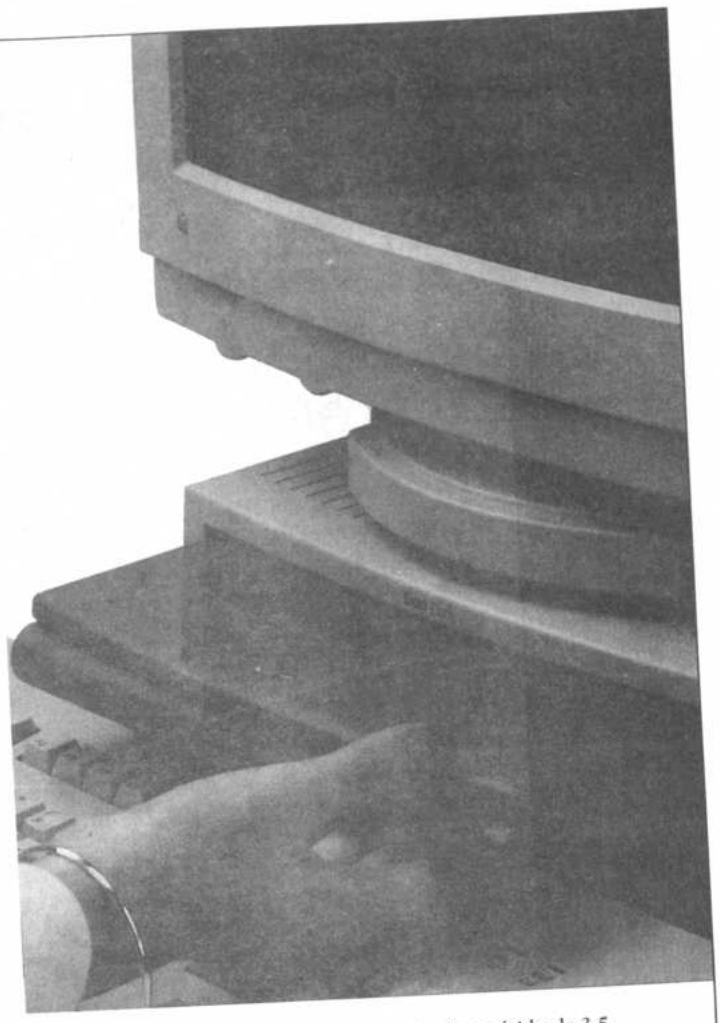
Insertar un PowerBook Duo en el Macintosh Duo Dock es tan fácil como insertar una cinta de video en su videograbadora. No se requiere realizar reconfiguración alguna, no hay que encender interruptores ni conectar cables.

Y debido a que usted utiliza un solo computador, sin importar si está en su oficina o fuera de ella, puede contar a la vez con todos sus archivos, en el momento en que necesite de ellos. Esto quiere decir que nunca tendrá que preguntarse si esos archivos están en su computador portátil o en su computador de escritorio.

Hay dos modelos del Macintosh PowerBook Duo a su disposición, el PowerBook Duo 210 y el PowerBook Duo 230. Ambos modelos pesan sólo 1.9 kgs (4.2lbs.) y miden sólo 3.6 x 27.7 x 21.6 cms. (1.4 x 10.9 x 8.5 pulgadas). Y ambos modelos tienen 4 megabytes de memoria, expansible a 24 megabytes. El PowerBook Duo 210 cuenta con un microprocesador 68030 de 25 megahertz y una unidad de disco rígido de 80 megabytes. El PowerBook Duo 230 cuenta con un microprocesador 68030 de 33 megahertz y una unidad de disco rígido de 80 ó 120 megabytes.

El Macintosh Duo Dock también tiene muchas características incorporadas, tales como soporte de video para diferentes tipos de monitores, incluyendo el Monitor Macintosh a Color de16 pulgadas. Dos ranuras NuBus™ le permiten personalizar su sistema con tarjetas de expansión. Una unidad interna de disco flexible Apple SuperDrive™ y una unidad optativa interna de disco rígido de 3.5 pulgadas le permiten almacenar y transferir archivos. Y una llave de seguridad permite asegurar su PowerBook Duo en el Macintosh Duo Dock mientras usted se encuentra en su escritorio y asegurarse de que otros computadores PowerBook Duo no sean conectados cuando usted está ausente. O, podría decidir compartir su Macintosh Duo Dock con otros usuarios de computadores PowerBook Duo, de modo que tengan acceso a las capacidades de escritorio.

De manera que antes de elegir un computador portátil échele un vistazo al Sistema Macintosh Duo. Puede ser exactamente lo que usted necesita para desenvolverse en su propio mundo.



INFO COMP®

359335
328158
322372
359626 Serv. Técnico

Apple en Bolivia (VAR)

Con el auspicio del Instituto Boliviano de Derecho Aeronáutico se presentó el jueves el libro "Legislación Aeronáutica en América" de Raúl Pino-Ichazo. En la fotografía aparece el autor autografiando un ejemplar para Jaime Niño de Guzmán, mientras espera Carlos Gonzales.

Numerosos invitados asistieron a la presentación del libro de Pino-Ichazo, realizada en El Arcángel, entre ellos Juan Ascuí, Rolando Kempff y Gonzalo Ferrufino.

Vigésimoquinto aniversario del Club del Libro 37

Las socias del "Club del Libro 37" colocaron una ofrenda floral ante el busto de la insigne poetisa y escritora boliviana, Adela Zamudio. Ocurrió el miércoles 21, siendo el acto parte de una serie de actividades cumplidas durante la semana pasada, conmemorando el 25º aniversario de fundación de la entidad.

El viernes se realizó una sesión de honor en el Gran Salón del Club de La Paz, habiéndose escuchado las palabras de la presidenta del Club, Tita Balboa Rioja de Munin, y de la presidenta del Comité Departamental de Clubes del Libro, Carmen Canedo de Rivadeneira.

También se entregaron placas recordatorias a las socias del Club, cerrando el acto matizado por la actuación de la Coral Juvenil de la Sociedad Boliviana, las palabras de agradecimiento de la secretaria general Irene de Inchauste.

Son socias del club, además de las mencionadas señoras, Cristina de Arauz, Gladis de Ayo, Martha de Caballero, Norah de Costas, Kamdy de Díaz, Norah de Escóbar, María Juana Loayza, Angelita de Millares, Celina de Palaoro, Gladis de Rodríguez, María Elena de Saavedra, Irma de Tapia, Hilda de Troncoso y Bruny de Zeballos.

¡NUEVAMENTE EN LA PAZ!

ORATORIA Y LIDERAZGO

¡UN CURSO PARA LA VIDA!
del experimentado expositor peruano
ORLANDO MENDOZA

INICIOS: 4 - 5 de noviembre

¡Pierda el Temor!
¡Hable con Arte!
¡Sea Líder!
¡Sea Comunicativo!

Bs 60

TURNOS
• 3 VECES POR SEMANA
Lunes - Miércoles - Viernes
08:00 a 09:00
09:30 a 11:00
15:30 a 17:00
17:00 a 18:30
18:30 a 20:00
20:00 a 21:30
2 VECES POR SEMANA
Martes y Jueves
09:00 a 11:00
15:00 a 17:00
17:00 a 19:00
19:00 a 21:00
1 VEZ POR SEMANA
Sábados ó domingo
09:00 a 13:30
15:00 a 19:30

CONTENIDO: Ejercicios de concentración, relajación, memoria, rapidez mental, verbal, impostación de voz, vocalización, presentación correcta frente al público, liderazgo personal, mímica, RR.HH., discursos preparados y espontáneos, desarrollo de la personalidad, animación, maestro de ceremonias.
ADEMAS: Prácticas en auditorio y al aire libre con un completo equipo de filmación y videos.
DURACION: 4 SEMANAS

TEA
INFORMES E INSCRIPCIONES:
TALLER DE EXPRESION ARTISTICA
Av. 20 de Octubre 1824 • Tel.: 322057 - 376395
CON ESTE AVISO RECLAME UN LIBRITO DE OBSEQUIO!!! - ¡NUNCA LO OLVIDARA!

El aborto no es una solución, por que?
• Todo niño tiene derecho a la vida
(Comité Nacional de Coordinación Interinstitucional)

MUNDO Institucional

Hospital del Niño recibió donación

Casa Argentina entregó la donación de 13.139,92 dólares al Hospital del Niño, para instalar la calefacción, remodelar y mejorar equipos del consultorio externo y refaccionar el auditorium y biblioteca. Dicha entrega se hizo en sencillo acto el pasado viernes. Recibieron el dinero la presidenta del Comité de Damas de la Sociedad Boliviana de Pediatría, Guillermina de Sandoval, y el director del Hospital del Niño, Ovidio Aliaga.

El monto fue recaudado a través de la contribución de varias empresas, personas particulares y por la presentación del conjunto "Los Chalchaleros" el pasado 1 de agosto.

El Instituto de Se... Laboratorio de Diagn... Salud (SELADIS), inau... actividades el viernes ... ditorio de la Facultad ... cias Farmacéuti... Bioquímicas.

En la foto, durante ... cional corte de cinta, ... Udaeta, decano de ... tad, Morena Zucchelli, ... sentante de COSV en B... Antonio Saavedra, rec... Universidad Mayor de ... drés.

Recorriendo *las instalaciones donde funcionará SELADIS, aparecen Enrique Udaeta, Decano de la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas, y Hardy Gunther, jefe del departamento de Cultura y Prensa de la Embajada de Alemania.*

servicios

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR**, Tel. 356700. Interior Tel 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 369700;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Te...
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

Farmacias de turno (Tel. 366823)

ZONA CENTRAL
RALE c. Mercado 1377 - 371608
LUZ c. Indaburo esq. Yanacocha - 374216
UNION c. Yungas 936 - 327676
CRUZ BLANCA c. Murillo 789 - 353380
PRIMAVERA Av. Pando 287 - 366806
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
CATALUÑA Av. 6 de Agosto esq. R.Gutierrez Edif. Florida - 320664
CRISTO REY Av. Gral. Lanza 2210 - 327534
ECUADOR Av. Ecuador esq. R. Gutierrez - 341901
IMPERIAL c. México 1411 - 361546
MONSERRAT c. Héroes del Acre 1676 - 362446
ZONA MIRAFLORES
EMERALD HILLS Díaz Romero 1349 - 325158
ACOSTA Av. Brasil 1564 - Miraflores - 360187
ATENAS II Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni - 372719
EL SUR Av. de las Américas 373
ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA
APOLO Av. Buenos Aires esq. Segurola - 35...
SAN IGNACIO c. Max Paredes 647 - 379668
BAPTISTA c. Baptista 990 - 326427
LA SALVADORA c. Venancio Burgoa 968 - ...
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTON...
FLORES Nuñez del Prado 88 - V.Copacabana
PISCIS Av. 31 de Octubre 1512 - V.San ... 330143
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
MARIA REINA Av. Hernando Siles esq. c. 16...
LIBERTAD Sector A Nº 722 Alto Obrajes - 7...
MARVAL Av. Michel 7433 Bajo Seguencoma
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
EL CRISTO Av. Montenegro 716 fte. la C... 794393
PRINCIPAL Av. Ballivián 676 - Calacoto - 79...
CAROL Av. The Strongest 110 esq. c. 31 Ac... 796033
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi - 79407...

Ciclo de Capacitación y Actualización para el sector de Comercio

La Cámara Nacional de Comercio, dentro de sus Programas de Capacitación, ha coordinado con el Instituto para el Desarrollo de Empresarios y Administradores - IDEA, la realización de un cursillo de acuerdo con el siguiente temario:

I.- TRATO AL PUBLICO
II.- VENTAS EN MOSTRADOR
III.- DECORACION DE VITRINAS

AUDIENCIA.- Dirigido en particular al personal de empresas del sector de comercio, supermercados, centros comerciales, almacenes, boutiques, etc.

DURACION.- Del 26 de octubre al 27 de noviembre, 50 horas/aula.

HORARIO DE TODAS LAS SESIONES: Hrs. 07:30 a 09:00

PRECIO DEL CURSO.- El programa tiene un costo de $us 125 (Ciento veinticinco dólares americanos).

PRECIO ESPECIAL PARA LOS ASOCIADOS A LA CAMARA NAL. DE COMERCIO: $us 90 (Noventa dólares americanos).

INSCRIPCIONES.- En las oficinas de IDEA, Av. Camacho 1485.

Mayores informaciones a los teléfonos 323148 - 370896 - 363346.

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO

CURSOS REGULARES Y ACELERADOS
CURSOS DE POST GRADO

CENTRAL
Av. Arce, Parque Z. Iturralde No. 121
Teléfonos: 342582 • 351627 • 366005

CALACOTO
Calle 23 No. 8140
Teléfono: 792554

GRAN PODER
Calle Sagárnaga No. 485
Teléfono: 366422

CURSOS REGULARES Y ACELERADOS

EL ALTO
Plaza Bolivia esq. Av. A. Ballivian
Ciudad Satélite • Teléfono: 810684

CURSOS REGULARES DE INGLES PARA EJECUTIVOS

SALON DE EJECUTIVOS
Ed. La Primera • Piso 6 • Bloque A
Teléfono: 378093

Inscripciones : 28 y 29 de octubre
Inicio de clases: 30 de octubre

CENTRO BOLIVIANO AMERICANO
la mejor enseñanza de INGLES

Viajes

SALIDAS

VLO-861 SANTA CRUZ	HRS.07:00
VLO-861 SAN PABLO	HRS.07:00
VLO-861 R. JANEIRO	HRS.07:00
VLO-861 BUENOS AIRES	HRS.07:00
VLO-861 MONTEVIDEO	HRS.07:00
VLO-805 COCHABAMBA	HRS.09:30
VLO-805 TRINIDAD	HRS.09:30
VLO-805 GUAYARAMERIN	HRS.09:30
VLO-805 RIBERALTA	HRS.09:30
VLO-805 SANTA ANA	HRS.09:30
VLO-918 LIMA	HRS.11:10
VLO-917 COCHABAMBA	HRS.16:40
VLO-917 SANTA CRUZ	HRS.16:40
VLO-908 SANTA CRUZ	HRS.21:05
VLO-908 MANAOS	HRS.21:05
VLO-908 CARACAS	HRS.21:05
VLO-908 MIAMI	HRS.21:05

LLEGADAS

VLO-909 MIAMI	HRS.08:40
VLO-909 SANTA CRUZ	HRS.08:40
VLO-918 SANTA CRUZ	HRS.10:05
VLO-918 COCHABAMBA	HRS.10:05
VLO-917 LIMA	HRS.15:40
VLO-434 TRINIDAD	HRS.17:45
VLO-434 SAN BORJA	HRS.17:45
VLO-434 RURRENABAQUE	HRS.17:45
VLO-818 TRINIDAD	HRS.19:35
VLO-818 COCHABAMBA	HRS.19:35
VLO-864 R. JANEIRO	HRS.19:45
VLO-864 SAN PABLO	HRS.19:45
VLO-864 BUENOS AIRES	HRS.19:45
VLO-864 MONTEVIDEO	HRS.19:45
VLO-864 SANTA CRUZ	HRS.19:45

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
La Paz, domingo 25 de octubre de 1992
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
TUS PROPIAS ALAS

Informaciones
Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810
Transporte Aroma	Tel: 375449
Pullman Nobleza	Tel: 361427
Pullman Avaros	Tel: 327096
Transporte Copacabana	Tel: 340461 - 322888
Pullman Bolivia	Tel: 355854
Urus Imperial	Tel: 350793
Flota El Dorado	Tel: 359153
Flota San Francisco	Tel: 378084
Flota Bustillos	
Flota Concordia	Tel: 354612
Flota Panamericana	Tel: 371119
Flota Urkupiña	Tel: 353214
Transporte San Lorenzo	Tel: 328911
Transportes Cisne	Tel: 361321
Transportes La Paz	Tel: 377443

SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:...
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:12; 20:...
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:... 20:00.
A Potosí: todos los días, a Hs. ... 20:15.
A Montero: todos los días, a Hs. ... 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. ...
A Arica: martes y viernes a Hs. ...
A Tacna: domingos y jueves a Hs. ...
A Llallagua: todos los días, a Hs. ...
A Villazón: todos los días, a Hs. ...
A Tarija: martes, jueves y sá... 17:00.

mas de Derek Walcott

ica Central

helicópteros desmontan platanares.
olgar y un índice con nicotina
rostros frágiles como tabaco de hoja.
amiseta vadean con las piernas corvas,
camarones pandos bajo su ombligo.
s de los viejos son tocones de selva
ada.
raspan como el cuero de una iguana;
a, como las piedras pizarreñas.
cuclillas junto al solaz del río
niños chapotean con el agua a la rodilla,
salpica chispas de mariposas.
, en azules extensiones de selva,
scas en círculo sobre sus padres.
era, en las altas provincias
, tanagras amarillas
entre las ramas sin hojas.
stinción a tal distancia.

-llet

aldea, recalada como un pardo trapo
el agua del mar,
un lenguaje, decorado con trompas de tritón,
brizna de bayas en la axila
los cual remos flexibles. Cada rito comenzaba
stercoleros, en los basurales, al nacer el día
n su oscuro
acompañado de cangrejos. El mar robustecía
as. El ancla de las islas calaba en lo profundo,
mpre era visible en la arena. Muchos tiburones,
s una manta, de ancahas aletas como velas,
con mirada insomne de trémulos corales.
scador izaba un bagre con zarcillos.
he con sus claras, inapagables velas,
o la Noche del Día de los Muertos bocabajo,
recida a un murciélago
serva su propia visión del mundo. De modo
e bajaba la vista, divertido,
osotros, encontrando extraño nuestro andar,
eguntaba por nuestro sentido del equilibrio,
odíamos dormir como si estuviéramos muertos,
odíamos mezclar los sueños con cosas
dinarias como los clavos, o las rosas,
muejecían los arrecifes tan rápido de musgo,
a mar formaba arrugas que nada tenían que ver
n el tiempo,
a arena alzaba remolinos de viento por no tener
ada que hacer,
as sombras respondían solamente al sol.
ces, como la cubierta de una vieja rueda,
o oscuro de un delfín. Elpénor, tú
rompiste el culo, borracho, derribando
l mamparo
monel que se da a la vela, como una manta bajo
a ola palpitante,
e, aquí no hay nada para ti.
elas y las costumbres son distintas, los muertos
istintos. Distintos ataúdes contienen sus tumbas.
iferencias más allá del paraíso
estros horizontes. Este no es el amar Egeo, color
ua púrpura.
ay vino aquí, ni queso, las almendras están verdes;
a de mar es amarga, y el lenguaje, el de los
esclavos.

Walcott es Premio Nobel de Literatura 1992. Estos poemas
ducidos al castellano por José Luis Rivas y publicados en
"Vuelta"/México.

RESENCIA literaria

plemento fundado por Juan Quirós en 1957 / Año XXXV

r: Jesús Urzagasti
a 3276
n Postal 10152

La Paz, Bolivia,
domingo 25 de octubre
de 1992

ESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia
re artículos que expresamente no sean solicitados.
ESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente
las ideas expresadas por sus colaboradores.

El Homúnculo

Por Hugo Murillo Bénich

Los moros laman Mofomat e los christianos Sanct Iague Cadien en un poco de logar moros muertos mil e CCC ya. El Cantar del Mio Cid.

Hoy he comprendido que mi creador ha sido, a su vez, generado por un ser superior y que esta sucesión podría ser infinita. Y hoy también he llegado a saber que mi muerte debe acaecer antes de la medianoche, dándose cumplimiento de este modo a un designio fatal del destino, o los destinos.

Ahora, mientras las horas se deslizan en el espacio deformado a mi alrededor por los átomos de una atmósfera líquida -he aprendido algo acerca de esta deformación estudiando las transformaciones de la imagen de mi creador cuando él, haciendo gala de su excelsitud, usa el poder de su motilidad-, ahora, decía, debo meditar y recordar; porque rememorar y pensar, así sea con la lentitud característica de mi humilde cerebro, es alcanzar la Gracia multiplicando esta preciosa existencia en miles y miles de facetas.

Hace diez años mis ojos se abrieron por primera vez en Toleitola, el centro del Universo. Mi creador ha sido Abu al-Benali, el misericordioso, el nunca bien alabado ordenador del movimiento estelar, el que acomodándose en sus almohadones y elevando su mirada por encima de las cosas terrenales, arranca de su laud una música que al hacer vibrar sus cuerdas hace temblar mi cuerpo y lo lleva a una exaltación imposible de describir.

Al haber sido generado por sus manos y su inteligencia, he heredado, naturalmente, algo de su actitud inquisitiva. Y lo primero que he indagado, a pesar de mi inmovilidad, ha sido todo lo concerniente a mi nacimiento. En esta labor mis esfuerzos han sido aligerados por la lenta rotación que efectúa el Universo a mi alrededor, la misa que periódicamente me permite leer en el libro sagrado de al-Benali. Me es imposible realizar el milagro de hablar o reír, ni siquiera puedo cerrar los ojos; más mi mente está predispuesta a registrar y comprender las imágenes, los sonidos y sobre todo los símbolos, sean estos árabes, hebreos o latinos. Además de comprender, puedo también erigir con los principios y axiomas ideas que explican o tratan de explicar los fenómenos de la naturaleza visible y las sensaciones más íntimas que se agitan en mi interior. Así pues, utilizando los mismos métodos expuestos en las notas donde se hallan la notación de posición de los números y la tabla de semicuerdas de la circunferencia, y a semejanza de los cálculos que realiza al-Benali para determinar la posición de las figuras del Zodíaco, he podido determinar los ciclos de acercamiento a su Libro. Lo cual me es muy útil para que mi ánimo y mi intelecto estén apropiadamente preparados en los momentos de las revelaciones.

Así empleara el resto de mis horas en meditar acerca de estas revelaciones, todas mis palabras-pensamientos no serían suficientes para enaltecer la debida importancia que ellas tienen en el proceso de mi acercamiento a la Verdad. ¿Lo más fundamental no es la Génesis? Pues bien, una lectura del Libro me ha permitido ver cómo al-Benali ha sabido con su ciencia infinita combinar los principios de Anaxágoras, los resultados obtenidos por Alcmaeón en la disección de los animales -estos últimos, seres míticos cuyas formas considero arbitrarias, del mismo modo que la disección, una operación estrictamente ideal-, la ciencia de Hipócrates, los hallazgos de Herófilo relativos a la anatomía del cuerpo, los descubrimientos de Erasístrato acerca de la anatomía y las maravillosas funciones del cerebro, y, en fin, los conocimientos reunidos de Nestorio, Hunain ibn-Ishaq, Haly Abbas, ibn-Sina...

¿Y cómo ha logrado el divino al-Benali conformar mi cuerpo e insuflarlo con la fuerza cósmica, con aquello que desde antiguo se denomina mente? De esta maravillosa y esotérica síntesis la comprensión exacta en todos sus detalles es para mí endeble ser una tarea inalcanzable, pues las limitaciones inherentes a mi propia condición son insuperables. Pero esto en sí no tiene mucha importancia, ¿no es más poético y admirable el proceso de acercamiento hacia la Verdad, la permanente tendencia al límite descubriendo la continuidad y lo indivisible, que la misma Verdad resplandeciente pero aislada en su inalcanzable sitial?

Son algunas anotaciones en los márgenes del Libro, ciertas palabras articuladas por mi creador durante alguna de sus materializaciones (cuando se ha mostrado particularmente meditabundo y se ha dirigido a mí acercando su venerable rostro hasta empañar con su aliento la atmósfera líquida que me rodea), son algunos objetos que yacen empolvados sobre el anaquel, un almirez donde sangre de dragón pulverulento y oropimente se hallan a medio mezclar, un frasco parecido al mío con un poso verdinegro pero sin atmósfera, son algunas raíces secas y casi reducidas a polvo las que me han permitido erigir una teoría acerca de mi origen: al principio no había más que unas raíces de mandrágora inertes y sin embargo con formas sugestivas y unos órganos, creados seguramente por el mismo al -Benali en los comienzos del tiempo y conservados para su utilización en el instante mismo de la síntesis. Después al-Benali reunió todo lo que debía juntarse bajo sus divinas manos; y juntó todo aquello con tierra, aire, agua y fuego, añadiendo la esencia del metal pesado y líquido -aquel metal cuyos restos en forma de gotas constituyen aún una réplica de la Vía Láctea en las cercanías de mi frasco-. Y llegó el momento en que las emanaciones invisibles del ámbar animaron mi substrato haciendo que mi mente pudiera diferenciar desde entonces la luz de las tinieblas, el sonido del silencio, la esperanza de la pesadumbre. Y desde entonces vi el resultado reflejándose en las gotas brillantes del metal pesado: era yo su imagen imperfecta con un tronco retorcido del que se prolongan cuatro miembros inertes y una cabeza débilmente sujeta mediante un apéndice en extremo delgado. En la cabeza unos ojos protuberantes y de una fijeza imperturbable, por orejas dos orificios que distinguen hasta los más débiles sonidos, una nariz y una boca que confieren a mi rostro un cierto aspecto vulpino. Una vez al-Benali se aproximó a mí y, comparándome con los poemas que escribe y los cálculos que él realiza, me dijo que, a pesar de no estar despierto, era yo su creación más hermosa. Esta declaración fue suficiente para colmarme de dicha y hacer que dejara de preocuparme por mi falta de vivacidad y de esa mi incapacidad innata de hablar y moverme a la cual el mismo al-Benali se refiere en forma figurada, sin duda, como a una ausencia de vida.

Así estoy hecho y sólo él sabe por qué.

Pero todo esto ya no tiene ninguna importancia. Ya sé que no tiene sentido regocijarme por mis propias virtudes o inquietarme por mis limitaciones naturales, más aún en esta hora aciaga en la que él ha señalado el fin de mi existencia y el colapso de la actual estructura del Universo.

Y no puedo rebelarme ni caer en la desesperación, porque el poder de su voluntad es insuficiente para detener la catástrofe que se avecina. Sí, he advertido al fin la presencia invisible del Dios de mi creador. En cualquier otra circunstancia yo habría llegado a creer en una aberración producida por la fragilidad de mis sentidos, pero esta vez ha sido al-Benali en persona quien, después de una materialización súbita en el vano de la puerta, se ha aproximado invocando con un cántico melodioso la venganza justiciera de al-Ilah y Mofomat su profeta. Luego, blandiendo un libro sagrado, de páginas primorosamente decoradas, ha reconocido sus faltas y ha llorado por su impotencia para detener el avance de los infieles que se apoderan de Toleitola bajo el mando del rey Alfonso y con la ayuda de al-Said, el tenebroso señor del mal.

Precisamente ayer, sin saber que esta fuerza aborrecible era la causante del estrépito que hacía vibrar la atmósfera desde los confines del Universo, yo me regocijaba con la música victoriosa de sus trompetas y con los vivos colores de sus banderas que pasaban por la Ventana cual nubes de un ocaso llameante. Las melodías y los timbres de los instrumentos eran nuevos para mí, y yo creía estar escuchando la música de los planetas que vagan en desorden aparente por el cielo rectangular de la Ventana, mas, ¡ay! la algarabía de las huestes malignas no era el himno que yo creía dedicado a mi señor, sino la grita feroz que saludaba con entusiasmo el nacimiento de una era de barbarie.

La bondad de al-Benali es inmensa. No me abandonará al manoseo profanador de los infieles, quienes, al introducirse subrepticiamente en el centro mismo del mundo, podrían sentirse impulsados a curiosear con sus aletargados instintos todo aquello que constituye su obra; ellos, inconscientes y movidos únicamente por la fuerza del mal, podrían levantar con torpes manos el astrolabio y hacerlo caer sobre la superficie que nos separa del abismo sólo para verlo cómo se rompe en mil pedazos. Ya veo cómo cortarían con sus alfanjes las cuerdas y la caja de sus laud haciendo volar por los aires las hojas donde tiene escritas sus más brillantes melodías. Los salvajes trizarían las redomas, derramarían los elementos y sus esencias, mancillarían el Almagesto, y, lo que es peor para mí, se aproximarían al frasco que es mi recinto mostrando impúdicos sus rostros monstruosos. No los conozco, no sé cuál es su aspecto; quizá se parecen a al-Benali sin llegar a tener las mismas facciones -y en esto precisamente residiría su monstruosidad, en parecerse sin llegar a ser-. ¿Y qué harían conmigo? Lo más probable sería que levantaran mi frasco y lo destaparan. Imaginar lo que sobrevendría luego es rechazado desde lo más íntimo de mi ser; sin embargo no puedo impedir presentir el dolor que se apoderaría de las fibras de mi cuerpo, así como tampoco consigo impedir pensar en la duración de mis tormentos, puesto que -bien lo sé por experiencia propia-mi tiempo subjetivo tiende a prolongarse indefinidamente cuando algún malestar, por más pequeño que éste sea, se apodera de mí.

La sabiduría de al-Benali es inconmensurable. Para evitarme este dolor no me llevará con él. Sabe muy bien que al alterar la posición de mi frasco, destruiría el movimiento armónico del Cosmos, cambiando las órbitas de los objetos circundantes y sometiéndome por lo tanto a un movimiento errático cuya consecuencia inmediata podría ser la aniquilación de mi razón. Aún en el caso en que yo podría soportar este primer movimiento, quién sino él podría predecir lo que me sucedería al cruzar el Tajo -ese río inmenso parecido a la Vía Láctea, y cuyo rumor me permite adivinar la naturaleza mortífera de una corriente sideral que arrastra mundos hacia el caos total-. Quizá, por una de esas raras casualidades, podría yo resistir todo lo anterior, pero estoy absolutamente seguro de que mi fin llegaría en el momento mismo de situarme encima de las olas del mar, esa inmensa masa de agua que al-Benali debe atravesar en su retirada antes de llegar a Marruecos. Aunque gran parte de mi cuerpo podría llegar a soportar el embate de las olas y el consiguiente desorden de la atmósfera, mi cerebro, tan acostumbrado a permanecer en un medio tranquilo y mecido únicamente por una rotación cósmica suave y continua, estallaría en medio de extrañas visiones de universos que se expanden y se contraen caóticamente hasta terminar precipitándose en un abismo sin fondo.

Por todo ello al-Benali, el misericordioso, el hombre de las manos omnipotentes, al materializarse esta mañana en esta estancia que es el mismo centro del Cosmos se ha dirigido con palabras proféticas a mí y a todo lo creado por él anunciándonos que pondrá fin a nuestra existencia para impedir nuestra caída en la vorágine del mal y la destrucción de la armonía y el orden perfectos que nos gobiernan. No nos tocará con sus manos porque ellas no están destinadas a destruir lo que por ellas mismas ha sido modelado, ni elevará la intensidad de su voz par trizar la materia en un instante, porque ella sólo emite dulces melodías. No habrá castigo ni redención, ni espera inconsciente en un mundo de penumbras; no habrá prolongación inútil de ninguna especie, ni retorno después de nuestra desaparición total.

Porque él es piadoso y sabio ha escrito nuestro destino de tal manera que no habrá sufrimiento, sino gozo inefable. El nos ha revelado que antes de la medianoche retornará con una tea en sus manos y que, elevando un cántico a aquel Otro que está más allá, nos entregará a las llamas para que nuestro ser se disuelva en el seno del cuarto elemento primordial y nuestros pensamientos, de este modo, se sublimen en un perfecto himno a la grandeza.

Hugo Murillo Bénich, es autor de los libros de cuentos "Para" y "Ovnis y extraterrestres en los Andes". Obtuvo el Premio Único del Concurso Nacional de Cuento auspiciado por PRESENCIA para celebrar sus cuarenta años de servicio del país. Oruro.

Carlos Gardel

Por Hugo De Sanctis

"Era un hombre engominado, formal, sonriente, corriente y estirado. Nunca vi una familiaridad entre él y sus acompañantes, los trataba siempre de usted. Carecía por completo de vedetismo, rasgo que me llamó la atención, considerando que era estrella de la película, autor de la música y dueño de la mitad de la productora... Jamás hacía exigencias... Obedecía todo lo que le indicaba el director y era el primero en llegar, siempre atildado. Los domingos lo veía en misa de doce en la Catedral de San Patricio en la Quinta Avenida. Llegaba y se iba solo". (Rosita Moreno, actriz de Hollywood, "Carlos Gardel", Simón Collier P/205).

"Este hombre tiene una lágrima en la garganta". (Un directivo de la Paramount Pictures cuando lo oyó cantar por primera vez. "Carlos Gardel", Simón Collier p/204).

"Volver, con la frente marchita, las nieves del tiempo platearon mi sien..." (Del tango "Volver").

Yo no quiero que nadie a mí me diga
que Gardel no es inmenso por su ca
Gardel es eso y es tal vez un santo
al que siempre le pido me bendiga.

Que me encuentre con él, que contr
la soledad con tangos y entretanto
reciba este soneto en adelanto
de gratitud que nunca lo desdiga...

Como el clavel del aire, bajo un mar
de estrellas que a todos nos abriga
que nos deje "Volver" que añoro tan

Lejana tierra mía, y que prosiga
su voz inmemorial que enjuga el lla
y en vez de más dolor nos da una e

Hugo De Sanctis, poeta y ceramista argentino, reside actualmente en Bol

Lecturas compartidas

Con el título de "Lecturas compartidas" publicamos una serie de textos, bajo la siguiente modalidad: un lector elige un poema, un cuento, un breve ensayo, y explica a los lectores las razones de su preferencia. En esta entrega el escritror Néstor Taboada Terán nos habla de la narrativa de la uruguaya Cristina Peri Rossi.

Indicios pánicos en la obra de Cristina Peri Rossi

Por Néstor Taboada Terán

La escritora uruguaya Cristina Peri Rossi (naturalizada española, también Augusto Roa Bastos), es ampliamente conocida en Europa, ha sido traducida a varios idiomas. Profesora de secundaria en los años 60, integró el Consejo de Redacción del Semanario "Marcha" de Montevideo. Su primer libro de cuentos, "Viviendo", se editó en 1963, por Editorial Arca y fue reeditado por importantes editoriales españolas.

Después, siempre con cuentos, publicaría "Los museos abandonados" (1968), "Indicios pánicos" (1970), "La tarde del dinosaurio" (1970), "La rebelión de los niños" (1981) y "El museo de los esfuerzos inútiles" (1983). En novela tiene publicados "El libro de mis primos" (1969) y "La nave de los locos" (1984). Además de poeta, es también periodista y colabora en el importante diario "El País" de Madrid.

Al visitar Barcelona -donde radica Cristina Peri Rossi- y conocer su literatura, me impresionó mucho el simbolismo y sensualismo poco comunes en las narradoras latinoamericanas. Ella declara que siempre ha creado una literatura simbólica, que se corresponde con su concepción del mundo. El cuento "El museo de los esfuerzos inútiles", estimo excelente, muestra a nuestros países americanos con indicios pánicos, ratifica sus condiciones de cuentista de escritura rigurosa, plena de imaginación, que con justicia ocupa un sitial privilegiado en las letras iberoamericanas.

El museo de los esfuerzos inútiles

Por Cristina Peri Rossi

Todas las tardes voy al Museo de los Esfuerzos Inútiles. Pido el catálogo y me siento frente a la gran mesa de madera. Las páginas del libro están un poco borrosas, pero me gusta recorrerlas lentamente, como si pasara las hojas del tiempo. Nunca encuentro a nadie leyendo; debe ser por eso que la empleada me presta tanta atención. Como soy uno de los pocos visitantes, me mima. Seguramente tiene miedo de perder el empleo por falta de público. Antes de entrar miro bien el cartel que cuelga de la puerta de vidrio, escrito con letras de imprenta. Dice: Horario: Mañanas, de 9 a 14 Hs. Tardes, de 17 a 20 Hs. Lunes, cerrado. Aunque casi siempre sé qué Esfuerzo Inútil me interesa consultar, igual pido el catálogo para que la muchacha tenga algo que hacer.

-¿Qué año quiere? -me pregunta muy atentamente.

-El catálogo de mil novecientos veintidós -le contesto, por ejemplo.

Al rato ella aparece con un grueso libro forrado en piel morado y lo deposita sobre la mesa, frente a mi silla. Es muy amable, y si le parece que la luz que entra por la ventana es escasa, ella misma enciende la lámpara de bronce con tulipán verde y la acomoda de modo que la claridad se dirija sobre las páginas del libro. A veces, al devolver el catálogo, le hago algún comentario breve. Le digo, por ejemplo:

-El año mil novecientos veintidós fue un año muy intenso. Mucha gente estaba empeñada en esfuerzos inútiles. ¿Cuántos tomos hay?

-Catorce -me contesta ella muy profesionalmente.

Y yo observo alguno de los esfuerzos inútiles de ese año, miro niños que intentan volar, hombres empeñados en hacer riqueza, complicados mecanismos que nunca llegaron a funcionar, y numerosas parejas.

-El año mil novecientos setenta y cinco fue mucho más rico -me dice con un poco de tristeza-. Aún no hemos registrado todos los ingresos.

-Los clasificadores tendrán mucho trabajo -reflexiono en voz alta.

-Oh, sí -responde ella-. Recién están en la letra C y ya hay varios tomos publicados. Sin contar los repetidos.

Es muy curioso que los esfuerzos inútiles se repitan, pero en el catálogo no se los incluye: ocuparían mucho espacio. Un hombre intentó volar siete veces, provisto de diferentes aparatos; algunas prostitutas quisieron encontrar otro empleo; una mujer quería pintar un cuadro; alguien procuraba perder el miedo; casi todos intentaban ser inmortales o vivían como si lo fueran.

La empleada asegura que sólo una ínfima parte de los esfuerzos inútiles consigue llegar al museo. En primer lugar, porque la administración pública carece de dinero y prácticamente no se pueden realizar compras, o canjes, ni difundir la obra del museo en el interior y en el exterior; en segundo lugar, porque la exorbitante cantidad de esfuerzos inútiles que se realizan continuamente exigiría que mucha gente trabajara, sin esperar recompensa ni comprensión pública. A veces, desesperando de la ayuda oficial, se ha apelado a la iniciativa privada, pero los resultados han sido escasos y desalentadores. Virginia -así se llama la gentil empleada del museo que suele conversar conmigo- asegura que las fuentes particulares a las cuales se recurrió se mostraron siempre muy exigentes y poco comprensivas, falseando el sentido del museo.

El edificio se levanta en la periferia de la ciudad, en un campo baldío, lleno de gatos y de desperdicios, donde todavía se pueden encontrar, sólo un poco más abajo de la superficie del terreno, balas de cañón de una antigua guerra, pomos de espadas enmohecidos, quijadas de burro carcomidas por el tiempo.

-¿Tiene un cigarrillo? -me pregunta Virginia con un gesto que no puede disimular la ansiedad.

Busco en mis bolsillos. Encuentro una llave vieja algo mellada; la punta de un destornillador roto, el billete de regreso del autobús, un botón de mi camisa, algunos níqueles y, por fin, dos cigarrillos estrujados. Fuma disimuladamente, escondida entre los gruesos volúmenes de lomos desconchados, el marcador del tiempo que contra la pared siempre indica una hora falsa, generalmente pasada, y las viejas molduras llenas de polvo. Se cree que allí donde ahora se eleva el museo, antes hubo una fortificación, en tiempos de guerra. Se aprovecharon las gruesas piedras de la base, algunas vigas, se apuntalaron las paredes. El museo fue inaugurado en 1946. Se conservan algunas fotografías de la ceremonia, con hombres vestidos de frac y damas con faldas largas, oscuras, adornos de estraza y sombreros con pájaros o flores. A lo lejos se adivina una orquesta que toca temas de salón; los invitados tienen el aire entre solemne y ridículo de cortar un pastel adornado con la cinta oficial.

Olvidé decir que Virginia es ligeramente estrábica. Este pequeño defecto le da a su rostro un toque cómico que disminuye su ingenuidad. Como si la desviación de la mirada fuera un comentario lleno de humor que flota, desprendido del contexto.

Los Esfuerzos Inútiles se agrupan por letras. Cuando las letras se acaban, se agregan números. El cómputo es largo y complicado. Cada uno tiene su casillero, su folio, su descripción. Andando entre ellos con extraordinaria agilidad, Virginia parece una sacerdotisa, la virgen de un culto antiguo y desprendido del tiempo.

Algunos son Esfuerzos Inútiles bellos; otros, sombríos. No siempre nos ponemos de acuerdo acerca de esta clasificación.

Hojeando uno de los volúmenes, encontré a un hombre que durante diez años intentó hacer hablar a su perro. Y otro, que puso más de veinte en conquistar a una mujer. Le llevaba flores, plantas, catálogos de mariposas, le ofrecía viajes, compuso poemas, inventó canciones, construyó una casa, perdonó todos sus errores, toleró a sus amantes y luego se suicidó.

-Ha sido una empresa ardua -le digo a Virginia-. Pero, posiblemente, estimulante.

-Es una historia sombría -responde Virginia-. El museo posee una completa descripción de esa mujer. Era una criatura frívola, voluble, inconstante, perezosa y resentida. Su comprensión dejaba mucho que desear y además era egoísta.

Hay hombres que han hecho largos viajes persiguiendo lugares que no existían, recuerdos irrecuperables, mujeres que habían muerto y amigos desaparecidos. Hay niños que emprendieron tareas imposibles, pero llenas de fervor. Como aquellos que cavaban un pozo que era continuamente cubierto por el agua.

En el museo está prohibido fumar y también cantar. Esta última prohibición parece afectar a Virginia tanto como la primera.

-Me gustaría entonar una cancioncilla de vez en cuando -confiesa nostálgica.

Gente cuyo esfuerzo inútil consistió en intentar reconstruir su árbol genealógico, escarbar la mina en busca de oro, escribir un libro. Otros tuvieron la esperanza de ganar la lotería.

-Prefiero a los viajeros -me dice Virginia.

Hay secciones enteras del museo dedicadas a esos viajes. En las páginas de los libros los reconstruimos. Al cabo de un tiempo de vagar por diferentes mares, atravesar bosques umbríos, conocer ciudades y mercados, cruzar puentes, dormir en los trenes o en los bancos del andén, olvidan cuál era el sentido del viaje y, sin embargo, continúan viajando. Desaparecen un día sin dejar huella ni memoria, perdidos en una inundación, atrapados en un subterráneo o dormidos para siempre en un portal. Nadie los reclama.

Antes, me cuenta Virginia, existían algunos investigadores privados; aficionados que suministraban materiales al museo. Incluso puedo recordar un período en que estuvo de modo coleccionar Esfuerzos Inútiles, como la filatelia o los formicantes.

-Creo que la abundancia de piezas hizo fracasar la afición -declara Virginia-. Sólo resulta estimulante buscar lo que escasea; encontrar lo raro.

Entonces llegaban al museo de lugares distintos, pedían información, se interesaban por algún caso, salían con folletos y regresaban cargados de historias, que reproducían en los impresos, adjuntando las fotografías correspondientes. Esfuerzos Inútiles que llevaban al museo, como mariposas, o insectos extraños. La historia de aquel hombre, por ejemplo, que estuvo cinco años empeñado en evitar una guerra, hasta que la primera bala de mortero lo descabezó. O Lewis Carroll, que se pasó la vida huyendo de las corrientes de aire y murió de un resfriado, una vez que olvidó la gabardina.

No sé si he dicho que Virginia es ligeramente estrábica. A menudo me entretengo persiguiendo la dirección de esa mirada que no sé adónde va. Cuando la veo atravesar el salón, cargada de folios, de volúmenes, toda clase de documentos, no puedo menos que levantarme de mi asiento e ir a ayudarla.

A veces, en medio de la tarea, ella se queja un poco.

-Estoy cansada de ir y venir -dice-. Nunca acabaremos de clasificarlos a todos. Y los periódicos también. Están llenos de esfuerzos inútiles.

Como la historia de aquel boxeador que cinco veces intentó recuperar el título, hasta que lo descalificaron por un mal golpe en el ojo. Seguramente ahora vagabundea de café en café, en algún barrio sórdido, recordando la edad en que veía bien y sus puños eran mortíferos. O la historia de la trapecista con vértigo, que no podía mirar hacia abajo. O la del enano que quería crecer y viajaba por todas partes buscando un médico que lo curara.

Cuando se cansa de trasladar volúmenes se sienta sobre una pila de diarios viejos, llenos de polvo, fuma un cigarrillo -con disimulo, pues está prohibido hacerlo- y reflexiona en voz alta.

-Sería necesario tomar otro empleado -dice con resignación.

O:

-No sé cuándo me pagarán el sueldo de este mes.

La he invitado a caminar por la ciudad, tomar un café o ir al cine. Pero no ha querido. Sólo consiente en conversar conmigo entre las paredes grises y polvorientas del museo.

Si el tiempo pasa, yo no lo siento, entretenido como estoy todas las tardes. Pero los lunes son días de pena y de abstinencia, en los que no sé qué hacer, cómo vivir.

El museo cierra a los ocho de la noche. La propia Virginia coloca la simple llave de metal en la cerradura, sin más precauciones, ya que nadie intentaría asaltar el museo. Sólo una vez un hombre lo hizo, me cuenta Virginia, con el propósito de borrar su nombre del catálogo. En la adolescencia había realizado un esfuerzo inútil y ahora se avergonzaba de él, no quería que quedaran huellas.

-Lo descubrimos a tiempo -relata Virginia-. Fue muy difícil disuadirlo. Insistía en el carácter privado de su esfuerzo, deseaba que se lo devolviéramos. En esta ocasión me mostré muy firme y decidida. Era una pieza rara, casi de colección, y el museo habría sufrido una grave pérdida si ese hombre hubiera obtenido su propósito.

Cuando el museo cierra abandono el lugar con melancolía. Al principio me parecía intolerable el tiempo que debía transcurrir hasta el otro día. Pero aprendí a esperar. También me he acostumbrado a la presencia de Virginia y, sin ella, la existencia del museo me parecería imposible.

Sé que el señor director también lo cree así (ése, el de la fotografía con una banda bicolor en el pecho) ya que ha decidido ascenderla. Como no existe escalafón consagrado por la ley o el uso, ha inventado un nuevo cargo, que en realidad es el mismo, pero ahora tiene otro nombre. La ha nombrado vestal del templo no sin recordarle el carácter sagrado de su misión, cuidando la entrada del museo, la fugaz memoria de los vivos.

La función social del escritor

Por Roxana Selum Y.

He llegado a través de una dura lección de estética a través de los laberintos de la palabra escrita, a ser poeta de mi pueblo.

Mi premio es ese, poder hablarles y decirles mi poesía, no los libros y los poemas traducidos o escritos para describir o disecar mis palabras.

(Pablo Neruda)

Nació apta para el encanto esta hija de la tecnología, en un lugar habitado por la magia del sonido, la imagen y el color. La bautizaron con el nombre de Televisión. Dejó atrás a Gutemberg, a la radio y al cine, casi permitió la ruina de las conferencias públicas que dictaban los novelistas, ensayistas, poetas, cuentistas y escritores en general. Llegó a las masas y ahí se quedó; para siempre entre nosotros.

En esta era electrónica en que todos o casi todos miramos la televisión, recibiendo las noticias pasivamente, cuando las informaciones avanzan rápido de un continente a otro, y los periodistas y comunicadores trabajan con más certeza, se está perdiendo el vínculo, el contacto entre el escritor y su lector; en cierta forma nos estamos volviendo analfabetos porque no leemos libros. Gutemberg ha muerto, pero su fantasma va y viene entre nosotros para reprocharnos el olvido en que lo tenemos; y qué mejor exorcismo que motivarnos invitando a nuestros escritores a que pronuncien una conferencia.

El escritor tiene que establecer un contacto con su público, hablándole cara a cara, comunicándole el sentido de su obra. Recurrirá pues a la literatura oral de otras épocas, en las que el bardo y el juglar tenían como objetivo instruir y entretener, y eran los primeros autores de la humanidad. Ellos se presentaban en público cuando aún no existía el invento mágico de Gutemberg; al recitar o dar sus ensalmos, sus conferencias; asumían la forma de la publicación.

¿Por qué se fue perdiendo esta forma de llegar al público? Simplemente porque aparece la palabra impresa, atrás queda el tiempo aquel en el cual el escritor sale a comentar su obra, a comunicarse con el mundo. Ahora él puede escribir y plasmar sus ideas en libros, sus libros pueden llegar a las masas.

Con todo, no se pierde esta forma de comunicación, nos quedamos con autores como Ralpf Waldo Emerson (1803-1882),"un estimulador de ideas, ensayista magistral y famosísimo conferenciante", Henry James (1843-1916), Oliver Wendel y otros. Quienes lean este artículo, se preguntarán: ¿por qué insistir en algo que parece sacado del cofre de nuestros abuelos?, la respuesta es simple: El hablar en público acerca de su obra, para un escritor, lo saca de su ensimismamiento sagrado de creador, lo despoja de su silencio de hablar sólo en la ficción.

Aquí habla para un público que no pudo comprar el libro, que prefiere verlo frente a frente y su papel consiste en poder llegar a esa masa, llegar mediante una charla informal o formal, eso no importa, enfrentarse a un auditorio para no creer que está solo y que él es su propio público, y no perder los factores humanos de la cotidianidad, mantener una relación de complicidad entre el lector y el escritor. Para
te la comunicación oral, la comunicación hu
para la vida, que todos hemos olvidado por
cia el éxito en busca de otras sensaciones. E
municación oral o como querramos llamarla
escritor debe tener, además, un propósito
decir, servir a la humanidad de algún modo

Ahí radica su tarea, es decir no sólo en
cosas que imagina sino también en estable
contacto con su público, su país o su gente
como dice John Updike (3) "el escritor nece
blecer un contacto con su nación, su obra
ga conferencia a sus compatriotas, pidiendo
consideren la versión que él les ofrece en cu
propia vida y la de ellos".

Y añade en otro párrafo:... "cuando es invitado
blar, el escritor se siente adulado, siente que de
años de jugar en el piso con muñecos de papel y
castillos, es invitado a una actividad adulta, pe
hay que ponerse un traje"(4).

Pero si el hablar en público hace bajar al
de su torre solitaria y le suministra una e
ria dosis de humanidad, ¿cuál es el benefi
receptores reciben?, ¿por qué invitar a que
tor haga algo que no le gusta, que no des
y de paso no está obligado a hacer?... Si
porque al decir de John Updike "el escritor
tante del mundo oscuro y entintado de la
debe recuperar su vínculo con el lector... ¿
hace? comunicándose con su público, hab
cara a cara. Tiene que encontrarse con los
dos de las calles, de los barrios, las escuelas
universidades; esa charla vale más que todo
to, todo lo leído, bajar del mundo solitario,
de marfil, del ensimismamiento en que es
llegar ya no a una masa amorfa y heterogé
llegar más humanamente a la complicidad
oyente, en cuyo objeto está y radica la func
del escritor. En ella vivirá su obra, mientras
su cascarón y mientras las personas como
le demos la importancia cabal en esta era
nizada.

Bibliografía

Valle López, Diana y Zamorano, Osvaldo
mo libre en Patrias libres, FEPAL; Praga Che
quia,1985.

Diccionario de la Literatura, Tomo I Agui
de Ediciones Madrid, 1949, Federico Carlos
Robles.

Confieso que he vivido, Memorias; Pablo N
1979 Seix Barral, Madrid España.

El escritor Diserta de John Updike, Ensay
EE.UU.,1989.

Notas

(1) Neruda, PABLO; Confieso que he vivido
rias, Págs. 352.

(2) Véase : Ob. cit. pág. 352

(3) Véase : Revista Facetas, Pág. 53.

(4) Ibidem

Roxana Selum Y. es narradora. Beni.

La "mama Donisia"

Por Gloria Eyzaguirre Ll.

La "mama Donisia" no me estrechó la mano ¡felizmente! al conocerme. Podría decirse que nos observamos en silencio y guardamos las distancias que el encuentro exigía.

Su aspecto era demasiado serio en relación al nuestro y ello terminaba convenciéndome de que la única comunicación posible estaba en el silencio mutuo y la búsqueda de recuerdos que sin duda persistían en nuestros mundos inferiores.

-El indio viejo de manos agrietadas y uñas ennegrecidas me ofreció la coca, que recibí en el hueco de ambas manos. La lejía, la coca, el alcohol... los látigos prendidos a la pared de adobe.

Nuevamente la miré y reencontré la sensación de ansiedad. En verdad no podía decirme mucho recostada y vieja como estaba, al frente mío. Habría que haber vivido la sensación de enfrentarla fresca y temida por todos, para conocerla en la expansión de su fuerza y persistencia.

- No digo que ahora sea menos fuerte -no se me vaya a enojar-, sólo que por el aspecto diría que lo único que le queda es persistencia y memoria y que si me atrevo, puedo derribarla con una... no, ambas manos, hasta pulverizarla.

Pero ella calla como adivinando mis pensamientos y yo miro sus arrugas, sus poros expuestos al frío y a la humedad de la habitación, tratando de ingresar en sus recuerdos. - ¿te divertía oírlos mamá Dionisia?... ¿te excitaban sus cuerpos, sus voces?...

- No, no está bien usar ese tono contigo. Que yo no te quiera de principio no es motivo para faltarte al respeto que parece te tienen todos los que me miran en silencio.

Me dicen que se reúnen contigo mensualmente, que mascan coca, fuman y miran el porvenir, que les acompañas en las penas y alegrías y que te quieren... a pesar de todo.

- Y ese a pesar de todo, me suena como pedazos de historia que de siempre se me quedaron atascados en la garganta y las sienes y que muchas veces me estremecieron más que el amor. Recuerdo lecturas de Auschwitz, de prisioneros políticos de todos los tiempos, de instrumentos arcaicos o sofisticados destinados a quemar o cortar en retacitos la pobre carne humana.

Recuerdo cómo duele una pequeña astilla dentro de un dedo, una quemadura insignificante, un parto terrible y el sólo hecho de asociar esos pequeños dolores con los que padecieron millones de víctimas, es suficiente para asombrarme de esta confesión de amor.

Me dicen que te velan, que te cuentan lo último acontecido en el pueblo, especialmente cuando se trata de sequías, para que actúes de intermediaria ante la madre tierra o ante el Dios Padre. Me dicen que les oyes y consuelas.

- Y en todo lo que me dicen y lo que veo, a
que te han aceptado en la familia y la comun
Paria, como un símbolo de poder al que teme
aman con la misma intensidad. Por algo te la
mama y por algo descansan en ti sus vulnera
des... por algo estás intacta, aun a pesar de l
pasados.

Se te advierte pesada. No sé si antes te su
a otras piezas de madera para que estés prác
te en el aire o si te dejaban en posición horiz
bre la tierra, para que atrapes las manos y c
indios que hacían "enojar" a los españoles. M
tan que presionabas muy fuerte y que era im
zafarse durante los días que duraba el castig
más te ayudaban con sendos látigos de distin
sor que habían reventado la piel de muchas e
Cuando me convocaron a visitarte, no me
ron que eras un cepo... me dijeron que te ten
sigo para ahuyentar las penas, porque tú si s
penas.

-Así que al conocernos, mama Donisia, no
nos buscamos recuerdos y miramos las
penas...resolvimos persistir en la vida, a pesa
áspera forma y a pesar de los gritos de mi san
mezclada.

Gloria Eyzaguirre Ll., periodista, integra la ... de redacción de PRESENCIA.

La celebración de los encuentr

Por Gustavo Cárdenas Ayad

"Viajar al Chaco no es como ir a cualquier lugar, mucho menos si es la primera vez", me decía con nostalgiaa un ex combatiente. "En el Chaco es fácil perderse, y que no me digan que la selva es peor; yo con mis setenta y pico de años puedo asegurarte, hijo, que soy hombre de todo trecho, pero como el Chaco no hay otro lugar más raro".

Estas afirmaciones las pude comprobar yo mismo, tiempo después, cuando más de una vez la brújula sólo era un instrumento tan innecesario como el reloj. Si la brújula da Norte cuando el destino está en el Sur, el reloj puede marcar las dos, cuando ya no hay tiempo para la siesta.

Perderse o atrasarse, esa sería la cuestión. Pero perderse en el Chaco es tan grave como atrasarse en la primera cita. Y para aquellos que no tuvieron el privilegio de deambular por los caminos idénticos. Para quienes se atrasaron o finalmente se adelantaron en el tiempo, hay una celebración a la que estamos invitados: **"De la ventana al parque"**, de Jesús Urzagasti.

Podríamos decir que para el tiempo y el espacio, hay una universo mágico: la memoria. Urzagasti nos hace compartir desde la ventana un parque memorioso, sin fronteras, donde no sólo son l
desencuentros encontrados, ni los muertos, n
los fantasmas del Chaco, ni las difíciles hemb
los tigres de la infancia, ni Alejandra Pizarnik
de su poema, ni la **Guitarra negra** de Alfredo
Zitarrosa, ni todo el espectro de Jaime Saenz
res de todas las latitudes, vestidos de palabra
navegan por el mar limpio del lenguaje de Ur

Después de haber asistido a esta celebraci
los encuentros, pensé que todos los implicado
esta genial aventura de perderse y encontrarse
atrasarse o adelantarse, de saltar por la venta
parque, deben estar en el cielo. No porque el c
destinado a cierto tipo de gentes, sino porque
aquella tarde cuando pregunté a mi abuelo "d
taba mi abuela", y él me respondió "en el cielo
por las dudas de la teoría de la gravedad, le p
explicación más creíble. El, con una lágrima q
escapó por adentro, me contestó casi susurran
cielo es mi corazón".

Gustavo Cárdenas Ayad es autor del libro de ... tos "Tiro de gracia". Santa Cruz.

y Busch

avaleta Mercado

dad de los primeros
ores (los de Toro y
ular en cuanto a que
ero es la
el castigo de los
fracaso, aunque no
les eran los
ubitese nadie jamás
oncretar la descrip-
o que era, como se
entimiento antes
paradigma desespe-
ible. Pero es como
alta de captación de
o un todo se revela
no incongruencia y
mo tragedia. Los
ealistas y
os venían de las
una manera tan
ditida. Diluida o no,
n ellos los que obli-
a nacionalizar el pe
ulsar a la Standard
el primer Ministerio
ue se encomendó
obrero. Toro en sí
n todo, algo así
fierro de una co-
dera; si había sido
con frivolidad nada
untecimientos como
Picuiba, en la que
ed tres mil hombres
le indujo más que a
nos telegramas inge-
idente que era el
o puede ir más le
abe cómo ni quiere
ealidad, era tan vano
una ocasión de
ejo de su lugar, con
rismo que hacia que
aber en él de inteli-
ra sino algo entrega-
res comunes de la
erante. En general,
tan sensual como
a sino ser un ser sin
y, por eso, incluso
le los demás, las
un bulto, porque no
Busch no era eso.
razón.

***

el contrario, el pa
la característica cen-
iduo; es curioso
nsecuencia, todos
contecimientos de su
n borrados por esta
damental, original,
mortal. Al revés de
, hombre salido de la
tierra, cuya fuerza
ra sino un accesorio
dad natural, hombre
a nada a nadie y cuya
como héroe era el fru-
dad de la guerra, era
nvicción pura. Pureza
ción nacida sin duda
mentalidad intelec-
mbién, engendrando
prototipo, las convic-
rtidas en peligrosi-
a sensación de temor
e sentían la oligarquía
sto de la rutina del país
ero encuentro con este
pensaba que los
recían sanción y que
os -portadores de la
n los acreedores de
ducación. En su instinto
a acostumbrado a los
y los cuatrerajes.
gendró, por fin, una vi-
ramente patriótica de
y comenzó a cultivar,
certera, una descon-
ncial que abarcaba tan-
ctores en general como
pios jefes. El dolor de la
ia en su corazón con la
ad de una pasión total:
ha acorralada, tampoco
ería vivir. Toro creía do-

minar a Busch pero no se daba cuenta de que, entre chiste y chiste, largando uno que otro aforismo explicativo en las jaranas, estaba generando una fuerza que al final el propio autor, Toro, no podía contener ni comprender. Para Busch está claro del todo que la oligarquía debe saldar cuentas con el país.

La historia de un país atrasado suele avanzar por la vía de sus héroes elementales. Busch, como es natural, no podía tener una conciencia del proceso que se estaba desatando y con él como uno de sus elementos patéticos. El hecho mismo de que fuera un oriental, es decir, nativo de una zona marginal a la comprendida por el mercado interno, y a la vez un oficial del ejército, es decir, de lo único centralizado en un país que no había cumplido la tarea de su centralización, y que, sin embargo, se convirtiera en el gran personaje surgido de la guerra, está ya hablando de ciertos aspectos que no pueden ser pasados por alto. Esto significa en sana lógica que la guerra había creado las tendencias subjetivas para la construcción de la unidad nacional y del estado nacional. Cumpliase aquí, por lo demás, lo que es una norma clásica: los elementos subjetivos de la nacionalización preceden siempre a la formulación objetiva de tales tareas.

La violencia de los sentimientos nacionalistas de Busch no tenía, empero, nada que ver son su viabilidad. Era una operación comando realizada por sorpresa al estatuto oligárquico, que pudo organizar una respuesta todavía con soltura, en primer lugar rodeando y penetrando a la misma dictadura que no tenía otra consistencia que la personalidad del propio Busch, quien era una mezcla de producto superior de la naturaleza y de indefensión intelectual. El dictador murió poco después de un año de estar en el poder. El pueblo consideró que había sido asesinado a secas y descartó desde el principio la hipótesis oficial del suicidio. Es verdad, con todo, que había antecedentes acerca de inclinaciones suicidas en él. En realidad, la consecuencia es la misma: si se suicidó fue porque, en efecto, su dictadura no podía llegar más allá de donde llegó; si se le asesinó es porque todavía tenían sus enemigos la fuerza como para asesinarlo. Aun así, era el primer presidente que moría por causa violenta en el siglo y ello no era un mero azar: Busch mismo había planteado las cosas, en un estilo característico, como una cuestión de vida o muerte. Las luchas políticas estaban asumiendo una profundidad que no iban a abandonar en los posterior. Nunca se pudo establecer con certeza si se trató de un suicido o de un asesinato pero era expresivo el que no se permitiera una sucesión "buschista" de Busch. Los propios militares de la corriente oligárquica impidieron que Baldivieso, que era el vicepresidente de Busch, asumiera el poder.

René Zavaleta Mercado (1937/1984), sociólogo, escritor y político. Estos fragmentos sobre Toro y Busch forman parte de su obra póstuma "50 años de historia", editada por "Los Amigos del Libro".

Wilson Mendieta Pacheco y Potosí

Por Edgar Avila Echazú

Siempre me ha sorprendido esa fascinación que algunas gentes de la llanura -ojos y sentidos los suyos del horizonte, de la verde humedad y del ocre quemado- sienten por la montaña y el altiplano -por los espacios de elevados y profundas convulsiones de los montes y de los inabarcables y silentes silencios cósmicos-. Pero esa impresión, que linda con la extasiada admiración, con los años y el vivir en medio de ambas regiones y paisajes, me ha dado otra clave para desentrañarla. Así, comprendo y también siento, al igual que ciertos chaqueños, la necesidad del existir con el vital impulso que el aire y el cielo y la montaña misma hacen propicio e imprescindible para el trabajo creador; pues en las vegas y las llanuras ese ímpetu muchas veces se amodorra en la complaciente fantasía.

Todo esto viene a cuento por la obra que hace algunas décadas realiza en las tierras del Ande, y específicamente en Potosí, el escritor tarijeño -chaqueño más exactamente- Wilson Mendieta Pacheco. Sus artículos de prensa -dado que continúa siendo fiel a su primigenia e inequívoca vocación-, sus ensayos y monografías, aparte, claro está, de los libros con temas de su lar natal, tienen como objeto la historia toda de la muy famosa gloria de América: La Villa Imperial de Potosí.

No se cómo es que Wilson arribó, descubrió y espiritualmente conquistó a Potosí -naturalmente luego de ser conquistado por la Villa-; pero sospecho que, entre las principales razones para tal hazaña, una de las primeras responde al antes mencionado embrujo, y la otra, no menos importante, es aquella a la cual hace referencia muy de pasada en su monografía "La Casa de Moneda de Potosí". Se trata de la tradición duendística de la Villa Imperial. Esto es, de la oculta y no aceptada existencia de los duendes que tiene parecidos caracteres con la de Tarija y la del Chaco. Algún duende chaqueño debió conducir a Mendieta Pacheco a Potosí, donde otros de los tiempos coloniales lo inducirían a quedarse allí con la promesa de hacerle conocer muchos de sus secretos, desde la construcción de sus casas e iglesias hasta cómo transcurre el tiempo -como si estuviese detenido- en la enclaustrada ciudad. Y qué más puede pedir un investigador que tal cosa le ocurra? En la Casa de Moneda, Wilson debe sentirse a sus anchas escudriñando, oyendo y maravillándose con los arcanos y realidades que los duendes le hacen ver a diario, pues de ellos se sirve para descubrirnos todo aquello que habíamos olvidado y no conocíamos -incluidos en esta falta de memoria los potosinos actuales-.

Con esa paciencia silenciosa propia de las gentes del Chaco, con el empeño de la conciencia de una ineludible vocación y con deleitosa facultad de dar a conocer con objetividad, claridad y buen decir, Wilson Mendieta Pacheco ha redescubierto y tomado para sí la tarea de resucitar lo que aún sigue conservando su vigencia espiritual, tanto en los muy concretos planos de la historia como en los profundos y amplios de la cultura; y así se lo comprueba en "Gentes y caminos de Potosí" (1976): "Potosí, un pasado que fascina y un futuro que preocupa" (1978): "Potosí, de la plata al estaño y del estaño a la sed" (1983); "Potosinos ilustres" (1987): "Potosí, patrimonio de la Humanidad" (1991) y, sobre todo, en "El descubrimiento de América y Potosí" (1992), una relación no solamente amena y cautivante, sino plena de sugerencias para la labor erudita y la más amplia divulgación de ciertos aspectos suyos que, es de esperar, emprenderán las nuevas generaciones de historiadores potosinos con el enaltecedor ejemplo de nuestro paisano.

Edgar Avila Echazú es poeta y crítico literario. Tarija.

Portador de la verdad

Por Gonzalo Ramírez Prado

El estuvo aquí
sólo que
yo llegué tarde.
Portador de la verdad
¿dónde estás ahora
no tienes residencia?

WAHREHEITSTRäGER

Er ist da gewesen
nur
ich kam später.
Wahrheitsträger
wo bist du jetzt
keine Bleibe?

Gonzalo Ramírez Prado, poeta y periodista boliviano, reside en Munich/Alemania.

Resonancias de "Juan de la Rosa", novela de Nataniel Aguirre

Por Carlos Castañón Barrientos

a) **En Bolivia.**

Todo parece indicar que cuando esta hoy famosa novela apareció, pasó inadvertida para la mayoría de los lectores bolivianos. Eufronio Viscarra lo dice con toda claridad:

"Cuando esta obra apareció en "El Heraldo" de Cochabamba en 1885, fue recibida con frialdad, siendo muy pocas las personas que en ella fijaron su atención" (Prólogo a la 2a. ed. de **Juan de la Rosa**, que aparece también en la 5a. ed., 1964, pág. 14).

Una de las personas que leyó el libro y se impresionó con él, fue Bartolomé Mitre, el notable político argentino que vivió un año en Bolivia. Como el volumen no incluía en la portada el nombre de Aguirre, Mitre no se dejó sorprender y, según información que proporciona Díaz Machicao en su biografía del autor, comentó que la única persona que podía haber escrito la obra era Nataniel Aguirre.

José Roberto Arze, estudioso muy bien enterado de la vida y libros de Aguirre, tiene una opinión semejante cuando anota:

"Por todas las apariencias, **Juan de la Rosa** fue una obra que pasó inadvertida a los ojos críticos de los escritores bolivianos de su época. Gabriel René Moreno no la registra en ninguno de los dos suplementos de su **Biblioteca boliviana.** Eufronio Viscarra tampoco la menciona en el folleto bibliográfico que le dedicó a Aguirre" **(Para una bibliografía de Nataniel Aguirre,** revista "Signo", Nº 24, La Paz,1988).

En 1909, a los veinticuatro años de la primera edición y veintiuno de la muerte del autor, la obra se reedita en una imprenta de París en cumplimiento de una determinación del Congreso de Bolivia. Fue el primer sintoma de que los bolivianos comenzábamos a valorar la novela de Aguirre.

En 1943 se hace la tercera edición, esta vez bajo el título de **Juan de la Rosa.** Las posteriores ediciones bolivianas son de 1964 (dos), 1967, 1968, 1969 (dos), 1973, 1975, 1976, 1978, 1981, 1983, 1985.

Guillermo Ovando-Sanz estima que hasta 1988 se han hecho unas veinte ediciones de la novela. Que sepamos, ninguna otra obra de su género se ha entregado tantas veces en Bolivia al público lector, lo cual prueba que la buena acogida dispensada a la novela ha ido **in crescendo** en la patria de Nataniel Aguirre.

Algo más: desde 1913 -con largos intervalos de tiempo, es cierto-, fragmentos escogidos de **Juan de la Rosa** han empezado a ocupar lugares de privilegio en antologías literarias, dedicadas especialmente a los estudiantes bolivianos. He aquí tres casos:

1. Fragmentos del capítulo XIII, sobre los patriotas Arze y Rivero, se publica en **Antología boliviana**, tomo I, de Emilio Finot, 1913.

2.- Otro fragmento, bajo el título de "Las heroínas de Cochabamba", se inserta en **Crestomatía boliviana**, de Gustavo Adolfo Otero, 1943.

3. La parte inicial de "Primeros recuerdos de mi infancia" (cap. I), se transcribe en **Prosa y verso de Bolivia**, tomo I, de Porfirio Diaz Machicao, 1966.

Acaso el punto más alto en orden a la resonancia de la obra en Bolivia se haya dado el año 1966, cuando el catedrático Wálter Navia Romero publicó en la Universidad de San Andrés de La Paz, por cuenta del Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras, un volumen de 75 páginas bajo el título de **Interpretación y análisis de Juan de la Rosa,** con un estudio de tipo estructural de la novela. Este trabajo a sido incluido después, en 1969, a manera de prólogo, en la edición de la obra hecha por "Los Amigos del Libro" (págs. VII a LXXIX).

El examen de Navia Romero abarca los siguientes aspectos:

I. Estructura de **Juan de la Rosa**;

A. Paralelismo en la acción: 1. Las acciones épicas. 2. El enigma de Juanito. B. Oposición de personajes: 1. El testimonio estilístico. 2. Prosopopeyas y etopeyas. La nominación: a. El R.P. Robustiano Arredondo y Fr. Justo; b. La "noble señora" y Rosita; c. Los personajes ambivalentes; d. Cañete. C. Contraposición de épocas.

II. El punto de vista de Nataniel Aguirre.

Al comentar el libro de Navia Romero, el crítico boliviano Oscar Rivera-Rodas ha dicho:

"El libro de Navia cumple un análisis estructural de la novela de Aguirre a través de los tres elementos fundamentales de la obra épica: la acción, los personajes y el espacio, y establece el punto de vista del narrador frente a la realidad objetiva de su obra".("Presencia Literaria", La Paz, 14 de marzo de 1971).

Otro momento importante en la materia que nos ocupa se dio el 14 de marzo de 1973, cuando el escritor Renán Estenssoro Alborta leyó en la Universidad de La Paz, ante una nutrida concurrencia, su discurso de ingreso a la Academia Boliviana de la Lengua, titulado **Juan de la Rosa y su tiempo.** El trabajo, publicado cuatro días después en el aludido suplemento dominical "Presencia Literaria", que dirigía el crítico Juan Quirós, indaga si el clima cultural de **Juan de la Rosa** corresponde a la época del narrador o si más bien pertenece a la del autor, unos cincuenta años más tarde. Averigua también si ha habido trasposición de vivencias culturales del autor al pequeño protagonista, y finalmente, si el paisaje que aparece en la obra tiene significación sentimental o vale sólo como un factor decorativo.

Cabe mencionar también la edición de "Presencia Literaria" correspondiente al 11 de septiembre de 1988, dedicada en su integridad a Nataniel Aguirre, con motivo del centenario de su muerte. La publicación incluye siete trabajos sobre el escritor y su obra -y dentro de ésta, naturalmente, sobre **Juan de la Rosa**-, así como porciones seleccionadas de la poesía y el teatro de Aguirre.

De manera uniforme, los estudiosos de la Literatura boliviana colocan a la novela de Nataniel Aguirre entre las más destacadas de la América hispana en el siglo XIX y la califican como la mejor publicada en Bolivia en dicha centuria.

Copiamos una serie de opiniones al respecto:

Enrique Finot: **"Juan de la Rosa** marca el advenimiento de la novela boliviana, boliviana por el tema, por el aliento patriótico que le da vida, por la concepción original y por el estilo propio" **(Historia de la literatura boliviana).**

José Eduardo Guerra: "Es una de las obras maestras de la literatura hispanoamericana del siglo XIX" **(Itinerario espiritual de Bolivia).**

Fenando Diez de Medina: "Es la mejor novela histórica producida en el país". "Nataniel Aguirre, hijo del valle, es el padre de la novela boliviana" **(Literatura boliviana).**

Augusto Guzmán: "[Novela] uniformemente celebrada por la crítica". **"Juan de la Rosa"**, una obra madura que puede reputarse ejemplar y clásica en su género". "Tiene los caracteres específicos de la novela de su tiempo. Es romántica, moralista, sentimental y evocativa. Y es además la primera novela boliviana por jerarquía y esencia". **(Biografías de la Literatura boliviana** y **Panorama de la novela en Bolivia).**

Juan Quirós: "Aguirre, con Mármol e Isaacs, comparte el cetro de la novelística de América en la pasada centuria" **(La raíz y las hojas. Crítica y estimación).**

Guillermo Ovando-Sanz: "Nataniel Aguirre, por su novela histórica **Juan de la Rosa**, ha quedado consagrado como uno de los más importantes escritores bolivianos, respetado por todos quienes han escrito sobre su obra, pues ellos en artículos de prensa, folletos y libros tienen una opinión muy favorable y constructiva" **(La Revista de Cochabamba, 1877-1878**, en revista **Signo**, Nº 24, La Paz,1988).

Wálter Navia Romero: "Lo poético rebasa en ella [en la novela] a lo erudito los datos están entrelazados íntimamente con el sentido de la producción literaria" **(Interpretación y análisis de Juan de la Rosa**, cit.)

Teodosio Imaña Castro:**"Juan de la Rosa** [es] al mismo tiempo, escenario de infortunios, cauce de agitadas aguas, espejo de ternura, corola abierta a la esperanza, voz sonora para los hombres libres, torrente de sangre para latido intenso" **(Nataniel Aguirre,** en "Presencia Literaria", 25 de julio de 1965).

b) **Fuera de Bolivia.**

Es **vox populi** en el ambiente cultural boliviano que el consagrado Marcelino Menéndez y Pelayo, cuando se ocupó de la producción literaria hispanoamericana del siglo XIX, ha calificado a **Juan de la Rosa**, de Nataniel Aguirre, como la mejor novela de nuestra América durante la indicada centuria. No hemos podido establecer en qué lugar o en qué ocasión lanzó el famoso crítico tan consagratorio juicio.

El crítico peruano Luis Alberto Sánchez ha reproducido la opinión de Menéndez y Pelayo en la siguiente forma: "(**Juan de la Rosa**) es la mejor novela americana del siglo XIX. No es mio el juicio; es de Menéndez y Pelayo". En todo caso, en su extenso estudio **Proceso y contenido de la novela hispanoamericana** (Madrid, Gredos, 1953, primera edición), dice Sánchez que **Juan de la Rosa** resalta junto con las más destacadas novelas de su época: **María, Amalia, Durante la Reconquista, Clemencia, Ismael, Aves sin nido**, etc.. "bastante alejadas de los modelos europeos y con visible contenido criollo y autóctono" (pág. 57). Más adelante, por su cuenta y riesgo, añade que **Juan de la Rosa** es una de las novelas "más entretenidas, emotivas y hermosas del Continente" (pág. 374).

Una notable resonancia de la obra de Nataniel Aguirre es, sin duda alguna, la que ha encontrado en el Perú, en el célebre tradicionista Ricardo Palma, quien se inspiró en el capítulo XXII del libro boliviano para escribir una tradición titulada **El Corpus triste de 1812.** Con amargura relata Aguirre la forma en que el realista Goyeneche celebró la fiesta del **Corpus Christi** después del holocausto de las mujeres y niños de Cochabamba en la colina de San Sebastián. "Algunos patriotas notables -dice la novela- habían caído ya en manos de los vencedores el dia anterior y muchos fueron presos en este del **Corpus Triste** como después lo llamaron. Estaban en capilla, esperando la muerte horas o garrote, para el momento en que terminase la procesión".

El año 1964, la Editorial Eudeba de Buenos Aires, lanzó una edición de **Juan de la Rosa** en un volumen de 270 páginas, con una presentación escrita por el investigador boliviano Teodosio Imaña Castro. Las tiradas de Eudeba han sido siempre respetables. Por esa razón parece muy importante la difusión que alcanzó entre los lectores agentinos la novela de Aguirre.

Otra edición más o menos reciente es la que se ha hecho en Lima, Perú, el año 1971, por Peisa, en un tomo de 263 páginas.

Superando el silencio al que condenan al libro de Nataniel Aguirre estos diosos de la literatura hispanoamericana del vuelo de Pedro Henríquez Ureña y Arturo Torres-Rioseco, el argentino Emilio Carilla, en su conocido y ap do libro **El romanticismo en la América hispánica,** cita al autor boliviano a **Juan de la Rosa** cuando trata de las novelas "que están en la frontera histórico" [Vicente Fidel López, Alejandro Magariños y el propio Aguirre] por corresponder su asunto a un pasado cercano y aún vivo, no presentando conflicto que notaba Amado Alonso entre la información y la invención" cit., segundo tomo, pág. 76).

Una última resonancia de **Juan de la Rosa** fuera de Bolivia la encontramos en la edición cubana de 1978, hecha por Casa de las Américas, con prólogo de Rosa Ileana Baudet.

No podemos dejar de mencionar aquí, por vía de contraste, una reprobación negativa que encuentra **Juan de la Rosa** en el escritor argentino Enrique Anderson Imbert **(Historia de la literatura hispanoamericana**. I: **Colonia. Cien años de república,** 1974, págs. 322-323). Afirma este autor que "el objeto de Aguirre parece haber sido completar el deficiente cuadro del movimiento de la heroica resistencia de Cochabamba contra Goyeneche", resistencia por la que "rellena el relato con páginas didácticas o pone en boca de sus personajes discursos excesivamente convencionales". Añade que la novela queda falseada: que Aguirre compone descuidadamente; que algunos de los recursos son los de la novela romántica o folletín, y que no brinda una descripción del pueblo boliviano señalando sólo de lejos a los indios.

Anderson Imbert no tiene razón en sus afirmaciones. Aguirre no tuvo intención que relatar el heroismo de los cochabambinos, bastante conocido en las provincias argentinas, en las que se rendían honores a las víctimas de Goyeneche. Al hacerlo, mostró también el heroismo de todo el pueblo altoperuano. El narrador es un niño a quien guían su corazón y su memoria. Fray Justo. Por eso, las contadas páginas didácticas de la obra no están fuera de lugar. En cuanto a los discursos, son los típicos de la época y no pueden de convencionales. Si **Juan de la Rosa** es novela romántica, no se hace el reproche de que "algunos de sus recursos sean los de la novela romántica". El pueblo boliviano está presente en la obra a través de los personajes mestizos e indios, y aún de las mujeres y los niños. Siendo esta presencia uno de los elementos más perceptibles de la novela, no había necesidad entrar en la descripción que reclama el escritor argentino.

Carlos Castañón Barrientos es abogado y crítico literario.

César Vallejo: Víctima de sus presentimientos

Por Hans Magnus Enzensberger

Santiago de Chuco está situado a 3,115 mts. sobre el nivel del mar, en un remoto valle lateral de la cordillera de los Andes. Setenta años atrás, una angosta y polvorienta carretera era la única comunicación del pueblo con el mundo exterior. Todavía hoy sigue siendo la única. Sobre sus innumerables curvas en herradura, los camiones llevan los minerales de las primitivas minas de cobre, plomo y tungsteno de la provincia a la estación final del ferrocarril, que se encuentra a casi 100 kilómetros de distancia en el valle. El ferrocarril lleva a un pequeño puerto minero en la costa del Pacífico. Allí se embarca, también, el ganado de Santiago de Chuco, el trigo, el jamón y el queso; además de algunos bultos con objetos de paja y artículos de talabartería y alfarería. Con esto los habitantes de Santiago se ganan la vida. Hoy en día son cuatro mil, a fines del siglo XIX eran la mitad. El viaje Lima es lejos, demora unos 4 ó 5 días. La capital está situada a 500 kms al sur. En la época de lluvia, Santiago de Chuco parece una trampa: durante semanas la carretera que hay resulta intransitable. Solamente 14 casas disponen de luz eléctrica, la mayoría no tiene ni agua potable ni alcantarillas. En la estrecha y confusa aglomeración de los techos de la ciudad -porque Santiago se considera una ciudad- crece hierba. El teléfono más cercano se encuentra en Otuzco. Un buen jinete puede llegar allá en dos días.

César Vallejo no celebró jamás su cumpleaños. Durante toda su vida no supo cuántos años tenía. Una biografía satisfactoria no hay, y nunca será escrita. Largas etapas de esta vida legendaria y ejemplar quedarán ocultas para siempre en las sombras aquellas en que Vallejo vivía: no se ve a los que están en la sombra.

Al finalizar la Segunda Guerra Mundial, y después de 10 años de olvido, su nombre resplandeció, abruptamente, en una fama póstuma que le hizo conocido primero en América Latina y, después en todo el mundo; y los historiadores de literatura del Continente empezaron su trabajo. Ya la primera fecha de la vida de Vallejo causó dificultades. Los datos sobre el año de nacimiento oscilaban entre 1892 y 1893. En torno a este detalle se encendió una tenaz controversia entre los historiadores, librada con hipótesis sagaces, cómica acritud y empeño pedantesco. Aparentemente ahora todos están de acuerdo en el año 1892. En cuanto al día y al mes, sin embargo, los vallejistas expertos riñen hasta hoy día con una tenacidad que parece astrológica. Es como si se hubiesen contagiado del objeto de su investigación, como si les acosara, irónicamente, el demonio, de aquella superstición que Vallejo, el ateísta, nunca pudo quitarse del alma.

Era mestizo como la mayoría de sus compatriotas, como casi todos los habitantes de Santiago. Sus abuelas quechuas, sus abuelos dos sacerdotes españoles: el árbol genealógico de Vallejo es el del Perú. Nunca renegó de esa doble herencia.

César Vallejo, el menor de 11 hermanos, se crió en casa de su padre, un funcionario menor de la administración del Estado. La vida que se vivía allá era pobre, patriarcal, sobria; pero no carecía de decencia y cariño. Así, entre privación y dignidad, honradez y agobio, vivía la pequeña burguesía preindustrial en todo el mundo, también en los Andes peruanos, antes de ser reflotada o reducida a ruinas.

A 19 años de edad apareció Vallejo en las ciudades. "Era como un árbol deshojado", dicen sus amigos, y en las viejas fotografías se ve a un joven melancólico, magro, de tez y vestido oscuro. Encima del almidonado cuello blanco una enorme melena, blanda y negra como la pez: el perfil fuerte y jerárquico, las manos grandes, frías y nudosas; la cara dominada por los grandes ojos negros resplandecientes como belladonas.

Estudió Literatura y Derecho, primero en Trujillo, y después en Lima. Se aloja en el primero de esos hoteles miserables en que seguirá viviendo hasta su muerte. Su traje tiene el brillo de lo que ha sido planchado en exceso.

Le falta dinero. Se gana la vida como profesor de primaria, y de vez en cuando ayuda en un ingenio azucarero. Los salones de la sociedad no se abren para él. Detrás de las encantadoras fachadas de la época colonial reside la triste arrogancia de una aristocracia anacrónica. El bello adorno de las casas de la ciudad, con escudos y rejas, oculta el feudalismo testarudo que gobierna el Perú. El provinciano de Santiago llega a la capital y allá encuentra otra vez la provincia, más débil y más inhumana. La Universidad parece un museo del retardo cultural. A Descartes se le considera representante de la posición más avanzada del racionalismo, a Augusto Comte la encarnación de las ideas más arriesgadas, y a Proudhon un hereje satánico. Tan desesperada como la situación es la protesta lanzada contra ella: la bohemia de Trujillo y Lima. Como un rumor escandaloso perciben los académicos proletarios del país la voz de Verlaine y Baudelaire. Leen las obras de Whitman, Julio Herrera y Reissig, y de Rubén Darío, de Nicaragua, el profeta de la poesía moderna latinoamericana. Muchos versos en el primer libro de Vallejo hacen recordar esa poesía con sus sombras de cisnes y sus colores de oro y marfil. Bohemia de segunda mano, estéril y sin salida... Nada hace recordar sus olvidados duelos literarios, sus escapadas ebrias, sus aventuras eróticas y sus tentativas de suicidio. Sólo un revólver Smith & Watson, que erró el blanco, ambula por la memoria de los contemporáneos que recuerdan la triste juventud de Vallejo.

Hacia 1915 había en el Perú, como en todos los países Lationamericanos, centenares de poetas. Como hoy, también, en ese entonces la literatura era uno de los juegos preferidos de la sociedad. ¿Pero, existía una literatura específicamente peruana? Era un fantasma. Cierto es que no faltaban los intentos de crear algo original frente al decadente fárrago de la imitación de modelos europeos. "Indigenismo" era la consigna de los que hicieron este intento de escribir literatura autóctona. Sin embargo, sin saberlo, también este era un derivado de las ideas europeas desde Rousseau hasta Wundt. En otras palabras era nigromancia folklórica. El indio servía de ornamento; la época precolombina de decoración, lo específico del propio país de atractivo exótico a lo Salambó.

Cuando en el año de 1918 se publicó en Lima *Los Heraldos Negros*, un libro (quizá el primero) cuya sustancia y espíritu de verdad era de la sustancia y del espíritu de ese país, el Perú no se reconoció en este libro. A pesar de encontrar en estos poemas rasgos de simbolismo, que en ese entonces estaba de moda, a los círculos sociales de la capital le parecieron extraños y erróneos. Era, precisamente, por los rasgos indígenas que tenían este efecto: por el inmenso y completamente iliterario pesimismo, que es el pesimismo del indio, por su fuerza amorfa y caótica, por su ser endemoniado de la vitalidad de las cosas muertas, restos del animismo, antiguo y nuevo a la vez. Es cierto, la lengua de Vallejo es la lengua de la superstición, de los espejos quebrados, de las velas que se apagan, de los cocuyos susurrantes. El mundo está lleno de símbolos: el buho en el techo, la sal en la mesa, la carretilla negra en el camino, el cáñamo, las campanas, las arañas todo esto son figuras en un libro, escrito por la naturaleza, que espera ser descifrado. Vallejo lee en este libro y escribe. Se dice que cuando niño quiso llevar la mitra. No llegó a ser un obispo, sino un adivino, una mezcla de mago y profeta.

Es la víctima de sus presentimientos; parece que ya sabía de su desdicha mucho más antes de que se cumpla. En julio del año de 1920 Vallejo regresa a Santiago para ver a sus padres y para celebrar la fiesta. Incurre en una de esas nefastas intrigas que nunca han faltado en la política latinoamericana, en grande o en pequeña escala. Se trata de un escándalo oscuro, un alcalde corrupto, guardias borrachos, una muchedumbre agitada, algunos tiros, algunos bidones de petróleo, y al fin interrogatorios, cartas requisitorias y órdenes de arresto. A 19 habitantes de Santiago se les acusa de robo, asesinato, incendio intencionado y rebelión. Entre ellos se encuentra César Vallejo, que huye y se esconde, pero se le captura y le llevan a la cárcel de Trujillo, donde queda detenido sin proceso durante 130 días. Después se le ponde en libertad por inocencia comprobada. El proceso se prolonga hasta 1929, y después se pierde en el polvo de las actas.

Nunca en su vida Vallejo logró liberarse del trauma de esta experiencia. Una injustica poética yace en el hecho de que él, que rechazó como gasmoño y fraudulento cualquier orden que encontraba, fue perseguido a causa de una rebelión de la cual no tenía ninguna culpa. La oposición sin compromiso por parte de la bohemia se había acabado. Pero Vallejo parece no haber elegido la rebelión anárquica, sino haberla sufrido. No la ejerció activamente, sino que la soportó con el profundo fatalismo de su raza.

A principios de los años veinte el clima espiritual del Perú había cambiado. El eco de las inquietudes en Europa había llegado hasta el remoto rincón de la provincia. La juventud progresista de Lima empezó a hablar una serie de nuevos "ismos": ultraísmo y creacionismo, futurismo y dadaísmo. Como consecuencia de la crisis económica sufrida por el país, después de la guerra, el poder tradicional pareció sacudido. La revolución mexicana hirvió en las cabezas. En el clima de una vanguardia indefinida, procedente de la provincia, el nombre de Vallejo se divulgó por primera vez: era notorio, casi famoso.

Esta fama la debe a su segundo libro, un volumen de poesías con el extraño nombre de TRILCE (que quiere decir tres soles, o también tres monedas del sol). Es un libro de ruptura, de rebelión, un libro de cuyas explosiones la estética tradicional, en el Perú nunca se repuso. La característica sobresaliente de este libro no es su contenido político; es un testimonio de cavilación interminable, de desilusión torturante y de frustración individual. El hecho de que se le interprete como ataque contra la convención y tradición, se debe a su lenguaje extraordinario. Es completamente autónomo, independiente de convenciones nacionales y de los nuevos modelos del movimiento europeo. De una manera casi violenta esta lengua contraviene todas las reglas. El poeta no es el cultivador sino el demiurgo de ella. TRILCE es un libro profundamente inventivo; sus medios técnicos -solecismo deliberado, tergiversación de locuciones usuales, doble sentido, saltos en la semántica y mudanzas sintácticas- son de una variedad y originalidad sorprendentes. Un oculto sistema de claves metafóricas se trasluce en todo el libro. Se distingue, entre las publicaciones simultáneas y análogas en Europa, por la permanente tensión entre elementos sumamente artificiales y elementos del lenguaje común. Vallejo domina tanto la dicción artificial, de procedencia española, la lengua de Quevedo y Góngora como el lenguaje elemental de los peones. Este enlace de lengua extremadamente artificial y de dichos triviales, no es un fenómeno superficial en la poesía de Vallejo sino de significación esencial.

La huída de César Vallejo a París, una huída sin retorno, estaba ya decidida desde 1920. Pra la inteligencia creadora en América Latina, la emigración a Europa siempre ha sido una tentación. Gran parte de la fuerza de este movimiento se ha perdido en un cosmopolitismo nebuloso. Parece que, todavía hoy, para esta inteligencia todos los caminos conducen a París, tanto en Buenos Aires y La Paz, como en Managua y Lima. París nunca ha dejado de ser considerado el centro de gravitación del Viejo Mundo. Vallejo sin embargo, no huyó de su origen, de su Perú, que era Santiago de Chuco, sino de Lima, la capital de segunda mano, el triste receptáculo de ambiciones salobres y satisfacciones desvirtuadas. La palabra "provincia" tiene dos significados opuestos: por un lado implica imitación y postergación, el enmohecimiento cultural y social -en la opinión de Vallejo esto era Lima-, y por otro lado lo autóctono, el origen en su esencia-, esto era el paisaje de la Sierra y la vida diaria de la gente pobre en el aire enrarecido de los Andes. En este segundo sentido, nunca en su vida Vallejo ha dejado de ser un provinciano. No era un cosmopolita; se llevó su Perú a cualquier exilio.

Presintió todo lo que iba a sufrir. A un amigo que le acompañaba dijo: "Acostúmbrate a comer poco. En París tendremos que vivir de piedrecitas". Llegaron en 1923, y se inició esa horrible vida nómada en los hoteles miserables, los alojamientos baratos en el lado izquierdo del Sena: Hotel Ribouté, Hotel des Escoles, rue Garibaldi, rue Molière, rue Delambre, Avenue de Maine; ese ritual de la miseria que París ofrece a los deslumbrados que venden su alma a esta ciudad: hornillos de petróleo, cejas de escalera embadurnadas y bidés sucios; soledad y "cafard". Aparte de todo esto, Vallejo tenía que aguantar el martirio del periodismo. Escribió para el Bureau des Grands Journaux Latinoamericains. Sin bien eran importantes los periódicos, los honorarios eran malos - "La diplomacia directa de Briand", "El salón de automóviles de París", "Entrevista con Poincaré", "El funeral de Isadora Duncan", "Los maestros del cubismo"-, cientos de artículos escritos precipitada y febrilmente, con intervalos, en los cuales no salió de su cuarto de hotel durante semanas.

Sin embargo era la gran época de los cafés del Mont Parnasse. En el Dome y en la Rotonde se encontró con Picasso y Gris, Tzara y Diego, Huidobro y Neruda, participó en las agitaciones de la época, en las convulsas discusiones en torno al surrealismo y al Frente Popular. Estuvo presente, sentado en la esquina de la mesa, reservado, magnánimo, sin arrogancia, un niño tétrico con los ojos de un hombre condenado.

Para un hombre como Vallejo, en el París de la crisis económica mundial, el comunismo no era ningún problema para él, el comunismo se cumplió como otros, como todos sus presentimientos. No se puede hablar de conversión. Era más bien un remolino, lento pero irresistible, cuya fuerza creciente uno puede imaginar al leer la producción periodística de Vallejo en esos días: "Sobre la literatura proletaria" (1928); "Las lecciones del Marxismo" (1929); "En la frontera rusa" (1929); En 1928 había cruzado esta frontera por primera vez. Un año después viajó a la Unión Soviética por segunda vez-sin aceptar ningún apoyo por parte del gobierno soviético- calificándose de "escritor independiente". Pero el libro que da la descripción de este viaje está escrito por un entusiasmado; por alguien que considera el comunismo la única esperanza. (Al principio tuvo la intención de llamarlo "El descubrimiento del Mundo". Pero en el Madrid de la joven República fue publicado bajo el título de "Rusia 1931. Reflexiones al pie del Kremlin".)

La esperanza era para los otros; para sí mismo no tenía ninguna. Para la solidaridad Vallejo no era un extranjerismo, sino una pasión casi rayana en el sufrimiento, en la abnegación. No vaciló, por ejemplo, en abandonar su poesía, en el intento conmovedor de escribir una "novela proletaria". El libro se llama "El Tungsteno", y trata de los degradados en la sociedad, de los humildes y ofendidos del Perú. En él se encuentra el diálogo de un obrero con un intelectual, en el cual el héroe aparentemente se dirige a su autor: "Hay una sola cosa que ustedes los intelectuales, puedan hacer para los pobres peones, si quieren ayudarnos de verdad: hagan lo que les decimos, escuchen nuestras palabras, obedezcan nuestras intrucciones y nuestros intereses. Esto es todo. Esta es la única manera como podamos hablar juntos, por lo menos hoy día. Más tarde ya veremos. Entonces será entre nosotros como entre hermanos. Hoy, sin embargo, ustedes tienen que decidirse. ¡Decídanse!"

Vallejo se decidió, no por razones de partidarismo, sino de solidaridad. Parece dudoso que haya sido miembro del partido. A los ojos de los comunistas, nunca hubiera llegado a ser un verdadero comunista. No sabía lo que era táctica. Su ingenuidad era fuerte que cualquier doc doctrina política era una racionalización de sus con nes y sus deseos más pode que siempre eran en favor otros. Así se explica el ca utópico y religioso de su mo. Está empapado por sangre, vieja y oscura, e la sangre nueva del stali

"Por causa de su afil círculos comunistas", el 2 ciembre de 1929 el gobier chista de Tardieu expulsó Vallejo de Francia como e ro indeseable. Con su esp Georgette se fue a España le había invitado hacía tre El gobierno español le ha cido una beca. A pesar de breza, Vallejo había rehu aceptarla, porque no que en la dictadura de Primo Los años en Madrid fuero el tiempo más feliz de su sarrolló una actividad p teraria sorprendente. Pre victoria y la proclamación República; ganó la amist García Lorca, José Berga fael Alberti, Antonio Mach dro Salinas y Luis Cernu bién se encontró con Una Aparte del libro sobre R la novela "El Tungsteno", un cuento, una serie de que nunca llegaron a ser a escena, y muchos ensay primera vez se sintió en u donde podía llevar a cabo provechosos, que pudiese para algo.

Lo que para él significó se mostró en 1936 al leva los fascistas contra la Rep Vallejo había regresado a la miseria de antes. A cau actitud política, había per contratos con el sindicato riódicos. Durante meses n más que arroz y café para Observó con intensidad los tecimientos en España, y su vez le persiguieron tan despiadadamente que se su salud. La República qu viarle como propagandista Suramérica, pero él se neg aceptar el dinero de un pa cha y se quedó en su tug

En estos días, la poesía cual casi se había olvidad te años, prorrumpió nueva con la fuerza de un volcán esta poesía está dedicada a ña. *España, aparta de mí e liz"* es el título del libro qu bió en ese entonces. Se dic los soldados de la milicia r cana lo compusieron y lo i mieron en papel primitivo, ellos mismos habían fabric Estas galeradas se perdiero derrota del frente catalán.

La España que se refleja esta poesía no es una pieza tablero de ajedrez de la polít ternacional, sino un nuevo Los poemas no son la expre de una confrontación ideoló sino de un martirio: del cu babilónico de España y su salvación. La fuerza inspira en estos poemas no es una sino una experiencia: la ex cia del dolor.

En la última obra de Valle *mas Humanos*, ni la motivac tenor son de carácter filosóf embargo, se puede explicar términos filosóficos lo que si dolor en esta obra: no es el sino lo existencial, como la d ración de Kierkegaard y el h Sartre. Este dolor es la subs todas las furias de su vida, dean su lecho en este último mento. La mirada de estas fu tirpa el último vestigio de ar tística de los escritos de Valle brillante dominio de la técnic se manifestó en TRILCE, se natural, refundida en el fueg lor. Esto le permite a Vallejo tremo: al extremo patetismo miento y humanismo. Estos parecen indefensos, pero res cualquier ataque, porque se rizan por una unidad comple poético y de lo existencial. P no nos equivoquemos: este caso muy raro. Todas las co nes exteriores de productivid tica en nuestro siglo se opon esto suceda. César Vallejo q completamente fuera de las tes de la época. A estas corri solo no les corresponde la incorruptibilidad, con la cual su derrota; tampoco les corr su inocencia. Así persistió en de nosotros, después de dos mundiales, suscita nada más encogimiento de hombros. P en la solidaridad entre muer vos; en la pobreza, con la cu mos haber acabado ya, mien dos tercios de la humanidad de hambre; en el dolor, del c hablamos, porque nos parec cante; y en la debilidad de m reglamentaciones que, aún e ras de la catástrofe, damos p inviolables.

En marzo del año de 193 Vallejo fue hospitalizado en u pital del Boulevard Arago. Es agotado y con fiebre. Pruebas sangre, análisis y radioscopía condujeron a ningún diagnós Las enfermedades de las cua frió Vallejo eran desconocidas medicina. Una de ellas se llam paña, y la otra, una enferme vieja y muy venerable, contra no había ningún remedio; el El Viernes Santo del año de 1 Vallejo murió de hambre.

Hans Magnus Enzensbe poeta y novelista alemán, de "El corto verano de la an quía". Este ensayo sobre C Vallejo fue traducido al cast por Dietlinde Gerlach.

Entre brumas y neblinas

Por Eduardo Mendizábal Salinas

Miope hasta la bruma y el tropezón, siempre he sentido que la ceguera me mira, angurrienta, desde el futuro. Mis mejores pesadillas son de hollín y en ellas me muevo a tientas sin ser ciego, amenazado por la noche absoluta, el negrobiblia del que nos hablaba Dylan Thomas.

Años pasaron hasta que descubrí que la ceguera no planteaba esa oscuridad unánime, sino que era, más bien, una niebla mezquina por la que pueden filtrarse hilachas de color, sombras amarillentas y todas las mentirosas variedades del gris. Así, por lo menos aseguraba Jorge Luis Borges que era su ceguera, ese crepúsculo lento que el escritor llegó a agradecer.

"La ceguera es un don -dijo Borges.

Abolido el mirar, Borges empezó a encontrar en el oído una suerte de sentido sustituto. "He perdido el mundo visible, pero ahora voy a recuperar otro: el mundo de mis lejanos mayores, aquellas tribus que conquistaron a Inglaterra", confesó al hablar de cómo se inició en ese arte de la consolación.

Sin embargo, es el mismo autor de "Historia de la eternidad" quien habla de esa ceguera mediana y agrietada que desacredita la leyenda del apagón sin resquicios, en la que creía, por ejemplo, Shakespeare ("Looking on darkness, which the blind to do see", mirando la oscuridad que ven los ciegos). Borges definió su ceguera como "una neblina vagamente luminosa" de la que estaban exiliados el rojo, el negro, y el blanco, pero a la que se asomaban -a veces enmascarados- el verde, el azul, y, más lealmente el amarillo.

La ceguera mediatizada es la que asalta a un hombre a medio vivir, la ceguera memoriosa. En su versión congénita, carente de toda nostalgia cromática, la ceguera es noche sin treguas, la Luna difunta en una boca de lobo interminable.

De esos eclipses han surgido algunas hazañas de la inteligencia, extravagancias de la estadística y disparates de la voluntad.

Ejemplo de lo primero puede ser que William Prescott escribiera, prácticamente ciego y sin conocer ese país, su irreemplazable "Historia de la conquista del Perú". De lo segundo puede ser ejemplo el hecho de que tres ilustres directores de la Biblioteca Nacional de Argentina hayan sido ciegos: Paul Groussac, José Mármol y Jorge Luis Borges.Y muestra de ánimo invencible puede ser la del sastre Cornelio Burgos, quien quedó ciego a los veinticinco años de edad y fue, a partir de ese momento, cicerone oficial del monasterio del Escorial, labor que cumplió durante cincuenta años hasta 1858.

La ceguera literaria -joyceana, homérica- no ha carecido de prestigio. A ella se le atribuyen algunas hazañas, como aquel delirio panlingüístico, los chirridos de esa maquinaria babélica que Joyce montó para Finnegans Wake.Y hay quienes han creído ver en la transpapelada invidencia de Homero la vocación de una poesía que optó por la música antes que por la vista.

Cuando Milton -recuerda Borges- describe lo que lo rodea en "El paraíso perdido", obra de su madura ceguedad, apunta: "In this dark world and wide". En efecto, para los privados de mirar, "el mundo es oscuro y ancho". Pero algunos habrían elegido tal mutilación. Dice la leyenda que el filósofo griego Demócrito de Abdera continuó la teoría atomística de Leucipo después de arrancarse los ojos, para que nada de lo externo lo tentara o lo distrajera.

En una zona de Santander (España) creyeron aún en este siglo que la ceguera se aliviaba con el redondel dorado del ojo de un buitre cazado en una medianoche de luna llena. Y aunque los ciegos merezcan, generalmente, piedad disfrazada de cortesía, hay una tendencia popular a atribuirles designios malévolos y conspiraciones ecuménicas, como es el caso del "Informe sobre ciegos", de Ernesto Sábato. Más directo es el doctor S. Aulestia, quien en su libro "El enigma de la personalidad" describe a los ciegos como "querellosos, pendencieros e iracundos".

Si la vista es el salvoconducto del placer y la primera letra del hedonismo, su supresión tiene mucho de castradora. Nada abrumó más el ánimo del exhausto Sartre que el diagnóstico de su ceguera. Con la boca torcida, la diabetes galopándole, las piernas amansadas por diminutos derrames cerebrales, el duro, seco y genial Sartre se estremeció cuando los médicos desahuciaron su vista. Así lo cuenta Simone de Beauvoir:

"Le dije a Sartre que, según el doctor Lapresle, su salud era excelente.

-Y mis ojos, ¿qué ha dicho de mis ojos?

Había en su pregunta una mezcla desgarradora de angustia y esperanza.

- El no se ocupa de ojos -le dije.

-Pero todo se relaciona -me respondió.

Y se quedó dormido. Yo estaba destrozada. Es terrible asistir a la agonía de una esperanza".

Contrasta el humanismo dolor del filósofo Sartre con la dudosa resignación del poeta Borges:

"Mis amigos no tienen cara,
las mujeres son lo que fueron hace ya tantos años,
las esquinas pueden ser otras,
no hay letras en las páginas de los libros.
Todo esto debería atemorizarme,
pero es una dulzura, un regreso".

Eduardo Mendizábal Salinas es egresado de la Carrera de Derecho. UMSA.

TV GUIA MARTES 27 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Buenos días con Buenas Noticias	La única puerta Telemundo CNN 'Hora 20 de Siete Días'	Buenos días país	Los 3 chiflados	
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP Ed. Matinal					
07:35	Deportivo Dos				'La Traidora'	Carrusel (R)	
07:50	Galareporter					Blanco y Negro	
08:00	'Inolvidable'	'El Magnate' Musical RTP	'Cuando llega el amor' M. Belvedere	Carr. de las Amér. Infantil	'Cara Sucia'	Chiquilladas	
08:30		'Tiempo de Hogar'	Dartakan Porky	'Amazonas'		Tortugas Ninja	
09:00	'Inés Duarte'			Telediario TVE 'Amándote II'	'Oshin' Mundo de juguetes	'Y la luna también'	
09:30	Te Ve Amiga		Belleza y mujer			G. I. Joe	
10:00		'Esto es increible'		Entre amigas	Hola América Jiban	Las av. de los Tiny Toons	
10:30							
11:00							
11:05	Bim-Bum-Bam	'Médicos al rescate'				'Mala mujer' -	
11:30	Erase una vez... la vida		Mundo científico	Diccionario de la salud	Liveman		
11:40	El jinete Sable	'Andale'					
12:00	Garfield		Emociones	Deporte Internci. Musical nacional	Más deporte	La calle me lo contó	
12:10	Ocurrió así						
12:20	Perspectiva CNN						
12:30	Humor al vuelo			Hora 20 de 7 Días	ATB Internac.	Deporte Total	
12:45	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición	
13:00	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	El espía y la dama				
13:30	'Mi bien, mi mal'	'Pelito'	Alvin y ardillas		'Cuna de Lobos'	Matinée	
13:40	Cine qué pasión	Programa Infantil		Cine Hogar			
14:00		'TVO' - W Disney - Fruitis, Dino-riders, Superamigos, Inhumanoids, Capitan Futuro - Petete Cine de la tarde	Noozles		El show de Jacky Super Mario Bs Show de Jacky Alf Dib anim. Show de Jacky Q-Bert	Música y... El Club de Todos	Carta ajuste Tarde de cine
14:30			Transformers Defensores de la tierra Shera	Bloque Infantil			
14:45							
15:00							
15:20							
15:30							
15:45							
16:00							
16:30	Bim-Bum-Bam		'Teresa'		Show de Jacky		
16:45	Widget			Bloque Juvenil			
17:00	Capitán Planeta						
17:15	Marianne				Liveman		
17:30	La hora de W.					G. I. Joe	
17:45	Disney con los aventureros del aire	'El chapulin' 'Flashman'	Una limosna de amor	Transtel	'El árbol azul'	Las aventuras de los Tiny Toons	Recreo
18:00	'Inés Duarte'	'Al filo de la muerte'	'Cuando llega el amor'	DeporTV			
18:30					'Amazonas'	'Oshin'	Tortugas Ninja Carrusel	Italia hoy
18:40								Pequeño vagabundo
18:50								
19:00			Musical					
19:30	Perspectiva CNN	'Dulce desafío'	'Caballero de Rousand'	* Hora 20 de Siete Días*	40 Minutos	PAT 3a. edición	Reporte 4000
19:45	Ocurrió así		Emociones			La calle...	Noche de aficionados
20:00							
20:30	Perspectiva Dos	Noticiero RTP Edición Central				Deporte Total	Clásicos de..
20:45		'La Revancha'	Noticias El País	Telemundo CNN	Luz, cámara humor	La buena vida	la música
21:00	Deportivo Dos						Teleobjethvo
21:20	No tan bestias			'Amándote II'	'Pantanal'		
21:30	'Top Model'						
21:45			Black Forest Clinic			'Vientre de alquiler'	Revista Cult.
22:00	Miniserie	Tribuna libre del Pueblo					Cine familiar:
22:20	Mujercl. Cap. 2			Cine - Matrimonio a la italiana	Rescate 911		'Lo que hace.. el dinero'
22:30							
22:45			Portafolio			Grandes maestros	
23:00	Humor al vuelo	El Telepolicial			Más allá de los ..	Butaca Once: (Y Dios dijo a Caín)	
23:05	CNN 24 horas			Hora 20 de 7 Días	Más Deporte 'Y Vero América va'		Cierre emisión
23:40	Cine qué pasión (Apología)	Noticiero RTP 4a. Edición	Serie Lumen 2000			PAT 3a. ed. (R)	
24:00		Cierre emisión	Cierre emisión	Cierre emisión			
24:30	Cierre emisión						
01:00							

TV GUIA MIERCOLES 28 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	can 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Buenos días con Buenas	La única puerta Telemundo CNN	Buenos días país	Los 3 chiflados	
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	Noticias	'Hora 20 de Siete Días'			
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal					
07:50	Galareporter				'La Traidora'	Carrusel (R)	
08:00	'Inolvidable'	'El Magnate'	'Cuando llega el amor'	Carr de las Amér Infantil		Blanco y Negro	
08:30	Inés Duarte	Musical RTP	Quien manda a quien	'Amazonas'	'Cara Sucia'	Chiquilladas	
09:00		'Tiempo de Hogar'	Cazafantasmas	Telediario TVE 'Amándote II'	'Oshin' Mundo de juguete	Tortugas Ninja 'Y la luna también' G. I. Joe	
09:30	Te Ve Amiga						
10:00		'Esto es increible'	Belleza y mujer		Hola América Jiban	Las avent. de los Tiny Toons 'Mala mujer' -	
10:30				Entre amigas			
11:00							
11:05	Bim-Bum-Bam				Más deporte	La calle me lo contó	
11:30	Daniel el travieso	'Médicos al rescate'					
11:40							
12:00	La Princesa Sally		Mundo científico	Menú del día	Liveman		
12:10	Silver Hawk	'Andale'					
12:20	Ocurrió así						
12:30	Perspectiva CNN		Emociones	Deporte Internci. Musical nacional			
12:45	Humor al vuelo						
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Hora 20 de 7 Días	ATB Internac.	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	El espía y la dama	Hablando con...	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	'Mi bien, mi mal'	'Pelito'					
14:30	Cine qué pasión	Programa Infantil	Llamada de los gnomos Hans Cristians	Cine Hogar	C de Lobos	Matinée	
14:45		'TVO' - W Disney - Fruitis, Dino-riders, Superamigos, Inhumanoids, Capitan Futuro - Petete Cine de la tarde					
15:00					El show de Jacky Super Mario Bs		
15:20							
15:30			Transformers Jaice y los guerreros He Man				
15:45					El show de Jacky Alf D. animados Show de Jacky Q-Bert	Música y ... El Club de Todos	Carta a Tarde d
16:00	Bim-Bum-Bam						
16:30	-Fofura			Bloque Infantil			
16:45	-Alfred Kwak						
17:00	-Marianne		'Teresa'				
17:15	-La hora de						
17:30	Walt Disney con los aventureros del aire			Disco Rally			
17:45					Show de Jacky		
18:00		El chavo del 8 Flashman	Una limosna de amor			G. I. Joe Las aventuras de los Tiny Toons	Inc
18:30	Inés Duarte:	'Al filo de la muerte'	'Cuando llega el amor'	Días de cine	Liveman		
18:40	Secretaria			DeporTV	'El árbol azul'		Telec
18:50						Tortugas Ninja Carrusel	De
19:00	Perspectiva CNN						pas
19:30	Ocurrió así			'Amazonas'			Sab
19:45		'Dulce desafío'	Musical 'Caballero de Rauzan' Emociones		'Oshin'	PAT 3ra. edición La calle... Deporte Total	Mujer Clási la m
20:00	Perspectiva Dos						
20:30		Noticiero RTP Edición Central		'Hora 20 de Siete Días'			
20:45	Deportivo Dos	'La Revancha'	Noticias El País		40 Minutos		
21:00	No tan bestias			Telemundo CNN			Tele
21:20	'Top Model'						Cine
21:30				'Amándote II'	Luz, cámara humor 'Pantanal'	La buena vida	mu
21:45			Hechos históricos				
22:00	Contraparte	Tribuna libre del Pueblo				'Vientre de alquiler'	
22:20	Grandes Miniserie						Di
22:30							Dib
22:45	Mujercit. Capt. 3			Caminos... hacia el arte Devórame			vam
23:00	Humor al vuelo				Rescate 911	Butaca Once: (El regreso)	
23:05	CNN: 24 horas	El show de Walter Mercado	Portafolio				
23:40	'La Fundación'	Noticiero RTP			Más allá de... los hechos		
24:00	Cap. 9	4a. Edición			Más Deporte 'Y Vero América va'	PAT 3a. ed. (R)	Cier
24:30	Cierre emisión	Cierre emisión	Serie	Hora 20 de 7 Días Rep.			
01:00			Cierre emisión	Cierre emisión			

PRESENCIA La Paz, del 25 al 31 de octubre de 1992

Quinta Pared

TV Guía GUIA AUDIOVISUAL

TV GUIA JUEVES 29 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Buenos días	La única puerta			
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Telemundo CNN	Buenos días		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias	"Hora 20 de	país	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Siete Días"			
08:00	"Inolvidable"	"El Magnate"	Cuando llega	Carr de las Amér	"La Traidora"	Carrusel (R)	
08:30		Musical RTP	el amor	Infantil		Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R	"Tiempo de	Quien manda	"Amazonas" Rep.	"Cara Sucia"	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	Hogar"	a quien			Tortugas Ninja	
10:00			Cazafantasmas	Telediario TVE	"Oshin"	"Y la luna	
10:30		"Esto es		"Amándote II" R.	Mundo de	también"	
11:00		increible"	Belleza y mujer		juguete	G. I. Joe	
11:05	Bim-Bum-Bam				Hola América		
11:30	Daniel el travieso	"Médicos al		Entre amigas	Jiban	Las av. de los	
11:40	La Princesa Sally	rescate"				Tiny Toons	
12:00	Silver Haws		Mundo	Menú del día	Liveman	"Mala mujer" -	
12:10		"Andale"	clentifico				
12:20	Ocurrió así						
12:30	Perspectiva CNN		Emociones	Deporte Internacl.	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Humor al vuelo		deportivas	Musical nacional		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Hora 20 de 7	ATB Internac.	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	El espía...	Días	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	"Mi bien, mi mal"	Telen. "Pelito"	y la dama	Hablando con...			
14:30	Cine qué pasión	Programa infantil	Alvin y las...		"Cuna de Lobos"	Matinée	
14:45		'TVO' - W Disney	ardillas	Cine Hogar			
15:00		- Fruitis, Dino-	Hans Cristians		El show de Jacky		
15:20		riders, Supera-			Super Mario Bros		
15:30		migos, Inhuma-			El show de Jacky		
15:45		noids, Capitan	Transformers				
16:00	Bim-Bum-Bam	Futuro - Petete	Jalce y los				
16:30	Alfred Kwak	Cine de la tarde	guerreros	Bloque Infantil	Alf Dib anim.	Música y...	Carta ajuste
16:45			He Man		Show de Jacky	El Club	Tarde de cine
17:00	Calabozos y				Q-Bert	de Todos	
17:15	dragones		"Teresa"				
17:30	Marianne			Disco Rally	Show de Jacky		
17:45	La hora de W.						
18:00	Disney con los		Una limosna				
18:30	aventureros	El chavo del 8	de amor	"Cuando llega	Liveman	G. I. Joe	Recreo
18:40	del aire	Flashman		el amor"		Las aventuras	
18:50	Show de Xuxa	"Al filo de la	"Cuando llega		El hombre	de los Tiny	
19:00	Inés Duarte	muerte"	el amor"	DeporTV	y la tierra	Toons	Telediario
19:30	Perspectiva CNN						
19:45	Ocurrió así		Musical	"Amazonas"	El árbol azul	Tortugas Ninja	Deporte Total
20:00	Perspectiva Dos	"Dulce desafío"	"Caballero de			Carrusel	Ajuste
20:30			Rousand"	"Oshin"	"Oshin"		
20:45	Deportivo Dos	Noticiero RTP	* Hora 20 de				
21:00	No tan bestias	Edición Central	Emociones	Siete Días"	40 Minutos	Noche de	
21:20	"Top Model"	"La Revancha"	deportivas			Reporte 4000	
21:30			Noticias El País	Telemundo CNN	Luz, cámara		
21:45						Deporte Total	
22:00	Especial "El	Tribuna libre	Serie policial	"Amándote II"	"Pantanal"		
22:20	dorado"	del Pueblo				Actividad	
22:30	I Parte						
22:45	con Carla Fracci			Cine de arte	Una pícara en		
23:00	Vlad. Vassiliev	El Telepolicial	Portafollo	"El proceso"	Palm Springs	Butaca Once:	
23:05	Humor al vuelo					(Monstruos y	
23:40	CNN: 24 horas	Noticiero RTP				laberintos)	
24:00	Especial - El	4a. Edición	Serie	Hora 20 de	Más Deporte		
24:30	dorado II P.	Cierre emisión		7 Días Rep.	"Y Vero		
01:00	Cierre emisón		Cierre emisión	Cierre emisión	América va"	PAT 3a. ed. (R)	

TV GUIA LUNES 26 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Buenos días con	La única puerta			
07:00	CNN: 24 horas	Noticiero RTP	Buenas Noticias	Telemundo CNN	Buenos días		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal		"Hora 20 de	país	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Siete Días"			
08:00	"Inolvidable"	"El Magnate"	Cuando llega	Carr. de las Amer.	"La Traidora"	Carrusel (R)	
08:30		Musical RTP	el amor	Infantil		Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R	"Tiempo de	Quien manda	"Amazonas" Repr.	"Cara Sucia"	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	Hogar"	a quien			Tortugas Ninja	
10:00			Cazafantasmas	Telediario TVE	"Oshin"	"Y la luna	
10:30		"Esto es		"Amándote II" R.	Mundo de	también"	
11:00		increible"	Belleza y mujer		juguete	G. I. Joe	
11:05	Bim-Bum-Bam				Hola América		
11:30	Daniel el travieso	"Médicos al		Entre amigas	Jiban	Las av. de los	
11:40	La Princesa Sally	rescate"				Tiny Toons	
12:00	Silver Haws		Mundo	Menú del día	Liveman	"Mala mujer" -	
12:10		"Andale"	clentifico				
12:20	Ocurrió así						
12:30	Perspectiva CNN		Emociones	Deporte Internacl.	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Humor al vuelo		deportivas	Musical nacional		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Hora 20 de 7	ATB Internac.	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	El espía...	Días	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	"Mi bien, mi mal"	Telen. "Pelito"	y la dama	Hablando con...			
14:30	Cine qué pasión	Programa infantil	Alvin y las...		"Cuna de Lobos"	Matinée	
14:45		'TVO' - W Disney	ardillas	Cine Hogar			
15:00		- Fruitis, Dino-	Hans Cristians		El show de Jacky		
15:20		riders, Supera-			Super Mario Bros		
15:30		migos, Inhuma-			El show de Jacky		
15:45		noids, Capitan	Transformers				
16:00	Bim-Bum-Bam	Futuro - Petete	Jalce y los				
16:30	Alfred Kwak	Cine de la tarde	guerreros	Bloque Infantil	Alf Dib anim.	Música y...	Carta ajuste
16:45			He Man		Show de Jacky	El Club	Tarde de cine
17:00	Calabozos y				Q-Bert	de Todos	
17:15	dragones		"Teresa"				
17:30	Marianne			Disco Rally	Show de Jacky		
17:45	La hora de W.						
18:00	Disney con los		Una limosna				
18:30	aventureros	El chavo del 8	de amor	"Cuando llega	Liveman	G. I. Joe	Recreo
18:40	del aire	Flashman		el amor"		Las aventuras	
18:50	Show de Xuxa	"Al filo de la	"Cuando llega		El hombre	de los Tiny	
19:00	Inés Duarte	muerte"	el amor"	DeporTV	y la tierra	Toons	Telediario
19:30	Perspectiva CNN						
19:45	Ocurrió así		Musical	"Amazonas"	El árbol azul	Tortugas Ninja	Deporte Total
20:00	Perspectiva Dos	"Dulce desafío"	"Caballero de			Carrusel	Ajuste
20:30			Rousand"	"Oshin"	"Oshin"		
20:45	Deportivo Dos	Noticiero RTP	* Hora 20 de				
21:00	No tan bestias	Edición Central	Emociones	Siete Días"	40 Minutos	Noche de	
21:20	"Top Model"	"La Revancha"	deportivas			Reporte 4000	
21:30			Noticias El País	Telemundo CNN	Luz, cámara		
21:45						Deporte Total	
22:00	Especial "El	Tribuna libre	Serie policial	"Amándote II"	"Pantanal"		
22:20	dorado"	del Pueblo				Actividad	
22:30	I Parte						
22:45	con Carla Fracci			Cine de arte	Una pícara en		
23:00	Vlad. Vassiliev	El Telepolicial	Portafollo	"El proceso"	Palm Springs	Butaca Once:	
23:05	Humor al vuelo					(Monstruos y	
23:40	CNN: 24 horas	Noticiero RTP				laberintos)	
24:00	Especial - El	4a. Edición	Serie	Hora 20 de	Más Deporte		
24:30	dorado II P.	Cierre emisión		7 Días Rep.	"Y Vero		
01:00	Cierre emisón		Cierre emisión	Cierre emisión	América va"	PAT 3a. ed. (R)	

TV Guia DOMINGO 25 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	canal 13
06:40		Carta de ajuste	Señal de ajuste				
07:00		Present. RTP	Santa Misa		Carta de ajuste		
07:35	Carta de ajuste	Nuestras prov.		Carta de ajuste	Santa Misa		
07:50	Los Picapiedras			La Santa Misa			
08:00	Daniel travieso		Muelle 56				
08:30	Amig de Garfield	Bolivia urgente		Música clásica	Liveman	Motoworld	
09:00	Scooby Doo	Bolivia agropec.	Adderly	Jug por el mundo	N	Camiones gig.	
09:30		Dibujos animad.		Cisco Kid	U	Baseball	
10:00			He Man	Telediario TVE	B		
10:30	Supersónicos	Siempre en...	Transformers	Dibujos	E	Días de gloria	
11:00	El Mundo CNN	Domingo	Shera	Area Deportiva	L		
11:05	Camino al cielo			TVE	U	Top rank...	
11:30			Cuna de Oro		Z		
11:40	Cheers, un bar...						
12:00	muy especial		Mundo...			Torneo mundial	
12:10			clentifico			de lucha libre	
12:20	S.O.S. con...						
12:30	Brigitte Bardot	Mujer: Casos ...	L.A. Law				
12:45	El Mundo CNN	de la vida real					
13:00	La bella y la...	Los fruitis (Dib.)		Entre amigas	El Mundo del	Bolivia urgente	
13:30	bestia	Walt Disney	China Beach	Scala Internacl.	Deporte	Cómo se filmó	
14:00	La hora M-TV	Principe encan-		Corrida de toros	Heredad	Facetas	
14:30		tado (cuento)	Hard Castel y...			Tortugas Ninja	
14:45		Julio Iglesias..	Maconi				
15:00	Disney familiar	en concierto			Y Vero	Las aventuras	
15:20	Cine qué pasión	Andale - serie		Michael Jackson	América Va	de los Tiny	
15:30	'El principito'		Cosas de	Tendido Cero		Toons	
15:45	El Mundo...	Un vagabundo..	la vida			Babar	
16:00	mágico de...	en Beverly Hills				Karate Kid	Carta ajuste
16:30	Disney	Cándido Pérez	Un romance fino			Flipper	Matinée
16:45		Super cine					Infantil:
17:00					Telematch	Mi Bella Genio	Blanca Nieves
17:15							
17:30	El Mundo CNN		TV Funnies			Blanco y Negro	
17:45	Los Intrépidos					El mundo de	
18:00			Treinta y tantos		Doogie Howser	los chicos	Grandes
18:30	Viaje a las...	Tarzán		Días de cine	Los años	Las nuevas Av.	conciertos:
18:40	estrellas				maravillosos	de Beans Baxter	"Yuri"
18:50					Avance Inf.	Mira quién	Ntra. América
19:00			El Zorro	Médico de Sras.	Noche de	habla	"Venezuela"
19:30	El Mundo CNN	Chespirito	Los Simpsons	Jenecherú	Gigantes	Luz, cámara	Video
19:45	Flash					y usted	boliviano
20:00		Walter Mercado	Semana				Cortometraje
20:30	Cine qué pasión			"Hora 20 de		Top Cops	Ntros. artistas
20:45	Supertaquilla		Prog. Banco de...	Siete Días"			"Resumen"
21:00	"1969"	Serie Monstruos	La Paz	DeporTV			Cine en
21:20			Emociones	Especial Festival	Sombras		
21:30		Progr. (Cóndor..	Deportivas	Sucre-Potosí/92	Tenebrosas	Deporte Total	Gavilán o...
21:45		de Plata)	Música selecta				paloma
22:00				Devórame TV.	De Cerca		
22:20							
22:30	Dribbling	Progr. (Derecho..				Fútbol	
22:45		de respuesta)	"Cruz de fuego"			argentino	
23:00					Más Deporte		
23:05	Años Dorados			Cine			
23:40	Show de...	Noticiero RTP				Butaca Once:	Cierre
24:00	Benny Hill		Cierre emisión		Linea América		emisión
24:30	El Mundo CNN			Cierre emisión			
01:00	Cierre emisión	Cierre emisión					

TV GUIA VIERNES 30 DE OCTUBRE

	canal 2	canal 4	canal 6	canal 7	canal 9	canal 11	cana 13
06:40	Carta de ajuste	Carta de ajuste	Buenos días	La única puerta			
07:00	CNN 24 horas	Noticiero RTP	con Buenas	Telemundo CNN	Buenos días		
07:35	Deportivo Dos	Ed. Matinal	Noticias	"Hora 20 de	país	Los 3 chiflados	
07:50	Galareporter			Siete Días"			
08:00	"Inolvidable"	"El Magnate"	Cuando llega	Carr de las Amér	"La Traidora"	Carrusel (R)	
08:30		Musical RTP	el amor	Infantil		Blanco y Negro	
09:00	Inés Duarte (R	"Tiempo de	Quien manda	"Amazonas" Rep.	"Cara Sucia"	Chiquilladas	
09:30	Te Ve Amiga	Hogar"	a quien			Tortugas Ninja	
10:00			Cazafantasmas	Telediario TVE	"Oshin"	"Y la luna	
10:30		"Esto es		"Amándote II" R.	Mundo de	también"	
11:00		increible"	Belleza y mujer		juguete	G. I. Joe	
11:05	Bim-Bum-Bam				Hola América		
11:30	Daniel el travieso	"Médicos al		Entre amigas	Jiban	Las av. de los	
11:40	La Princesa Sally	rescate"				Tiny Toons	
12:00	Silver Haws		Mundo	Menú del día	Liveman	"Mala mujer" -	
12:10		"Andale"	clentifico				
12:20	Ocurrió así						
12:30	Perspectiva CNN		Emociones	Deporte Internacl.	Más deporte	La calle me lo	
12:45	Humor al vuelo		deportivas	Musical nacional		contó	
13:00	Perspectiva Dos	Noticiero RTP	Noticioso	Hora 20 de 7	ATB Internac.	Deporte Total	
13:30	Deportivo Dos	Ed. Meridiana	El espía...	Días	Cristina	PAT 2a. edición	
13:40	"Mi bien, mi mal"	Telen. "Pelito"	y la dama	Hablando con...			
14:30	Cine qué pasión	Programa infantil	Alvin y las...		"Cuna de Lobos"	Matinée	
14:45		'TVO' - W Disney	ardillas	Cine Hogar			
15:00		- Fruitis, Dino-	Hans Cristians		El show de Jacky		
15:20		riders, Supera-			Super Mario Bros		
15:30		migos, Inhuma-			El show de Jacky		
15:45		noids, Capitan	Transformers				
16:00	Bim-Bum-Bam	Futuro - Petete	Jalce y los				
16:30	Alfred Kwak	Cine de la tarde	guerreros	Bloque Infantil	Alf Dib anim.	Música y...	Carta ajuste
16:45			He Man		Show de Jacky	El Club	Tarde de cine
17:00	Calabozos y				Q-Bert	de Todos	
17:15	dragones		"Teresa"				
17:30	Marianne			Disco Rally	Show de Jacky		
17:45	La hora de W.						
18:00	Disney con los		Una limosna				
18:30	aventureros	El chavo del 8	de amor	"Cuando llega	Liveman	G. I. Joe	Recreo
18:40	del aire	Flashman		el amor"		Las aventuras	
18:50	Show de Xuxa	"Al filo de la	"Cuando llega		El hombre	de los Tiny	
19:00	Inés Duarte	muerte"	el amor"	DeporTV	y la tierra	Toons	Telediario
19:30	Perspectiva CNN						
19:45	Ocurrió así		Musical	"Amazonas"	El árbol azul	Tortugas Ninja	Deporte Total
20:00	Perspectiva Dos	"Dulce desafío"	"Caballero de			Carrusel	Ajuste
20:30			Rousand"	"Oshin"	"Oshin"		
20:45	Deportivo Dos	Noticiero RTP	* Hora 20 de				
21:00	No tan bestias	Edición Central	Emociones	Siete Días"	40 Minutos	Noche de	
21:20	"Top Model"	"La Revancha"	deportivas			Reporte 4000	
21:30			Noticias El País	Telemundo CNN	Luz, cámara		
21:45						Deporte Total	
22:00	Especial "El	Tribuna libre	Serie policial	"Amándote II"	"Pantanal"		
22:20	dorado"	del Pueblo				Actividad	
22:30	I Parte						
22:45	con Carla Fracci			Cine de arte	Una pícara en		
23:00	Vlad. Vassiliev	El Telepolicial	Portafollo	"El proceso"	Palm Springs	Butaca Once:	
23:05	Humor al vuelo					(Monstruos y	
23:40	CNN: 24 horas	Noticiero RTP				laberintos)	
24:00	Especial - El	4a. Edición	Serie	Hora 20 de	Más Deporte		
24:30	dorado II P.	Cierre emisión		7 Días Rep.	"Y Vero		
01:00	Cierre emisón		Cierre emisión	Cierre emisión	América va"	PAT 3a. ed. (R)	

I CONTROLAR SUS INVENTARIOS
S DIGNO DE UN EXPLORADOR

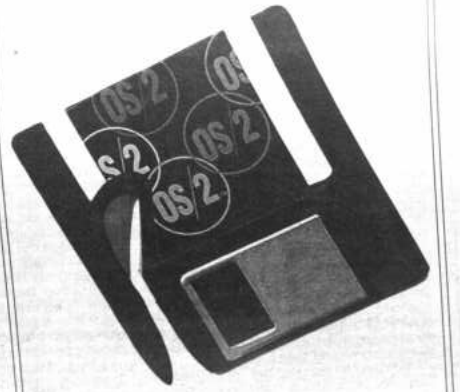
rmite llevar el control físico y valorizado de los
tems nacionales e importados existentes en bode-
entrega la información operativa y legal sobre
ección monetaria.
Considera, además, un control del consumo de las
intas unidades funcionales de la empresa.

ATRIBUTOS DEL SISTEMA.

- Código de artículo alfanumérico de hasta 15 caracteres de largo, estructurado en tres niveles y definible por el usuario.
- Actualización de saldos en línea.
- Manejo de seis bodegas independientes.
- Control de los niveles de stock (crítico, máximo) para cada artículo.
- Valorización del inventario.
- Efectúa la corrección monetaria para cada artículo en su moneda de compra.
- Consultar por pantalla los siguiente datos de cada ítem:
- Saldo en cada una de las bodegas y saldo total.
- Datos de la última compra.
- Compras y ventas acumuladas y de los últimos seis meses.
- Kardex electrónico, con detalle físico y valorizado de todos los movimientos de bodega, cronológicamente clasificados.
- Emisión de listas de precio y reajuste de precios y venta.
- Control de acceso mediante la definición de passwords.
- Ayuda en línea.
- Se integra a los sistemas Flexven, Flexped, Flexpro, Flexaba de la línea de software Flexline.
- Provee programa de autodiagnóstico de consistencia de información.
- Generador de reportes.
- Opciones gráficas.
- Programado en lenguaje de cuarta generación.
- Traspaso de información a matrices de cálculo y editores de texto.
- Disponible para Pc's y redes de área local.

INFORMES PROPORCIONADOS

- Listado de artículos.
  Entrega una nómina de los artículos ingresados, con todos sus atributos, ordenada por familia y subfamilia.
- Lista de precios.
  Entrega la lista de precios de los artículos. Estos pueden ser precios contado, 30 ó 60 días, distribuidor, fábrica o provincia, según el parámetro ingresado.
- Listado de clientes.
  Emite una nómina de los clientes con todos sus datos; se puede obtener por código o alfabéticamente por zona.
- Listado de proveedores.
  Entrega una nómina de los proveedores ingresados, ordenados por código o alfabéticamente.
- Listado de control.
  Emite un informe de los documentos ingresados, a objeto de que se verifique la validez de los datos.
- Listado de correlatividad.
  Entrega una nómina de los documentos faltantes por cada tipo de documento.
- Informes de costos.
  Indica el saldo y costo de los artículos existentes en una o en todas las bodegas.
- Informe de inventario físico.
  Entrega un informe con los artículos por bodega, con la opción de imprimir o no el saldo, dejando un espacio en blanco para el registro manual del stock real.
- Informe de ítems sin movimiento
  Listado con los artículos que no han tenido movimiento en un rango de fechas solicitado. Muestra las fechas de última entrada y salida, el stock y costo del stock.
- Informe de ítems bajo stock mínimo.
  Emite un listado con todos los artículos cuyo stock sea inferior al definido como mínimo.
  la última compra.
- Mayor auxiliar de existencias.
  Entrega por artículo y bodega (o total) todos los movimientos del mes. En él se detallan cantidades y valores.
- Informe de gastos por centro de consumo.
  Emite un informe del consumo interno valorizado. Se puede obtener detallado a nivel de documento (vale de consumo y guía de devolución), o resumido por artículo.
- Informe de corrección monetaria.
  Entrega la corrección monetaria por artículo de acuerdo a la moneda de compra.
- Generador de reportes.
  Se imprime la información seleccionada por el usuario en el formato que él mismo elige.
- Gráficos.
  Permite la generación de gráficos con los movimientos realizados sobre los ítems; ya sean saldos, costos, compras o ventas, a nivel de ítem, subfamilia o familia.
- Mayor auxiliar preimpreso.
  Imprime listado con título, membrete y folio para ser timbrado por el S.I.I.



COSICOM S.R.L.
COASIN COMPUTACION

En más de una cosa coinciden con nosotros Acer, IBM, Compaq, Macintosh y muchas otras marcas más

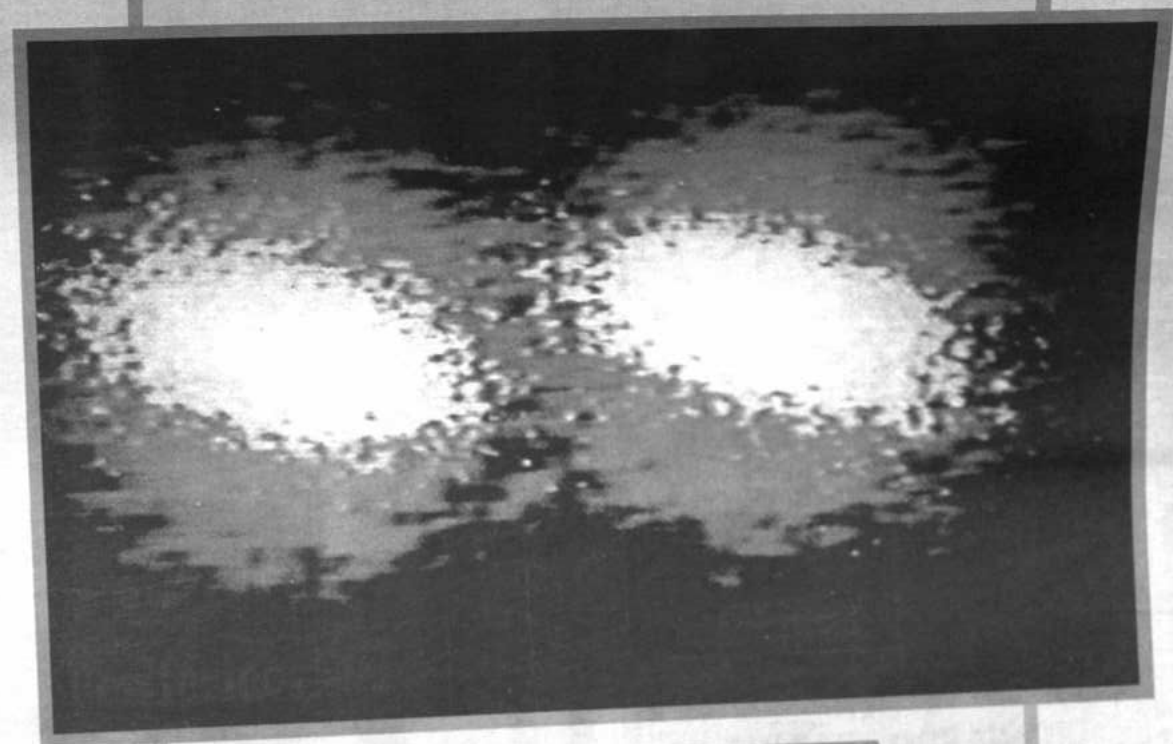
Periféricos

HP
A LA PAR CON TU imaginación

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS:
La Paz: Calle Gozálvez Nº 221 - Telfs. 340962 - 363365
Cochabamba: Telf. 23053 - Oruro: Telf. 53991
Santa Cruz: Telf. 332731 - Beni: Telf. 22393
Potosí: Telf. 24845 - Tarija: Telf. 22422

Distribuidor Autorizado
hp HEWLETT PACKARD

Informática



- Primer mapa del Universo en computadora
- FBI busca derecho a intervenir todos los servicios de red
- Estilógrafo financiero crea papel personalizado

VERSIÓN 2.0 DEL SISTEMA OPERATIVO OS/2 DETALLE DE CARACTERÍSTICAS Y VENTAJAS

OS/2 Versión 2.0 opera en las siguiente forma:

- Ayuda a resolver los problemas del usuario, ofreciendo la más amplia selección de aplicaciones en la industria: más de 25000 programas Windows, DOS y OS/2 para elegir.
- Permite operar en forma natural, con la ejecución de diferentes tareas concurrentemente.
- Incrementa la confiabilidad del equipo y resguarda la información.
- Aumenta la productividad, haciendo el manejo del equipo más fácil.
- Aprovecha todas las inversiones iniciales efectuadas en hardware avanzado.
- Coloca el usuario en la mejor posición para el futuro.

Características principales del OS/2 Versión 2.0.

Memoria Direccionable.

Soporte de memoria real de 4GB; espacio de direccionamiento virtual de 512MB por aplicación OS/2; memoria básica de 633KB o más, además de memoria EMS de 32MB y XMS de 16MB y memoria DPMI de 512MB por aplicación DOS.

Multitarea apropiativa

Procesamiento concurrente de aplicaciones DOS, OS/2 y Windows múltiples y multiposicionamiento dentro de aplicaciones OS/2; movimiento fácil y rápido entre aplicaciones; protección entre aplicaciones; tiempo consistente de respuesta de usuario, con gran variedad de tareas en modo no prioritario.

Interfase gráfica de usuario

Workplace shell que implementa "metáfora desktop" con interfase de iconos, tutorial en línea, ayuda contextual e instalación gráfica.

"Applets" integradas

Incluye miniaplicaciones listas para ser usadas para productividad y entrenamiento.

Sistemas soportados

Equipos IBM PS/2 y otras computadoras personales que tengan un procesador i386X o mayor, memoria mínima de 4MB.

Aplicaciones soportadas

Aplicaciones DOS incluyendo aquellas en conformidad con el estandard DPMI, pero no aquellas escritas en programas VCPI. Aplicaciones Windows en modos real y estandard escritas para Windows 2.0 y 3.0. Aplicaciones OS/2 escritas para OS/2 1.xy y OS/2 2.0.

Beneficios de OS/2 V.2.0

Workplace shell

Permite operar con la computadora de igual forma que desde el escritorio y la gaveta de archivos. Implementa una "metáfora desktop" que brinda una visión del sistema centrada en torno a directorios y aplicaciones del sistema.

MVDM (Multiple Virtual Dos Machines)

Protege la inversión efectuada en aplicaciones DOS y Windows ya que las corre sin modificaciones en OS/2. Permite correr aplicaciones DOS y Windows simultáneamente (hasta 240).

Permite correr aplicaciones DOS y Windows en pantalla, aún cuando estén representando gráficos.

Multitarea real

Permite el desplazamiento entre tareas, aun cuando se esté corriendo otra. Mejora el rendimiento del equipo debido a que utiliza la asignación más eficiente de tiempo de procesador entre aplicaciones. Asegura confiabilidad para comunicaciones de alta velocidad en modo no prioritario, de forma tal que no se pierdan datos ni se causan problemas en otros programas.

Protección de aplicaciones

Aprovecha las caraterísticas del procesador i386 para evitar que una aplicación que falle afecte el sistema y obligue a reinicializarlo completamente. Provee un entorno estable para correr múltiples aplicaciones, a la vez que permite intercambiar datos.

Diseño mejorado del sistema de archivos

Permite usar nombres de archivos con sentido a través de un soporte de nombres extensos (254 caracteres en lugar de 8 más 3 de extensión). Versión mejorada del sistema de archivos DOS (FAT) con cache, lo que significa un mayor rendimiento para los procesos con accesos frecuentes a los archivos. OS/2 HPFS opcional que permite utilizar discos con mayor eficiencia. Capacidad de instalar diferentes sistemas de archivos, por cuanto puede incorporarse de manera fácil y transparente el soporte para medios nuevos (CD-ROM por ejemplo). HPFS fue optimizado para disponer de máximo rendimiento desde el disco duro SCSI.

Ayuda contextual amplia

La ayuda está disponible desde cualquier lugar del sistema. Se brinda además información de referencia en línea, glosario y tutorial, todos ellos implementados con enlaces hipertexto a fin de asegurar respuestas a las preguntas sin interrumpir las tareas en proceso.

Applets

El sistema incluye miniaplicaciones de productividad a fin de que OS/2 resulte productivo desde el momento en que se instala. Se incluyen juegos que ayudan a conocer la forma en que se opera el sistema.

** Mother boards**	Público BTSRL	
80286	20 MHZ	162.25
80386SX	25 MHZ	357.50
80386DX	40 MHZ 64 K cache	642.3
80486DX	33 MHZ 64 K cache	1,545.50
80486SX	50 MHZ 64 K cache	2,475.00
** Ram Memories**		
1MB DRAM SIMM'S for 286's (4 x 256KB) 70ns		88.20
2MB DRAM SIMM'S for 386SX's (8 x 256KB) 70ns		176.40
4MB DRAM SIMM'S for 386/486's (4 x 1 MB) 70ns		301.50
** Cases & Power Supplies**		
1018 Slim Case 200W P/S		
143.00		
3038 Mini Tower Case 230W P/S		132.00
** Control Boards**		
Multi I/O Board (IDE, FDD, 1P, 2S)		45.00

** Accesories**	
16 wire 6 feet printer cable	4.55
25 wire 6 feet serial cable	5.25
AB manual switch RS232	16.80
ABC manual switch RS232	24.50
ABCD manual switch RS232	29.75
ABCDE manual switch RS232	45.50
Serial mouse 2 buttons	28.50
Mouse holder	2.50
Grip click copy holder plastic	6.00
14" nylon mesh screen filter mono	8.75
14" nylon mesh screen filter color	10.50
Dust cover for PC/AT	4.50
Dust cover for 80 cols printer	2.70
Dust cover for 132 cols printer	3.00
Printer stand with two legs	5.40

TENEMOS TODO LO QUE USTED NECESITA EN PARTES Y ACCESORIOS PARA SU COMPUTADORA

EN BERNARDO TRADING SRL.

Av. Camacho Esq. Colón
5to piso
Edif. Bernardo
Telf. 370045 - Fax 370045
Télex. 2560 Bernard. Bv
La Paz - BOLIVIA

OAK VGA Board 256K 800x600	80.00
OAK SVGA Board 512 K 1024 x 768	100.00
Internal Fax Modem Card	250.00
8 Ports Intelligent Board	612.50
** Monitors**	
14" VGA P/W 720 x 348 Tilt & Swivel	196.80
14" SVGA Color 1024 x 768 Tilt & Swivel	523.20
** Keyboards**	
Exp. Kbd's 101 K Spanish version	60.50
Exp. Kbd's 101 K USA version	60.50
** Terminals**	
Dumb Terminal PT-221	630.00

5.25" disk care	3.50
3.50" disk care	3.50
** Electrical**	
Power bar, 6 outlets USA 220V	12.00
Power bar, 6 outlets Phone /Modem, USA 220V	20.40
500VA UPS+ Surge	555.00
350VA AVR 110/220 vts 50/60 Watts	180.00
500VA AVR 110/220 vts 50/60 Watts	210.00
200 Watts power Supply (spare)	78.00
230 Watts power Supply (spare)	81.00
** Furniture**	
Computer furniture set Ibory	990.00
Computer tabla set	168.75

Ventas al por mayor

ESTILÓGRAFO FINANCIERO CREA PAPEL PERSONALIZADO

Un nuevo software financiero basado en el estilógrafo que tiene el aspecto y efecto del papel contable hizo su debut la semana pasada.

El Número de PenMagic Software permite que los usuarios diseñen pedazos de "papel" que se ven como planillas contables reales. Los usuarios pueden poner columnas de fecha, moneda, texto, hora recuento, carcteres numéricos, fijos, y marcas de chequeo en cualquier parte de la página.

Los usuarios pueden escribir, borrar y destacar como lo harían con herramientas no-computacionales. Pueden ordenarle al programa que ejecute cáculculos como lo harían sobre el papel. Un solo subrayado genera un subtotal y un dobre subrayado entrega el total.

A diferencia de las planillas de cálculo, las cuales usan columnas y filas fijas, Numero permite que los usuarios pongan sus propios cuadriculados sobre la página. Los cuadriculados numéricos interpretan las cifras de acuerdo a dons estén ubicadas. Por ejemplo, un "2" escrito en la columna de los miles es interpretado como un 2.000.

Número tiene otras caracteristicas que ayudan a los usuarios a ingresar la información. Escribir una "t" en el campo de fecha u hora inserta automáticamente la fecha u hora actual. Agregar un número de días, meses o trimestres dentro de una celda y dibujar una flecha a través de las celdas adyacentes en la fila inserta sucesivos días, meses y trimestres.

Los usuarios pueden enlazar los números en un documentos de Número con aquellos en otro documento. Al enlazar una hoja de factura con un inventario, los detalles de un inventario aparecerán automáticamente en la factura y serán borrados del inventario.

El programa permite que los usuarios creen diagramas arrastrando los números hasta un papel de gráficos. Los diagramas pueden ser enlazados con otras páginas de manera que sen actualmente actualizados a medida que se ingresan nuevos datos.

Page Map es una versión en miniatura del documento y permite que los usuarios naveguen y hagan un zoom (acercamiento) dentro y fuera de los documentos.

El paquete de 399 dólares programado para salir en el mes en curso. También está disponible una colección de formularios de negocios por 59 dólares que incluye un programa de actividades, talonario de cheques e informe de gatos.

Articulo publicado en COMPUTERWORLD, de Santiago de Chile.

computerPoint

Introduciendo computadoras de alta tecnología a precios de promoción, con garantía y apoyo logístico

PROFESIONAL 386 SX - PERSONAL 286

Recibimos como parte de pago de su equipo de computación AT 386 - 286 televisnres a color a medio uso, cualquier marca y teclados Atari

CONSULTE CREDITOS
Av. 6 de agosto Nº 2048
Edificio Diana
Teléfono: 352769
Casilla 7069
La Paz

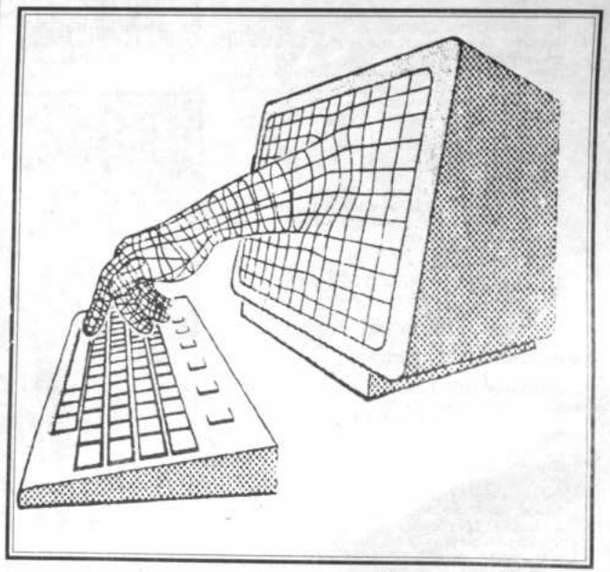
NACE LA COMPUTADORA PORTÁTIL CON ANTENA

NUEVA YORK, (ANSA).- En Estados Unidos cayó una nueva barrera tecnológica en el sector informático: empresas norteamericanas se preparan para lanzar computadoras portátiles que podrán prescindir de los cables, gracias a especiales antenas para comunicarse con otras máquinas. Por ahora, las ondas de las antenas tendrán un radio de acción limitado a varios centenares de metros, pero muy pronto, aseguran los expetos, también este obstáculo será superado.

Los nuevos aparatos, por ejemplo, podrán ser utilizados por los médicos, que usan computadoras portátiles para almacenar datos sobre los pacientes, durante las visitas a hospitales. Los datos recogidos podrán transmitirse de inmediato y archivarse en el cerebro central de los nosocomios, sin el incómodo uso de cables.

El nuevo proyecto se llama "Lan" (de "Laptop antenas") y, según algunos cálculos, registraría ya en 1992 un volumen de negocios de 120 millones de dólares, destinado a crecer a una tasa anual del 65 por ciento, alcanzando los 500 millones de dólares en 1995.

El precio de una antena adptable a las computadoras portátiles gira en torno de varios centenares de dólares: la última "Lan" fue lanzada por la Proxim, una pequeña empresa californiana y costará 599 dólares.



FACTURACION Y UTILIDADES UN RECORD PARA LA APPLE COMPUTER

NUEVA YORK (ANSA)- Gracias al gran éxito de su nueva computadora personal portátil, la Powerbook, la Apple Computer aumentó un 20 por ciento las ganancias del cuarto trimestre fiscal, mientras la facturación y las utilidades de todo el año tocaron un nuevo record.

Pese a la recesión, y a la intensísima competencia en el sector de las computadoras personales, los resultados de la Appel fueron tan positivos, que sorprendieron favorablemente a muchos analistas.

Entre julio y septiembre, las ganancias de la sociedad de San Francisco aumentaron a 97,6 millones de dólares, sobre una facturación de 1.700 millones de dólares. Para todo 1992, las utilidades alcanzaron 530,4 millones de dólares, un aumento del 71 por ciento respecto al año pasado.

La facturación anual alcanzó los 7.100 millones de dólares, de los cuales mil millones provienen de las ventas de la Powerbook.

FLEXCON

SISTEMA DE CONTABILIDAD

Permite procesar la contabilidad general de la empresa, llevar el control de las cuentas corrientes de clientes, proveedores, personal, etc, y de los centros de costo identificables en dia.

Maneja una ficha por cuenta correntista con el detalle de las facturas pendientes y/o abonadas, documentos en cartera, documentos en cobranza, documentos protestados, etc.

ATRIBUTOS DEL SISTEMA

. Plan de cuentas con código de 7 digitos y cuatro niveles.

. Control de las cuentas corrientes de clientes proveedores y personal de la empresa.

. Manejo de los centros de costo de la empresa.

. Consulta de cuentas por pantalla con saldos mensuales, acumulados y movimientos del mes.

. Consulta de cuentas corrientes por pantalla con detalle de facturas y documentos.

. Consulta de vencimientos.

. Contempla flujo de ingresos y egresos.

. Ayuda en linea.

. Provee programa: autodiagnóstico de consistencia de información.

. Control de acceso mediante la definición de distintos perfiles de usuario.

. Generador de reportes.

. Opciones gráficas.

. Traspaso de información a matrices de cálculo y editores de texto.

. Programado en lenguaje de cuarta generación.

. Disponible para Pc's y redes de área local

INFORMES

. Plan de cuentas.
Muestra el código, descripción y tipo de análisis de las cuentas.

. Listado de cuentas corrientes.
Entrega RUT y nombre de los cuentacorrentistas.

. Listado de control.
Emite por rango de folio, un listado con el detalle de los comprobantes para su validación visual.

. Listado de comprobantes faltantes.
Nómina de todos los comprobantes no procesados.

. Libro diario.
Listado cronológico de todos los comprobantes que se encuentran en el rango de dias solicitado.

. Libro mayor.
Entrega por cuenta los saldos acumulados al mes anterior, los movimientos del mes y los totales acumulados.

. Libro de caja.
Informe con detalle de los movimientos del mes de la cuenta caja.

. Libro de inventario y balance.
Informe que muestra el saldo de todas las cuentas de activo y pasivo. Si la cuenta tiene análisis, se indica el saldo por documento y ficha.

. Balance de comprobación y saldos.
Indica saldo anterior, movimientos del mes y saldo acumulado de cada subcuenta.

. Balance a 8 columnas del mes y acumulado.
Balance tributario a nivel de subcuenta o cuenta de mayor, con información del mes o acumulada del año.

. Libro de compras.
Informe que muestra las facturas, notas de débito y crédito con detalle desglosado y totales por tipo de documento. Total general.

. Libro de ventas.
Entrega por sucursal todos los documentos de ventas (facturas computacionales y manuales, boletas, notas de débitos y créditos) con total por tipo de documento y total general.

. Informe de cuentas corrientes. Cuenta. ficha.
Detalla los movimientos de cuentas corrientes clasificados por cuenta ficha (cuenta corriente), entregando totales por ficha y por cuenta.

. Informe de cuentas corrientes. Ficha-cuenta.
Entrega todo el movimiento de una cuenta corriente con saldo por tipo de documento y saldo total de la cartola.

. VENCIMIENTO DE CUENTAS CORRIENTES.
Entrega todas las operaciones de una cuenta ordenadas por fecha de vencimiento.

. Informe de gastos por centro de costo.
Detalla los gastos mensuales por centro de costo.

. Informe de gastos por item.
Muestra la distribución de los items de gasto en los distintos centros de costo clasificado por item de gasto.

. Informe de cuentas corrientes. Vendedor-ficha-cuenta.
Muestra todas las cartolas clasificadas por cobrador (o vendedor).

. Flujo de ingresos y egresos.
Contiene todos los ingresos y egresos seleccionados dentro del intervalo de tiempo deseado.

. Generador de reportes.
Herramienta que permite al usuario hacer informes por pantalla o impresora con la información seleccionada.

. Gráficos.
Permite la generación de gráficos con los saldos de las cuentas en sus distintos niveles.

. Generador de listados preimpresos.
Permite la foliación de todos los libros que deben llevarse timbrados por el S.I.I.

Una simple computadora personal puede transformarse en un muy poderoso telescopio. Los primeros ya están listos y, dentro de dos años, este "planetario informático" estará a disposición de astrónomos y profesores. 2.100 mapas fotográficos del cielo, 1.5000 referidos a zonas del espacio profundo.

PRIMER MAPA DEL UNIVERSO EN LA COMPUTADORA

Especial de Myra Stone de ANSA

NUEVA YORK (ANSA).- Un simple Personal Computer (PC) puede convertirse en un poderosisimo telescopio, después de insertar en su memoria el mapa del Universo que aportoó el telescopio espacial Hubble las coordinadas para localizar millones de estrellas y galaxias, incluidas aquellas millones de veces más lejanas respecto a las visibles a simple vista. Los primeros disketes ya están listos y, dentro de dos años, este "planetario informático" estará a disposición de astronómos y profesores. La obra completa incluirá cien CD-ROM y ocupará dos estantes de unos 60 centímetros de largo, pudiendo ser adquirida por bibliotecas y departamentos universitarios.

UN MAPA TRIDIMENSIAL

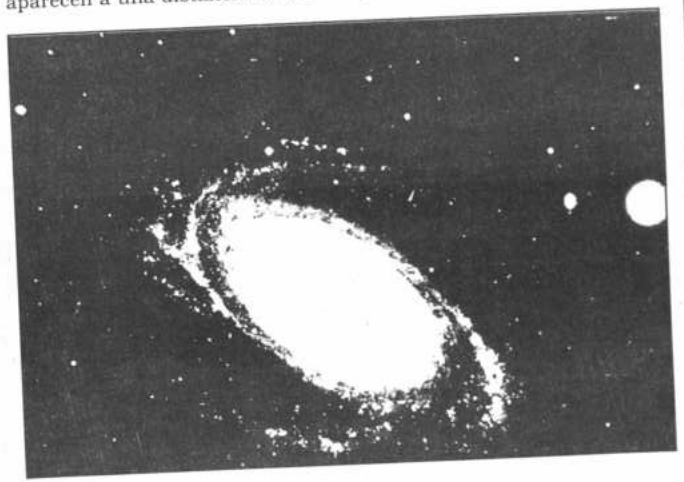
El proyecto, financiado por la división de astrofisica de la Oficina de Ciencias y Aplicaciones Espaciales de la NASA, fue confiado al Instituto para el Telescopio Espacial de Baltimore. Los investigadores de esta entidad, guiados por Michael Shara, ya comenzaron a "traducir" los datos astronómicos en forma digital, almacenándolos en la memoria de una computadora. Según uno de los responsables del proyecto, Marc Postam, este singular banco de datos "será" uno de los más importantes instrumentos de la investigación astronómica jamás realizados y permitirá a los estudiosos contar con un mapa tridimensional de la distribución de las galaxias, incluidas las que aparecen a una distancia de 900 millones de años luz.

El catálogo del Hubble ahora trasladado al computer incluye 2.100 mapas fotográficos del cielo, entre ellos 15.00 referidos a zonas del espacio profundo. Las fotografias fueron tomadas desde el Observatorio Palomar del Caltech, en California, y desde el telescopio inglés que se encuentra en Australia, en Siding Spring.

ESTRELLAS Y GALAXIAS

En total se trasladaron a la computadora las imágenes de cien millones de estrellas y de unos diez millones de galaxias. Como las imágenes son de forma digital, pueden ser fácilmente manipuladas por la máquina y permitir así nuevas investigaciones.

Interrogando simplemente al elaborador, los astrónomos podrán hallar respuesta a preguntas que de otro modo requerirían la disponibilidad de un telescopio de por lo menos un metro de diámetro. Por ejemplo, será posible hacer el inventario de millones de galaxias aún no catalogadas, para comenzar a explorar el Universo en amplia escala, a la caza de mazas galacticas, gigantescos conglomerados surgidos hace miles de millones de años, capaces de contener hasta centenares de galaxias. Además, la computadora permitirá comparar las imágenes en la memoria con las más recientes y registrar eventuales diferencias. De este modo, será posible localizar nuevos fenómenos en las galaxias, como la formación de supernovas.



VIDEOFONO:
ARMADE DOS FILOS

Aunque no están tan avanzados como los que aparecen en las películas de ciencia ficción, hace meses ya existen numerosos hogares de Estados Unidos que disponen de videofono, que American Telephone and Telegraph comercializa a un costo de l.500 dólares.

Al poco tiempo del anuncio de la empresa, un concejal de Chicago hizo un enérgico llamado para que de forma voluntaria se restrinja el uso de esta nueva tecnología a aquellas personas que utilizan la vía telefónica para actividades pornográficas. "No queremos -dijo el político- que se repitan los abusos que existen actualmente con los servicios telefónicos de sexo, limitados por ahora al audio".

Publicado en la Revista VISION

RESERVE SU PUESTO PARA 1993

LINCOLN INSTITUTE

SECRETARIADO EJECUTIVO COMPUTARIZADO

- Computación
- Inglés comercial
- Inglés Gramatical
- Redacción Comercial
- Técnicas Secretariales
- Administración de empresas
- Documentación
- Contabilidad
- Dactilografía
- Taquigrafía
- Archivo y Kardex
- Lenguaje
- Relaciones humanas y Relaciones públicas

Casilla 2483

El valor de un buen aprendizaje también se mide en tiempo

Cap. Ravelo 2066
Tels.
324028 - 342222

Enseñanza completa y garantizada

Un computador para cada alumno

En la propuesta se requeriría que las redes públicas y privadas fueran interceptadas.

Dura oposición de grupos "por las libertades civiles"
Por Mitch Bett de Computerworld.

FBI BUSCA DERECHO A INTERVENIR TODOS LOS SERVICIOS DE RED

Una propuesta del FBI (Oficina Federal de Investigación) para modernizar una ley federal para la intervención electrónica requeriría que todas las redes públicas y privadas tuvieran incorporada una capacidad para interceptar las comunicaciones de un sospechoso.

El borrador de la propuesta legislativa no sólo cubre las compañías de teléfono pero también otros "proveedores de servicios de comunicación eletrónicos, incluyendo operadores que tengan una central telefónica privada." Todos los servicios de redes locales, redes corporativas más amplias, ficheros electrónicos y correo electrónico estarían incluidas en la extensa propuesta del FBI, dicen los expertos.

INTERVENCIÓN ELECTRÓNICA

William A. Bayse, jefe de la División de Servicios Técnicos de la FBI, dijo la semana pasada que la FBI necesita tener incorporada la capacidad de intervención electrónica para poder conducir intercepciones con orden judicial sin reparar en la tecnología de comunicaciones que involucre. Dijo que el FBI quiere tener acceso remoto en tiempo-real todo el tráfico de datos, fax, voz y vídeo en los EE.UU.

Bayse defendió la propuesta como un esfuerzo para mantener el status que en miras de nuevas tecnologías que pudieran hacer las intervenciones electrónicas con orden judicial más difíciles.

Los oficiales de la FBI reclamaron que hoy en día muchas empresas son incapaces de proporcionar esas intervenciones, por eso se necesita legislar para forzar cambios en las redes electrónicas a fin de satisfacer las necesidades de las agencias jurídicas en todo el país. Por ejemplo, en el caso de redes que operan en paquete la propuesta de la FBI dice que el operador de red debería poder aislar las comunicaciones del criminal sospechoso de la corriente del tráfico regular de la red.

LINEA ALQUILADA

En lo esencial, el FBI quiere conectar una línea alquilada desde su estación de control remoto a una puerta que sobre en el tablero de la compañía de teléfono o en el router de LAN o cubo ingenioso, dijo Frank Dúbeck, presidente de los Arquitectos de las Redes de Comunicaciones Inc. en Washington, D.C. Luego se necesita un filtro de software para aislar el tráfico de un único usuario -el sospechoso- y dirigirlo hasta la base del FBI.

El FBI quiere acceso remoto porque teme que controlar in-situ sería demasiado obvio y peligroso para sus agentes, sin embargo, obteniendo acceso remoto al tráfico de LAN sin ser detectado puede llegar a ser muy difícil.

Byron Comp, un especialista en LAN de la tienda Marshalls, Inc., en Adover, Massachussets, dijo que un analizador de protocolo como Sniffer de Network General Corp. podría controlar el tráfico entre una localidad dentro de la red y el servidor, pero dijo que no estaba seguro de cómo proporcionar acceso remoto.

CONTROLAR EL TRAFICO

Igualmente, Lori Young, consultora en LAN de Baxter Health care Corp. en Deerfield, Illinois, dijo que es concebible que un administrador de LAN pueda controlar el tráfico de una estación de trabajo y su correo electrónico.

La propuesta del FBI ha dejado muchas preguntas técnicas sin responder, especialmente en el campo de las comunicaciones de datos, dijo John Podesta, abogado en Washington, D.C., que se especializa en comunicaciones electrónicas. Por ejemplo, tendría un administrador de LAN que agregar otra puerta para acomodar la intercepción del FBI? "No han pensado es eso", dijo porque el FBI está concentrando la mayor parte de su atención en mantener la capacidad para interceptar el tráfico de voz.

Podesta, promotor de ese asunto en el Electronic Frontier Fundation, Fundación Frontera Electrónica (EFF), dijo que espera que el FBI quite de su propuesta la parte sobre información, pero la agencia todavía no ha dado señales de "tirar la esponja" sobre esta sección, dijo.

El objetivo principal de la propuesta del FBI es que las tecnologías viejas y nuevas distribuidas por todas las redes públicas no entorpezcan la capacidad del gobierno para llevar a cabo intercepciones electrónicas ordenadas por la corte. (CW, Marzo 16).

Los oficiales del FBI dicen que las intercepciones electrónicas han sido frustradas por tecnologías como la transferencia de llamadas y marcación abreviada.

DURA OPOSICION

En una conferencia privada grupos por libertades civiles incluyendo el EFF, el American Civil Liberties Union (Sindicato de Libertades Civiles Americanas) y Computer Professionals for Social Responsability (CPSR), Profesionales en Computación para la Responsabilidad Social, se opusieron a la propuesta del FBI basándose en que podría fomentar sobrevigilancia por parte del gobierno.

El FBI quiere que los distribuidores y vendedores de equipo incorporen esta capacidad de intercepción a sus productos y servicios, pero los fabricantes se están rehusando a pagar el costo de las modificaciones requeridas por la FBI.

"Nos estamos rascando la cabeza pensando por qué se necesita esta legislación", dijo Jeff Ward, Consejero Legal de Nynex Corp. "La telefonía digital se puede interceptar en el tablero ahora". Dijo que con la propuesta del FBI las compañías de teléfono podrían verse forzadas a retirar esos servicios como transferencia de llamadas que ha frustrado las intervenciones de comunicaciones que ha intentado el FBI.

Dzubeck y Marc Rotenberg, director del CPSR en Washington, D.C. dijo que estaban preocupados que se produzca la legislación para la incorporación de la capacidad para interceptar del FBI más allá del tablero antes que se cometa ningún crimen ni se obtenga ninguna orden judicial. "Eso es como poner el parche antes de la herida", dijo Dzubeck. Pronosticó que el asunto terminará en la Corte Suprema de los EE.UU.

Interferencia digital

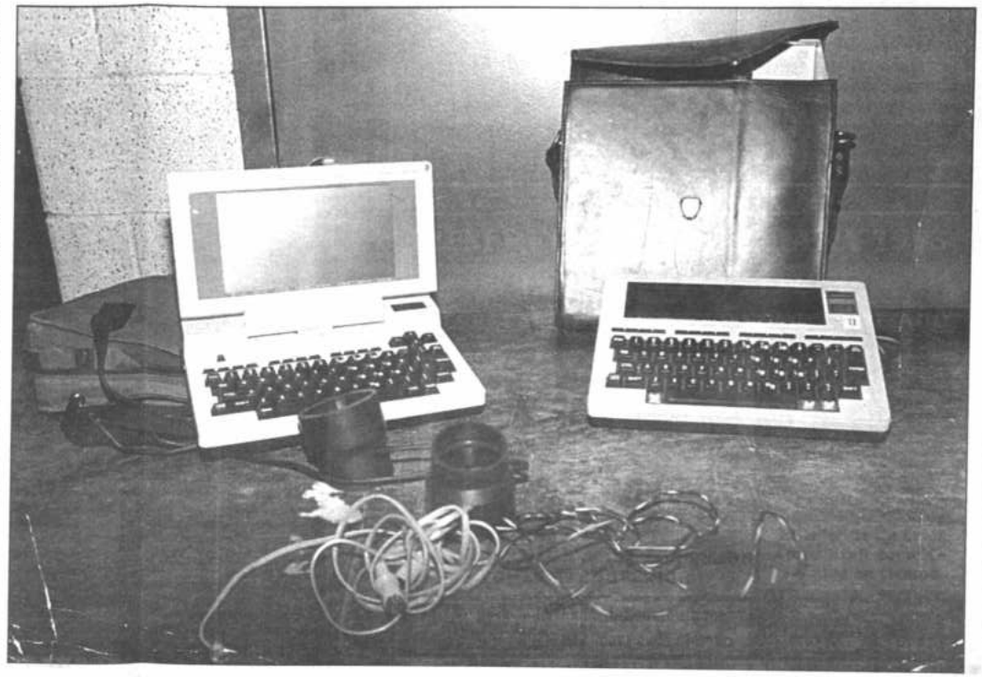
Las siguientes son las principales provisiones contenidas en el borrador de propuesta sobre "telefonía digital":

-"Los proveedores de servicios de comunicaciones electrónicas y operadores de centrales telefónicas privadas proporcionarán dentro de EE.UU. la capacidad al gobierno de interceptar comunicaciones cablegráficas y electrónicas cuando sea autorizado por la ley.

- Las intercepciones deben hacerse en tiempo real, no ser detectadas por el sospechoso y dirigidas a la estación de control remoto del gobierno.

-Distribuidores que estén dentro de la red pública (incluyendo celular) deberán cumplir con estas medidas dentro de 18 meses. Otros proveedores de servicios de comunicaciones electrónicas (incluyendo operadores PBX) deberán cumplir dentro de tres años. Se aceptarán algunas excepciones.

-Diposiciones de la Corte Suprema. Multa de US$ 10.000 diarios.



OS/2 ver 2.0 vs. Windows

Si se analiza comparativamente el sistema operativo OS/2 y Windows 3.1, podemos establecer que mientras el último corre sobre DOS de 16 bits, el OS/2 además de constituir un verdadero sistema operativo de 32 bits, es el único que corre aplicaciones de 32 bits obteniéndose un incremento mayor de rendimiento de 45% sobre 16 bits en aplicaciones similares.

En Windows 3.1 no corren las aplicaciones en modo real Windows (que es el único modo soportado por aplicaciones en Windows 2.X) ni se puede correr aplicaciones OS/2, en cambio el OS/2 versión 2.0 corre aplicaciones Windows 2.X y Windows, y soporta DDE entre aplicaciones Windows y OS/2.

Es importante señalar que en el OS/2 la interfaz con el usuario incluye orientación a objetos, posibilidad de imprimir, copiar o borrar archivos sin necesidad de invocar diferentes procedimientos, como ocurre con Windows 3.1; manipulación de Drag y Drop, es soportado en todo el OS/2, mientras que en Windows está limitado al Presentation Manager; la búsqueda de textos en Windows es limitada por requerir palabras claves, en OS/2 puede buscarse cualquier texto en todo el sistema. El spooling de impresión en OS/2 está disponible para todas las aplicaciones OS/2, DOS y Windows, mientras que en Windows está disponible solamente para algunas aplicaciones.

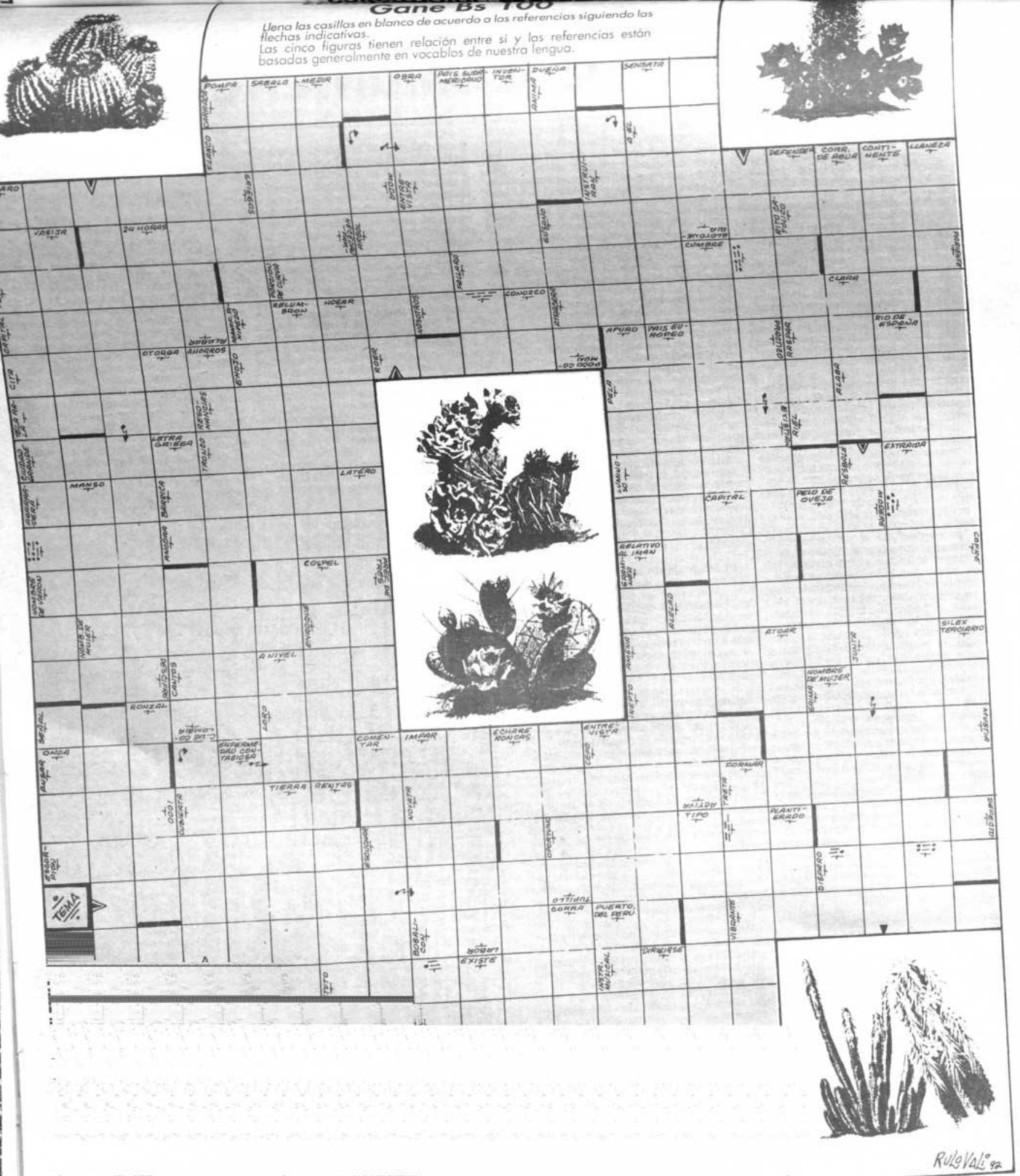
Otra diferencia en relación al soporte de archivos en disco es que OS/2 soporta 2GB en disco bajo HPFS, mientras que Windows soporta hasta IGB y no soporta HPFS.

HPFS permite, por una parte, que OS/2 maneje nombres de archivos de hasta 256 caracteres, y por otro lado que se puedan acceder las aplicaciones DOS bajo OS/2. Windows soporta también aplicaciones DOS, siendo en números de sesiones posibles inferiores que en OS/2 2.0.

Finalmente el sistema operativo OS/2 tiene un proceso de instalación único que puede realizarse en 30 minutos, si bien el Windows 3.1 el tiempo de instalación es inferior, se requiere que el DOS deba ser instalado previamente.

OS/2 Ver. 2.0 mejor Windows que Windows

Entorno Operativo	OS/2	Windows 3.1
Soporte de archivos en disco> 1GB	si	no
Memoria máxima disponible	4GB	16MB
Memoria extendida (XMS)	16MBx Apl.	16MB total
Memoria expandida (EMS)	32MBx Apl.	16MB total
Sistema Operativo	32-bit	16-bit
Límite de memoria física	4GB	16MB
Límite de memoria virtual	4GB	4xRAM
Tecnología de mem. virtual	Pag. y Seg.	
Corre aplic. de 32 bit.	si	no
Permite desarrollar aplic. de 32 bit	si	no
Protección de aplicación	alta	media
Compatibilidad con Aplicaciones		
Corre aplicaciones Windows 2.X	si	no
Corre aplicaciones OS/2 de 16 y 32 bit	si	no
Soporte de Aplicaciones DOS		
Número de sesiones DOS	240	16
Memoria real disponible x sesión	633KB	577KB
Memoria virtual disponible	4GB	4xRAM
Spooling	si	no
Acceso HPFS a archivos	si	no
Soporte de Aplicaciones Windows		
Corre aplicaciones Windows 3.0	si	algunas
Soporte de OLE	si	si
Soporte de DDE	si	si
Soporte de ATM	si	no
Soporte de Aplicaciones OS/2		
Corre, aplica. de OS/2/16 y 32 -bit	si	no
Interfaz con el Usuario		
Shell orientado a objetos	si	no
Interfaz consistente	si	no
Manipulación Drag y Drop	si	limitada
Nombre de archivos largos	si	no
Búsqueda de textos	si	limitada
Referencia de comandos	si	no
Mini-aplicaciones incluidas	24 -	13
Juegos incluidos	6	2
Ayuda de contexto	si	alguna
Spooling de impresión	si	limitado
Instalación		
Proceso de instalación único	si	no
Tiempo para instalación	30'	10-15'
Cant. media de diskettes utilizados	16	9
Migración de aplicaciones	si	limitada
File System seleccionable	si	no



Linterna Diarna

- LAS AMBIVALENCIAS DE LA DEMOCRACIA
- LA DESCOLONIZACIÓN MENTAL
- LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y LA EDUCACIÓN

"12 de octubre en La Paz", fotografías de Sabino Pinto Escóbar

Por Sergio Delgado

RESTOS de PAPEL

Darling

Ay Gorda... qué bueno que me hayas llamado, justo estaba por llamarte yo... ya ves cómo hasta en eso nos entendemos. La pasamos di-vino em Miami, darling. Vieras cómo se divirtieron los chicos... se vovieron locos en EMCOT... todo tan lindo, tan limpio hija, y no como esta cochinada de aquí.. tú sabes cómo detesto la mugre...

Ay para qué te cuento... te juro que me gustaría irme a vivir allá, ah pero eso sí, llevándote por lo menos un par de sirvientas, querida, porque eso de ponerse a trabajar, tú sabes... el problema es que el Gordo no quiere ni oír hablar de eso... darling... que si el calor, que si los negros, que si el crimen, que si Miami ya no es Estados Unidos con tanto latino suelto por ahí, que si aquí somos alguien, que si el club, o el racquet, que si los amigos... y encima la chinchi de mi suegra -ay hija- el Gordo junta todo eso y no hay quién lo mueva de acá... la misma monserga de siempre...

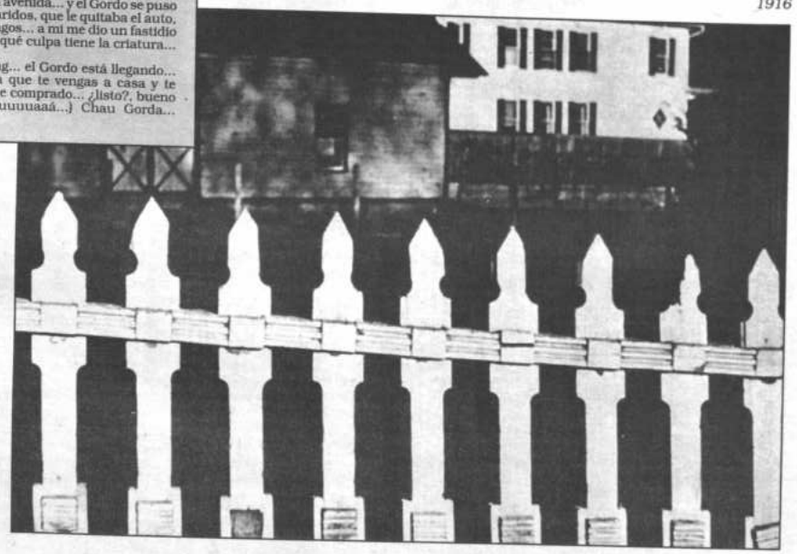
¿Las compras? Ay hija, si vieras... el dinero se nos iba de las manos como arena... qué cursi ¿no?... pero así era... pero el Gordo taaan buecenooo, tan gente, hija... y los chicos darling, ay los chicos estaban como locos; si por ellos fuera se traían a Miami entero... con decirte que entre todos nos trajimos doce maletas, ¿te imaginas? y en la aduana, claro, ya nos estaban mirando como contrabandistas... Felizmente un amigo del Gordo estaba ahí y nos hizo pasar sin que abrieran una bolsa, darling... es taaannn deprimente volver a este país...

Te cuento que hasta me puse unos kilitos demás, darling, pero el Gordo me decía que me sentaban bien... me tienes que ver, hija... y me compré un bikini, ay para que te cuento hija... un bikini todo sexy, que aquí ni pensar en usarlo porque te lo pones y ya te están mirando con cara de babosos o las viejas te están pelando, sacándote los ojos... Ah pero te juro que me lo voy a poner igual, darling... aunque sea para pasearme por la terraza, porque el Gordo me ve y se le ponen los ojos como platos...

Ay, y había cada churroooo hija... yo mirando a escodidas hija para que el Gordo no se dé cuenta, porque sino, ya sabes, con lo celoso que es, me arma una escena de esas... qué te cuento, Gorda... me dio tanta pena volverme a este hueco, tan deprimente... ah, pero no... yo lo convenzo al Gordo para que nos vayamos darling... eso sí, tengo que cuidarme porque esta vez es capaz de llevarse a su madre y tú sabes que no la so-por-to... vieras cómo gastaba el Gordo en regalos para ella... ay, qué le vas a hacer... al cabo es su madre...

Que fastidio volver Gorda... fíjate que ayer el Alvarito atropelló a una chola en la avenida... y el Gordo se puso como una fiera.. dio de alaridos, que le quitaba el auto, que se quedaba sin domingos... a mí me dio un fastidio que para qué te cuento... qué culpa tiene la criatura...

Me tengo que ir darling... el Gordo está llegando... nos llamamos ¿ya?, para que te vengas a casa y te muestre las cositas que he comprado... ¿listo?, bueno darling, un besito (mmuuuuaaá...) Chau Gorda... (click)...



Paul Strand, "La cerca blanca", 1916

LINTERNA DIURNA

Responsable Rubén Vargas
Coordinación Patricia Marín
Diseño Gustavo Comte

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN...

viene de la página 13

ma o una telenovela es buena o mala, positiva o negativa, conveniente o nociva... etc.

El área ideológico-política, que trata de desenmascarar las ocultas intenciones y el trasfondo ideológico que subyace en los mensajes o "enlatados" que nos transmiten. Los modelos de vida que se nos presentan nos inducen al consumismo, individualismo, materialismo práctico... etc.

El área psicológica, que trata de descubrir y analizar los efectos internos de los mensajes sobre las personas concretas, influyendo en su conducta. También se analizan las consecuencias sobre el comportamiento de distintos sectores de la sociedad (niños, jóvenes, familia, ...etc.)

La criticidad la desarrollamos en la medida en que pasamos de ser meros **"receptores"** o ser verdaderos **"perceptores".** No es un simple juego de palabras. Ambos conceptos implican actitudes totalmente distintas.

El **"receptor"** asume el mensaje pasivamente. Es un simple oyente o espectador de algo que está protagonizado en su totalidad por otros. Sus reacciones, si es que las hay, serán de simple imitación o de mecánica repetición, sobre todo, ante el televisor.

El **"perceptor"**, por el contrario, busca analizar e interpretar el mensaje. Quiere, no sólo información o entretenimiento, sino también formación. Es consciente de las enormes limitaciones que va a encontrar, sobre todo si es educador o padre de familia que se preocupa por la verdadera formación integral de sus hijos. En cuanto a lo personal, el adulto debe juzgarse a sí mismo, ante los "medios" como un verdadero interlocutor, con capacidad de aceptación, pero también con capacidad de rechazo o de cuestionamiento. Por otro lado, la programación siempre la considerará como supeditada a la propia selección, no solamente en los aspectos más circunstanciales de tiempo o de oportunidad, sino, ante todo, en lo que se refiere a la calidad artística, científica, moral...etc.

El **"perceptor"** crítico puede actuar en forma individual, pero sus posibilidades de discernimiento aumentan en la medida en que actúa grupalmente. La capacidad crítica se desarrolla entonces en razón directa a la calidad de su intercomunicación. El ideal sería que esta "percepción crítica" se desarrollase en los niños y en los jóvenes ya desde el ambiente familiar y escolar.

El sistema educativo debe "apropiarse" de la televisión

Hay que partir de un hecho: La televisión ha sentado ya carta de ciudadanía prácticamente en todo el mundo y se ha colado, sin encontrar mayor resistencia, en la intimidad del hogar. La podemos catalogar de "intrusa", pero lo cierto es que, aunque denostemos cada día contra ella, ella seguirá presente, y cada vez más influyente, en nuestra sociedad.

El lenguaje televisivo cultiva la emoción, la fantasía, el placer visual. Estimula el deseo, el consumo, la afectividad, la curiosidad, la sensualidad... Pero, todo ello no nos está anunciando, sino la muerte, sí la agonía de la razón analítica...? La "iconósfera" se impone, a ojos vistas, sobre la "logósfera".

Partiendo de la constatación de que el lenguaje televisivo está afectando las bases mismas de nuestra sociedad (familia, sistema educativo, propaganda política, consumo, ocio, relaciones humanas...) hay que aceptar el desafío y tratar de sacar el mayor partido posible, basándose metodológicamente en el área de la imagen, de lo concreto, de lo lúdico, de lo dinámico, de lo audiovisual.

Tampoco se puede decir que lo verbal, que lo conceptual, que el raciocinio hay que desechar. La razón instrumental debe estar presente, pero ha perdido hegemonía. Hay que llegar a una síntesis entre el lenguaje televisivo que prioriza lo emocional, lo directo lo vivencial... y el lenguaje analítico y racionalizado. Hay que llegar a una complementariedad: lo verbal es más preciso, pero el lenguaje de la imagen es más afectivo y globalizador. Es urgente el trabajo de síntesis. La televisión no puede anular o debilitar a la escuela o a la universidad. Las puede y debe complementar. Pero es evidente que el sistema escolar tendrá que cambiar urgentemente su metodología discursiva y memorizante.

Los medios de comunicación social y, sobre todo, la televisión, no son solamente nuevas técnicas, sino que responden y crean una nueva mentalidad y unos métodos de aprendizaje totalmente distintos a los tradicionales" (FE Y CULTURA. N. 45. V. Fuenzalida. Santiago. Chile).

El lenguaje de la imagen y sus efectos en los niños

El verdadero equilibrio sólo se encuentra cuando somos capaces de integrar la personalidad en la realidad concreta que nos rodea, llegando a satisfacer las propias aspiraciones, deseos y auténticos ideales a través de una actividad normal.

Señalamos algunos de los efectos más nagativos de la televisión, sobre todo en la niñez y en la juventud:

- Suscitar actitudes imitativas, apagando la chispa de la creatividad.
- Sustraer del hábito de la lectura y de la reflexión personal.
- Reforzar el mecanismo de la fuga, alejándoles de su propia realidad.
- Degradar la imagen de la mujer, presentando su cuerpo como objeto de consumo.
- Evadir a los jóvenes de la lucha cotidiana de la vida.
- Canalizar equivocadamente energías emocionales.
- Suscitar pautas de desenfrenado consumismo.
- Incitar a la violencia.

Pero es evidente que no todo es negativo en la televisión.

Quienes se aficionan desde su infancia a ver televisión logran enriquecer su espíritu en las siguientes áreas:

- Desarrollan más armónicamente sus sentidos, sobre todo la vista, el oído y el gusto estético.
- Su inteligencia gana en comprensión y sentido organizativo, aunque, en contraposición, se empobrece su capacidad de deducción y reflexión personal.
- Llegan a percibir la realidad de una forma más global y compleja.
- Se da en ellos un predominio claro del razonamiento inductivo sobre el deductivo y analítico.
- Hay en estas personas una mayor captación sensorial y emocional, con predominio de la fantasía.

Como en el sistema escolar domina preferentemente el método deductivo y se da máxima importancia a la memoria y al raciocinio, es normal que los niños y jóvenes "tele-adictos"no obtengan las mejores calificaciones. El sistema valora unilateralmente la capacidad de abstracción, prescindiendo de la sensorial, de lo afectivo, de lo vivencial, de lo estético... De ahí que el rendimiento académico de quienes son excesivamente dependientes de la televisión sea sensiblemente menor.

La conclusión salta a la vista: El sistema escolar y la televisión están llamados a integrarse, a complementarse. Pero, para ello, el sistema escolar debe hacer un profundo discernimiento, aceptando, tanto en los métodos, cuanto en los contenidos, sólo aquellos aspectos de la televisión que sean francamente positivos, desechando todo lo que impide o vulnera el desarrollo normal de la personalidad.

La televisión como medio de educación

El peor error que se podría cometer sería el de **escolarizar la televisión.** Pedagógicamente, lo más cuestionable de la **televisión,** lo mismo que del video o del cine, es el peligro de crear **pasividad.** Los dos grandes pilares de toda auténtica educación liberadora es la **formación del espíritu crítico** y la **creatividad.** El lenguaje de la imagen será positivo en la medida en que, estimulando la imaginación y el espíritu creativo, aleje a los espectadores de la inercia o del mero entretenimiento. La imagen debe ser estímulo, acicate, cuestionamiento, vivencia, partiendo de los problemas reales de la vida, sindo los mismos alumnos **"jueces y parte"** de lo que están observando.

Pero lo importante no está en el uso de los medios técnicos modernos, sino en los contenidos. Se hace necesaria una orientación funcional formativa que tome en cuenta, no sólo los sorprendentes avances de la técnica, sino, y sobre todo, el sentido de lo humano. Hay que formar a través de los "medios", pero no hay que hacer a la juventud **esclava de esos mismos "medios".** Para ello nunca habría que usarlos como un producto de consumo individual. Hay que tratar de fomentar, en todo momento, su utilización comunitaria y creativa, concebida como un proceso de cambio personal y social.

En nuestro caso, lo más importante es la reconstrucción y la defensa del **mundo de los valores,** tanto por la importancia intrínseca que ellos tienen para orientar nuestras profundas relaciones con Dios, con la demás personas, con la naturaleza y con nosotros mismos, cuanto por ser la tlevisión quien más escarnio hace del acervo cultural de nuestro pueblo.

Gregorio Iriarte, es director del Instituto de Teología a Distancia.

Nuevo concepto del DERECHO DE LA GUERRA

Hoy "El nuevo concepto de la guerra", dentro de la concepción del Derecho Internacional Público, y de acuerdo a la Carta de la ONU, sostiene que la agresión de un Estado dará lugar a la "legítima defensa" de parte del Estado agredido

Por Luis Gonzales Alba

Los esfuerzos realizados por introducir los conflictos armados al ámbito del Derecho, surgen juntamente con el Derecho Internacional Público Moderno, con sus representantes: Grosius, Victoria, Vattel y otros,fundados sobre consideraciones filosóficas e ideológicas.

La guerra y la paz, son dos conceptos diferentes, siendo uno precursor del otro. Durante la guerra, se piensa en la paz y una vez conseguida esta, comienza a pensarse en la guerra o en su posibilidad (Félix Calderón).

Las guerras, a través de la historia, han sido precursoras de numerosos proyectos de paz.

Las armas en la guerra, se han utilizado para conseguir la finalidad política internacional del o los Estados, y durante la paz se perfeccionan para estar en condiciones de ganar la próxima guerra.

La alternancia histórica de la guerra y la paz en la actual era nuclear, consistirá en una guerra total o una paz parcial. Hoy un conflicto mundial puede convertirse en una guerra total, con la consecuencia de la desaparición de la humanidad de la faz de la Tierra. Las armas nucleares traen consigo un trasfondo dentro de la concepción estratégica de la política de las naciones, teniendo que sacrificarse la paz total, en beneficio de la proscripción de la guerra total, de tal manera que no hay una paz total ni guerra total, sino periodos parciales de paz y guerra, en la coexistencia entre los miembros de la comunidad internacional.

Al analizar la función que cumple el derecho de la guerra en el desarrollo del Derecho Internacional Público, los orígenes se remontan al derecho de la guerra, porque las primeras relaciones y contactos de los grupos sociales y comunidades pre-estatales, eran relaciones de conflictos armados.

Según la doctrina Escolástica del "BELLUM JUSTUM", la guerra para ser legítima debía ser declarada por una

conducida por una "recta intentio". Estos preconceptos nunca llegaron a tener vigencia; porque en la práctica, era el soberano el que decidía si existía una justa causa o no para hacer la guerra.

Las doctrinas dominantes de los siglos XVII y XVIII, proclamaron que toda guerra conducida por un soberano es legítima. Se impuso que la guerra declarada y conducida por un soberano era legítima. De esta manera, surge la noción del "JUSTUS HOSTIS"; según ésta, el criterio de una guerra jurídicamente permitida no es la "justa causa" sino la competencia del príncipe para declararla y conducirla respetando ciertas formas. Así Vattel afirma: "Que la guerra en su forma y en cuanto a sus efectos, debe ser considerada como justa de ambas partes". Hall en 1904, expresaba: "Como el derecho internacional está desprovisto de una maquinaria judicial o administrativa deja a los Estados que se consideren asimismo lesionados y que han adoptado todos los medios pacíficos de obtener satisfacción, la facultad de exigir reparación por sí mismos mediante la fuerza, reconociendo de esta manera un medio permitido para justificar sus decisiones"; de aquí surge que las partes en las guerras consideren tener idéntica posición jurídica, como poseyendo derechos iguales. Resumiendo decimos que los Estados poseían un derecho limitado y discrecional inherente a su soberanía de recurrir a la fuerza.

Mil años A. C. existían reglas para conducir las hostilidades y normas para la protección de ciertas categorías de víctimas de la guerra, constituyendo éstas las bases del Derecho Internacional Humanitario como parte del Derecho Internacional de la guerra; materializándose luego en la Convención de Ginebra (1864), en la Declaración de San Petersburgo(1868) y los convenios de La Haya (1899 y 1907). Orientándose de esta manera el derecho de la guerra al campo del Derecho Internacional Convencional, normando "La protección internacional de las víctimas de conflictos armados" conocido como el derecho de Ginebra y otra "La limitación de los medios y métodos de combate", más conocido como Derecho de La Haya, siendo el conjunto de ambos cuerpos de normas mencionados, lo que se llama "JUS IN BELLO" (que rige el comportamiento del Estado en caso de conflicto armado).

En el proceso del desarrollo del Derecho Internacional Público, el derecho de la guerra, contenía otro cuerpo de normas siendo su objetivo reglamentar el derecho de la guerra "lícita"; se refería a los "procedimientos para recurrir a la fuerza" y tenía como finalidad excluir del ámbito de las relaciones internacionales, el recurso abusivo a la guerra; con el propósito de disminuir su frecuencia como medio para solucionar las controversias internacionales (1). Este cuerpo de normas, conocido como "JUS AD BELLUM" (Derecho a la guerra que aún

"borrados" del Derecho Internacional Público.

Los Estados hasta antes del Pacto de la Sociedad de Naciones, poseían un derecho ilimitado y discrecional, en cuanto a su soberanía de recurrir a la fuerza, pudiendo hacerlo por una justa, mala o sin razón justificada.

El Pacto de la Sociedad de Naciones suscrito el 28 de junio de 1919, como parte integrante del Tratado de Versalles, introdujo un cambio al declarar ilegal el recurso a la fuerza como violación al Pacto, imponía a los miembros de la Liga "una renuncia parcial" a su derecho de guerra. Es así, que ninguna guerra era admisible sin una tentativa previa de arreglo pacífico mediante el arbitraje. Sin embargo, su estatuto permitía en ciertas circunstancias especiales el recurso a la guerra, "Fisuras del Pacto", por los artículos 11 al 15 los Estados miembros quedaban en libertad de recurrir a la guerra, si el Estado adversario dejaba de cumplir un laudo, un fallo o un informe unánime del Consejo; si éste órgano no llegaba a una conclusión unánime o si se trataba de una cuestión doméstica.

La proscripción del recurso de la guerra fue interpretada de manera restrictiva y formal, porque por guerra entendían un conflicto entre las Fuerzas Armadas (FF.AA.) de los Estados, previa declaración de la misma. Así tenemos ejemplos, como la agresión del Japón contra Manchuria, que siendo un ataque armado plenamente comprobado, no se consideró guerra, porque no hubo declaratoria de la misma.

La palabra guerra se interpretó en sentido limitado, no calificaban como actos de guerra las represalias armadas, el bloqueo pacífico, etc. En 1923, tenemos otro ejemplo; el bombardeo del Corfu, haciendo Italia justicia por sus propias manos; cuando Grecia planteó a la Sociedad de Naciones, ésta admitió que no prohibía esta forma de represalia. El Uruguay que formaba parte del Consejo de la Sociedad, formuló una reserva a la decisión del Consejo y sostuvo la verdadera tesis, según el representante "excluía la guerra no sólo en sentido técnico, sino todo acto de fuerza o de agresión, cualquiera fuera el nombre con que lo clasifique el Estado que lo aplique".

Para los conflictos armados, fue esta -Tesis Uruguaya- la solución que ha sido incorporada a la Carta de las Naciones Unidas.

El Tratado de Renuncia a la Guerra (27-VIII-1928), conocido como el Pacto Briand-Kellog, trató de reemplazar los compromisos específicos del Pacto de la Sociedad de Naciones, por una declaración general de las partes contratantes, de "condenar la guerra como recurso para la solución de las controversias internacionales y como instrumento de política nacional". Se excluyó del ordenamiento positivo la tesis de la guerra como derecho; se acabó jurídicamente el derecho a la guerra como instrumento político de la soberanía del Estado. Este Pacto proporcionó la base jurídica para la condena a los criminales de guerra por los delitos de agresión, en el Juicio de Nuremberg.

Las deficiencias más graves que afectaron al Pacto Briand-Kellog, fueron la ausencia de órganos competentes para vigilar su ejecución y reprimir su imcumplimiento, y otro la ausencia de una instancia competente para decidir si existe o no legítima defensa.

Con el Cuarto Principio de la Carta de la ONU, se ha llegado efectivamente a la proscripción amplia y completa, aceptada por todos los miembros de las Naciones Unidas e impuesta inclusive a los Estados no miembros, no sólo de la guerra, sino de la fuerza y/o de la amenaza de la fuerza en las relaciones internacionales. El art. 2 parágrafo 4, de la Carta de la ONU, establece que: "Los miembros de la organización en sus relaciones internacionales, se abstendrán de recurrir a la amenaza o al uso de la fuerza contra la integridad territorial o la independencia política de cualquier Estado o en cualquier forma incompatible con los propósitos de las Naciones Unidas".

Esta disposición es la más importante de la Carta de la ONU no sólo dentro del régimen de seguridad colectiva, sino también del punto de vista del Derecho Internacional general.

En la actualidad, en "El nuevo concepto de la guerra", si la fuerza es utilizada indebidamente por los miembros de la comunidad, constituye un delito, y si es utilizada por la comunidad internacional, -fuerzas multinacionales- es una sanción apropiada para castigar a los que incurren en delito de agresión. En estos últimos tiempos se ha dado la Resolución Nro. 678, del Consejo de Seguridad de la ONU, autorizando el derecho del uso de la fuerza en el conflicto del Golfo Pérdico, a las fuerzas multinacionales, para mantener la paz y seguridad internacionales. Quedando de esta manera también autorizado el derecho del uso de la fuerza a los miembros de la comunidad en caso de legítima defensa.

Hoy, el uso de la fuerza es "ilegítima e ilegal" y contraria a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Las excepciones a la regla fundamental de la prohibición de la guerra son:

1.- La legítima defensa o guerra defensiva, art. 51, Cap. VII de la Carta de la ONU (2).

2.- Medidas de seguridad colectiva, Art. 43, Cap. VIII de la Carta de la ONU (3).

3.- Algunos autores sostienen entre las excepciones del Derecho de la Guerra, los casos de guerra de liberación nacional.

A manera de conclusión, el derecho a la guerra —JUS AD BELLUM—, que regía la conducta de los Estados en el ejercicio de su soberanía en caso de una agresión a otro Estado, ha "desaparecido", quedando de él solamente las Medidas de Seguridad Colectiva y de Legítima Defensa.

Hoy "El nuevo concepto de la guerra", dentro de la concepción del Derecho Internacional Público, y de acuerdo a la Carta de la ONU, sostiene que la agresión de un Estado dará lugar a la "legítima defensa" de parte del Estado agredido y al Consejo de Seguridad de la ONU, a determinar la existencia de la amenaza a la paz, quebrantamiento de la paz y acto de agresión, permitiéndose hacer las recomendaciones o decidir qué medidas serán tomadas de conformidad con los arts. 41 y 42, Cap. VII de la Carta de las Naciones Unidas, para el mantenimiento o restablecimiento de la paz y seguridad internacionales.

NOTAS

1) Introducción al "Derecho Internacional Humanitario" de: CHRISTOPHER SWINASSKY. Pag. 9.

2) Art. 51, Cap. VII de la Carta de l ONU., sostiene que "Ninguna disposición de esta carta menoscabará el derecho inmanente de legítima defensa, individual o colectiva, en caso de ataque armado contra un miembro de la ONU, hasta tanto el Consejo de Seguridad haya tomado las medidas necesarias para mantener la paz y la seguridad internacionales.

3) Art. 39,43 Cap. VII de la Carta de la ONU; "Acción en caso de amenazas a la paz, quebrantamiento de la paz o actos de agresión".

Luis Gonzales Alba es Oficial Superior del Ejército y egresado de la Academia Diplomática de Bolivia

LAS AVENTURAS DE BUENAVENTURA POQUECHOQUE

o como ser cocani en el siglo XIX sin sufrir demasiado

Por Ana María Lema COCAYAPU

Buenaventura Poquechoque era un cocani de Challapata. Con sus años de experiencia de trajines entre Potosí y La Paz en que, a veces, se aventuraba hasta los cálidos valles yungueños, adquirió prestigio y respetabilidad: "... mantiene un giro considerable en coca y otros artículos en esta plaza". Además, era el cacique del ayllu Qhawalli en Challapata, poseía tres casas en Potosí y una hacienda en el cantón Tacobamba. A estas alturas de su vida, en 1849, delegaba sus poderes a otros cocanis que, siguiendo su ejemplo, recorrían los largos caminos del altiplano. Los indígenas y mestizos de Challapata eran muy famosos entonces dentro de estas actividades, pues mucha coca y mucho dinero pasaba por sus manos.

No era nada fácil ser un buen cocani, y la competencia era dura. Lo importante consistía en disponer de un buen capital mercantil, es decir, en términos concretos, de grandes recuas de llamas. Eso implicaba poder comprarlas o, lo más común, poder criarlas. La arriería estaba íntimamente vinculada con la ganadería, especialidad de ciertas provincias del altiplano, como Pacajes en La Paz, Carangas y Paria en Oruro o López en Potosí, desde épocas muy remotas. Al margen de contar con los medios de transporte para los productos comercializados, el arriero debía constituir una red de alianzas con pequeños comerciantes minoristas locales de su confianza que se encargaban de redistribuir las mercancías. El riesgo era grande pues podía perder el dinero o, lo que era peor, la mercadería. Efectivamente, el acceso a un producto tan cotizado como la coca atribuía al comerciante un poder sobre los consumidores.

Más ese poder suscitaba codicia, y los robos de cargamentos de coca ocurrían con alguna frecuencia dentro del mismo gremio. Antonio Ani, cocani de Challapata, fue víctima de uno de ellos, la noche del 17 de junio de 1842 (fiesta de Corpus Christi, lujosamente celebrada en Challapata donde se encontraba el cocani, como su posición lo exigía) cuando sacaron diez cestos de coca más algo de dinero y platería de su almacén de Llamacancha, en Potosí. Luego de la denuncia correspondiente, se emprendió una investigación que reveló que el autor del robo, Anselmo Choquecallata era también originario de Challapata. Conocido por el vecindario, abusó de la buena fe de los vecinos para conseguir la llave del depósito y hurtar los bienes. Probablemente fueron la falta de tiempo o de ayuda que le impidieron sacar una cantidad mayor de coca, pues según la sobrina de la víctima, habrían por lo menos, a ojo de buen cocani, unos 200 cestos de coca (5000 libras, o sea ¡más de 2 toneladas!). Este acontecimiento, poco relevante en sí, ilustra la vida del pequeño mundo de los cocanis en Potosí, ubicados en la "calle de los cocanis", y cuyo gremio parece fortalecido por redes de parentesco.

Volviendo a nuestro bueno Poquechoque, él también fue objeto de un agravio por parte de otros challapateños. En este caso se trataba de Francisco Colque, cocani originario de Challapata pero residente en un tambo de Potosí. En el mes de julio de 1849, viajó a La Paz para comprar coca y a fines de agosto trajo 46 cargas de este producto, de las cuales 25 a pedido de Francisca Miranda, la dueña del tambo (su casera), y 21 por cuenta propia. Cuál no fue su sorpresa cuando, a su llegada, Buenaventura Poquechoque se adueñó de toda la mercancía, a manera de tomar represalias contra la Miranda que le debía dinero desde tiempo atrás. Colque manifestó su asombro y su enojo, pues no se sentía de ninguna manera involucrado en un asunto que concernía solamente a la dueña del tambo y al cocani mayor, y con el fin de recobrar sus 21 cargas de coca, inició un juicio contra Poquechoque.

La polémica se creó alrededor del hecho siguiente: según Poquechoque, Colque no era un auténtico cocani, sino un simple arriero contratado por Doña Pancha Miranda, y por tanto, no podía ser dueño de la coca. A lo que el interesado contestó reivindicando su estatuto de cocani, para lo cual presentó una serie de testimonios a su favor acerca de sus actividades y de la naturaleza de su último viaje. Casi todos su testigos tenían rasgos comunes: eran residentes en Potosí, comerciantes en "efectos del país" (es decir, no importados), o directamente cocanis, y dos de ellos eran originarios de Challapata. Todos afirmaron haberlo visto llevar la vida de arriero desde mucho tiempo, en el tradicional recorrido de Potosí a La Paz, pasando por Challapata. El argumento de mayor peso presentado por los testigos para demostrar su rango de cocani, fue que Colque manejaba dinero propio (hasta cien pesos en plata sellada), cosa que un simple arriero no hubiera podido hacer. Un testigo añadió que "varias veces lo ha cacharpayado en sus viajes de esta ciudad (Potosí), unas veces a La Paz, y otras a Tacna, y lo ha visto siempre que llevaba dinero para emplear".

Para Poquechoque, esos argumentos no tenían ningún valor, y poco le importaba en el fondo el estatuto del embargado: "Aunque Colque haya sido un Marqués o un Duque o un Príncipe de la Victoria, él ha sido el conductor (...) con toda su hidalguía, él que las condujo, arreando las bestias con todos sus títulos u honores, después de haberlas comprado en La Paz con mi plata, y por mandato y comisión de mi deudora Miranda." Lo que sí importaba era que, en su opinión, Colque ejecutó las órdenes de Miranda y gastó su dinero. Pero su ira se aplacó al escuchar, de la propia boca de Colque, que efectivamente Francisca Miranda le entregó 750 pesos que realmente pertenecían al cocani perjudicado. Sin embargo, le hicieron notar que el perjuicio era mínimo pues el dinero no se perdió, al haber permitido una inversión interesante. "Que así ya no tenga cuidado porque toda mi plata estaba invertida en las cocas", comentó él mismo. El juicio terminó con una transacción amistosa ya que su excesiva duración hubiera perjudicado las actividades respectivas de las dos partes.

Estas dos historias sobre la vida cotidiana y los problemas enfrentados por los comerciantes de coca en el siglo XIX reflejan de alguna manera la importancia de esta actividad en esa época. A lo largo del siglo XIX, al igual que en los siglos pasados, la coca producida en las haciendas y en las comunidades de Yungas circulaba en un amplio espacio que sobrepasaba las fronteras nacionales de la joven república boliviana: desde los valles paceños llegaba hasta la costa peruana y chilena, el norte argentino, los grandes centros urbanos y mineros desde donde era redistribuida hacia centros menores y hacia el campo, y hacia las pobladas orillas del lago Titicaca. Entonces, desde los productores hasta los consumidores, la coca pasaba por manos de muchos intermediarios. También dejaba considerables ingresos en las arcas del Estado (y de la Iglesia) gracias a los múltiples impuestos a que estaba sometida. Pero ésto es otra historia...

*FUENTES: Expedientes del Archivo Histórico de Potosí (Casa de la Moneda), encontrados por Tristan Platt. A él las gracias.

-Sobre robo de cocas (1842). AHP, Prefectura Departamental, 1932.

-Faustino Colque contra Buenaventura Poquechoque, sobre embargo de cocas (1849). AHP, Prefectura Departamental, 3200.

Ana María Lema es historiadora, es miembro de COCAYAPU/ COORDINADORA DE HISTORIA

Por Teresa Flores Bedregal

LA DESCOLONIZACIÓN

Vivimos días de un intenso renacer cultural y de reivindicación de las culturas oprimidas de las américas y del mundo. Ello está marcando la tónica de los tiempos nuevos que comenzamos a vivir. Las encendidas polémicas y posiciones irreductibles que surgieron desde que se comenzaron a preparar los festejos del Quinto Centenario y las manifestaciones multitudinarias en contra del mismo son una expresión de un proceso de descolonización mental complejo y contradictorio pero tan necesario como inevitable.

Si entendemos por colonización mental el proceso por el cual los pueblos colonizados asumen como propia la cultura del colonizador, adoptan sus valores, conocimientos y tecnología negando y oprimiendo a las culturas autóctonas, consideradas de acuerdo a los valores coloniales como "inferiores", concluiremos que este proceso marcó nuestra historia mucho más allá de la época colonial.

El proceso de colonización, no solamente tuvo amplias repercusiones a nivel económico, social, cultural y de los ecosistemas, sino también a nivel mental, como fue explicado brillantemente por Frantz Fanon.

Fanon para analizar el efecto psicológico de la colonización lo divide en dos fases, en una primera, afirma: *"Habiendo presenciado la liquidación de sus sistemas de referencia y el desmoronamiento de sus esquemas culturales, al autóctono no le queda más que reconocer que Dios no está de su lado. El opresor, por el carácter global y terrible de su autoridad, llega a imponer al autóctono nuevas formas de ver y a tener un juicio peyorativo respecto a sus formas originales de existir.*

Este hecho designado comúnmente como alienación es naturalmente muy importante. Uno lo encuentra en los textos oficiales con el nombre de asimilación.

El grupo inferiorizado ha admitido, pues la fuerza del razonamiento era implacable, que sus males procedían directamente de sus características raciales y culturales.

Culpabilidad e inferioridad son las consecuencias habituales de esta dialéctica. El oprimido intenta entonces escapar de esta situación, por una parte proclamando su adhesión total e incondicional a los nuevos modelos culturales y por otra parte pronunciando una condena irreversible de su propio estilo cultural.

Habiendo juzgado, condenado y abandonado sus formas culturales, su lenguaje, su alimentación, sus prácticas sexuales, su forma de sentarse, de descansar, de reír y divertirse, el oprimido con la energía y la tenacidad de un náufrago se abalanza hacia la cultura impuesta".

Mientras que en la fase de descolonización *"La cultura encapsulada, vegetativa, después de la dominación extranjera es revalorizada. Pero ella no es repensada, retomada y dinamizada al interior. Ella es aclamada. Esta revalorización de golpe, no estructurada, verbal, recubre actitudes paradójicas."*

Fanon sostiene además que *"la imposición del régimen colonial no significa la muerte de la cultura autóctona sino una agonía continua y no una desaparición total de la cultura preexistente. Esta cultura que fue viviente y abierta al porvenir se cierra, congelada, en el estatuto colonial encerrada en el collar de hierro de la opresión. A la vez presente y momificada va en contra de sus miembros."* (1)

Si bien, estos análisis fueron hechos en la época de la descolonización del Africa en los 50 y 60, y por tanto muy posteriores y diferentes a los procesos de descolonización nuestros, muestran las características un tanto similares de la dinámica y efectos psicológicos de la dominación cultural.

Las culturas locales abrumadas por la superioridad económica, militar y tecnológica de occidente fueron asumiendo su inferioridad e internalizando esa superioridad y sus valores, a la que quiérase o no se debía imitar para no ser consideradas atrasadas.

Este proceso no fue igual, ni homogéneo en las diferentes clases sociales y en las diferentes culturas. Mientras que para las clases altas el referente fundamental fue la cultura del Norte a la que se la miraba con

Entendemos por colonización mental el proceso por el cual los pueblos colonizados asumen como propia la cultura del colonizador, adoptan sus valores, conocimientos y tecnología, negando y oprimiendo a las culturas autóctonas, consideradas de acuerdo a los valores coloniales como "inferiores".

cierta dosis de envidia y admiración, y se copiaba acríticamente todo lo que se pudiera; para las clases medias los modelos extendidos y desarrollados por las clases altas marcaron sus aspiraciones culturales y materiales combinados con elementos criollos; para las clases más pobres ésto significó un proceso de marginamiento y estancamiento cultural al pervivir entre dos culturas opuestas. En este contexto las culturas indígenas, en menor proceso de transculturación, fueron completamente marginadas y oprimidas.

Esta situación condujo a un resentimiento y una desigualdad creciente entre los que mantuvieron su cultura y los que la negaron. De ahí que hoy surjan posiciones tan encontradas.

El exterminio, aculturación y deculturación de miles de etnias en nuestro continente, no fue ya un hecho cuya responsabilidad se pueda culpar a los españoles, sino a esa mentalidad colonialista. Algo que confirma esta aseveración es que en Bolivia existían a principios de siglo más de 100 etnias y hoy quedan alrededor de 40, sin que la historia oficial haya prestado importancia alguna a este hecho.

Hoy se pretende responsabilizar de todo a los españoles, que en mala hora decidieron conmemorar sus viejas "glorias" del pasado, y una vez más, encontrando un responsable ajeno a nosotros, tratamos de encubrir nuestras propias fallas y en particular las de las clases dirigentes que consumaron y perpetuaron ese colonialismo cultural que continuó destruyendo las culturas autóctonas. Pero, cabe también señalar, que no sólo fue culpa de las clases altas sino también de los mestizos que igualmente denigraron al indio, lo explotaron y lo oprimieron culturalmente.

En las clases dirigentes del país, esa colonización mental fue muy marcada, tal vez porque un país con abrumante mayoría indígena, ésta era una real traba para su occidentalización y para la adopción irrestricta de patrones culturales y de producción y desarrollo importados que ecológicamente mostraban impactos muy negativos.

Los valores de las clases dominantes de América Latina y como caja de resonancia en las clases medias, continúan hoy fuertemente marcados por la mentalidad colonialista y han llevado a una especie de veneración de la cultura occidental que se ha presentado como el máximo de la evolución humana.

La expansión europea

Desde la expansión europea por el mundo, a partir de la llegada de los españoles a América, el mundo sufrió un proceso de europeización y las Américas fueron occidentalizándose. América del Norte, producto de su enorme desarrollo económico, de sus características ecológicas un tanto similares a las europeas y de la presencia dominante de inmigrantes de Eurasia, se convirtió en el puntal de la cultura occidental cristiana.

Se creyó que el mundo de "los europeos" representaba a una cultura superior que se expandió con enorme rapidez por el mundo, basada en sus éxitos económicos, científicos, tecnológicos y en su capacidad de asimilación de otras culturas. Ya que si esta cultura ha llegado a tener la predominancia actual ha sido porque fue capaz de asimilar y subyugar a muchas culturas. No hace falta recordar que buena parte de la cultura europea se alimentó del legado cultural del Africa, del Asia y de las Américas.

Los años 60, 70 y hasta entrados los ochenta significaron un apogeo sin precedentes de la expansión civilizatoria de la cultura occidental, esta vez con sello norteamericano. El término de aldea global acuñado por Mac Luhan fue precisamente la expresión de ese proceso de expansión por todo el planeta de una cultura homogénea y homogeneizante cuyo instrumento de conquista, en este caso, ya no fueron las armas, sino la economía de mercado, el consumismo, los medios masivos, el cine y la publicidad.

Los comunicadores fueron los primeros en advertir sobre este fenómeno, sus críticas a esta aplanadora cultural fueron claramente expuestas en el Nuevo Orden Informativo y Cultural Internacional que propusieron en los años 70. La defensa de la identidad cultural nacional fue el punto más saliente en esta propuesta.

Hoy se percibe que el péndulo que afirmaba la cultura homogénea en el mundo, llegó a su punto máximo de oscilación a mediados de los años ochenta y que éste comenzó a oscilar en la dirección contraria.

Entrados los setenta ya estuvimos frente a un fuerte resurgimiento de las reivindicaciones étnicas y culturales de los más diversos pueblos del planeta y a en los ochenta la vanguardia intelectual mundial se colocó en las filas de la defensa de la pluralidad y de la diversidad cultural.

En los últimos años hemos visto ingresar en la escena mundial a muchas culturas que parecían inertes, perdidas u olvidadas como la de los pueblos indígenas de los bosques tropicales.

Y asimismo, como expresión exacerbada de ese proceso han resurgido los odios nacionales y los conflictos en países multiétnicos que se desmembran, la guerra en lo que fue la República Federativa de Yugoslavia, las luchas nacionales, en varios países del Este, o de Occidente como los catalanes, los vascos, irlandeses, corsos, etc., son el síntoma más evidente del cambio de tendencias en la cultura mundial, donde de las fuerzas centrípedas que afirmaban el eurocentrismo hemos pasado a las fuerzas centrífugas que van en favor de la diversidad cultural. Ya cada vez se admite menos que una sola cultura sea la rectora de la evolución cultural humana.

Si bien los pueblos nunca perdieron sus propias culturas porque ella es como la madre para el preconsciente colectivo, pero ésta era como una madre violada por la que se sentía solidaridad, conmiseración, rechazo y odio. Un síndrome que hoy parece, por lo menos para muchos pueblos, en vías de superación.

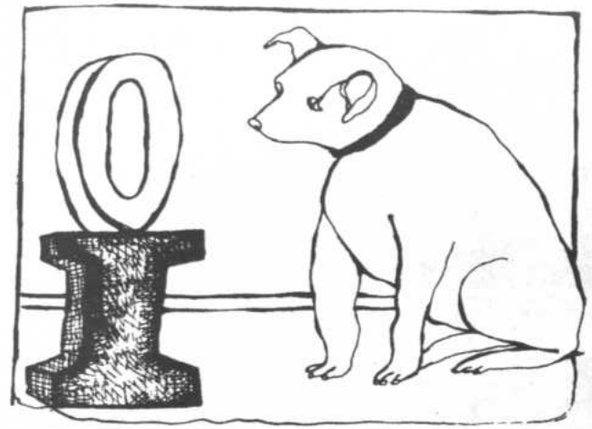
Actualmente etnias muy pequeñas se presentan orgullosas de sus propias culturas, rescatando sus valores, filosofías, religiones, creencias, tecnologías tradicionales, vestimentas, tradiciones, bailes, alimentos y todo aquello que en aras del progreso fueron perdiendo.

El avance del conocimiento y la investigación de las culturas autóctonas latinoamericanas en los años 80 es tal vez el legado más valioso de la década perdida.

Biodiversidad y diversidad cultural

Este proceso de defensa de la diversidad cultural fue repuntado desde un ámbito muy lejano a las ciencias sociales, el de la biología. Los ecólogos dieron

COMUNICACIÓN SOCIAL



menos, un televisor. El escape de la monótona cotidianeidad a los espacios ficticios, llenos de fantasía, de belleza y de erotismo, responde a postulados básicos de la psicología. Para América Latina, en su conjunto, disponemos de los siguientes datos: Los niños y las niñas de 4 a 6 años de pasan delante del televisor un promedio de 20 horas semanales; de los 7 a los 12 años, 25 horas semanales y de los 12 a los 18 años, 18 horas semanales ("TELEVISION: INTOXICACION O COMUNICACION". Foro sobre la televisión, educación y familia. Ed. Paulinas. Bogotá Colombia).

Mientras un niño de nuestro ambiente urbano pasa ante el televisor un promedio de 1.000 horas al año, en la escuela no llega a permanecer 800 horas anuales y eso en el mejor de los casos. Antes de cumplir los 12 años ya nuestros niños reaccionan llevando sobre su mente y su imaginación una sobredosis de 12.000 horas de televisión.

El conflicto entre televisión y educación

Se habla, con frecuencia, de un real conflicto entre medios de comunicación y educación. Más concretamente, entre sistema escolar y televisión.

Muchos educadores miran con marcado desprecio a la televisión como medio educativo. Existe la idea generalizada de que su función principal no va mucho más allá de ofrecer entretenimiento y descanso.

Otra serie de críticas se refiere a que los conocimientos que aportan los medios de comunicación se caracterizan por ser fragmentados, parciales, efímeros, sensacionalistas y, no pocas veces, caóticos.

También se alega, no sin razón, que el sistema de valores que nos transmiten es, casi siempre, extranjerizante y en abierta contradicción con la escala de valores de nuestro pueblo. Ello está relacionado con el individualismo, el consumismo, el evasionismo, el hedonismo, la violencia, el sexismo, la alienación...

A esto habría que añadir el escaso grado de exigencia para su recepción, suscitando en el espectador actitudes de pasividad y un complaciente y peligroso conformismo.

Esto ha llevado a los educadores, ya sean maestros, catedráticos, sacerdotes o padres de familia, a mirar con profundo dejo de desconfianza y recelo a la televisión. Llegan a aceptarla, en ciertos casos, como medio informativo, pero muy raramente como elemento formativo.

Sin embargo, debemos descubrir la naturaleza educacional que posee, sobre todo, la televisión. Ya muchos analistas sociales hablan de la televisión como de una verdadera "escuela paralela". Con actitudes meramente negativas no lograremos quebrar, ni siquiera disminuir, el dominio cada día más impactante de la "magia de la imagen".

Los medios de comunicación social como "escuela paralela"

La escuela es la institución que más podría aprovechar de las enormes posibilidades que nos brindan los medios de comunicación social y en particular, la televisión.

Se dice que lo que transmite el sistema escolar es un conocimiento ordenado y coherente y lo que transmite la televisión es diseminado e inconexo. Se quiere contraponer "seriedad" vs. "superficialidad".

Pero el problema no es tan simple. Si analizásemos la fuente de los conocimientos de nuestros adolescentes es muy posible que nos llevásemos una gran sorpresa. Comprobaríamos que, bien o mal, han sacado más partido de la televisión que de las clases: La televisión ha logrado crear en ellos nuevos focos de referencia, suscitar profundas inquietudes, desarrollar su afectividad y emotividad, abrirles horizontes mucho más amplios y complejos...

Es incalculable la influencia que ejerce la imagen. Su capacidad expresiva se parece a la realidad visual.

La imagen siempre ha sido un gran instrumento de creación de cultura: la pintura, la escultura, la arquitectura, los vitrales...

En la actualidad se da con muchísima frecuencia el caso de jóvenes quehan logrado acumular conocimientos más por la imagen que por los libros.

Lo peligroso y nocivo es que esas imágenes nos llegan, por lo general, trasuntando antivalores. Entre los más frecuentes y nocivos podríamos señalar:

- materialismo (culto obsesivo a los bienes materiales)
- individualismo (culto exclusivo a los propios intereses)
- hedonismo (culto al placer)
- consumismo (culto a la adquisición de bienes innecesarios)
- adonismo (culto a la belleza corporal)
- arribismo (culto a la aventura)
- machismo (culto a la virilidad)... etc.

La televisión como desafío a la labor educativa

Es necesario que, sobre todo en el hogar y en la escuela, se desarrolle un **proceso de individualización** que permita al joven **ser él mismo**; tener conciencia de su propia identidad personal, social, y cultural, de tal modo que pueda, libre y decididamente, rechazar todo aquello que le aliena, que le domina, que le absorbe. Que pueda enfrentar, desde el interior de su propio ser, esos "modelos" que proyectan obsesivamente valores de poder, de prestigio, de riqueza, de violencia, de consumismo, de hedonismo...

La mayoría de las telenovelas y demás "enlatados" (la expresión es gráfica: ideología y mercancía "enlatadas" como si fueran sardinas o espárragos), nos presentan una vida familiar terriblemente superficial, donde los principales problemas van a estar relacionados con el enredo amoroso artificial creado por el libretista. El éxito no va vinculado al trabajo, (en las telenovelas se trabaja muy poco), al estudio, al esfuerzo personal. Si los personajes triunfan será siempre en base a engaños, sobornos, suerte, fuerza extra-humana, resistencia mítica... ¡Fantasía en vez de realidad...! ¡Alicia en el país de las maravillas!

Uno de los aspéctos más importantes con relación a los efectos nocivos de la televisión sobre la niñez y la juventud es el de la **identificación con los personajes.** Según los psicólogos, el **mecanismo de identificación** es muy conveniente y hasta necesario para el dearrollo normal de la personalidad. Sea a través de las figuras, un tanto idealizadas, de nuestros padres o de otras personas ejemplares, siempre buscamos instintivamente modelos.

Los personajes que frecuentemente nos presenta la televisión a través de sus seriales o telenovelas tergiversan, a veces hasta con perversidad, el mecanismo psicológico de identificación, reforzando, en cambio el **mecanismo de fuga.** Ya no se identifica el niño con la figura del padre, del maestro, del sacerdote, o de Jesús. Quizás han sido reemplazadas por el Chapulín o por Verónica Castro. Los "Rambos", los "Superman", los "Jíbán" y tantos otros personajes pseudo-míticos ofrecen una falaz compensación a la carencia de poder para tantos miles y millones de niños a quienes la vida ha negado todo, menos la fantasía y el derecho a soñar. Son engañosas compensaciones ligadas a sutiles mensajes alienantes, evasionistas y desmovilizadores.

La televisión dificulta, y hasta obstruye, el necesario proceso de **individualización en el niño y en el adolescente.** El mecanismo de individualización implica un desprendimiento de los lazos originarios que nos ligan a otras personas. Es, por lo tanto, al menos en parte, conquista de la propia libertad e identidad. Esos "vínculos primarios" son parte de un desarrollo humano normal. Le dan al niño o al adolescente sentido de pertenencia a un lugar y a un grupo humano determinado.

El verdadero desarrollo de la personalidad implica ese paso del estado de **"simbiosis"** al estado de **"identidad".** Cuando el individuo ha desarrollado suficientemente su identidad personal, familiar y cultural, se percibe a sí mismo como un ser autónomo y diferenciado de los demás. Pero los medios de comunicación de masas, cuando no son sometidos al discernimiento de una conciencia crítica, no individualizan, al contrario: **masifican.**

Necesidad de la formación de la conciencia crítica

Reconociendo que algunos de los medios de comunicación realizan una función altamente positiva, constituyéndose en instrumentos alternativos eficaces frente a la vaciedad de los "enlatados", debemos tener siempre presente que la penetración tecnológica - informativa- desinformadora se da principalmente a través de la gran mayoría de los medios de comunicación de que disponemos.

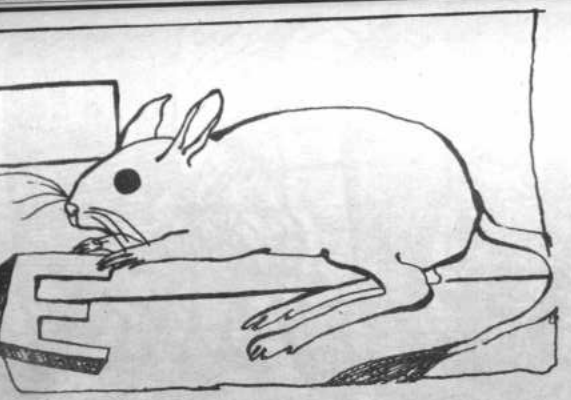
La lucha por la reafirmación de la identidad cultural y por la verdadera soberanía nacional pasa, necesariamente, por una "apropiación" (en el mejor sentido de la palabra) de los mensajes y contenidos que transmiten esos mismos "medios".

Sin embargo, en nuestra calidad, humilde calidad de espectadores, de consumidores, la única forma posible y eficaz que nos queda frente a ese avance arrollador de los medios de comunicación extranjerizantes y deshumanizantes **es la de formarnos y formar nuestra conciencia crítica.**

Esta formación en la criticidad frente a los medios de comunicación abarca, principalmente, tres áreas:

El área de la ética que, en términos generales, guarda relación con los fines y responde a las preguntas si un progra-

Pasa a la página 15



Los MEDIOS DE y la educación MENTAL

Por Gregorio Iriarte

Los medios de comunicación social han llegado a constituirse en los instrumentos más poderosos e influyentes, tanto en la vida pública del país, como en la privada de la familia y de las personas. Nada escapa a su tremendo impacto. Esa avasalladora influencia la percibimos, no solamente en el área de nuestras necesidades básicas, (consumo, entretenimiento, curiosidad, ocio...), sino también, y sobre todo, en el área del comportamiento, de los valores, de las ideas, de la cultura...

Dicen los sociólogos de la comunicación que nuestra sociedad está pasando de la **"logósfera"** (la cultura de la palabra), a la **"iconósfera"** (la cultura de la imagen). Podemos percibir ésto claramente también en nuestro ambiente, sobre todo, entre la niñez y la juventud. La televisión, a través de la magia de la imagen, se está constituyendo en una especie de **escuela paralela.** La eficacia socializadora de la televisión y el impacto de la imagen cromática están arrebatando, en forma rápida y progresiva, al sistema escolar, la hegemonía que hasta hace muy poco tiempo detentaba en el campo de la educación. Los medios de comunicación, y especialmente la televisión, ocupan más espacio en la vida de los niños que el período escolar. Pero no es sólo, ni lo más importante, la cantidad de tiempo invertido. La imagen y el lenguaje televisivo (los dibujos animados, el suspenso de las telenovelas, las películas de aventuras, etc.) se han apoderado del alma del adolescente y es normal que las matemáticas, el texto de lenguaje y el verbalismo de la clase le resulten insípidos y terriblemente aburridos.

La información como dominación

Los medios de comunicación social han llegado a constituirse en los instrumentos más poderosos e influyentes, tanto en la vida pública del país, como en la privada de la familia y de las personas. Nada escapa a su tremendo impacto. Esa avasalladora influencia la percibimos, no solamente en el área de nuestras necesidades básicas, (consumo, entretenimiento, curiosidad, ocio...), sino también, y sobre todo, en el área del comportamiento, de los valores, de las ideas, de la cultura...

Pero los "medios", por poderosos que parezcan, en sí son neutrales. Sin embargo, esa "inocente neutralidad" es totalmente tergiversada y anulada cuando se los maneja como instrumentos eficaces de dominación y alienación. La educación tiene que afrontar el enorme desafío de formar a toda esa masa de teleespectadores pasivos y conformistas, en perceptores críticos desarrollando en ellos la capacidad de discernimiento. Sólo por ese camino se llegará a des-absolutizarlos y a des-sacralizarlos.

La comunicación masiva transcurre actualmente en forma unidireccional: de NORTE a SUR y siempre de acuerdo a un orden jerárquico-vertical, con contenidos, sobre todo en la televisión, que están originando en nuestros pueblos graves conflictos de identidad y traumáticas rupturas de tipo cultural.

La única manera eficaz que tenemos, desde el área de la educación, para luchar contra ese avance arrollador de

El 80% de las noticias internacionales circulan en América Latina a través de las dos más poderosas agencias internacionales: AP (Associated Press) y UPI (United Press Internacional) que representan la ideología y los intereses políticos y económicos de las más influyentes multinacionales de los Estados Unidos.

Mientras las principales agencias de información latinoamericanas transmiten, en su conjunto, 50.000 palabras por día, las dos poderosas agencias de los Estados Unidos emiten un promedio diario de 8.000.000 (ocho millones) de palabras, o sea, 160 veces más de información que todas las agencias de América Latina juntas.

Este inmenso cúmulo de información que nos viene del NORTE tiene un doble carácter: es **mercancía** que se nos vende y es **ideología** que se nos inocula; lo primero significa una grave y creciente dependencia económica; lo segundo, una, no menos grave, dependencia socio-política. Sus enormes repercusiones las podemos constatar, tanto en el área ideológico-cultural, como en las del consumo y la publicidad, profundizando nuestra dependencia política, tecnológica, comercial y cultural, creando entre nosotros nuevas y sutiles formas de sometimiento.

Las transnacionales de la información, no sólo ejercen, consciente y planificadamente, la **desinformación sistemática**, sino que llegan a manejar a la perfección un código o gramática normativa para que el público consumidor acepte, en forma ingenua y totalmente acrítica, sus discutibles informaciones y, lo que es peor, su estilo de vida y su escala de valores.

El **proceso de comunicación** es esencial a la vida humana. Crecemos, nos desarrollamos y avanzamos hacia la madurez personal y grupal en la medida en que **nos comunicamos** y en proporción directa a la calidad de esa misma comunicación. El hombre es un

comunicación con **verbalismo** o con mera **información. Comunicación es diálogo, es mensaje circular, no lineal; siempre implica ida y retorno. La verdadera comunicación es a la vez emisión y recepción.**

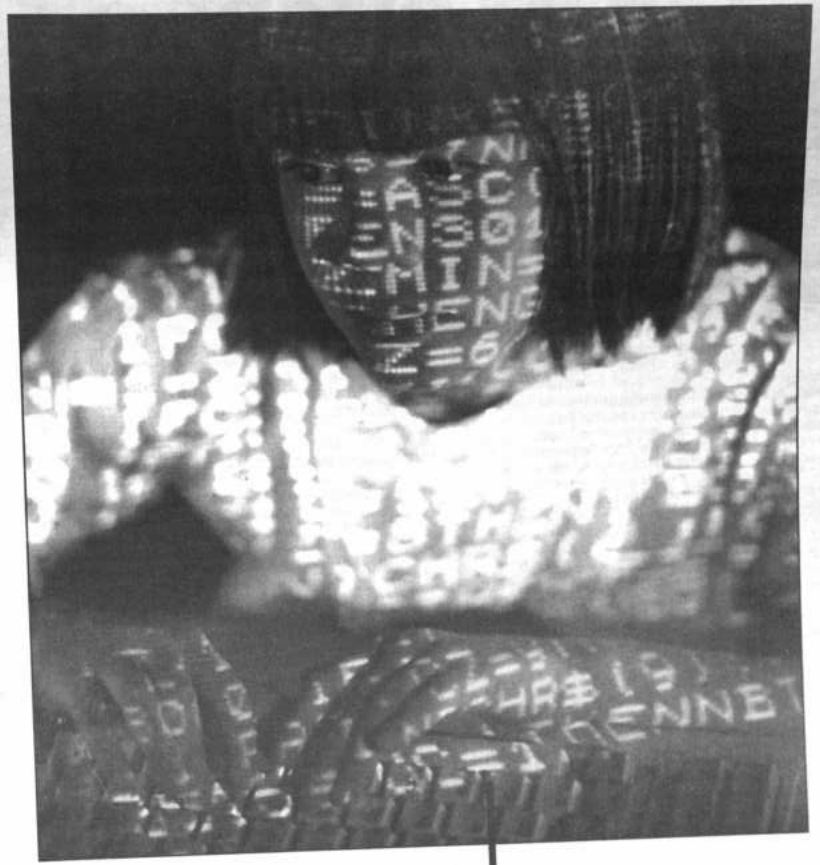
Quizás, el mayor desafío que actualmente enfrenta todo el proceso educativo (ya sea formal o informal) es el desarrollar en nuestro pueblo, y sobre todo en la juventud, su criticidad frente a los medios de comunicación, ya que, lamentablemente, se están constituyendo, (sobre todo la televisión) en instrumentos de incomunicación, de distorsión y de manipulación.

El lenguaje de la imagen

Vivimos ya en la "civilización de la imagen", en la "iconósfera"; en la era de los símbolos, de los códigos visuales, del gesto, de la expresión corporal... Lo retórico ha pasado de moda. Estamos sometidos al bombardeo de lo visual en el cine, en la publicidad, en las telenovelas, en las revistas, en los reportajes, en los documentales... Pero, ajena totalmente a lo gráfico, a lo lúdico, a lo icónico, nuestra escuela, impertérrita en su metodología verbalista, indiferente o despectiva ante el impacto arrollador de los medios de comunicación, no asume el rol que le corresponde, tanto en el cambio de su metodología, cuanto en la formación de la conciencia crítica.

El verbalismo es una especie de epidemia que la padecen, en igual o parecida gravedad, políticos, clérigos, catedráticos, maestros... y vendedores ambulantes de baratijas...

La televisión es una especie de máquina fabricante de quimeras: **es la multinacional de los sueños.** Un niño norteamericano o sueco ve más de 5.000 horas de televisión antes de entrar a la escuela. La única actividad que ocupa mayor tiempo en su vida es el sueño. También nosotros nos estamos acercando a esas cifras. Más del 90% de los hogares en nuestras ciudades tienen, al



a conocer al mundo la importancia fundamental de la biodiversidad, es decir de la variedad de especies que habitan en el planeta.

Ello implica que así como todas las plantas y animales tienen derecho a la existencia y aportan al equilibrio natural del planeta, las diversas culturas también son indispensables para el equilibrio natural y cultural de la humanidad.

Si la cultura homogeneizadora había tenido un impacto cultural avasallador, su impacto no fue menor en cuanto a la homogeneización biológica del planeta. Para esta cultura de pretendida universalidad, solamente las plantas útiles para el hombre debían existir, y el ritmo de extinción de especies se fue acelerando, y convirtiéndose en una señal de alerta de que algo no andaba como debería. Pues, se sabe que cada especie tiene su rol en la naturaleza y que su extinción puede afectar a la integridad de los ecosistemas. Asimismo se descubrió que las especies silvestres de las plantas cultivables, son indispensables para su mejoramiento genético y para evitar la pérdida de cultivos industriales.

Ahora se conoce que la pérdida de la biodiversidad fue acelerada debido a la expansión de un único modelo de desarrollo. Esto llevó a muchos a replantearse el paradigma occidental de desarrollo, ya que esos

Hoy se pretende responsabilizar de todo a los españoles, que en mala hora decidieron conmemorar sus viejas "glorias" del pasado, y una vez más, encontrando un responsable ajeno a nosotros, tratamos de encubrir nuestras propias fallas.

Si la cultura homogeneizadora había tenido un impacto cultural avasallador, su impacto no fue menor en cuanto a la homogeneización biológica del planeta. Para esta cultura de pretendida universalidad, solamente las plantas útiles para el hombre debían existir, y el ritmo de extinción de especies se fue acelerando, y convirtiéndose en una señal de alerta de que algo no andaba como debería.

pueblos considerados atrasados, eran poseedores de la mayor diversidad biológica del planeta, los que mejor la conocían y los que habían convivido con ella por siglos sin extinguirla. Eso condujo a muchos grupos ecologistas a aliarse con los indígenas y a apoyar sus reivindicaciones de territorio. Ya que sólo reconociéndoles su derecho sobre las tierras que tradicionalmente habían conservado, ellos podrían mantener sus propios estilos de vida, la biodiversidad y los modelos de producción sostenible adaptados a sus ecosistemas.

Los problemas ecológicos globales generados por este tipo de civilización debido a sus patrones de producción y consumo que han causado el desperdicio creciente de recursos naturales, la contaminación, el calentamiento del planeta, de destrucción de bosques y el ozono, condujeron al cuestionamiento si todos los pueblos del mundo deben seguir ese modelo homogeneizador; si la expansión de un solo tipo de economía y de cultura debe ser el rumbo por el que debe dirigirse al unísono la humanidad.

La convivencia en diálogo intercultural

El análisis del impacto de la colonización en nuestro Continente debe llevarnos a reflexionar sobre la raíz misma de nuestros conflictos culturales y a superar los traumas y las heridas que dejó ese pasado para repensar el futuro de un país multiétnico y pluricultural.

El proceso de descolonización mental que vivimos se reafirma, desde muy diferentes frentes y la ilusión de parecernos o ser iguales a los países altamente desarrollados comienza a desvanecerse.

Hoy tenemos mucho menos vergüenza que hace 5 años de ser indios o cholos y de reivindicarnos como tales. Un aspecto superficial de ello pero que lo confirma es que los bailes folklóricos se han generalizado hasta en las clases más altas del país.

Sin embargo, este proceso de descolonización mental que nos conduce a crecer y desarrollarnos de acuerdo a nuestras propias características y a revivificar lo mejor de nuestras culturas, presenta vertientes muy peligrosas cuando se polarizan las situaciones y los gobiernos no responden a las necesidades sociales. De continuar la acumulación de riqueza en manos de muy pocos, la corrupción, y mantener el marginamiento y falta de atención a las necesidades básicas de la población, no será extraño que los más afectados, los pueblos indígenas, dentro de poco, seguros de sí mismos, se rebelen y lleguemos a enfrentamientos estériles entre gente de la misma raíz cultural.

Son las desigualdades y el marginamiento los que hacen aflorar hoy los viejos resentimientos y odios de siglos de opresión y negación cultural. Pues la gente no se levanta cuando tiene todas sus necesidades satisfechas.

Aunque si bien no es fácil hallar el término de convivencia entre las diferentes culturas, ya que cada cultura se piensa a sí misma como la más importante, existen ejemplos de que ésto es posible. Es necesario comprender que, nos guste o no, todas las culturas son parte de la evolución cultural humana y que les corresponde su lugar en el planeta.

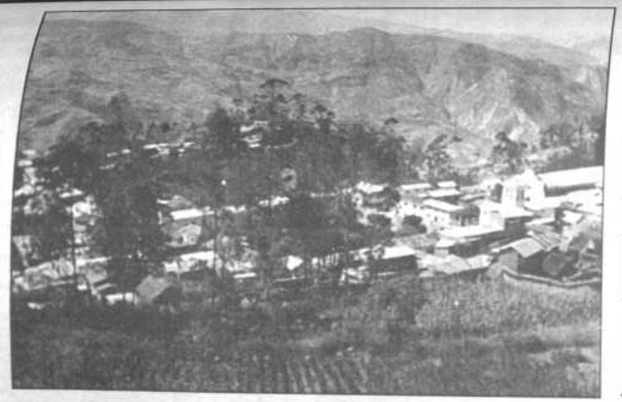
El reconocer que nuestras culturas andinas, las de los trópicos o el Chaco tienen grandes valores que es necesario conservar y que hay que darles su espacio y no continuar oprimiéndolas, no significa que haya que rechazar los buenos aspectos de la cultura occidental. Ya que las culturas debieran confrontarse y enriquecerse mutuamente.

Aprender a convivir sin opresión, ni imposiciones, con respeto, en un diálogo intercultural y en condiciones de igualdad entre las diferentes culturas es tal vez el desafío más importante que nos espera para el próximo siglo.

(1) Fanon , Frantz. No. Spécial de Présence Africaine, juin-novembre, 1956. En: Pour la révolution africaine. Paris. Maspero, 1979.

Teresa Flores Bedregal es periodista

Por Edgar Toro Lanza



EL PUEBLO ANDINO de MOCOMOCO

Los pueblos andinos que habitan Bolivia, entre ambas cordilleras la Real y la Oriental, agrupan a dos grandes naciones que comprenden a los Aymaras y a los Quechuas, asentados la mayor parte de ellos en la región altiplánica, de climas templados y fríos, compuestos que con anterioridad a la colonia tuvieron una relación con el Imperio del Tahuantinsuyo.

Los Aymaras ocupan esencialmente las altas mesetas de los departamentos de La Paz, Oruro y Potosí, así como las vertientes de la cordillera Real, mostrando una mayor concentración en las partes ribereñas del lago Titicaca, que pertenece a Perú y Bolivia, siendo el primer pueblo civilizado que ha tenido Sud América.

Los Quechuas habitan principalmente en los valles de los departamentos de Cochabamba, Chuquisaca, Potosí y Oruro, y algunas provincias del departamento de La Paz, situados por debajo de los 3.000 metros de altura sobre el nivel del mar, hasta cerca de los comienzos de la llanura tropical.

Uno de estos pueblos andinos es la población de Mocomoco, capital de la tercera sección de la Provincia Camacho del departamento de La Paz; se encuentra a una distancia de 237 kilómetros y enclavada en las cabeceras de valle, que posee un clima benigno de excelente producción agrícola, como el maíz, constituyéndose en el granero del departamento.

Por la carencia de datos bibliográficos de estas regiones, tratamos de hacer una reminiscencia histórica con algunos vecinos representativos, como don Yecid Fernández, quien nos comenta que en el pasado, el pueblo se dividía en dos zonas; partiéndola con una línea diagonal, una mitad se denomina INGAS correspondiente a los QUECHUAS, la otra mitad HUARCAS a los AYMARAS. Difícilmente los últimos podían aprender el quechua para alternar con sus vecinos y no así los Ingas, que dominaban ambos idiomas. En la fiesta de Corpus Christi se enfrentaban a calurosos combates, demostrando de esa forma sus condiciones de guerreros.

Por su parte, el presidente del Concejo Municipal y a la vez Notario de Fe Pública, Abdón Endara, nos informa que el nombre proviene de las palabras aymaras "mokhomokho"que significa en castellano "nudo-nudo" por las características topográficas del lugar.

"Antiguamente se dice que llegaron por estas tierras los Incas desde el Cusco, huyendo de los españoles con todas sus riquezas en oro, que para no ser atrapados y sustraídos de sus pertenencias, enterraban estos tesoros en diferentes lugares, que actualmente mucha gente descubrió los denominados 'tapados'. Posterior a ello, antes de la revolución de 1952, existían terratenientes o hacendados de notable influencia en toda la zona, convirtiendo a los colonos prácticamente en esclavos", manifestó la autoridad.

El Juez Instructor de la población de Mocomoco, Dr. Mario Claure Velazco, se refirió a los largos viajes que realizaban a lomo de bestia a falta de vías carreteras, muchas veces estas travesías consistían en caminatas semanales hacia los Yungas, Apolo y fundamentalmente al Perú por ser una zona fronteriza, para los intercambios comerciales.

Y, como es de rigor, en estas poblaciones alejadas las necesidades son múltiples, los vecinos solicitaron ayuda al gobierno central, para la debida atención a sus requerimientos prioritarios.

INFORME DE LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL

La alcaldesa de Mocomoco, señora Catalina Jiménez nos informó que apenas recibió Bs 3 con 70 ctvs. de la anterior gestión (comprobado mediante libro de actas), por lo cual la Alcaldía Municipal carece de fondos para realizar proyectos de desarrollo del pueblo. Solamente se ejecuta la venta anual del plazaje (sitio de venta en la plaza), que asciende aproximadamente a Bs 1.300.- siendo estos recursos insuficientes, de acuerdo a lo manifestado por la honorable alcaldesa.

"No hay colaboración de parte de los vecinos en la limpieza de la población, ni asisten a las asambleas que se convoca; al igual que existe una explotación irracional de madera sin pago alguno de impuestos", señaló enfáticamente la autoridad.

En los cuatro meses de gestión, hizo la refacción de la Alcaldía y dotó a la población de luz eléctrica por dos horas en las noches, sin pago alguno de los usuarios por tal servicio; pero aún este servicio es deficiente, y es una de sus mayores necesidades.

Nos dijo que tiene proyectada la construcción de mingitorios, como un requerimiento urgente; además desea conseguir una pelton para la electrificación rural, solicitando ayuda a la Prefectura y Cordepaz, instituciones que velan por el desarrollo de los pueblos.

LA EDUCACION

De acuerdo a las versiones del director de la Escuela Eliodoro Camacho, Prof. Guillermo Vera Portugal, este establecimiento educativo cuenta con 111 alumnos en el ciclo básico y solamente 35 estudiantes en el ciclo intermedio. Lamentablemente no existe ciclo medio.

Trabajan cinco profesores de grado y dos en ramas técnicas, educación física y técnica vocacional.

Refiriéndose a las necesidades, sostuvo que no existen baños higiénicos, siendo una prioridad urgente, ya que los niños realizan sus necesidades biológicas en los alrededores del establecimiento, dejándolo en condiciones deplorables.

La infraestructura de la escuela básica, satisface sus requerimientos en cuanto a las aulas, pero el ciclo intermedio sufre los graves problemas de no contar con un establecimiento adecuado, sólo existe una obra bruta, sin poder concluir esta construcción por mucho tiempo a falta de recursos. El profesor Vera exhorta a las autoridades para que colaboren con la culminación de la obra fina.

Con referencia a los maestros designados a esta población tienen muchas dificultades, porque no existen viviendas ni pensiones para ellos, sólo de vez en cuando reciben colaboración de los padres de familia.

Algo digno de destacar es que los ciclos segundo y tercero intermedio funcionan sólo por voluntad de los profesores, haciendo un gran esfuerzo en beneficio de la niñez y juventud. Pero consecuentemente, surge una gran interrogante: ¿cómo se distribuyen libretas escolares a establecimientos educativos sin Resolución Ministerial, dado que la resolución que tienen es solamente hasta primero intermedio?

PROYECTO DE SALUD MOCOMOCO

En entrevista con el director del Proyecto de Salud Mocomoco, Hans Pauli, natural de Alemania, el mismo nos informa que este proyecto se inició el año 1985 con el desarrollo de programas, dando mayor prioridad a la atención primaria de salud, atención comunitaria, capacitación y educación en las áreas de Mocomoco, Wilacala, Queni, Milichina e Italaque.

Prosiguió informando que el proyecto forma promotores de salud, los cuales son elegidos por sus comunidades para realizar cada año diferentes cursillos sobre la salud, dirigidos a clubes de madres, profesores rurales, secretarios generales, promotores y otros. Un aspecto muy importante que destacar -dijo- son las relaciones de trabajo con los curanderos y parteras empíricas, para que los médicos traten de conocer las ventajas de las plantas medicinales.

En cuanto a sus estrategias, mencionó que parten del principio fundamental y cristiano de ayuda a los más necesitados, dando importancia a la atención en lo que corresponde a educación y organización, sin embargo ven que la educación popular y captación de recursos comunitarios son prioritarias. Como todas y cada una de las acciones de salud, requieren estímulo a la participación de la comunidad, fomentando la organización de mujeres, dando mayor atención a grupos de niños, iniciando un sistema de comunicación niño a niño, para la vigilancia de la salud. Se basan en este nuevo programa en fundamentos inherentes a las atribuciones y funciones que cumplen los niños al interior del grupo familiar, sobre todo en el cuidado de los menores.

Anunció también, que mantendrán como hasta la fecha los programas de capacitación y educación popular, pero siempre con preferencia a grupos comunitarios organizados, que para el proyecto distinguen una comunidad "activa" de aquellas menos participativas en el campo de la salud.

Es importante anotar que este proyecto realiza también actividades agropecuarias, cría de conejos, gallinas, patos, cerdos, elaboración de medicamentos con plantas medicinales, elaboran fideos, mermeladas; cuenta con un taller de mecánica puesto al servicio del pueblo y por consiguiente la captación de recursos humanos en el empleo. Toda esta labor es digna de mención y merece el reconocimiento de todos.

Finalmente, Mocomoco es también otra población olvidada por propios y extraños, así como por las autoridades que deberían atender sus necesidades para el despegue al desarrollo que todos los pueblos desean alcanzar.

Edgar Toro Lanza escribe sobre turismo

Una respuesta a CARLOS MILLA VILLENA

Por Javier Medina

Encontrábame en Guayaramerín, estimado Milla, cuando leí la entrevista que le hiciera Iván Avilés para la **Linterna Diurna.** Esbocé mentalmente una respuesta, frente al majestuoso río Beni, bajo la sombra de un frondoso y centenario mangal, mientras me adormecía el calor del mediodía y el fragor de las cachuelas en la vieja factoría de los Suárez: Esperanza. Frente a la confluencia del Orton y el Tahuamano, después, aterricé esas ideas en mi cuaderno de Bitácora. Retomé el borrador en ya no recuerdo qué pascanas y espero concluirlo ahora, en el aeropuerto de El Alto, aprovechando el largo retraso del vuelo 214, destino Trinidad, de la flamante Aereosur.

Usted se refiere, en la entrevista, a la relación, ya conocida, de la banca judía con los viajes de Colón y, a fortiori, a la relación, menos conocida, de los sefardíes con el así llamado "descubrimiento". Es obvio que estas relaciones existieron y que incluso fueron aún más decisivas de lo que se divulga. Aparte del financiamiento hebreo: la **conditio sine qua**, no hubiera sucedido nada, tampoco es un secreto que los cartógrafos mediterráneos más importantes de la época fueron sefardíes mallorquines. Y no es de buen seso creer que haya sido mera casualidad el hecho de que Colón, cuyo catolicismo nadie pone en duda, si no hubiere sido sefardí (¿un genovés que hablaba y escribía tan perfecto castellano?) hubiese tenido acceso a esa información reservada; sin entrar al asunto de las implicancias concretas que conllevó el **kuti** de la expulsión y el trauma de las conversiones forzadas: ¡Bautismo o Muerte! Antes ya de 1492 fue normal que, en tiempos de calamidad, los judíos de Corte interpusieran -nunca mejor dicho- sus buenos oficios para socorrer a su pueblo; y ello es así desde los tiempos de la reina Ester. Se trató, pues, de tentar todas las posibilidades de buscar todos los lugares posibles para ubicar a los otra vez errantes hijos de Israel; máxime si la estampida al Norte de África, al final del invierno 1491-1492, antes del fatídico 31 de marzo, culminara para muchísimos en un doloroso y vergonzante retorno a España para pedir, desesperados rotos por dentro, el bautismo y así salvar la vida, recuperar la fortuna y volver al hogar. En esa tesitura ¿por qué no arriesgar hacia esas tierras no tan ignotas, allende el mar océano, que conocían los cartógrafos y navegantes sefardíes? ¿Por qué no financiar la expedición? ¿Cómo se explica la presencia sefardí en el primer viaje que siempre se intentó disimular, aprovechando la prohibición ulterior de que ningún hebreo, ni siquiera converso, pasare a América? ¿Por qué se prohíbe, ah? Y como pasar, pasaron, la Inquisición les siguió las huellas desde México hasta Buenos Aires, pasando por Lima .Y usted, estimado Milla, hará bien en leer los protocolos de la Inquisición limense, recopilados por Toribio Medina, para ver cómo indios y sefardíes: marranos o conversos, tanto monta, corrieron una misma suerte: el tormento siempre y a veces, la muerte. ¿Acaso estas situaciones compartidas o no deberían crear más bien complicidad y simpatía entre sus descendientes? Ahora bien, ¿Qué bullía por la cabeza de los sefardíes cuando se hablaba de América y sus habitantes? Voy a enviar a Jesús Urzagasti, cuando pueda ponerle una condensada contextualización al texto, el relato de Aarón Leví, alias Antonio de Montecinos, para compartir con los lectores de **Presencia Literaria,** un texto que refleja bien los mitemas, fantasmas, deseos y delirios de una secreta y vieja relación de los sefardíes con este espacio y sus moradores.

Pero, entre tanto me preocupa -y ello motiva esta carta- que usted reflote la obsoleta y caduca teoría del complot de la banca y la **intelligentsia** judía para explicar no sólo la empresa colombina, sino también la creación de los Estados nacionales latinoamericanos, el surgimiento de la revolución bolchevique así como su caída, y si usted leyera mi **Repensar Bolivia** se frotaría las manos, pues ahí se sugiere el fracaso epocal de la forma Estado-Nación, por lo menos para el área andina.

¿No cree usted que es hacer demasiado honor a un pueblo como los demás? ¿O es que usted se creyó el mito de que hay un solo Dios y que éste eligió a los hebreos como a su pueblo? Todos los pueblos son el pueblo elegido de sus dioses. Y es natural que ello sea así. La gran diferencia es que los hebreos escribieron e imprimieron con más ahínco que otros sus delirios y esta forma de codificar y transmitir información se impuso como la más eficiente por lo menos hasta la aparición del cine y la televisión.

Quisiera recordarle, estimado Milla, que su forma de argumentar recuerda demasiado las patrañas propaladas por los nazis con los tristemente célebres Protocolos de los sabios de Sión.

Yo entiendo el dolor la rabia que puedan sentir las civilizaciones espacio-céntricas, ecosimbióticas y las religiones de manifestación ante la devastación sufrida en nombre del Dios paridominante y falocrático del Monoteísmo tempo-céntrico, nómada y depredador. Yo también lo siento. Pero, aún así, permítame decirle que este desliz que observo en la entrevista, no concuaza con la inteligencia y sensibilidad que usted ha demostrado en leer el pasado prehispánico.

Sí, ya sé que el dolor y la rabia hacen aún más insondable la complejidad del corazón humano; pero, aún así, apelando a la razón y a una cultura de equilibrio: la suya y a una cultura de paz: la mía, sería deseable que usted fuera consciente de lo que implicó, entre las dos guerras mundiales, el tipo de argumentos con los que usted ahora, irresponsablemente a mi juicio, quiere **epatar** provincianos.

No le respetaría, si por razones de "mala conciencia" -digamos- le dejara pasar ese simplismo, del que además hace gala, indigno de un intelectual que se respete sea éste amerindio, semita o hindú.

Amigo Milla, si algo tenemos derecho a pedirnos es coherencia y honestidad intelectual. Si usted se reclama -con razón y con justicia- de sus raíces andinas, piense como tal: en **tinku** y no, cuando le convenga, como los bárbaros de Occidente: tanática y excluyentemente. Y esto, incluso, cuando no tengamos más remedio que referirnos al nefasto 1492: infausto para Abya Yala, cierto; pero también para los sefardíes, se lo aseguro.

Deseándole Paz, lo saludo fraternalmente.

Javier Medina es ensayista y editor

*Me preocupa -y ello motiva esta carta- que usted reflote la obsoleta y caduca teoría del complot de la banca y la **intelligentsia** judía para explicar no sólo la empresa colombina, sino también la creación de los Estados nacionales latinoamericanos, el surgimiento de la revolución bolchevique así como su caída.*

JUSTO PASTOR AYALA CÓRDOVA

r Wilson
Mendieta
Pacheco

97 AÑOS de un patricio potosino

-Mis coterráneos que sean hombres honrados y dedicados al trabajo.

-Los bolivianos que demuestren serenidad en el manejo de la cosa pública.

De traje oscuro y corbata sobria. Una gorra cubre sus cabellos encanecidos. De memoria lúcida. Amable y con una sonrisa que muestra sus blancos dientes, el Dr. Justo Pastor Ayala Córdova, representa a una generación de potosinos que nació a fines del siglo pasado y que dejó huellas profundas en la vida profesional, cultural, académica y ciudadana de su tierra natal.

Antes del primer centenario de la República en 1925, esa pléyade de hombres había hecho posible el surgimiento del movimiento literario "Gesta Bárbara" que tenía como émulo a "La Palestra", otro inquieto núcleo de jóvenes.

Pocos. Poquísimos aún viven, siendo el Dr. Ayala Córdova quizá el único que vence vigoroso y optimista sus largos años. El, como el poeta Pablo Neruda, podría decir con razón "confieso que he vivido".

Su vida, es un ejemplo en todos los tramos de su existencia.

La abogacía, fue su vocación y su pasión, así como lo fueron la cátedra universitaria, el bien público y el respeto al prójimo y al suelo que le vio nacer.

PRIMEROS AÑOS

Hijo de don Fortunato Ayala y doña Saturnina Córdova, nuestro entrevistado nació el 5 de agosto de 1895 en la Villa Imperial en el seno de una familia conocida y respetada.

Sus estudios primarios los realizó sucesivamente en las escuelas municipales, Cortés, Bustillo, Hernández y Bolívar para ingresar luego al renombrado Colegio Nacional Pichincha fundado en 1826 por el Libertador Simón Bolívar. En 1915 agresa de bachiller y se inscribe en la Facultad Libre de Derecho de la naciente universidad "Tomás Frías".

El 10 de mayo de 1922 -a los 27 años- luego del examen de Corte obtiene el título de abogado leyendo una tesis sobre la Reforma Carcelaria en Bolivia.

Sin embargo, durante sus años univesitarios, el joven Justo P. Ayala, a quien sus amigos le decían cariñosamente "Plinio, el joven" trabaja de profesor en las Escuelas Municipales creadas dos décadas atrás por el prestigioso reformador Modesto Omiste.

UNA JUVENTUD INTENSA

"Nuestra juventud, en aquellos tiempos, era otra, había que sobresalir a través del estudio y con méritos propios" evoca don Justo, añadiendo que "nunca le gustó la política porque no es cosa limpia".

"Por mi independencia me respetaban y estimaban los liberales y los republicanos. Los admiraba porque en los días de elecciones se agarraban a golpes a veces, pero a las pocas horas la amistad proseguía sin rencores" subraya.

Llevándose una de sus manos a la frente, con alegría arranca de su memoria este recuerdo: "en 1917 participé en La Paz del Tercer Congreso Nacional Universitario con Alejandro Vera Alvarez, Lucio Lanza, Mamerto Urriolagoitia y otros... Fue un congreso ejemplo y sonado".

Todo tiempo pasado fue mejor.

El Dr. Ayala, con un suspiro profundo confiesa:

-Pasan más de 70 años. Entre 1917 y 1918 con Domigo Flores, Alberto Berríos, Macedonio Araujo, Juan Manuel de la Quintana, Alejandro Vera Alvarez, Alfredo Chacón, Pedro Subieta, Lucio Lanza, Avelino Córdova, abogados todos, organizamos "La Palestra" una agrupación cultural y periodística que hacía frente con sana emulación a "Gesta Bárbara".

En ese movido quehacer potosino circulaban "El Radical", "El Potosí" del liberalismo, sustentados por las plumas de Demetrio Salas Mallo, Vidal Moreira y otros jóvenes promotores de la prensa y la cultura. La revista "La Palestra" se destacaba por su seriedad. "El mejor bastón y el sombrero más viejo peleaban en la difusión de las ideas" recuerda este ciudadano que hace honor a su nombre.

A esa altura de los años y con ritmo dinámico, se cumplen los cien años de vida republicana. La Villa Imperial recobraba su prestigio minero con el boon del estaño.

Wálter, odóntologo; Leonor; Enrique, ingeniero y Roberto, médico. Un sólido hogar da confianza al Dr. Ayala para el ejercicio de su profesión.

EXPERIENCIAS

El tiempo no se detiene. El abogado Ayala Córdova recoge sus primeras experiencias para luego ingresar en un período intenso de actividades.

Secretario de Cámara de la Corte Superior, Juez de Partido, Secretario de la Prefectura, Sindico de la Municipalidad, Asesor del Banco Central de Bolivia, de la Cámara de Minería, de la Empresa de Ferrocarriles Bolivian Railway, de la compañía minera Thuru, de la Bolivian Tin Co., de la Patiño Mines y otras. En ese trajinar es destinado al centro minero de Huanuni donde radica una década.

"La minería siempre ha sido difícil y contradictoria y más aún para el progreso de Potosí", declara don Justo.

De regreso a la Villa Imperial, se adentra en la vida universitaria y ejerce en forma sucesiva las cátedras de Derecho Minero, Derecho Administrativo, Derecho Mercantil y de Obligaciones y Contratos. Esta actividad le lleva en 1958 a rector de la Universidad Tomás Frías y luego a la Decanatura y Presidencia de la Corte Superior de Distrito.

El hombre se sentía plenamente realizado.

RECUERDOS

El diálogo es ameno.

El Dr. Justo P. Ayala, emocionado a momentos, hace vivir sus evocaciones.

Sin aires de petulancia y con exagerada modestia, rememora sus conversaciones con Ismael Montes, Elidoro Villazón, Bautista Saavedra, Hernando Siles, Franz Tamayo... "Eran ciudadanos íntegros y probos a carta cabal" manifiesta.

Y adentrándose en su villa colonial, con nostalgia cuenta:

-¡Qué celebración entusiasta la del 15 de mayo de 1912 cuando llegó el primer tren a Potosí...! Era una euforia popular como si nuestro mundo cambiaría.

Deteniéndose en la Guerra del Chaco y sus consecuencias, con tristeza y con voz entrecortada indica: fue un esfuerzo inútil, yo no pude participar porque cuando me presenté a una ciudad militar me colocaron en la última categoría, la de Servicios Auxiliares y tuve que quedarme en Potosí donde los hogares lloraban la ausencia de sus seres queridos.

AL BORDE DE LA SOMBRA

Aplicando las palabras del poeta tarijeño Octavio Campero Echazú cuando se sentía "al borde de la sombra", Don Justo, pese a su vigor físico e intelectual, expresa que tranquilo espera a la muerte. "La vida es inexorable, todos acabamos en el sepulcro" sentencia mientras sus labios pronuncian estas palabras:

-A mis coterráneos, les pido una vez más que sean hombres honrados y correctos, que respondan a la herencia de sus antepasados de consagrar su existencia al trabajo para forjar un futuro mejor. Meditativo, desde su corazón añade:

-A mis compatriotas, les pido serenidad en sus actos, desprendimiento y corrección, porque Bolivia sólo surgirá grande cuando se depongan los intereses personales o de grupo y cuando haya comprensión que significa unión.

La tarde potosina en la calle Nogales 410, transcurre con una quietud andina que sobrecoge. El Cerro Rico, una vez más semeja un vigía eterno e impertérrito.

El Dr. Ayala, sin quererlo, estuvo sumergido en el hontanar de los recuerdos.

-Dios quiera que Bolivia salga definitivamente de su tradicional desconcierto, que todos nos unamos. Que la política no sea una práctica para la desunión, sino de unidad, de construcción y de esperanza y fe... -son sus palabras finales.

En su hogar, sentado en un sillón, con la vista apagada por los años, este potosino forjado en el estudio, en la cátedra, en la abogacía, en los socavones mineros y en las calles coloniales estrechas pero encantadoras, semeja un libro abierto de historia y de evocaciones...

Los árboles, al menos en las alturas potosinas, siempre mueren de pie.

Wilson Mendieta pacheco es Director de la casa de Moneda de Potosí.

La alternativa asiática del AUTORITARISMO BLANDO

Por
Francis
Fukuyama

A medida que investigamos el horizonte de las ideas después del colapso del comunismo, resulta claro que la democracia liberal de Occidente cuenta con un competidor potencial cuya fuerza y legitimidad crece día con día. Esta alternativa no es el Islam fundamentalista sino más bien el "autoritarismo blando" que, se dice, existe en Japón, Singapur y otros estados con economía vibrante de la región.

Mientras que Japón y Corea del Sur podrán compartir formalmente el sistema de Occidente de democracia constitucional, sus sociedades están, se afirma, ordenadas de acuerdo con una jerarquía grupal no igualitaria que subraya la conformidad de los intereses del grupo sobre los derechos individuales. Se dice que en Asia el capitalismo se ha vuelto mucho más universal que la democracia y esos países han descubierto una forma de reconciliar la economía de mercado con una especie de autoritarismo que más que reprimir persuade. Esta alternativa, en opinión de sus defensores, como el ex primer ministro de Singapur Li Kuan Yu, le es más natural a las sociedades asiáticas que la democracia liberal de Occidente, ya que descansa sobre las tradiciones confucianistas que comparten.

Es claro que el éxito económico del Asia de la posguerra es el principal elemento legitimador del "autoritarismo blando" asiático; a diferencia del Islam fundamentalista o del comunismo, esta opción puede ser el cimiento de una sociedad de veras moderna basada en la tecnología al promover una fuerza de trabajo altamente educada y disciplinada. Pero las ventajas de esa sociedad descansan tanto en el terreno de la economía como en el de la moral. Ya que si hay algún sentimiento de malestar social que se comparta ampliamente en los Estados Unidos y en otras sociedades actuales de Occidente tiene que ver con la pérdida de la *comunidad* -desde el colapso de la familia y la falta del mínimo sentimiento significativo de pertenencia a un lugar, hasta la fragmentación del objetivo nacional-. Los trabajadores norteamericanos no están obligados a cantar el himno de su compañía por las mañanas, pero sienten que han perdido su objetivo común en los vecindarios impersonales divididos por la violencia y el crimen. Con su énfasis en la identidad de grupo, las sociedades asiáticas ya han alcanzado en cierto sentido el ideal comunitario elogiado por Mario Cuomo y un sinnúmero de políticos norteamericanos.

No obstante, antes de dejarnos llevar por las visiones de un siglo Pacífico basado en el ideal del "autoritarismo blando", debemos detenernos a considerar algunos de sus problemas. En primer lugar, es una simplificación formidable hablar de una sola "alternativa asiática" o de una herencia confuciana uniforme que afecte a todos los estados de la región.

Mientras que la sociedad japonesa es mucho más conformista que la norteamericana, es más individualista que hace cuarenta y cinco años, o que el Singapur de hoy. Cuando maduran económicamente, los países tienden a producir una clase media cada vez mejor educada que se conecta con el mercado mundial de las ideas. No es casual que las tres sociedades asiáticas más desarrolladas -Japón, Taiwan y Corea del Sur- sean también las más occidentalizadas en términos de sus instituciones políticas. Los ciudadanos de clase media de las sociedades prósperas comienzan a exigir nuevas metas distintas, además del crecimiento económico, como la participación política y el reconocimiento de su condición.

Li Kuan Yu puede pensar que los coreanos son una gran familia feliz, respetuosa de su liderazgo sabio y benevolente; pero, por así decirlo, han bajado del monte a tamborazos. ¿Seguirán siendo obedientes como niños en una generación o dos, cuando la prosperidad se dé más por sentada y casi todos tengan una educación universitaria? El segundo problema con esta alternativa orientada hacia el grupo es que se basa, en última instancia, en distinciones irracionales entre las comunidades humanas, lo que conduce al conflicto entre ellas. Todas las comunidades fuertes deben fundarse en alguna forma de exclusividad -en efecto, cuanto más fuerte sea la comunidad, más pronunciada será su exclusividad-. En última instancia, el resultado es la intolerancia hacia los forasteros en la política local y el nacionalismo -con frecuencia agresivo- en las relaciones internacionales. La bien conocida intolerancia japonesa a las cosas no japonesas puede convertirse algún día en una seria desventaja política y económica. Ya que, como toda economía avanzada, Japón no puede exportar mano de obra barata, enfrentará una escasez laboral crítica en la siguiente generación. Pero a diferencia de los Estados Unidos, Japón está poco preparado para absorber el flujo de extranjeros, sean filipinos o paquistanies pobres o norteamericanos bien avenidos.

Europa y Norteaméica avanzan con rapidez hacia la integración de sus mercados laborales, lo que conducirá finalmente a mejoras sustanciales en su competitividad económica. Una integración semejante entre las diversas culturas de Asia es prácticamente impensable, debido a que sus sistemas sociales se orientan hacia el grupo.

Además, el hecho de que numerosas sociedades asiáticas compartan la herencia confuciana no significa que crean compartir el mismo destino. El individualismo occidental surge directamente de la premisa de Occidente de la igualdad universal del hombre: según la teoría política liberal, no hay grupos humanos significativos fuera del grupo de todos los hombres y por lo tanto no hay más distinción que la individual. Para las sociedades edificadas sobre principios, comunitarios, el mayor grupo significativo es la nación, que en última instancia no puede compartir propósitos con otras naciones. Por lo tanto, mientras que Asia en su conjunto puede vencer en la competencia económica ¿quién salvará al final a los asiáticos de sí mismos y del nacionalismo implícito en su estructura social?

La última cuestión que surge de la alternativa asiática es si a la larga los individuos son en realidad felices sacrificando su individualidad a las comunidades más amplias. Es claro que todas las sociedades humanas deben descubrir el equilibrio entre los intereses del grupo y los del individuo. Los críticos asiáticos de la sociedad contemporánea norteamericana tienen sin duda razón cuando critican la primacía absoluta de los derechos individuales sobre las oligaciones colectivas, que se refleja en sus litigios continuos, en la tasa de divorcios, en la falta de habilidad de las comunidades locales para protegerse del crimen y para cuidar a los desamparados y en la continua relación antagónica entre la gerencia y los obreros, el gobierno y el sector privado, etc.

Pero si la libertad norteamericana se lleva al extremo, la conformidad que existe en Japón y otras sociedades asiáticas puede ser idiotizante y al cabo destructora de los valores que hacen que valga la pena la vida humana.

Los japoneses de hoy viven en una sociedad en algunos aspectos tan regimentada, conformista e inflexible como cualquiera del antiguo bloque comunista, impuesta no por la política sino por las convenciones sociales. Trabajan una enorme cantidad de horas para obtener uno de los niveles de vida más bajos del mundo desarrollado; tienen pocas opciones entre lo que puede comprar o dónde pueden residir y pocos recursos legales cuando son agraviados.

Las sociedades asiáticas sujetan a sus ciudadanos a lo que Alexis de Tocqueville llamaba "la tiranía de la mayoría", cuya consecuencia final es impedir que las personas se vuelvan adultos capaces de dominarse a sí mismos. Tal vez la seguridad social que esa sociedad ofrece a sus miembros sea realmente lo que quieren los seres humanos; pero si hay de veras unas carateristicas universales de la naturaleza humana, podría pensarse que los asiáticos acabarán por rebelarse contra una vida de horizontes tan limitados. Esto es aún más cierto en el caso de la represión abierta: los apologistas del actual régimen de Pekin recurren a la idea autoritaria confuciana para justificar sus actos, como si los chinos odiaran menos la brutalidad de un estado policíaco que los polacos, argentinos o coreanos.

Asia, por lo tanto, parece estar en un momento importante de cambio y es posible imaginar para la región dos futuros políticos diferentes. Así podría continuar por la vía que ha seguido durante el último siglo, democratizándose poco a poco según modelos familiares a Occidente mientras desarrolla su economía. O podría presentarse una interrupción aguda del desarrollo político asiático: los pobladores de la siguiente generación tendrían una hostilidad cada vez más manifiesta en su rechazo a la democracia liberal de Occidente. Lo que suceda en Japón trazará el derrotero para el resto de Asia, y ya pueden escucharse las voces en ese país que afirman que es más significativo lo que la cultura japonesa le ha brindado a la modernidad que todo lo que ha adoptado de Occidente.

La alternativa asiática no parece ser exportable fuera de las regiones de cultura confuciana y por lo tanto no implica la misma amenaza mesiánica que el comunismo. Es, no obstante, un desarrollo de gran importancia para la humanidad en su conjunto, ya que el suceso podría sentar las bases para un conflicto político futuro, tanto entre los estados asiáticos y Occidente como dentro de la misma Asia.

(Traducción de Aurelio Major / **Vuelta***).*

LAS AMBIVALENCIAS DE LA DEMOCRACIA

LIBERAL Y PLURALISTA

Por H.C.F. Mansilla

Fotografías de Sabino Pinto Escóbar

En la actualidad se puede constatar en América Latina una sana reacción contra los enfoques marxistas, dependentistas y nacionalistas que veían en la democracia representativa sólo un refinado mecanismo dominacional de la "burguesía", un mero formalismo de carácter transitorio y una vía equivocada de desarrollo institucional que se elejaba de la genuina democracia popular y substantiva. La superación de estas falacias, interesadas en preservar un orden esencialmente autoritario, jerárquico e liberal, exhibe, sin embargo, problemas derivados también de una comprensión parcializante de la democracia, que es la sustentada por no pocos propagandistas de la economía de mercado y de la modernización occidentalista. Muchos de ellos celebraban hasta hace poco las bondades insuperables del marxismo teórico y del socialismo práctico, y ahora se dedican a elogiar, de modo igualmente acrítico, una democracia representativa asociada a un liberalismo económico irrestricto, a la cual se le atribuye exclusivamente aspectos positivos y promisorios. Así como antes creían en la función redentora de la revolución socialista, ahora confían ingenuamente en que los intentos de democratización y modernización transformarán a América Latina en un **Extremo Occidente**, es decir, en un conjunto de naciones comparables a largo plazo a las envidiadas naciones metropolitanas. Esta actitud fundamentalmente apologética con respecto al doble proceso de modernización y democratización tiene que ver con la tradición limitativa y carente de verdadera originalidad que se viene arrastrando desde los días coloniales; los productos del Norte -así se trate del socialismo más dogmático o del liberalismo más ramplón- son aceptados de una manera bastante necia, si es lo que prescribe la moda del momento.

Lo que predomina en América Latina es una mezcla de jacobinismo relativo a la dimensión política con una visión tecnocrática de la modernización: así como ésta es percibida en cuanto la difusión de una racionalidad instrumentalista, el sistema democrático es considerado positivo si asegura un grado elevado de centralismo (el anhelo irrenunciable de gobernantes, burócratas y planificadores), la atomización de los ciudadanos frente al poder estatal (la abolición de los poderes intermediarios y de otros resabios del legado "feudal") y la legalización del poder supremo mediante el voto de las masas adoctrinadas (las elecciones como método para justificar la rotación de élites). En este contexto, la acción de gobierno de parte de los iluminados, que interpretan y, por lo tanto, detentan la voluntad general, consiste en dirigir desde arriba la utilización eficiente y exhaustiva de los recursos, fijar las metas normativas del desarrollo y determinar las políticas públicas. Mientras que así la democracia se reduce ciertamente al respeto de las reglas de juego y a la celebración de elecciones cada cierto tiempo, se populariza una concepción instrumentalista y tecnocrática de la praxis, que se manifiesta en igualar los recursos humanos a los naturales, doctrina que es complementada por el designio bien intencionado de obligar a la población a ser feliz según los cánones gubernamentales.

Un enfoque crítico debe relativizar este y otros propósitos tecnocráticos. Hoy en día se hace imprescindible, por ejemplo, una concepción crítica de la democracia, que ponga al descubierto sus muchas limitaciones e insuficiencias y que restrinja las variadas ilusiones que necesariamente despierta en el gran público. La democracia en cuanto mecanismo de la modernidad secularizada puede exhibir un buen desempeño funcional, pero no está en condiciones de responder a las "demandas de certidumbre" que plantea toda sociedad, especialmente aquella que ya no dispone ni de un credo aceptado por todos los sectores ni de valores supra-individuales de orientación compartidos por la mayoría de los ciudadanos y, por ende, sustraídos del conflicto político y de las controversias ideológicas. Un sistema altamente pluralista es **per se** un orden social que carece de un principio de legitimización sustentado por todos; sus pautas de comportamiento, sus lineamientos políticos y sus valores éticos y estéticos están sometidos permanentemente a un escrutinio crítico y a fuerzas centrífugas en constante cambio, adoptando en realidad el carácter de modas pasajeras. Estas no pueden obviamente conformar una religión secularizada, con el resultado de que la democracia moderna no puede brindar la seguridad emocional y los principios de una legitimidad colectiva de índole substantiva, universal, objetiva y, simultáneamente, racional. El intento del marxismo de crear sociedades basadas en tal fundamento puede ser considerado como fracasado y, además como anticuado, puesto que este designio corresponde al ideal de la filosofía clásica.

Un ordenamiento que ya no posee normas legitimatorias de validez general y que, al mismo tiempo, cuenta con un sistema político democrático, tiende a percibir las elecciones y los plebiscitos como el único procedimiento para elucidar lo que es bueno, conveniente y deseable para el conjunto de la sociedad. Dicho de otra manera: desaparece la idea clásica del **bien común**, de una justicia genuina y de una verdad limitar que estén encarnadas en el núcleo y en los fines del orden social. En su lugar emerge la probabilidad bien prosaica de que cada nueva elección puede traer consigo normativas de corto aliento y de naturaleza deleznable por un período de pocos años. En las democracias modernas ya no se trata de realizar una praxis concordante con los grandes ideales del humanismo en torno a la convivencia de los mortales, sino de restringir el poder de las élites gobernantes de acuerdo a ciertas reglas de juego y de establecer algunas directivas para la siguiente etapa gubernamental, directivas que emergen de elementos aleatorios (cual una negociación entre partidos contendientes en un parlamento sin mayorías claras) y cambiantes (como las decisiones del electorado). El quehacer político pierde así todo vínculo con una verdad substancial allende la confrontación de intereses sectoriales; la democracia adopta el carácter de un mero mecanismo para el control y contrapeso mutuo de los poderes del Estado, haciendo -afortunadamente- hincapié en la instauración de espacios privados e íntimos que no deben ser afectados por imposiciones de las mayorías ni por actos de la administración estatal.

En lugar de la constatación de la voluntad popular, que por cierto suele resultar una mezcla de estulticia y mediocridad, la actividad política contemporánea se limita a una pugna de intereses individuales y grupales, cuya "verdad" es el resultado de un arreglo provisional o de un acto decisionista de una mayoría contingente. La legitimidad del orden establecido y de los gobiernos respectivos se transforma en la legalidad que emana del respeto formal a procedimientos y estatutos válidos en un momento dado. Es lamentablemente posible que no haya ni habrá formas estatal-políticas de convivencia humana que puedan ser consideradas como la aplicación práctica de concepciones racionalistas; el fundamento de la democracia es, en el fondo, la casualidad. Valores trascendentes de orientación serían ilusiones -socialmente necesarias-; lo que importa es un conjunto de normas y procedimientos democráticos para solucionar temporal y pacíficamente los conflictos y, paralelamente, la convicción de muy dilatados grupos sociales que de todo ésto conforma una amalgama doctrinal que otorga seguridad emocional a la población, más o menos cual substitución de los viejos credos religiosos. Esta ficción sociopolítica está correlacionada con el funcionamiento del mercado: se espera que de la competencia de todos los participantes entre sí surja algo así como una dinámica colectiva favorable al conjunto de la sociedad, una "mano invisible" allende lo estrictamente económico, una identidad social que sirva para garantizar la estabilidad de la comunidad en cuestión y para dar sentido, aunque sea parcial y precariamente, a las actuaciones de sus ciudadanos.

Por las mismas razones es probable que un amplio consenso -la sustentación de un mismo valor de orientación de parte de la población por un período prolongado de tiempo- constituya una mera utopía en las democracias modernas y tenga en realidad la función de una ideología retórica destinada a la cohesión social. Los regímenes pluralistas basan su estabilidad sobre el respeto a las reglas pactadas de juego y la obediencia consuetudinaria de las leyes y no sobre un consenso substancial o un acuerdo fundamental en torno a verdades compartidas; la renuncia a la violencia para dirimir intereses divergentes puede ser calificada como la única idea regulativa con carácter de verdad primordial acerca del bien común que aún prevalece en la moderna democracia occidental. Por lo demás no es superfluo el recordar que la participación realmente activa en las democracias pluralistas sigue siendo una cuestión de grupos elitarios -como ha sido el negocio de la política a lo largo de toda la historia de la humanidad- y que esto no tiene que ver solamente con privilegios de índole jurídica o económica, sino también con una mejor educación y con un inclinación temprana por los asuntos públicos, lo que siempre ha distinguido a los segmentos mejor situados de la sociedad. La política, aún en el sistema más democrático, seguirá siendo el campo de acción de las clases altas.

Algunas concepciones de la democracia liberal contienen, empero, fragmentos derivados del clásico derecho **natural** que configuran elementos substantivos de un bien común cercanos al humanismo clásico y que sobrepasan claramente el marco pragmatista y relativista del pluralismo contemporáneo esbozado hasta aquí. Es imposible determinar categóricamente si existe una contradicción insalvable entre ambos aspectos. Entre los componentes de un **derecho natural** de vieja raigambre que deberían ser preservados para hacer de la democracia actual algo más humano y más razonable que un mero conjunto de reglas de juego para la rotación ordenada de élites, se hallan el derecho a la resistencia contra malos gobiernos o contra transgresiones a la ley de parte de los poderes del Estado -brillantemente expuesto por **John Locke**-, el carácter derivado y relativo del Estado y del gobierno y la fundamentación lusnaturalista del derecho a la propiedad en cuanto combinación del derecho a la vida y a la libertad con el disfrute de la posesión.

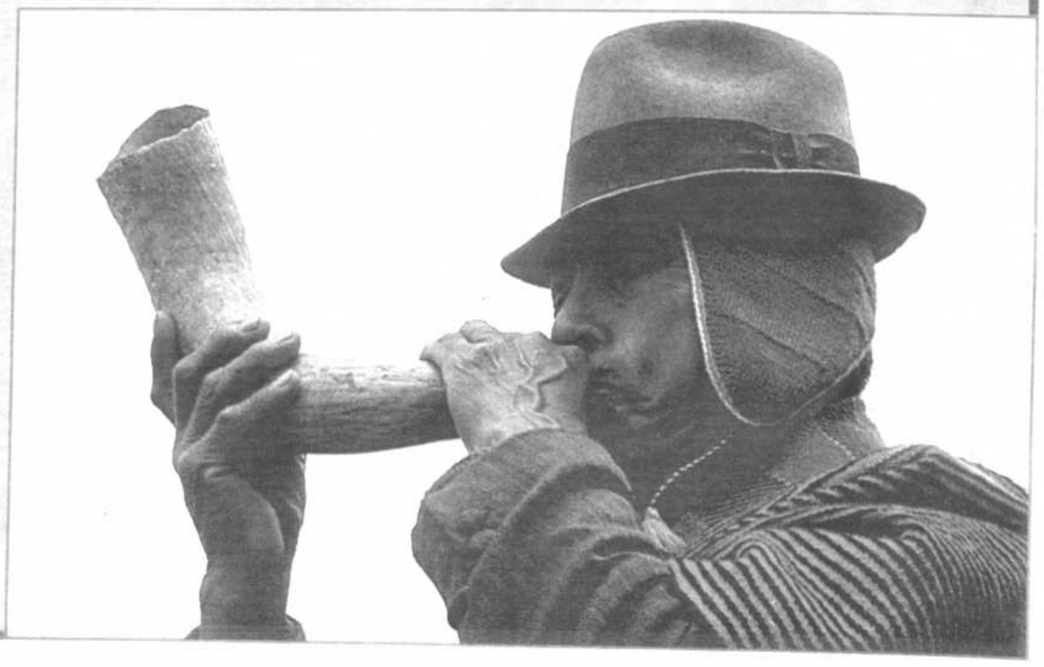
También es pertinente señalar que el pluralismo político es la última etapa de un desarrollo que comenzó por la tolerancia religioso-confesional y que siguió por la condescendencia frente a valores divergentes en los campos de la ética y la estética, y que, por lo tanto, representa un proceso secular de diferenciación social y una tradición exitosa sedimentada en la identidad colectiva de Europa Occidental desde los días del Renacimiento y la Reforma. La democracia parlamentaria y sus sistemas afines se transformaron en un modelo ampliamente aceptado de resolución institucionalizada y pacífica de conflictos. Recién ahora, sin embargo, se perciben también las desventajas del pluralismo liberal, como el énfasis en la competencia a toda costa (en lugar de la cooperación), la exaltación del egoísmo del más fuerte (en detrimento de dilatados sectores desfavorecidos) y el acento en la ahistoria (desdén por las experiencias comunes de varias generaciones). Por otra parte, el inusitado éxito deparado a la democracia pluralista en América Latina a partir aproximadamente de 1980 y sobre todo después del colapso del sistema socialista mundial (1989-1991) nos muestra la inviabilidad y las falacias contenidas en aquellos reglmenes dedicados metódicamente a aplastar los designios individualistas y la variedad de opciones políticas en nombre de la justicia social, regímenes criticados en forma clarividente por **Friedrich Nietzsche** (1878) por potenciar un Estado despótico contra todo rasgo de individualismo genuino.

A pesar de su innegable fortuna y popularidad, la democracia pluralista aparece hoy en día como portadora de ambivalencias que son similares a todos los fenómenos de la modernidad. Su implantación en medio de una época de crisis económica generalizada y de continuada prevalencia de la cultura política del autoritarismo -como es el caso en el ámbito latinoamericano- denota aspectos altamente positivos, entre los que se encuentran el reconocimiento de la autonomía de la esfera político-institucional, la apertura de chances reales para experimentos sustentados por sectores desfavorecidos y, al no atribuirse relevancia al determinismo económico o culturalista, la posibilidad de remodelar de manera más o menos autónoma el futuro próximo. Este proceso tiene, sin embargo, límites bastante estrechos derivados de una situación signada por una crisis económica permanente, por la severidad de algunas políticas de ajuste, por la explosión demográfica y por pertinaces resabios del legado liberal y patrimonialista; factores todos ellos que pueden conducir, en medio de la euforia por la democracia, a una "reducción de los espacios de encuentro público" o a una "democracia de oligarquías competitivas".

Es conveniente, por otra parte, referir el hecho de que extensos grupos sociales se declaran **prima facie** partidarios de los ideales democráticos de libertad, participación, igualdad y respeto a la ley, y simultáneamente, exhiben una clara afinidad hacia valores francamente autoritarios, como ser la convicción de que el pueblo no sabe gobernarse a sí mismo o que sólo un dirigente fuerte que ponga orden podrá salvar el país. En este contexto es notable el fenómeno del llamado **aprismo popular** en el Perú: una parte muy considerable de los simpatizantes y miembros del Partido Aprista Peruano, que como tal está adherido a la Internacional Socialdemocrática y dice compartir principios y valores rectores decididamente modernos, se rige por pautas de comportamiento de índole abiertamente tradicional, autoritaria y paternalista y por elementos de una religiosidad y una mística que han cambiado poco a través de los siglos. El mito andino del refugio, la escasa separación entre las esferas sacra y profana, la asimilación de la política a una fe prerracional ("la lógica de la creencia"), la reconciliación de los intereses individuales y sociales bajo el manto de un sistema coercitivo de identificaciones colectivas, la fuerza del caudillismo carismático, una visión globalizante del universo (para evitar las fragmentaciones propias de la era moderna), la renuncia al esclarecimiento analítico de la verdad y una armonía basada en el apego a una ideología fundacional más o menos inconmovible, representan los aspectos centrales y cotidianos del ámbito premoderno, inmersos profundamente en el aprismo popular y constituyentes de esta fuerza política que muy tempranamente se consagró a modernizar la esfera de la política y de las relaciones humanas en el Nuevo Mundo.

Reproduciendo un fenómeno universal, parece que las sociedades latinoamericanas no han sabido o no han podido brindar un aporte original al dilema clave de la democracia pluralista moderna, es decir a la posibilidad de desestabilización que se da con la evaporación de la idea del bien común y de la verdad substantiva que socava, como ya se mencionó, todo principio y valor trascendentes y, simultáneamente, no garantiza la calidad de las decisiones y de los programas a implementar, los que adopten indefectiblemente -como la mayoría de los productos de la modernidad- la cualidad de lo transitorio e inestable.

H.C.F. Mansilla, es miembro del Centro Boliviano de Estudios Multidisciplinarios (CEBEM).



RECUERDOS DE CHACO

Chaco

Dentro de pocos días, Chaco Petrolero se someterá a lo que puede ser la dura prueba del llamado "descenso indirecto": porque si bien el equipo albiverde tuvo una notable mejoría en la segunda rueda, y los antecedentes de esta clase de partidos se inclinan en favor de los ligueros, nunca se puede festejar por anticipado.

Chaco Petrolero jugó el "descenso indirecto" —hace diez años— ante el mismo rival que tendrá dentro de una semana (Mariscal Braun). En 1982 se sacó de encima a los blanquinegros al ganar los dos cotejos: tres-cero y uno-cero.

Pero hay algo más en los recuerdos de Chaco.

En 1989, como campeón de la Asociación paceña, le tocó vivir la situación inversa: enfrentó al liguero Always Ready y perdió los dos partidos, en ambos casos con marcador cero-uno.

ESTADIO VACÍO

El torneo liguero (todos contra todos) que finalizó hace algunas jornadas, dejó un saldo poco grato para algunos clubes de La Paz.

Revisando los antecedentes numéricos, comprendemos que **algunas de las peores asistencias de toda la historia de la Liga se produjeron en 1992.**

Estas serían las más bajas concurrencias de aficionados desde 1977 **para cotejos disputados en escenarios paceños:**

Esos números se olvidarán pronto (vendrán partidos de mayor atracción en las semanas siguientes), pero los clubes afectados seguirán soportando sus consecuencias.

CANIGGIA ENFERMO

ROMA, 24 (ANSA).- La racha de mala suerte de Claudio Caniggia no da señales de terminar, ya que el delantero argentino del Roma se enfermó improvisamente y no participó hacia Nápoles, donde mañana su equipo enfrentará al Nápoli en un partido de la séptima jornada del campeonato italiano de fútbol.

El jugador dijo que anoche tuvo problemas intestinales, con algunas líneas de fiebre. "No se que me hizo mal —dijo Caniggia—, tal vez algún alimento en malas condiciones". El argentino fue visitado por el médico del Roma, doctor Pigozzi, y sucesivamente se decidió que permanecería en su casa.

LOS 700 DE "DINAMITA"

"Dinamita"

Río de Janeiro, 24 de oct (EFE) - El delantero Roberto "Dinamita", a los 37 años y con mas de veinte de profesional, vive una de sus horas más gloriosas, llego al gol número 700 con el Vasco Da Gama y los ciudadanos de Río de Janeiro le eligieron concejal de la ciudad.

"Este es un momento de gran felicidad. Cierro mi carrera en el Vasco con 700 goles y entro con el pie derecho en la política pues fui el segundo candidato más votado por los cariocas", dijo Dinamita.

En sus 23 años como futbolista profesional, Roberto Dinamita se erigió como el máximo anotador de Vasco da Gama, una de las pasiones futbolísticas de los cariocas, y ya, quemando sus últimos cartuchos, anotó la semana pasada de cabeza su gol 700 con la camiseta de ese equipo.

"La cifra total es de unos 740 si cuento los de la selección, los de la Portuguesa de Sao Paulo y los dos que anote en mi breve pasaje por el Barcelona de España", dijo a EFE.

FUTURO INCIERTO

Asunción, 24 oct (EFE).- La selección paraguaya de fútbol que disputará la Copa América en 1993 y las eliminatorias para el mundial de Estados Unidos'94, debía haber sido convocada hace un mes, según dijo hoy su técnico, el uruguayo Sergio Markarián, por lo que calificó de "incierto" el fututo del equipo.

"Estoy a la espera de que pase algo pronto y creo que en estos días habrá novedades", dijo el seleccionador en el transcurso de una entrevista que publica el diario "Hoy", de Asunción.

Estos desavenencias han motivado la renuncia del presidente de la LPF, Jesús Manuel Pallarés, quien confirmó hoy su retirada del cargo, alegando cansancio e incomprensión.

En este día... 25

DE NUESTRAS FIGURAS:

BALLESTEROS, JOSE LUIS: Juez paceño de fútbol.

COSSIO, MARISOL: Destacada atleta, especializada en pruebas de fondo.

DAZA, RODRIGO: Juvenil figura de los deportes ecuestres en La Paz.

FERNANDEZ, JUAN CARLOS: Ex-futbolista (Bolivar, otros equipos, Selección) que también actuó en Perú.

FRANCO, OSCAR: Basquetbolista de Santa Cruz.

HURTADO, SILVER: Otro jugador de baloncesto en Santa Cruz.

MEDRANO, JOSE LUIS: Tenista en Cochabamba.

OROS, RICHARD: Jugador potosino de baloncesto.

VILLALON, VICTOR EDUARDO: Futbolista chileno-boliviano que luego se dedicó

Villalón

tarijeño del plantel de San José.

DE NUESTRAS ENTIDADES:

Hace cincuenta y siete años era fundado el **Club The Strongest Spoerting Club de Catavi.**

Quince años atrás, en un día como hoy, se procedía a la fundación de la **Asociación de Fútbol de Salón en Yacuiba.**

DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

ELIAS FIGUEROA: Notable futbolista chileno, que también triunfó en Brasil.

KORNELIA ENDER: Gran nadadora alemana, campeona olímpica en cuatro oportunidades.

CESAR CHARUN: Jugador peruano de fútbol.

FRANCISCO LAMOLINA: Juez argentino de fútbol.

IAN PATRICIO MAC NIVEN:

A mano ARMADA por Rolo Val°

CURIOSIDADES DEPORTIVAS

INDALECIO JINGLE, CONOCIDO TENISTA, TAMBIEN ERA FAMOSO POR SER MUY OLVIDADIZO.

EN 1989, TOMÓ PARTE EN UN CAMPEONATO TAN IMPORTANTE COMO LA "COPA DAVIS", PERO LAMENTABLEMENTE PERDIÓ TODOS SUS PARTIDOS. SU AMNESIA GALOPANTE LE JUGÓ UNA ESTÚPIDA Y DEFINITIVA JUGADA, PUES, EN TODO EL TORNEO UTILIZÓ UNA RAQUETA SIN CORDAJE.

Para tomar nota

marcaría dos goles en juegos de cartas, que hasta altas horas de la madrugada le insuman tiempo. Para tal efecto, su novia y un grupo de compatriotas se reunían en el departamento que ocupaba. El moreno y espigado atacante no respondió a la expectativa, aunque, dicen, tenía sus defensores en el propio directorio "académico".

ooo

Los jugadores de Bolivar no pueden estar en la calle después de las 21.30 horas.

Por disposición del cuerpo técnico, la gente "Académica" debe permanecer en sus hogares a partir de esa hora, de lo contrario el jugador es considerado en falta y será sancionado.

Para el efecto existe un control estricto de los propios miembros del cuerpo técnico, que desde la noche del jueves realizan visitas a los domicilios de los futbolistas.

ooo

Al parecer la dura reacción de los dirigentes de Destroyers surtió efecto entre los jugadores. Lo cierto es que luego del empate contra Ciclón, el presidente Lorgio Blanco les dijo a los jugadores: "por favor en Tarija hagan lo único que saben hacer, pierdan, así dejamos de gastar dinero y de preocuparnos". Los futbolistas salieron con la cabeza gacha de esa reunión y volvieron de Tarija con una victoria.

ooo

Nos contaron que Ramiro Blacutt quiso a un momento concentrar al equipo en un hotel. La idea no prosperó por la negativa de varios directivos que argumentaron que si se quería llevar a cabo una concentración, nada mejor que hacerla en instalaciones que posee el estadio Rafael Mendoza en Achumani. Es así que durante los días previos a la misma, se hicieron los arreglos necesarios en los dormitorios que hay en dicho escenario deportivo, y por lo visto han quedado bien, pues no hay quejas.

ooo

Un colega nuestro que vive en la zona de Achumani protestaba ayer por el mal servicio que presta el trufi de la línea 1, sobre todo en fines de semana.

Extrañamente varios vehículos que llevan la bandera verde están alineados en el lugar de parada, pero cuando los usuarios intentan abordarlos sus conductores buscan todo tipo de pretextos para eludir su obligación.

UN CLASICO SONADO

EN ORURO GRAN CHOQUE: SAN JOSE-ORIENTE

Castillo vuelve hoy.

Borja. Un clásico mas.

En Cochabamba
PETROLERO LITORAL

En Sucre
INDEPENDIENTE BLOOMING

En Santa Cruz
DESTROYERS UNIVERSITARIO

Asi quedó el coche de Juan Morales tras el fatal accidente. A la derecha los cascos de los dos pilotos de la máquina 718 que ofrendaron su vida al automovilismo (Fotos Freddy Morales y Radio San Miguel).

CANADA DRY
TELEFONO 322982

PRESENCIA del Deporte
La Paz, domingo 25 de octubre de 1992

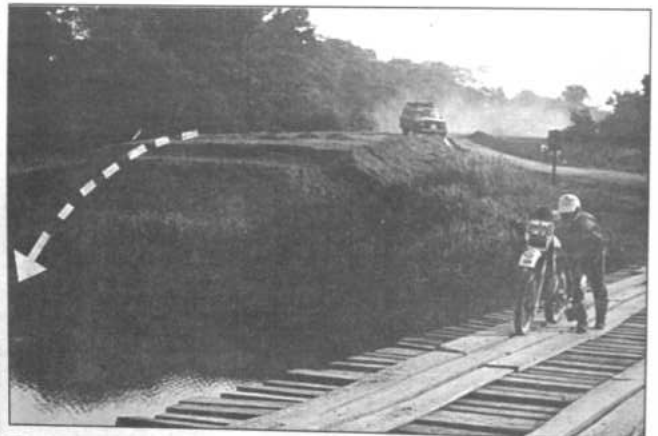
CANADA DRY
TELEFONO 322982

Gran Premio Nacional

Gran Premio Tarija-Cobija

SE CORRE LA 6ª ENTRE RIBERALTA Y PUERTO RICO

Riberalta: Así quedó el auto que tripulaban Morales y Conde, luego de ser sacado del Río Ivon (Foto de Freddy Morales para PRESENCIA).



Riberalta: Lugar por el que cayó el auto de Juan Morales a las aguas del Río Ivon. La flecha ilustra la trayectoria que siguió el vehículo al caer (Foto de Freddy Morales para PRESENCIA).

Hoy se correrá la sexta etapa de la segunda versión del Gran Premio Tarija-Cobija, sobre una distancia total de 256 kilómetros, teniendo como punto de inicio a Riberalta y como de finalización a Puerto Rico.

A las siete de la mañana directivos de la FEBAD, así como pilotos y personas allegadas al mundo tuerca ofrecerán un homenaje póstumo a Juan Morales y Juan Conde, posteriormente vale decir a las siete y tres minutos se procederá a la largada de los coches.

La etapa de este domingo comprenderá además tres lugares de neutralización. El primero estará ubicado a orillas del Río Genesuaya (a 116 kilómetros de Riberalta), el segundo en Peña Amarilla (a 154), y el tercero en orillas del Río Sena (a 200).

Riberalta: El 4x4 de Sarmiento ingresando a Riberalta (Foto de Radio San Miguel - Noroeste Deportivo para PRESENCIA).

En cada punto de neutralización se tomará el tiempo que determine el paso en pontones para cada competidor, y una vez en la otra orilla los miembros de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo procederán a dar la largada a los competidores. La tarea ya fue efectuada el anterior año en oportunidad de la primera versión.

Se aguarda para el mediodía aproximadamente la llegada de las primeras máquinas a Puerto Rico.

La etapa llevará los nombres de los desaparecidos Juan Morales y Juan Conde.

HOMENAJE

Minutos previos al inicio de la penúltima etapa de la competencia, se desarrollará un acto de homenaje póstumo de los tripulantes del coche 718 que fallecieron el pasado viernes mientras se disputaba la quinta etapa de la prueba.

La ceremonia culminará con la largada simbólica de Juan Morales y su copiloto, que se producirá a las 7:00, para luego subir la bandera a cuadros a Viktor de los Heros, ganador del último tramo.

"LLEGAR A COBIJA ES LO QUE QUERIA"

"Llegar a Cobija es lo que quería Juan Morales y es por eso que los pilotos decidieron seguir en la carrera, comprendiendo que ese es el mejor homenaje que le pueden hacer", declaró Armando Paravicini ayer en contacto telefónico desde Riberalta.

Más adelante el dirigente "tuerca" señaló que "nuestra entidad quiere expresar sus agradecimientos por todas las condolencias que hicieron llegar a los familiares de Juan y de su copiloto, especialmente por la que nos envió el Presidente de la República", sostuvo Paravicini.

PRUEBA ACABA MAÑANA

La competencia que se inició en Tarija el pasado 17 de este mes culminará mañana en la capital pandina, donde se vienen preparando una serie de detalles referidos a la misma.

La entrega de trofeos y premios a los competidores se efectuará en el coliseo de Cobija en ceremonia especial que está siendo preparada por entidades de esa ciudad.

ORDEN DE PARTIDA

Desde las siete de la mañana y con un intermedio de tres minutos entre cada coche se largará hoy la sexta etapa del Gran Premio Tarija-Cobija.

Este el orden de salida de los treinta y un competidores que siguen en competencia.

Piloto		H/salida
Juan Morales	(718) *	7:00
Viktor de los Heros	(717)	7:03
Iván Sarmiento	(411)	7:06
Armin Franulic	(702)	7:09
Gonzalo Jiménez	(71)	7:12
Erick Fernández	(409)	7:15
Weimar Becerra	(403)	7:18
Edmundo Otero	(414)	7:21
Ali Eid Ali	(204)	7:24
René Jungstein	(801)	7:27
José Arnez	(208)	7:30
Freddy Camacho	(304)	7:33
Jorge Abdala	(14)	7:36
Sergio Valda	(807)	7:39
Jaime Palacios	(815)	7:42
Heberto Flores	(207)	7:45
Víctor Hugo Palacios	(803)	7:48
Víctor Espinoza	(813)	7:51
Joaquín Palacios	(806)	7:54
Ludwing Quiroga	(210)	7:57
Jesús Alanoca	(5)	8:00
Raúl Tellez	(230)	8:03
Carlos Zenteno	(216)	8:06
René Flores	(816)	8:09
Eduardo Pozo	(808)	8:12
José "Monín" Camacho	(803)	8:15
Víctor Alanoca	(21)	8:18
César Arce	(51)	8:21
Leslie Koernig	(711)	8:24
Pablo Cuentas	(25)	8:27
Carlos Palacios	(811)	8:30
Yerko Garafulic	(777)	8:33

* La del coche 718 es una largada simbólica.

AVISOS ECONOMICOS

Norisu Hope Maquinaria para ampliaciones todo instalado excelente ubicación mejor clientela Ref. 378156-323059-La Paz Sr. Erik Muñoz 24559-Potosí. (10-15)

VENTA DE COMPUTADORAS venta de computadoras y partes de computadora al por mayor DX 386-33 MHZ SX/386-25 MHZ DX/386-40 MHZ Todas las marcas Microsys Computers 100% compatibles LLamar al Teléfono 005114942686 Fax 005114942646 Lima-Peru Pida cotización sin compromiso

VENTA DE COMPUTADORAS al por mayor DX/386-33MHZ SX/386-25MHZ DX/386-40 MHZ DX/386-33 MHZ Todas son marcas Microsys Computers 100% compatibles LLamar al Telf 343134 para pedir información sobre los componentes de cada uno y precio ó comunicarse al Telf 454967 Fax 454967 Lima-Perú (1-10)

VENDO CAMARA AUTOFOCUS CANON EOS 10 flash incorporado, multiexposiciones, exposición s e c e n c i a l escalonada, intervalómetro, etc. Zooms 35/135 y 75/300 Control remoto inalámbrico, lector de coolico de barras etc. Ref. Telf. 795839 (medio día, noches). (24-30)

DIGITAL TELCOM SYSTEMS SRL ALQUILER O VENTA equipos telefónicos nuevos Jefe-secretaria de 1 y dos líneas. Consulte precios y condiciones Telef. 353103 casilla 669. La Paz. (24-30)

VENDO Impresora Laser Postcript Tel. 359187-329605 (23-30)

VENDO SINTETIZADOR casio CZ-2305 Teléfono. 310159 (20-30)

COMPRO LINEA TELEFONICA cualquier digito para zona central sin intermediarios Ref. Tel. 812380. (18-30)

VENDO ATARI 130 XE Disquetera e Impresora Ref. Juan de Vargas No 2305 Telf. 350429 (18-30)

COMPATIBLE XT turbo monitor color Ref Juan de Vargas 2305 Tel. 350429 (18-30)

VENDO IMPRESORA Epson Lx-800 Telf. 796188-359069. (17-30)

COMPRO grupo Electrogeno medio uso CAT u otra marca capacidad 150 o 175 KVA Ref. Tel. 45939-49129 llamar en horario de oficina. (10-30)

VENDO Pantógrafo Industrial grande Tritásico Matricero Evaristo Valle #245 Tel. 367918

VENDO Sulfato de Quinia - Glicerina pura - Mentol - Tyocol - Yoduro de Potasio - Cafeína y otros. Teléfonos 376775 - 376502 (21-26).

VENDO 2 Muletas Metálicas y 1 pierna Ortopédica. Ref. Tel.: 343174

601 ENSERES

MUEBLES Y ENSERES Todo tipo de muebles o adornos antiguos tasamos, compramos y vendemos Telf. 325738 (29-10)

REFRIGERACION Freezer's, heladeras, camaras frigoríficas, vitrinas refrigeradas, rebobinado motores carga gas. Reparaciones domiciliarias Teléfono: 354342. (28-30)

CALEFONES instalaciones, reparaciones Teléfono 356473 (21-30)

TV. COLOR reparaciones domiciliares, televisores, betamax, estereofónicos, de toda marca garantizado. Telef. 364287 (13-19)

VENDO 3 tinas de fierro enlosado a medio uso Ref. Calle Juan José Pérez 268. Tel. 377495. (23-29)

603 MAQUINARIA

PERMUTO MAQUINA DE COSER industrial por automovil Chevrolet Opala modelo 1977 Ref. Parada micro "P" zona Santa Rosa Grande Villa Fatima No 82 (2-6)

EN VENTA una planta procesadora de agregados, 4 bloqueadores CIMVA - RAM Referencias teléfono 32743 - 32566 -33077 (Cbba. - Bol.)

TIPOGRAFICA automática vendo Ref. 361490 (2-10)

CONSERVADORA EXHIBIDORA 2.60 largo acasión $us. 1.100 vendo. Teléfono 791132. (27-07)

VENDO grabador automático de llamadas telefónicas. Tel. 783785. (25-04)

DETECTOR DE METALES de profundidad marca Fisher (U.S.A) especial para cofres o tapados. Buscar de horas 19:00 a 21:00 Edf. Junín Dpto 602 (calle Reyes Ortiz a lado del Prado) o Teléfono 793170 Hrs. de Oficina (6-30)

PATENTE Transferimos concedemos explotación de "PROCEDIMIENTO DE PULVERIZACION" 4294 de Imperial Cheminal Industrias Limited. Casilla 2684

PATENTE Transferimos concedemos explotación de **"METODO MEJORADO PARA LA EXPANCION O DILATACION DE TABACO"** 4222 de Philips Morris Inc. Casilla 2684.

SERVICIOS

700 HOTELES

701 CONJUNTOS

ORQUESTA STAR organo, saxo, trompeta batería. Teléfono 353220. (3-9)

WALTER "PIQUITO" ZEGADA organista Telf. 343575 (9-15)

VARIOS

FILMACIONES De todo acontecimiento Tel. 324226

VENDO FABRICA DE FIDEOS nueva completa Ref. Teléfono 373215 (24-30)

PARA RESIDENTES PERUANOS Atención Médica gratuita Campero #19

VENDO FOTOCOPIADORA "Minolta" E.P 50 Calacoto 738 preguntar Mario Pinedo. (22-30)

MESAS DE BILLAR se venden mesas de billar profesionales Ref. 464462 (Santa Cruz) 323055 (La Paz) (22-10)

PARA CUALQUIER TELEVISOR compre decodoficador que le proporcionará sonido Stereo para todos los canales televisión video ventas Telf. 330367 (3-15)

INVENTO en venta o explotacion "Maquina para envalar en pelicula termoencogible # 4752-8 casilla 1239 La Paz-Bolivia (2-3)

COMPRO RIFLE calibre 2 cualquier estado teléfono: 330625 (2-10)

COMPRO TELEFONOS cualquier digito pago inmediato edificio Cosmos piso 9 of. 4 El Prado Telf. 390965-379661-392468 (1-30)

FILMAMOS Bs. 135 Telf. 341637 (29-15)

RARE OPPORTUNITY 1948 collectors car chevrolet fleetmaster Coupe in top condition, winner of various awards. Phone or fax 354550 (29-10)

CONSTRUCCIONES concreto Leonhardt 6 tornos Ref. 783892 (3-10)

BAÑO DE PLATA electrolítico garantizado en todo tipo de objetos Ref. 325738 (29-10)

DIGITAL TELCOMSYSTEMS alquila o vende equipos telefónicos garantizados teléfono 353103 (26-5)

ESTAMPILLAS ofrezco Alemanas 2.000 diferentes 1.300 Brasil 900 Hungría 850 Polonia 920 Perú 1.000 tambien compro canjeo Ref. Sr. Camacho Teléfono 796617 casilla 1229 (28-10)

PINTOR INTERIOR exterior plomero telf. 378115 (6-10)

ARREGLAMOS LIMPIAMOS box de baño 782690 (6-15)

LECHON AL HORNO a domicilio 377571 (6-15)

MONEDAS DE ORO Y PLATA billetes antiguos compro, Teléfono 342989 (5-10)

AYUDA SOCIAL "SU FORMA DE BEBER LE CAUSA MAS DE UNA DIFICULTAD" el alcoholismo es una enfermedad y puede ser detenida si se expresa el sincero deseo de hacerlo. Infórmese sobre el programa de recuperación denominado "Alcohólicos Aanonimos" que está dando la respuesta a quienes sufren de este misterioso mal de todos los tiempos. Diríjase a las siguientes direcciones: Grupo Renacer, calle Almirante Grau #445 Juvenca 2do patio. Reuniones días lunes, martes, miercoles, jueves a hs. 19.00 Grupo Amistad 85 Av. 20 de Octubre Parroquia de los Padres Carmelitas. Reuniones días lunes, miercoles y viernes hs. 19.00 SERA BIENVENIDO Y SU ASUNTO TRATADO CON LA MAYOR CONFIDENCIALIDAD.

TAPIZADOS "El Gaucho" ofrece sus servicios de tapizados del automotor, muebles y confección de fundas para los mismos, puntualidad y esmero Villa Copacabana telf. 310197 (1-10)

INMOBILIARIA BLANQUITA precisa casas y departamentos en alquiler para solvente clientela 797008

PRESTO DOLARES sobre lineas telefónicas-joyas 792224 (17-30)

PATENTE transferimos concedemos explotación de "Procedimiento para la obtención de formulaciones medicamentosas a base de nifedipina" 4774 de Bayer Aktiengesellschaft. Casilla 2684. (9-11)

VENDEMOS cavezas video Sony, Sanyo, Daytron Telf: 323223 Murillo 1320 (10-14)

BUENA GRATIFICACION Por perrita negra co collar rojo. Extraviada cerca Landaeta. Tel. 372734 - 376653. (23-25)

EXTRAVIOS

QUEDA NULA la libreta de ahorro # 8011596 del Banco Boliviano Americano.

POR EXTRAVIO queda nulo el D.P.F. # 112661 del Banco Boliviano Americano

POR EXTRAVIO quedan anulados los cheques 437526-437527 de la Cta. Cte. No. 6002216-7 Banco Mercantil (3-6)

POR EXTRAVIO queda nula la libreta de ahorro No. 00-8060598 del Banco Boliviano Americano. (9-11)

POR EXTRAVIO Cervecería Taquiña S.A. comunica quedan anuladas las facturas No. 23759-23762 37651(9-11)

QUEDA NULO el RUC No. 00270214 (9-12)

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC.00775735 de Félix Rodriguez Tarqui

POR EXTRAVIO queda nulo el D.P.F. Nº 112661 del Banco Boliviano Americano.

QUEDA NULO La Libreta de Ahorro Nº 8011596 del Banco Boliviano Americano.

POR EXTRAVIO Del Talonario de facturas 000101 al 000150 de Maximo Magne Soto RUC Nº 01648708 queda nulo.

POR EXTRAVIO queda nulo las Facturas 000001 - 001000, libros de registro de compras y ventas el Carnet de Contribuyente Certificado de Inscripción RUC Nº 00867704 de María Luz de Mendiola.

POR EXTRAVIO Del Certificado DPF Nº 5379 en M/E emitido por ***FENACRE*** a nombre de la **OIT** queda anulado

POR EXTRAVIO queda nulo el Carnet de Contribuyente del Sr. Fernando Redondo Simón con RUC 01243772

POR EXTRAVIO De Libreta de Ahorro queda nula la Libreta Nº 804372-4 del Banco Boliviano Americano.

POR EXTRAVIO queda nula la Libreta de Ahorro # 034 - 024891 - 3 de Mutual **"LA PRIMERA"**.

DEL PAIS

SANTA CRUZ

LOTE COMERCIAL GRANDE excelente ubicación con 75 mts. sobre tercer anillo externo colindante con la CAO y comercial Chiriguano Radial 19 casi 6.000m2 se vende a precio de ocasión informes en horas de oficina Telf. 343866 Sr. Lyders Pareja (30-10)

NECESITO CARPINTEROS para hacer ataudes de primera para Santa Cruz. Doy casa Ref. Santa Barbara 477 Teléfono 331866 (28-15)

VENDO HONDA LEGEND 1.900 4 puertas 14.500 Km caja automática color guindo motor 2,7 litros como nuevo Ref. Tef. (03) 349566 (28-15)

HUEVOS EN SANTA CRUZ vendo precios por mayor Ref. Teléfono 03-525755 (28-15)

SE VENDE HERRAMIENTAS eléctricas, pistolas "ARPREX" para pintar torno mecánico, fresadora universal, maquinas de carpintería y otros, aceptameos pedidos en general Ref. "IMPORTADORA MAQUIDINA" c/Colon 290 Esq. Pary Telf. 335933 Fax 360496 Santa Cruz (18-25)

VENDO MAQUINAS para muebles seccionadora Holsher M-1342 moldurera 6 ejes, lijadora de contacto 1.300 mm; escuadradora doble, perforadora doble multipe automática; parquetera Weining Alemana Ref. Telf. (03) 332453 Santa Cruz (28-07)

PROMOCION En Santa Cruz hermosas Suites de lujo en la mejor Zona de la Ciudad, Tarifas de promoción por inauguración, reservas Telf. 420739

SE VENDE En Exelente ubicación Lote de 963 Mts. Zona alta Av. Cañoto, antes del 2º Anillo. Especial para negocioo Centro Comercial. Ref.: Telf. 351433 horas de oficina

SE VENDEN En Santa Cruz Tierras en exelente ubicación 3 Hts. de tierra a solo 15 minutos del centro - Zona alta urbanizadaS, papeles en perfecto estado - sobre Av. Stos Dumont Ref.: 336001 (Sta Cruz).

SE VENDE En Santa Cruz Máquina de tejer malla olímpica 6 medidas 300 a 400 Mts2 por día Tel. 338198

VENDE hermosa Vagoneta para ejecutivo Mercedes Benz 300 TE a 4 Matic modelo 90 Full equipo Ref.: 350737 Hora oficina - 525400 Domicilio Santa Cruz

VENDE hermosa Recidencia 2 plantas Barrio Urbari amplios corredores, terrazas Biblioteca 3 frentes, arboles frutales, jardines, semiamoblada dependencias varios Tel. 326204.

COCHABAMBA

VENDO BMV Mod. 85, buen estado. Ref. **Tel.**33981 - 33979 **$US** 7.000 . (21-25).

COCHABAMBA Necesito departamento en alquiler ref. Teléfono Cbba. 23897. La Paz. 363954 - 322019

VENDO TERRENO Cala-Cala, Temporal-Barrio Prefectural 390m2 Precio $us2.500 Teléfono (062)32289 Potosí a partir de las 18:00 Hrs.

EN COCHABAMBA hermosos departamentos amplios zona central Ref. Telf. 25533 (Cochabamba)

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "QUERU QUERU" ofrece 6 departamentos en venta 2 dormitorios y demás dependencias, zona Aranjuez (Recoleta) c/ Miguel de Aguirre No. 1453 Telf. 42785 en Cochabamba (29-10)

DE OCASION maquina filmadora Sony a color 2 baterias extra y accesorios Telf. 40810 Cochabamba (1-10)

EN COCHABAMBA vendo a precio de regalo repuestos de auto línea WU Teléfono 28735 Cbba (3-10)

EN COCHABAMBA vendo una imprenta completa, una maquina automática HEIDELBERG, guillotina, perforadora y otra maquina manual alemana 2 chivalets con tipografía. Ref. Telf: 2-1559 - Aroma 0371 Cochabamba. (9-14)

EN COCHABAMBA vendo de ocasión dos GOBELINOS FRANCESES de 2 mts. X 1,35, siglo XVII conservadisimos, 5.000 $us c/u. Ref. Baptista 0503 esquina Mejico. (9-14)

SE PRECISA oficinista con amplios conocimientos de computación y contabilidad. Se provee vivienda. Ref. Casilla 5654 Cochabamba. (9-16)

DE OCACION vendo en Quillacollo, 2 tornos Revolver, Sepillo Mecanico, Rectificadora de Cuchillas, 2 Soldadoras Arco de 450 a 700 Amp. Prensas Exentricas, Tecles de 1 a 3 Toneladas, 1 Trufi Toyota de 14 pasajeros. Ref. Tel. 61748 - 60584

VENDO en Cochabamba Chalet estilo colonial a estrenar, 3 dormitirios, dependencias completas en la mejor zona residencial, $us 55.000 Ref. Tel. 3298 - Cbba.

VENDO en Cochabamba Banco de Prueba de bomba inyectora Italiano, ensamblado en Argentina, de 7 1/2 H.P. para 8 cilindros Ref. Tel. 410339 Cbba.

SE NECESITA Maestros en Carpintería de Aluminio, (SALARIO CONFORME A EXPERIENCIA). Hablar con el Ing. Alfredy Alvarez o Arq. Julio Rivera Ref.: La Paz - Av. Arce Nº 2880.

VENDO Casa Tres dormitorios, dependencias $US 21.500 Tel. 24477. Cbba. (23-26)

TARIJA

ORURO

EXTRAVIO Queda nulo el RUC Nº 03599321 y (1) talonario de Facturas 0011-0100 de Elsa Paniagua Alvarez por extravío de estos documentos.

POR EXTRAVIO del talonario de facturas del 000001 al 000100 de la Sra. Delia Guaygua de tola queda nulo (9-10)

POE EXTRAVIO queda nulo el Talonario No. 000401 al 000500 de panadería ROMA de Justin Cáceres Ramires c/RUC No. 03002212 (9-10)

POR EXTRAVIO quedan nulas las facturas No. 159 y 166 con RUC No. 02101057 correspondiente a Nelly Garfies Rodriguez. (9-11)

SE EXTRAVIO un talonario de facturas del Restaurante "NAYJAMA" RUC 00504931 numerados del 15901 al 16000 por tanto dichas facturas quedan nulas. (9-10)

POR EXTRAVIO del talonario de facturas 000101 al 000150 de Maximo Magne Soto RUC Nº 01648708 queda nulo

POR EXTRAVIO queda nulo las Facturas 000001 - 001000, libro de registro de compras y ventas el Carnet de Contribuyente Certificado de Inscripción RUC Nº 00867704 de María Luz de Mendiola

POR EXTRAVIO queda nulo el Certificado de Inscripción del RUC Nº 00479040 de Bethzabe Iñiguez Medrano

POR EXTRAVIO del Chq. Giro Nº 1-9681 a Orden C.I.L.A. del Bamco de Santa Cruz a Miami U.S.A. queda anulado

SE EXTRAVIO un talonario de Facturas de Industrias de Peltre "Indepel" RUC 02800514 numerados del 502 al 600 por tanto dichas facturas quedan nukas

POR EXTRAVIO de RUC 02808906 de Alberto Mamani Cáceres queda nulo

SE VENDE Vagoneta Santana Quantun 1896 Tel. 41241 ORURO

POR EXTRAVIO queda nulo el talonario de facturas numerada del 177/01 al 177200 que corresponde a la estación de servicio **"LA MODELO"** con RUC 00481955.

QUEDA NULO el Carnet de Contribuyente RUC Nº 02257220 del Sr. Santos Fernandez Aranibar y votros Doc. contables, libro de Ingresos, Egresos y otros.

QUEDA NULO el Carnet de Contribuyente RUC Nº 02101783 del Sr. Mario Vasquez Alconey otros Documentos Contables, libros de Egresos.

POR EXTRAVIO queda nulo el RUC Nº 03598698 de la Cooperativa "San Cristobal Ltda.".

QUEDA NULO el Carnet de Contribuyente RUC Nº 03132065 y otros Documentos Contables del Sr. Ruben Hidalgo Alcocer

POR HURTO de Facturas Nº 1402 - 1500 de Farmacia Virgen del Socabon queda Nulo.

SUCRE

EN SUCRE José Martinez abogado ex-juez materia civil, penal, familiar. Atiende recursos ante la Excma. corte suprema. Bufete Rosendo Villa No. 66 Telf. 23924 (20-30)

EN SUCRE vende equipo limpieza de trajes Ind. Argentina $us 10.000 Ref. Teléfono 23924 (20-30)

URGENTE OSVALDO ZENTENO COBARRUBIAS GERENTE DE *INTERNATIONAL MOTORS S.R.L.* debe ponerse en contacto con los siguientes **Teléfonos:** 373071 **La Paz.** 21606 **Sucre.** Sin perjuicio de indicar la acción judicial correspondiente. (20 - 25)

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

INDICE

INMUEBLES

100 Casas en anticrético.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta
103 Edif. compra venta y alquiler
104 Dptos. alquiler.
105 Dptos. anticrético.
106 Dptos. compra-venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticrético.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas alquiler-anticrético.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

200 Vehículos varios
201 Motocicletas, bicicletas

PROFESIONALES

300 Empleados de industrias
301 Profesores de música
302 Enseñanza particular

ARTESANOS

400 Sastrería reparadoras.
401 Plomeros, electricistas.
402 Reposteria.
403 Oficios solicitados.

MOV. ECONOMICO

500 Transferencias y permutas
501 Préstamos, hipotecas
502 Trámites (varios)

EQUIPOS

600 Teléfonos compra y venta
601 Enseres varios
602 Instrumentos de música
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

700 Hoteles y Restaurant
701 Conjuntos musicales

VARIOS

800 Extravíos.
801 Varios.

DEL PAIS

900 Santa Cruz.
901 Cochabamba.
902 Sucre.
903 Tarija.
904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

23 ctvs. por palabra

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.
Para todos nuestros suscriptores del país, les ofrecemos avisos GRATUITOS en nuestra página de clasificados.

AVISOS ECONOMICOS

INMUEBLES

102 CASAS

EXCELENTE UBICACION Vendo lote de 963 mts2 zona alta avenida Cañoto, antes del 2do anillo. Especial para negocio o centro comercial ref: 351433 horas de oficina.

IRPAVI Alquilo cómoda casa con o sin muebles, 5 dormitorios, 3 y 1/2 baños - cocina - living - comedor y teléfono. Garage - dependencias - tanque y bomba de agua. Sin intermediarios. Telf. 351994.

VENDEMOS CASA " LOS PINOS " 4 dormitorios 800 m2 garaje escritorio jardín **BIENES RAICES** (ex Sheraton) Edf. " Illampu" Av. Arce 2132 6to piso teléfono: 324544

VENDEMOS CASA Obrajes amplia soleada 5 dormitorios equipada elegante BIENES RAICES (ex Sheraton) Edf. "Illampu" Av. Arce 2132 6to piso Teléfono: 324544.

VENDEMOS CASA San Jorge 3 departamentos inmediaciones de la Av. Arce **BIENES RAICES** (ex Sheraton) Edif. "Illampu" Av. Arce 2132 6to. piso Teléfono 324544.

ALQUILAMOS CASA San Jorge eztranjero 4 dormitorios calefón garaje **"BIENES RAICES"** (ex Sheraton) Edif. Illampu 6to piso teléfono: 324544.

DE OCASION vendo departamentos 2 y 3 dormitorios referencias Hstería Florida Calle Viacha 489 en Hrs de oficina. (13-20)

OPORTUNIDAD para institución ONG Universidad, vendo casa en SUCRE excelente ubicación casco viejo calle Ayacucho a dos y media cuadra de la Plaza 25 de Mayo frente a la Cooperativa Electrica. Superficie 1800 mts2 precio 150.000 $us Ref. en La Paz 350021 - 370517 en Sucre (064)23423 (22-30)

ALQUILAMOS DEPARTAMENTO San Jorge, 3 dormitorios extranjero garaje calefón **"BIENES RAICES"** (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to. piso Teléfono:324544

VENDEMOS AMPLIO DEPARTAMENTO San Jorge 3-4 dormitorios soleado **"BIENES RAICES"** (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to. piso teléfono: 324544.

VENDEMOS DEPARTAMENTO Los Pinos 3 dormitorios garaje baulera muebles cocina cortinas. Asoleado. **BIENES RAICES** (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to., piso teléfono: 324544.

VENDEMOS DEPARTAMENTOS A PLAZOS a estrenar proximamente. San Jorge3-4 dormitorios lujosos **"BIENES RAICES"** (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to. piso teléfono: 324544.

ANTICRETICO DEPARTAMENTO venta 3 dormitorios Tejada Sorzano Plaza Villaroel Fono. 355676

ALQUILO CASA Irpavi Comoda, con o sin Muebles 5 Dorm. - 3 1/2 Baños - cocina - comedor y teléfono. Garage- dependencias tanque de Agua, sin Intermediarios- Tel. 351994

DEPARTAMENTO en anticretico, amplio completo Villa Copacabana parad micro 139 calle José María Santivañez Teléfono:331632 solo por las tardes. (20-30)

ALQUILO GARZONIER con un dormitorio privado $us 150.- Teléfono 321351 Conchitas 400 (3-20)

ALQUILO HABITACION amplia, cocinita y baño inmediaciones Instituto Americano $us 110 y garantías preferible matrimonio joven a señoras o señoritas apto también para oficina o depósito. Ref. 373449 (10-20)

ANTICRETICO pieza amplia cocina baño agua luz San Francisco, opción a venta Teléfono 322447 Sr. Fernando (10-20)

SE ALQUILA lindo departamento 3 dormitorios calefon teléfono garaje. Llamar al 371959-790986 (29-05)

GARZONIER PLAZA AVAROA $US 210 para ejecutivo 327733

BLANQUITA vende amplio departamento Alto Obrajes con 3 dormitorios y demas dependencias 797008

ANTICRETICO departamento bajo Seguencoma Teléfono 784024-367918 (22-30)

ALQUILO departamento dos dormitorios dependencia garaje Zona Sud Teléfono 790357 (23-30)

ALQUILO DEPARTAMENTO pequeño amoblado a caballero extranjero solo (Sopocachi) Tel. 329171 (27-30)

DEPARTAMENTO ANTICRETICO tel. 331870. Se vende departamento nuevo Tel. 331870 (19-10)

ALQUILO HABITACION baño etc. Mexico 1565 $us 100 telf. 372942

VENDO ALQUILO en El Prado departamento 3 dormitorios y depencias todo confort elegantes Ref. 361098-390655 (9-14)

ALQUILO HABITACION, baño Obrajes TEll. 783277 (11-14)

VENDO Lote final Irpavi Bajo Tel. 790999

VENDO Casa Av. Chacaltaya Nº 1008 Tel. 378920, consta de 2 deptos., 2 tiendas, 1 garaje terraza amplia vacia urgente **Sr. Elias**

VENDEMOS Magnifica casa, Calacoto; amplia, 5 Dormitorios, Jardin, **BIENES RAICES** (Ex Sheraton) Tel. 324544

VENDEMOS Casa, San Jorge, 2 Departamentos **BIENES RAICES,** Ed. Illampu, Tel. 324544

ANTICRETICO Garzonier Pequeño Av. los Leones 2451

109 TERRENOS

VENDEMOS LOTE 10.000 m2 zonaSur excelente ubicación **"BIENES RAICES"** (ex-Sheraton) edif. Illampu Teléfono:324544

TERRENO 5.000 m2 vendo ocasión ILO (PERU) interresados teléfono:811518 (23-30)

SE BUSCA TERRENO en la meseta de Achumani Ref. Teléfono 374960 y 794217 (16-30)

BLANQUITA vende terrenos: Mallasa 37 hectáreas Auquisamaña 350 mts2-300 mts2 Alto Achumani 300 mts2, Las Carreras 2 hectáreas-845 mts2 Achumani 420 mts2-427 mts2, Obrajes 500 mts2 Ovejuyo 312 mts2, Valencia 500 mts2 797008 (5-10)

BLANQUITA vende bonitos terrenos 6.000 mts2 Achumani, 37 hectáreas Mallasa 24.000 mts2 Llojeta, 10 hectáreas Ancorraines 3.000 mts2 Achocalla, 2 hectáreas 845 mts2 Las Carreras 500 mts2. (5-10)

BLANQUITA vende terreno en Seguencoma 1.200 mts2. Telf. 797008

BLANQUITA vende terreno en Auquisamaña 350 mts2 797008

BLANQUITA vende terrenos en El Alto de 300 Mts2 Villa Alemana 797008.

FYM vende terrenos Achumani Cota Cota 793310. (5-10)

VENDO PROPIEDAD EN SANTA CRUZ 21 hs. a 7 Km de la ciudad Fono: 370428 (18-25)

VENDO terreno Tejada Sorzano Teléfono: 376502 (21- 28).

110 OFICINAS

ALQUILAMOS OFICINAS (CENTRICAS) Sopocachi varios ambientes **"BIENES RAICES"** (ex-Sheraton) Edif. Illampu 6to piso teléfono: 324544.

F Y M alquila casa para oficinas plaza Avaroa teléfono 793310

FYM alquila oficinas 2 hambientes Av. 20de Octubre Tleéfono: 793310

SE ALQUILAN oficinas zona central Ref. Teléfono 369299-360912 (29-10)

ALQUILO DOS OFICINAS Teléfono 324227 (28-15)

OFICINA semiamoblada alquilo zona Sopocachi con teléfono Ref. F&M 793310 (19-30)

BLANQUITA vende oficina sup. 66 mts2 ubicada en Mariscal Ayacucho 797008.

BANQUITA ofrece locales comerciales en alquiler San Miguel Centro Comercial sup. 39 mts2 y en la 6 de Agosto 797008.

BLANQUITA ofrece local especial para consultorio medico dental sobre Av. 21 de Calacoto 797008.

OFICINAS CENTRICAS vendo 350421-793664 (10-30)

ALQUILER Oficina Edificio Santa Anita Plaza Alonzo de Mendoza Tel. 320891 - 326137

112 ALMACENES

TIENDAS Y PIEZAS en anticretico o alquiler Av. Mecapaca c/23 # 111 Obrajes (29-10)

EN ALQUILER o anticretico 2 tiendas juntas, baño, ducha tras tienda. En Conchitas 715 Teléfono 321544 (28-15)

EDIFICIO Camara Nacional de Comercio bonito deposito en alquiler o venta Teléfono 783107-353103 (25-5)

EN VENTA o anticretico Kioscos Ceja El Alto Telf: 810269 (10-13)

VEHICULOS

200 VEHICULOS

VENDO JEEP MITSUBISHI Dodge Raider, año 1988 full equipo, color celeste, buenas condiciones $us 14.000.- ref. telf. 47394 Cochabamba.

VENDO JEEP ISUZU TROOPER Año 1986 full equipo, color café con burgandi, buenas condiciones $us 12.500.- ref. telf. 47394 Cochabamba

VENDO JUMBO BUS Mercedes Benz modelo 1989 perfectas condiciones funcionamiento Standard Ref. 811463 (Cbba) (4-10)

VENDO DOS BUSES Mercedes Benz modelo 80 y 81 perfectas condiciones Ref. Fono 81463 (Cbba) (4-10)

AUTOS MERCEDES BENZ BMW 88-91 traemos sinadelanto pago contra entrega Ref. teléfono 358608 (17-30)

FORD GRANADA mod. 82 4 cilindros 4 puertas regalo por $us 2.200 Teléfono 797613 (9-20)

VENDO BUS volvo 10-70h llamar llamar 50607 ORURO (30-10)

VENDO VAGONETA Range Rover modelo 76 recién reparada perfectas condiciones $us 6000 Ref. 377097-327768 (28-15)

REGALO Motobomba Honda nueva 4 pulgadas $us 780 Ref. 368571 (20-30)

TRAEMOS AUTOS Mercedes Benz BMW 90/91 por encargo sin adelanto pago contra entrega Telf. 358608-379738 (1-10)

¿TIENE PROBLEMAS DE ESTACIONAMIENTO? contrate los servicios de un chofer de confianza por medio tiempo Telf.: 368536 (13-30)

VENDO micro Chevrolet Ref. 301086 (9-16)

VENDO JEEP Mitsubishi Dodge Raider, Año 1988 Full Equipo, color Celeste, buenas condiciones $us 14.000.- Ref. Telf. 47394 Cochabamba

VENDO JEEP Izuzu Trooper Año 1986 Full Equipo, color cafe con Burgandi, buenas condiciones $us 12.500.- Ref. Telf. 47394 Cochabamba

DE OCASION vendo flamante vagoneta GMC Jimmy 6L 4x4 Telf. 322525 (9-17)

OCASION para puriferas vendo tractor DH-2 camioneta TOYOTA maquina lavadora de oro, bomba de agua de 6 pulgadas Bote 55HP Ref. Telf. 378712 Calle Santa Cruz No. 123 Graneros No. 329. (9-20)

PARABRISAS 812157 - 364880

VENDO JEEP TOYOTA Land Cruiser modelo 73 exelente estado $US 3.000 Ref.: 377495. (23-29)

PARABRISAS Ofrecemos Tel. 812157 - 364880 (23-30)

201 MOTOCICLETAS

COMPRO Motocicletas HADERLY DAVIDSON - INDIAN en cualquier estado Ref. al Sr. Ferraz, Hotel Sagarnaga, Hab. # 110 Tel. 350252 - 375374 - 340356

PROFESIONALES

ENSEÑAMOS MATEMATICAS Teléfono 341599 (25-5)

SE PRECISA un tipografo con esperiencia P/ la ciudad de Yacuiba Ref. Telf. 2707 en horario de oficina o al Telf. 2708 en su domicilio. (8-11)

SE PRECISA señorita secretaria enviar curriculum a casilla 1427

FILMACIONES profesionales. Referencias al teléfono. 331194

CALCULO I Nivelación colegios, Telf. 340571 (16-25)

¿MATEMATICAS? ¡Fácil! Teléfono: 341599 (9-27)

FILMAMOS Bs. 135 teléfono 341637 (2-15)

FOTOMECANICA YMCA ofrece cursos completos Telf. 322667 (1-10)

DIBUJANTE TECNICO ofrece servicios elaboración toda clase de planos (23-30)

MATEMATICAS FISICA medio preuniversitario 310258 (9-11)

OFFSETISTAS Y MONTAJISTAS Ref. Edificio Esperanza piso 4 Of. 2 (9-12)

SE PRECISA Bioquimico (a) - laboratorio industrial Tel. 376775

INSTITUCION PRIVADA requiere Secretaria recien egresada buen nivel - Informática, Ingles. Enviar Curriculum Casilla 8130 La Paz (20 - 23)

300 EMPLEADOS

SEÑORITA Buena presencia para acompañante se precisa 784522

NECESITO empleado para Snak Ref. Av. Saavedra 2062 (9-15)

JOVEN ofrece sus servicios en refacción y pintura Ref. Of. PRESENCIA en horas de la mañana. (9-15)

SEÑORITA Buena presencia para Acompañante. Se precisa 784522

FAMA DISCOTECA Precisa Meseras de buena presencia. Calle Luis Torrez Zona 16 de Julio El Alto. - Hs. 16:30

PRECISO persona que sepa de Gravado en Metales. Evaristo Valle #245 (20 -27)

TECNICOS Reparan Refrigeradores Freezer's, Cocinas Eléctricas, Lavadoras, Secadoras; trabajo garantizado Tel. 358643 - 323761.

SE NECESITA Un joven con experiencia en Cambio de Lubricante presentarse en la Av. Landaeta lubricante **" ORO NEGRO "** 2 cuadras abajo Estadio Bolivar. (1)

ARTESANOS

SE PRECISA maestro costurero de chamarras de cuero y un diseñador de chamarras Ref. 311136 (30-10)

NECESITO dos operarios un preparador, un soldador. Calle Luciano Alcoreza No.1377. (30-10)

401 PLOMEROS

PLOMERO ALBAÑIL Telf. 311386 (16-30)

403 OFICIOS

TALLER "FRANCO" cambiamos forros de embrague zapatas y pastillas de freno en gral. Av. General Lanza 2135 Cristo Rey (17-30)

REFRIGERADORES reparaciones garantizadas domiciliarias: cocinas, calefones, lavadoras Ref. 312865 (3-10)

REFRIGERADORES Heladeras, Lavarropas, Calefones. Reparamos Ref. Tel.: 351343.

MOV. ECONOMICO

REQUIERO INVERSIONISTAS proyecto Zona Francalto - Matarani, alta rentabilidad. Ref.: 378226 Sr. Díaz Castro. (22-30)

502 TRAMITES

CARVAJAL Yanacocha 448 Tel 354862, atiende solicitud de préstamos sobre garantía hipotecaria desde 500 dolares adelante. Seriedad. Responsabilidad. Reserva para su clientela.

EQUIPOS

SE VENDE LABORATORIO fotográfico en Potosí (2) Minilab

invierta poco GANE mucho anunciando en los economicos de Presencia, ¡usted Gana!

DESPIDEN HOY RESTOS DE MORALES Y CONDE

En la composición gráfica aparecen los cuerpos de Morales y Conde en el momento en que llegaron al aeropuerto de Riberalta para ser transportados a La Paz (arriba izquierda); la avioneta que trajo los cuerpos ingresando a uno de los hangares de la Base Aérea de El Alto (arriba derecha); y familiares y amigos de ambos deportistas exteriorizando su dolor por la pérdida de sus seres queridos.

El sepelio de los pilotos Juan Morales y Juan Conde, que fallecieron el pasado viernes mientras iban en cumplimiento de la quinta etapa de la segunda versión del Gran Premio Nacional de Automovilismo, se producirá a las once horas de hoy en el Cementerio Jardín.

Los restos de ambos infortunados deportistas fueron traidos ayer a esta ciudad desde Riberalta siendo recibidos en la base aérea de El Alto por sus familiares y amigos en medio de profundas muestras de consternación.

Una nave de la Fuerza Aérea, puesta exclusivamente para la misión, se encargó del transporte de los cadáveres.

Posteriormente los mismos fueron conducidos a un domicilio de la zona sur donde fueron velados.

Este domingo a las diez horas les será rendido un homenaje en los salones del Círculo Militar, donde además se llevará a cabo una misa de cuerpo presente.

Morales era coronel de Ejército, además de ingeniero militar y practicaba el automovilismo desde la década del setenta.

En 1984 fue campeón nacional del Grupo N.

Este año entre sus más destacadas actuaciones figura el tercer puesto que obtuvo en el Gran Premio del Oriente.

Morales y su copiloto Juan Conde estaban ligados por una gran amistad y venían corriendo juntos desde hace varios años. Este año pasaron a integrar la escudería Subaru, pilotando un automóvil de la Categoría N-12.

En la pasada temporada, debido a razones de trabajo, estuvo alejado de la práctica de este deporte en el que era muy apreciado por cuantos lo conocieron.

Desde la redacción de "Presencia Deportiva" hacemos llegar nuestras condolencias a las familias de ambos deportistas.

DESDE SUCRE

Sucre, 24 (PRESENCIA) - Los pilotos Joaquín Alvarez y Guido Peredo lamentaron la desaparición de quein fuera su compañero de escudería, Juan Morales y de su copiloto Juan Conde.

"No tengo palabras para expresar el dolor que me embarga por la muerte de un compañero, amigo y sobre todo gran caballero", afirmó Peredo.

Por su parte Alvarez, con lágrimas en los ojos, dijo que "estoy muy dolido por la muerte de Juan, no puedo decir más, esto es muy triste".

Frías fue elegido primer vice-presidente

KREIDLER PRESIDE LA LIGA

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- Walter Kreidler Guillaux, es el nuevo presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano. El dirigente cuceño fue elegido por unanimidad por los representantes de los clubes Bolivar, The Strongest, Chaco, Ciclón, Destroyers, Blooming, Real Santa Cruz, Oriente Petrolero y Universitario, que fueron los que asistieron a esta reunión.

Kreidler Guillaux fue elegido por dos años y junto a él también fue elegido, como primer vicepresidente, el dirigente de The Strongest Jorge Frías, quien reemplazará a Willy Soria, que asumió la tesorería de la Federación Boliviana de Fútbol. Frías, al igual que el presidente fue elegido por unanimidad.

También fueron reelectos, recibiendo nueve votos, Percy Luza, como segundo vicepresidente, Wálter Castedo, como Secretario General, y Roger Suárez como Tesorero.

Percy Luza fue el encargado de ministrar posesión el nuevo directorio.

Poco antes de que Luza deje la dirección de la reunión a Kreidler, el dirigente José Ernesto Zambrana, del club Blooming, felicitó al dirigente de Bolivar por su buena labor al frente de la Liga y sobre todo por su calidad humana. Un fuerte aplauso saludó la finalización del breve periodo de Luza al frente de la liga.

AUSENTES

No estuvieron presentes en la reunión los clubes Orcobol, Wilstermann, Petrolero y Litoral, habiendo enviado una carta en la que recordaban que el pasado 12 de septiembre la Liga emitió una resolución, por la cual se reconocía a Percy Luza como presidente durante 60 días, y que una vez concluído el trabajo de reforma de estatutos de la entidad, debería recién producirse la elección para elegir al nuevo presidente.

Tampoco asistieron los clubes San José e Independiente Petrolero.

"HOMBRE DE FUTBOL"

Al término de la reunión, el nuevo presidente liguero manifestó su satisfacción por haber sido elegido en ese importante cargo, porque se considera un hombre de fútbol, "es más, soy un enamorado del fútbol", puntualizó.

Más adelante dijo que su elección era también una demostración del buen trabajo que viene realizando la dirigencia cruceña, poniendo como ejemplo la labor de Luis Marcelo Roca, y que consideraba positivo que la sede administrativa de la Liga continuè en Santa Cruz, debido al evidente progreso que se ha tenido en muchos aspectos.

A continuación puntualizó en la necesidad de que el nuevo directorio debe trabajar en base a los reglamentos, haciéndolos cumplir a cabalidad, a fin de evitar que se produzcan hechos que puedan empañar el trabajo que se inició hoy.

SANTA CRUZ: Kreidler y Frías momento en que toman juramento a la presidencia y vice-presidencia de la Liga (Telefoto PRESENCIA).

SANTA CRUZ: El nuevo directorio de la Liga, después de que finalizó la reunión liguera realizada en esta ciudad. Kreidler fue elegido como nuevo presidente de la entidad (Telefoto PRESENCIA).

APUNTES DE LA ELECCION

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- Apenas iniciada la reunión, se tuvo que ingresar a un cuarto intermedio, debido a que en el primer punto de la orden del día, estaba fijada la elección del presidente de la LFPB. Sin embargo hubo dirigentes que pidieron que sea electo todo el directorio, pero también hubo otros que puntualizaron que los demás miembros no había renunciado.

ooo

Fernando Flores, el delegado de Ciclón, fue el damnificado de un probable acuerdo surgido para evitar mayor problemas, ante la perspectiva de que el primer vicepresidente, secretario general y tesorero hagan prevalecer lo que dicen los estatutos, ya que estos tres dirigentes fueron reelectos. Flores era el candidato a la primera vicepresidencia, y este joven dirigente demostró que por encima de intereses personales o acuerdos previos, está la unidad de la Liga

ooo

Cuando comenzó a hablarse de las confusiones que continúa provocando el torneo, un periodista, con cierta sorna preguntó: ¿"Están discutiendo cómo será el torneo del próximo año?". Y esto en razón que despues de siete meses de transcurrido el mismo, al fin los dirigentes decidieron analizarlo con detenimiento.

ooo

Al respecto, y cuando Percy Luza solicitó la necesidad de escribir toda la estructura que había presentado Wálter Kreidler, para una mejor comprensión, no solo de los aficionados y la prensa, sino incluso de los propios dirigentes, el nuevo presidente liguero dijo: "que bien, al fin nos vamos a sentar para hablar de fútbol".

ooo

Los clubes ligueros adeudan a la FBF 45.000 dólares y la entidad matriz, ya ha enviado dos notas solicitando la cancelación de esta deuda. En ese sentido, el presidente saliente pidió que los clubes deudores, amortizen a la brevedad posible sus deudas.

SEGUIRAN ANALIZANDO CONVOCATORIA

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- Cuando la competencia liguera lleva poco más de siete meses de duración, los delegados de los clubes profesionales, decidieron analizar con detenimiento la estructura de la actual competencia, al comprobar que continuaban las dudas respecto al mismo.

Fue el dirigente de Bolivar, Fernando Dips, quien en base a una ayuda memoria, y con un cronograma de todo el torneo, elaborado por Wálter Kreidler, procedió a analizar punto por punto, las diferentes etapas de las dos fases que tiene esta competencia.

Una vez concluido este trabajo, que obviamente contó con las sugerencias de otros dirigentes, se determinó que en el curso de la próxima semana, se harán públicas las explicaciones introducidas en esta reunión.

DESCENSO

El Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, determinó que los partidos por el descenso indirecto entre Real Santa Cruz y el campeón de la Asociación Cruceña de Fútbol, se juegen como fecha tope, hasta el 15 de noviembre próximo.

Esta determinación fue adoptada a raiz del pedido hecho por el presidente del club Real Santa Cruz, José Luis Antelo, quien explicó que representa un grave problema económico que el equipo este sin jugar hasta diciembre, época del año en que concluirá el campeonato de la Asociación Cruceña de Fútbol.

El tema fue debatido durante algunos minutos, habiéndose hecho hincapié en que no son los clubes profesionales los que deben aguardar hasta que las asociaciones terminen sus torneos y en ese sentido si la ACF no tiene determinado quien será el equipo que juege por el descenso indirecto hasta mediados del próximo mes, Real Santa Cruz continuara en la Liga Profesional.

MODIFICARON FIXTURE DEL CUADRANGULAR

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- El Comité Técnico de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, hizo conocer hoy el nuevo fixture de la Liguilla de los cuatro, atendiendo de esta manera, el pedido de modificación del mismo, de parte de los clubes The Strongest y Oriente Petrolero.

Los partidos para el domingo 25 no han sido modificados, en consecuencia mañana jugarán: en La Paz, The Strongest con Bolivar y en Oruro, San José con Oriente Petrolero.

El miércoles 28 en Oruro: San José con Bolivar y en Santa Cruz: Oriente Petrolero con The Strongest.

El domingo 1 de noviembre en Santa Cruz: Oriente Petrolero con Bolivar y en Oruro: San José con The Strongest.

El miércoles 4 de noviembre en Santa Cruz: Oriente Petrolero con San José y en La Paz: Bolivar con The Strongest.

El domingo 8 de noviembre en La Paz: Bolivar con San José.

Lunes 9 de noviembre en La Paz: The Strongest con Oriente Petrolero.

El miércoles 11 de noviembre en La Paz: Bolivar con Oriente Petrolero.

El jueves 12 de noviembre en La Paz: The Strongest con San José.

Sudamericano de Futsal

BOLIVIA LE GANO A BRASIL

Colonia, Uruguay, 24 Oct (Especial para Presencia).- La selección boliviana derrotó a Brasil por 5 goles a 2 al disputarse hoy la penúltima jornada del XI Campeonato Sudamericano de Fútbol de Salón que se disputa en esta ciudad.

Ernesto Rioja, en dos oportunidades, Daniel Sanzetenes, René Muñoz y Ernesto Sahonera marcaron los goles del plantel boliviano.

En otros cotejos disputados en la fecha Paraguay le ganó a la Argentina por 2 tantos a 1 y Uruguay y Colombia igualaron sin apertura del marcador.

El jugador Daniel Quina de Bolivia fue elegido el mejor jugador del certamen.

Por otra parte, se ratificó a la ciudad boliviana de La Paz como sede del Panamericano a realizarse en el mes de mayo del próximo año.

El seleccionado boliviano concluirá su participación en el campeonato mañana cuando enfrente a Colombia e inmediatamente retornará a su país.

Duelo Fischer-Spassky

TABLAS EN LA VIGESIMOCUARTA

BELGRADO, 24 (AP) - El norteamericano Bobby Fischer y el ruso Boris Spassky hicieron hoy nuevamente tablas en su torneo de ajedrez dotado con cinco millones de dólares en premios, con lo que Fischer mantuvo su ventaja de 8 partidas a cuatro.

La partida de hoy, la vigésimo cuarta de la serie, concluyó en 39 movidas.

La partida había sido señalada orginalmente para el jueves, pero Spassky recibió un aplazamiento debido a un serio resfriado.

Fischer necesita solo dos victorias más para asegurarse el primer premio del torneo, que asciende a 3,5 millones de dólares.

El premio se otorga al primer jugador que acumule diez victorias y las tablas no cuentan.

La próxima partida está señalada para mañana.

Belgrado: El norteamericano Bobby Fischer se apresta a jugar durante la vigésimocuarta partida del duelo que sostiene con Boris Spassky. Fischer lleva una ventaja de 8-4. (Reuter)

24ª PARTIDA

Spassky (blancas) Fischer (negras) (Defensa Siciliana, Variante del Dragón por transposición)

1. e4-c5
2. Ce2-Cf6
3. Cbc3-d6
4. g3-g6
5. Ag2-Cc6
6. 0-0-Ag7
7. d4-cxd4
8. Cxd4-Ag4
9. Cde2-Dc8
10. f3-Ah3
11. Axh3-Dxh3
12. Ag5-0-0
13. Dd2-h6
14. Ae3-Rh7
15. Tac1-Dd7
16. Cd5-Cxd5
17. exd5-Ce5
18. b3-b5
19. Ad4-Tac8
20. f4-Cg4
21. Axg7-Rxg7
22. Cd4-Cf6
23. c4-bxc4
24. bxc4-e6
25. dxe6-fxe6
26. Tfe1-Tfe8
27. Ch3-a6
28. Dd4-Te6
29. Ted1-e5
30. fxe5-Txe5
31. Dxe5-dxe5
32. Txd7(j)-Cxd7
33. Td1-Cf6
34. c5-Rf7
35. Te1-Cd7
36. Rf2-Re6
37. Re3-Rd5
38. Td1(j)-Re6
39. Te1-Rd5

TABLAS

COLO COLO Y LA "U" EN CLASICO CHILENO

Santiago de Chile, 24 oct (EFE). - El ministro del Interior de Chile, Enrique Krauss, manifestó hoy, sábado, su confianza en que no habrá conflicto en el partido entre el Colo Colo y el Universidad de Chile, que se jugará mañana domingo en el estadio del primero y que ha sido considerado como de "alto riesgo".

Las "barras" (seguidores) de ambos equipos son conocidas en este país por su forma de encarar los partidos, y los carabineros (policía militarizada) ha dispuesto un excepcional operativo de seguridad para el partido, que se jugará a las 18:00 horas local (21:00 GMT), en el estadio colocolino David Arellano.

Copa América del '93

PELÉ Y HAVELANGE ESTARAN EN SORTEO

GUAYAQUIL, 24 (ANSA).- El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), Joao Havelange, y el astro del fútbol brasileño Pelé, asistirán el 28 de noviembre próximo al sorteo de la Copa América de Futbol, que disputarán diez países sudamericanos más México y Estados Unidos.

La Federación Ecuatoriana de Fútbol confirmó la fecha del sorteo y la participación, también como invitado especial, del ecuatoriano Alberto Spencer, figuran de Peñarol de Montevideo en los años 60 y ya radicado en la capital uruguaya.

Además, estarán presentes en el sortero todos los presidentes de las federaciones de fútbol sudamericanas y "se agilizan trámites para invitar a otras personalidades del fútbol" de la región, dijo el dirigente Carlos Coello.

La Copa América se jugará entre el 14 de junio y el 4 de julio del año próximo en las ciudades de Quito, Guayaquil, Cuenca y Ambato y aún se analiza la posibilidad de una subsede en la ciudad fronteriza de Machala, en el sur del país.

Por primera vez intervendrán en un torneo sudamericano las selecciones de México y Estados Unidos.

Fútbol argentino

HURACAN VENCIO A RACING

BUENOS AIRES, 24 (AP) - El colombiano Jorge Cruz, con un soberbio gol, le dio la victoria a Huracán por 1-0 frente a Racing Club, en partido adelantado por la undécima fecha del campeonato argentino de fútbol.

"El uruguayo Pelletti mandó un centro justo y yo la empalmé de voleo", declaró Cruz anoche tras el encuentro en el estadio de Racing.

"Fue, en verdad, un lindo gol", agregó el atacante de 26 años, que lleva seis goles en el torneo, siendo solo superado por Alberto Acosta, de San Lorenzo, que tiene 8 tantos y por Luis Artime, de Belgrano, que marcó siete.

Con este triunfo Huracán acumuló 12 puntos y Racing se quedó cerca del fondo de las posiciones con siete, en ambos casos con un partido más jugado que el resto de los equipos. El líder, Boca Juniors, tiene 16 puntos.

La fecha de mañana se completa con los siguientes partidos: Boca-Rosario Central, Argentinos-Estudiantes, San Lorenzo-Independiente, Lanús-Español, Talleres-San Martín, Mandiyù-Belgrano, Platense-Vélez, Gimnasia-Ferro y Newell's-River.

Huelga en Uruguay

ESTRELLAS ITALIANAS APOYAN MOVIMIENTO

Montevideo, 24 oct (EFE).- Varias de las principales figuras que actúan en el fútbol italiano expresaron su solidaridad con la Mutual Uruguaya de Fútbolistas Profesionales (MUFP), en huelga indefinida, y se ofrecieron para jugar un partido benéfico, anunció hoy el presidente de la asociación de jugadores, Fernando Silva.

"Los futbolistas de varios equipos italianos nos han enviado un fax donde nos aseguran su apoyo moral y manifestaron su disposición a jugar un partido benéfico para paliar los perjuicios que nos ocasiona la paralización", agregó Silva.

Ente los futbolistas que suscriben el comunicado figuran los holandeses Rud Gullit, Marco Van Basten Y Frank Rijkaard, los italianos Mauro Tasotti, Paulo Maldini, Roberto Donadoni, Alexandro Costacurta, Franco Baresi, Daniel Massaro, Aldo Serena, Fernando de Napoli, el francés Jean Marie Papin, el belga Vicenzo Scifo y el alemán Matthias Sammer, entre otros.

Mundial de Ajedrez

BOLIVIANO CUETO CAYO ANTE FRANCES

Buenos Aires, 24 oct (EFE) - El argentino Pablo Zarnicki y el israeli Vadim Milov finalizaron su partidía de con tablas y, junto al islandés Hannes Stefansson, que hoy ganó al chileno Sebastián Silva, lideran la clasificación general del Campeonato del Mundo juvenil de ajedrez.

Resultados destacados de la octava jornada:

Pablo Zarnicki (ARG) 1/2-Vadim Milov (ISR) 1/2; Hannes Stefansson (ISL) 1-Sebastián Silva (CHI) 0; Michael Bezold (RFA) 1/2-Dimitri Reiderman (HOL) 1/2; Edvard Khan (HUN) 1/2-Oganes Danielian (ARM) 1/2; Jorge Egger (CHI) 1/2-Joie Petrov (CRO) 1/2 y Eloi Relange (FRA) 1-Johnny Cueto (BOL) 0.

Juegos Estudiantiles del Cono Sur

DELEGACION NACIONAL VIAJO A CHILE

Viajó ayer a Chile la delegación nacional que participará en los Juegos Estudiantiles del Conor Sur.

El grupo partió a las nueve de la mañana desde el Aeropuerto Internacional de El Alto.

El mismo está presidido por el Secretario General del Deporte, Alfonso Arévalo, quien señaló que estos Juegos son importantes sobre todo impulsar el deporte en una categoria (menores de 16 años) que precisa de esta clase de incentivos.

Delegación boliviana que ayer se ausentó a Chile para participar de los Juegos Estudiantiles del Cono Sur.

Los Juegos se desarrollarán en las ciudades de Viña del Mar y Valparaiso. Bolivia participará en la primera sede.

Serán inaugurados hoy y clausurados el siguiente sábado.

La delegación nacional está integrada de la siguiente manera: Miguel Angel Aguilera Ardaya, Jorge Andrea Pérez, Ronald Alberto Arana Hurtado, Daniel Marcelo Beyuma Chao, José Antono Gonzáles Aguilera, Julián Rodrigo Issa Soto, Darwin Justiniano Rea, Ciro Hugo Medrano Morales, Nelson Mejia Aguilera, Jorge Antonio Monasterio Flores, Darwin Ernesto Peña Ribera, Jhon Roger Pérez Osinaga, Ruddy Robert Rocha Nuñez, Carlos Soliz Paz, Armin Terceros Hurtado, Juan Doyle Vaca Mendoza (fútbol), Ana Martha Soliz Landivar, Wilder Carrasco, Mariela Cassano, Omar Arturo Justiniano Segales (ajedrez), Angela Aliaga Saavedra, Hans Gilberth Candia Flores, Ivo Vieco Claros Fratenovic, Victor Coarita Limachi, Angel Rolando Endara Agramont, Julio César Salvatierra Roca (atletismo), Cristina Ximena López Aldayuz, Scarlet Maybelline Mariscal Ribera, Rafael Flores Susano y Aldo Horacio Nogales (tenis de mesa).

También fueron como entrenadores Eloy Quispe de atletismo y Ciro Medrano y Jacinto Ambrosio de fútbol.

Bolivia participará en Viña del Mar.

Con más de mil atletas

MEDIOMARATON DEL ORIENTE SE CORRE HOY

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela .- En medio de una notable expectativa y con más de un millar de participantes, se corre mañana la octava versión del Mediomaratón Internacional del Oriente, prueba organizada por el Circulo de Periodistas Deportivos de Santa Cruz.

Este año, a diferencia de las siete anteriores versiones, la carrera tendrá un recorrido diferente, incluida la partida, que será de la puerta de la Cervecería Nacional Santa Cruz, entidad que cumple 40 años. En años anteriores la prueba comenzaba desde la puerta del estadio Tahuichi, donde en 1992 volverá a culminar la prueba. La competencia comenzará a las nueve de la mañana

Cuatro atletas extranjeros, la argentina Vilma Palios, el paraguayo Eladio Fernandez y los ecutorianos Carlos Puente y Néstor Quinapanta, serán principales animadores de la prueba, y junto a ellos, los nacionales Marco Antonio Condori, Policarpio Calisaya, Freddy Luján, Sergio Magne, Ivan Condori, Mery Rojas y Ruth Suxo, emergen también como candidatos a ganar.

Indudablemente el fuerte calor será también un aspecto decisivo para tomar en cuenta, ya que en los últimos dias la temperatura ha subido hasta los 34 grados.

Se calcula que el vencedor hará un tiempo inferior a una hora diez minutos.

Pero además de aquel reducido grupo de atletas con perspectivas de ganar los primeros puestos en las diferentes categorias, estarán presentes esos centenares de entusiastas, entre los que destaca el prefecto Guido Añez, quien ha sido visto en los últimos dias entrenando intensamente.

Practicamente todo esta listo, y los organizadores están convencidos que el Medio Maratón del Oriente, versión 1992, será todo un éxito, como lo fue en años anteriores.

EL REPECHAJE SIGUE CON TRES PARTIDOS

LITORAL AL VALLE POR BUEN RESULTADO

"Vamos con la firme intención de sacar un buen resultado" dijo René Olmos, director técnico de Litoral, equipo que viajó ayer a Cochabamba para jugar hoy con Petrolero.

Olmos, estratega del plantel tricolor, indicó que tiene confianza en sus jugadores, porque el objetivo del equipo es que siga adelante en el torneo de la Liga". Tambien dijo, que por la falta de algunos jugadores titulares, en el onceno que jugará hoy se tuvo que hacer cambios posicionales.

En cuanto al equipo, adelantó la siguiente formación: Luciano Da Silva; Juan Carlos Ruiz, Miguel Zanabria, Gonzalo Achá y Seferino Ortega; Sady Blanco, Lencina, Juan Carlos Aramayo y Omar Delgadillo; Eloy vargas y Richard Cueto.

La delegación es presidida por el vice-presindente del club coronel José Baldivieso.

PETROLERO

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- El partido de Petrolero frente a Litoral, está calificado de muy importante para el elenco refinero que quiere llegar a la revancha con una victoria, para evitar la definición por la "loteria" de los penales.

Salvador Ubaldo Roa, técnico del elenco cochabambino señaló que "no se trata de un partido más, sino de los más importantes que le toca jugar al plantel para demostrar que es el que mejor representa al fútbol cochabambino".

Los dirigentes aseguraron que pese a ser un torneo "complicado" y "muy embarullado" Petrolero está dispuesto a lograr una victoria que le acerque a la clasificación para la III Fase.

Un entrenamiento liviano, más recreativo que futbolistico, se cumplió hoy en la mañana para poner a punto el plantel.

El partido ha sido programado para las 15.30 en el estadio Capriles.

Eloy Vargas, de Litoral

ANTECEDENTES

DESTROYERS-UNIVERSITARIO: Solamente jugaron dos veces, en este 1992. En Potosi (26 de abril) se impuso el dueño de casa por tres goles a dos. En Santa Cruz (19 de agosto), se produjo un empate sin goles.

PETROLERO-LITORAL: Se han enfrentado en ocho ocasiones desde 1986, con ventaja para Litoral (3 victorias) sobre Petrolero (un triunfo) y con un saldo de cuatro empates. Este año, igualaron sin goles en Cochabamba (10 de mayo); y también empataron en un gol cuando chocaron en La Paz (2 de septiembre).

INDEPENDIENTE PETROLERO-BLOOMING: Luego de catorce encuentros, supremacía de Blooming (nueve victorias) sobre el elenco chuquisaqueño (dos triunfos) y un saldo de tres partidos igualados. El plantel cruceño ganó por última vez en la Capital el 10 de noviembre de 1991, con resultado uno a cero. En este 1992, Independiente triunfó como local por uno a cero (5 de abril); y Blooming se tomó la revancha por el mismo marcador (29 de julio) en Santa Cruz.

Recibe a la "U"

DESTROYERS QUEDO A PUNTO

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- Animados por el notable triunfo logrado el jueves próximo pasado en Tarija, el equipo de Destroyers se apresta a recibir mañana a Universitario, en el primer partido de la ronda de ganadores del Repechaje.

El plantel "canario" tuvo hoy una ligera práctica de afinamiento, tomando en cuenta que recién retornaron de Tarija en la noche del viernes.

Y el panorama, que desde el pasaso lunes era bastante sombrío para este equipo, mejora más aún, cuando se anuncia que Miguel Angel Noro y Silvio Rojas ya están habilitados para jugar, al haber cumplido la sanción impuesta por el Tribunal de Justicia Deportiva. En cambio no podrá jugar Marcelo Comachi, que fue expulsado durante el partido contra Ciclón.

Si no se producen variantes de último momento, Destroyers presentará a Soria en el arco, Ribera, Gutierrez, Noro y Rojas, en la defensa; Pinedo, Justiniano, Avalos y Ramos, en el medio campo; Ferreyra y Carrillo, adelante.

BLOOMING A SUCRE POR EL EMPATE

Santa Cruz, 24 (PRESENCIA) Por Gonzalo Valenzuela M.- Con el firme deseo de lograr, al menos un empate, el equipo de Blooming se apresta a viajar a Sucre, para enfrentar a Independiente Petrolero, en uno de los dos partidos decisivos que tiene ambos equipos, para continuar en el torneo liguero.

Reaparecerán Juan Manuel Peña y Jaime Moreno.

Los jugadores de este equipo han ratificado su optimismo, que se apoya en una evidente evolución en el rendimiento colectivo del mismo.

La delegación viajará mañana en horario matinal y el equipo que presentaria el técnico Carlos Biassuto, seria el siguiente: Raúl Navarro en el arco; Juan Peña, Juan Rivero, José Bazán y David Hurtado, en la defensa; Juan Chávez, Modesto Soruco, Celio Alves y Julio Amarilla, en el medio campo; Hebert Arandia y Jaime Moreno, adelante.

ALEMAN CAMPEON EN TENIS DE MESA

El representativo del Colegio Alemán se clasificó campeón del torneo intercolegial de tenis de mesa correspondiente a la presente gestión.

El certamen fue el primero que se realizó en estos últimos seis años, lapso en el que no se jugaron competencias de la especialidad.

El equipo de Colegio Alemán estuvo integrado por los siguientes jugadores:

Uri Olivares, Adrián Seuffert, Tillman Kampffmeyer.

Segundo se clasificó el Colegio La Salle, que participó con :

Werner Hernany, Oswaldo Barrera, Mauricio Viscarra.

En tercer lugar se ubicó el Colegio Cervantes, integrando su equipo:

Pabel Mollinedo, Rodrigo Arévalo, Alejandro Vedia.

En cuarto lugar se situo el equipo del Colegio Hugo Dávila, integrado por: Roday Mendoza, Marcelo Torrez, Vladimir Ibañez.

Bicicross

COMISION DEPARTAMENTAL ELIGE NUEVO DIRECTORIO

La Comisión Departamental de Bicicross de La Paz elegirá hoy a su nuevo directorio, durante un acto que se llevará a cabo a mediodia en la pista de Achumani.

La convocatoria a elecciones fue emitida en el curso de los dias anteriores y se prevé la participación de al menos dos candidaturas.

El propio Raúl Ruiz, actual titular de la Comisión, estaria en condiciones de buscar la reelección.

COMPETENCIA

Desde las 9.00 horas se cumplirá en la pista de Achumani la décimo quinta competencia departamental de bicicross, prueba que cerrará el calendario de la temporada '92.

La carrera ha sido denominada "Martín Cariaga" como un reconocimiento y homenaje a la persona que con su ayuda ha prestado gran colaboración al deporte.

La prueba tiene validez por el ranking departamental y cerrará un año exitoso de competencias.

Posteriormente se llevarán a cabo las elecciones y finalmente se producirá un sorteo de dos pasajes aéreos donados por la empresa British Airways, además de otros premios.

Polo acuático

COCHABAMBA EN VENTAJA

Cochabamba va ganando a La Paz en las jornadas de polo acuático que desde ayer se disputan en la piscina de Alto Obrajes.

En la víspera, Cochabamba "A" venció a La Paz "B" por un marcador de once a tres, mientras que en el cotejo de fondo el seleccionado "B", le ganó dificilmente en tiempo suplementario a la Paz "A", por quince a trece, luego de haber finalizado el tiempo reglamemtario, igualado doce a doce.

PARA HOY

En la última jornada que se realizará hoy a partir de las 10 horas en el mismo escenario, se medirán en el preliminar Cochabamba "B" con La Paz "B", mientras que en el fondo lo harán La Paz "A" con Cochabamba "A".

SELECCION

El certamen interdepartamental de este deporte que se está desarrollando en esta ciudad este fin de semana, servirá para nominar la preselección nacional que nos representará en oportunidad de los Juegos Bolivarianos que se llevarán a cabo en Cochabamba y Santa Cruz en abril del próximo año.

JORNADA CICLISTICA EN EL VELODROMO

Desde hoy se cumplirá una extensa programación de competencias de ciclismo en pista, que tendrá validez para el calendario departamental y servirá al mismo tiempo como preparación para asistir a los Juegos Nacionales.

La Asociación de Ciclismo de La Paz ha preparado para hoy la primera competencia dentro este programa pre-Juegos, que se llevará a cabo a partir de las 9.30 horas en las instalaciones del velódromo de Alto Irpavi.

A esa hora se cumplirá la primera carrera de arranque de una vuelta.

Posteriormente se correrán dos vueltas con partida detenida, que servirá para otorgar el titulo departamental al vencedor.

Finalmente se correrá, también por el campeonato, una Australiana con caracteristicas importantes por lo que representa este tipo de competencias.

El programa pre-Juegos Nacionales sintetiza una serie de fechas que continuará el domingo 1 de noviembre; posteriormente se correrán el sábado 7, domingo 15, domingo 22 y domingo 29.

Golf Sudamericano

OLMOS Y PATIÑO A TORNEO DE LIMA

Bolivia estará presente en la Gira Sudamericana de Profesionales de Golf por siete países.

La gira es organizada por John Benda de nacionalidad norteamericana siempre que el pais anfitrión disponga de una bolsa de 65.00 dólares que está destinada para jugadores profesionales.

Las pruebas comenzaron en Colombia hace dos semanas, continuó en Venezuela. Actualmente está jugándose en Ecuador.

La siguiente semana continuará en Perú desde el 29 de octubre. Para esta etapa, asistirán los profesionales bolivianos. Juan Carlos Patiño y Alejandro Olmos, viajarán a Lima hoy para incorporarse al grupo que se encuentra participando. Patiño como Olmos abrigan la esperanza de una buena incursión en este difícil campo. La gira continuará en Chile la subsiguiente semana con dos competencias. Para las programadas en Paraguay y Brasil, también estará Angel Jiménez , posiblemente Caleb Quispe, ambos del club paceño. Todos jugarán en representación de Bolivia. Juan Carlos Patiño contará con el apoyo del Lloy Aereo Boliviano con valor del 50 % de los pasajes.

Angel Jiménez recibirá el aporte de la linea aérea Varing para el viaje a Brasil, esperando Caleb Quispe igual cooperación. Giménez viajará a Paraguay por cuenta propia. Para que un pais participe de esta gira de profesionales de golf es necesario que la asociación respectiva disponga de una bolsa de $us 65.000.

SUDAMERICANO DE PRESENIORS

Bolivia participará en el Campeonato Sudamericano de Preseniors con los jugadores Roberto Wilde, Hernan Virreira y Gonzalo Saavedra.

Campeonato que se realizará en Guayaquil, Ecuador, entre el 25 y 31 del presente mes. Estos representantes ocupan los primeros lugares en el ranking de la Federación Boliviana de Golf

ANOCHE GANO WILSTER

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Wilstermann le ganó anoche a Ciclón de Tarija por tres tantos contra cero en partido correspondiente a la ronda de perdedores del octogonal liguero.

Gabriel Díaz a los 7' del primer tiempo y 20' del segundo y Juan Carlos Torrico sobre 43 de la primera etapa estructuraron los goles del plantel "aviador".

Justo resultó el resultado por la superioridad mostrada por Wilstermann ante un Ciclón que vino en busca de un empate.

Rafael Salguero del cuadro local y Roque Valverdi de la visita fueron expulsados.

Ciclón terminó el cotejo con nueve hombres ya que a tres minutos del final Carlos Cil tuvo que dejar el campo de juego por lesión cuando el plantel "chapaco" ya habia registrado sus dos cambios.

Dirigió el partido Juan Carlos Lugones.

En el Juvenil

BOLIVAR GOLEO 22-1

En una sorprendente goleada, Bolivar le ganó ayer a Challapampa nada menos que por veintidos goles a uno por el torneo juvenil que controla la Asociación de Fútbol de La Paz.

El cotejo se jugó en el estadio de Tembalderani. Fue amplia la superioridad del elenco celeste que incluso tuvo más ocasiones para aumentar el marcador.

OTROS PARTIDOS

Por el certamen provincial, en la localidad de Compi, el representativo de Copacabana goleó al local por cinco tantos contra uno.

Por otro lado, en la categoria mosquitos, fueron suspendidos para la próxima semana los cotejos que debian jugarse ayer en las canchas de Calacoto.

La determinación fue tomada debido a la ausencia de las autoridades deportivas de la Asociación que debian controlar dichos encuentros.

El Comité Técnico deberá tomar cartas sobre el asunto, pues los niños, que con entusiasmo se dieron cita en la zona sur, se vieron perjudicados y frustrados.

PARA HOY

El torneo infantil proseguirá hoy con los siguientes encuentros: En el estadio Luis Lastra, a horas 9:00, ABB amarillo-ABB azul; horas 10:20, Tenis La Paz-Municipal; horas 11:40, Huayna-The Strongest.

Por el campeonato provincial, a horas 11:00, en la localidad de Huarina jugarán Huarina y Viacha. A la misma hora, pero en Hampaturi, se enfrentarán Hampaturi y Huarina, y a las 15:00, en Luribay, Patacamaya-Luribay.

TABORGA Y MARTINEZ INICIARON DEMANDA

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- Mediante demandas judiciales, los jugadores Gastón Taborga y Eligio Martinez, exigen que se les pague en Wilstermann la deuda por primas, sueldos y premios por su actuación en el actual torneo "Luis Eduardo Siles".

Taborga reclama por un cheque en garantía por 4.000 dólares que no pudo ser cobrado. Mientras que Martinez desea se le pague dos cheques girados en garantía, cada uno de 3.000 dólares y los sueldos de los últimos meses de 800 dólares por mes.

Además exigirán los premios que se les debe cancelar por partidos ganados o empatados en casa y el interior del pais.

El nuevo conflicto en el prestigioso plantel cochabambino, ha puesto nerviosos al resto de los jugadores que exigirán definiciones en el directorio presidido por Alfredo Salazar, para garantizar el cumplimiento de los contratos que tienen con la institución. Comprometiéndose seguir cumpliendo con sus obligaciones futbolisticas, hasta que concluya el actual torneo.

LA EMOCION DEL CLASICO HOY

Cinco partidos contempla la cartelera liguera para hoy.

Dos corresponderán al cuadrangular y los restantes al octogonal, tanto en la ronda de ganadores como en la de perdedores.

EN LA PAZ

Jugarán The Strongest y Bolivar el clásico de siempre.

Esta vez el partido marcará, para ambos, el inicio de un nuevo tramo de la temporada.

Bolivar ya consiguió una parte de sus objetivos, al concretar la clasificación a Copa Libertadores de América. Eso, de alguna manera, puede darle cierta tranquilidad.

The Strongest, con objetivos ambiciosos, quiere comenzar bien la fase y, dicho sea de paso, cortar la ya prolongada racha de resultados favorables obtenidos por su adversario.

Comenzará a las 15.30 en el estadio Hernando Siles y será dirigido por Javier Rossell, a quien colaborarán Walter Antelo y Jorge Antequera.

Pronóstico complicado.

EN ORURO

El restante cotejo del cuadrangular se efectivizará en el estadio Jesús Bermúdez, donde se medirán San José y Oriente Petrolero.

Se iniciará a las 15.30. Oscar Ortubé será la autoridad central y lo asistirán Esteben Perca y Oscar Soria.

Los "santos", una vez solucidos los problemas institucionales que durante varios días los agobiaron, buscarán reemprender el camino en pos de la clasificación a la Copa, disputada casa hasta último momento en el torneo "Luis Eduardo Siles".

Oriente, que sufrirá algunas bajas pero que contará con el debut de Ramón Hicks, procurará un resultado interesante en condición de visitante.

San José es candidato a la victoria, pero Oriente puede ser un complicado rival.

EN COCHABAMBA

Por la ronda de ganadores del octogonal, Petrolero recibirá a Litoral en lo que puede ser un atractivo cotejo.

Los vallunos llegan de lograr un valioso empate que le permitió dejar en el camino a Independiente en su propio reducto.

Los tricolores se tomaron revancha, ante Blooming, de la derrota sufrida en Santa Cruz y luego, en los disparos penales, fueron más certeros.

Programado para las 15.30 en el Capriles, con la conducción de Jorge Cuevas, que será acompañado en las bandas por Wilfredo Ortuño y Carlos Heredia.

Se pinta como parejo.

EN SANTA CRUZ

Deben enfrentarse Destroyers y Universitario, sorpresivos clasificados de la noche del pasado jueves.

Este cotejo, a cumplirse en el Ramón Aguilera, arrancará a las 17.00 horas y Guillermo Vega será árbitro, mientras que como jueces de línea trabajarán Luis Martínez y Rodolfo Calderón.

A recordar que los aurinegros dieron cuenta, en Tarija, de Ciclón, mientras que la "U" perdió con Wilstermann en los noventa minutos pero ganó en la ejecución de lanzamientos penales.

Es favorito el cuadro dirigido por Moisés Barack, pero Universitario puede dar batalla.

EN SUCRE

Independiente Petrolero recibirá a Blooming por la ronda de perdedores del octogonal.

Se jugará a partir de las 16.00 en el estadio del Morro de Surapata.

Mario Prado tendrá a su cargo el arbitraje y como guardalíneas estarán Iván Gamboa y Omar Reyes.

Independiente empató, como local, hace pocos días con Petrolero, en tanto que los cruceños fueron superados por Litoral.

Sin claro favorito.

THE STRONGEST QUIERE ROMPER RACHA CELESTE

The Strongest quiere romper hoy la racha invicta que tiene en los clásicos su tradicional rival, Bolivar.

Para eso ha seguido un trabajo exigente durante estas dos semanas, aplicándose especialmente en conceptos tácticos que contrarresten el juego de la "Academia".

El tigre no sólo trabajó, sino que se concentró, algo poco habitual en el ambiente atigrado.

La medida fue adoptada por el entrenador Ramiro Blacutt con la finalidad de que la mentalización sea buena y los jugadores lleguen bien concentrados al importante partido.

Otra medida preventiva fue la de practicar en la parte futbolística en medio de un gran hermetismo.

Blacutt trabajó con puertas cerradas en Achumani.

Alguna sorpresa, en tal virtud, está preparándole el técnico a Bolivar.

Inclusive la alineación es un tanto secreta para el entrenador, pero se advirtió que el rompecabezas está hecho, excepto la inclusión de Ramiro Castillo desde el vamos.

El jugador se recuperó recién de un mal momento anímico. Falleció su señora madre la semana anterior y ha mostrado su predisposición de jugar.

Si no juega de entrada, estará como alternativa, aunque lo más probable es que debute.

En talvirtud, Strongest formaría así: Juan Bernuncio en portería; Oscar Arce, Dionisio Gutierrez, Gaspar Monte y Marcos Fransisquine en defensa; Eduardo Villegas, Oscar Sánchez, Sergio Luna y Jhonny Villarroel en el medio terreno; y Ramiro Castillo (o Jason Rodriguez) y Julián Jiménez.

OPTIMISMO

El plantel está optimista y confiado en conseguir un buen resultado.

Todos han coincidido en que la concentración es provechosa y que sus frutos se verán en cancha mañana.

"Ha sido un importante complemento del trabajo intenso que hemos realizado para estar en las mejores condiciones en este encuentro", sostuvo el jugador Oscar Sánchez.

El joven mediocampista dijo que "hay mucho ánimo y confianza, porque comenzar bien es importante, por eso tenemos que salir a ganar, toda vez que los dos puntos son primordiales para Strongest".

Comentó que para el equipo es importante esta fase, pues en ella se tratará de mostrar todo el trabajo que durante las últimas semanas ha venido realizando desde que llegó Blacutt.

"A principio de año todos los jugadores nos fijamos una meta: Clasificarnos a la Copa Libertadores de América. Estamos en eso y tenemos confianza en que vamos a lograrlo", acotó el cochabambino.

Illanes, Escalier y Villegas en inmediaciones del estadio de Achumani

EL SECRETO DE BLACUTT

Un tanto extraña llegó a resultar la actitud del entrenador de The Strongest, Ramiro Blacutt, quien ayer trabajó a puertas cerradas, sin permitirle al periodismo seguir la última práctica de su equipo, ni siquiera desde la tribuna.

Momentos previos al inicio del entrenamiento, el técnico dispuso el cierre de las puertas de acceso al campo de juego y al mismo escenario deportivo, perjudicando la tarea periodística.

Varios representantes de medios de comunicación, especialmente reporteros gráficos, protestaron por esa actitud.

Es más, Blacutt tuvo algún encontrón con un fotógrafo a quien le dijo que lo hace para cuidar su "estrategia futbolística".

La gente de prensa se dio algunos modos para captar gráficos del trabajo realizado ayer por los atigrados en la mañana.

El técnico se manejó con mucho hermetismo esta semana, tal vez guardando un "secreto futbolístico".

Veremos hoy en cancha lo que tanto ocultó.

ANTECEDENTES

THE STRONGEST-BOLIVAR: Después de setenta clásicos de la Liga, ventaja para los celestes que lograron treinta victorias sobre dieciocho de los atigrados. El saldo—veintidós cotejos—corresponde a los empates. Los bolivaristas consiguieron ciento catorce goles, mientras que los atigrados obtuvieron ochenta y siete.

SAN JOSE-ORIENTE PETROLERO: Una rica historia de cuarenta y seis partidos, con diecinueve triunfos de los cruceños, dieciséis del equipo de Oruro y once empates. Oriente anotó ochenta y cinco goles, en tanto que San José logró sesenta y cinco.

Si nos referimos concretamente a los encuentros en Oruro (ya son veintitrés), veremos que hay quince victorias de San José, una de Oriente Petrolero (el 31 de mayo de 1981, por tres a uno) y siete empates. Y hay algo más: San José ganó los cinco últimos encuentros ante el conjunto cruceño en la ciudad de Pagador; y en esos cinco últimos partidos Oriente no pudo marcar ningún gol.

ENTRADAS DESDE LAS 11

Ocho bolivianos cuesta el boleto para la recta

Los accesos a las graderías del estadio Hernando Siles serán habilitados a las 11.00 horas.

Desde ese momento el público podrá ingresar al escenario para ubicarse en los sectores que le corresponda.

Varias puertas serán abiertas para comodidad de la gente. El detalle es el siguiente:

Preferencia 2 y 22; general 13 y 14; curva sur 8 y 9; curva norte 17 y 18; y la puerta 19 estará a disposición de los ingresos libres.

Se ha determinado un control estricto por parte de la Policía Departamental que estará en el estadio desde las 10.00 horas.

ENTRADAS

La venta de entradas también se producirá desde las 11.00 horas en las ventanillas del estadio miraflorino.

Se habilitarán la mayoría de las boleterías a fin de evitar aglomeraciones en las horas previas al partido.

Una buena cantidad de localidades se vendieron hasta el día de ayer en las secretarías de ambos clubes.

A propósito, la escala de precios es la siguiente:

Butaca numerada 25 bolivianos, preferencia 15 (media 7), recta de general 8 (media 4) y curvas norte y sur 5 (media 2).

Bolívar pretende mantener hegemonía

JUGARA ETCHEVERRY

Marco Etcheverry fue confirmado como titular en la formación de Bolivar para el clásico de esta tarde.

Etcheverry, que se lesionó el viernes, fue recuperado prontamente gracias a un tratamiento intensivo de rayos laser y onda corta que le practicó el médico del plantel, Miguel Elías Zaiduni.

Con una recuperación favorable, Marco Etcheverry trabajó en la víspera normalmente y fue confirmado en la alineación titular, que no sufrirá ninguna variante en relación a los anteriores cotejos.

"Me siento bien, el trabajo del médico fue favorable y estoy en condiones de jugar", declaró Etcheverry.

Manifestó que se desea es jugar: "no me podía perder este partido, representa mucho para todos nosotros", comentó.

Dijo que el clásico "será difícil, sé que Strongest ha tenido una preparación buena y esperamos un partido complicado, pero a la vez confiamos en nuestro rendimiento".

TRABAJO

El equipo cerró sus entrenamientos en la víspera con una sesión liviana y recreativa cumplida en su estadio de Tembladerani.

En la ocasión el técnico confirmó plenamente a los once titulares: Trucco, Montaño, Ferrufino, Sandy, Rimba, Borja, Soria, Hernández, Etcheverry, Hirano y Baldivieso.

Existe confianza en lograr un buen resultado y se aguarda una buena contribución del público para llenar el espectáculo.

Los jugadores han sido convocados para hoy a las 14.00 horas. Se reunirán en el vestuario que se les asigne en el estadio Hernando Siles para los últimos preparativos antes del compromiso.

A la marca de Hirano. Los bolivaristas quedaron a punto ayer.

SCHEVCHENKO APUESTA A SU EQUIPO AL TRIUNFO

"Los clásicos no suelen ser bien jugados, pero son bonitos por la lucha, esfuerzo y estado emocional de los protagonistas; pienso que este será igual y espero que el resultado beneficie a Bolivar", sostuvo Vitaly Shevchenko, director técnico de la "Academia" que se apresta a dirigir por primera vez en un clásico del fútbol boliviano.

Shevchenko llegó y le tocó presenciar desde las tribunas la anterior confrontación de estos equipos y se hizo una idea de lo que representan estos compromisos.

"En principio sé cómo juega Strongest, observé cinco partidos distintos y es probable que establezca algunas variantes, pero entiendo perfectamente cómo se desplaza", comentó Shevchenko a propósito del rival.

Aceptó como "especial" el clásico y dijo que "esta clase de partidos se desarrollan en un nivel mucho más emocional y hay que tomar en cuenta no solo las condiciones futbolísticas, sino la disposición que, en este caso, es mayor de los jugadores".

Consideró que la preparación de Bolivar "ha sido efectiva excepto un día, que no se trabajó normalmente, pero en general el equipo está en un buen nivel y tiene condiciones para lograr un triunfo".

"No se va a modificar en nada el trabajo de los anteriores partidos, entiendo que esa táctica ha dado muy buenos resultados, sólo hemos hecho algunas mejoras para establecer un nivel de juego que nos de seguridad durante el desarrollo del encuentro", puntualizó.

Finalmente, dijo que Bolivar "se ha trazado como meta empezar ganando este cuadrangular" pero consideró que "esto no representa que estemos confiados, sino que nos valemos de nuestra propia capacidad para conseguir un resultado positivo".

SAN JOSE RECIBE A ORIENTE

ORURO 24 (PRESENCIA).- El club San José enfrentará mañana a Oriente Petrolero, alineando con su elenco titular "con un par de excepciones", según se advirtió hoy, al ser cerrado el ciclo de preparación con una sesión de juegos recreativos, en el estadio Jesús Bermúdez, vigilados de cerca por el director técnico Ovidio Messa.

Con cargo a confirmación de Messa, momentos antes del partido, los "santos" tendrán esta alineación: Ludueña, Vargas, Flores, Sossani y Troncoso; Aramayo, Valencia y Arias; Vacaflor, Peña y Villamil.

"Estamos listos", dijo optimista Messa a propósito del partido.

ORIENTE

Santa Cruz, 24 PRESENCIA Por Gonzalo Valenzuela M.- Con numerosos problemas relativos a ausencias de jugadores importantes, el equipo de Oriente Petrolero aguarda concentrado el momento de viajar a Oruro.

Los "verdolagas", pese a todo, aguardan con optimismo.

El grupo viajará en un avión charter al medio día del domingo, para volver una vez concluido el partido.

Será el debut de Adolfo Flores como director técnico y el probable equipo sería como sigue: Rojas; Parabá, Arzubialde, Farah, Méndez; Rivero, Parada, Gonzales, Da Silva; Hicks y Molina.

SI LOS FINES DE MES SON UNA TORMENTA PARA UD...
SOFTWARE ADMINISTRATIVO PARA EMPRESAS
EDIFICIO HERMANN PISO 10 OFICINA 1003 TELEFONO 372017
flexline

PRESENCIA
La Paz, Bolivia, domingo 25 de octubre de 1992
reportajes
3a. sección

47 aniversario de su creación

ONU

EN PROCESO DE CAMBIO

La Organización de Naciones Unidas (ONU) conmemoró, ayer sábado 24 de octubre, los 47 años de su creación. En este tiempo, se ha constituido en un verdadero foro mundial, así como en la ejecutora de diversos programas de desarrollo, especialmente en los países más pobres del orbe.

Como no podía ser de otra manera, terminada la "guerra fría", que influyó profundamenten en el desarrollo de sus actividades, actualmente la ONU está pasando por un proceso de cambio. De su objetivo principal propuesto a su creación: "preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra", actualmente va volcando su foco de interés a "promover el progreso social y elevar el nivel de vida dentro de un concepto amplio de libertad".

***REPORTAJES** de **PRESENCIA** ofrece a sus lectores en esta edición un amplio análisis de la labor que realiza la ONU en el país a través de las diversas agencias del Sistema de Naciones Unidas.*

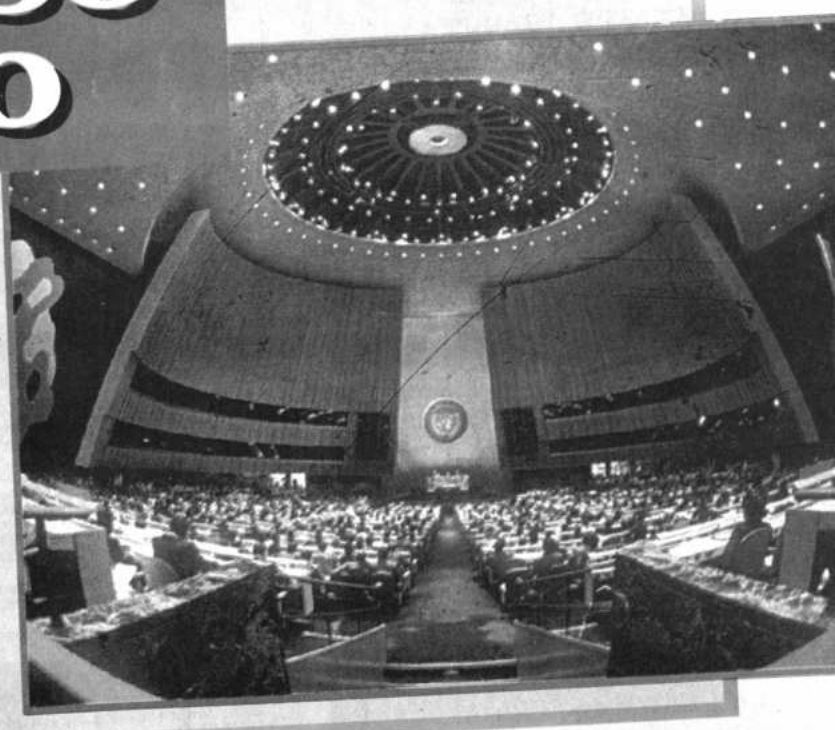
Con el apoyo de PNUD y la UNESCO, se ejecuta un proyecto diseñado para impulsar y poner en marcha un esfuerzo sostenido del Estado y la sociedad para encarar el problema de la alfabetización.

La FAO presta asesoramiento presta asesoramiento para aliviar la desnutrición y desarrollar programas agrícolas.

UNICEF desarrolla un amplio abanico de tareas enmarcadas dentro su mandato de proteger la vida de los niños y promover su desarrollo, particularmente de los menores de cinco años y así reducir la mortalidad infantil. En este mismo campo la OMS, como "brazo sanitario", tiene como desafío efectuar mayores esfuerzos por las poblaciones más deprimidas.

ONUDI respalda programas para pequeños grupos productivos y busca mercados de exportación.

La lucha contra el narcotráfico es otro importante programa. En este sector, se están ejecutando varios programas de desarrollo alternativo e interdicción. El panorama completo está en las páginas que siguen. La evaluación, como siempre, es suya.



La privatización forma parte de la guerra de los sistemas

Por Fernando Valdivia Delgado

Despojarse de la empresa pública, en la práctica gubernamental, significa una guerra abierta contra el "capitalismo de Estado" para fortalecer, en alto grado, la vigencia de la doctrina liberal en su más pura expresión.

El nuevo modelo económico que, por recomendación del Fondo Monetario Internacional o el Banco Mundial, los gobiernos comenzaron a ejercitar en casi todos los Estados del Tercer Mundo, exigió a los pueblos no sólo duras restricciones provocando extremas condiciones de pobreza, sino que para la vigencia real del modelo, consideraron necesario transferir todas las unidades estatales de producción al sector privado.

Despojarse de la empresa pública, en la práctica gubernamental, significa una guerra abierta contra el "capitalismo de Estado" para fortalecer, en alto grado, la vigencia de la doctrina liberal en su más pura expresión.

El ajuste estructural, a cuyo título circula en todas las naciones, millonarias contribuciones para la asistencia técnica y la cooperación económica, es ya un fenómeno con vigencia en todo el mundo. El objetivo de la asistencia que ofrece el Fondo a la gran mayoría de las naciones pobres, busca "favorecer la reforma y el ajuste estructural".

"Es para ayudarlos a resolver las dificultades económicas de las naciones, mediante reformas de base amplia", según considera un documento de trabajo del FMI, al reflejar una "de sus principales preocupaciones".

En este marco se desarrollan intensas actividades vinculadas con la privatización de las empresas públicas que, de acuerdo con la percepción del gobierno de Bolivia, "permitirán achicar el Estado para agrandar la nación".

La privatización exigió al Estado la adopción de una serie de medidas jurídicas para establecer una base legal coherente con los objetivos de la política económica, con alto sacrificio de las clases mayoritarias del país. En este cuadro se cuenta también el elevado requerimiento financiero para cubrir las innumerables necesidades de la privatización, que significa un costo muy alto para el Estado.

El desarrollo de estas actividades está en manos del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que es calificado como el primero y principal engranaje de la política privatizadora. La oficina especializada recibe financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con una cifra que supera los dos millones de dólares.

"La principal tarea es tratar de ingresar al proceso de privatización de empresas públicas, en función del capital que pueda absorver el país", de acuerdo con la apreciación de consultor, Eduardo Cobas, a cuyo cargo se encuentra la asistencia técnica al Estado Boliviano.

El tema de la privatización no tiene un marco teórico sobre el cual debe desarrollarse la consultoría que ofrece el PNUD, en varias nacionas del hemisferio.

Bolivia constituye un fenómeno muy especial, por haberse constituído en el país con el más numeroso grupo de empresas públicas. "Vender 160 empresas, grandes y pequeñas, exige una estrategia clara con metas definidas", dijo Cobas.

Con las experiencias recogidas en otras naciones del continente, la oficina del PNUD ha capitalizado un cierto marco y un cronograma lógico. Se comenzó por áreas de la competencia de las corporaciones regionales de desarrollo, se las agrupó en empresas por sectores lógicos. La colocación a la venta está en función de la decisión que se adopten en torno a los problemas socio-políticos.

Cobas considera necesario lograr acuerdos con los trabajadores de las factorías en colocación.

Los mecanismos del mercado de capitales o las diferentes opciones que ofrece la economía jurídica, tales como el sistema de licitación de empresas, la bolsa de capitalización secundaria o la subasta, que deben responder a criterios de idoneidad y transparencia.

En Bolivia existe el mensaje de aprovechar todos los instrumentos que permitan aumentar la inversión privada, y desarrollar al máximo los mecanismos que el mercado de capitales ofrece. "En ese sentido se ha dado un impulso muy importante. Evidentemente, el proceso tiene sus avatares y sus restricciones, como ocurre en todos los países", dijo Cobas.

Para el funcionario del PNUD, los problemas, dudas, y discrepancias, son comunes en todos los países, en los cuales se desarrolla un proceso de esa naturaleza. "La gente ha reaccionado negativamente sin estar dentro las empresas ni participar en el proceso. Se siente como parte de ellas, de un patrimonio nacional o un bien de todos", explicó.

El común de las personas no ven lo que ofrece el proceso de transformación destinada a mejorar la situación de la producción, habilitar estas empresas, capitalizarlas e, incluso, aumentar el empleo. "Es imposible evitar esa visión de costo, lo que genera un proceso esencialmente de conflicto".

La privatización ha confrontado conflictos reales con un significado genuino y no genuino. Genuino porque se teme al impacto social que se los debe resolver. Existe una consecuencia genuina que expresa la defensa de la sociedad y es correcto que se defienda. El problema se presenta en el corto plazo.

Los costos reales no genuinos están expresados en el beneficio que perciben muchas personas, con la situación deficitaria de las empresas públicas, por el poder que tienen en el manejo de estas unidades.

La recomendación pertinente es que en el trámite de privatización debe primar la racionalidad, porque una pérdida en una empresa pública es una pérdida del país. "No es válido tener empresas con el objetivo de mantener una producción ineficiente".

Bolivia, explicó Cobas, ha tenido "una rara mayoría" para aprobar el cambio hacia la privatización. En otros países ha costado establecer mecanismos jurídicos, inclusive, más modestos aprobados en Bolivia.

Con la aprobación de todos los marcos legales para la priva el país ha encaminado un proceso más flexible: Se trata de l Hidrocarburos, Código de Minería. Ambos instrumentos, por incluyen "muchas novedades" en términos de la mayor partici sector privado en todas las actividades que normalmente l sector público.

El proceso de privatización, por otra parte, debe desmitifica condiciones políticas que, muchas veces, son visualizadas co sos o triunfos; capitalizaciones políticas de distintos grupos expresiones negativas.

Cobas comparó el proceso con el "manejo de un caballo, que cosa simple", tras advertir que hay una combinación de factor válidos, porque cada uno tiene un punto de vista.

De esa manera, los objetivos deben ser: hacer un buen trabaj transparente y, además, desarrollar un proceso con plena credi

La corrupción, como un fenómeno que azota a varias latinoamericanas, fue un tema de amplio análisis del funcion PNUD. "Naciones Unidas tiene que estar orgullosa de la confia le da el gobierno, en la participación en este proceso. La partici ONU da garantías de transparencia, seriedad y tecnificación".

Lo que se hizo en Bolivia ha sido una experiencia bastan generis", con relación al resto de América Latina. Mediante los p de otras naciones, el PNUD pudo traer a Bolivia, una exp internacional que le permite no cometer errores que se comet otros lugares. "La privatización es una experiencia que tienen h malos ejemplos. Tiene buenos ejemplos en términos de buena y tiene malos ejemplos en términos de malas ventas o de proc dudosa confiabilidad". Una de ellas es que la empresa pública, privadas, no se conducirá con criterio de eficiencia sino de resul

La experiencia boliviana significará la colocación de 160 em del sector público al privado. Un primer paquete está constituído empresas públicas que tienen estudios ya realizados y que est etapa de su transferencia.

De esas 33, cinco fueron vendidas y otras cinco serán adjud hasta fines de año. Las restantes ingresarán, periódicamente proceso de transferencia, utilizando las modalidades de licita bolsa o su remate.

En proceso de ser adjudicadas se encuentran casi cien em públicas, de las cuales 60 pertenecen a las corporaciones COFADENA, 20 hoteles prefecturales, y varias otras empresas

Este panorama hacer ver que la guerra entre sistemas, e modelo "neoliberal" y el capitalismo de Estado, marca ya el capítulo de la transformación que se encara en todo el mundo.

28 de Octubre

Vence el plazo del pago...

IRPE

IMPUESTO RENTA PRESUNTA DE EMPRESAS

Empresas Agrícolas, Ganaderas, Agroindustriales, sobre Patrimonio Neto, deben contribuir con este impuesto.

...¡ Así... el país avanza!

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

BANCO MINERO DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº 1/92

El Banco Minero de Bolivia En Liquidación, contando con la debida autorización del señor Juez 12 de Partido en lo Civil, mediante decreto de fecha 27 de Agosto de 1992 invita a las firmas Comercializadoras legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la Compra-Venta de minerales de:

WOLFRAM	76	TMNS
SCHEELITA	15	TMNS
COBRE	133	TMNS
ANTIMONIO	205	TMNS

Los pliegos y especificaciones técnicas estarán a la venta a partir del lunes 19 de octubre, en las oficinas del Banco ubicadas en la calle Comercio Nº 1290, previo pago de Bs 100.--por cada pliego.
Las propuestas deberán presentarse en la secretaría de la Intendencia Especial de Liquidación del Banco hasta el día lunes 9 de noviembre de 1992 a Hrs. 16:00.

La Paz, 18 de octubre de 1992

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

El Subcomité de Contratación de "ENTEL" invita públicamente todas las firmas y/o personas interesadas en participar en presente invitación por concurso de precios para la presentac de sus propuestas hasta el dia 3 de noviembre de 1992, hs. 18 en las oficinas de ENTEL Villa Montes, ubicado en la calle Po esquina Subteniente Barrau, para la venta de un lote de terreno Villa Montes con una superficie mínima de 400 M2. y un máxi de 600 M2. , conforme a las especificaciones técnicas expresa en el pliego que será adquirido en la jefatura regional de V Montes o en Asesoría Legal de Entel La Paz, piso 16 Palacio Comunicaciones , c. Oruro esq. Av. Mcal. Santa Cruz.

La Paz, octubre de 1992

INVITACION PARA PROVISION DE EQUIPOS Y MAQUINARIA PARA PROCESAMIENTO DE LA QUINUA

EL PROYECTO DE PROCESAMIENTO DE LA QUINUA
BOL/88/C01 - BOL/89/002

Financiado por el
FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO DE LA CAPITALIZACION - UNCDF

INVITA

A las empresas o personas naturales que hayan desarrollado equipos y maquinaria para el procesamiento, derivados y envasado de grano de quinua, presentar sus ofertas para las siguientes necesidades:

CODIGO	DESCRIPCION	CANTIDAD
PPQ-MD-001	SECADORES PARA GRANO	6
PPQ-MD-002	SEPARADOR DE PIEDRAS	1
PPQ-MD-003	MOLINO DE GRANO	1
PPQ-MD-004	PIPOQUERO	1
PPQ-MD-005	HOJUELADOR - LAMINADOR	1
PPQ-MD-006	TOSTADOR PARA PITO	1
PPQ-MD-007	FULON PARA CONFITADOS	1
PPQ-MD-008	DOSIFICADOR DE ENVASADO	1
PPQ-MD-009	SELLADORA DE FILM	1
PPQ-MD-010	EMPACADORA DE ENVASADO	1
PPQ-MD-011	EQUIPO CONCENTRADOR DE SAPONINA	1

Las especificaciones podrán recogerse, a partir del próximo lunes 26 de octubre en las siguientes direcciones:

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD
Avenida Mariscal Santa Cruz Nº 1350
LA PAZ

Unidad Ejecutora del Proyecto "Procesamiento de Quinua"
Calle Herrera 881 esquina Pagador
ORURO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA Nº AC-221-GCC-15/92

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, convoca a las Empre Navieras legalmente representadas en el país, a presentar propue para el

TRANSPORTE MARITIMO DE MINERAL

Aproximadamente 7800/9300 T.M. de mineral de concentrados zinc y zinc/plata, cinco diferentes grados, como sigue:

2500/3000 T.M. desde Arica, al puerto de Calais, Francia
1600/1800 T.M. desde Arica, al puerto de Amberes, Bélgica
1000/1200 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgi
1500/1800 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgi
1200/1500 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgi

Todo este material deberá ser embarcado entre el 4 al 8 de noviem de 1992
Las ofertas deberán incluir imprescindiblemente el "CHARTER PART con indicación clara de la tarifa por tonelada, así como las caracte ticas del barco transportador y condiciones de embarque.
Las propuestas se presentarán en sobre cerrado y lacrado, en Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina 405 4º piso del edificio de COMIBOL, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092, Paz, hasta Hs. 11:00 del día jueves 29 del presente mes; procediéndo a la apertura de propuestas el mismo día a Hs. 16:30 en la sala reuniones del Comité.

La Paz, octubre de 1992

Bolivia demostró que lucha contra el narcotráfico es tarea de todos

Por Edwin Pérez U.

ESTIMACIONES SOBRE LA PRODUCCION DE COCA - COCAINA Y PRECIOS 1987-1990

	1987	1988	1989	1990
Area ('000 ha.)				
Cosechadas	40.4	48.9	52.9	50.3
Erradicadas	1.0	1.5	2.5	8.1
Producción				
Hojas de coca, secas ('000 ton)	56.5	68.5	78.3	74.4
Pasta de coca (ton)	368	498	740	588
Equiv. a Clorhidrato de cocaína(ton) a/	83	110	261	205
Prices (US$/Kg) b/				
Hoja de coca c/	1.59	1.38	1.27	0.52
Pasta de coca	200	150	175	75
Coca base	1,000	750	500	500
Clorhidrato de Cocaína	2,500	2,200	1,500	1,425

a/ De las que se estima que aproximadamente el 35% es producido en Bolivia.
b/ Corresponde a precios en Bolivia.
c/ Precios promedio anuales.
Fuentes: Departamento de Estado de Norteamérica (información sobre área y producción); Mueller y Asociados op.cit. (información sobre precios).

stró que la lucha
es tarea de todos.
d de éxito si esta
l Presidente, Par-
periódico o de la
el Dr. Sandro
able del Programa
das para la Fiscali-
ional de Drogas

coopera a nuestro
s de interdicción,
ativo y prevención
o de drogas, con
lones. Sus progra-
mente logran las
s, lo que permite
nzas en torno a la
e grave problema.
acimiento, Calvani
en continuar apo-
ría se mantenga a
la atención a estos
el del área andina.
resó-, se necesita
los protagonistas:
elas, Iglesia, sindi-

e debe elegir entre
libre y violenta y
con una sociedad
a, sin drogas, libre.
violenta que nece-
"Bolivia está en ese

entrevista formuló
onceptos:
evaluación respec-
co en Bolivia?.
blema muy impor-
do por el impacto
seguridad del país.
vidades ilegales, la
coca es bastante.
hacer notar que la
de de la producción
fecta positivamente
nómico de Bolivia:
n 70% a 80 % de la
oca se queda aquí,
e los recursos de la
pasta y cocaína no.
e el mayor éxito de
en la lucha por la
e permite un debate
todos los niveles, lo
sultados importan-
rrollo alternativo e
resultados promete-
acción de la deman-

a respecto a la "Di-
a Coca", postulada
?.
nión que todavía no
oficial del gobierno.
oración cultural
n la tradición de este

ción de Viena siem-
l derecho cultural de
mover un uso tradi-
s sus derivados. No
a Convención contra

cia de la coca intenta
a a una aceptación
de ese principio. En
das nosotros somos
condominio, donde
dueños. No es la pri-
un país quiere cam-
pto, pero hay un pro-
ternacional y es ne-
ocumentación; en el
acional no se puede
la base de discursos.
se tome una decisión

omacia de la coca" es
existe la estrategia de
sarrollo". Cree ud. que
ción en la comunidad
l?.
unidad internacional
nte; le gusta el plantea-
olivia que en los últi-
practicó una diploma-
e sabe que antiguos
r necesidad producen
llega a EE.UU. y Euro-
dichos países quieren
livia a sustituir la eco-
a coca; cuesta dinero,
que rehabilitar a miles
ctos en EE.UU. cuesta

de 5 años de proyectos
sarrollo basado en un
comunidades campesi-
os éxitos: los campesi-

nos que solamente producen leche ahora tienen un ingreso más alto que con dos hectáreas de coca.

Se demostró el experimento de sustituir la producción de coca por otro producto. Ahora se debe multiplicar el experimento en todo el Chapare, que tiene 700.000 habitantes; no es imposible. La ONU tenía el mandato de demostrar que el desarrollo alternativo no es idea de un partido, sino una necesidad.

- Según la ONU ¿cuál es el impacto del narcotráfico en la economía boliviana?

- Es difícil decidir cuál de las estadísticas disponibles es verdadera. No creo que el impacto económico ahora sea más del 5% al 7% del producto Interno Bruto. Es decir, no es un problema muy grande o que no tiene solución.

Prácticamente eliminar completamente la economía de la coca y sus recursos para Bolivia sería aceptar el retraso de un año o año y medio en su desarrollo, porque ahora el país tiene un crecimiento económico del 4% al 4.5% por año.

- El desbande de narcotraficantes colombianos aumentaría la producción de coca en Bolivia, que incrementaría su precio y desmotivaría a los campesinos a buscar otros cultivos; ¿qué opina al respecto?

- Lei informes de prensa y de Inteligencia (Policía) sobre la nueva influencia del narcotráfico colombiano en la producción de cocaína boliviana. Es casi un desarrollo obvio de la situación porque Bolivia no está muy involucrada en el narcotráfico como en el pasado y cuando se toma el éxito obtenido y se tiene una población como la boliviana que no es agresiva, claro que otros que desean luchar de manera violenta tienen posibilidad de surgir.

Pero la respuesta del Ministerio del Interior fue apropiada porque mientras registramos éxitos en la reducción de cultivos, al mismo tiempo hay fuerza en la interdicción.

El Ministerio del Interior realiza un plan de control de extranjeros, no sólo colombianos, para garantizar que los resultados positivos no sean reducidos por una acción extranjera.

En el Senado se discutirá la política boliviana de extradición, porque cada país tiene derecho de sancionar a quienes cometen crímines en su territorio, pero también hay métodos modernos en otras partes del mundo.

La Constitución Boliviana debe ser respetada en el asunto de extradiciones, pero se puede recoger información del exterior.

- ¿Qué opina de la aplicación del decreto del arrepentimiento?

- No sé muchos detalles, pero en otros países el descuento en la pena a delincuentes fue positiva. No sólo se trata de recuperar a la persona, sino obtener información que permita a la sociedad protegerse más.

- Mucho se habla de la infiltración del narcotráfico en los niveles de decisión. ¿Qué puede pasar en las próximas elecciones donde el narcotráfico querrá incrustrarse en los niveles de Estado para autoprotegerse?

- Esta es una opinión personal. Como en todos los países, cuando hay mucho dinero disponible como la mafia italiana en EE.UU., se demostró que el dinero se utiliza para tratar de buscar protecciones políticas. En un período electoral la tentación es muy fuerte, son amenazas que tienen todos los sistemas democráticos en el mundo. No es nada menos Bolivia con relación a otros países. Si se decide fortalecer las democracias se tiene que afrontar este tipo de problemas.

La prensa libre, el Parlamento y la oposición son las garantías para informar a la gente de lo que pasa, para que ésta premie a los políticos con sus votos y penalizar a los políticos que demuestren una posición ilegal.

- ¿Qué planes de cooperación existen para 1993 en los campos de su competencia?.

- En Bolivia antes hubo mayor inversión en el desarrollo alternativo, ahora pensamos que se pueden consolidar los experimentos de agro-industria y de otros servicios de Salud. En el campo de la interdicción, se realizan programas de formación para fiscales, penitenciarias de alta seguridad como Chonchocoro y Palmasola, donde se busca rehabilitar a los narcotraficantes presos.

En la reducción del consumo de drogas, la Dirección Nacional de Prevención (DINAPRE), prepara un programa Nacional de Prevención del Abuso de Drogas, que será piloto en el área andina , con la cooperación de Inglaterra, que permitirá a Bolivia demostrar al mundo su voluntad política de solucionar el problema de drogas. Se puede pensar que "Bolivia sin drogas en el año 2.000" no es un slogan, sino una promesa,.

- Es posible conocer las cifras de ese apoyo?.

- Estamos esperando un pedido oficial de los ministerios respectivos, pero no será menos de la cooperación de 1992 que fue de 15 millones de dólares. Con ese monto también se puede obtener otros fondos de agencias.

ATENCION IMPRENTAS

De ocasión se ofrece:
Sistema McIntosh nuevo, incluye:
Procesador II CI
Impresoras Hewlett Packard- Desk Writen
216 MEG DISCO DURO Paint Writen
8 Meg. Ram.
Ref. Teléfono 40810 Cochabamba

ATENCION MADERERAS

-COMPRO MAQUINA MACHIHEMBRADORA INDUSTRIAL, 6 A 8 EJES, PREFERIBLEMENTE ALEMANA (WEINIG, BAUERLE, SCHNEIDER), **-PERMUTO MACHIHEMBRADORA "WEINIG"** de 4 ejes con **MACHIHEMBRADORA INDUSTRIAL** de 6 a 8 ejes. Arreglo la diferencia.
Ref. Telfs. 32607 - 70666 Cochabamba

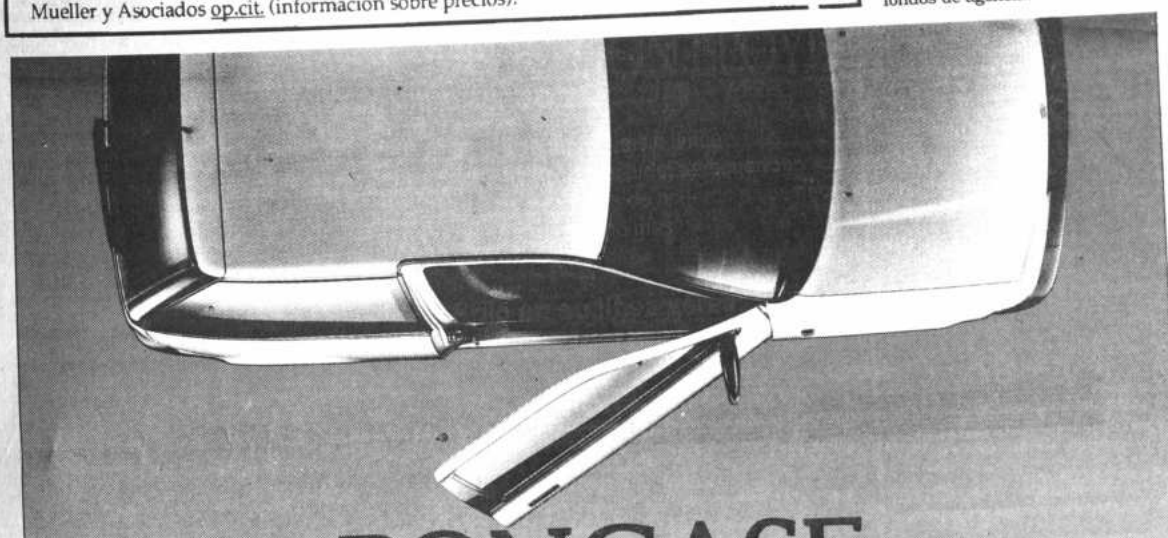
ENDO EQUIPO TRIAL COMPLETO

adora de botellas marca mana, modelo BA3 con las as siguientes:
12.000 unidades /día
de envases desde 100 cc. a

ara PVC y polietileno alta /baja re un compresor de aire, de frío, tanque de agua de molino para deshechos de omba de agua de circulación. para su funcionamiento. Exce- $5.000.-
sas teléfono 461221, Santa

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Foreign organization requires the services of a capable U.S. en candidate to perform administrative tasks. Applicants must a minimum of two years of college or equivalency, a minimum ree years experience in office administration; speak, read and English and Spanish fluently; must have basic knowledge of onal computers, working knowledge of at least one word essing system and one accounting system (spread sheet); wledge of LOTUS 1,2,3 is desirable.
Translation experience and a typing speed of at least 45 w.p.m. must. Candidates must submit Curriculum Vitae to P.O. Box 93 no later than COB Tuesday, november 3, 1992.



PONGASE EN CAMINO

7 DIAS

DE AUTO GRATIS EN MIAMI

VOLANDO CON LLOYD

PASS Rent-A-Car

- Kilometraje sin límite
- Traslados a/del aeropuerto
- Vehículos de acuerdo a sus necesidades

y... mucho mas.

Sólo en su línea aérea:

LAB AIRLINES

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Para mayores informaciones consulte a su Agencia de Viajes o en las oficinas LAB de todo el país.

OMS

En busca de la salud para todos en el año 2.000

Luisa Limachi Flores

El nuevo desafío para la OMS, es realizar mayores esfuerzos por las poblaciones más deprimidas. Es importante lograr la equidad, dice representante de esta organización en nuestro país, Mirtha Roses.

La Organización Mundial de la Salud, (OMS) se ha constituído en el brazo sanitario de las Naciones Unidas, y realiza tareas de asistencia técnica y financiera al sector de salud a nivel internacional

Esta organización, fue creada como una agencia especializada dentro del sistema de las Naciones Unidas, en 1946, después de la firma de la carta de las Naciones Unidas (NN.UU.) que se produjo en 1945, donde alrededor de 50 países firmaron el acta de su Constitución, de este modo se convierte en la hija mayor de dicho organismo internacional.

UNA AGENCIA ESPECIALIZADA

La representante oficial de la OMS, Mirtha Roses P. en una entrevista con **REPORTAJES** de **PRESENCIA**, explicó que esta entidad fue concebida "como una agencia especializada, creada con el objetivo de velar por el logro de una salud para todos los habitantes del mundo";

La salud se definió entonces como el completo bienestar, físico, mental y social de las poblaciones, pero con un criterio bastante amplio de lo que es la salud, mencionó Roses.

Actualmente alrededor de 140 países, conforman la OMS. Todos los países miembros participan representados por sus ministros de Salud, y anualmente realizan su reunión internacional en Ginebra (Suiza).

A este encuentro no sólo asisten autoridades gubernamentales sino también representantes de Organismos No Gubernamentales, como la Cruz, Roja y las Federaciones de profesionales médicos.

EL ACUERDO PARA LOS 2000

Una reunión de la OMS, denominada como la "Conferencia de Almahata, que se efectuó en la antigua URSS, en 1977 firmó una declaración y un compromiso mundial, para cumplir metas de salud hasta el año 2000", explicó la representante de la OMS en Bolivia, Mirtha Roses.

Esta meta se fijó por todos los Estados miembros incluida Bolivia, para transformar sus servicios y sus sistemas de salud, reforzando las áreas preventivas, y promocionales de la salud, para lograr un desarrollo equitativo de los pueblos.

Una de las recomendaciones centrales que se lanzó fue que las nuevas estrategias en materia de salud, debían estar enfocadas a atender a los sectores más postergados, aquellos que son vulnerables como los niños y las mujeres, recordó Mirtha Roses, al efectuar una relación global de las actividades de la OMS.

Las metas que deben ser cumplidas por los países integrantes de la OMS, se refieren a que hasta el 2000 el 100 % de la población acceda a los servicios de salud, así como a los medicamentos esenciales.

"Se busca que haya atención durante el parto, y también en el periodo del embarazo", recordó.

Además se pretende lograr una expectativa de vida de 65 ó más años, según las características de cada país. Se pretende bajar la tasa de la mortalidad infantil, abajo de 40 por cada mil nacidos vivos.

Por otro lado también se fijó la meta de vacunar al 80 por % de los niños menores de un año, y lograr que todos los niños por lo menos durante sus primeros 6 meses de vida sean alimentados con la leche materna.

El control de las enfermedades como la polio, y lucha frontal contra el sarampión y el tétanos neonatal, está vigente.

A nivel veterinario se busca erradicar la aftosa, que es un grave problema para América Latina porque los productores de carne no pueden acceder a los mercados externos con buen precio.

Pero las metas no sólo son relativas a la salud, sino además están fijadas a mejorar las condiciones de vida, el medio ambiente, el suministro de agua potable, y el desarrollo de un saneamiento básico y alcantarillado.

LA OPS PARTE DE LA OMS

La región de las Américas en 1902, había determinado en una conferencia internacional, la creación de su propio organismo de salud, que llegó a ser precisamente la Oficina Sanitaria Panamericana (OPS).

Entonces en ese año, hace 90 años, se creó la Oficina Sanitaria Panamericana, que fue el primer organismo internacional de salud, que existió en el mundo.

Cuando en 1946, se creó la OMS, los países de las Américas solicitaron a las Naciones Unidas que en vez de constituir una oficina regional, adoptara esta organización.

A partir de la aceptación de este organismo, se denominó Organización Panamericana de la Salud, regional para las Américas de la OMS.

Es decir la OPS ya contaba con 50 años, cuando la OMS la integró a su estructura.

Según precisó la representante de la OMS, de este modo en América se suscita un fenómeno único, que no tienen las otras regiones, como Africa, donde hay una dirección regional de la OMS, formada después de haberse creado la oficina central.

En la región de las Américas, los ministros de los 38 países, tienen su propio organismo con sede en Whashigton, que es la Oficina Regional de la OMS, y tienen su propia reunión anual, como consejo directivo de la OPS.

Cada cuatro años se realiza la reunión internacional que se denomina Conferencia Sanitaria Panamericana.

REPRESENTACION EN BOLIVIA

A nivel del país, la representación es única, se actúa del mismo modo, pues los países con su carta de creación de la OPS, incorporaron los compromisos constitucionales de la OMS.

En el país esta organización coordina todas las actividades de salud, con el Ministerio de Salud, instancia estatal con la que se detectan las necesidades de cooperación técnica que requiere la situación sanitaria de Bolivia.

En este momento existen alrededor de cinco consultores permanentes en diferentes campo, en nuestro país.

En lo que respecta a nivel internacional así como en Bolivia, el apoyo técnico y la cooperación financiera son destinados a las áreas de las enfermedades transmisibles, tropicales, así como al Programa Ampliado de Inmunizaciones (PAI), el campo de la ingeniería y el medio ambiente.

Así también un estrecho apoyo a la salud pública y veterinaria, orientado a controlar el problema de salud animal y medicamentos.

QUE ES LA OMS

Es un organismo de cooperación y asistencia técnica, directa, y hasta movilizador de fondos, se estima que anualmente el monto de la económica supera los $us. 2 millones anuales en nuestro país.

La sede central de la OMS se encuentra en Ginebra, allá se realiza la anual. El nivel central tiene áreas técnicas, desarrollo de laboratorio medicamentos, el auspicio de nuevas vacunas, medicamentos, la parti gación y formación de recursos humanos.

Todos los programas específicos, como nutrición, materno infan tuberculosis, malaria, son los grandes problemas que enfrenta el pa

La OMS tiene oficinas regionales en cada continente como en Europa África, Pacífico y el Oriente.

El actual director general de la OMS, es el Dr. Hiroshi Nakajima, que está en Ginebra. En tanto que el médico Carlyle Guerra de Macedo responsable de la Oficina Regional de la OPS en Whashigton.

EN BOLIVIA

El nivel de asistencia técnica y financiera de la OMS, en nuestro pues actualmente esta organización no sólo coordina con el sector de la también con la Universidad en la formación de recursos humanos técnicas de salud, enfermería, seguridad social, y con numerosas Orga No Gubernamentales.

Se trabaja en la formulación de políticas de salud humana y animal tanto para las distintas acciones, el nivel de coordinación aumenta con el de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Asuntos Urbanos, con el Ministerio de Educación.

La representante de OMS, al referirse al nivel de cooperación que tie indicó que Bolivia cuenta con un importante apoyo que no tuvo antes

UNA VISION DE SALUD

Los problemas de salud que son tratados por el sector, es una cons originada por situaciones estructurales, y en este ámbito lo que se requ estrecha relación entre las entidades dedicadas a velar por la seguridad así como por el fomento de la producción.

Un pueblo alimentado, que cuenta con fuentes de trabajo, los prob enfrenta a nivel de salud son menores.

Pero en el contexto en el que actualmente viven los países subdes queda muy poco por evitar el daño que provoca la desnutrición.

Por esto los problemas estructurales, la pérdida de empleo, de la adquisitiva de los salarios así como la solución de los problemas la falta transporte, es vital para contar con buenos niveles de salud. "Si estos están resueltos el 70 % del camino ya está recorrido, 30 % le corresp al sector de salud", indicó Mirtha Roses.

Los efectos, ocasionados por la desnutrición son catastróficos, el salud en estas circunstancias poco puede hacer por las causas Salud con los efectos, indicó.

Esta situación demanda asumir un papel también de denuncia ante que deben resolver los problemas estructurales.

BUSQUEDA DE LA EQUIDAD: El DESAFIO DE LA OMS

A nivel internacional, en este momento luego de haber promulgado para el año 2000, para cumplir con estos compromisos es necesario vis diferencias que existen al interior de cada país integrante de esta orga

A criterio de la representante de la OMS, en nuestro país, "en este m enfásis está puesto en la equidad, no es el logro de pocos para mucho

Se debe redoblar los esfuerzos para atender a los más necesitados lo menos posibilidades de acceder, por cualquier razón a los servicios de

"Se está intentando dar mayor enfasis a los niveles locales, que son conocen quiénes están en riesgo, se busca entonces el desarrollo de los c indicó Mirtha Roses.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

E N D E

Invita a presentar propuestas para:

Invitación Nº CB1/92/007

Objeto: **Suministro de Microcomputadoras e impresoras de Propósito General**

Plazo de presentación de propuestas: 23 de noviembre de 1992, hasta horas 11:30, en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones:

Cochabamba: Calle Colombia Nº O-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: $US 10.00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, octubre de 1992

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES
E. N. F. E.

INVITACION PUBLICA DI.4/92

CON FINANCIAMIENTO KFW (CREDITO ALEMAN)

CONVOCAMOS A LAS FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA LA PROVISION DE UN EQUIPO REACONDICIONADOR DE TOBERAS CONFORME AL PLIEGO DE ESPECIFICACIONES GENERALES Y TECNICAS, QUE DEBERA SER ADQUIRIDO EN LA OFICINA DE LA DIRECCION DE INVERSIONES, PREVIA CANCELACION EN LA SECCION CAJA DE Bs 50.- (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS). LAS PROPUESTAS DEBERAN SER PRESENTADAS EN LA DIRECCION DE INVERSIONES DE ENFE, HASTA HORAS 11:00 DEL VIERNES 20 DE NOVIEMBRE DE 1992.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION DE INVERSIONES

AVISO

"EN VENTA FABRICA DE ALAMBRE DE PUAS"

Completamente equipada con moderna maquinaria y en perfecto estado de funcionamiento, ubicada en zona norte de la ciudad de Trinidad (Beni), con las siguientes caracteristicas:

Maquinaria y Equipos:
- 2 Máquinas formadoras de alambre de púas, modelo ST 3, proveedor wafios (Brasil).
- Máquina DSC/29 formadoras de grampas.
- Equipos herramientas, muebles y enseres

Construcción:
De 480 M2 de construcción de buena calidad.

TERRENOS
De 5.000 M2, cerrado, con malla olímpica.
Mayores informaciones en nuestras oficinas, ubicadas en Avda. Co Barace Nº 83 Edificio FEGABENI, planta alta. Telef. Nº 21260-22 FAX Nº 21615 casilla de Correo Nº 127-Trinidad-Beni.

Trinidad, Octubre de 1992

GERENCIA GENERAL
FONDO GANADERO DEL BENI Y PANDO S.A.M.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

La Corporación Minera de Bolivia comunica a las empresas y personas interesadas que la presentación de propuestas para el **CENTRO MINERO SAN JOSE**, de la Invitación Pública Nacional e Internacional para la suscripción de un Contrato de Asociación o Riesgo Compartido (Joint Venture), ha sido ampliado por 90 días; de esta manera, la recepción de ofertas se efectuará el día lunes 1º de febrero de 1993 hasta horas 12:00 y la apertura del Sobre "A' se realizará el mismo día a horas 16:00 p.m.

La Paz, octubre 21 de 1992

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

La Corporación Minera de Bolivia comunica a las empresas y personas interesadas que la presentación de propuestas para la **PLANTA DE VOLATILIZACION LA PALCA** de la Invitación Pública Nacional e Internacional para la suscripción de un Contrato de Asociación o Riesgo Compartido (Joint Venture), ha sido ampliada por 60 días; de este manera, la recepción de ofertas se efectuará el día miércoles 30 de diciembre de 1992 hasta horas 12:00 y la apertura del Sobre "A" se realizará el mismo día a horas 16:00 p.m.

La Paz, octubre 21 de 1992

Farmacias de turno. Las 24 horas. Telf. 370087

REQUERIMIENTO DE PERSONA A NIVEL NACIONAL

La Dirección General de Impuestos Internos, requiere incorporar a su plan técnico, personal altamente capacitado para ocupar el cargo de Auditor, el lapso de seis meses.

FUNCIONES: Realizar trabajos de verificación correspondiente a Operativos"Confrontación de Operaciones Autodeclaradas -C.O.A." y "Sal a Favor Permanentes".

REQUISITOS: El nivel de formación que exige el cargo es de profesiona egresados ó estudiantes de último año de las Carreras de Auditoria, Econo y Administración de Empresas, con conocimientos básicos sobre tributac

EDAD RECOMENDABLE: 25 a 30 años.
REF. OCT. 01/D.G.I.I.
Requerimiento de 103 Auditores (con base de trabajo en La Paz).

REF. OCT. 02/COCHABAMBA
Requerimiento de 73 auditores (con base de trabajo en Cochabamba).

REF. OCT.03/SANTA CRUZ
Requerimiento de 57 Auditores (con base de trabajo en Santa Cruz).

NOTA: Los interesados, deberán enviar su Curriculum Vitae adjuntando carta de solicitud y documentación respaldatoria, a las instalaciones de Dirección General de Impuestos Internos Calle Ballivián Nº 1333 6to p sector Capacitación Interna en:

- La Paz hasta el dia 3 de noviembre impostergablemente
- Cochabamba y Santa Cruz a las administraciones regionales de Impues Internos, (hasta el 3 de noviembre).

abetización

Un proyecto para seguir peleando contra el analfabetismo

Desde 1990, se ejecuta el proyecto de Alfabetización el mismo que cuenta con el apoyo del PNUD y la UNESCO.

ación es una de las actividades más complejas, y cuyos resulta a largo plazo. En nuestro país se han dado varias campañas isiderablemente a erradicar el problema del analfabetismo, pero no onsolidad, ni el apoyo suficiente.

el Servicio Nacional de Alfabetización y Educación Popular con el fuerte impulso que le dieron las organizaciones populares, y vigencia.

os tiempos dirían seguramente muchos de los educadores que en esa campaña, donde había entrega y entusiasmo.

aliva en medio de los cambios de gobierno, y la aplicación del beral se truncó, y hasta el momento no fue posible impulsarlo

con la participación de Organizaciones No Gubernamentales, así lo SENALEP, y las organizaciones de base, se comenzó a ejecutar de Alfabetización financiado por el Programa de las Naciones el Desarrollo (PNUD).

el SENALEP, incursionó en este proyecto como parte ejecutante, organismo nacional encargado de pilotear la acción alfabetizadora. financiamiento superior a los 700 mil dólares, el proyecto diseñado sur y poner en marcha un esfuerzo sostenido del Estado y la ntaria para encarar la problemática de la alfabetización".

comenzó evidentemente en un nuevo ámbito, en 1990, y con la de instituciones que en la apertura democrática habían ganado cia a nivel del área rural, así como en zonas suburbanas.

de la ejecución del proyecto, el organismo financiador, propició ción, donde se hicieron una serie de observaciones relativas a la ma de la alfabetización.

e por ejemplo, que las diferentes instituciones participantes, no n control del número de personas alfabetizadas, lo que impidió pacto del proyecto en su primera fase.

stas dificultades los esfuerzos inicia- importantes para continuar con el alfabetización, reconocen hoy adores del proyecto.

UNDA FASE

evista sostenida con Adol- rin, quien actualmente es rnico principal del Proyec- ización y Apoyo a la Refor- tiva BOL/90/0066/ pudo conocer que a par- de este año comenzó a etapa del proyecto nción.

mularon las ac- obre la base de ción que se hizo ir etapa.

el criterio de la sta nueva etapa gran desafío a poyo técnico y nal, que pro- las entidades que llevan adelante la alfabetización en Bolivia, tanto del sector público como privado.

Se ha definido un fuerte apoyo a la post-alfabetización, sistematización de la actividad alfabetizadora así como la producción de materiales como cartillas, guías y materiales.

QUE HACE EL PROYECTO

El proyecto de alfabetización fundamentalmente efectúa labores de asesoramiento técnico, así como de capacitación de recursos humanos tareas que se cumplen en el eje central del país, en Santa Cruz, Cochabamba y La Paz. Además participan otros distritos como Sucre, Potosí, Trinidad y Oruro.

A través del proyecto, se apoya además la constitución de una red de instituciones, que junto con el Estado, particularmente el SENALEP, viene efectuando la cobertura de estos servicios, de post-alfabetización en el país.

Al referirse al enfásis del proyecto en la actividad de la post-alfabetización, Stubrin explicó que la sola posesión de técnicas, de materiales de alfabetización implica un permanente riesgo de retroceso.

Entonces c on el fin de garantizar un proceso completo de alfabetización, es que se determinó redoblar esfuerzos en la fase de la post-alfabetización, y de este modo darle una continuidad a la actividad, indicó.

El proyecto está propiciando la elaboración de una propuesta de post-alfabetización, pero recogiendo los criterios de los protagonistas del proceso alfabetizador.

En esta línea las instituciones reflexionan su propio trabajo, tanto a nivel cuantitativo como cualitativo, registrando sus actividades, sus capacitadores, el número de sus alfabetizados, sus logros, metodología de sistematización, y todo lo concerniente al trabajo.

LOS MATERIALES

Los materiales que se utilizan en el proyecto, son permanentemente actualizados en base a aquellos que fueron elaborados por el SENALEP en la década del 80.

Pero además las modificaciones son convalidadas, con el apoyo de las organizaciones populares. Algunos materiales de transferencia, profundización, son elaborados apuntando a que la actividad alfabetizadora introduzca más de lleno las técnicas bilingües.

UN TRABAJO DISTINTO

Si bien la experiencia del país, respecto a la alfabetización, estuvo tradicionalmente orientada hacia una actividad más de amplio alcance, y bajo la modalidad de campaña, el actual proyecto de alfabetización que cuenta con el financiamiento del PNUD, modificó este criterio.

Al respecto el consultor, Adolfo L. Strubrin, explicó que "ahora no se está trabajando bajo la forma de campañas, que tenían la característica de ser cortas e impactantes, sino bajo la forma de un trabajo más perseverante más continuo, desarrollado más a lo largo del tiempo".

Pero además las campañas tienen la característica de ser cortas, y en el país, esas que se llevaron a cabo en la década del 80 incluso más adelante, han tenido un esfuerzo meritorio.

"Pero además se trata de un trabajo que no es monopolizado por las instituciones del Estado, sino compartido por todas las instituciones de diferente naturaleza", subrayó el consultor del PNUD.

Agregó que ahora se trata de avanzar en un estilo diferente en la utilización de recursos metodológicos, capacitación que permitan apoyar el esfuerzo de la alfabetización.

EN 10 AÑOS

Dentro de un criterio sostenido y permanente, en 10 años se podrá erradicar el analfabetismo en Bolivia, para llevarlo de este modo, se requieren esfuerzos y compromisos firmes y que los mismos sean continuos.

FASE DE DURACION

El proyecto tiene previsto su conclusión a fines del presente año. Gran parte del financiamiento destinado a esta actividad fue ejecutado en gran parte en el periodo de 1991, y actualmente se cuenta con un presupuesto reducido.

No obstante una evaluación tripartita entre gobierno, las Naciones Unidas, y el proyecto, determinará la continuidad o no de las acciones de apoyo a la alfabetización.

"Nosotros somos optimistas, de que la línea de la alfabetización va a continuar como materia de cooperación del Sistema de las Naciones Unidas", anunció el consultor del proyecto.

LO BILINGÜE UN ELEMENTO IMPORTANTE

La acción de alfabetización en los centros organizados por las instituciones, se efectúa utilizando el idioma nativo, pero además también el español.

En esta línea durante la elaboración de los materiales de apoyo se han desarrollado mecanismos de validación, con el concurso de especialistas y educadores.

Se ha elaborado cartillas en quechua aymara castellano y guaraní, es un trabajo conjunto de apoyo a las instituciones que están, haciendo su aporte, señaló Adolfo Strubrin.

Lo bilingüe es un aspecto que todavía tiene que ser muy trabajado a nivel de la educación de adultos.

No ocurre lo mismo en lo que respecta la educación básica, sector donde hay mucho más avance en el bilingüismo, destacó la autoridad.

"Ese es un aspecto, una línea que nosotros estamos consultando ahora en los talleres regionales, estamos definiendo criterios comunes con vistas a ponerlo como una de las actividades fundamentales", indicó Stubrin.

Hasta ahora se había insistido en la alfabetización en idioma materno, pero también se vio la necesidad de introducir ambos idiomas, (el nativo y español) en las acciones de alfabetización.

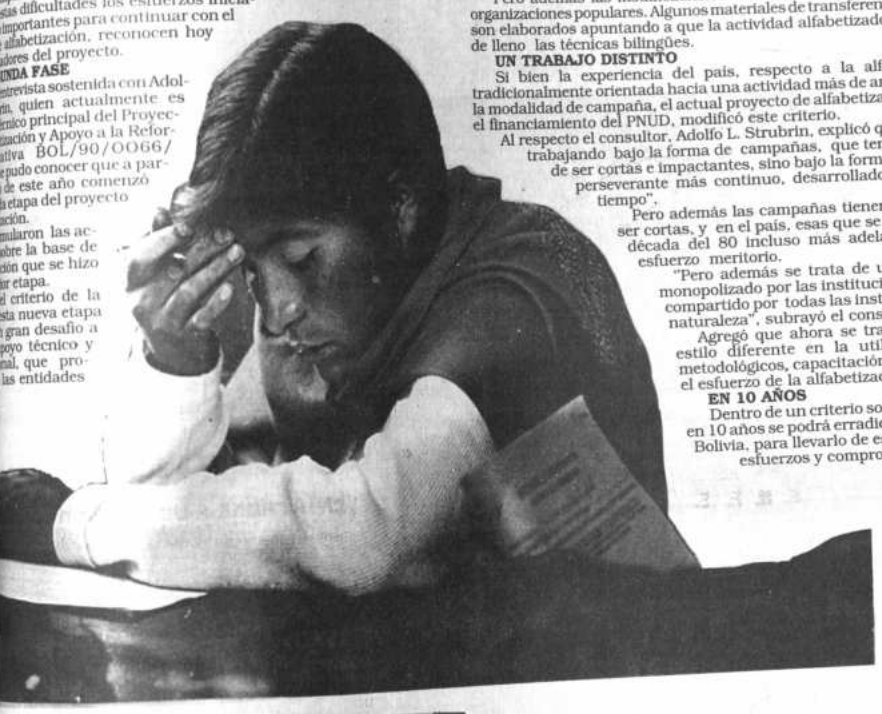
La ejecución de un proyecto piloto de alfabetización que tendrá una duración de dos años, se constituye en uno de los esfuerzos más que se realiza en el país, y que está orientado a luchar contra el analfabetismo.

REFORMA EDUCATIVA

El proyecto financiado por Naciones Unidas, además está cooperando al gobierno boliviano en el diagnóstico, así como en las tareas orientadas a lograr una reforma del sistema educativo nacional.

HACIA OTROS HORIZONTES

Naciones Unidas no sólo apoya los planes de alfabetización en nuestro país, sino también en otros países Latinoamericanos como Ecuador, República Dominicana, dónde se han logrado avances importantes. (LLF).



REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución de Desarrollo Rural requiere personal para trabajo en área rural (Chapare, Parque Isiboro Sécure) en fase inicial.

MEDICO: Sexo femenino
Titulada
Experiencia mínima de 2 años en atención primaria de salud zonas rurales

ECONOMISTA O SOCIOLOGO:
Titulado (a) con formación, experiencia (mínima 2 años) en: - Planificación de desarrollo rural - Economía campesina

ADMINISTRADOR:
Titulado (a)
Experiencia mínima 2 años preferentemente con conocimiento en paquetes aplicativos en el campo contable y administrativo.

SECRETARIA EJECUTIVA:
Titulada
Experiencia mínima de 2 años. Manejo de Word Perfect, Lotus y/o Qpro

Enviar solicitudes y curriculum vitae a la casilla 3302, Cochabamba hasta el 27, octubre 1992 horas 15:00

ADJUDICATARIOS HUAJCHILLA - CEBIAF
3ra. CITACION
oca con urgencia a Asamblea General de Adjudicatarios para el lunes ctubre de 1992, a horas 19:00,en oficina de CEBIAE (Hnos.Manchego 2518).
rán decisiones definitivas con el número de asistntes.
Faustino Paucara Ch. Etelvina Marconi Oj.

TENCION SANTA CRUZ
TH TORREJON A. y FERNANDO FLORES U.
T&F ASOCIADOS
ncia de Diseño Publicitario agradecemos comunicarse con el teléfono 348866 de Santa Cruz o al 375852 en La Paz. a fin de arreglar su cuenta en mora.
AVISO PERMANENTE

Schmidts Pharma S.R.L. SP
Requiere:
VISITADORES MEDICOS (Sede La Paz)
Enviar carta de solicitud, curriculum vitae, fotografía actual (incluir pretensión salarial).
Casilla de correo Nº 354 La Paz
Hasta el dia lunes 26 de octubre de 1992
Schmidts Pharma S.R.L. SP | Av. Mariscal Santa Cruz Edificio Hansa 6º piso

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.
ENDE
Invita a presentar propuestas para:
Invitación Pública Nº: CS4/92/002
Objeto: Servicios de Consultoría para localización de Nueva Central Temoeléctri
Plazo de presentación de propuestas: 23 de noviembre de 1992, hasta hora 11:30, en sobre cerrado.
Lugar de presentación: Oficinas ENDE en Cochabamba
Venta del Pliego de Especificaciones en:
Cochabamba: Calle Colombia Nº 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio Edificio Cosmos 8vo piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo
Precio del Pliego: $us 30.00 o su equivalente en bolivianos a la cotización ofi del día de adquisición.
Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.
Cochabamba, octubre de 1992

¡Liquidación total de inventarios!
Aproveche ahora los precios más increibles de toda Bolivia!
¡Solo por pocos días, precios de locura!
¡Se rematará hasta la última pieza!
¡Venga ahora y compruebelo!
La Maravilla
Su centro de compras

antes 94 Bs.
ahora 40 Bs.

antes 580 Bs.
ahora 230 Bs.

antes 7 Bs.
ahora 3 Bs.

ABIERTO DE 10:00 - 20:00 Hrs.

antes 90 Bs.
ahora 55 Bs.

ahora 3 Bs.

Declaración de William H. Drapper III, administrador del PNUD en el día de la ONU

24 de octubre de 1992

Este año, en momentos en que celebramos el 47 aniversario de las Naciones Unidas, se están introduciendo muchos cambios y reformas importantes para perfeccionar y revitalizar la organización.

Actualmente, las Naciones Unidas está cumpliendo funciones más intensamente que nunca en el mantenimiento y establecimiento de la Paz y la ayuda humanitaria. La organización representa una fuerza fundamental en la resolución de la crisis mundial del medio ambiente. Está elaborando medios y maneras de vigorizar y mejorar la labor en materia de desarrollo social y económico. La Naciones Unidas también se están preparando para la celebración de tres importantes conferencias mundiales: sobre los Derechos Humanos (1993), sobre la población (1994), y sobre la mujer (1995).

Entre los propios países, hay varios que están experimentando cambios fundamentales y de amplio alcance que posibilitarán su adaptación a las transformaciones que están ocurriendo a escala mundial y los prepararan para los retos del siglo XXI.

Un hecho sumamente interesante es el espectacular paso a la democracia y las reformas económicas que se están produciendo en Europa Oriental, la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y muchos países de Asia, Africa y América Latina y El Caribe. En muchos de esos países- Albania, Angola, Camboya, Etiopía, Ghana, Mongolia y la Ex Unión Soviética - el PNUD está proporcionando asistencia técnica de importancia crítica en apoyo del proceso democrático y está marcando rumbos en cuando a la revitalización económica en muchos otros países.

Los procesos de reconciliación nacional forjados en El Salvador, y Guatemala y las iniciativas de paz entabladas en el Oriente Medio constituyen otros motivos de optimismo.

Al mismo tiempo, no olvidamos el terrible derramamiento de sangre y la violencia desencadenados en Somalia, Sudáfrica y la ex Yugoslavia. La sequía que está asolando muchos países del Africa, al sur del Sahara también requiere acciones masivas y urgentes.

Las tareas que el PNUD tiene ante si son mayores que nunca. Debemos intensificar la asistencia a los países a fin de fomentar la capacidad de sus gobiernos, sus sectores privados y sus poblaciones. Con ello los ayudaremos a liberar sus energías creativas y su productividad y a transformarse en contribuyentes plenos a sus sociedades. También es preciso que aumentemos nuestro apoyo a los países a medida que van evolucionando y ofreciendo a sus pueblos opciones - políticas, sociales, económicas y del medio ambiente - para posibilitar que cada hombre, mujer y niño aproveche esas nuevas oportunidades.

Stoyan Ganev de Bulgaria (al centro) el nuevo presidente electo de la Asamblea General, dirigiendo la apertura de la 47ava. sesión de Asamblea.

NUEVO PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL RECIBE EL MANDO DE SU PREDECESOR Stoyan Ganev (segundo de la izquierda), el nuevo presidente electo de la 47ava. sesión de la Asamblea General, recibe la investidura presidencial del presidente anterior.

Apertura de la 47ava. sesión de la Asamblea General.

CONTINUANDO A LA VANGUARDIA
EN
TECNOLOGIA FINANCIERA...

LEASING ASERFIN S.A.

(FUNDADA EL 28 DE OCTUBRE DE 1991)

ANUNCIA LA INAUGURACION DE SUS OPERACIONES
COMO PRIMERA Y UNICA EMPRESA ESPECIALIZADA EN LEASING DE BOLIVIA

¿ POR QUE LEASING ASERFIN ?

Mediante la técnica de "leasing" o "arrendamiento financiero", la industria, minería, comercio y agro bolivianos podrán contar con un nuevo e imprescindible servicio. El leasing mejora la posición de liquidez de las empresas usuarias pues les permite substituir la adquisición de equipamiento por su alquiler con opción a compra.

Automotores en general
Aeronaves
Equipos Médico-odontológicos
Maquinaria Agroindustrial
Maquinaria de Construcción
Maquinaria para Minería
Equipos de Computación
Equipos de Fotocopiado
Equipos de Telecomunicación
Equipamiento para la Industria Gráfica
Maquinaria para la Industria Metal-mecánica
Maquinaria para la Industria Maderera
Maquinaria para la Industria Textil
Equipamiento para la Industria Hotelera
Equipamiento para Comercios
Galpones Industriales y Oficinas Comerciales

INFORMES EN
EDIFICIO CAMARA NACIONAL DE COMERCIO, 4TO. PISO - OF. 401. LA PAZ, BOLIVIA.
TELEFONOS 374249 - 373561 - 379028 - 350399. FAX 376042
SOLICITE PROMOTOR ESPECIALISTA QUE GUSTOSAMENTE LO VISITARA DE MANERA INMEDIATA

Boutros Boutros Ghali.

Mensaje del secretario de la ONU

ROS BOUTROS GHALI

lía de la organización

ubre de 1992

aje en este Día de las Naciones Unidas es de
anza.
e las noticias sobre guerra, hambre, desam-
medad que afectan a millones de personas,
stá avanzando hacia una nueva forma de
asuntos internacionales, con mayor partici-
odos y más hincapié en el ser humano.
chas personas, en particular para aquellas
países en proceso de transición, es esta una
rbulencia e incertidumbre. En otros lugares,
ecer la anarquía. En gran parte del mundo la
conómica provoca el desconcierto y el temor.
las Naciones Unidas están pasando por un

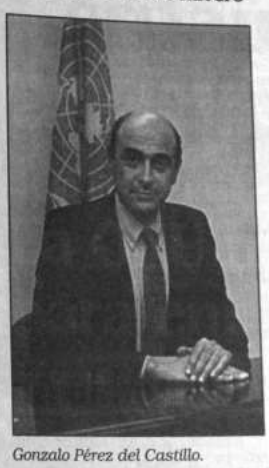
nos prescribe "preservar a las generaciones
el flagelo de la guerra", "promover el progreso
levar el nivel de vida dentro de un concepto
de libertad". Tenemos hoy una nueva opor-
realizar los propósitos y principios de la
objetivos — la paz, la prosperidad y la
ón política— constituyen el requisito indis-
ara una vida en condiciones dignas a la que
lo hombre y toda mujer.
era era verdaderamente mundial ha co-
Hay cuestiones críticas que requieren cada
a atención y el esfuerzo universales. El
el desarme, el medio ambiente, los dere-
anos y las causas subyacentes de conflicto
os ellos una dimensión mundial. La nece-
contar con la Organización mundial y su
mayor hoy día que en cualquier época
esde su fundación.
o signos alentadores del comienzo de una
mejor. Unas Naciones Unidas revitalizadas
co del progreso internacional en coopera-

o, en este Día de las Naciones Unidas
os nuestra dedicación a la Carta.
mosnos, cada uno de nosotros, qué pode-
r para confirmar a las Naciones Unidas
ejor esperanza para el futuro de la huma-

Después de más de 40 años de guerra fría

La ONU ingresa a un profundo ajuste para enfrentar nuevos desafíos

Por Gustavo Portocarrero



Gonzalo Pérez del Castillo.

Bolivia logró prestarse el sistema administrativo y gerencial de las Naciones Unidas, que es muy eficiente, y lo aplicó en temas cruciales

La Organización de las Naciones Unidas (ONU), atraviesa hoy día uno de los momentos más difíciles, pero al mismo tiempo de mayor oportunidad de toda su existencia, expresó a PRESENCIA Gonzalo Pérez del Castillo, coordinador residente de las Naciones Unidas en Bolivia en una entrevista con el suplemento REPORTAJES, y cuando la organización celebró 47 años de existencia, por cuanto al quedar ratificada la Carta por China, los Estados Unidos, Francia, el Reino Unido, la Unión Soviética y por la mayoría de los demás países signatarios, adquiere existencia oficial el 24 de octubre de 1945.

ANTECEDENTES

La ONU creada después de la segunda Guerra Mundial para mantener la paz en el mundo y de ir generando las condiciones que sean compatibles con la paz, es decir, tratar de que las diferencias entre los países de mayor y menor desarrollo se vayan acortando para vivir en un mundo más equitativo, más solidario no alcanza a lograr y más bien queda atrapada en la guerra fría.

Los vencedores de la segunda Guerra Mundial, supuestamente con una visión común del mundo, se dividen en dos bloques contrapuestos ideológicamente y militarmente. Entonces, los miembros están en discordia y durante los más de 40 años de Guerra Fría la Organización ha tenido que velar por el mantenimiento del equilibrio con una acción muy cautelosa.

SIN LA GUERRA FRIA

Ahora, sin la guerra fría, existe un nuevo consenso mundial en torno a temas como la democracia, los derechos humanos. Antes era difícil actuar porque una crítica hacia un gobernante de un país que estaba incumpliendo con los derechos humanos, era siempre interpretada por uno u otro bando como una intromisión en los asuntos políticos.

Pero, eso ha desaparecido y podemos hablar de temas que preocupan a la humanidad con mucha amplitud y con objetividad profesional.

Hay una serie de temas que nosotros los podemos abarcar como temas propios como enemigos de la humanidad que así es como debería haber sido en un principio, pero, eran temas difíciles.

Ahora, necesitamos una organismo distinto, por lo tanto, se prevé a corto plazo un proceso de profundo ajuste de la ONU que la haga más apta para enfrentar los nuevos desafíos y al nuevo orden mundial.

LAS NACIONES UNIDAS EN BOLIVIA

Bolivia en este periodo que me ha tocado ser coordinador residente del sistema ha sabido aprovechar mejor que la mayor parte de los países miembros el sistema y actividad de la ONU.

La Organización de las Naciones Unidas durante los 40 años de la guerra fría si bien no pudo actuar en el campo político, desarrolló un eficiente sistema administrativo gerencial capaz de tener las más diversas operaciones en más de 120 países del mundo.

ORIGINALIDAD

Entonces lo primero de particular y de original que ha hecho Bolivia fue prestarse el sistema gerencial y lo aplicó a temas cruciales y candentes que tenía que resolver dentro de su programa de ajuste.

Bolivia le dijo a NN.UU. que le preste su sistema de compra para aplicarlo.

Pérez del Castillo ejemplificó el caso con lo del censo de población. Nosotros salimos a buscar financiamiento adicional. Y se consiguió.

Creo que se han ganado años de experimentación porque han aplicado un sistema que ya funciona, lo han observado durante años, y ahora se creará una secretaría boliviana de compras estatales con todo el beneficio de haber trabajado con la Organización. Gerencialmente NN.UU. es muy eficiente. Porque funciona en 120 países simultáneamente con distintas creencias, idiomas, religiones etc.

AYUDA EXTERNA REVALORIZADA

En segundo lugar Bolivia ha sabido revalorizar el tema de la ayuda externa. Y mencionó el impulso y la creatividad del actual ministro de Finanzas.

Hace tres años Bolivia tenía compromisos anuales de cooperación del orden de los 800 ó 900 millones de dólares y tenía desembolsos de 700 a 750 millones, pero venía en forma desperdigada a través de muchos canales.

Es decir que era difícil manejar, pero, con el sistema de las NN.UU. se logró cuantificar y ordenar esta ayuda.

Bolivia ha hecho un innovador ejercicio, con los 120 millones de dólares de cooperación anual. Ha preparado un programa de 5 años, por lo que se ha logrado redimensionar y revalorizar el tema de la ayuda externa.

BOLIVIA EN ROL AGRESIVO

Utilizando el sistema de la ONU y su capacidad de convocatoria Bolivia ha pedido que le hagan una cuantificación a través de sus miembros.

Bolivia en el marco del manejo de la cooperación ha tomado un rol muy agresivo al decir bueno nosotros acá tenemos cinco áreas temáticas claves: La estabilidad económica, asegurar una recuperación y crecimiento del país, el desarrollo humano y el desarrollo social, después agregó dos temas más el medio ambiente y el desarrollo alternativo y dentro de estos cinco temas identificó para cada área 6 ó 7 programas nacionales estratégicos, por ejemplo, en el área de la estabilidad económica de la reforma del Estado: el servicio civil, la reforma tributaria, estas son las cosas que en un plazo de 5 años Bolivia debía concretar y se ha puesto a trabajar estos temas con el liderazgo de tal o cual ministerio o tal o cual corporación.

El primer paso, ver cuáles son los condicionamientos políticos, institucionales, legales, por ejemplo, para resolver el tema del servicio civil. Qué tipo de institucionalidad y legalidad no se tiene que dar, y recién ver cuánto de plata va a poner Bolivia del Tesoro General de la Nación, luego llamar a la cooperación internacional y que esta cooperación llegue al país y se empiece a ubicar en el esquema dibujado por los bolivianos.

A esto llamo la subordinación y la coordinación de la ayuda externa. Bolivia no ha conseguido integralmente, pero, está dando pasos importantes, es decir, el haber identificado sus grandes problemas y dentro de ellos, cuáles son los programas estratégicos que se deben cumplir.

Por ejemplo se han venido invirtiendo en los últimos años en Bolivia millones de dólares en saneamiento, sin orden y con prioridades locales, y era tal el descalabro que por más que la inversión sea de miles de dólares el impacto hubiera sido nulo.

Entonces la concientización de poner la casa en orden y arreglar lo legal y lo institucional y ubicar la ayuda externa en equipos, en asesoramieto etc, es otro objetivo claro de Bolivia.

REUNION DE DONANTES

Aquí el presidente Paz Zamora le pidió al consejo de administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que reúna a todos los donantes principales de Bolivia para presentar el programa del país, y dijo mis cinco áreas son éstas y éstos mis 34 programas y si todos ustedes me lo aprueban yo les voy a pedir disciplina para cumplir con este programa, es decir utilizó a NN.UU. como un foro de consenso.

Luego de que fue aprobado en NN.UU. el presidente dictó un Decreto Supremo que convierte a ese programa como único y esto ordena a los donantes .

El último tema, el cuarto, son los proyecto específicos. Son temas sensibles y me refiero al proyecto que hicimos para modernizar la toma de decisiones e informatizar la presidencia de la República. Consiste en apoyar al presidente en todas sus actividades.

Una presidencia moderna y a la altura de los desafíos que tiene que asumir el presidente. Con una red de comunicación con los ministerios y los expertos de NN.UU. generalmente fueron consultores nacionales.

ACUERDOS DE ILO, APOYA LA ONU

La otra cosa importante fue el trabajo de preparación para los acuerdos de Ilo. El PNUD a solicitud de la Presidencia y la Cancillería durante un año y medio o más, y antes de los acuerdos de Ilo estuvo facilitando junto con nuestra representación en el Perú estudios técnicos e informaciones al gobierno a empresarios privados, es decir, estudiando la factibilidad económica de un polo de desarrollo en la zona de Ilo.

Fueron una serie de datos que si se hubiera abordado políticamente creo yo que hubiéramos tenido a toda Bolivia, Perú y Chile opinando sobre si esto se podía hacer. Se hizo en forma silenciosa, académica, profesional.

Se estudió la potencialidad y posibilidades de la zona para comercio y turismo. La factibilidad de la carretera y otra serie de averiguaciones. Y era tan evidente que ambos países empezaron a formar acuerdos. Creo que ese trabajo silencioso, pero muy transparente difícilmente se podía haber hecho con organizaciones distintas a la nuestra.

Respecto al tema de las drogas la ONU canaliza recursos de Italia, Inglaterra, Suecia, Alemania y de la CEE.

Bueno por suerte tenemos buena reputación, y no estamos haciendo el juego ni a uno ni a otro.

RECURSOS

Creo que se nos ha utilizado bien. Esa es nuestra función de ayuda y Bolivia ha sabido tocar la puerta de NN.UU.

Por otra parte indicó Pérez del Castillo que la ONU desembolsa entre 60 a 70 millones de dólares por año.

PRIMICIA

Estamos terminando un estudio sobre la gobernabilidad.

Han pedido a NN.UU. es decir, estamos metidos en el programa de ajustes económicos y otros, pero todo este proceso ¿coincide con la democracia?. La democracia exige que la gente se sienta participe y tiene que estar incluida. En América Latina tenemos este desfase. Sistemas políticos que pretenden ser socialmente incluyentes y ajustes económicos que en su primera parte vienen a ser en algunos casos excluyentes.

Para nosotros son nuevos campos en los que NN.UU. en la época de la guerra fría no hubiera podido meterse, pero, ahora podemos hacerlo, y vamos a empezar en Bolivia un estudio sobre cuál es la gobernabilidad, cuál la capacidad de evolución que tiene la continuidad del ajuste económico y el fortalecimiento paralelo del sistema democrático, en el que la gente sienta que es fundamental para que la democracia sobreviva y durante estos años nos han confiado ese estudio.

Estamos analizando cuáles son las fuerzas que han hecho que Bolivia logre en tan poco tiempo su evolución. Creemos que es de enorme importancia para América Latina.

Entonces hay una serie de resultados aunque hay rezagos en la inversión privada.

AHORRO

NN.UU. licitó en compras más de 2.300 millones de dólares y consiguió al Estado un ahorro de no menos del 27%.

Donde menos hemos estado exitosos ha sido en el campo social y en desarrollo alternativo. El país no se termina de convencer de que el desarrollo alternativo es en este momento y dadas las condiciones internacionales, es más viable.

Los países se desarrollan solos. La cooperación es como la gasolina, si el auto no funciona y no se sabe como conducir, la gasolina no hace nada.

Por último Gonzalo Pérez del Castillo sobre la consulta del mejor proyecto afirmó, el proyecto de Ilo es un proyecto de enorme futuro no para Bolivia sola, sino para toda la región y los demás proyectos también, pero para mí los que tienen más impacto son los proyectos culturales y de cambio en el ser humano.

La diferencia entre cooperacion técnica y de inversión es que la cooperación técnica apunta al hombre al cambio mental del hombre y a través de ello avanza más el país.

XEROX documenta el Mundo

Fax XEROX de papel bond hará muchas
as. Y esto no es una de ellas.

Fax 7033

Fax 7024

o XEROX de papel bond utilizan el mismo papel
ica en su copiadora. Significa que los faxes
no se rizan ni se borran. Definitivamente, faxes
cen originales.
Equipos de Fax, no sólo le ofrecen el uso de papel
no que le dan varias ventajas y características,

o diferido por grupos.
capacidad de memoria.
cción en transmisión y recepción.

os beneficios que le permitirán ahorro de tiempo y
en su negocio.
ayor información sobre nuestros faxes y Planes
ién llámenos a los teléfonos:

1992 - XEROX ® 7033 y 7024 son marcas registradas de XEROX CORPORATION.

LA PAZ: Telf.: 370192 - 95 SANTA CRUZ: Telf.: 329101 - 329874
COCHABAMBA: Telf.: 25494 SUCRE: Telf.: 22132

¡Estrene vivienda propia el próximo mes!

Con una Cuota Inicial de sólo $us 1.398,39

Tenemos una vivienda para usted en la Urbanización "Jaime Paz Zamora", sector Villa Adela. **Adquiera HOY MISMO** su vivienda propia, ya quedan muy pocas unidades a estrenar el próximo mes.

MUTUAL "DEL PUEBLO"

Oficina Central Av. 6 de Marzo Nº 333 Ceja de El Alto

ONUDI EN BOLIVIA

Fomento y apoyo a la pequeña industria

Los programas en Bolivia, están apoyados por un monto aproximado de $us.15 millones.-El objetivo es crear pequeños grupos productivos, el asesoramiento técnico y transferencia de tecnología.- búsqueda de mercados, aspecto saliente de la cooperación.- La asistencia es gratuita.

Por Víctor Hugo Mansilla J.

Si se trata de un grupo de familias alfareras del Valle Alto, un taller artesanal de una populosa zona de La Paz, una cooperativa agraria del Altiplano, tejedoras campesinas del Norte Potosí, un centro de control de calidad en Sucre o pequeñas microindustrias en formación o con experiencia; allí están, los técnicos de la Organización de Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), para asesorar y ofrecer su cooperación.

¿ QUE ES LA ONUDI ?

La ONUDI, es un organismo especializado del sistema de las NN.UU., que promueve la cooperación internacional en pro de la industrialización de los paises en desarrollo.

Asimismo, estimula la transferencia de tecnologías, proporciona asistencia técnica y asesoramiento, es un programa de auto-ayuda.

En los planos regional, nacional y sectorial, la ONUDI a nivel mundial dispone para sus programas de cooperación técnica, un monto superior a $us. 250 millones.

ORIGEN

Se creó mediante resolución Nº 2152, en la XXI Asamblea General de la Naciones Unidas el 17 de noviembre de 1.966.

SEDE Y MANDATO

Desde septiembre de 1979, se encuentra en Viena-Austria el Centro Internacional de ONUDI.

Fomentar y acelerar la industrialización de los paises en desarrollo y procura el establecimiento de un Nuevo Orden Económico Internacional.

LA ONUDI EN BOLIVIA

La institución internacional está representada en Bolivia, por su director, Iván Contreras, quien dirige los numerosos proyectos con sede en La Paz.

Los programas para Bolivia, están apoyados por un monto aproximado de $us.15 millones, suma destinanda a la asistencia de alto nivel en materia de promoción e inversión.

Según informó Contreras, "se brinda cooperación al Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica (MECE), a fin de modernizar el aparato del Estado, en los aspectos normativos, de procedimientos adecuados y de promoción internacional en inversiones".

Además, Iván Contreras expresó, que el apoyo a la micro y pequeña industria nacional es importante, es así que en 1992, "estamos iniciando una pequeña fase de cooperación".

El director de ONUDI, recordó que, "en el pasado hemos cooperado con las Asociación de Pequeños Industriales (ADEPI) y la Federación Boliviana de la Pequeña Industria (FEBOPI), en el que se creó seis centros de productividad de microindustria en Cochabamba, Santa Cruz y Oruro".

MECANISMOS PARA EL APOYO

Referente a los mecanismos que se deben seguir para conseguir el apoyo, el director de ONUDI en Bolivia dijo que toda cooperación se coordina a través de ADEPI Y FEBOPI.

"Ante la imposibilidad de acceder a cada uno de los 180 mil microempresarios de Bolivia, no nos queda otro recurso que trabajar con esas organizaciones de ADEPI y con el organismo de contrapartida la FEBOPI", dijo.

Asimismo indicó, que el organismo de las NN.UU., desarrolla un programa nacional con las dos organizaciones nacionales en el que se crearon seis centros de productividad.

El objetivo -dijo Contreras- es el apoyo a la calidad de asistencia técnica, la creación de la capacidad de la microempresa, para que los industriales mejoren su tecnología y la comercialización.

CENTRO DE CONTROL DE CALIDAD

Entre otras de las actividades de ONUDI, a parte de la micro o pequeña industria y la promoción de inversiones, Iván Contreras dijo, "se construye en la ciudad de Sucre un Centro Nacional de Control de Calidad de productos agroindustriales, los servicios cubrirán todo el territorio nacional".

Explicó que a través del Centro de Control de Calidad, permitirá determinar, los estandares de calidad que deben tener los productos alimenticios que se fabrican en Bolivia, tanto para el consumo interno como para la exportación, además, los productos alimenticios que se importan.

APOYO A LA CERAMICA

Dentro el programa de la ONUDI y los objetivos de crear pequeños grupos productivos, Iván Contreras expresó que "dentro el proyecto de fortalecimiento de la cerámica tradicional, se ha organizado a 50 familias alfareras de Huayculi en el Valle Alto de Cochabamba".

Estas familias que viven de la cerámica tradicional, tendrán un efecto multiplicador que beneficiará a todo el área del valle, con beneficios indirectos a más de 100 familias de la región.

Anunció que en una segunda etapa la cooperación, que pretende la ONUDI, se cubrirá los intereses de otras cinco comunidades aledañas.

ASESORAMIENTO

A manera de cumplir con el mandato encomendado por el ente matriz, la NN.UU., Contreras indicó que a nivel nacional se promociona las inversion a través del programa de ONUDI, por el que se trabaja, apoya y asesora al sector privado y los conecta con inversionistas privados.

AGRO-INDUSTRIALIZACION

Con el fin de apoyar a la producción y la agro-industrialización en la zona tropical de Cochabamba, Iván Contreras manifestó que el "proyecto de la ONUDI apoya la mejora de los cultivos tradicionales alternativos a la coca, en la región del Chapare mediante el procesamiento agro-industrial de dichas producciones agrícolas". "Es así que como se produce vinagre y glucosa a partir del plátano -dijo Contreras- en el que además se aumentó la producción y procesamiento de cítricos, café, yuca, té, goma, cúrmuma y menta".

BOLSA DE SUBCONTRATACION

Por otro lado se está apoyando las operaciones de la Bolsa de Sub Contratación de La Paz y Santa Cruz. El director de la ONUDI indicó que a través de este apoyo internacional se crearán las condiciones para una vinculación continental de dichas bolsas.

Con la Bolsa de Subcontratación, señaló, "será posible una mayor utilización de la capacidad industrial boliviana que hoy se encuentra ociosa".

De la misma manera explicó que, "la organización que crearon los empresarios permitirá conocer, quién es quién en materia industrial en el país y que capacidad ociosa de su material y equipo que existe, a fin de ser ofertadas a otro, de esta manera se espera aumentar la actividad industrial haciendo un mejor uso de la capacidad industrial instalada".

Así por ejemplo, mencionó Contreras, "los talleres mecánicos, sabemos que no utilizan más del 50% de su capacidad instalada, pero a través de la Bolsa de Sub-Contratación será posible ofrecer servicios de una empresa a otra".

COMERCIALIZACION

El director de ONUDI, afirmó que, "la búsqueda de mercados es uno de los aspectos salientes de la cooperación, el solucionarles los problemas de comercialización de sus productos".

De tal forma sostuvo que "en este momento los alfareros del Valle Alto de Cochabamba están prácticamente abasteciendo al país, como principal reto".

Anunció, "Se prevé que al próximo año estén en condiciones de iniciar su primera exportación, como empresario; pero por el momento la comercialización cubre las necesidades internas del país".

TEJEDORAS DEL NORTE DE POTOSI

Ante las constantes migraciones de campesinos del Altiplano, como efectos de las sequias y otros factores, la ONUDI decidió, según informó el director de ONUDI en Bolivia, que se prevé empezar un programa para tejedoras campesinas.

"Iniciaremos la creación de Centros de Promoción de Tejedores en el Norte de Potosí, dirigida a unas 300 tejedoras de varias [illegible] se beneficiarán". Indicó

La autoridad de ONU prestará servicios de asesoramiento aspecto empresarial de dora, para que lleve su control de costos, de [illegible]

Asimismo, "asesorará ño, en el uso de nuevas como la utilización de perjudiciales a la salud materia de comercialización".

APOYO NO REEMBOLSABLE

El director de la ONU toda la ayuda para la ejecución diversos proyectos tiene financiamiento no reembolsable.

Los montos son pequeños país amigo o algún donante ayudar al programa de técnica que realiza la ONU en desarrollo.

Indicó que por ejemplo a la micro y pequeña empresa es apoyando con recursos de landa y del Programa de Unidas para el Desarrollo.

A los alfareros de Huayculi Alto de Cochabamba con recursos financieros de Alemania.

En opinión de Iván C que "la tendencia a nivel incrementar la ayuda a programas, con capacitación de los países amigos, que ayudar los programas de cooperación una base no reembolsable tanto la asistencia es gratuita".

Concluyó que "esta no asistencia técnica a empresarios no se puede realizar sin un financiamiento directo también se actúa en [illegible]

A LOS SEÑORES ACCIONISTAS DE

g.i.t. GENERAL INDUSTRIAL AND TRADING S.A.

En fecha 15 de abril de 1992 en Junta Extraordinaria de Accionistas se autorizó la emisión descrita a continuación , protocolizada en la Notaría de Fe Pública de Tatiana Terán de Velasco, en la ciudad de La Paz, en fecha 3 de septiembre de 1992.

Emisión de 10.600 acciones ordinarias a un valor nominal de Bs 1.000.00 c/u por un valor de Bs 10.600.000.00

CARACTERISTICAS DE LOS TITULOS:

Tipo de documento:	Acciones ordinarias
Capital autorizado:	Bs 30.000.000.00
Capital pagado a la fecha:	Bs 9.400.000.00
Monto máximo a emitirse:	Bs 10.600.000.00
Valor nominal:	Bs 1.000.00
Número de acciones:	10.600
Precio de una acción:	A la par de valor nominal.
Lotes:	La emisión se efectuará en 5 tramos:
-Primer Tramo:	2.000 acciones con un valor total de Bs 2.000.000.-
-Segundo Tramo:	2.000 acciones con un valor total de Bs 2.000.000.-
-Tercer Tramo:	2.000 acciones con un valor total de Bs 2.000.000.-
-Cuarto Tramo:	2.000 acciones con un valor total de Bs 2.000.00.-
-Quinto Tramo:	2.600 acciones con un valor total de Bs 2.600.000.-
Fecha de emisión:	26 de octubre de 1992
Fecha de vencimiento de suscripción preferente:	26 de noviembre de 1992
Vencimiento de la suscripción:	3 meses a partir de la emisión
Condiciones de pago:	Al momento de la suscripción, al contado ó 10% al contado y el saldo 30 días después.
Derecho preferente:	Los accionistas tendrán el derecho preferente de suscribir las acciones en la proporción de sus acciones durante los primeros treinta días desde la fecha de emisión.
Oferta a terceros:	Las acciones que no resultaren suscritas por los accionistas en el plazo de suscripción preferente se ofrecerán libremente a terceros interesados. Estas acciones tendrán los mismos derechos y obligaciones que las demás acciones.
Número de serie:	Títulos a partir del No. 125

EL DIRECTORIO

La Paz, Bolivia, 24 de octubre de 1992

Solicitada

PARA CONOCIMIENTO DE LO INDEPENDIENTES DE BOLIVI

La Paz, octubre 19 de 1992

Señor
JUAN PUEBLO
Presente.

Ref: LISTAS SEPARADAS: 1) Para Presidente y Vicepresidente; 2) Senadores y Diputados.-

De nuestra mayor consideración:

Tenemos el honor de dirigirnos a usted con el propósito de consultar su va opinión, en cuanto se refiere al importantísimo asunto citado en el epígrafe, que tiene hacer con la esencia misma de la democracia, en actual debate en el Parlamento Nac y cuyas determinaciones deben reflejar necesariamente la opinión y el sentir ciudad

Es de su conocimiento que bajo el sistema llamado de **"Lista Completa"** elecciones de Presidente y Vicepresidente de la República; de Senadores y Diput así como de Munícipes, no admiten la posibilidad de elegir a los candidatos de la sim y aceptación del elector, debido ésto a las incongruencias contenidas en la ELECTORAL en vigencia que, en los hechos, al imponer al ciudadano la obligació votar bajo el sistema de la "Lista Completa", paradójicamente, **le niega el derec elegir.**

Consiguientemente quienes llegan al Parlamento, a los Concejos y Juntas M pales, las más de las veces no gozan del respaldo y el respeto del pueblo que si bien el derecho a votar no tiene el derecho a elegir libremente a sus representantes.

De esta manera, se ha desvirtuado el concepto de que la soberanía es (o debe delegada por el pueblo a sus legítimos representantes, no a los representantes del de tal o cual partido político que es, en última instancia, el que aprueba las listas de conmilitones y la impone a la ciudadanía.

De este modo no existe un vínculo entre los ciudadanos y los "votados pe elegidos", debiendo el pueblo (SOBERANO) crear sus propios mecanismos de defe exigiendo la aprobación legislativa para la vigencia, de listas separadas en las eleccio generales, quiere decir que desde ahora y para el futuro, el ciudadano tenga la opción de votar (y elegir), por una parte a los ciudadanos de su particular agrado pa Presidencia y Vicepresidencia de la República y, por otra, a los que mejor conveniente para que lo representen en las Cámaras de Senadores y Diputados. enmendar en algo la manifiesta contradicción existente a la fecha entre el derech votar y la imposibilidad de elegir.

Rogamos a usted hacernos conocer su opinión por escrito o verbalmente enriquecer nuestros conocimientos y fundamentar nuestro voto en el momento tratarse las reformas a la Ley Electoral.

Agradeciendo su atención y deferencia, lo saludamos muy atentamente.

Julio Valenzuela G.
DIPUTADO INDEPENDIENTE

Oscar Bonifaz G.
DIPUTADO INDEPENDIENTE

AO

ubdesarrollo y la pobreza los enemigos de la sociedad

mero Bonifaz

0, en la mayoría de los países en desarrollo se caracteriza oró su situación. La producción de alimentos siguió s países de bajos ingresos, por lo que el déficit afectó a nas.

eneral de la FAO, Edouard Saouma considera que "el icio de la deuda costó al Tercer Mundo 140.000 millones ciendo con el hundimiento del valor de sus exportacio- ta alcanzar nuevos mínimos y con las negociaciones para ercio mundial al borde del fracaso".

la deforestación cobró 168.000 Km.2 de la cubierta agravando la degradación del medio ambiente y aumen- s de unos cambios climáticos incontrolables.

FAO contribuyó a los esfuerzos para avanzar hacia una al del desarrollo, reconociendo que nuestros el hombre, la deforestación y los cambios climáticos sino la pobreza y la desigualdad".

nte de la FAO en Bolivia, Ton Oomen explicó que ese 47 años y que en Bolivia trabaja desde hace 30. motora de iniciativas de alcance mundial en materia de

os años ha elaborado numerosos planes y acuerdos entre ellos una Carta Mundial de los Suelos, un Compro- nal sobre Recursos Fitogenéticos y el Código Internacional ra la distribución y utilización de plaguicidas.

olivia presta asistencia para aliviar la desnutrición que oría de sus habitantes.

uatro años ese organismo se limitaba a brindar asistencia mpo, pero en los últimos cuatro "... estamos tratando de ámbito político a nivel del MACA y del ministerio de

ó que los proyectos se ejecutan en el campo. "Se trata de gramático, pretendemos tener un paquete de actividades ector agropecuario. El programa de la FAO ha crecido, en 9 millones de dólares de asistencia técnica no reembolsa-

ión actual alcanza a 20 millones y se prevé que en un año nes de dólares.

entaja para el país de tener cooperación de la FAO es que créditos para inversiones que permitan fortalecer el sector

o medio para facilitar y factibilizar inversiones a base de n paquete importante para el desarrollo del sector. rogramático es ejecutado para fortalecer ese campo, es un tizado.

écnico de post cosecha está dirigido a evitar pérdidas en la pequeños y medianos productores. "A veces hasta un 80 por echa se pierde y eso se podría evitar, en algunos casos, es lar el almacenaje del producto que será comercializado".

to es el ferti-suelos, orientado al manejo de suelos, el riego egetal. Este plan es adicional a los de producción vegetal. ntegral de plagas es un futuro proyecto que está en estudio, actuales sirven para alimentar otros que se ejecutarán en s regiones".

y las Corporaciones de Desarrollo de Tarija, Chuquisaca están interesadas en coadyuvar en la realización de nsferencia de tecnología para rehabilitar suelos".

a un documento facilitado por la FAO, la estrategia de a contra las plagas, en la que se utilizan enemigos naturales fin de reducir la necesidad de productos químicos tóxicos, netida a la prueba más difícil con la aparición de un brote blanco del tallo en los arrozales.

sidera necesario mejorar los ingresos de la gente rural a cas de producción y comercialización, producción ganade- a, fruticultura y de un tratamiento adecuado del manejo de , forrajes y reforestación para controlar la erosión.

to es el de mejorar el nivel técnico a través de cursos de formulación de programas y proyectos.

tá interesada en utilizar parte del dinero destinado a a realización de uno de alerta temprana de desastres na-

rá para conocer por qué y cuándo hay desastres naturales, in estará a disposición de las autoridades de gobierno".

NTENTA MEJORAR
DE VIDA DEL CAMPESINO

ha mejorado el nivel de vida en un 100%, pero ha causado itivos, por ej. en la introducción de fertilizantes y en la e políticas de desarrollo rural", manifestó Oomen. "Ello no la situación ha mejorado considerablemente, el sector un gran catalizador para iniciar un proceso de desarrollo".

Cree que en Bolivia, país que se caracteriza por su vocación agrícola, tiene en el campo al único motor que puede hacer desarrollar al sector agropecuario e insertar al campesino en el sector productivo.

"Debemos mejorar su nivel de vida, su productividad y la competitividad de su producción", aseguró Oomen.

EL HAMBRE, CATASTROFE EVITABLE

El problema del hambre y la desnutrición, en especial en los países en desarrollo es una catástrofe evitable, según muchos expertos de la FAO.

"Tenemos algunas propuestas para solucionar el hambre en Bolivia y otros países, en el primer caso una buena medida sería tomar en cuenta el valor de "los productos excelentes de las regiones andinas".

El tarwi, amaranto, quinua, maíz, soya deberían ser consumidos con más frecuencia, ello ayudaría a mejorar la dieta y las costumbres de nutrición.

Otra solución es la mejor manipulación de los alimentos durante la recolección, elaboración, distribución y preparación, pues reduce el riesgo de contaminación con microorganismos o infestación de parásitos.

Las prácticas agrícolas mejoradas pueden limitar la contaminación ambiental y reducir los residuos nocivos de fertilizantes o plaguicidas en los alimentos.

La meta a que debemos aspirar es la de conseguir que toda persona disponga de suficientes alimentos sanos y de buena calidad y consuma una dieta variada.

Consideran los entendidos que las medidas destinadas a aumentar la sostenibilidad de la producción deben basarse en los componentes más válidos de los sistemas existentes. Uno de ellos es la tradición del cultivo de huertas, en las que con frecuencia se utilizan árboles y plantas de diferente altura y con raíces de distinta profundidad para aprovechar al máximo la luz solar y el suelo.

El cultivo de huertas puede mejorar la nutrición en las zonas rurales, sólo la intensificación de la producción de alimentos permitirá a los agricultores producir lo suficiente para alimentar tanto a las poblaciones del campo como a las urbanas.

Se calcula que para el año 2.025 habrá que alimentar a unas 3.200 millones de personas más que la población actual.

INISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
MA DE EDUCACION BOLIVIANA A DISTANCIA
S.E.B.A.D.

CONVOCATORIA

CURSO DE DIFICULTADES DEL ENDIZAJE EN LA LECTO-ESCRITURA

erio de Educación y Cultura a través del Sistema de Educación a Distancia, SEBAD., y con el apoyo técnico y económico del de Cooperación Iberoamericana, ha programado en su línea de dirigida a la Capacitación de Recursos Humanos, el Curso de fes del Aprendizaje en la Lecto-Escritura, que se realizará a acional.

NATARIOS.
es en ejercicio del Ciclo Básico del Fiscal y Privado.

NIZACION Y ESTRUCTURA DEL CURSO.
so tendrá una duración de seis meses. Se iniciará en forma nea en los centros establecidos para este propósito:
z, Oruro, Villazón, Sucre, Monteagudo, Tarija, Camiri, Cobija, n Pico, Riberalta, Roboré.

CRIPCIONES.
ersonas interesadas podrán inscribirse en los Centros de Educa- Distancia, anteriormente mencionados, a partir del 22 de octubre l 10 de noviembre. El curso se iniciará el 16 de noviembre.

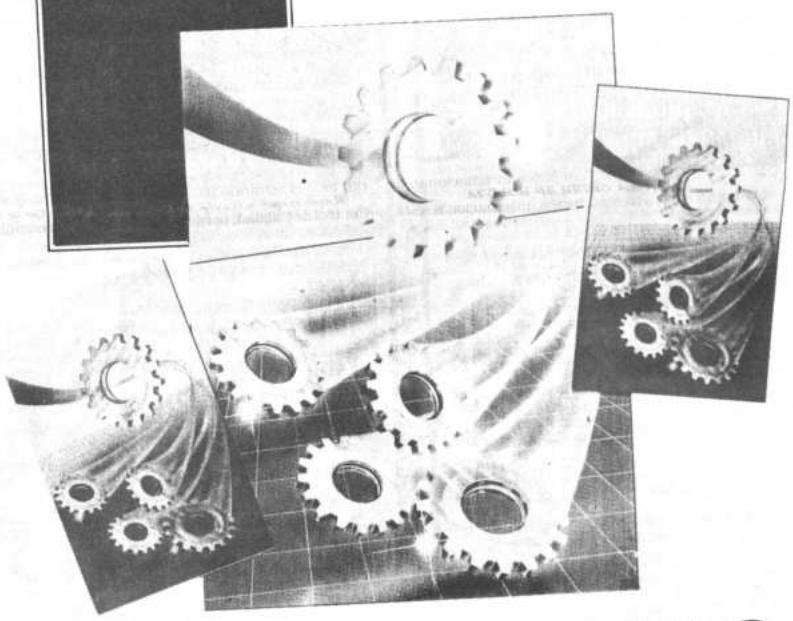
QUISITOS.
ficha escrita
ser en ejercicio de funciones
echo de inscripción Bs. 10.-

TRICULA.
participantes deberán cancelar la suma de Bs. 100.- por concepto matrícula, monto que cubrirá el costo del paquete de materiales ccionales que utilizará cada participante durante el desarrollo del so. Esta suma deberá ser depositada en la Cta. 8 - J - 831. SEBAD/ .

TIFICACION.
participantes que aprueben el Curso de Dificultades del Aprendizaje Lecto-Escritura, recibirán un Certificado emitido por el Ministerio de ación y Cultura que les acredite el puntaje establecido para fines sionarios.

La Paz, octubre de 1992
ECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

U N GRAN DESAFIO!?



1er CONGRESO de Industriales de Bolivia

El Congreso contará con la participación de los siguientes jefes de partidos políticos:

- Antonio Aranibar Quiroga **(MBL)**
- Gral. Hugo Banzer Suárez **(ADN)**
- Oscar Eid Franco **(MIR)**
- Max Fernández Rojas **(UCS)**
- Carlos Palenque Avilez **(CONDEPA)**
- Gonzalo Sánchez de Lozada **(MNR)**

Temario del Congreso

Tema Central: "Políticas de Competitividad y Desarrollo Industrial"

Con el siguiente esquema:

- **Subtema 1** "Análisis de la problemática del régimen tributario e impositivo"
- **Subtema 2** "El rol del empresario industrial en el desarrollo nacional"
- **Subtema 3** "Incidencia de los Servicios Estatales en la Industria Nacional"

Fecha:
6 - 7
de Noviembre de 1992

ORGANIZA:

Lugar: • Auditorio de la Cámara Departamental de Industria de Cochabamba

Informes: • Cámaras Departamentales de Industria del País
• La Paz • Santa Cruz • Cochabamba • Oruro
• Tarija • Potosí • Sucre • Beni • Pando

Inscripciones: • Cámara Nacional de Industria
Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1392 Casilla 611
Telfs. 322665 - 374476 Fax (591)(2)350620
• Cámara Departamental de Industria de Cochabamba
Av. Ballivián N-0782 Casilla 221 Telfs. 42141 - 42990
Fax (591)(042)45409

UNICEF protege la vida de los niños y promueve su desarrollo

Por Julieta Dávila

EN BOLIVIA SE REDUCEN LOS INDICES DE MORTALIDAD MATERNO-INFANTIL

El mandato de UNICEF está dirigido fundamentalmente a "Proteger la vida de los niños y promover su desarrollo; mientras más vulnerables son mayor es el grado de prioridad que se les otorga, brindando especial atención a los países subdesarrollados".

UNICEF es parte de las relaciones cooperativas que vinculan a las diversas organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, trabaja con organismos de ayuda bilateral y organizaciones no gubernamentales, con el asesoramiento técnico de la OMS, FAO, UNESCO, OIT, de la misma forma realiza trabajos conjuntos con el Banco Mundial, el Fondo de Población de las Naciones Unidas y el Programa Mundial de Alimentos.

Como "brazo" de las Naciones Unidas que llega directamente a la gente, UNICEF tiene relaciones con organizaciones privadas, profesionales, de asistencia al desarrollo, de servicios, religiosas, comerciales, sindicales y laborales, porque a través de ellas se puede interceder a favor de los niños y porque participan directamente en actividades.

UNICEF EN BOLIVIA

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en Bolivia, trabaja con el propósito de mejorar las condiciones de vida de los niños particularmente de los menores de cinco años y con mayor énfasis con los menores de un año, siendo éste el periodo más vulnerable de vida del ser humano; en este momento por ejemplo en Bolivia, se están haciendo esfuerzos extraordinarios para reducir o disminuir la mortalidad infantil. "Bolivia ha dado pasos importantes en este camino", nos señala el representante a.i. de (UNICEF), Lic. Nazario Tirado, miembro de esta organización. Actualmente la cifra que se está manejando en cuanto a mortalidad infantil es de 90 por 1.000 nacidos vivos, lo que significa que se ha bajado de 102 que era hasta el pasado año y de 122 hasta hace unos 6 años, demostrando así que Bolivia ha logrado reducir satisfactoriamente la tasa de mortalidad.

LA NIÑEZ

UNICEF en Bolivia trabaja en la atención primaria de salud a los niños mediante campañas coordinadas con el Ministerio de Salud Pública, instituciones cívicas, juntas vecinales, que se dirigen en especial al control de las principales enfermedades que atacan a la niñez.

En la actualidad se está prestando especial interés al control de las diarreas porque esta enfermedad es la primera causa de muerte en los niños.

Asimismo, se vigila y controla las infecciones respiratorias agudas que son la segunda causa de mortalidad infantil; estas campañas también están dirigidas a la lucha contra las enfermedades inmunoprevenibles a través de las vacunas.

LA MUJER

En forma paralela a estas campañas se realizan trabajos de capacitación y educación de mujeres de los diferentes estratos sociales, quienes constituyen el elemento principal de la sociedad por estar estrechamente vinculadas con el desarrollo, educación, alimentación y afectividad de los niños.

Uno de los más claros ejemplos donde participa la mujer con los niños en circunstancias especialmente difíciles, es con niños de la calle, niños trabajadores, quienes son víctimas de la explotación por las formas de trabajo injustas o tratos familiares injustos, es por esto que el fortalecimiento de la mujer es urgente y necesario porque ella está directamente asociada en todo lo que significa el desarrollo y la supervivencia del niño, además de ser el principal elemento de socialización de un país, por esta razón es fundamental e importante su capacitación y educación que significa, además, ofrecer mayor y mejores oportunidades para asegurar la supervivencia y desarrollo del niño y el de la misma mujer.

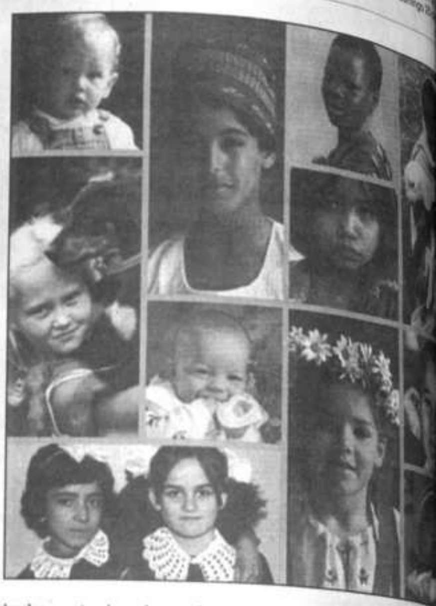
PROGRAMAS

Actualmente se desarrollan acciones de educación básica en áreas rurales y la alfabetización de la mujer.

La educación básica es muy peculiar ya que se trabaja dentro de la educación intercultural y plurilingüe porque está demostrado que el niño aprende mejor a conocer su contexto, su historia y su realidad cuando lo hace en su propia lengua, con la facilidad de tener un acceso más rápido y el propio manejo de los códigos de la lecto-escritura en su propia lengua hacia el español.

" PRO ANDES"

Este programa se ejecuta desde hace 4 años en las provincias del Norte de Potosí y Sur de Cochabamba, con la finalidad de encarar una



lucha contra la pobreza desarrollando una acción multisector[...] la salud, educación, saneamiento ambiental y sobre todo el [...] acciones de producción, constituyen los pilares para la lucha [...] pobreza.

SATISFACCIONES

De acuerdo con las evaluaciones, hasta la fecha existen [...] que muestran la aceptación e interés de una mayor particip[...] población tanto en el área rural como en el urbano, ma[...] mediante las organizaciones de base, instituciones locales [...] naturales, como socios de la alianza para mejorar las condicion[...] del niño y la madre.

EN LAS PUERTAS DEL SIGLO XXI

"En América Latina y el Caribe, prácticamente la mayoría de [...] es pobre y la mayoría de los pobres está integrado por niños", [...] informe "LOS NIÑOS DE LAS AMERICAS", presentado por el [...] las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en septiembre [...] Fe, Bogotá, Colombia.

Es por esto que se propone que " la forma más eficaz de qu[...] círculo vicioso es centrar inicialmente los esfuerzos y los recu[...] núcleo original, la atención materno-infantil".

De aquí al año 2000 está a nuestro alcance salvar de la [...] cerca de 2.000.000 de niños menores de cinco años y 86.000 [...] acabar con la desnutrición de cuatro millones de niños, brinda[...] de agua potable a casi 100 millones de personas y de saneamie[...] de 156 millones, promover la escolarización de 12 millones [...] lograr que 32 millones terminen la escuela.

No es una tarea fácil ni a corto plazo. Los objetivos se consegu[...] el apoyo del gobierno, de los padres, maestros, empresas, si[...] organizaciones comunitarias, para ejercer un control y hacer r[...] promesas. Sólo si a los niños y jóvenes de hoy y a los que nacen [...] década se les da oportunidades para desarrollarse, podrán se[...] innovadores y productivos y podrán disfrutar de nuestra d[...] conservándola. Si continúa el desperdicio de recursos human[...] ha dado hasta ahora, será imposible hablar de desarrollo y [...] económica en la región. Lo prometido es deuda y habrá que c[...] palabra empeñada para que la última generación del siglo X[...] generación del cambio.

En la Primera Cumbre Iberoamericana, los jefes de [...] declararon: "Desplegaremos todos los esfuerzos necesar[...] liberar a nuestros pueblos antes del siglo XXI del flagel[...] miseria. Para ello, procuraremos el acceso general a se[...] mínimos en las áreas de salud, nutrición, vivienda, educ[...] seguridad social".

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

DIRECCION GENERAL EDUCACION URBANA
DIRECCION NAL. FORMACION Y MEJORAMIENTO DOCENTE

CONVOCATORIA A COMPULSA DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA PARA ASCENSO A CARGOS JERARQUICOS DE LA ESCUELA NORMAL INTEGRADA "ANGEL MENDOZA JUSTINIANO" DE LA CIUDAD DE ORURO

El Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección General de Educación Urbana y la Dirección Nacional de Formación y Mejoramiento Docente, de conformidad a lo establecido por los Arts. 98 y 252 del Código de la Educación Boliviana, los Arts. 54 y 56 del Reglamento del Escalafón del Magisterio Nacional y en cumplimiento al Convenio suscrito el 8 de abril pasado entre el Gobierno y el Magisterio organizado, convoca a COMPULSA DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA para optar cargos Directivos de la Escuela Normal Integrada "Angel Mendoza Justiniano" de la ciudad de Oruro.

I. **CARGOS DIRECTIVOS EN CONCURSO**
. Rector
. Director Académico
. Director Administrativo

II. **DE LOS REQUISITOS**
1. Para el cargo de Rector:
1.1 Ser Boliviano de nacimiento
1.2 Poseer Título en Provisión Nacional de Maestro Normalista.
1.3 Tener 200 puntos como mínimo en la calificación de méritos.
1.4 Estar en servicio activo y tener no menos de 15 años de servicio en la docencia y haber desempeñado cargos jerárquicos.
1.5 Haber sido Catedrático en alguna de las Normales
1.6. No tener decreto de acusación en proceso penal tampoco tener deudas pendientes en favor del Estado, ni haber sido excluido del Magisterio por infracciones administrativas graves.
1.7 Demostrar capacidad técnico-pedagógica-administrativa con la elaboración, presentación y defensa de un PERFIL de Trabajo para el ejercicio del cargo.
2. Para el cargo de Director Académico:
2.1 Ser boliviano de nacimiento
2.2 Poseer Título en Provisión Nacional de Maestro Normalista.
2.3 Tener 200 puntos como mínimo en la calificación de méritos.
2.4 Tener 15 años de servicio, estar en ejercicio de la docencia y tener experiencia en cátedra.
2.5 No tener decreto de acusación ni proceso penal.
Tampoco tener deudas pendientes en favor del Estado, ni haber sido excluido del Magisterio por infracciones administrativas graves.
2.6 Demostrar capacidad científico-pedagógica y de organización mediante la presentación de un PERFIL de trabajo.
3. Para el cargo de Director Administrativo:
3.1 Ser boliviano de nacimiento
3.2 Poseer Título en Provisión Nacional de Maestro Normalista.
3.3 Tener 200 puntos como mínimo en la calificación de méritos.
3.4 Tener 15 años de servicio, estar en ejercicio de la docencia y tener experiencia en administración.
3.5 No tener decreto de acusación ni proceso penal.
Tampoco tener deudas pendientes en favor del Estado, ni haber sido excluido del Magisterio por infracciones administrativas graves.
3.6 Tener formación en el área de administración de Empresas o de Auditor Financiero.
3.7 Demostrar capacidad administrativa mediante la presentación de un Plan de Proyecto de administración institucional.

III. **DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**
Las solicitudes de participación al Concurso deberán ser presentados mediante memorial dirigido a la Dirección Departamental de Educación Urbana de Oruro, acompañando su expediente y el Perfil en triple ejemplar debidamente foliado y con sujeción al Art. 24 del Reglamento del Escalafón.

IV. **DE LOS TRIBUNALES**
4.1 De calificación:
Se conformará el Tribunal de Calificación Méritos y Defensa de Perfil, de la siguiente manera:
. El delegado de la Dirección General de Educación como Presidente.
. El representante de la Dirección Nacional de Formación y Mejoramiento Docente como Secretario.
. El Director Departamental de Educación Urbana de Oruro como Vocal.
. El delegado de la Federación Departamental de Maestros como Vocal.
4.2 De apelaciones:
Se constituirá un Tribunal de Apelaciones y Revisión que estará conformado de la siguiente manera:
. El Subsecretario de Educación Urbana como Presidente.
. El Director Nal. del Departamento Jurídico del Ministerio de Educación como Secretario.
. El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores de Educación Urbana de Bolivia como Vocal.
La calificación de expedientes de los postulantes se sujetará a lo dispuesto por el Art. V. del Reglamento del Escalafón, incisos 25 al 32. Se realizará en presencia de los interesados. La ausencia de los postulantes no invalida la calificación de méritos otorgada por el Tribunal.

V. **CALENDARIO**
Presentación de expedientes del 9 al 13 de noviembre.
Calificación del 16 al 20 de noviembre
Apelación del 23 al 27 de noviembre
Defensa del Perfil del 30 Nov. al 2 de Diciembre.
Presentación de informe al Sr. Ministro: 4 de diciembre.

VI. **DE LA DECLARACION DE CONCURSO DESIERTO**
1. El Concurso será declarado desierto en los siguientes casos:
1.1 Si no existen un mínimo de 3 postulantes al cargo en Concurso.
1.2 Si los postulantes no alcanzaren el puntaje mínimo requerido en la calificación de méritos.

VII. **CONDICION IMPRESCINDIBLE**
La presentación de expedientes de los maestros interesados importa la condición imprescindible de su aceptación a todas y cada una de las disposiciones de la presente Convocatoria.

La Paz, octubre de 1992.
DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA LA PROVISION DE CARGOS JERARQUICOS DEPENDIENTES DE LA DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION RURAL DE LA PAZ, DECLARADOS EN ACEFALIA - GESTION 1992.

La Dirección General de Educación Rural, en uso de sus atribuciones específicas, conforme suscribe el Código de Educación Boliviana, convoca a Concurso de Méritos para la provisión de cargos jerárquicos dependientes de la Dirección Departamental de Educación Rural de La Paz.

I. **CARGOS EN CONCURSO:**
1 Dirección Regional de APOLO
1 Supervisoría Zonal de APOLO
7 Supervisorías Zonales LA PAZ

II. **PARTICIPANTES:**
1. Podrán participar en el Concurso todos los maestros rurales del Distrito, de los diferentes Niveles, Ciclos y Modalidades que están en servicio activo dentro del Sistema Regular de Educación Rural y que no hayan sido sometidos a proceso administrativo o sindical ni tengan sentencia judicial ejecutoriada.

III. **REQUISITOS:**
1. Ser ciudadano boliviano
2. Ser Maestro Normalista Rural con Título en Provisión Nacional.
3. Haber desempeñado el cargo de Director de Establecimientos Educativos.
4. Tener 8 años de servicio y 120 puntos como mínimo.
En estricta observancia a los Artículos 216 y 223 del Código de Educación Boliviana, y Artículos 33, 54 y 55 del Reglamento Nacional de Escalafón.

IV. **COMISION CALIFICADORA:**
La Comisión Calificadora de Expedientes de los postulantes, estará conformada de la siguiente manera:
- Un representante de la Dirección General de Educación Rural como PRESIDENTE.
- Un representante de la Dirección Departamental de Educación Rural de La Paz, como SECRETARIO.
- Un representante de la Federación Departamental de Maestros Rurales de La Paz, como VOCAL.
Los componentes de la Comisión Calificadora, deben ser autoridades institucionalizadas legalmente.

V. **PRESENTACION DE EXPEDIENTES:**
La presentación de expedientes de los profesores postulantes, se efectuará en el edificio Lazarte 5º piso, Secretaría Genera de la Dirección Departamental de Educación Rural de La Paz, conforme a cronograma de la presente convocatoria.

VI. **CALIFICACION DE EXPEDIENTES:**
La calificación de expedientes de los profesores postulantes se sujetará a lo dispuesto por el Capítulo V del Reglamento de Escalafón Nacional en sus Artículos 25 al 33, en presencia de los interesados; la ausencia de los postulantes no invalida la calificación otorgada por el Tribunal.

VII. **CRONOGRAMA DEL PROCESO:**
* Presentación expedientes : 26 Oct. al 6 de noviembre
* Calificación expedientes : 9 al 13 de noviembre
* Apelaciones : 16 al 18 de noviembre
* Aplicación del Art. y designaciones : 23 al 27 de noviembre

VIII. **APELACIONES:**
Los postulantes que deseen apelar, podrán hacerlo por escrito dentro del plazo de 3 días posteriores a la calificación de expedientes.
El Tribunal de Apelaciones estará integrado por un representante de la Dirección General de Educación Rural, un representante de la Dirección Departamental de Educación Rural de La Paz y un representante de la Federación de Maestros Rurales de La Paz.

IX. **APLICACION DEL ARTICULO 55º DEL REGLAMENTO DE ESCALAFON NACIONAL:**
Para la asignación de los cargos en concurso, se tomará en cuenta el requisito de la ascendencia y autoridad moral que obtuvieron en las bases del magisterio, el mismo que será expresado por la Federación.

La Paz, octubre de 1992
DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS PARA OP[...] CARGOS JERARQUICOS

El Ministerio de Educación y Cultura, a través de la Dirección General de Educa[...] en uso específico de sus atribuciones, conforme prescribe el Código de la E[...] Boliviana CONVOCAN A CONCURSO DE MERITOS, para la provisión de cargos [...] Administrativos en la Supervisoría Regional de Educación Rural en Uncía.

I. **DE LOS CARGOS EN CONCURSO**
- Dos Supervisorías Zonales

II. **DE LOS PARTICIPANTES**
- Podrán participar en el concurso todos los maestros Rurales del Distr[...] diferentes Núcleos, Ciclos y modalidades que estén en servicio activo y de[...] sistema regular y que no hayan sido sometidos a procesos administ[...] sindicales, ni tengan Sentencia Judicial Ejecutoriada.

III. **DE LOS REQUISITOS**
- Ser ciudadano boliviano
- Ser Maestro Normalista Rural con Título en Provisión Nacional
- Haber desempeñado cargos jerárquicos con idoneidad a partir de Direct[...] Núcleos o acreditar preparación especial para el cargo al que postula.
- Tener 8 años de servicio y 120 puntos de méritos como mínimo para pos[...] a Supervisores de Zona.
* En cumplimiento al Art. 33 del Reglamento del Escalafón debe tomarse e[...] dentro de la calificación los deméritos que pudieran tener los postula[...] conformidad a documentación fehaciente.

IV. **DE LA COMISION CALIFICADORA**
- Se constituirá una Comisión Regional de calificación conformada de la s[...] manera:
* Un representante de la Dirección General de Educación Rural como PRES[...]
* Un representante de la Supervisoría Regional de Educación Rural de Unc[...] SECRETARIO.
* Un representante de la Federación Regional de Maestros Rurales como [...]

V. **DE LA PRESENTACION DE EXPEDIENTES**
- La presentación de expedientes de los postulantes a cargos de las Super[...] Zonales se la efectuará en las oficinas de la Supervisoría Regional del Di[...] Uncía.
- El expediente será organizado de acuerdo al capítulo V Art. 24 al 26 del Reg[...] del Escalafón Nacional y estará acompañado de su respectiva soli[...] participación al Concurso.

VI. **DE LA CALIFICACION DE EXPEDIENTES**
- La calificación de expedientes de los postulantes se sujetará a lo dispuest[...] capítulo V Art. 25 al 33 del Reglamento del Escalafón Nacional y se real[...] presencia de los interesados. La ausencia de los postulantes no inv[...] calificación otorgada por el Tribunal.

VII. **DEL CRONOGRAMA:**

CARGOS	PRESENTACION EXPEDIENTES	CALIFICACION EXPEDIENTES	APELACION	APLICACI[...] DESIGNA[...]
SUPERVISORIAS ZONALES	26-X al 4-XI-92	5-6-XI-92	9 al 11-XI-92	12 al 1[...]

VIII. **DE LAS APELACIONES:**
- Los postulantes que deseen apelar podrán hacerlo por escrito, dentro d[...] establecido en el cronograma de la presente Convocatoria.
- El Tribunal de Apelación será regional y estará integrado por el Sup[...] Regional de Educación Rural y por el Ejecutivo de la Federación Regi[...] Maestros Rurales.

IX. **DE LA APLICACION DEL ART. 55 DEL REGLAMENTO DEL ESCALAFON**
- El Director General al formular las ternas para los cargos en Concurso, to[...] cuenta el requisito de Ascendiente y autoridad moral que los candidatos ha[...] las bases del Magisterio, el mismo que será expresado por los orga[...] Sindicales.

X. **DE LA DECLARACION DESIERTA DEL CONCURSO:**
- El Concurso será declarado desierto en caso de presentarse menos d[...] postulantes a los cargos en Concurso.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA

umen nacional

'93: MIR-ADN ANZA FORMAL

Acuerdo Patriótico
a de conformar una
participar en las
de junio de 1993. El
gobernante, Hugo
compromiso formal
nistas que aún
penso el nombre de
vicepresidencia.
tendrá un exitoso
luego de una re-
Político del Acuerdo
informó que su
irán en una sóla
que se adecuará a
mas de la Ley Elec-

GISTRO CIVIL A DE SER ANULADO

sferencia del Regis-
dición de la Corte
l podría quedar sin
Vicepresidente de la
Ossio que coincidió
el tribunal electoral
esidad de crear un
alizado y autónomo
go del registro de

ree esa entidad, el
ería quedarse como
dente nato del Con-
así la posibilidad de
ue firmaron el acuer-
ño cumplan parte de
s.

SAN A BUSH MAGEN DE JPZ

demócrata Alan
duramente al presi-
sh y al Departamen-
el "daño" ocasionado
presidente boliviano

hrayó que una "mala
de la subsecretaria
slativos del Depar-
do, Janet Mullins -
ue Paz pidió ayuda a
os para la lucha
ñó la reputación de
nérgicos líderes de-
umericanos".

BARREN" MERCIALES

barrer" cuanto antes
as comerciales entre
presentantes de las
ntes del Pacto Andino
olombia una reunión
días.
o, al que asistieron
de Colombia, Ecua-
y Bolivia, fue además
nuevos esfuerzos por
ncel externo común,
anuel Santos, minis-
de Comercio Exterior.

TEJIDOS OS A COROMA

lor incalculable que les
os a los comunarios de
tos, les fueron devueltos
autoridades del Institu-
Cultura (IBC).
to a profesionales de
rios colaboradores de
s, logró recuperar tras largos años de trámites judiciales 48 tejidos ceremoniales de la comunidad que habían sido comercializados en ciudades estadounidenses.

Las prendas están tejidas con lana de vicuña, alpaca, chinchilla y de otros animales, y tienen tintes naturales.

LA PAZ CUMPLIÓ 444 AÑOS

La ciudad de La Paz, fundada el 20 de octubre de 1548 por el capitán español Alonso de Mendoza en el pueblo de Laja, cumplió el martes 444 años. Dos días después de la creación, los primeros vecinos se trasladaron hacia el valle del Chuquiago y descendieron por sus laderas para refundar lo que hoy es una metrópoli de casi un millón 100 mil habitantes. La celebración de un nuevo aniversario coincidió con la pronta ejecución de carreteras paceñas hacia los puertos de Arica e Ilo y también hacia Yungas, que suponen inversiones por 341 millones de dólares, junto a otras obras como el reasfaltado de la vía La Paz-Oruro.

HUELGA DE MÉDICOS EN TODO EL PAÍS

El gobierno enfrentó un paro de actividades de 48 horas de los médicos que a través de su Colegio Nacional exigen la institucionalización de los cargos en la administración pública, mientras los petroleros amenazaban con paralizar el suministro de carburantes si las autoridades no aprueban la reglamentación a la Ley de Hidrocarburos.

El paro médico, incluyó a odontólogos, nutricionistas y enfermeras tituladas. En cada centro de salud sólo funcionaron los servicios de emergencia, de acuerdo a una instrucción del Colegio Médico de Bolivia.

BANDA ITALIANA DE "NARCOS" USABA VISAS BOLIVIANAS

Una importante banda de narcotraficantes desarticulada por la policía italiana empleaba visados consulares en blanco expedidos o robados en el consulado de Bolivia en Milán, para retirar de la aduana mercancías ilegales, dijeron fuentes que investigan el caso.

Los visados fueron descubiertos por la Guardia de Finanzas de Florencia, encargada de la operación, en el parque de automóviles de Milán, que servía de centro de actividades de la banda mafiosa, vinculada a los corleoneses, que dominan hoy en día la "Cosa Nostra".

EMBARGARON BIENES DE MAX FERNÁNDEZ

Una juez de Partido en lo Civil ordenó en La Paz el embargo de bienes y retención de cuentas del empresario y líder político Max Fernandez, por un aparente incumplimiento de contrato de campaña propagandística.

La demanda, interpuesta por el ciudadano peruano Alejandro Pucci Cappa, acusa al jefe nacional de UCS de incumplir el contrato sobre el pago de honorarios, cuyo primer desembolso estaba acordado en 350.000 dólares.

Según el documento, firmado en marzo pasado, Pucci debía prestar servicios de asesoría de imagen, publicitaria y política del "candidato Max Fernández", con miras a las elecciones de 1993, a cambio de más de un millón de dólares.

BOLIVIA LEVANTÓ BARRERAS COMERCIALES A LOS ANDINOS

Bolivia levantó las barreras arancelarias para los productos elaborados en Colombia, Ecuador y Venezuela y se integró oficialmente a la zona de libre comercio del Pacto Andino, primer paso para consolidar un mercado común andino previsto para 1996.

La decisión boliviana fue anunciada por el Canciller, Ronald Mac Lean, quien indicó que el presidente Jaime Paz firmó un Decreto Supremo que dispone la exención total del Gravamen Aduanero Consolidado (GAC) a la importación.

Un convenio similar está a punto de ser aprobado entre nuestro país y Perú, el quinto miembro del Pacto Andino que se automarginó del Acuerdo hasta fines de 1993.

TURBIÓN MATÓ A ONCE PERSONAS EN CAMARGO

Once personas muertas y un número aún no determinado de heridos es el resultado de un turbión que arrasó la noche del pasado lunes 19 de octubre, varias viviendas de la comunidad de Molleni, en Camargo.

Las torrenciales lluvias caídas sobre la región provocaron el taponamiento de las quebradas algunas de las cuales se salieron de curso provocando deslizamientos de lodo y piedras.

Este fue el caso de la quebrada de Santa Rosa, que al ser bloqueada, devastó 13 viviendas pero cuyos moradores pudieron salvarse.

DECRETO "ANTIDUMPING" RECHAZADO POR CAÑEROS

El gobierno anunció la aprobación en el gabinete ministerial de un decreto "antidumping" y antisubvenciones para proteger a la industria boliviana de prácticas desleales del comercio exterior, medida interpretada por los cañeros como una virtual declaratoria de guerra con ese sector, contradiciendo el criterio de autoridades que dicen que los beneficia.

El decreto No. 23308, de 4 capítulos y 32 artículos, establece protección a la industria que sufra las acciones de productores externos pero también cuida a los consumidores cuando existan abusos de parte de quienes participan en el mercado interno.

Resumen internacional

PAÍSES ANDINOS DERRIBAN BARRERAS

Representantes de la naciones integrantes del Pacto Andino -Colombia, Ecuador, Venezuela y Bolivia-, se reunieron durantes dos días decididos a "barrer" cuanto antes con las últimas trabas comerciales entre los países. Tema central fue el estudio de un arancel externo común que los países deberán aprobar antes de que concluya octubre para ser aplicado a partir de 1993, como una medida que evite distorsiones dentro de las zonas de libre comercio que ya están en marcha. Por Bolivia asistió Bernardo Inch, subsecretario de Integración Comercial.

SENADOR DE EE.UU. DEFIENDE A PAZ ZAMORA

El senador demócrata Alan Cranston criticó al presidente George Bush y al Departamento de Estado por el "daño" que, dijo, ocasionaron a la imagen del presidente boliviano Jaime Paz Zamora. Al calificar a este último como "uno de los más enérgicos líderes democráticos sudamericanos", Cranston afirmó que por una "mala interpretación" de Janet Mullins, subsecretaria para Asuntos Legislativos del Departamento de Estado, se difundió la idea errónea de que Paz pidió ayuda a los Estados Unidos para intervenir directamente en la lucha antidroga. Añadió que incluso conociendo el error, Bush tampoco lo admitió siendo prueba de una "política imprudente, llena de mentiras y compuesta por un peligroso y doble mensaje", cuya parte más criticable es insistencia en la militarización de la lucha contra el narcotráfico en los paises andinos.

NATURALEZA SE ENSAÑÓ CON COLOMBIA

Dos terremotos (de 6 y 7,2 grados Richter) y la erupción de un geiser o volcán de lodo caliente, provocaron graves destrozos y muertes el pasado fin de semana en localidades colombianas de la provincias de Antioquia y Chocó.

REUNIÓN DE OBISPOS LATINOAMERICANOS

Luego de una semana de reuniones a puerta cerrada, los 350 Obispos que participan de la IV Conferencia del Episcopado Latinoamericano han aprobado la mayor parte del "Documento de Santo Domingo" que emergerá de esta importante asamblea, cuya conclusión está prevista para el miércoles próximo.

Los temas y conclusiones parciales se han ido anunciando a diario, pudiendo mencionarse la preocupación por la creciente pobreza en Latinoamérica que los llevó a criticar el "neoliberalismo inhumano" sugiriendo en cambio la búsqueda de una "economía de solidaridad".

En tal sentido también se pronunciaron por condonar la deuda latinoamericana, reducir el comercio de armas de las naciones desarrolladas y, en una crítica contra la ONU, pidieron eliminar "los privilegios de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad".

Siendo temática central el quinto centenario del inicio de la evangelización y coherentes con las palabras del Papa respecto a pedir disculpas a indígenas y negros por los abusos cometidos durante la Conquista y el Coloniaje, los obispos dijeron que "la Iglesia tiene que ver los nuevos rostros de los pobres en América Latina".

PELIGRO DE "EXPLOSIÓN SOCIAL" EN BRASIL

La grave situación económica puede llevar al Brasil a una "explosión social" de incalculables consecuencias, advirtió Itamar Franco, presidente interino de ese país. Lo hizo ante el Frente Nacional de Alcaldes que le visitaron el miércoles. Una de las consecuencias, según estudios de la Asociación Brasileña de Psiquiatría, es el incremento en 10% en el índice de enfermedades mentales. Frente a ello, Franco pidió a sus ministros redistribuir los recursos presupuestarios, de manera que se desarrolle una política social compensatoria.

Además, un nuevo motín en una cárcel de jóvenes de San Pablo, volvió a preocupar a varias autoridades. La semana antepasada, un motín carcelario terminó con más de 200 muertos, muchos de ellos ejecutados por miembros de seguridad.

EMBARGO A CUBA

El viernes, el presidente George Bush firmó la Ley Torricelli, que incrementa el embargo económico contra Cuba, que ya lleva 30 años. El Acta por la Democracia en Cuba se llamaría esta ley y prohibe a las subsidiarias extranjeras de las firmas estadounidensea comerciar con la isla e impide la entrada por seis meses a puertos norteamericanos de barcos que comercian con Cuba.

Mientras tanto, se anunció en el propio país que los cubanos enfrentarán mayores restricciones en el consumo de combustible para vehículos privados y en el uso del transporte público.

PEROT PREOCUPA A BUSH Y CLINTON

Los canditados a la presidencia de los Estados Unidos, George Bush y el demócrata Bill Clinton -quien todavía tiene gran ventaja en las encuestas a nueve días de las elecciones en ese país-, no pudieron ocultar su preocupación ante el repunte del candidato independiente Ross Perot, luego del ultimo debate televisivo realizado el lunes.

PELIGRO DE GOLPE DE ESTADO EN RUSIA

El canciller ruso, Andrei Kózyrev, advirtió sobre el peligro de un golpe de Estado contra el presidente Boris Yeltsin que podría devolver a Rusia "a los tiempos del comunismo". Advertencia que surge además ante el fracaso del gobierno frente a la solicitud de que el Parlamento posponga para marzo o abril, la sesión del Séptimo Congreso de Diputados Populares, la máxima autoridad rusa, y que podría destituir al actual gobierno reformista en diciembre.

DEFENSA DE COLLOR ALEGARÁ "INGENUIDAD"

Los abogados de Fernando Collor de Mello alegarán en su defensa ante el Senado que el suspendido presidente brasileño fue ingenuo y que nada sabía de la red de corrupción montada por sus asesores y el empresario Paulo César Farías, el llamado "esquema PC".

Bajo la batuta del famoso criminalista Evaristo de Morais, por un "cachet" estimado en medio millón de dólares por la prensa, los abogados de Collor afirmarán, en una sesión especial prevista para mañana lunes, que el mandatario fue engañado. Collor, "exiliado" en la Casa de la Dinda, su residencia particular en Brasilia, prepara con sus abogados la defensa ante el Senado, donde es juzgado por crimen de responsabilidad.

MÁS DETENIDOS DE SENDERO LUMINOSO

El lunes fue detenida Marta Huatay, abogada, considerada sucesora de Abimael Guzmán. Ella es fundadora de la Asociación de Abogados Democráticos, institución que se considera en medios policiales como fachada de Sendero Luminoso.

RESURGIÓ LA LUCHA EN SARAJEVO

El domingo anterior resurgió la lucha en Sarajevo, la peor en varias semanas, echando por tierra cualquier sensación de alivio entre la asediada población sobre las posibilidades de nueva ayuda. El ataque sorprendió a gran parte de la población durante sus intentos cotidianos de hallar agua y juntar trozos de madera para combatir el frío.

INVITACION PUBLICA Nº: P-817-1

COMITE DE LAS ORGANIZACIONES PARA EL SERVICIO VOLUNTARIO (COSV)

ON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Empresas Constructoras y personas naturales (Profesionales Técnicos) a
tar propuestas para la construcción de una escuela multigrado en la comunidad Pampas
men, cantón Sopachuy, Provincia Tomina del departamento de Chuquisaca.

COSTO ESTIMADO 164.700.00 Bs.

egos pueden ser adquiridos en oficinas de COSV ubicadas en Av. General Lanza # 1967
udad de La Paz o en oficinas de Consulado Italiano (HANSA) ubicadas en Calle Dalence
n la ciudad de Sucre, por el precio de Bs. 250. Estos documentos están dispuestos para
sulta en la oficina Zonal del FIS en Sucre.
opuestas deberán ser presentadas en las oficinas de COSV en la ciudad de La Paz o en
s de Consulado Italiano (HANSA) en la ciudad de Sucre hasta horas 18 del día 13 de
bre de 1992.
ertura de sobres se realizará en acto público a horas 11 del día 16 de noviembre de 1992
inas de COSV en la ciudad de La Paz.

La Paz, octubre de 1992

ASOCIACION HUMBOLDT
SEGUNDO SEMINARIO -PMS
¡CDG-PROJEKTMANAGEMENT)

ación Humboldt, invita a sus socios a participar en un Seminario-Taller, sobre la introducción a la metodología PMS (Project Management
ra para la presentación de proyectos a la Carl Duisberg Gesellschaft.
ticipación a dicho evento está también abierta a profesionales que deseen conocer una técnica alternativa de organización y planificación.
minario tendrá lugar en la Sala de conferencias de COFADENA (Av. 6 de Agosto de 2649), los días 26, 27 y 28 de octubre, en un horario de
a 21:30.
rticipación es limitada, por lo que le rogaríamos confirmar su asistencia.
ripciones y mayor información a los teléfonos: 342129 (14 a 18 p.m.) - 370903 (9 a 12 a.m. -14 -18:30 p.m.)

LA DIRECTIVA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS "Y.P.F.B." C.A. REF.: 92/09195

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos "Y.P.F.B." y en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas a las firmas interesadas para provisión de los siguientes materiales:

LICITACION C.A. No. 92/09195 LOTE 1	:	Y.P.F.B. No. 29/92
MATERIAL REQUERIDO	:	CAÑERIA DE ENTUBACION
VALOR DEL PLIEGO	:	Bs 400,oo
LICITACION C.A. No. 92/09195 LOTE 2	:	Y.P.F.B. No. 31/92
MATERIAL REQUERIDO	:	ACOPLE HIDRAULICO PARA MOTOR CAT. 3508
VALOR DEL PLIEGO	:	Bs 300.oo
LICITACION C.A. No. 92/09195 LOTE 3	:	Y.P.F.B. No. 32/92
MATERIAL REQUERIDO	:	INSTRUMENTACION DE CAMPO Y SALA DE CONTROL
VALOR DEL PLIEGO	:	Bs 200.oo
LICITACION C.A. No. 92/09195 LOTE 4	:	Y.P.F.B. No. 34/92
MATERIAL REQUERIDO	:	SEPARADORES VERTICALES DE ALTA PRESION Y CALENTADOR DIRECTO
VALOR DEL PLIEGO	:	Bs 200,oo
LICITACION C.A. No. 92/09195 LOTE 5	:	Y.P.F.B. Nº 37/92
MATERIAL REQUERIDO :		REPUESTOS BOMBAS BYRON JACKSON REPUESTOS SELLOS MECANICOS BORG WARNER
VALOR DEL PLIEGO	:	Bs 500.oo

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados en nuestras oficinas de l
Avenida 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia a partir de la fecha.
Las propuestas se recibirán en la misma dirección el día 26 de noviembre de 1992 hasta hora
12:00.

Se procederá a la apertura de ofertas en la mencionada fecha a horas 14:30.

La Paz, 25 de octubre de 1992

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 364035 - Télex 3453 cabol bv - Fax 0591 2 372765 - La Paz, Bolivi

es tan fácil...

...con Nuestros Créditos.

60.000 Clientes beneficiados en los últimos 5 años con Créditos, en las áreas de:

Industria Comercio Consumo Vivienda

Venga, lo esperamos para crecer!!

BANCO MERCANTIL BOLIVIA

BANCO MERCANTIL

En todo un banco superior